

MARX  
ENGELS  
Gesamt-  
Ausgabe

75

M  
524795

III

—  
6

Briefe  
September 1852  
bis  
August 1853

# MARX/ENGELS GESAMTAUSGABE

KARL MARX  
FRIEDRICH ENGELS  
GESAMTAUSGABE  
(MEGA)

DRITTE ABTEILUNG

BRIEFWECHSEL

BAND 6

Herausgegeben vom Institut für Marxismus-Leninismus  
beim Zentralkomitee der  
Kommunistischen Partei der Sowjetunion  
und vom Institut für Marxismus-Leninismus  
beim Zentralkomitee der  
Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands

KARL MARX  
FRIEDRICH ENGELS  
BRIEFWECHSEL  
SEPTEMBER 1852  
BIS AUGUST 1853

TEXT



DIETZ VERLAG BERLIN

1987

***Redaktionskommission der Gesamtausgabe:***

Günter Heyden und Georgi Smirnow (Leiter),  
Erich Kundel und Alexander Malysch (Sekretäre),  
Georgi Bagaturija, Rolf Drubek, Heinrich Gemkow,  
Lew Golman, Michail Mtschedlow, Richard Sperl

***Redaktionskommission der Dritten Abteilung:***

Wera Morosowa (Leiter),  
Galina Golowina, Martin Hundt, Alexander Malysch,  
Inna Ossobowa, Lew Tschurbanow

***Bearbeitung des Bandes:***

Jelena Arshanowa, Nikita Fedorowski,  
Nikita Kolpinski und Tatjana Petuchowa  
Redakteur: Wera Morosowa  
Gutachter: Hans Bochinski und Hanno Strauß

Marx, Karl: Gesamtausgabe : (MEGA) / Karl Marx ; Friedrich Engels.  
Hrsg. vom Inst. für Marxismus-Leninismus beim Zentralkomitee d. KPdSU u. vom Inst.  
für Marxismus-Leninismus beim Zentralkomitee d. SED. - Berlin : Dietz Verl.

[Sammlung].

Abt. 3, Briefwechsel

Bd. 6. Briefwechsel September 1852 bis August 1853  
Text. - 1987. - 47, 615 S. : 26 Abb.  
Apparat. - 1987. - S. 617-1299 : 6 Abb.

III. Abt. ISBN 3-320-00100-0  
Bd. III/6 ISBN 3-320-00107-8

Text und Apparat

Mit 32 Abbildungen

© Dietz Verlag Berlin 1987

Lizenznummer 1 · LSV 0046

Technische Redaktion: Heinz Ruschinski und Waltraud Schulze

Korrektur: Hanna Behrendt, Jutta Knopp und Sigrid Wittenberg

Einband: Albert Kapr

Typografie: Albert Kapr/Horst Kinkel

Schrift: Timeless-Antiqua und Maxima

Printed in the German Democratic Republic

Gesamtherstellung: INTERDRUCK Graphischer Großbetrieb Leipzig,

Betrieb der ausgezeichneten Qualitätsarbeit

Papierherstellung: VEB Druck- und Spezialpapiere Golzern

Best.-Nr.: 744 9040

## Inhalt

Text Apparat

Einleitung

Editorische Hinweise

Verzeichnis der Abkürzungen, Siglen und Zeichen

### BRIEFE VON KARL MARX UND FRIEDRICH ENGELS SEPTEMBER 1852 BIS AUGUST 1853

Karl Marx an Friedrich Engels, 2. September 1852	5	637
Karl Marx an Adolf Cluß, 3. September 1852 (Auszüge)	7	639
Friedrich Engels an Karl Marx, 7. September 1852	9	643
Karl Marx an Friedrich Engels, 8. September 1852	11	645
Karl Marx an Friedrich Engels, 9. September 1852	13	647
Friedrich Engels an Karl Marx, 14. September 1852	14	652
Karl Marx an Friedrich Engels, 18. September 1852	16	653
Friedrich Engels an Karl Marx, 20. September 1852	17	656
Friedrich Engels an Karl Marx, 23. September 1852	19	657
Karl Marx an Friedrich Engels, 23. September 1852	24	659
Friedrich Engels an Karl Marx, 24. September 1852	27	665
Karl Marx an Friedrich Engels, 28. September 1852	29	667
Friedrich Engels an Karl Marx, zwischen 28. September und 1. Oktober 1852	32	669
Friedrich Engels an Karl Marx, 4. Oktober 1852	33	670
Karl Marx an Adolf Cluß, 5. Oktober 1852	36	671
Karl Marx an Adolf Cluß, 8. Oktober 1852	37	672
Friedrich Engels an Karl Marx, 10. Oktober 1852	40	680
Karl Marx an Friedrich Engels, 12. Oktober 1852	42	682
Friedrich Engels an Karl Marx, 14. Oktober 1852	45	684

## Inhalt

	Text	Apparat
Friedrich Engels an Karl Marx, 18. Oktober 1852	46	685
Karl Marx an Ludolf August von Bruiningk, 18. Oktober 1852 (Entwurf)	47	686
Karl Marx an Friedrich Engels, 20. Oktober 1852	48	687
Friedrich Engels an Karl Marx, 22. Oktober 1852	49	688
Karl Marx an Friedrich Engels, 25. Oktober 1852	50	690
Karl Marx an Friedrich Engels, 26. Oktober 1852	52	693
Friedrich Engels an Karl Marx, 27. Oktober 1852	53	694
Karl Marx an Friedrich Engels, 27. Oktober 1852	55	696
Friedrich Engels an Karl Marx, 28. Oktober 1852	56	697
Karl Marx an Friedrich Engels, 28. Oktober 1852	57	699
Friedrich Engels an Karl Marx, 28. Oktober 1852	65	706
Friedrich Engels an Karl Marx, 31. Oktober 1852	67	708
Karl Marx an Karl Eduard Vehse, vermutlich Oktober 1852 (Entwurf)	73	711
Karl Marx an Friedrich Engels, 2. November 1852	74	713
Karl Marx und Jenny Marx an Friedrich Engels, 4. Novem- ber 1852	76	719
Friedrich Engels an Karl Marx, 576. November 1852	77	720
Karl Marx an Friedrich Engels, 10. November 1852	83	724
Karl Marx an Friedrich Engels, 16. November 1852	87	730
Karl Marx an Friedrich Engels, 19. November 1852	88	731
Friedrich Engels an Marie Blank, 22. November 1852	91	732
Friedrich Engels an Karl Marx, 27. November 1852	94	733
Friedrich Engels an Karl Marx, 29. November 1852	96	734
Karl Marx an János Bangya, 3. Dezember 1852 (Entwurf)	98	737
Karl Marx an Friedrich Engels, 3. Dezember 1852	100	738
Karl Marx an Adolf Cluß, 7. Dezember 1852 (Auszüge)	103	739
Karl Marx an Adolf Cluß, 14. Dezember 1852 (Auszug)	107	742
Karl Marx an Friedrich Engels, 14. Dezember 1852	109	744
Karl Marx an Gusztáv Zerffi, 28. Dezember 1852	111	747
Friedrich Engels an Karl Marx, 11. Januar 1853	114	749
Karl Marx an Adolf Cluß, 21. Januar 1853 (Auszug)	116	750
Karl Marx an Friedrich Engels, 21. Januar 1853	117	751
Karl Marx an Friedrich Engels, 29. Januar 1853	118	752
Karl Marx an J. G. Mayer, nach dem 3. Februar 1853 (Kon- zept)	123	761
Friedrich Engels an Karl Marx, 11. Februar 1853	124	762
Karl Marx an Friedrich Engels, 23. Februar 1853	126	765
Friedrich Engels an Karl Marx, 9. März 1853	129	769
Karl Marx an Friedrich Engels, 10. März 1853	132	774
Karl Marx an Bertalan Szemere, 10. März 1853	135	777
Friedrich Engels an Karl Marx, 10. März 1853	137	779
Karl Marx an Friedrich Engels, 22./23. März 1853	139	781

## Inhalt

	Text	Apparat
Karl Marx an Adolf Cluß, 25. März 1853	142	785
Friedrich Engels an Karl Marx, 10. April 1853	145	787
Friedrich Engels an Joseph Weydemeyer, 12. April 1853	147	789
Karl Marx an Adolf Cluß, 17. April 1853 (Auszüge)	157	795
Karl Marx an Friedrich Engels, 23. April 1853	159	798
Karl Marx an Adolf Cluß, nicht früher als 23. April 1853	160	799
Friedrich Engels an Karl Marx, 26. April 1853	161	801
Karl Marx an Friedrich Engels, 26. April 1853	163	802
Karl Marx an Joseph Weydemeyer, 26. April 1853	165	804
Friedrich Engels an Karl Marx, 27. April 1853	169	806
Karl Marx an Friedrich Engels, 27. April 1853	170	807
Karl Marx an Friedrich Engels, 28. April 1853	171	808
Friedrich Engels an Karl Marx, 20. Mai 1853	172	809
Karl Marx an Friedrich Engels, 21. Mai 1853	173	810
Friedrich Engels an Karl Marx, zwischen 25. und 27. Mai 1853	174	812
Friedrich Engels an Karl Marx, 31. Mai 1853	177	815
Friedrich Engels an Karl Marx, LJuni 1853	178	816
Karl Marx an Friedrich Engels, 2. Juni 1853	179	817
Friedrich Engels an Karl Marx, 6. Juni 1853	185	822
Friedrich Engels an Karl Marx, 9. Juni 1853	192	825
Karl Marx an Adolf Cluß, um den 14. Juni 1853 (Auszüge)	194	826
Karl Marx an Friedrich Engels, 14. Juni 1853	196	828
Karl Marx an Friedrich Engels, 29. Juni 1853	201	832
Karl Marx an Friedrich Engels, 8. Juli 1853	203	834
Friedrich Engels an Karl Marx, 9. Juli 1853	204	835
Karl Marx an Friedrich Engels, 18. Juli 1853	206	836
Karl Marx an Friedrich Engels, 18. August 1853	207	838
Friedrich Engels an Karl Marx, 24. August 1853	209	839
Karl Marx an den Redakteur des „Morning Advertiser“, 31. August 1853	210	840

## ANHANG

### **Erster Teil: Briefe an Karl Marx und Friedrich Engels September 1852 bis August 1853**

Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 5. September 1852	215	845
Gusztáv Zerffi an Karl Marx, 5. September 1852	217	846
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 7. September 1852	219	847
Wilhelm Pieper an Friedrich Engels, 7. September 1852	220	848
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 9. September 1852	222	849
Eduard Pindar an Friedrich Engels, 9. September 1852	223	850

## Inhalt

	Text	Apparat
Hermann Ebner an Karl Marx, 11. September 1852	224	851
Elisabeth Engels an Friedrich Engels, 11. September 1852	225	852
Stephan Adolf Naut an Karl Marx, 14. September 1852	226	853
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 16. September 1852	227	854
Adolf Cluß an Karl Marx, 16. und 18. September 1852	228	855
Eduard Pindar an Friedrich Engels, 19. September 1852	233	859
Ernest Charles Jones an Karl Marx, 20. September 1852	234	860
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 22. September 1852	237	861
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 22. September 1852	238	862
Ferdinand Lassalle an Karl Marx, 23. September 1852	241	863
Ferdinand Lassalle an Karl Marx, nach dem 23. September 1852	242	864
Hermann Ebner an Friedrich Engels, 23. oder 24. September 1852	245	865
Adolph Bermbach an Karl Marx, 24. September 1852	246	866
Eduard Pindar an Friedrich Engels, 28. September 1852	248	870
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, wahrscheinlich 29. September 1852	249	871
Adolf Cluß an Karl Marx, 30. September 1852	250	872
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 1. Oktober 1852	254	874
Georg Weerth an Friedrich Engels, 1. Oktober 1852	256	875
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 2. und 4. Oktober 1852	257	876
Adolph Bermbach an Karl Marx, 6. Oktober 1852	259	877
Georg Weerth an Friedrich Engels, 6. Oktober 1852	261	879
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 6. Oktober 1852	262	880
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 8. Oktober 1852	263	884
Georg Weerth an Friedrich Engels, 9. Oktober 1852	264	885
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 10. Oktober 1852	265	886
Hermann Ebner an Friedrich Engels, 11. Oktober 1852	266	887
Georg Weerth an Karl Marx, 11. Oktober 1852	268	888
János Bangya an Karl Marx, 12. Oktober 1852	269	889
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 13. Oktober 1852	270	890
Peter Imandt an Karl Marx, um den 15. Oktober 1852	271	891
János Bangya an Karl Marx, 18. Oktober 1852	272	892
Adolf Cluß an Karl Marx, 19. Oktober 1852	275	893
Georg Weerth an Friedrich Engels, 19. Oktober 1852	276	896
János Bangya an Karl Marx, 20. Oktober 1852	277	897
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 20. Oktober 1852	278	898
Richard Reinhardt an Karl Marx, 21. Oktober 1852	279	899
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 21. Oktober 1852	281	901

## Inhalt

	Text	Apparat
Emanuel Pleyel an Friedrich Engels, 22. Oktober 1852	283	902
Die Redaktion der „Kölnischen Zeitung“ an Karl Marx, 23. Oktober 1852	284	903
Georg Weerth an Karl Marx, 26. Oktober 1852	285	904
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 27. Oktober 1852	286	906
Adolf Cluß an Karl Marx, 27./28. Oktober 1852	290	908
Jânos Bangya an Friedrich Engels, 29. Oktober 1852	294	915
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 30. Oktober 1852	295	916
Adolf Cluß an Karl Marx, 1. November 1852	297	917
Karl Schneider II an Karl Marx, 1. November 1852	299	924
Jânos Bangya an Karl Marx, 3. November 1852	302	926
Wilhelm Wolff an Friedrich Engels, 7. November 1852	303	928
Karl Blind an Karl Marx, 16. November 1852	304	929
Hermann Ebner an Friedrich Engels, 16. November 1852	305	930
Adolf Cluß an Karl Marx, 18. November 1852	306	931
Adolf Cluß an Karl Marx, 21. November 1852	309	936
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 22. November 1852	311	944
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 23. November 1852	316	945
Elisabeth Engels an Friedrich Engels, 24. November 1852	317	950
Adolf Cluß an Karl Marx, 30. November 1852	318	951
Karl Blind an Karl Marx, 1. Dezember 1852	321	961
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 1. Dezember 1852	322	962
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 1. Dezember 1852	323	963
Jânos Bangya an Karl Marx, 3. Dezember 1852	324	965
Jânos Bangya an Karl Marx, 3. Dezember 1852	325	966
Jânos Bangya an Karl Marx, 7. Dezember 1852	327	967
Ludolf August von Bruiningk an Karl Marx, 7. Dezember 1852	328	968
Adolf Cluß an Karl Marx, 9. Dezember 1852	329	969
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 11. Dezember 1852	332	976
Karl Blind an Karl Marx, 13. Dezember 1852	333	979
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 14. Dezember 1852	334	980
Karl Blind an Karl Marx, 22. Dezember 1852	337	981
Jânos Bangya an Karl Marx, 23. Dezember 1852	338	982
Hermann Ebner an Friedrich Engels, 23. Dezember 1852	341	984
Ferdinand Lassalle an Karl Marx, 25. Dezember 1852	343	986
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 27. Dezember 1852	345	987
Elisabeth Engels an Friedrich Engels, 28. Dezember 1852	348	988
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 28. Dezember 1852	349	989
Bertalan Szemere an Karl Marx, 30. Dezember 1852	350	990

## Inhalt

	Text	Apparat
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 30. Dezember 1852	351	991
Ein Unbekannter an Karl Marx, nicht später als Dezember 1852	353	993
Adolf Cluß an Karl Marx, zweite Hälfte 1852-erste Hälfte 1853 (Auszug)	354	994
Edouard Madier de Montjau an Friedrich Engels, 4. Januar 1853	355	995
Adolf Cluß an Karl Marx, 6. Januar 1853	357	996
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 10. Januar 1853	361	1000
Ludolf August von Bruiningk an Karl Marx, 11. Januar 1853	362	1001
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 12. Januar 1853	363	1002
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 13. Januar 1853	364	1003
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 14. und 21. Januar 1853	365	1004
Wilhelm Liebknecht an Friedrich Engels, 19. Januar 1853	367	1005
Adolf Cluß an Karl Marx, 20. Januar 1853	368	1006
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 28. Januar 1853	371	1008
Adolf Cluß an Karl Marx, 31. Januar und 6./7. Februar 1853	375	1009
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 1. Februar 1853	379	1013
Bertalan Szemere an Karl Marx, 1. Februar 1853	380	1014
J. G. Mayer an Karl Marx, 3. Februar 1853	382	1016
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 11. Februar 1853	383	1017
Ernest Charles Jones an Karl Marx, 12. Februar 1853	384	1018
Gusztâv Zerffi an Karl Marx, 12. Februar 1853	385	1020
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 13. Februar 1853	386	1021
Bertalan Szemere an Karl Marx, 20. Februar 1853	388	1022
Adolf Cluß an Karl Marx, 25. Februar 1853	389	1023
Adolf Cluß an Karl Marx, 2. März 1853	392	1027
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 2. März 1853	398	1030
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 4. März 1853	400	1031
Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx, 6. März 1853	401	1032
Adolf Cluß an Karl Marx, 6. und 8. März 1853	402	1033
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 7. März 1853	407	1048
George Julian Harney an Karl Marx, 8. März 1853	408	1049
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 10. März 1853	409	1050
Ernst Dronke an Friedrich Engels, nach dem 10. März 1853	410	1051
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 14. März 1853	411	1052
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 14. März 1853	412	1053
Elisabeth Engels an Friedrich Engels, 16. März 1853	414	1056
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 22. März 1853	416	1057
Adolf Cluß an Karl Marx, 24. März 1853	417	1058
Adolf Cluß an Karl Marx, 31. März 1853	421	1060

## Inhalt

	Text	Apparat
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 31. März 1853	426	1066
Wilhelm Strohn an Friedrich Engels, 2. April 1853	428	1067
Ernest Charles Jones ah Karl Marx und Wilhelm Pieper, 6. April 1853	429	1068
Adolf Cluß an Karl Marx, 10. April 1853	430	1069
Wilhelm Strohn an Karl Marx, 13. April 1853	438	1075
Adolf Cluß an Karl Marx, 17. April 1853	439	1076
Ernst Dronke an Friedrich Engels, zwischen 17. und 26. April 1853	442	1078
Ferdinand Lassalle an Karl Marx, 18. April 1853	443	1079
Wilhelm Pieper an Friedrich Engels, 18. April 1853	444	1080
Henri de L'Aspée an Karl Marx, 22. April 1853	446	1082
Adolf Cluß an Karl Marx, 24. April 1853	447	1083
Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx, 25. und 27. April 1853	450	1086
Jenny Marx an Friedrich Engels, 27. April 1853	452	1087
Adolf Cluß an Karl Marx, 28. April und 1. Mai 1853	453	1088
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 2. und 6. Mai 1853	457	1093
Laura Marx an Karl Marx, 3. Mai 1853 (Entwurf)	464	1095
Jenny Marx (Tochter) an Karl Marx, etwa 3. Mai 1853 (Ent- wurf)	465	1096
Jenny Marx (Tochter) an Karl Marx, 5. Mai 1853	466	1097
Laura Marx an Karl Marx, 5. Mai 1853	467	1098
Adolf Cluß an Karl Marx, 8. Mai 1853	468	1099
Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels, 9. Mai 1853	471	1101
Die Redaktion der „Neu-England-Zeitung“ an Friedrich En- gels, 10. Mai 1853	472	1102
Edouard Madier de Montjau an Friedrich Engels, 11. Mai 1853	473	1103
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 15. Mai 1853	474	1104
Adolf Cluß an Karl Marx, 22. Mai 1853	477	1105
Joseph Weydemeyer an Karl Marx und Friedrich Engels, 24. Mai 1853	480	1107
Adolf Cluß an Karl Marx, 29730. Mai 1853	482	1109
Adolph Bermbach an Karl Marx, zwischen 31. Mai und etwa 21. Juni 1853	491	1113
Adolf Cluß an Karl Marx, 5. Juni 1853	492	1114
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 6. Juni 1853	495	1116
Adolf Cluß an Karl Marx, 9. Juni 1853	497	1118
Hermann Engels an Friedrich Engels, 9. Juni 1853	499	1119
Adolf Cluß an Karl Marx, 12./13. Juni 1853	500	1120
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 13. Juni 1853	503	1122
E. Rumpf an Karl Marx, um den 13. Juni 1853	504	1123

## Inhalt

	Text	Apparat
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 16. Juni 1853	505	1124
Ernest Charles Jones an Karl Marx, nicht später als 17. Juni 1853	506	1125
Adolf Cluß an Karl Marx, 26. Juni 1853	508	1126
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 27. Juni 1853	514	1127
Adolf Cluß an Karl Marx, 3. Juli 1853	515	1128
Ernest Charles Jones an Karl Marx, 5. Juli 1853	520	1131
Friedrich Hermann Amberger an Karl Marx, 7. Juli 1853	521	1132
Elisabeth Engels und Elise Engels an Friedrich Engels, 8. Juli 1853	522	1133
Adolf Cluß an Karl Marx, 10. Juli 1853	524	1134
Emil Blank an Friedrich Engels, 12. Juli 1853	526	1135
Adolf Cluß an Karl Marx, 17. Juli 1853	527	1136
Adolf Cluß an Karl Marx, 20. Juli 1853	529	1137
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 20. Juli 1853	531	1139
Elisabeth Engels an Friedrich Engels, 20. Juli 1853	532	1140
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, vermutlich 23. Juli 1853	533	1141
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 30. Juli 1853	534	1143
Adolf Cluß an Karl Marx, I. August 1853	535	1144
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 5. August 1853	537	1146
Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx, 8. August 1853	538	1147
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 12. August 1853	540	1148
Wilhelm Pieper an Friedrich Engels, 12. August 1853	541	1149
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 16. August 1853	542	1150
Ferdinand Freiligrath an Karl Marx, 18. August 1853	543	1151
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 19. August 1853	544	1155
Adolf Cluß an Karl Marx, 20. August 1853	545	1156
Abraham Jacobi an Karl Marx, 23. August 1853	546	1157
Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx, 25. August 1853	547	1158
Ernst Dronke an Friedrich Engels, 27. August 1853	548	1159

**Zweiter Teil: Briefe verschiedener Personen mit Angaben über den Briefwechsel von Marx oder mit Auszügen aus dessen Briefen. Briefe verschiedener Personen mit Informationen für Marx und Engels. Im Auftrage von Marx geschriebene Briefe**

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 28. September 1852 Darlegung des Briefes von Karl Marx an Karl Schneider II, 14. Oktober 1852	551	1163
Jenny Marx an Adolf Cluß, 15. Oktober 1852	553	1165
	554	1167

## Inhalt

	Text	Apparat
Karl Schneider II an Ernst Dronke, 24. Oktober 1852	557	1169
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 28. Oktober 1852	558	1170
Jenny Marx an Adolf Cluß, 28. Oktober 1852	560	1172
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 28. November 1852	563	1174
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 6./7. Januar 1853	567	1176
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 17. Februar 1853	574	1177
Jenny Marx an Adolf Cluß, 10. März 1853 (Auszug)	578	1178
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 26. März 1853	580	1180
Adolf Cluß an Jenny Marx, 27. März 1853	585	1182
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 29./30. März 1853	587	1183
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 3. Mai 1853	590	1185
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 15. Mai 1853	593	1187
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 20. Mai 1853	595	1188
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 2. Juni 1853	597	1189
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 10. Juni 1853	599	1191
Ferdinand Lassalle an Jenny Marx, 13. Juni 1853	602	1193
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 14. Juni 1853	604	1194
Ferdinand Lassalle an Jenny Marx, 19. Juni 1853	606	1195
Ferdinand Lassalle an Jenny Marx, 26. Juni 1853	607	1196
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 28. Juni 1853	609	1197
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, I.Juli 1853	612	1198
Ferdinand Lassalle an Jenny Marx, 3. August 1853	614	1200
Ferdinand Lassalle an Jenny Marx, 28. August und 3. September 1853	615	1201

Verzeichnis nicht überlieferter Briefe von Marx und Engels (3. März 1852 bis Juli 1853)

## REGISTER

Literaturregister	1217
I. Arbeiten von Marx und Engels	1217
II. Arbeiten anderer Autoren	1221
III. Periodica	1237
Verzeichnis der in den Briefen erwähnten geplanten bzw. nicht überlieferten Arbeiten von Marx und Engels	1246
Namenregister	1247
Sachregister	1291

## Inhalt

Text Apparat

### Verzeichnis der Abbildungen

Engels an Marx, 14. Oktober 1852 Erste Seite der Handschrift	43
Marx an Engels, 28. Oktober 1852 Erste Seite der Handschrift	59
Marx an Engels, 28. Oktober 1852 Zweite Seite der Handschrift	60
Marx an Karl Eduard Vehse, vermutlich Oktober 1852 Erste Seite der Handschrift	71
Engels an Marx, 576. November 1852 Fünfte Seite der Handschrift	79
Engels an Marx, 576. November 1852 Sechste Seite der Handschrift	80
Marx an Engels, 19. November 1852	89
J. G. Mayer an Marx, 3. Februar 1853 Erste Seite der Handschrift, rechts unten Konzept der Antwort von Marx, nach dem 3. Februar 1853	121
Engels an Joseph Weydemeyer, 12. April 1853 Erste Seite der Handschrift	149
Engels an Marx, 27. April 1853 Erste Seite der Handschrift	167
Marx an Engels, 2. Juni 1853 Vierte Seite der Handschrift	181
Engels an Marx, 6. Juni 1853 Dritte Seite der Handschrift	187
Ernest Charles Jones an Marx, 20. September 1852 Erste Seite der Handschrift	235
Gusztav Zerffi an Marx, 22. September 1852 Erste Seite der Handschrift	239
Gusztav Zerffi an Marx, 22. September 1852 Zweite Seite der Handschrift	240
Hermann Ebner an Engels, 23. oder 24. September 1852 Zweite Seite der Handschrift	243
Adolf Clu an Marx, 19. Oktober 1852 Erste Seite der Handschrift	273
Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 22. November 1852 Zweite Seite der Handschrift	313

## Inhalt

	Text	Apparat
Jânos Bangya an Marx, 23. Dezember 1852, mit der ersten Seite des fingierten Briefes von Collmann an Bangya vom 20. Dezem- ber 1852	339	
Adolf Cluß an Marx, 6. und 8. März 1853	403	
Zweite Seite der Handschrift		
Joseph Weydemeyer an Engels, 2. und 6. Mai 1853	459	
Siebente Seite der Handschrift		
Adolf Cluß an Marx, 29. März 1853	483	
Erste Seite der Handschrift		
Adolf Cluß an Marx, 26. Juni 1853	509	
Adreßseite		
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 6. Januar 1853	569	
Erste Seite der Handschrift		
Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 6. Januar 1853	570	
Vierte Seite der Handschrift		
Karl Marx und Jenny Marx an Engels, 4. November 1852	717	
Erste Seite der Handschrift		
Marx an Jânos Bangya, 3. Dezember 1852, mit der ersten Seite des Briefes von Wilhelm Pieper an Wilhelm Strohn vom 22. No- vember 1852	736	
Marx an Engels, 14. Dezember 1852	745	
Erste Seite der Handschrift		
Illustration zu einem unbekannten Buch als Beilage zu: Marx an Engels, 29. Januar 1853	753	
Jakob Lukas Schabelitz an Marx, 11. Dezember 1852	977	

**KARL MARX**  
**FRIEDRICH ENGELS**  
**BRIEFWECHSEL**  
**SEPTEMBER 1852**  
**BIS AUGUST 1853**

**BRIEFE  
VON  
KARL MARX  
UND  
FRIEDRICH ENGELS  
SEPTEMBER 1852  
BIS AUGUST 1853**

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 2. September 1852**

I 2 September 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Aus dem einliegenden betpisserigen Briefe des grossen Weydemeyer er-  
5 siehst Du, wie die Sachen stehen. Hierhin hat das Vieh 10 Exemplare ge-  
schickt.

Von Herrn F. Streit habe ich noch keine Antwort, ce qui est de très mau-  
vais augure. Ich habe nun einige, wenn auch wenige, Aussicht, daß ein  
Londoner Buchhändler die Sache englisch herausgeben will. Als Probe soll  
10 ich ihm vorläufig das erste Kapitel geben. Ich habe es daher durch Pieper  
übersetzen lassen. Die Uebersetzung wimmelt von Fehlern und Auslassun-  
gen. Indeß wirst Du noch durch die Correktur nicht so in Anspruch genom-  
men, als durch die langweilige Uebersetzungsarbeit. Du müßtest mir dazu  
ein englisches Vorwort von höchstens 10 Zeilen schreiben. Diese Schrift  
15 sei ursprünglich in der Form von Zeitungsartikeln, von Ende December  
bis Anfang Februar erschienen. Am 1 Mai in Newyork als Brochure heraus-  
gekommen, werde jezt in 2' Auflage in Deutschland erscheinen, sei die äl-  
teste der gegen B[onaparte] erschienenen Schriften. Einige antiquirte Ein-  
zelheiten darin seien aus dem Datum ihrer Entstehung zu erklären.

20 E.Jones ist ein durch und durch egoistischer Bengel. Er hat mich 2 Mo-  
nate mit der Versprechung seiner Uebersetzung (für sein Journal) an der  
Nase herumgezogen. Meinerseits hat er nur Gefälligkeiten erhalten. Trotz  
meines eignen Geldpechs bin ich Tagelange mit ihm in seinen Zeitungs-  
geldangelegenheiten bei Pontius und Pilatus herumgezogen. Alle ausländi-  
25 sehen Mittheilungen, die sein pauvres Blättchen *eigens* hatte, kamen von  
mir. Wenn er irgend sich in die Patsche mit seinen Comités, Gegnern etc  
geritten, stürzte er zu mir und hat mein Rath ihn immer wieder herausge-  
patscht. Endlich habe ich, da sein Journal zu miserabel wurde, einige Wo-  
chen ihm editorial support gegeben, und wirklich wuchs die Scheisse um  
30 einige 100 Abonnenten in London.

Er seinerseits erweist nicht einmal die Conventionellen Aufmerksamkei-  
ten. Wenn Du heute mit ihm sein Journal fabricirt hast, wird er vergessen,  
morgen Dir ein Exemplar zuzuschicken, aber dieß *Vergessen* ereignet sich  
jede Woche einmal, da sein Blatt nicht 2 mal die Woche erscheint.

Marx an Engels • 2. September 1852

Ich habe ihm gesagt, es sei ganz gut, daß er Egoist sei, aber er solle es in civilisirter Weise sein und. nicht so albern.

Da das Blatt indeß das einzige Chartistenorgan, so werde ich nicht brechen, aber einige Wochen let shift him for himself.

Dein t  
K M I

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 3. September 1852  
(Auszüge)**

Einliegend die Abschrift eines Manuskripts von Häfner in Paris (ehemals Redakteur des einzigen erträglichen Blattes in Wien, der „Constitution“). Der Mann hatte sich auch einmal dazu mißbrauchen lassen, in den „Hamburger Nachrichten“ im Kinkel'schen Interesse gegen mich zu poltern. Das Manuskript ist nicht an mich gerichtet, sondern an einen meiner Bekannten in Paris, durch dessen „Indiscretion“ es mir zugekommen ist, wohl nicht ganz ohne Vorahnung des Verfassers. Du kannst daher von dem Aktenstück, wenn es die Gelegenheit mit sich bringt, Gebrauch machen nur so, daß alles wegfällt, was die *Quelle* errathen ließe oder vielmehr direkt auf sie hindeutet. Der kleine Häfner, obwohl er einen Höker vorn und einen hinten hat, schreibt und denkt besser und ist ein concentrirteres Kerlchen, als mancher gerade gewachsene Revolutionsphilister.

[...] Man hatte hier das Gerücht verbreitet, *Gebert*, ein dem Trunk ergebener Schneidergeselle, und Einer der Myrmidonen Willich's, sey nach Amerika abgereist. Dem war nicht so. Kinkel und Willich sandten ihn Anfangs August nach Deutschland als Emissär.

Da die Leute in ihrem Rundschreiben, dem letzten an die Garanten, allerlei von „Organisationen“ faselten und im Ganzen ohne Verbindung in Deutschland sind, so sollten die Bruchstücke des Communisten-Bundes in Deutschland, die aus Einem oder dem andern Grund mit Köln nicht in Verbindung stehen, den Schein und den Pretext solcher „Organisationen“ hergeben. Es kam dazu, daß die Herrn über 200 Pfd. Rechnungen abzulegen haben. Es mußte also nach irgend einer Seite eine bestimmte Geldsumme verausgabt werden, bei der man anständigerweise immerhin von „revolutionärer Verwendung“ sprechen konnte. Mit dem Rest der verausgabten Summe denkt man dann leichter durchzuschlüpfen. Endlich sollten speciell Marx, Engels et Cons, bei den Arbeitern in Deutschland vernichtet (verbatim) werden. Kinkel dachte, seinen bürgerlichen Garanten die angebettelten und angelogenen Fragmente des Communisten-Bundes, als *bürgerlich-demokratische* Verbindung aufhängen zu können. Willich, der von

Marx an Adolf Cluß · 3. September 1852 (Auszüge)

sich selbst und von Kinkel oktroyirte Représenant der deutschen Arbeiter, hoffte doch endlich wirklich einen Schwanz von Arbeitern in Deutschland sich zu creiren.

Nun weiter. Gebert hat in Magdeburg eine sogenannte Communistengemeinde versammelt, 3 Tage nacheinander wurden Berathungen gehalten, an welchen 26-30 Mitglieder theilnahmen, das Präsidium führte ein gewisser Hammel, (nomen omen), gegen M. und E. wurde mit großer Erbitterung debattirt und als Hauptaufgabe aufgestellt, sie, ihren Einfluß und ihre „Doktrinen“ zu vernichten (lezteres möchte dem Bruder Hammel nicht so gar leicht seyn). Nebst mehreren Administrations- und Organisationsfragen kam man auf diese Frage: wie und auf welche Art eine Drukerei zu verschaffen wäre. Es fand sich ein armer Buchdrucker, der in oder um Magdeburg herum etabliert ist und mit diesem wurde ein Vertrag geschlossen. Der selbe stellt seine Office zur Verfügung der Propaganda; die Firma wird wie sie war beibehalten. Es würden ihm dafür 100 Thlr. sogleich ausgezahlt, 10 und ein Schuldschein für 350 Thlr. die er nach *einem Jahr* zu empfangen. 15

Also die Revolutions-Gelder sollen dazu dienen um für die Person Kinkel-Willich Propaganda zu machen, und die „Organisationen“ in Deutschland durch Intriguen zu zersplittern.

Aber das Beste kommt erst. Die preußische Polizei war von Allem unterrichtet, von dem Moment, wo der harmlose Gebert von London abreist, während hier Alle ihn auf den Rutsch nach Amerika wählten. Die Regierung hatte ihren Berichterstatter in der Magdeburgischen Knotenversammlung, der ihr die ganze Debatte stenographirt hat. Gebert, der nun nach Berlin gereist ist, hatte in seiner Begleitung einen preußischen Polizisten. 20 25 Er wird keinen Augenblick aus dem Gesicht verloren. Die Regierung will ihn erst seine Mission erfüllen lassen und dann werden sich mit ihm Dutzende compromittirt haben.

Ich habe diese Nachrichten - Willich hatte auch schon mit seiner „Agentur“ in Deutschland renommirt - aus einem preußischen Polizeibureau, wo ich einen Seiden sizen habe. 30

Qu'en dis tu? Also von diesen Buben der preußischen Regierung die Möglichkeit gegeben, den Kölner Prozeß aufs Neue zu komplizieren etc. - Und zu welchem Zweck? Um ihre faulen Rechnungen zu deken, um die Inhaltlosigkeit ihres bisherigen revolutionären Comité-Treibens zu vertuschen, um ihr kl[enes] Gift gegen ihre Feinde zu kizeln. etc. etc. Die Sache muß jetzt noch geheim gehalten werden. Sobald Du aber siehst, daß Gebert gestekkt worden oder „kommunistische“ Verhaftungen vorgenommen wurden, so brich los, ohne weiteres abzuwarten. 35

40

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 7. September 1852**

I Lieber Marx!

Die Übersetzung von Pieper macht mir viel Mühe. Der Anfang ist grade sehr schwer zu übersetzen und l'aimable candidat P. hat seinem charman-ten Leichtsinn die Zügel vollständig schießen lassen. Wo möglich erhältst

5 Du sie Donnerstag.

Hier ist mit Pindar ein Roman vorgegangen. Neulich komm ich in sein Haus, ich weiß nicht ob ichs Dir schrieb, und finde dort seine Mutter, a very respectable old English lady, und eine junge Dame die sehr uneng-  
lisch aussah und die ich also für eine Russin hielt. Vorigen Freitag frug ich  
10 Pindar, ob diese Krasnâvitzta (beauté) seine Frau oder seine Schwester sei: - ni l'un ni l'autre, war die Antwort. Am Montag kommt seine Mutter nach meinem Hause: ihr geliebter Edward sei fort, verschwunden. Ich war nicht da, hörte es' aber und ging gleich hin. Je trouve la digne mère en pleurs, und erfahre folgendes: Pindar hat sich in Petersburg in eine Schwei-  
15 din (oder Finnländerin) verschossen und scheint mit ihr durchgebrannt zu sein, nachdem sein Vater todt war. Er hat sie in England geheirathet - es ist die obige Krasnavitza. In London lernt er eine Französin || kennen, wie die Alte die sie natürlich sehr schlecht macht, behauptet, ehemalige Pari-  
se isser Hure, und Maitresse eines englischen Comödienfabrikanten namens  
20 Taylor. Er gibt ihr Stunden, und der stille Candidat lässt sich mit ihr in ein Liebesverhältnis ein. Seine Frau entdeckt die Geschichte (die Alte war in-  
zwischen von Kronstadt herüber gekommen, hatte Geld gebracht und sich mit der Schwedin versöhnt) und um den P. von der Französin abzubringen geht die ganze Familie nach Liverpool. Auch dort lässt er die Lorette hin-  
25 kommen, und die Schwedin die sehr viel Geduld und Zähigkeit zu haben scheint, entdeckt es wieder. Neue Auswanderung nach Manchester, wo die Alte sich endlich möblirt und selbst 2 Häuser kauft (sie lebt von den Rui-  
nen des im Timber and Biscuit Trade gemachten, in ihren Händen ver-  
bummelten, altpindarschen Vermögens). Aber P. lässt seine Französin auch  
30 hieher kommen - sie ist gewiß 3mal hier gewesen, das weiß ich daher daß er mich dann regelmäßig anpumpte und nachher sehr regelmäßig wieder

Engels an Marx • 7. September 1852

zahlte. Um aber der Sache ein Ende zu machen brennt er vorigen Samstag mit ihr durch, wie seine Mutter behauptet nach Australien, wie mir wahrscheinlicher scheint entweder nach New York oder bloß nach Paris. Er hat 190 £ die ihm gehörten, aus den Funds genommen, und hat sie mitgenommen, im Omnibus aber gleich £ 20.- verloren (der Kellner im Hotel wo die Französin logirte meint sie hätte es ihm geschossen). Der Kerl hatte Geld genug, seine Mutter hielt ihn in Allem, und er hatte 100 £ Taschengeld. 5

Die Schwedin ist ihm nach Liverpool gestern nachgereist, ich bin begierig was daraus wird.

Der arme Teufel wird schrecklich und lebenslang verfolgt von seiner albernen Jugendheirath mit dem schwedischen Ideal - voilà ce qui a toujours pesé sur lui. Bei etwas mehr Praxis und Geschick hätte er aus seinen £ 100. sich die Französin sehr schön hierentreteniren können, aber wo soll ein Kerl Praxis herkriegen der sich im 21. Jahr in eine Schwedin verschießt, mit ihr durchbrennt und sie bürgerlich ehelicht! Hätte der dumme Bengel 10 mir nur die Geschichte erzählt, es war eine Kleinigkeit das einzurichten. Aber sich mit einer Französin à l'étranger in eine zweite plus ou moins lebenslängliche und jedenfalls seriöse Geschichte einlassen, mit ihr durchbrennen, quelle bêtise! Elle lui en fera voir, ma foi! besonders wenn er wirklich nach Australien gegangen. Und dabei ist seine Alte eine schrecklich gutmütige und schwache Person, mit der er Gottweiß was hätte aufstellen können. Aber wie Kinkel im Verloben, so scheint Pindar im Durchbrennen das wahre Wesen jedes Liebeshandels zu sehen. 15 20

Deine Nachrichten über Vetter etc und die Londoner sind famos. Den Brief von Massol schicke ich Dir zurück, auch den von Weyd[emeyer] - die Clußchen halte ich hier jusqu'à nouvel ordre. Wie ists mit Artikeln für Dana? Pindars Abwesenheit gibt mir mehr Zeit, ich treibe das Russische jetzt mehr con amore sine ira et studio, und kann schon etwas. Militaria sind augenblicklich at a discount. Comptoirarbeiten sehr beliebt. 25

Sobald ich irgend kann, d. h. in ein paar Tagen, schick ich Dir zwei Pfund, das ist Alles was ich für den Moment loseisen kann. 30

Dein  
F. E.

Dienstag 7 Sept 52. | .

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 8. September 1852**

I 8, September, 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Dein Brief heute kam in eine sehr aufgeregte Atmosphäre.

5 Meine Frau ist krank, Jennychen ist krank, Lenchen hat eine Art Nervenfieber. Den Doktor kann und konnte ich nicht rufen weil ich kein Geld für Medizin habe. Seit 8-10 Tagen habe ich die family mit Brod und Kartoffeln durchgefüttert, von denen es noch fraglich ist, ob ich sie heute auftreiben kann. Diese Diät war natürlich nicht förderlich bei den jetzigen klimatischen Verhältnissen. Artikel für Dana schrieb ich nicht, weil ich nicht den Penny hatte, um Zeitungen lesen zu gehn. Sobald Du übrigens Nr. XIX geschickt hast, werde ich in einem Briefe meine Ansicht über XX, die Zusammenfassung der Jeztscheisse, schreiben.

10 Als ich bei Dir war und Du mir gesagt hattest, mir bis Ende August eine etwas größere Summe beschaffen zu können, schrieb ich das meiner Frau zur Beruhigung. Dein Brief von vor 3-4 Wochen deutete an, daß nicht viele Aussicht sei, ließ indeß noch einige. So hatte ich bis Anfang September alle Gläubiger, denen, wie Du weißt, immer nur kleine Fragmente abgezahlt werden, hingeschoben. Jetzt ist der Sturm allgemein.

15 20 Ich habe alles versucht, aber umsonst. Erst prellt mich der Hund von Weydemeyer um 15 £. Ich schreibe nach Deutschland an Streit (weil der in die Schweiz an Dronke geschrieben hatte). Das Vieh antwortet nicht einmal. Ich wende mich an Brockhaus und biete ihm Artikel für die Gegenwart von unverfänglichem Inhalt. Er schlägt in einem sehr höflichen Briefe ab. Endlich laufe ich in der letzten Woche den ganzen Tag mit einem Engländer herum, der mir den Diskonto für die Wechsel auf Dana verschaffen wollte. Pour le roi de Prusse.

25 Das Beste und Wünschenswerteste, was passieren könnte, wäre, wenn mich die landlady zum Haus hinaus würfe. Ich wäre dann wenigstens die 30 Summe von 22 £ St. quitt. Aber so viel Gefälligkeit ist ihr kaum zuzutrauen. Dazu Bäker, Milchmann, Theekerl, greengrocer, alte Metzgerschuld noch. Wie soll ich mit all dem Teufelsdreck fertig werden? Endlich in den letzten 8-10 Tagen habe ich einige Schilling und Pence, was mir das

Marx an Engels · 8. September 1852

Fatalste ist, aber es war nöthig, um nicht zu verrecken, von Knoten gepumpt.

Du wirst aus meinen Briefen ersehn haben, daß ich die Scheisse, wie gewöhnlich, wenn ich selbst darin stecke und nur nicht von weitem davon höre, mit grosser Indifferenz durchwate. Indeß que faire? Mein Haus ist 5 ein Lazareth und die Crise wird so störend, daß sie mich zwingt, ihr meine allerhöchste Aufmerksamkeit zu schenken. Que faire?

Unterdeß ist Herr Gögg wieder auf der Lustfahrt nach America, steamer first class. Herr Proudhon hat einige 100000frs. für seinen Antinapoleon eingesteckt und Vater Massol ist so großmüthig mir das miner, fouiller etc 10 zu überlassen. Je le remercie bien.

Dein KM I

I Frederic Engels, Esq.  
70, Great Ducie Street  
*Manchester \*

15

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 9. September 1852**

I 9 September 1852  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Die 4 £. Sperlinge erhalten.

- 5 Ich habe an meine Alte wieder geschrieben und denke, daß das wenigstens etwas helfen wird.  
Ausserdem habe ich heute noch einen Versuch gemacht, von dem ich hoffe, daß er endlich doch glücken wird, um das Geld auf Dana zu erhalten, denn es ist mir brennend auf den Nägeln, et je n'ai pas à perdre du temps.

Eben war der Doktor da und hat für die ganze family, excepté moi, Recepte verschrieben. Mit meiner Frau geht es besser, am schlechtesten mit Laurachen.

Denk Dir, Welch' alberner Esel der Pieper ist.

- 15 Jeden Tag fragt er mich, ob Du die Sache schon zurückgeschickt und was Du geschrieben über seine vorzüglichen Leistungen. Ich konnte ihm das natürlich nicht mittheilen, und nun bildet sich der Hanswurst ein, ich enthalte ihm aus Mißgunst das übermässig von Dir gespendete Lob vor.  
Heut, wie ich den Doktor rufen ging, begegnet mir der Humbug. „Hat
- 20 Engels geschrieben und die Uebersetzung geschickt?“ Ich antworte: Noch nicht. „Aber er wird es thun, *denn ich selbst* habe ihm geschrieben“, bemerkt Pieper. Solltest Du ihm antworten, so schreib ihm, daß er nicht nothing hat, in *meinen* Angelegenheiten bei *Dir* sein Wort einzulegen.

- Anliegend ein Memoire von Paris, das dort einem Freund von mir in die  
25 Hand gefallen, der mir es abschriftlich zugeschickt und das ich wieder für das Manchester Archiv abgeschrieben.

Dein  
K M I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 14. September 1852**

I Lieber Marx

Der Pieper hat mir geschrieben und *umgehende* Rücksendung der corrigirten Übersetzung gewünscht. Cela me convenait bien, ich hatte Leibscherzen und war zu aller Arbeit untauglich. Sag ihm, wenn er auf seine Briefe Antwort von mir haben will, so soll er wenigstens seine Adresse dabei schreiben; Pieper, Esq. ist in London so bekannt nicht, selbst seitdem er Commis à 25/. die Woche ist. Im Übrigen soll er nur mit der Übersetzung fortfahren, sich aber etwas mehr Mühe geben oder wenn das nicht geht wenigstens bei schweren Stellen Platz lassen, ich will sie dann ausfüllen, das ist immer besser als Blödsinn aus Leichtsinn machen. Er schrieb mir übrigens bloß unter dem Vorwand, nicht zu wissen, || ob ich ihn überhaupt für capabel halte das Ding zu machen. Er soll ein ausführliches Register über die Hauptfehler mit Glossen haben. - Heut und morgen Abend denk ich das Ding fertig zu machen da ich besser bin.

Im Übrigen schrieb er mir getreulichst als Echo alles was er an Deinem Hause gehört hatte und was ich natürlich schon wußte.

Pindar ist wohl bei Dir gewesen? Er schrieb mir von London aus und ist nach Paris, ich schreib ihm heut Abend. Seine Schwedin oder Finnländerin hab ich auch kennen gelernt, c'est une oie, petite bourgeoise au plus haut degré, qui paraît s'être bientôt consolée du départ de son époux. Er hat recht gethan diesem Thier aus dem Weg zu gehn. Ich werde Anstands- halber noch ein paar mal zu seiner Alten hingehn und dann die Sache droppen, c'est embêtant diese fischblütige kleine Hexe zu hören wie sie ihren || Herrn Gemahl schlecht macht.

Hoffentlich ist Dir die Discontirungsgeschichte endlich gelungen, und geht es in Deinem Hause etwas besser. Ich sinne jetzt auf einen neuen Plan einige Pfunde zu sparen, wenn er gelingt denk' ich bis Anfang nächsten Mts - also in c' 14-16 Tagen - Dir wieder etwas schicken zu können. Es hängt theilweise davon ab ob mein Schwager hieherkommt und wann.

Engels an Marx · 14. September 1852

Inl. zwei Wische von Weydemeyer, Du kannst mir das lithogr[aphierte]  
gelegentlich fürs Archiv zurückschicken. Das Mémoire von Häfner ist in-  
teressant aber offenbar für uns geschrieben - c'est une petition.

Grüß Deine Frau und Kinder bestens

5

Dein  
FE.

14 Sept 1852.

Du wirst mit Vergnügen sehn daß Heinzen auf dem letzten Loche pfeift. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 18. September 1852**

I 18 September 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Wenn Du noch einige Tage mit dem Rücksenden der Uebersetzung zögerst, so ist die Möglichkeit, sie unterzubringen, aber auch total klatsch. 5  
Die Beschäftigung mit Bonaparte hatte wieder ihren Climax und fängt jezt, wie alles in London, an von neuen Themen verdrängt zu werden.

Das Diskontogeschäft, nachdem mich ein Citylümmele, nommé Poe-nisch, 8 Tage an der Nase herumgezogen, ist nichts. Ich habe daher gestern an Dana geschrieben. Ich habe ihm zu gleich gesagt, daß on Germany nur 10 noch 2 Artikel kommen, 19 und 20. Sobald Du mir 19 geschickt, werde ich meine Ansichten über 20, den Schluß eines weitern schreiben. In ein paar Tagen wird auch die Zollvereinsgeschichte entschieden sein, ohne die 20 nicht abzuschliessen ist.

Meine Frau ist körperlich mehr herunter als je, d.h. reine Schwäche. Seit 15 3 Tagen trinkt sie auf Befehl des Doctors alle Stunden einen Löffel Brandy. Uebrigens ist es insoweit besser, als sie seit heute wenigstens wieder auf ist. Sie lag 8 Tage. Laurachen ist reconvalsent, die andern all right. Ausführlich schreiben kann ich erst nächste Woche. Diese ist mit verfehlten Geschäftslaufereien und sehr ekligem Krakehl cum creditoribus hingegangen. 20

Dein

KM

Mit meinem Brief nächste Woche schick ich die Aktenstücke zurück.  
Schick mir den Brief Massol wieder. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 20. September 1852**

120 Sept 1852.

Lieber Marx

Ich wußte nicht daß Du mit der Übersetzung so pressirt bist, ich ließ die Sache etwas hingehn weil ich wie gesagt nicht wohl war und dann weil P[ieper] so sehr zudrängte, um ihn etwas zu ärgern. Ich gab mich indeß gleich gestern dran, und wäre auch fertig geworden, wäre nicht gegen 2 Uhr Mittags der ältliche Herr Schily in mein Zimmer getreten, der in Liverpool mit einem angeblichen Soda-Patent eine Fabrik anlegen will die 4-500 Prozent reinen Gewinn bringen soll und je nach Umständen 4¾ Millionen 10 Thaler pro Jahr abwerfen kann. Diesen abenteuerlichen Plan wollte er mir durchsprechen - er war drauf und dran sich mit einigen Tausend Thalern die ihm sein Bruder verschaffen will, in diesen Schwindel einzulassen. Herr Heyse ist auch mit drin, schießt aber nichts ein als seine Talente. Aller Wahrscheinlichkeit wird der edle Schily, nach dem hier erhaltenen, 15 kaltblütigen Rath wohl seine Finger davon lassen und eine sich ihm eröffnende Gelegenheit benutzen, Seelenverkäufer-Agent für einen Havrer Auswanderungspreller in L[iver]pool zu werden. || Herr Heyse hatte einmal das saubre Plänchen die Gelder der National-Anleihe zu diesem Soda-schwindel zu verwenden, wobei dann demokratisch gearbeitet und aus den 20 zu umschlingenden Millionen Europa befreit werden sollte. Es ist schade, daß aus diesem Projekt nichts wurde, die Sache scheint hauptsächlich daran gescheitert zu sein daß sich nicht dreißig Flüchtlinge auftreiben ließen die *schweigen* konnten.

Ich hatte natürlich die Verpflichtung den edlen Schily bekneipt zu machen - il n'y avait pas moyen à y échapper. Seit langer Zeit ist mir ein so harmloses Rindvieh nicht mehr vorgekommen. Die Dummheit und Ignoranz und Sorglosigkeit so eines Gesinnungsmanns geht doch über alles. Als er etwas bekneipt wurde und ich mit einem dritten Deutschen, Vetter von Charles, debattirte, schrie er in Einem fort, obwohl sehr gutmüthig: 25 30 Glauben Sie das ja nicht, der Engels glaubt an nix, an gar nix glaubt der E., die Kerls von der N[euen] Rfheinischen] Zfeitung] glauben alle nix, kein Mensch kann aus ihnen klugwerden. Gar nix glaubt der E.! Ich sagte ihm

Engels an Marx • 20. September 1852

natürlich, die Kerls von der N. R. Z. fänden dagegen nicht die geringste Schwierigkeit aus seines gleichen sofort klug zu werden. || Heut Morgen ist der Brave unter biederm Händedruck wieder nach Liverpool gesegelt und heut Abend wird die Übersetzung fertig gemacht. Die Sache hält mich aber furchtbar auf da ich alle etwas schwierigen Stellen ohne Ausnahme neu übersetzen muß - P[ieper] hilft sich da jedesmal durch buchstäbliche Übersetzung wobei reiner Unsinn entsteht. Einzelne Stellen sind übrigens fast unmöglich zu übersetzen.

Ich will indeß Alles aufbieten heut Abend fertig zu werden sodaß Du sie morgen erhältst.

5

10

Dein F. E.

Wenn irgend möglich schicke ich Dir dieser Tage noch ein Pfund. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 23. September 1852**

I Lieber Marx

Vorgestern schickte ich Dir die Übersetzung und Post Office Ordre für ein Pfund. Anfang October folgen noch ein paar Pfunde - also in 9-10 Tagen. Ich schicke Dir gern mehr auf einen Haufen, weil das, selbst bei gleicher 5 Summe im Ganzen, doch den Vortheil hat daß Du für die Verwendung planmäßiger verfahren kannst, aber meine Geldzustände sind momentan selbst in Confusion, so daß ich nie genau weiß wie viel ich im Monat brauchen werde, und daher die Pfunde einzeln flott werden, wo dann nichts Besseres zu thun ist als sie Dir gleich zu schicken. Im nächsten Monat 10 wird ich mir das Ding kaufmännisch ordnen und dann bald im Stande sein, Überschläge zu machen.

Aus beiliegendem Memorandum wirst Du sehen daß P[ieper] manche ziemlich grobe Schnitzer gemacht hat - die grammaticalia und Donatschnitzer hab' ich natürlich nicht aufgezählt cela n'aurait jamais fini. Du 15 kannst es ihm geben wenn Du es für nützlich hältst, sonst, wenn es ihn zum Aufgeben der Übersetzung veranlassen könnte, ists besser daß Du es behältst. Sollte er über einzelne || Correkturen knurren, so kannst Du es ja immer benutzen um ihm seine Unvollkommenheiten nachzuweisen.

Einzelne Stellen sind übrigens fast unübersetzbar. - Übrigens wäre es 20 gut, wenn der Buchhändler grade das *letzte* Capitel auch sähe, das wird ihm bedeutend mehr imponiren; wie wär's wenn P. das übersetzte, und Du es mir gleich schicktest; ich hab's mir darauf angesehn und bin schon etwas präparirt so daß es rasch gehn würde. Sollte die Sache sich jetzt nicht drucken lassen, so muß die Übersetzung doch fertig gemacht werden; der Kerl 25 wird bald Kaiser und dann ist wieder eine famose Zeit, wozu dann ein Postscript gemacht werden könnte.

Ich gehe sogleich nach Hause und mache den Artikel für die Tribune fertig, sodaß er mit der 2 Post abgeht und Du ihn noch pr morgenden Steamer abschicken kannst. Wie siehts mit einem neuen englischen Artikel für Dana aus?

Engels an Marx • 23. September 1852

Hoffentlich hat der Brandy Deine Frau wieder auf die Beine gebracht -  
grüß sie und Deine Kinder, sowie Dronke und Lupus bestens.

Dein  
F. E.

Der Brief von Massol mit dem Artikel für Dana pr II Post - ich hab ihn 5  
nicht hier. |

I Hast Du die Statistik des Factory Inspector Horner über die Zunahme  
der B[aum]woll-Industrie in der gestrigen Times oder vorgestrigen Daily  
News gesehn? Oct. 1850-Oct. 1851 -

2300 Pferdekr. in neu errichteten Fabriken	10
<u>1400</u> » in Vergrößerungen alter Fabriken	
3700 Pf. Kr. Zuwachs im Manchester Distrikt	

und der Bwoll-Industrie allein. Die folgende Aufzählung ergibt daß damals  
auch noch Fabriken im Bau waren die c<sup>a</sup> 4000 Pf. Kr. brauchen und die  
jetzt fertig sein werden. Seitdem gewiß noch für 3-4000 Pf. Kr. Fabriken 15  
zu bauen angefangen, die bis Ende d. J. zur größeren Hälfte fertig sein  
können; wenn von Jan. 1848-Oct. 1850, 2% Jahre, der Zuwachs nur  
auf 4000 Pf. Kr. angenommen wird, so wird die Dampfkraft der Lanca-  
shire Bwoll-Industrie seit 1848 bis Ende 1852 gestiegen sein um 20  
 $3700 + 4000 + 1500 + 4000 = 13\ 200$  Pf. Kr. - Die ganze Dampfkraft der 20  
Bwoll-Industrie in Lancashire betrug 1842 - 30000 und 1845 (Ende)  
40 000 Pf. Kr.; 1846/47 ist wenig angelegt, also wird jetzt fast 55 000 Pf. Kr.,  
beinahe das Doppelte von 1842, in Thätigkeit sein.

Dazu die Wasserkraft - c<sup>a</sup> 10000 Pf. (1842) die sich wenig vermehrt hat,  
da die Wasserkräfte schon länger ziemlich gut exploitai wurden. Da sieht 25  
man wo das additioneile Capital der Prosperität bleibt. Die Krisis kann üb-  
rigens nicht lange mehr ausbleiben obwohl *hier* fast nur in *Omnibussen*  
überspeculirt wird. |

#### I Memorandum zur Übersetzung des I Capitels

Ad generalia: 30

1) P. ist offenbar mehr an freies Englisch-Schreiben als an Übersetzen  
gewöhnt. Um so mehr muß er sich hüten wenn ihm ein Wort fehlt, zum  
schlechtesten aller bekannten Hülfsmittel, zum *Lexikon* zu greifen, das  
ihm in 99 Fällen aus 100 regelmäßig das unpassendste Wort zur Hand ge-  
ben wird und stets fatale Verwechslungen der Synonyme veranlaßt wovon 35  
Exempel folgen.

2) P. sollte englische Elementargrammatik studiren, in der er manche  
Fehler macht - besonders in Anwendung des Artikels. Auch orthographi-  
sche Fehler kommen vor.

Engels an Marx • 23. September 1852

3) Vor allen Dingen muß P. sich hüten in die kleinbürgerliche stylistische Belletistik des Cockneys zu verfallen, wovon einige sehr störende Exempel vorkommen.

4) P. wendet zu viel Wörter französischen Ursprungs an, die freilich manchmal bequem sind weil ihre abstraktere, unbestimmtere Bedeutung oft aus der Verlegenheit hilft. Dadurch werden die besten Wendungen aber verwässert und oft ganz unverständlich für den Engländer. In fast allen Fällen gibt es, wo lebendige, sinnliche Bilder im Original vorkommen, einen ebenso sinnlichen, lebendigen Ausdruck *sächsischen* Ursprungs, der die Sache dem Engländer sofort klar macht.

5) Wenn schwere Stellen vorkommen wäre es immer besser Platz zum Ausfüllen zu lassen als Sachen hinzuschreiben von denen P. selbst sehr gut weiß daß sie, unter dem Vorwand buchstäblicher Übersetzung, reiner Unsinn sind.

15 6) Der Hauptvorwurf gegen die Übersetzung in den sich 1-5 resümiren, ist eine zu große Leichtfertigkeit. Es sind Stellen genug vorhanden um zu beweisen daß P. wenn er sich ordentlich Mühe gibt schon etwas leisten kann, aber solche Flüchtigkeit macht erstens *ihm* doch immer Arbeit und zweitens mir doppelte Arbeit. Einzelne wenige Stellen sind ganz vortrefflich, oder können es sein wenn er sich etwas mehr angestrengt hätte.

Ad specialia:

schuldenbeladne Lieutnants: lieutenants kann hier bloß heißen: „Stellvertreter“. Der Lieutenant ist im Englischen und Französischen nicht wie im Deutschen von vorn herein eine komische Figur.

25 unmittelbar gegebne, vorhandene und überlieferte Umstände: circumstances immediately given and delivered; P. wußte selbst sehr gut daß diese Übersetzung Unsinn war. Delivered kann hier nur heißen: „aecouchirt“; sich und die Dinge umzuwälzen: the revolution of their own persons. Diese revolution kann nichts andres sein als ein Purzelbaum. |

30 I a new language (eine neue Sprache) heißt eine neu erfundene Sprache. Höchstens a language new to them.

Middle Class Society für bürgerliche Gesellschaft, ist strikte nicht grammatisch und logisch richtig, ebensowenig als wollte man feudal Gesellschaft übersetzen: nobility society. Im gebildeten Englisch geht das nicht.

35 Man wird sagen müssen: Bourgeois Society, oder nach Umständen: commercial and industrial society, wozu man eine Note machen kann: By Bourgeois Society, we understand that phase of social developement in which the Bourgeoisie, the Middle Class, the class of industrial and commercial Capitalists, is, socially and politically, the ruling class; which is 40 now the case more or less in all the civilized countries of Europe and America. By the expressions: Bourgeois Society, and: industrial and commer-

Engels an Marx · 23. September 1852

cial society, we therefore propose to designate the same stage of social development; the first expression referring, however, more to the fact of the middle class being the ruling class, in opposition either to the class whose rule it superseded (the feudal nobility), or to those classes which it succeeds in keeping under its social and political dominion (the proletariat or industrial working class the rural population pp) - while the designation of commercial and industrial society more particularly bears upon the mode of production and distribution characteristic of this phase of social history. 5

To arrive at its own contents (bei ihrem eignen Inhalt anzukommen) 10 kann nur heißen: anzukommen at the contents of its own *stomach*.

Old society (alte Gesellschaft) geht im Englischen nicht, heißt höchstens feudal und nicht bürgerliche Gesellschaft. Owens Schriften sind vergessen, und wenn er von old society spricht, hat er immer einen Grundriß und Aufriß (wo möglich illuminiert) der new society dabei, so that there can be 15 no mistake; which is not to be expected now-a-days.

Set in fiery Diamonds (in Feuerbrillanten gefaßt) ist im Englischen Un- sinn, da nach dem englischen Sprachgebrauch die diamonds *selbst* immer gefaßt sein müssen, und fiery diamonds doch etwas zu stark ist.

Storm and pressure period heißt nicht Sturm und Drang Periode sondern 20 Sturm und Druck-Periode.

A future that was to come (die Zukunft die ihnen bevorsteht) ist wie P. selbst weiß, Unsinn (every future being to come) und grade solche style Moses & Son, wie wenn es vorher heißt: the || spirits of those that have been, für „die Geister der Vergangenheit“. 25

The circle should be increased (erweitert werden p. 4, unten). Un cercle est élargi, il n'est pas agrandi.

The general index (der allgemeine Inhalt der modernen Revolution) heißt: das allgemeine Inhaltsregister der modernen Revolution. Le citoyen Pieper la savait, du reste, aussi bien que moi. 30

as it could but be, wie es nicht anders sein konnte - lapsus pennae, muß heißen: as it could *not* but be; würde sonst heißen: wie es *kaum* sein konnte.

Unwieldiness (p. 5, oben, im Orig.) ist Unbehülflichkeit im *passiven* Sinn, inertia in der Physik, aber von Personen angewandt, kann es nur heißen daß sie vor lauter Fett sich nicht bewegen konnten. Unbeholfenheit, *aktiv*, von Personen, ist clumsiness. Das Dictionnaire hat P. diesen Fehler dictirt. 35

Constitutional Standard (die National Versammlung sollte die Resultate der Revolution auf den *bürgerlichen Maßstab* reduciren). C'est un peu fort 40 daß der citoyen Pieper, um der Schwierigkeit der Übersetzung von „bür-

Engels an Marx · 23. September 1852

gerlich" zu entgehn, überall statt dessen *constitutional*" setzt, weil „konstitutionelle Republik" mit „bürgerliche Republik" gleichbedeutend gebraucht wird. Je demande un peu was soll *constitutional* an dieser Stelle heißen? Weiterhin wirds noch Hebens würdiger, wo die bürgerliche Gesellschaft sans façon als *constitutional society* figurirt. C'est assommant.

For ever *and* the duration (für die ganze Dauer des Cyclus pp). Warum nicht lieber: for ever and a day, wie das Sprichwort geht?

Utopian juggless (utopische Flausen) Juggles sind Taschenspielerstreiche, nicht Phantastereien.

10 Transported without *judgment*, heißt: déporté contre le sens commun, deportirt ohne allen Verstand. *Trial* muß es heißen.

To pass as a real event heißt nicht: „um überhaupt als ein Ereignis passieren zu können", sondern: um als etwas passieren zu können das sich *wirklich ereignet hat*;

15 founded heißt nicht *fondu*, sondern *fondé*. Das unlogische, aber acceptierte confounded für *confondu*, hat damit nichts zu thun.

Alles das sind Sachen die P. bei etwas Aufmerksamkeit so gut wissen wird wie ich, aber wie gesagt, schwere Sachen sind leichter selbstständig zu übersetzen als aus einer leichtfertig hingeworfenen und die Schwierigkeiten überspringenden Übersetzung zu corrigiren. Wenn er sich mehr anstrengt kann er ganz gut übersetzen. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 23. September 1852**

I 23 September 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Erhalten 1 £ St. und die verbesserte Uebersetzung. Mit letzterer hast Du Dir zu viel Mühe gegeben. Wenn die Sache geht (der Erfolg wird von dieser Nr. 1 abhängen), so mußt Du es leichter nehmen; ich meine Redeblumen und Geschichten, die nicht nöthig sind, laufen lassen wenn sie schwierig zu übersetzen. 5

Weerth ist hier seit Sonntag. Er wird Sonnabend nach Manchester abgehn und dort 3-4 Wochen bleiben, dann nach Westindien usw. verschwinden. 10

Einliegend:

- 1) Ein Brief von der Handschrift von Schurz, gefunden in der Tasche einer Weste, die Kinkel einem uns bekannten Flüchtling geschenkt.
- 2) Brief von Cluß. 15
- 3) 2 Auszüge aus den von der Carlsruher Zeitung zuerst publicirten, dann von der A[ugsburger] Allgemeinen] Z[eitung] etc abgedruckten Ent-hüllungen über die Emigration, für den Fall, daß Du nicht selbst die Sa-chen gesehn hast.

Dr Piali (in Paris) schreibt mir u. a.: 20

„Kossuth will im October losschlagen, Kiss hat Kossuth von hieraus allerlei Zusicherungen gemacht, die vielleicht in das Fabelreich gehören, doch bei der Fabelhaftigkeit der hiesigen Zustände auch möglich sind. Kos-suth soll von Bonaparte ein *eigenhändiges Schreiben* erhalten haben, nach Paris zu kommen. Dieß Schreiben soll in wortgetreuer Copie in allen unga-rischen Comitaten circuliren. Alles ist in Ungarn auf einen Generalschlag von Kossuth vorbereitet. Selbst k.k. Beamte sind mit in dem grossen Com-plott ...“ 25

„Gräfin Kinski, geb. Zichi, Kindesmords halber arretirt. Der Kinderma-cher ist Dr Chaisée“ (unser berühmter Schaisses), „polnischer Jüd etc. Ma-dame Beckmann (Frau des Polizeiagenten und Zeitungscorrespondenten) wird als Dame de compagnie in dem Processe vor den Assisen figuriren.“ 30

Was die Kossuthgeschichte angeht, so ist es wohl möglich, daß Bonaparte ihm Fallen stellt, um sich bei Oestreich beliebt zu machen.

Marx an Engels • 23. September 1852

Piali hat Häfner eine Correspondenz mit Ruge-Tausenau eröffnen lassen, so daß es jezt ebenso ist, als correspondirten wir direkt mit Herrn Arnold. Wir werden so die mystères des grands hommes aus erster Quelle erfahren. I

5 I Der 8 Mann starke *Volksverein* (aus dem Rüge nach dem Wfeydemeyer'schen Brief an Dich mit bekannter Virtuosität 3 Ausschüsse gebildet hat), zieht jezt (u. a. Ronge und Tralle) in der City herum, unter dem Vorwand zugleich eine „freie Gemeinde“ zu stiften. Was Teufel hat der Deutschkatholik Ronge mit „freien Gemeinden“ zu schaffen? Einige  
10 deutschkatholische und speziell jüdische Kaufleute haben sich auf der Liste eingeschrieben, wenn auch nur die Anfangsbuchstaben ihrer Namen, und, worauf es eigentlich abgesehn, einige Pfunde zugesteuert.

Willich seinerseits sammelt jezt jeden Sonnabend öffentlich in dem Great Windmillverein, angeblich für Correspondenzausgaben.

15 15 Was sagst Du zu den Ovationen die B[onaparte] in den Provinzen erhält? Die Franzosen blamiren sich doch schmählich. - Der Zollverein scheint mir seinem sichern Untergang nah zu sein. Der österreichische Bankerut weiß immer noch fertig zu werden mit der preussischen Prosperität. -

Dana hat, wie ich gesehn, den Artikel genommen. Die Staatszeitung  
20 20 (N[ew] Y[ork]) bringt schon einen deutschen Auszug daraus. -

Der Tod des alten Wellington kam rechtzeitig. Der alte Bulle hätte im Moment einer Crise immer noch eine traditionellgewordne Autorität zu commandiren. Mit ihm und Peel ist der common sense of Old England duly begraben.

25 25 Den 4 October sollen also jezt unsre „Leut“ vorkommen. Bürgers gesteht alles, wenigstens, so weit es ihn betrifft. Seinem Beruf gemäß wird er sich „prinzipiell“ vertheidigen. Während der Untersuchung hat er ein 30 Bogen langes Memorandum über das „Wesen des Communismus“ zu Protokoll gegeben. Hony soit qui mal y pense. Daniels soll sich ziemlich wohl  
30 befinden. Der Ankläger wird beginnen von St Simonisten an; Advocat Schneider, um ihn to beat, beginnt von Babeuf. Man wird von Glück sagen können, wenn Keiner zurückgeht auf die Inkas oder Lykurg.

Pindar, dessen „mysteres“ mich sehr erheitert haben, hat sich nicht bei mir sehn lassen. Deine adventures with old Schily sind allerliebst.

35 35 Ad vocem Jones. Obgleich ich mich persönlich seiner nicht zu beloben habe, habe ich - er überrannte mich wieder, da il y avait crise - ihm beigestanden, wie unser ganzes Corps, in der letzten Woche. Die andern Kerls hatten 2 bis 3 meetings zusammenberufen, wo beschlossen werden sollte: „that this meeting is of opinion that no confidence can be placed in the  
40 success of any democratic movement while Mr. Ernest Jones is connected therewith.“ Sie have been beaten und das gehörig. Die Esel suchten ihn

Marx an Engels • 23. September 1852

erst durch Geldscheissen zu blamiren. Damit mißglückten sie. Dann griffen sie ihn an, weißwegen wir ihn halten, weil er „*unfriendly feelings amongst the different classes*“ heraufagitire. Nämlich Harney-Holyoake, Hunt vom Leader, Newton (der cooperative) et tutti quanti haben sich verbündet zur Stiftung einer „national party“. Diese national party will general suffrage, but not Chartism. Alter Witz. Aber vor Eröffnung ihres Feldzugs sollte Jones be crushed. Sie haben sich rather verrechnet. Er hat sein Blatt um 1 d. erhöht, ohne 1 Abonnenten zu verlieren.

5

Dein KM |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 24. September 1852**

I Lieber Marx

Inl. das Couvert Deines heute erhaltenen Briefs zurück, mit dem ein, übrigens mißlungner, Erbrechungsversuch gemacht worden zu sein scheint.

Die Übersetzung und der Massolsche Brief gingen gestern Abend pr 2<sup>o</sup>

5 Post ab.

Sehr nett ist die Schilderung von Cluß über den Empfang Kinkels etc bei den Deutsch-Yankees, die Kerls sind in den Alleghanies akkurat dieselben wie im Schwarzwald und im Taunus.

Die Enthüllungen in den deutschen Blättern hatte ich nicht gelesen -  
10 ich sah erst gestern wieder einmal ein deutsches Blatt.

Die Crapauds machen sich gut. Die Arbeiter scheinen après tout über der momentanen prosperity und der Aussicht auf die gloire de l'empire rein verbürgerlicht zu sein. Es wird eine harte Züchtigung durch Krisen bedürfen, wenn sie *bald* wieder zu etwas capabel werden sollen. Wird die  
15 nächste Krise gelind, so kann Bonaparte sich durchschiffen. Aber sie sieht aus als wollte sie verflucht ernsthaft werden. Keine Krise schlimmer als wo die Überspekulation sich in der Production langsam entwickelt und daher soviel Jahre zur Entwicklung ihrer Resultate gebraucht wie || im Producten und Effectenhandel Monate. Und mit dem alten Wellington ist nicht nur  
20 der common sense von Altengland, Old England selbst in seinem einzigen überlebenden Repräsentanten begraben. Was bleibt, sind sporting charac-ters ohne suite wie Derby und jüdische Schwindler wie D'Israeli - die grade solche Carrikaturen der alten Tories sind wie Monsieur Bonaparte von seinem Onkel. Es wird hier schön werden wenn die Krise kommt, und  
25 es ist nur zu wünschen daß sie sich noch etwas hinzieht, um ein ebenso chronischer Zustand mit acuten Episoden zu werden wie 1837/42. In einer Erneute übrigens war der alte Wellington, nach Allem was man von ihm weiß, ein ganz formidabler Militärcchef - der Kerl ochste Alles, studirte alle Militärischen Schriften mit großem Eifer und kannte die Sache ganz gut.  
30 Er hätte auch nicht vor extremen Mitteln geschaudert.

Der Kölner Prozeß wird schrecklich ennuyant werden nach Deinen Mit-

Engels an Marx • 24. September 1852

theilungen. Der unglückliche Heinrich mit seiner principiellen Vertheidigung! Er wird die Verlesung seiner 30 Bogen verlangen, und wenn sie ihm bewilligt wird, ist er perdu. Die Jury verzeiht ihm nie daß er sie so gelangweilt. Übrigens hat das öffentliche Ministerium Pech. Haupt ist also nach Brasilien, der anonyme Schneidergesell war damals auch || verschwunden 5 und wird schwerlich wieder erschienen sein, und jetzt muß ihm gar der Polizeirath verrecken wegen dessen Krankheit im Juli die Geschichte vertagt wurde. Aber was wird soviel Glück Werth sein, wenn Heinrich die Sache vom philosophischen Standpunkt aus beleuchtet!

Der edle Schurz also raisonnirt über Kossuths Predigen des Evangeliums 10 vom Losgehn, nachdem er und Compagnie Jahrelang von diesem selben Evangelium ihr Leben gefristet! It is all very well dem Kossuth in die Suppe zu spucken, weil er ihnen das Fett abgeschöpft, aber es ist doch sehr dumm so was zu schreiben wo die ganze Welt das besser weiß.

Daß Kossuth Blödsinn machen wird ist sehr wahrscheinlich, hat er doch, 15 le malheureux, seine verschlissenen Sättel, seine ausrangirten Musketen, seine von Sigel einexercirten Compagnieen, Klapka und Garibaldi (letzter commandirt die italienisch-ungarische Flotte im Stillen Ocean in Gestalt eines Kauffahrtheischiffs das unter peruvianischer Flagge zwischen Lima und Canton fährt). 20

Dein  
F. E.

24 Sept 52. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 28. September 1852**

I 28 September. 1852  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

- Du hast längere Zeit keinen Brief von mir erhalten. Hauptursache Weerth,  
5 der die Abende, die ich sonst mit Schreiben zubringe, plus ou moins mit  
Beschlag belegt. Und zwar zu meiner nicht übergrossen Freude. Du weißt,  
daß ich Weerth sehr gern habe, mais es ist peinlich, wenn man bis an den  
Hals im Dreck sitzt, sich einen so feinen Gentleman gegenüber zu haben,  
auquel il faut cacher les parties trop honteuses. Solch ein Verhältniß bringt  
10 doppelte gêne hervor und ich hoffe, daß er Morgen nach Manchester ab-  
reist und mich, wenn er wiederkommt, in Verhältnissen findet, wo ich wie-  
der franchement mit ihm verkehren kann. Ich denke übrigens, daß er, ab-  
gesehn den leidenden Zustand meiner Frau, mir nicht tiefer in die Karten  
gesehn hat.
- 15 Ich habe ihm ein grosses Paket zur Besorgung an Dich gegeben. Es ent-  
hält Aktenstücke, die ins Archiv gehören, die Du zum Theil, wenn auch  
nicht zum gröbren, schon kennst.
- Einliegend der Auszug eines Briefes von Barthélémy an Willich. B. hat  
diesen Brief einem Franzosen Namens Durand zur Besorgung an W. mit-  
20 gegeben. Durand, der die Unterschrift nicht lesen konnte, fragte Dronke,  
ob er das Schreiben an W. besorgen könne. D. acceptirt natürlich, kömmt  
dann zu mir und Lopus, ein grosser Künstler in diesem Fach, eröffnet den  
Brief meisterhaft. D. hat das Wichtigste - es war sonst nichts als Schund  
drein - abgeschrieben. Que penses tu de ce brave Barthélémy, „auquel il  
25 est impossible de se résigner à laisser Bonaparte jouir paisiblement de son  
triomphe“. Zitre Byzantium! Was den angeblichen Brief von Blanqui be-  
trifft, so scheint mir dieses eine melodramatische Lüge des düstern Barthé-  
lémy. Denn was meldet er von Blanqui? Das die Lage der prisonniers de  
Belle Isle est *bien triste*. Wenn Blanqui ihm weiter nichts zu enthüllen  
30 hatte, that er jedenfalls besser, seine libri tristium für sich zu halten. Uebri-  
gens geht aus dem ganzen Brief des B[arthélémy] hervor, daß er vollständig  
von der französischen Emigration und von den französischen Gesellschaf-  
ten in Frankreich getrennt ist.

Marx an Engels · 28. September 1852

Damit Du Dich auch „e bische uf de welthistorische Standpunkt stelle“ kannst, schicke ich Dir einliegenden A[ugsburger] Allgemeinen] Artikel von dem Spion A. Mayer, der hier in London sogar von den Busenfreunden Willich und Schapper zum „Haus hinausgeschmissen“ wurde.

Ich habe Dir doch schon geschrieben, daß Herzen hier ist und gegen 5 Herwegh Mémoires umhersendet, der ihm nicht nur Hörner aufgesetzt, sondern auch 80 000 fcs abgepreßt hat.

An einem Artikel oder selbst blos zum Entwurf für den deutschen Schlußartikel konnte ich noch nicht arbeiten. Das Hin- und Herschreiben in der Familienscheisse absorbirt mich so sehr, || daß ich seit 3 Wochen 10 nicht auf der Bibliothek war, was ich zugleich that, um meine Frau während dieser ihr so fatalen Zeit aufrechzuhalten.

#### À Propos.

Es ist *positiv*, daß die Conspiration der Orleanisten täglich an Activität, Umfang und Chancen zunimmt. Die Herrn haben sich coalisirt mit Ca- 15 vaignac, Charras, Lamoricière, Bedeau. Unter den aides de camp de L. Bonaparte sind 3 gekauft, d. h. bedeutende Summen für sie sind deponirt auf der Bank of England. Mit den reinen Republikanern ist folgender Contract geschlossen. *Erstens*: Bildung einer provisorischen Regierung, nur aus *Generalen* bestehend. *Zweitens*. Cavaignac erhält Marseilles, Lamoricière 20 Lyon, Charras Paris, Bedeau Straßburg als Garantie. *Drittens*. Das Volk wird aufgefordert von der provisorischen Regierung, in seinen Urwahlen zu entscheiden, ob es die Constitution von 1830 will mit der Dynastie Orleans, oder die Constitution von 1848 mit einem Präsidenten. Im leztern Fall wird sich Joinville als Candidat präsentiren - Jud Fould steht fortwährend 25 mit den Orleans in Verbindung. Monat März ist provisorisch bestimmt zur Ausführung des Unternehmens, wobei B[onaparte] im Nothfall ermordet werden soll von seinen aides de camp. Man will aber, daß B. erst Kaiser sei und sich noch weiter abgenutzt habe.

Ich selbst habe den orleanistischen Agenten gesprochen, der frei zwischen Paris und London hin und herreist. Er war vorgestern mit Banya bei dem duc d'Aumale.

Aus einem Briefe Pialis ersehe ich, daß der Lord Palmerston einer italienischen flüchtigen Aristocratin in einer Privataudienz in London, allerlei Tröstliches über Italien gesagt hat und ebenso sich selbst die „tröstliche“ 35 Perspective stellt, in weniger als Jahresfrist englischer „Premierminister“ zu sein. Was alte Leute doch dem Lügen ergeben sind und der vanité! Ueberrigens sprach sich Herr P[almerston] wenigstens in einem Punkt rund aus, Lombardey Venedig müsse sich sofort, im Fall einer Insurrektion, an Piémont anschliessen. Die Duselei mit einer „italienischen Republik“ müsse 40 man „der Zukunft“ überlassen.

Marx an Engels · 28. September 1852

Dronke, Bewohner des model lodging house, läßt sich entschuldigen,  
daß er noch nicht geschrieben. „Er hat Grund.“

Dein  
KM.

- 5 An dem vorigen Briefcouvert, das Du mir zurückgeschickt, war allerdings  
der Versuch gemacht, ihn zu erbrechen. Offenbar aber ungeschickt und re-  
sultatlos. I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, zwischen 28. September und  
I.Oktober 1852**

I Lieber Marx

Von Weerth noch nichts gesehn und gehört. Was Teufel genirst Du Dich vor dem Kerl? außerdem weiß er doch daß Du seit Jahren im Pech sitzest, und weiß auch schon daran daß Du noch in dieser alten Wohnung sitzest, was die Glocke geschlagen hat.

5

Ich bin ausgezogen worden, d.h. meine Alte Wirthin ist ausgezogen und hat mich sans façon mit hinüber transportirt. Es ist 2 Thüren weiter, also statt Ns 70 adressire in Zukunft nach NQ 48 (neue Numerirung).

Eilig Dein

F. E.I 10

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 4. Oktober 1852**

|4 Oct. 1852.

Lieber Marx

Inl. £ 2.10. - Die 10 /- gib dem Dronke der ein sehr werthvolles slavisches Buch für mich aufgetrieben hat - was er dem Kerl vom Preis abdingt, ist seine Commission für die Entdeckung; puisqu'il est commerçant, il faut le traiter selon les principes du commerce. Laß ihn aber gleich hingehn und das Buch pr Post in einfacher Bande, wie eine Zeitung, mit 6 stamps wenn unter, mit 12 stamps wenn über 1 % Gewicht an mich abschicken. NB, wenn es 1 Band ist; sonst für jeden Band 6 stamps, und dann geht es besser pr Pickford & Co oder Carver & Co unfrankirt ab, in einem Paket. Könnnt ihr Carver & Co's Bureau auftreiben (sie heißen dort glaub' ich Chaplin, Hörne & Carver, oder Chaplin, Hörne & Co) so gehts am besten mit denen, an F[riedrich] E[ngels] care of E[rmen] & E[ngels] - sie sind unsre carriers. Es ist dies auch immer der beste Weg mir Pakete zukommen zu lassen.

Sobald ich meinen Weg für diesen Monat etwas klarer vor mir sehe erhältst Du mehr. Einige Schulden müssen bezahlt werden, ich weiß noch nicht wie viele. Davon hängt der Betrag ab den ich noch schicken kann.

Weerth ist in Bradford. Er kommt erst in 8 Tagen.

Le roman Pindar prend une tournure tout-à-fait bourgeoise. Der arme Junge bekommt schon Katzenjammer. Weil ich ihm seit dem *fünfzehnten September* keine Nachrichten von Gattin und Mutter gegeben habe, bombardirt er mich mit Briefen und droht - direkt an sie um Nachrichten zu schreiben! Der Kerl scheint sich einzubilden ich läge den ganzen Tag dort, als ob die finnischen Gesichtszüge und das scandinavisch-germanische Herz seiner fischblütigen Ehehälften auf mich denselben Zauber ausübten als weiland und noch immer auf ihn. Der Master Pindar hatte sich durch seine Evasion in meinen Augen wieder etwas gehoben, aber diese Briefe drücken ihn wieder tief hinab. Er ist durch und durch Slave, sentimental in der Frivolität und sogar in der Schweinerei, kriecherisch und hochmüthig,

Engels an Marx • 4. Oktober 1852

und hat vom Engländer nur die outrirte - als Russe muß er sie outriren - Schweigsamkeit. In der letzten Zeit war der Kerl etwas gesprächiger, || und als sich die langverhaltnten Schleusen endlich öffneten kam nichts als Fadaise heraus. Dabei hat der verliebte Pindar höchst übelriechende Gelüste und unterhält sich von Nichts lieber als von widernatürlichen Entdeckungen. Es ist ein ganz ungebildeter und dabei pedantischer Kerl, er weiß absolut nichts, als seine paar Sprachen, en matière de science, selbst die ordinärste Mathematik, Physik und sonstige Schulkenntnisse, und besonders in der elementarsten Geschichte ist er purer Ignorant. Ce n'est que son silence acharné qui ait pu faire croire qu'il soit profond. Er ist ni plus ni moins als ein kleiner russischer Bürger mit den Gelüsten des russischen Adels, faul, dilettantisch, weichherzig, blasirt thuend, und dabei zum Unglück geborner Schulmeister. Ich habe solange wie möglich versucht von dem Kerl eine gute Meinung zu behalten aber es ist unmöglich. Was soll man von einem Männchen sagen das, wenn es zum ersten Mal einen Roman von Balzac liest (und noch dazu das Cabinet des antiques und den Père Goriot), darüber unendlich erhaben ist und mit der größten Verachtung davon als etwas Alltäglichem und Längst Dagewesenem spricht, während er acht Tage nach seinem Durchbrennen, von London aus, seiner abdönnirten Gattin, die nach allen Anzeichen vollkommen ernsthaft 10 gemeinte Phrase schreibt: my dearest Ida, appearances are against me, but believe me, my heart is still entirely yours! Da hast Du den ganzen Kerl. Sein Herz gehört der Schwedin, und das beweisen auch seine Briefe an mich, aber seinen Schwanz will er nur der Französin präsentieren. Diese Collision, dieser slavisch-sentimental-commune Widerspruch, das ist eben 15 der Reiz für ihn bei der ganzen Geschichte. Die Schwedin ist aber viel gescheuter, sie sagt es Jedem der es hören will, daß er mit seinem Herzen machen kann was er will, wenn er nur nichts Fleischliches aus dem Hause trägt. Der Kerl hat übrigens einen Mangel an Weltkenntniß und Anschauung, der mit den spirituellen Prätesionen, die er als Russe hat, im lächerlichsten Widerspruch steht. Er hat weder das Manifest noch den Balzac verstanden; das hat er mir oft genug bewiesen. Daß er kein Deutsch kann, ist positiv, er versteht die einfachsten Sachen nicht. Ob er Französisch kann, ist mir auch sehr zweifelhaft. Das Mystère einmal fort, || in dem er sich interessant erhielt, bleibt nichts als une existence manquée. Dabei 20 25 sucht der Kerl in seinen Briefen dies längst enthüllte mystère noch immer fortzuspinnen, es ist lächerlich. Du sollst sehn, binnen drei Monaten ist gospodin Pindar wieder hier und wird bon fils, bon époux, bon bourgeois, plus taciturne que jamais und bringt den Rest seines mütterlichen Vermögens nach wie vor durch, ohne den geringsten Versuch zu machen auch 30 35 nur irgend etwas anzufangen oder etwas zu ochsen. Und so ein Kerl mit 40

Engels an Marx • 4. Oktober 1852

einer abgeriebenen Pariserin durchzubrennen - die wird ihm die Augen  
Übergehn machen.

Die neue Lügengeschichte von dem wahrhaftigen Willich ist sehr schön.

Damit mir das Buch nicht zum Teufel geht schreib ich gleichzeitig an  
5 Dronke.

Dein F. E.

48 Great Ducie St.]

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 5. Oktober 1852**

I 5 October 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Cluß!

Dein Brief vom 16 September ist heute sehr spät angekommen. Ich antworte daher, da Du umgehend Antwort verlangst, in wenigen Zeilen. Nachsten Freitag geht Depesche an Dich ab mit mehr Inhalt. Die Sache mit der Brüning (sie ist nicht Spionin, sondern Correspondentin der Fürstin Lieven in Paris, ihrer Tante, die es notorisch ist) habe ich von Banya. Dieser aber hat sehr *gewichtige Gründe*, nicht genannt zu werden. Er würde sonst um manche „Quelle von Nachrichten“ kommen, die für uns wichtig sind und erhalten werden müssen. 5 10

Du kannst dem Schnauffer schreiben, er solle einfach antworten, es bedürfe keiner weitern Citationen von Gewährsmännern, da seine beiden (des Brüning) *Gastfreunde, Kinkel und Willich*, selbst in London verbreitet, Frau von Brüning stehe in verdächtigen politischen Beziehungen. 15

Daß *Willich* ähnliche Äusserungen gethan, ist so notorisch, daß Schimpfennig ihn deßhalb zur Rede gestellt. Es können im Notfall Zeugen dafür citirt werden.

*Kinkel* hat die Verdächtigung direkt z.B. gegen seinen Freund, den Bürgernmacher Kamm (aus Bonn) ausgesprochen, als dieser auf seiner Reise nach America hier durchkam. Kamm hat es weiter geplaudert. | 20

I (Willich entdeckte natürlich den verdächtigen Character der Frau erst, nachdem er bei ihr abgefallen.)

D  
KM. I 25

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 8. Oktober 1852**

I 8 October 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Cluß!

Deine Briefe wöchentlich sind ein solches Bedürfniß für mich geworden,  
5 daß ich keineswegs mit Deiner veränderten Methode zufrieden bin und  
aus Aerger über Dein Schweigen auch geschwiegen habe.

Du wirst meinen Brief über Brüning erhalten haben. Man muß - et nous  
sommes dans le vrai - dem schamlosen Gottfried seinen Ballen wieder zu-  
schieben. In dem letzten, in dem „Wecker“ auszugweis abgedruckten Be-  
10 richte Imandts über die Londoner Garantensitzung, erhob sich Techow  
(jetzt nach Australien abgereist) und sagte: „namentlich die, die Brünings  
Gastfreundschaft genoßen, sollten sich schämen, Verleumdungen gegen  
Frau von B. zu verbreiten.“ Kinkel mit der unverschämten glatten Stirn be-  
theuerte seine Unschuld, obgleich Imandt ihn Lügen hätte strafen können.  
15 Willich blieb wie angenagelt sitzen.

Was nun die zweite Geschichte, mit der Besoldung betrifft, so kann ich  
nichts weiter in der Sache thun, da mein Gewährsmann (*den ich aber nicht  
zu nennen bitte*) Biskamp nach Frankreich übergesiedelt ist und ich in kei-  
ner Correspondenz mit ihm stehe. Indeß Gehalt oder nicht, es steht fest:  
20 1) Daß Kinkel und Willich 200 £. verausgabt, worüber sie dem Londo-  
ner Garantencongréß keine genügende Rechenschaft abgelegt haben;  
2) Daß Willich unter der Form von Correspondenzkosten sich selbst be-  
soldet hat, solang es ging;  
3) Daß Kinkel, - Beweis seiner Reinheit in Geldangelegenheiten -, als  
25 er nach seiner Flucht nach Paris kam, einem der Vorsteher des dortigen  
slavischdeutsch etc revolutionären Comités sofort bei seiner Ankunft ver-  
traulich eröffnete, es sei wünschenswerth, wenn ihm von den deutschen  
Demokraten in Paris ein Empfangssouper bereitet werde, was er nachher  
durch die Zeitungen ausposaunen lassen werde. (*Geschah faktisch nachher.*)  
30 Auf die Bemerkung, woher das Geld?, antwortete Gottfried, man könne es  
aus dem fonds des Revolutionscommittés nehmen. Auf die weitere Bemerkung,  
es sei nicht nur kein Geld in der Kasse, sondern ein bedeutendes De-  
ficit, meinte Gottfried, das Mitglied (Bangya), zu dem er sprach, könne es

Marx an Adolf Cluß • 8. Oktober 1852

vorschissen, er sei so furchtbar populär in Deutschland, daß Geld strömen werde. Später ließ derselbe Kinkel, für seinen *Privatgebrauch* 500 fcs von B., auf Rechnung des Revolutionsausschusses sich vorschissen. *Sein Reçu existirt noch.* Gezahlt hat er nicht bis zu diesem Augenblick. |

I Ich habe das Reçu gesehn. Aber B. besteht darauf nicht genannt zu werden, ebenso Häfner, der auch dabei war. Die Leute haben Recht. Kinkels Politik geht dahin, durch schamloses Lügen, (daß der Mensch lügt, beweist ja die Geschichte mit mir, mit Dr Wiß, den er zu einer *öffentlichen Erklärung* nöthigte, indem er versicherte, daß er dem „Anleihen in seinem Namen“ fernstehe. Siehe N[ew-]Yorker Deutsche Zeitung und die Erklärung daselbst von Wiß. Citire *lezteres Factum*) mich zu zwingen, meine Batterien aufzudecken und by und by alle Quellen zu erfahren, wodurch ich ihm auf die Sprünge komme. Ich würde so kampfunfähig. Ça ne va pas. 5

In der „Kölnischen Zeitung“ wirst Du die am 4<sup>th</sup> dieses Monats begonnene Assisenverhandlung gegen unsere Freunde verfolgen. Die Geschworen sind verdammt schlecht. Sie bestehn aus dem grossen Grundbesitz und dem grossen Capital, nähmlich: 10 15

Regierungsrrath v. Münch-Bellinghausen, Häbling v. Lanzenauer, Freiherr v. Fürstenberg, von Bianca, v. Tessler, v. Rath; Joest (größter Fabrikant (Zucker) in Köln); Herstadt; (einer der ersten Bankiers in Köln); D. Leyden (grosser Capitalist.) Endlich Leven (Weinhändler) und Prof. Kreusler. 20

Sind meine 2 letzten Artikel über die general election in der Tribune erschienen? Die beiden ersten haben viel Aufsehn hier in England gemacht. Jones hat sie nachgedruckt. 25

Beiliegend erhälst Du:

1) Brief von Imandt.

2) Copie eines Artikels aus dem Morning Advertiser vom 6 October, worin die unglücklichen Ruge-Ronge versuchen sich *wichtig zu machen*. Du wirst nun ersucht von dem hiesigen Bund, einen Brief an den *Morning Advertiser* umgehend zu schreiben (gezeichnet Dr Smyth or something like that,) worin Du dich über den deutschen „lone-star“, der weder lone noch star hat, lustig machst und den *Morning Advertiser* beruhigst über die America drohende Gefahr von dieser längst in America geplatzten Seifenblase. (Copie uns zuzusenden.) 30

3) Einen Brief von Massol aus Paris, den ich zurückzusenden bitte. 35 Massol ist einer der geistreichsten || älteren (in den 40<sup>th</sup> Jahren) Franzosen, früher St Simonist, Proudhonist etc. *Der Mann und das Buch*, wovon er spricht, ist Proudhon und sein Buch über Bonaparte.

Dem Heinzen meine ich müßtet Ihr jetzt in der Weise zu Leib steigen, daß Ihr ihn damit peinigt, wie dieser Ochse seit 47 systematisch schweigt 40 auf alle prinzipiellen Angriffe, (so jetzt auf den von Weydemeyer, dann auf

Marx an Adolf Cluß • 8. Oktober 1852

den von Dir) und, nachdem ein paar Monate verstrichen, in gewohnter  
Marktschreiermanier wieder auftritt, quasi re bene geste.

Dein  
K. M.

- 5 Notabene. Das bischen, bei Heinzen's bekannter Unwissenheit auffallende, Gelehrsamkeit, das er über die historische Gestaltung der Ehe entwickelt, hat der Unglückliche abgeschrieben aus „G. Jung. Geschichte der Frauen. 1 Theil, F[ran]kf[ur]t a/M, 1850“. Jung selbst hat das Material genommen aus:
- 10 C. Meiners. Geschichte des weiblichen Geschlechts. 4 B. Hannover. 1788-1800 und aus:  
*J.A.de Ségur. Les femmes etc. 3 vol. Paris 1803*  
und es mit hegelschjungdeutscher Sauce Übergossen.  
Meiners und Ségur haben benutzt:
- 15 Alexander. (W.) History of women etc 2 vol. London 1782 3.ed.  
*Thomas (de l'Ac. franc.) Essai sur le caractère etc des femmes etc Paris. 1773.*  
Wie die hegelsche Schule endlich die Sache auffaßt - der alte Schalksnarr Rüge, der rein verkindet scheint, ist zu dumm, um zu zählen - sieh:
- 20 Unger (J.) Die Ehe in ihrer welthistorischen Entwicklung. Wien 1850.  
Mit dieser „Bibliographie“ kannst Du dem unglücklichen Heinzen die Lust vertreiben, einige von den Socialisten abgeschnappte Phrasen als neue Entdeckung auszugeben und dem deutschamerikanischen Publicum die Quellen angeben, wo es das Material findet, wenn es sich für die Sache  
25 interessirt. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 10. Oktober 1852**

I Sonntag 10 Oct 1852.

Lieber Marx

Ich bin das ewige Hinschleppen mit der Brochure jetzt leid. Von Monat zu Monat sollte sie erscheinen, und nie kommt sie. Ein Vorwand nach dem andern wird aufgetrieben und wieder fallen gelassen. Endlich heißtts Michaelismesse kommt sie ganz positiv. La Trinité se passe, Malbrough ne revient pas. Im Gegentheil heißt es, *der Mann sei todt und Bangya wisse nicht, was aus dem Manuscript geworden*. Das ist zu toll. Wir müssen endlich reinen Wein eingeschenkt erhalten. Die Geschichte wird täglich verdächtiger. Ich will nicht, und Du gewiß auch nicht, daß unsre gemeinschaftliche Arbeit in falsche Hände gerathe. Wir haben fürs Publikum geschrieben und nicht für das Privatvergnügen der Berliner oder sonst einer Polizei, und wenn mit Bangya nichts anzufangen ist so werd' ich auf eigne Faust in der Sache Schritte thun. Unser Commis Charles den Du kennst, geht nächste Woche über Hamburg und Berlin nach dem Continent. Ich habe ihn beauftragt, sich in Berlin genau nach der Sache zu erkundigen, und wenn die Woche, die er dort zubringt, nicht ausreicht, soll er unsren dortigen Agenten ins Geschirr spannen. Aber ich wette so werden wir den faulen Fischen auf den Grund kommen. Was soll denn das alles heißen mit dem Buchhändler Eisermann oder Eisenmann, der gar nicht im Buchhändlertatalog aufzutreiben ist! Aber „*der Herausgeber || der ehemaligen constitutionellen Zeitung*“ der ist schon aufzutreiben. Wenn die Sache nicht in Ordnung ist, so ist es unbedingt nöthig daß wir eine *öffentliche Erklärung* erlassen, damit man uns nicht einen Streich spielt wie mit der pièce Taschereau dem Blanqui, und zwar in allen gelesensten deutschen Blättern. Was die Geheimnißkrämerei des Bangya angeht so ist die hier mindestens sehr übel angebracht und ich bin der Tergiversationen für meinen Theil satt, und werde jetzt selbst thun, was ich für angemessen halte.

Vater Kinkel kommt her, deutsche Vorlesungen halten, unter der Aegide poetischer Juden, dritten und vierten Ranges. Cela sera beau. Der Sekretär des Athenäums wollte mich auch zum Zeichnen werben, mit der Bemer-

Engels an Marx · 10. Oktober 1852

kung: wherever there was something like a chequered life, were it only an escape from a shipwreck or so, there was always a natural and fair ground for sympathy. Voilà les arguments qu'on emploie pour lui mendier un auditoire.

Sonst nichts Neues. Schreib was Du über die Brochürengeschichte weiter hörst, aber auf meinen Entschluß wegen Charles wird das schwerlich einwirken. Grüß Deine Frau und Kinder bestens.

Dein  
F. E.l

— 1 —

*Liu*

Er ist nicht weniger als die jungen Bäume & -sträucher und dann natürlich  
die alten Bäume, die auch den Bergwald bestimmen. Ich habe nur einen kleinen  
Bergwald gesehen & ganz anders bestückt als der hier oben. Hier oben  
ist es fast ebenso wie unten auf dem Plateau, nur dass hier oben  
es mehr Bäume sind, aber ebenso viele Sträucher.

the leg and upper arm with top part of you, and one end  
of your arm, properly they will give them room by no fault  
of their own which they partly give, and partly you have to give  
them space of time, by which they will give, by no fault of yours.  
This is the reason why I do not say you must give them  
room, I mean you must give them room, for if you do not give  
them room, they will give you room, and you will be  
in trouble, and you will be in trouble, and you will be in trouble,  
and you will be in trouble, and you will be in trouble,

Engels an Marx, 14. Oktober 1852  
(Erste Seite)

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 12. Oktober 1852**

I 28, Deanstreet, Soho  
12 October

Lieber Frederic,

Wegen Deinem Brief später Näheres.

Einliegend:

1.) Ein von Ruge-Ronge in den „Advertiser“ geschmuggeltes Aktenstück „The German Loan-Star Society“.

2.) Aus Weydemeyers Lfithographirter] C[orrespondenz] ausgeschnittne Notiz über das Wirken dieser gefährlichen „society“ auf ihrem Bundescongreß zu Wheeling.

3.) Ein Artikel für Dana. Er muß aber ganz fort, da ich für das Nächstestmal eine Masse politischen Zeugs habe. Ich habe das Zeug mit grossem Kopfweh geschmiert. Genir Dich also nicht bei der Uebersetzung freely umzuspringen.

Du hast vielleicht den infamen Artikel der „Times“ gestern gelesen, Correspondenz d. d. Berlin. Dieser Hund hat nichts gethan als die „N[eue] Preußische Z[eitung]“ übersezt (den Kölner Proceß) und aus eignem Stock nur einige hundsgemeine Glossen zugefügt.

Dein

K. Marx | 20

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, H.Oktober 1852**

I Lieber Marx

Es ist physisch unmöglich Dir den ganzen Artikel zu übersetzen. Heut Morgen erhielt ich ihn. Den ganzen Tag auf dem Comptoir beschäftigt daß ich nicht wußte wo mir der Kopf stand. Heut Abend 7-8 Thee getrunken 5 und das Ding eben durchgelesen. Dann ans Übersetzen. Jetzt - %12 Uhr - soweit wie ichs Dir schicke, bis zum natürlichen Absatz des Artikels. Um 12 Uhr muß er auf der Post sein. Du siehst, Du bekommst was irgend geleistet werden kann.

Der Rest wird sofort übersetzt - nächste Woche schickst Du ihn entweder via Southampton oder am Freitag. Mach inzwischen Deinen weiteren Artikel nur fertig, ein Theil kann vielleicht schon Freitag gehn, wo nicht den folgenden Dienstag, wo wieder ein Yankeeestamer ist. Also das hat nichts zu sagen. Sorg nur daß ich das Ms. *früh* erhalte, ich erwarte Weerth jeden Tag und muß dann doch suchen mich mit der Zeit einzurichten, 15 denn am Tage bin ich im Commerce mehr wie vollauf beschäftigt.

Grüß Deine Frau und Kinder, Dronke Lupus Freill[igrath].

Dein FE.

Gib acht die Kölner kommen doch nicht los, der Präsident ist ein Hund, wie hat er den Bürgers chicanirt. |

20 I Dr Charles Marx  
28 Dean str. Soho  
London j

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 18. Oktober 1852**

I Lieber Marx

Hierbei der Rest des [neulichen] Artikels. Gestern auch den folgenden erhalten. Das heute gesandte Stück kannst Du gleich via Liverpool pr United States Mail Steamer abschicken, am Mittwoch morgen segelt der Pacific. Am Freitag wirst Du wieder etwas erhalten.

5

Mach doch die Artikel nicht mehr so lang. Mehr als 1-1 $\frac{3}{4}$  Spalte kann Dana gar nicht *wünschen*, es wird zu viel für eine NQ. Diesen neuen Artikel werde ich wieder spalten müssen, doch geht es sehr schwer und ich weiß noch nicht wo. Fünf - 7 Seiten von der Handschrift Deiner Frau sind *vollkommen genug*, und gibst Du mehr in einem Artikel, so wird Dana Dir 10 nicht einmal dafür dankbar sein.

Bürgers, Röser und vielleicht Otto sowie Nothjung scheinen mir so ziemlich geliefert. Gegen Daniels, Becker, Jacobi scheint gar nichts vorzuliegen, und so hoffe ich daß diese wenigstens frei kommen. Becker hat sich mit großer Unverschämtheit herausgearbeitet. Je mehr diese aber disclupirt 15 werden, mit desto größerem Eifer glaub ich wird sich Gerichtshof und Jury auf die Compromittirteren werfen, die beleidigte Bourgeoisie und der beleidigte Staat wollen ihre Opfer haben.

An den Siegeln aller Briefe die ich von Dir erhalte ist mit heißem Eisen herumgearbeitet, doch soweit ich beurtheilen kann, pour le roi de Prusse. 20 Das an der Enveloppe sitzende Gummi verhindert das Eindringen.

Weerth ist hier, hat mir das Paket gebracht, und läßt Euch Alle grüßen. Das Szemeresche Ms. über Kossuth ist weit besser als das über Görgei - dem K. ist er gewachsen. Die P[ieper]'sche Übersetzung habe ich noch nicht ansehn können, ich bin zu sehr auf dem Comptoir beschäftigt und 25 Abends manchmal matt wie ein Hund.

Beste Grüße an Deine Frau.

Dein F. E.

M. 18 October 52. |

I Charles Marx Esq  
28 Dean Str Soho  
London I

30

**Karl Marx an Ludolf August von Bruiningk  
in London**  
**London, 18. Oktober 1852**  
**(Entwurf)**

I 18 October, 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Herrn Baron A. v. Bruiningk.

Ich erhalte mit der heutigen Post den „Baltimore Wecker“ d. d. 27 September, 1852, samt Ihrer Erklärung. Da ich, *Einer* der Correspondenten von A.Cluß in Washington, in diese Angelegenheit direkt verwickelt bin, so ersuche ich Sie für Donnerstag oder Freitag (in dieser Woche) mir einen Ort des Zusammenkommens zu bestimmen. Ich werde einen Zeugen meinerseits mitbringen, ersuche Sie daher um das Gleiche, bemerke aber im voraus, daß dieser Zeuge weder *Rüge*, *Ronge*, noch *Kinkel*, noch *Willich* sein kann, da diese Herrn *implicirt* sind in der schwebenden Frage, noch Herr *Schimmelpfennig*. Dieser Herr hat in Paris sich direkt dahin verpflichtet „mich durch jede mögliche *Verläumitung* zu vernichten“. Ich glaube zwar nicht an seine vernichtende Kraft, kann aber mit ihm nach dieser Aussierung unmöglich mich zusammenfinden.

Ich werde Ihnen dann meinen Zusammenhang mit dem Baltimore article erklären und falls Ihnen meine Erklärung nicht genügt, zu der gewöhnlichen Satisfaction unter Gentlemen bereit sein.

Ihr ergebner

Dr. Karl Marx |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 20. Oktober 1852**

I 20 October 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Ich empfehle Dir bestens den Ueberbringer dieser Zeilen, Oberst Pleyel.  
Ich kenne ihn zwar nicht persönlich, aber er wird „aufs beste“ empfohlen 5  
durch Oberst Banya, den Du ja kennst.

Dein  
K. Marx|

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 22. Oktober 1852**

I Lieber Marx

Wenn Du in Zukunft präcis auf Zusendung der Artikel für Dana rechnen willst so mußt Du Dich hüten mir grade auf den speciellen Donnerstag Abend ungarische Colonels zuzuschicken. Der Kerl hat mir gestern den ganzen Abend gekostet, und will heute wiederkommen - er ist nicht ohne allerlei Bildung, auch militärische, und der interessanteste Ungar den ich noch gesehn, er ist aber auch ein deutsch-österreichischer Aristokrat.

Wir sind also jetzt von Staats- und sogar Polizeiwegen als „intelligente“ Leute anerkannt, teste Stieber. Eine schöne Geschichte. Wie der dumme Stieber die Kerls für seinen eignen Mouchard Cherval verantwortlich zu machen sucht. Weißt Du etwas über die Gründe der Verhaftung von Kothes und B[erm]bach? Grade diese beiden - das ist ominös. Den Haupt werden || wir aber züchtigen. Weerth wird erfahren wo er in Südamerika ist, und wenn er hinkommt ihn demaskiren. Dazu ist es nöthig daß man sich die K[ölnische] Ztg oder ein Andres Blatt verschafft worin seine Aussagen stehn. Könnt Ihr das nicht besorgen? Bietet Alles auf, es wäre zu schön den Schuft die Macht der N. Rh. Z. bis nach Brasilien fühlen zu lassen.

Dieser Tage mehr, sowie auch Übersetzungen.

Dein  
F. E.l

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 25. Oktober 1852**

I 25 October 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Wegen unsrer Correspondenz müssen wir andre Maßregeln treffen. Es ist positiv, daß wir einen MMeser im Ministerium Derby haben. Zudem stellt sich, wenigstens versuchsweise, wieder eine Schutzwache (Abends) vor mein Haus. Ich kann Dir also absolut nichts schreiben, wovon ich nicht rathsam halte, daß es die preussische Regierung in diesem Augenblick erfährt.

Dana benimmt sich sehr commun gegen mich. Ich habe ihm vor ungefähr 6 Wochen geschrieben und ihm genau gesagt, wie es bei mir steht und daß ich das Geld für die abgesandten Artikel *umgehend* haben muß. Er hat die Artikel regelmässig abgedruckt, aber das Geld noch nicht geschickt. Ich muß natürlich demungeachtet exact fortfahren. Sonst bin ich doch am Ende wieder der Bestrafte.

Nun hatte ich schon vor 5 Wochen den Landlord mit dieser Aussicht auf America beschwichtigt. Heute kommt der Kerl her und machte der house-keeperin und mir einen scheußlichen Scandal! Er zog sich heute - da ich zuletzt zur ultima ratio, nämlich zur Grobheit meine Zuflucht nahm - mit der Drohung zurück, wenn ich ihm diese Woche nicht Geld schaffe, werde er mich auf die Strasse werfen, vorher aber noch einen broker mir in das Zimmer setzen.

Von Cluß sind vor 4-5 Tagen 130 Exemplare des Brumaire angekommen. Ich konnte sie aber nicht von der Douane nehmen bis jetzt, da ich 10 sh. 9 d. bei dieser Gelegenheit entrichten muß. Sobald die Scheisse heraus ist, schicke ich sie an den bewußten Ort und ziehe gleich einen Wechsel darauf. Ich habe jetzt mit dieser Geschichte und der Danaschen über 30 /. zu fordern und muß wegen eines Schillings oft den ganzen Tag verlieren. Ich versichere Dir, wenn ich die Leiden meiner Frau und meine eigne Ohnmacht ansehe, so möchte ich dem Teufel in den Rachen laufen.

Kothes und Bermbach sind verhaftet worden, weil ich leztrem durch ersten eine zur Vertheidigung nöthige Arbeit, die etwas voluminos war (trotz dünnem Papier und kleiner Perlschrift) zugeschickt hatte. Die Regie-

Marx an Engels • 25. Oktober 1852

rung glaubte einen famosen Fang gethan zu haben. Aber jeune Saedt, bei näherer Ansicht, beschwore sicher Himmel und Hölle, um die Sache niederschlagen, denn das Aktenstück enthielt sonderbare strictures über das Talent etc des jeune Saedt und konnte, den Juries mitgetheilt, nur zur Freisprechung der accusés beitragen.

In der „N[euen] Preußischen Z[eitung]“ ist „G.Weerth“ als Mitglied der Centraibehörde in Köln angeführt und zwar wird dieß citirt aus dem Anklageakt.I

I Sage Weerth, daß ich Nichts von Dunker gehört.

D  
KM

Sobald der Prozeß vorüber ist, er mag nun ausfallen, wie er will, müssen wir beide 1 oder 2 Druckbogen: „An das Publicum. Zur Aufklärung“ drucken lassen. Ein günstigerer Moment zur nation en large zu sprechen kömmt nicht wieder. Zudem dürfen wir den Schein des Ridicule nicht dulden, den selbst die moralische Würde und scientifiche Tiefe des sanften Heinrich unfähig sind zu zerstreuen.

Cherval hat selbst an den Londoner Deutschen Arbeiterverein geschrieben: „er sei *Spion*, aber im edlen Sinne des ‚Cooperschen Spions‘“. Ich habe auf sicherem Wege einem der Advocaten die nöthigen Aufklärungen zukommen lassen.

Wegen der oben angeregten Publication über den „Kölner Prozeß“ muß sich jetzt schon umgesehn werden. Mir schiene das beste, wenn Du an Campe schriebst, er solle Dir einen *soliden Commissionär* nennen, im Falle er selbst zu ängstlich sei. Da Du ein zahlungsfähiger Mann bist, kann dem Commissionär gesagt werden, er erhalte das Geld ξ. B. in 3 Monaten (auf Wechsel), wenn er in der Zwischenzeit sich nicht (was sicher) schon aus dem Verkauf bezahlt gemacht. Uebrigens können die Druckkosten für eine solche Scheisse höchstens auf 25 Thaler kommen.

Vale und überlege die Sache. Schweigen können wir nicht und wenn wir nicht zur Zeit für die Druckgelegenheit sorgen, kommen wir wieder nicht im rechten Augenblick. Man müßte natürlich darauf sehn, daß der Commissionär nicht ein reiner Bescheisser ist, denn die Sache wird selbst „commerciellen“ Werth haben. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 26. Oktober 1852**

I 26 October.

Lieber Engels

Weerth wird Morgen früh also gleichzeitig mit diesem Wisch unter der Adresse Steinthal einen Brief von mir vorfinden, worin ein anderer an Schneider II liegt, *den Ihr sofort besorgen müßt*. Die Sache ist von der aussersten Wichtigkeit und keinen Augenblick aufzuschieben. Ich ersuche Euch daher, nicht an Euer gewöhnliches Tagewerk zu gehn, bis Ihr die Sache gelesen und expedirt habt.

5

D  
KM | 10



**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 27. Oktober 1852**

I Mehr 27 Oktbr 1852.

L.M.

Ich hatte als ich gestern schrieb, die Stieberschen Aussagen nur sehr flüchtig gelesen und daher war ich heute sehr heiter überrascht als Dein Actenstück der Sache eine Wendung gab die mich *jetzt* nicht mehr an der Freisprechung *aller* Angeklagten verzweifeln läßt. En effet, die Blamage des Stieber ist complet. Die Sache ist hier nochmals von mir abgeschrieben und auf 2 verschiedenen, sehr guten Wegen, nach Köln abgegangen, auch habe ich, was schon in London hätte geschehn sollen, die 2 Zettel mit Hirsch's Handschrift an das Original angesiegelt und dabei diesen Umstand mit meiner Unterschrift documentirt, so daß sie im schlimmsten Fall nicht ohne Unterschlagung des Ganzen unterschlagen werden können. Ich habe nun noch einige Wege zur Verbindung mit Köln entdeckt, und obwohl diese ersten beiden (die aber nicht wiederholt werden können) eine Wahrscheinlichkeit von 99 % bieten daß die Sachen richtig und denselben Tag bei Schneider eintreffen so wäre es doch gut wenn ich noch ein 3<sup>tes</sup>, von *Dir beglaubigtes* Ex. mit *neuen* Hirsch'schen Handschriftenproben erhielte um dies noch auf andrem Wege hinzubefördern. Übrigens können die Preußen dies Ding nicht unterschlagen, das hätte Criminalfolgen für die Beteiligten.

Dein Brief heut an mich war erbrochen, da die 4 Zipfel der Enveloppe nicht alle vom Siegel gut gefaßt waren. Ob der an St[einthal] auch, ist schwer zu sagen da die Firma das äußere Couvert erbrochen. Doch war dies Aufbrechen so leicht vor sich gegangen daß ich fast schließen muß, auch hier sei man schon früher dran gewesen. Also taugt auch die Steinthal-Adresse nichts mehr. Schreibe an unsren alten James Belfield, Golden Lion, Deansgate, M[an]ch[este]r, inwendig Couvert „F. E.“ weiter nichts. Bei sehr wichtigen und || gefährlichen Sachen mach es ich jetzt: ein Paket beliebigen Inhalts, worin der Brief liegt, pr Pickford & Co an mein Haus, und abwechselnd pr Chaplin, Home & Carver an mich, Adresse Ermen & Engels unfrankirt. Das ist ganz sicher. Laß aber die Adressen namentlich pr Post abwechselnd mit verschiedenen Handschriften schreiben

Engels an Marx • 27. Oktober 1852

und laß die Pakete pr Spediteur nicht immer durch denselben und von demselben Ort ins Office tragen. Dann ist letzterer Weg ganz sicher. Gib mir dann entweder eine sichre Adresse nach London auf diesem Wege an oder laß irgend Jemand dessen Hauswirth nicht argwöhnisch einen falschen Namen annehmen à la Williams, oder sage mir ob Lopus noch 5  
4 Broadstr., Dr[onke] noch im Model Lodging House, und wo sonst unsre zuverlässigen Leute wohnen, damit ich die Adressen wechseln kann.

Alle diese Mittel abwechselnd in Thätigkeit gesetzt, werden uns genügende Sicherheit verschaffen. Dazu schreib, damits nicht auffällt, gleichgültige Briefe pr Post direkt, wie ich auch thun werde. 10

Das Copiren des Aktenstücks hat mich so in Anspruch genommen daß ich wirklich nicht weiß ob ich wegen Dana und Freitagssteamers mein Wort in **vollem** Sinn halten kann. **Etwas** kommt jedenfalls. Bedenke daß ein längere Zeit fortgesetzter ziemlich keuscher Lebenswandel mir wieder an gewisser Stelle die schönsten Knospen treibt und mich stellenweise am Sitz 15  
zen verhindert; il faut que cela finisse.

Die Erklärung des alten Justizrats Müller wird dem Stieber schon den Hintern mit Grundeis gehen machen wegen seiner Originalprotokolle. Aus ihr geht auch hervor daß die Juristen dort überhaupt sehr wütend sein müssen wegen der Polizeinfra|mieen die der Stieber mit ganz altpreußischer Unkenntniß des rheinischen Gesetzes, Gerichtsverfahrens und der rheinischen öffentlichen Meinung so unverschämt und wie ein Kind über seine Pfiffigkeit sich freuend, an die große Glocke hängt. C'est de bon augure. 20

Es ist schön: die Polizei stiehlt, fälscht, erbricht Pulte, schwört falsche 25  
Eide, zeugt falsch, und zu allem dem behauptet sie das Privilegium zu haben gegenüber den Communisten die hors la société stehn! Dies und die Manier wie die Polizei, in ihrer schuftigsten Gestalt, alle Functionen des öffentlichen Ministeriums übernimmt, den Saedt in den Hintergrund drängt, unbeglaubigte Zettel, bloße Gerüchte, Rapporte, Hörensagen als 30  
wirkliche gerichtlich erwiesene Sachen, als Beweise vorbringt - c'est trop fort! Das muß doch wirken.

Dein F. E. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 27. Oktober 1852**

I 27 October. 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Ich hatte Dir geschrieben, daß ich ein „L[ithographirtes] C[irkular]“ über  
5 den „Kölner Prozeß“ abfassen würde. Aus dem „L.C.“ ist jetzt ein Pamphlet  
von ungefähr 3 Druckbogen geworden. Die Sache jetzt noch zu lithographieren,  
geht aus doppelten Gründen nicht: Erstens kommt eine so umfassende  
Lithographie sehr theuer zu Stenn, während sie *nichts* einbringt, denn An-  
standshalber kann man solche lithographirten Rundschreiben nicht ver-  
10 kaufen. Zweitens liest kein Mensch, und ist es auch nicht zu verlangen,  
eine Lithographie, die den Inhalt von 3 Druckbogen bringt.

Es bleibt also nichts übrig als die Sache drucken zu lassen. In Deutsch-  
land, impossible. London ist der einzige mögliche Ort. Es wird auch mög-  
lich sein, *Credit* zu erhalten, wenn ich nur im Bestände bin, einen Theil  
15 voraus zu zahlen. Ich ersuche Dich hierüber mit Weerth und Strohn zu  
consultiren. Es ist aber kein Tag zu verlieren. Wenn die Sache nicht jetzt  
kommt, hat sie kein Interesse mehr. Meine Broschüre ist keine Principien-  
rettung, sondern eine auf Darstellung der Thatsachen und des Verlaufs ge-  
gründete Brandmarkung der preussischen Regierung. Ich selbst bin natür-  
20 lieh incapabel auch nur einen Centime für die Sache beizutreiben. Ich  
habe gestern den von Liverpool her datirenden Rock versezt, um Schreib-  
papier zu kaufen.

Das Empire marschirt famos. Bonaparte versteht es, wie kein anderer,  
drauf hinzuarbeiten, daß dießmal die Handelskrise Frankreich noch grau-  
25 samer trifft als England.

D  
KMI

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 28. Oktober 1852**

I Mehr 28 Oktbr 1852.

Lieber Marx

Gestern schickte ich Dir einen Band Dureau de la Malle und einen Brief pr Carver & Co. Hiermit erhältst Du verschiedene kaufmännisch zugerichtete Couverts mit inl. Enveloppen für Hontheim und Esser I, die weniger bei Bürgern Verdacht erregend sind als Schneider. Hältst Du es für passend so kannst Du inliegend immer noch ein versiegeltes Couvert für Schneider machen. Ich sehe indeß nicht ein warum Du nicht auch von Zeit zu Zeit die andern Vertheidiger durch ein paar Zeilen von ihrer Wichtigkeit überzeugen solltest. Auch wird ein kaufmännisches Petschaft beigelegt, dein altes Weyd[emeyer]sches Wappen und das plumpe S sind nichts werth. Wende auch nach M[an]ch[este]r irgend ein andres six penny Petschaft an.

Schicke von Zeit zu Zeit weniger wichtige registrirte Briefe an Schneider, um die Kerls irre zu leiten und glauben zu machen daß man den geheimen Weg drangegeben habe aus Mangel an Adressen. 15

Daß die Bürger deren Adressen Du hier erhältst, Die Briefe richtig besorgen, daran kann wohl kein Zweifel sein.

Mach doch die Advocaten auf die offenbaren crimes und délits aufmerksam die die Polizei begeht, und sieh daß sie auf Verhaftung des Stieber wegen falschen Eides und Zeugnisses antragen, der Kerl hat ja mit Deinem 20 Kothesbrief effectiv Perjury begangen.

Pr Post heut Abend mehr über gleichgültigere Sachen

Dein

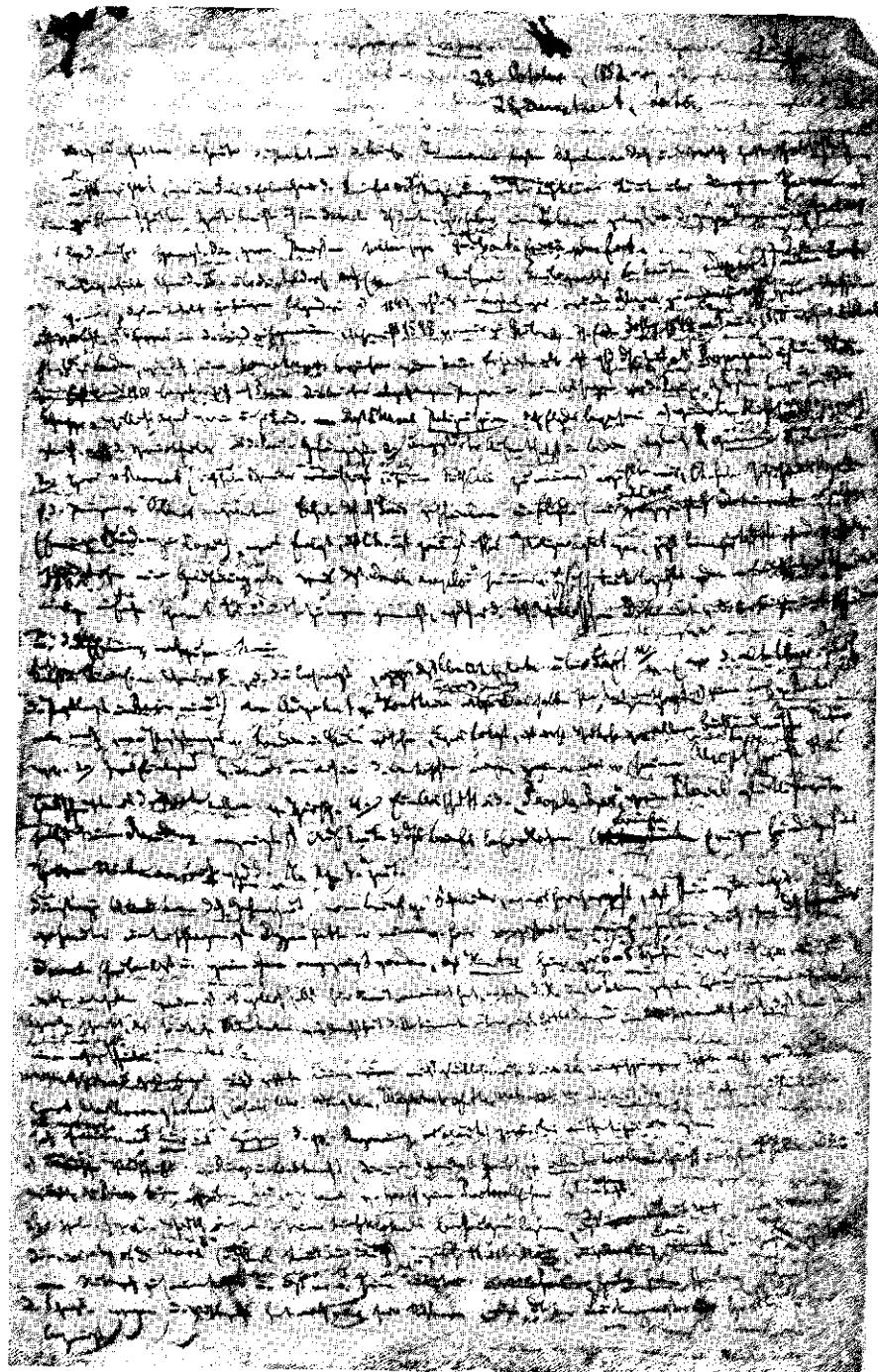
F. E.l

**Karl Marx an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 28. Oktober 1852**

I 28 October, 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Das Geld erhalten und heute das Paket mit dem Brief. In meinem letzten Schreiben an Dich und Weerth hatte ich absichtlich nichts erzählt, was im 5 Fall des Erbrechens der Briefe die preussische Regierung weiter aufklären könnte über die gegen sie ergriffnen Schritte. Heute berichte ich im Detail. Ich denke, wir haben eine Contremine gelegt, die den ganzen Regierungs-humbug in die Luft sprengt. Die Herrn Preussen sollen sehn qu'ils ont à faire à plus fort.

10 Montag erhält Schneider II über Düsseldorf (an einen Kaufmann, Freiligraths Bekannten adressirt) einen Brief von mir, dessen Inhalt in kurzem folgender: 1) 1847, während ich in **Brüssel** war wurde Cherval zu London durch Herrn Schapper und auf Vorschlag Schappers in den Bund aufgenommen. Also nicht 1848 von mir zu Köln. 2) Von Ende Früh-15 ling 1848-Sommer 1850 wohnte Cherval fortwährend zu London, wie durch seine housekeepers bewiesen werden kann. Er hauste also nicht während dieser Zeit als Propagandist in Paris. 3) Erst Sommer 1850 begab er sich nach Paris. Die bei ihm abgefängnen Papiere und seine Aussagen vor den Pariser Assissen beweisen, daß er Schapper-Willichs Agent war und un-20 ser Feind. - Daß Cherval **Polizeispion** durch folgendes bewiesen: 1) wunderbare Flucht (nebst Gipperich) gleich nach der Verurtheilung aus dem Pariser Gefängniß. 2.) ungestörter Aufenthalt in London, obgleich **gemeiner** Verbrecher. 3.) Herr v. Remusat (ich habe Schneider ermächtigt, ihn im Notfall zu nennen) erzählte mir, Ch. habe sich ihm als Agenten für den 25 Prinzen von Orleans angeboten. Er habe darauf nach Paris geschrieben und folgende (mir in der Copie vorgezeigte) Dokumente erhalten (für einige Stunden zur Copie), woraus folgt, daß Ch. erst preussischer Polizei-agent war, jetzt bonapartistischer ist. Die preussische Polizei schlägt ihm eine Geldforderung ab, weil dieß „double emploi“ sei und er von französi-30 scher Seite bezahlt werde. - Endlich habe ich Schneider einige einfache theoretische Auseinandersetzungen gemacht, wodurch er die Sch[apper-] Willichschen Dokumente von den unsrigen unterscheiden und die Differenz nachweisen kann.



Marx an Engels, 28. Oktober 1852  
(Erste Seite)

Marx an Engels · 28. Oktober 1852

Nebst dem Brief an Schneider II, den Du besorgt, ging dasselbe Aktenstück über F[ran]kf[ur]t a. M. (wo der alte Ebner ihn auf die Post legt und Reçu nimmt) an Advokat von Hontheim ab und zwar Dienstag. Dasselbe Paket enthält: 1) Einen Brief von Becker an mich, mit Poststempel von London und Köln versehn, woraus folgt, daß unser Verkehr vor allem 5 buchhändlerischer Natur war. 2) Zwei Einlagen von Daniels an mich in dem Beckerschen Briefe, worin er blos von seinem Manuscript spricht. 3) Ausschnitte aus den Protokollen von Hirsch. 4) Ein Ausschnitt aus dem „Peoples Paper“, worin Cherval glücklicherweise selbst seine Residenz anzeigt. 5) Auf Seite 3 dieses Briefes befindlichen Briefe (eigenhändige) des 10 Herrn Stieber an mich während der „N. Rh. Z.“ Zeit.

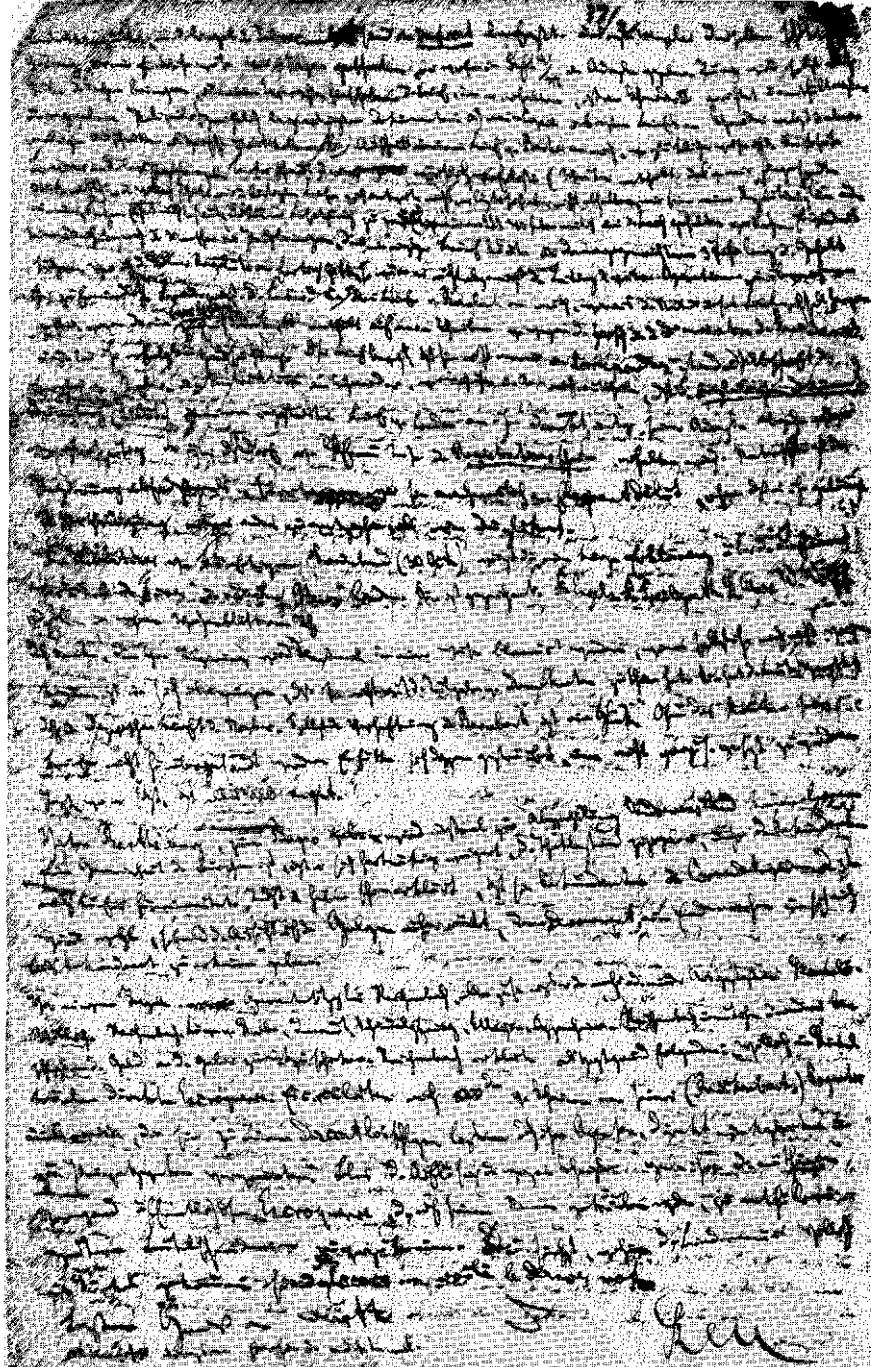
Dienstag Abend kam durch Gelegenheit ein Brief von Schneider, woraus hervorgeht, daß sein erster durch die Post gesandter unterschlagen ist. Dagegen hatte er einen von hier registrierten Brief erhalten, den ich ihm durch Dronke schreiben ließ und worin ihm angezeigt worden, daß **Hentze** hier 15 vor 6-8 Wochen bei Willich war, daß Willich von ihm unterhalten worden ist, daß Willich selbst hier damit renommirt hat, er habe dem H. Instruktionen gegeben, wie **er** gegen uns aufzutreten. Schneider schreibt, daß sämmtliche Advokaten von der Unechtheit der Dokumente überzeugt, bitte 20 dringend um Beweise, namentlich auch, daß Frau Daniels nie an mich geschrieben.

Mittwoch hätte aus Geldmangel **nichts** geschehn können, wären nicht glücklicherweise Deine 2 £. eingesprungen. Ich habe also vor dem Police-Court, Marlboroughstreet (before Mr. Wingham, Magistrate of the Metropolitan District, der sich die Sache erzählen ließ und sich furieusement **für** 25 uns **gegen** die preussische Regierung erklärte) zweierlei authentificiren lassen:

1) Handschrift von Rings und Liebknecht, die, wie Schneider II schreibt, fast **alle** Protocolle des Hirsch unterzeichnet haben. Du weißt, daß Rings kaum schreiben kann, also famos von Hirsch zum Protocollführer bestimmt ist.

2.) Habe ich von dem Wirth unsres Zusammenkunftslokals bezeugen lassen, daß seit März die „Society of Dr Marx“ (der Kerl kennt nur mich), ungefähr 16-18 Mann, regelmässig und nur einmal die Woche, nämlich am Mittwoch zusammenkommt und daß er und seine waiter uns nie eine 35 Zeile haben schreiben sehn. Die Scheisse wegen des Mittwochs hat noch einer seiner Nachbarn, ein deutscher Bäckermeister und Hausbesitzer bezeugt.I

I Beide Aktenstücke, mit dem Siegel des Police-Court, sind im **Duplicat** abgefaßt. Das erste Exemplar derselben schickte ich via xxx an G.Jung, der 40 mir glücklicherweise vor 3 Tagen geschrieben, er wohne in Frankfurt a/M.



Marx an Engels, 28. Oktober 1852  
(Zweite Seite)

Marx an Engels • 28. Oktober 1852

und Adresse gegeben. Jung wird selbst nach Köln die Sachen bringen, oder einen Expressen hinschicken. Der Brief, den er erhalten, ist an Schneider II gerichtet und enthält ausser den angegebenen Polizeilichgerichtlich beglaubigten Dokumenten: a.) Eine Copie des ersten Briefs an Schneider  
5 nebst 2 abermaligen Ausschnitten aus Hirschs Protokollen, b.) Ausschnitt aus einem Brief von Becker an mich, wo glücklicherweise auf der Rückseite Londoner und Kölner Poststempel. Becker schreibt darin wörtlich wie folgt: (Weiter enthält das von mir hingesandte Stück nichts): „Der Willich schickt mir die lustigsten Briefe; ich antworte nicht, er läßt sich aber nicht  
10 abhalten, mir seine neuen Revolutionspläne auseinanderzusetzen. Er hat mich bestimmt, die Kölner Besatzung zu revolutioniren! Wir haben neulich uns den Bauch gehalten vor Lachen. Er wird mit seinen Dummheiten noch X Menschen ins Pech bringen, denn ein einziger Brief könnte 100 Demagogenrichtern 3 Jahre lang das Gehalt sichern. Wenn ich die  
15 Kölner Revolution fertig hätte, so wäre er nicht abgeneigt die Leitung der western Operationen zu übernehmen. Gar zu freundlich. Brudergruß. Dein Becker.“ c.) Drei Briefe von Bermbach an mich, woraus die Natur unseres Briefwechsels hervorgeht und wovon der eine (vom März) zugleich die Antwort enthält auf mein Schreiben von wegen des Hirsch und der Denuncia-  
20 tion der Frau Daniels und der bei ihr erfolgten Haussuchung. Dieser Brief beweist, daß sie nicht mit mir in Correspondenz stand, d.) Abschrift des Briefes von Stieber. e.) Instruktion an Schneider, worin ich ihm u. a. auch mittheile, daß die beglaubigten *Dokumente* (oder *Duplicat*) Donnerstag (28. Oct.) in einem registrirten Brief von London an ihn direkt unter seiner  
25 Adresse abgehn werden und gleichzeitig er über D[ü]ss[el]dorf von Kaufmann W. den *Registrationsschein* erhalten wird. Unterschlägt die Regierung also dießmals, so ertappen wir sie nachweislich au flagrant délit, ohne daß es ihr gelingt der Vertheidigung etwas andres zu entziehn, als ein Duplikat.  
Im Advertiser von künftigen Sonnabend (30 Oct.) wirst Du eine kurze  
30 Erklärung über die infamen Artikel der „Times“ und „Daily News“ finden. Sie ist gezeichnet: F- Engels. F. Freiligrath. K. Marx. W. Wolff. Dasselbe in mehreren Wochenblättern.

Ich denke, die preussische Regierung wird dießmal in einer Weise blaumirt werden, wie es selbst ihr noch nicht vorgekommen ist und sich über-  
35 zeugen, daß sie nicht mit den Tölpeln von Demokraten zu thun hat. Sie hat die Leute gerettet durch die Dazwischenkunft des Stieber. Selbst die Verhaftung des Bermbach ist ein Glück. Ohne das konnten seine Briefe nicht hinübergesandt werden. Er hätte sich dagegen gesträubt, um nicht provisorisch gesezt zu werden. Jetzt, wo er sitzt, ist alles all right.

40 Vater Barthélémy, zum Bagno geboren, wird dießmal zur Abwechslung Vandiemensland kennen lernen. Eine Gemeinheit des Burschen ist, daß er

Marx an Engels • 28. Oktober 1852

sich hartnäckig weigert, den Thatbestand zuzugeben, und so die Sekundanten noch tiefer hineinreitet. Indeß 2 haben schon erklärt, daß sie Sekundanten des Cournet waren. Der 3<sup>te</sup> wird wohl, sobald die Aussicht auf den Galgen näher rückt, dem Dévouement ein Ende machen und sich auch als Sekundant zu erkennen geben.

5

Vor einigen Tagen war Garantsitzung bei Reichenbach, alle zusammen ausser den mehr oder minder Ausgestoßenen Kinkel und Willich. Reichenbach, Löwe von Kalbe, Imandt, Schimmelpfennig, Meyen, Oppenheim. Reichenbach und mit ihm die andern beschlossen das Geld an die Geber zurückzuschicken. Reichenbach erklärte als Hauptgrund folgenden: 10 „Willich und Kinkel treiben direkte Escroquerie. Es circulirten noch 1000<sup>de</sup> von Scheinen mit seiner (Reichenbachs) Signatur in America, die sie zu einem Discont losschlagen Hessen durch ihre Agenten, direkt einkassirten und zu Privatzwecken verwendeten.“ Bios die Auflösung der ganzen Scheisse gebe ihm den nöthigen Vorwand öffentlich diese Escroquerie, 15 die auf seinen Namen getrieben werde, zu enthüllen und weitern Beutelschneidereien zuvorzukommen. Du siehst, wohin die Biedermänner Willich und Kinkel gekommen sind. Des escrocs ... voilà le dernier mot.

Besten Gruß an Weerth.

D 20  
KM

Über sichre Adressen hierhin das nächste Mal. |

|In NQ 177 der Neuen Rheinischen Zeitung befindet sich eine Correspondenznachricht aus Frankfurt a/M. vom 21. December, welche die niederträchtige Lüge enthält, daß ich als Polizeispion nach Frankfurt gegangen sei, um die Mörder des Fürsten Lychnowsky und des Generals Auerswald zu ermitteln. Ich bin allerdings am 21<sup>ten</sup> in Frankfurt gewesen, habe mich dort aber nur einen Tag aufgehalten, und habe dort, wie Sie aus beiliegender Bescheinigung ersehen werden, nur eine Privatangelegenheit der hiesigen Frau von Schwezler zu reguliren gehabt, und bin längst nach Berlin zurückgekehrt, wo ich meine Thätigkeit als Defensor längst wieder begonnen habe. Ich verweise Sie überdieß auf die bereits in dieser Angelegenheit erlangene officielle Berichtigung zu NQ338 der Frankfurter Oberpostamtszeitung vom 21 December und No 278 der hiesigen Nationalzeitung. Ich glaube von Ihrer Wahrheitsliebe erwarten zu dürfen, daß Sie sofort die anliegende Berichtigung in Ihr Blatt aufnehmen und mir den Einsender der lügenhaften Nachricht, der Ihnen gesetzlich obliegenden Verpflichtung gemäß, nennen werden, da ich eine solche Verläumdung unmöglich ungerügt lassen kann und ich sonst zu meinem Bedauern genötigt sein würde, gegen Eine Wohllöbliche Redaction selbst Schritte zu unternehmen.

Ich glaube, daß die Démocratie in neuester Zeit Niemandem mehr Dank schuldig ist, als grade **mir**. Ich bin es gewesen, der Hunderte angeklagter Democraten aus

Marx an Engels • 28. Oktober 1852

den Netzen der Criminaljustiz gerissen hat. Ich bin es gewesen der noch im hiesigen Belagerungszustand, als die feigen, erbärmlichen Kerle (s. g. Democraten) längst das Feld geräumt hatten, unerschrocken und emsig den Behörden entgegentreten ist und der es noch heute thut. Wenn democratiche Organe in solcher

5 Weise mit uns umgehn, so ist das wenig Aufmunterung zu ferneren Bestrebungen.

Das beste der Sache aber ist im vorliegenden Falle die Plumpheit der democratichen Organe. Das Gerücht ich ginge als Polizeiagent nach Frankfurt ist zuerst von der hiesigen Neuen Preußischen] Zeitung, diesem berüchtigten Organ der Reaction, ausgesprengt worden, um meine ihr störende Thätigkeit als Defensor zu untergraben. Die andern Berliner Blätter haben dies längst berichtet. Die democratichen Organe sind aber so ungeschickt um solche dumme Lüge nachzubeten. Wollte ich als Spion nach Frankfurt gehen, so würde es gewiß nicht vorher in allen Blättern stehen, wie sollte auch wohl Preußen einen Polizeibeamten nach Frankfurt schicken, wo amtskundige Beamte genug sind. Die Dummheit war stets ein Fehler

10 der Démocratie und ihre Gegner siegten durch Schlauheit. Ebenso ist es eine niederträchtige Lüge, daß ich vor Jahren in Schlesien als Polizeispion gewesen sei. Ich war damals öffentlich angestellter Polizeibeamter und habe als solcher meine Schuldigkeit gethan. Es sind niederträchtige Lügen über mich verbreitet worden. Ein Mensch soll auftreten und mir beweisen, daß ich mich bei ihm eingeschlichen

15 hätte. Lügen und behaupten kann jeder.

Ich erwarte also von Ihnen, den ich für einen ehrlichen anständigen Mann halte, umstehend befriedigende Antwort. Die democratichen Zeitungen sind bei uns durch ihre vielen Lügen verrufen geworden, mögen Sie nicht gleiches Ziel verfolgen.

25 Ergebenst Stieber Doctor der Rechte usw.,  
Berlin Ritterstraße 65.

Berlin 26 Decbr 1848.

Dem Herrn Doctor Stieber bescheinige ich hiermit, daß derselbe in voriger Woche in meinem Auftrage nach Frankfurt und Wiesbaden gereist ist, um dort eine

30 Privatprozeßsache zu reguliren.

Siegel Die verwitwete Präsidentin v. Schwezeler  
von Lecton,  
Dame des Louisenordens. |

I Ich ersuche Dich nun auf dem 3<sup>ten</sup> in deinem Brief angedeuteten Wege

35 nach Köln, folgende Zeilen an Schneider zu schreiben und sie ihm **umgehend** zukommen zu lassen:

„Stieber hat allerdings die 14-16 der Willich-Schapperschen Clique zugehörigen Dokumente **gekauft**, aber er hat sie zugleich **gestohlen**. Er hat nämlich einen gewissen **Reuter** für baares Geld zum Diebstahl sollicitirt.

40 Reuter war seit lange nicht grade ‚Polizeibeamter‘, wohl aber occasionally à la tache bezahlter spy der preussischen Gesandtschaft. Er hat **nie** einer Communistengesellschaft angehört, nicht einmal den öffentlichen deutschen Arbeitervereinen in London. Reuter wohnte in demselben Hause wie

Marx an Engels · 28. Oktober 1852

Dietz, der Sekretair und Archivar der Willich-Schapperschen Centraibehörde. Reuter erbrach das Schreibpult von Dietz und gab irgendeinem Stieber oder Schultze die Papiere. Die Sache war längst herausgekommen vor den Kölner Assissenverhandlungen. Stechan erhielt nämlich während seiner Haft in Hannover mehre von ihm an Dietz, als an den Sekretair des von Schapper präsidirten Flüchtlingscommittes, gerichtete Briefe von dem Untersuchungsrichter vorgelegt. Stechan brannte bekanntlich durch aus dem Gefängnisse. In London angekommen schrieb er nach Hannover, um jene Briefe herauszuverlangen, damit er den **Reuter** vor den englischen Gerichten verfolgen könne:

- 5
- 1.) wegen Diebstahl mit Effraction.
  - 2.) wegen **Falsums**. Er behauptete nämlich in seinem - den Kölner Juries jetzt auch von Stieber vorgelegten - Brief sei „das 530 Th., 500 für die Führer' *interpolirt*, von der Polizei hereingeschrieben. Er habe nur 30 Th. damals nach London geschickt und kein Wort von **Führern** gesprochen.
- 10  
15

Das hannoversche Gericht ging natürlich nicht auf Stechans Verlangen ein. Derselbe Reuter hat die sämmtlichen Dokumente durch Effraction des Dietzschen Pultes gestohlen. Dietz und die Schappersche Clique entdeckten die Sache erst, als Stechan hier ankam."

So eben, lieber Engels, erhalte ich Euer Paket. **Es ist also nicht nöthig, daß Du Vorliegendes abschreibst.** Ich werde es selbst direkt schicken unter einem der mir zugekommnen Couverts.

20

Sage Weerth, daß er sich jetzt eine der „Minister“-stellen, die Stieber zu meiner Disposition gestellt, für immer gesichert hat, wenn er den ihm zugedachten Gesandtschaftsposten in Paris nicht vorzieht.

25

D. KM.

Wenn Du mir **wichtige** Sachen zu schreiben hast, so thu es unter der Adresse: A. Johnson. Esq. (Bullionoffice. B[ank] of E[ngland]) |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 28. Oktober 1852**

I Lieber Marx

Hierbei 1 Artikel für Dana - die Sache war nicht anders abzubrechen. Gelingt es mir heut Abend noch das Ganze fertig zu bringen, so bring ichs später noch auf die Post. Einstweilen geht dies, damit Du doch wenigstens 5 etwas zur Zeit erhältst. Übrigens kann D. zur Abwechslung auch einmal mit % A % Druckspalten zufrieden sein, besonders wenn er so langsam zahlt.

Ich würde mich gar nicht wundern wenn der Kölner Prozeß noch einen Monat dauert. Am Montag scheint keine Sitzung gehalten worden zu 10 sein - vielleicht war ein Angeklagter oder ein paar Geschworne krank, oder Alle bedurften zwei Rasttage hintereinander. Namentlich bei den famosen Zeugen die Alle nichts auszusagen wissen. Dem Herrn Henze ist schön auf die Kappe gestiegen worden. Weerth traf diesen Edlen in Hamburg wo er fürchterlich auf Dich schimpfte - cela t'acquitte de toute obligation envers 15 lui. Er gestand auch ganz offen das bürgerliche Motiv seiner Wuth. - Schreib doch direkt - registered letter - an einen der Advocaten und mach sie darauf aufmerksam daß die Anklage ganz aus den Händen des Hm Saedt in die des Mouchard Stieber übergegangen, der unter stillschweigendem Consens des öffentlichen Ministeriums ganz neue juristische Theorien aufstellt,

1) daß es ein Verbrechen ist wenn ein moralisch beim Prozeß Beteiligter vom Ausland den Advokaten Akten, und sonstige Mittheilungen || im Interesse der Angeklagten macht und die Polizeilügen eines Stieber als Lügen aufdeckt; daß es ebenfalls ein Verbrechen ist dergleichen Briefe zu 25 empfangen;

2) daß die Polizei dagegen das Recht hat sich alle möglichen Verbrechen zu erlauben und sogar damit vor dem Gericht und dem Publicum öffentlich zu renommiren:

a) *Diebstahl mit Einbruch* - die Erbrechung des Pults von Dietz, und die 30 Entwendung der Aktenstücke daraus;  
b) *Verleitung dazu*, eingestandener Maßen durch Geldangebote; ebenso *Bestechung*;

Engels an Marx • 28. Oktober 1852

c) **Diebstahl von** Akten die der Vertheidigung gehören, indem man von Deinem Memoire für die Advokaten ein Stück abschneidet und zurückbehält; von der Briefeferbrechung will ich nicht einmal sprechen, weil die Kerle da nachher wenigstens legale Formen vorzuschieben suchen;

d) **falsches Zeugniß und Meineid**, indem Hr Stieber absichtlich die Kölner als Beteiligte und Genossen von Cherval etc hinstellt was er selbst besser weiß und nachher auch zugibt; indem er namentlich schwört daß ein Brief erst am 19 Oct mit der Post in Köln angekommen sei, der schon am 15 da war, indem er seine ganze Lüge vom außerordentlichen Courier erfindet usw.

e) **Fälschung**, indem das angebliche Protocoll direct von der Polizei geschmiedet und als acht vorgelegt wird, während uns alle Mittel abgeschnitten werden den Gegenbeweis in die Hände der Vertheidiger || zu liefern.

Und so weiter.

Wenn die Advokaten sich brav und geschickt benehmen, so kann die Sache nicht mit der Verurtheilung der Kölner, sondern mit der Arrestirung des Herrn Stieber wegen Meineid und sonstiger preußischer Verbrechen gegen den gottlosen französischen Code pénal endigen.

Ich wollte Dir noch über was Anders schreiben aber ich hab's total vergessen, da ich mit Weerth, der eben nach Hause kommt, geplaudert habe.

Eben höre ich von ihm daß Frau Daniels auch als Schutzzeugin zitiert ist - tant mieux. Die Protokolle werden ein schönes Ende nehmen. Und ce pauvre Bermbach scheint gleich ohne Weiteres mit aufs Angeklagtenbänkchen gewandert zu sein. Was sie nur diesem unschuldigen armen Teufel wollen mögen!

5

10

15

25

Dein

F.E.

Mehr 28 Okt 1852.

pr II Post, i

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 31. Oktober 1852**

I Lieber Marx

Wie die Sache jetzt eingeleitet ist, kann's gar nicht fehlen. Der Brief von Stieber ist eine Entdeckung die mehr werth ist als alle australischen Goldgruben. Welches Glück daß der malheureux Nothjung diese alten N.Rh.Z.

5 Papiere aufgehoben und damals nach London geschickt hat! Ich hoffe nur das Ding kommt an, denn so etwas zu unterschlagen, würde selbst der Oberprocurator für kein Verbrechen halten. Du hättest diesen Brief besser nicht mit dem Auftrag des registers geschickt, sondern sonst wie. Zwischen F[rank]furt und Köln kann immer noch ein Pech passiren und wenn  
10 auch die Copie schon viel beweist, so ist das Original doch zu wichtig. Jemand mußte es selbst oder pr Expressen nach Köln bringen. Indeß ich hoffe es geht gut.

Auch die andern Documente sind sehr schön, und wir werden jetzt einen Hailoh schlagen der kolossal ist.

15 Der Sicherheit halber schickte ich gestern einen Brief an v. Hontheim, der in Amsterdam auf die Post gelegt wird, und worin ich ihm in Auszug den Inhalt Deines für Schn[eider] bestimmten Briefs und die Nichtankunft des von Schneid, an Dronke addressirten Briefs mittheilte. Also 4 Abschriften und ein Auszug.

20 Auf einem andern Wege werde ich heute noch eine Copie des Stieber-schen Briefs nach Köln befördern, ebenso Ausschnitte enthaltend den Artikel im Freitags Advertiser] und die Erklärung im Samstags Adv. nach der Rheinprovinz befördern, überhaupt Notizen über die Polizeiverbrechen unter die Bourgeois schleudern.

25 Nun folgende Vorschläge:

1) Bei dem höchst zweideutigen und stellenweise von uns jetzt zu erweisenden unzweideutigen Character der einzigen gravirenden Zeugnisse, ist Dein Zeugniß und das von Lopus, Pieper pp, wenn es *eidlich* abgelegt und *beglaubigt* wird, sehr wichtig. Das öffentliche Ministerium mag sagen was  
30 es will, das schadet nichts - die Geschworenen halten uns und die Angeklagten doch für gentlemen. Nun ist aber Nichts einfacher als daß 2 oder 3

Engels an Marx • 31. Oktober 1852

von Euch sich zum Wingham begeben, und dort diejenigen auf London Bezug habenden Sachen **beschwört**, die Ihr Alle wißt. Also zb.

a) daß gar kein H. Liebknecht existirt, sondern nur ein W. L. soweit Ihr wißt, und Ihr nie einen H. L. gekannt habt.

b) daß die Frau Daniels Dir nie geschrieben;

5

c) daß Ihr außer den Mittwochszusammenkünften nicht auch etwa in einem andren Lokal an einem Donnerstag andre Zusammenkünfte gehabt, und

d) daß Ihr die in den Protokollen von Hirsch enthaltenen Aussagen von Reden, Vorträgen pp, die Ihr gehalten haben sollt, für utterly untrue erklärt I 10

I e) daß der Zettel der bei dem rothen Katechismus beigelegen, und den das öffentliche Ministerium als in Deiner Handschrift abgefaßt ansieht, nicht von Dir herrührt -

und was sonst noch aus den letzten Verhandlungen und ersten Aussagen Stiebers als unwahr und der Widerlegung werth erscheint. 15

Dies Alles, vor Wingh. beschworen, wird dieser als gewöhnliches Affidavit ausfertigen - Ihr könnts gleich englisch im Concept mitbringen - und Ihr bittet ihn, es einem Policeman zu geben der mit Euch zum preußischen Consul Hebeler in der City geht, dieser muß die Unterschrift von Wingh. legalisiren, *sonst verliert er sein Exequatur*. Dies in 2 Copien so ausgefertigt, kann dann nach Köln gehn, und wird seinen Effekt nicht verfehlt. Ich halte dies für höchst wichtig, da damit alle legalen Formen befolgt sind und das Ding ein gerichtlicher Akt ist. Sollte Hebeler trotzdem die Unterschrift weigern, so geht Ihr zum ersten besten notary public der legalisiren wird (letzteres ist ein Weg der in einem ähnlichen Fall meinem Alter von den Behörden in Preußen angegeben worden). 25

2) Gestern erhielt ich von Drfonke] eine lange Abhandlung über Bangya. Ich muß Dir sagen, daß nach den elenden Lügereien mit unserem Ms., nach dem Briefe von Duncker den Weerth Dir am Dienstag geschickt, und wenn es wahr ist daß er den vorletzten Brief an Kothes addressirt, mir kaum die Möglichkeit eines Zweifels bleibt, daß er preußischer Spion ist. Daß er sich bei den Ungarn hält, ist kein Beweis für das Gegentheil, beruft er sich bei uns auf die Ungarn, so beruft er sich bei den Ungarn auf uns. Diese Sache muß unbedingt und schleunigst untersucht werden, und wenn Hr Bangya nicht dans les vingt-quatre heures genügende Auskunft über den Verbleib des Ms, die ehemalige *Adresse* des angeblichen Eisermann, Straße und N°, und seine höchst problematischen Existenzquellen gibt, so bin ich sehr dafür daß die Kölner Advocaten direct den Hrn Stieber befragen was er über einen gewissen Colonel Bangya weiß. Nach den bis dahin vorgekommenen Enthüllungen wird Hr Stieber nicht mehr wagen falsch zu 30 35 40

Engels an Marx · 31. Oktober 1852

zeugen, daß er nicht wissen kann was kommen wird; gleichzeitig müßte man Schn[eider] die Geschichte mit dem Ms mittheilen damit er in der Sitzung die Sache erzählt wonach man dann keine weitere Erklärung vor der Hand zu erlassen braucht.

5     3) Einige Leute aus dem Stechanschen Arbeiter Verein, Comitémitglieder usw, könnten ebenfalls nicht mit kleinen Zettelchen, sondern mit ganzen Seiten oder möglichst großen || Stücken der Hirsch'schen Handschrift vor den Magistrat gehn und **beschwören** daß dies die Handschrift des Hirsch ist. Cela vaut infinitement mieux als bloße unbeglaubigte Aus-  
10 schnitte.

Wir werden Euch Montag wieder einiges Geld zugehn lassen, damit Ihr deßwegen nicht in Verlegenheit kommt. **Dein** eidliches Zeugniß könnte erst ganz zuletzt abgehnt, das hat seine guten Seiten; nur muß man sorgen daß Alles hinkommt ehe die Zeugenverhöre geschlossen sind.

15   Vergiß nicht mir sobald wie möglich einige sichere Adressen zukommen zu lassen.

Die Aussage von Stechan wegen der Fälschung muß ebenfalls vor einem Magistrat beschworen werden. Cela pourra avoir de brillants résultats.

Kinkel schlich heute, vom rabble der hiesigen deutschen Juden herum-  
20 geführt, auf der hiesigen Börse herum. Wir haben indeß den Leuten schon allerlei Flöhe in die Ohren gesetzt, und Weerth wird ihm sein Dasein sowohl hier wie in Bradford etwas versalzen.

Könntet Ihr Euch nicht direkte Beweise der Kinkelschen Escroquerie von Reichenbach durch Imandt oder so verschaffen, und diese in Copie an  
25 den hiesigen Examiner and Times, Guardian oder Courier, und an Bradforder Blätter schicken? Natürlich so direkte Beweise daß die Kerle keinen übel Prozeß zu fürchten haben. Auch an Dr. J. W. Hudson, Secretair des M[an]ch[este]r Athenäums, könntet Ihr schicken.

Str[ohn] ist wieder in Bradford, etwas krank, und kommt Mittwoch oder  
30 Donnerstag her. Ich schreibe ihm heute, und instruire ihn so weit daß Du, wenn Du ihm Sachen schickst, auf geschickte, nicht mit **meinen** Wegen collidirende Besorgung rechnen kannst. Die Hauptsache ist daß alle kaufmännischen Adressen jede nur **einmal** benutzt wird.

Wir müssen es dahin bringen daß man künftig nicht mehr von **Diebereien**, sondern von **Stiebereien** spricht.

Da ist ja auch der Advokat Anwalt Schürmann unter den Vertheidigern. Auch dessen Adresse kann für Einlagen benutzt werden. Schneider ist wirklich zu gefährlich.

Die Geschichte mit Bangya ist auch deßhalb wichtig: Gesetzt das Original-Protokollbuch wäre **nicht** in Hirschs Handschrift, sondern copirt? Was dann? Stieber hat ohnehin geschworen er kenne den Hirsch gar nicht.

Engels an Marx • 31. Oktober 1852

Werden die Kölner, was ich aber für fast unmöglich halte wenn wir fortfahren alle Mittel aufzubieten um alle informations und Aktenstücke herüberzubefördern, doch verdonnert, so müssen wir unbedingt etwas schreiben. Wo nicht, glaub ich, würde es den Effekt || der Regierungs-Niederlage nur abschwächen. Indeß kommts auch dann noch darauf an. Vor allen 5 Dingen muß von allen Aktenstücken, Affidavits etc genaue Copie behalten werden, mit allen Legalisationen pp, denn diese Dinge machen dann eine famose Reihe pièces justificatives.

Dronke hat mich um 10 /- gebeten, da er krank und im Pech ist. Wenn das nächste Geld ankommt, also Dienstag, gib sie ihm oder etwas mehr. 10

Die Adressen schickst Du mir am besten pr Pickford oder Carver.

Grüß Alle und schreib bald.

Dein

F.E.

Wir führen hier genau Register über alle abgehenden Documente, Datum, 15 Beförderungsweg etc |

Marx an Karl Eduard Vehse, vermutlich Oktober 1852  
(Erste Seite)

**Karl Marx an Karl Eduard Vehse  
in Dresden  
London, vermutlich Oktober 1852  
(Entwurf)**

I Hrn Vehse, Wohlgeboren.

Sie fanden es sicher auffallend, daß ich Ihnen, einem Unbekannten, wie ein alter Freund schrieb. Sie müssen die Schuld davon Weerth und Reinhard zuschreiben. Ich sehe allerdings daß ich mich durchaus geirrt habe.

5 Bekannter von Campe, diesem alten Wucherer, parjure und Mann seiner Magd, müßten Sie wissen, daß dieses Subjekt zu meinen Todfeinden gehört, durften ihm also meine Brochure nicht anbieten und ihm so die gewünschte Gelegenheit bereiten, mir auf gefahrlose Art, auf einem Umwege, Insolenz sagen zu lassen. Ich kenne persönlich das Subjekt nicht, obgleich ich sehr speziell über es unterrichtet bin. Es genügt, daß ich die shamliberals à mort bekämpfe, um seinen Intrigen ausgesetzt zu sein, auf die ich ihm, il en peut être sûr, zur Zeit antworten werde.

Zweitens hatten Sie durchaus nicht das Recht, auf eine Anfrage von mir Herrn Bjangya] zu schreiben. So viel ich weiß, habe ich Sie bei Hrn B. eingeführt, ihn aber keineswegs als einen Confident in Privatangelegenheiten vorgestellt. Und es ist sonderbar Campesche Insolenz durch, einen 3<sup>ten</sup> mir zukommen zu lassen, den Herr Campe, wie Weerth uns hier versichert und wovon ich B. unterrichten werde, für einen *Spion* erklärt.

Sollte dieses Schreiben Ihnen mißfallen, so kommen Sie ja nach London, wissen wo ich wohne und können versichert sein, mich zu der gewöhnlichen Satisfaktion immer bereit zu finden.

Dr K Marx I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 2. November 1852**

I 2 November. 52.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Frederic!

Deinen Brief nebst £ 5 erhalten. 10 sh. an Dronke gegeben.

Die Zeit ist jetzt vorbei, wo wir uns zu geniren haben, offen zu schreiben 5  
unter unsren direkten Adressen. Sonnabend (30 October) erhielten die Ad-  
vokaten die Masse der Dokumente, Sonntag den 2<sup>ten</sup> Brief von Frankfurt,  
gestern meinen letzten Brief mit der declaration vor dem Magistrat. Heute  
habe ich die im heutigen Morning Advertiser erschienene Declaration an  
Schneider II direkt, registrirt geschickt, weniger, weil dieß jetzt noch nöthig 10  
ist, als damit die preussische Regierung sieht, daß wir Mittel haben, die  
Ehrlichkeit ihrer Post zu forciren und im Gegenfall sie vor dem Londoner  
Publicum bloszustellen.

Die Advokaten haben alles Nöthige rechtzeitig erhalten, nämlich *vor* 15  
*Schluß* der Anklage. Gegenwärtig bin ich der Meinung, daß, sollte nicht ein  
neuer Incident den Prozeß verlängern und eine neue Intervention unsrer-  
seits nöthig machen, *Nichts* mehr nach Köln abgeht.

Beiliegend einen Brief von Imandt an Cluß, der Näheres über Kinkel-  
Willichs Escroquerie enthält. Ich hatte bis jetzt keine Zeit den Brief zu 20  
lesen und mich darauf beschränkt, ihn durch Pieper für Dich copiren zu las-  
sen. Vergangnen Freitag ist er nach Washington abgegangen.

Kaufmann Fleury in der City erklärt, daß er bezeugen kann, daß ihm  
und andern Kaufleuten Anleihescheine zum Kauf von Willich-Kinkel an-  
geboten worden sind.

In diesem Augenblick lebt Industrieritter Willich auf der Tasche des 25  
Russen Herzen.

Kinkel, vor seiner Abreise nach Manchester, ist, wie || Freiligrath mir ge-  
stern mittheilte, als Bettler und Schönredner und Stundengeber einer  
Masse Cityaldermen, Kaufleuten, etc wieder in den Arsch gekrochen mit  
erneutem Feuereifer. 30

Was den mir fälschlich zugeschobnen Wisch betrifft, so fehlt mir nur  
noch *die Adresse von Moses Heß*, der in Lüttich haust. Ich werde ihm näm-  
lich schreiben: „Erkläre mir, wem Du die Katechismen gegeben und wer

Marx an Engels • 2. November 1852

sie colportirt hat in Deutschland. Sonst erkläre ich Dich in der Jndépendance' für einen forger." Moses wird schon herausrücken, und sollte es dießmal nicht die Polizei sein, die meine Handschrift nachgemacht, sondern Kinkel-Willich, so werde ich sie wegen Nachmachen fremder Handschrift vor ein hiesiges Gericht citiren.

Vergiß nicht mir den Schluß für Dana zu schicken. Donnerstag kommt das Parlament zusammen. Der Artikel ist schon etwas antiquirt. *Nach* Freitag aber hätte er gar keinen Werth mehr.

Beste Grüsse an Weerth und Strohn.

D  
KM

Kaufmann Fleury bezeugt ferner, daß Willich von ihm und seinen englischen Freunden fast *jede Woche Pfunde* erpreßt hat, unter dem Vorwand sie für Flüchtlinge zu brauchen. Es kann nun bewiesen werden, daß Willich-  
 15 Kinkel *alle* Flüchtlinge barsch abweisen mit dem Bemerken, sie hätten keinen Centime für solche Zwecke. Willich sagt ihnen, er habe selbst nicht sein tägliches Brod; Kinkel zeigt ihnen gerührt seine Kinder und schenkt ihnen im besten Fall abgelegte Westen des Julius seelig, des abgereisten Schurz oder seiner eignen feierlichen Persönlichkeit. |

**Karl Marx und Jenny Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 4. November 1852**

I London den 4 Novbr

Lieber Engels!

Ich muß die paar Zeilen an Dich heute dictiren, da die perfiden Preußischen mich am Sitzen hindern.

Einliegend Brief von Schneider, der gestern Abend ankam und 1 Brief von Collmann an Bangya den ich zurückbitte. 5

Du siehst, daß Scemere sein Manuscript zurückhaben will.

Vehse erzählte mir gestern Weerth habe ihn zu einem falschen Termin nach London bestellt, worüber ich ihm die gehörigen Aufklärungen gab.

Dein 10  
K.M.

Viele Grüße vom Secretair, der Ehefrau Marx.

Kossuth ist wütend über Marx, daß er seinen dodge mit Bonaparte, Vetter etc dem Dana mitgetheilt, der aus diesen Notizen einen fulminanten Artikel gemacht hat.| 15

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 5./6. November 1852**

I Freitag

Lieber Marx,

Es ist mir angenehm zu erfahren daß ich nicht allein leide. Vorgestern und gestern war Strohn hier, es wurde natürlich schwer getrunken, er verließ

5 mich diesen Morgen um drei Uhr und wird hoffentlich heute abgesegelt sein. Das hat mir den Gnadenstoß gegeben und ich bin für heute ganz kaput. Dies ist auch der Grund warum keine Übersetzung heute bei Dir einspringt, es thut übrigens nichts, da irgend ein Southampton Steamer ist, mit dem das Ding gehen kann und vor dem 11. im Parlament doch nicht

10 einmal eine Thronrede vorkommt.

Die Actenstücke sind also glücklich angekommen, auch der Brief Stiebers im Original. Jetzt wird die Sache heiter, sobald der edle öffentliche Ankläger geendigt haben wird. Etwas Alberneres als was der Seckendorf sagt, ist doch selbst bei angestrengter saurer Arbeit des Gedankens nicht

15 ans Licht zu fördern. Weil der Engels hat drucken lassen, daß die besten Communisten **die** couragirtesten Soldaten waren, deswegen muß Bürgers wegen Complot verdorrt werden. Die Fragestellung schließe in sich ob der Angeklagte den **Willen** gehabt habe - suspect de suspicion d'incivisme - und daher sei es auch **ganz gleichgültig** ob der Angeklagte Mitglied

20 des Bundes sei oder nicht - also Herr Seckendorf in seiner Verzweiflung an der Verurtheilung von Daniels & Co, fordert die Geschworenen direkt auf, auch den Bürgers und Röser freizusprechen! Der Kerl muß wenigstens acht Nächte durch stark brandy and water gesoffen haben ehe es ihm so wüst und wirr im Kopfe werden konnte. In der ganzen Schmiere ist doch

25 auch nicht ein Wort to the purpose. Übrigens habe ich an der Freisprechung auch von Bürgers etc keinen Moment mehr gezweifelt, seit der Präsident die Fragestellung bekannt gemacht. Es ist unmöglich, Bürgers' Jammermanifest und seine Rundreisen in ein „Unternehmen“ zu verwandeln, das den Zweck hatte die Staatsverfassung etc. Oder soll es in den Annalen |

30 I der Geschichte heißen: Im Mai des Jahres 1851, während in London der Glaspallast eröffnet wurde, reiste der Schneider Nothjung von Berlin nach Leipzig, um die Preußische Staatsverfassung umzustoßen und den Bürger-

Engels an Marx · 5./6. November 1852

krieg zu beginnen. Zudem ist das Protokollbuch fallen gelassen, und wie Strohn behauptet, sind unter den Geschworenen v. Rath, v. Bianco, Leven, Leiden, Herstatt und noch einer ganz gut.

Ich glaube, wie sich die Sache jetzt entwickelt, auch daß wir unter allen Umständen etwas publiciren müssen. Es wäre nur gut, und sogar nöthig daß nach dem Prozeß Schneider und einer der Angeklagten nach London kämen - ich würde sehen daß ich dann auf einen Samstag und Sonntag nach London käme, und wenn alles abgesprochen, könntest Du mit hieher gehn und das Ms. würde in einigen Tagen fertig sein. Inzwischen schreib an den alten Ebner, ob er dies Brochürl nicht bei Löwenthal anbringen kann - meinetwegen auf halbe Rechnung, für Gewinn wie Verlust, zwischen ihm und uns. 5 10

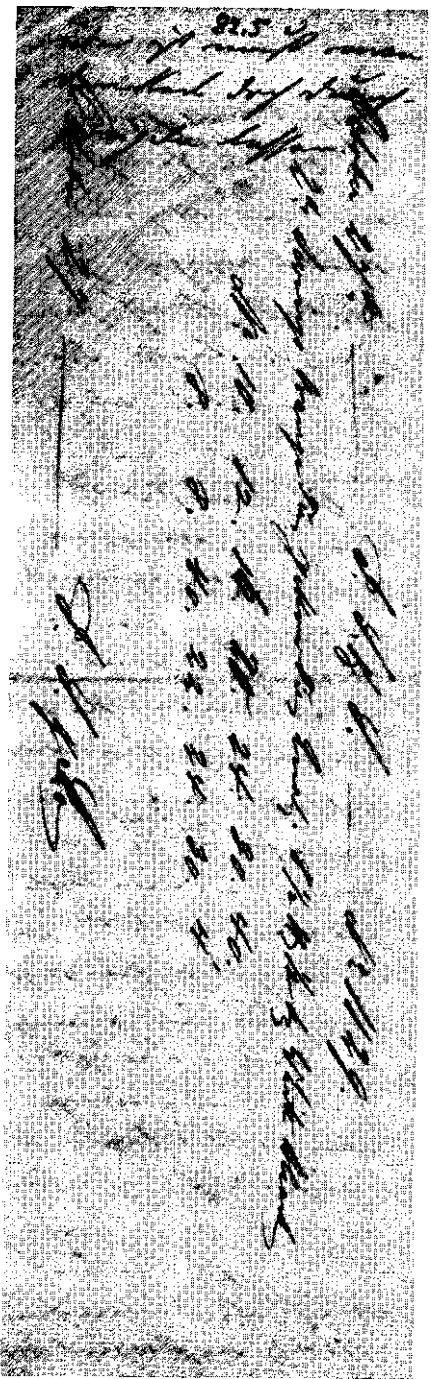
Was Bangya angeht, so fällt der dringendste Verdacht gegen ihn von selbst, sobald es feststeht daß er nicht den vorletzten Brief an Kothes adressirt. Diese Nachricht, die mir Dr[onke] schrieb, daß B. den vorletzten, also den *letzten richtig* angekommenen Brief adressirt habe, machte mich enorm stutzig. Wie kommt aber der fiévreuse Kleine dazu dergleichen Histörchen zu erfinden? Die Geschichte mit dem Collmann ist aber auch faul. Dieser C.sche Brief ist *genau von derselben Handschrift* wie die früheren Eisermann-schen; ich werde ihn Dir morgen zurückschicken aber ich bin der Ansicht daß man ihn *behalten* muß. Il y a là un faux. Wir werden nun durch Weerth bald erfahren was an dem Collmann ist; indessen laß Dir doch von Bangya Aufklärung geben, wie denn Hr C. dazu kommt unter einer falschen Firma zu unterzeichnen etc und warum „der Mann“, und welcher Mann, gestorben sei, und wie es komme daß er jetzt auf einmal wieder lebe. Laß Dir auch von Hrn B. || den „Commissionär“ in London nennen, den er nach dem Einen Brief „kennt“. Laß Dronke, damit er was zu thun kriegt, bei einem deutschen Buchhändler sich nach dem Collmann erkundigen. 15 20 25

Es ist sehr kurios, all die Briefe kommen pr Gelegenheit, da ist nie ein Poststempel drauf, sie sind alle in einem so liederlichen nonchalanten Ton geschrieben, daß die Geschichte höchst verdächtig aussieht. Dieser ist auch wieder „in einem Gasthofe bei einem Freund“ geschrieben. Das sieht alles nicht businesslike aus. Auch die alberne Ausrede es sei *seine* Sache wann das Ms zu drucken sei. Genug, wenn B. auch dabei so ehrlich ist wie es einem verlogenen Slaven möglich ist, so scheint mir sein Freund in Berlin doch ein Hauptschurke zu sein. Indeß jetzt muß sich die Sache aufklären, da Hr C. hier direkt als Eigenthümer des Ms und als Verleger auftritt. Existirt kein Buchhändler des Namens, so ist die Geschichte fertig. 30 35

Die Theorie, daß ein Verleger ein Ms. jahrelang in seinem Pult liegen lassen kann, ist übrigens neu, und sieht auch nicht sehr buchhändlerisch aus. Das mit den Kinderschriften halte ich auch für dodge, in England 40

1825  
Engels an Marx  
Seit der jüngsten  
und ersten Krieg  
habe ich mich sehr  
auf die Arbeit konzentriert.  
Wir haben die  
Arbeitszeit von  
zwei auf drei Stunden verlängert.  
Gestern und voriger  
Vormittag, überwiegend  
an einem Tag geworben  
und verkauft. Es war  
eine schwierige Sache,  
aber es gelang mir  
die Arbeit zu erledigen.  
Es gab nur wenige  
Leute, die waren sehr  
zufrieden mit dem Ergebnis.  
Heute Vormittag habe  
ich wieder gearbeitet, und jetzt  
ist es sehr gut gelaufen.  
Es gab nur wenige  
Leute, die waren sehr  
zufrieden mit dem Ergebnis.  
Heute Vormittag habe  
ich wieder gearbeitet, und jetzt  
ist es sehr gut gelaufen.  
Es gab nur wenige  
Leute, die waren sehr  
zufrieden mit dem Ergebnis.

Engels an Marx, 5./6. November 1852  
(Fünfte Seite)



Engels an Marx, 5./6. November 1852  
(Sechste Seite)

Engels an Marx • 576. November 1852

kommt zu Weihnachten dergl. Scheiße ja gar nicht heraus, es ist auch so lose und unbestimmt gehalten daß der B. daraus gar keinen positiven Auftrag entnehmen kann. In einem Gasthof schreibt man auch nicht auf solches Saupapier, das einem preußischen Bureau viel ähnlicher sieht. Enfin,

5 nous verrons.

Übrigens **ich** kann hier an B. gar nicht schreiben, denn ich weiß ja gar keine Details über das was zwischen Dir und ihm vorgegangen ist, was er Dir gesagt hat, was er Dir sonst für Briefe etwa gezeigt usw. Indessen, wir haben ihn jetzt.

10 Den 6 Nov. Ich kam gestern aus physischen Gründen nicht zur Absendung des Obigen. Seitdem wieder eine Stieberiade in der „Kölnischen Zeitung“ gelesen. Also das || Original Protokoll Buch ist fallen gelassen, dagegen H. Lieb[knecht] in Gestalt einer Geldquittung von den Todten erstanden. Monsieur Hirsch & Consorten - denn es müssen ihrer Mehrere  
15 sein - scheinen die dummen preußischen Polizisten gehörig um Geld beschwindelt zu haben. Il valait bien la peine einen Polizeilieutenant nach Lond[on] zu schicken um diesen Bären angebunden zu erhalten und dazu die Nachricht von der **ganz geheimen** Sitzung bei Dir.

Was ist das aber eine Geschichte mit dem Fleury, Dronke's Freund, der  
20 hier direkt und offen als Polizeiagent bezeichnet wird? Das wird die Wuth des Kleinen gegen B. wohl etwas ablenken. Auch scheint Jemand wegen des Stieberschen Briefs geplaudert zu haben, das schadet aber nichts, die Art wie St. selbst die Aufmerksamkeit auf dies Actenstück lenkt und von „infamen Verläumdungen“ spricht, wird den Effect nur noch vergrößern.

25 Weerth ist in L[iver]pool, kommt erst in einigen Stunden wieder, so daß ich die Briefe von Schneider und Bangya bis morgen behalten muß.

„Bürgers ist geständig, Mitarbeiter der N. Rh. Z. gewesen zu sein!“ Das ist natürlich hinreichend ihn zum Galgen verurtheilen zu lassen. So was ist mir doch noch nicht vorgekommen.

30 Heut Abend wird die K. Z. nun wohl die ersten Nachrichten darüber bringen daß sich das Blättchen gewendet hat. Die Advokaten haben sehr richtig agirt daß sie Alles zurückhielten, wenn sie nur jetzt gehörig ins Geschirr gehn.

Dein F. E.

35 Samstag |

I Vergiß nicht mir die Ex. der Gedichte von Freil[igrath] wegen Kinkel **umgehend** zu schicken. In Bradford] haben wir schon Leute die ihn auffordern wollen es vorzulesen.

Hirsch muß noch hier sein, wenigstens war er **positivement** vorige Woche  
40 hier wo ich ihn im Athenäum sah. Ein anderer Kerl der ihm aufs Haar ähn-

Engels an Marx · 5./6. November 1852

lieh sieht, war auch hier und machte mich zuerst irre. Ob er hier eine Stelle  
hat oder sucht? Übrigens als Du zuletzt hier warst, begegnete uns einmal  
ein Kerl in Broughton und rief: Guten Morgen, Marx! Wir konnten uns  
nicht drauf besinnen wer es war: es war der Hirsch. Der Kerl macht also  
Kunstreisen. Sobald der Prozeß vor||über ist muß man den Kerl doch 5  
durchprügeln lassen. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 10. November 1852**

I 10 November 1852.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Einliegend Bericht meiner Frau über das gestrige Robert Blum Meeting.

5 Sie war in der Galerie der Freemasons tavern, wo es stattfand, mit Imandt.

Was Banya angeht, so halte nur den Brief von Collmann. Wenn er mich danach fragt, werde ich fortwährend vergessen haben, Dich um Rücksendung zu bitten. Läge ein absichtlicher Betrug von B's Seite vor, so würde er selbst uns die Ueberführungsstücke gegen ihn in die Hand geliefert haben.

10 So viel ist klar. B. war ursprünglich beschuldigt, das Pariser Complot vertrathen, später in der Kölner Angelegenheit gemogelt zu haben. Von beidem hat sich das Gegentheil heraus gestellt. Die Adresse von Kothes scheint nach Schneiders Brief von einem Bekannten des Kothes selbst vertrathen worden zu sein. Was endlich unsre Brochure betrifft, so wird

15 Weerth wohl jezt schon mit Collmanns Adresse operirt haben und die Sache muß ins Klare kommen. Ich habe B. einen Brief an Collmann gegeben, worin ich ihm in Bezug darauf, daß kein Termin für die Veröffentlichung der Brochure kontraktlich abgemacht ist, erkläre, es sei auch nicht kontraktlich abgemacht, daß wir das Originalmanuscript, in dessen Besitz wir

20 noch seien, nicht in Brüssel oder New York, wenn es uns beliebt, drucken lassen. Ebensowenig sei kontraktlich abgemacht, daß nicht in 14 Tagen der 2' Theil, der fertig sei und ein für sich abgeschloßnes Ganzes bilde, bei einem andern Buchhändler, unter besondrem Titel, erscheine etc.

Nun zu der Kölner Angelegenheit.

25 Ich an Bürgers etc Stelle würde Herrn Becker keinenfalls erlaubt haben, auf Kosten aller andern sich so unverschämt als den homme supérieur hinzupflanzen und zum Triumphe der Demokraten den Charakter des ganzen Prozesses so sehr herabzudrücken. Sich vertheidigen und sich eine Apologie auf fremde Kosten halten - sind zweierlei. Becker ist einer der Epigonen der Revolution, der viel Schläue aber wenig Verstand be[sitzt] und genau calculirt, wie er sich zum grossen Mann heraufzuschwindeln hat. Seine Talente sind alles die Talente d'un infinitement petit.

Die Regierung in ihrer Verzweiflung hatte, wie Du schon weißt, in dem

Marx an Engels • 10. November 1852

nachträglichen Bericht des Goldheim, zu heroischen Mitteln ihre Zuflucht genommen, aber sich nur von neuem in die Falle geritten. |

I Die Aussage des Goldheim gab 2 Daten an die Hand: „Greiff“ und „Fleury“.

Ich stellte also Nachforschungen an (*mietete zu diesem Zweck selbst einen preussischen Mouchard*) über Greiff. Ich erhielt so seine Adresse und fand, daß er 17, Victoria Road, Kensington wohne. Dieß ist aber das Haus des Herrn Fleury. Es war also constatirt, daß Greiff bei Fleury wohnt. Ferner stellte sich heraus, daß G. hier offiziell nicht als „Polizeilieutenant“, sondern als Attaché der preussischen Gesandschaft figurirt. Endlich, daß er 10 Sonnabend den 6 November von hier abgereist ist, für einige Wochen. Wahrscheinlich nach Köln. Er selbst erklärte, er reise aus Furcht vor den Marxianern ab, Fleury habe ihn geprellt etc. 5

Es war nun also klar: Greiff der Vorgesetzte von Fleury, Fleury der Vorgesetzte von Hirsch. So hat sich die Sache auch herausgestellt. 15

Andererseits begaben sich Freitag den 5 November Imandt und Dronke zu Fleury, mit der Kölnischen Zeitung in der Hand. Er spielte natürlich den Ueberraschten, behauptete keinen Greiff zu kennen, erklärte sich zu allen Erklärungen vor dem Magistrat bereit, wollte aber vorher seinen Advokat sprechen, gab 2 Rendezvous für Sonnabend den 6 November, eins 20 für 2, das andre für 4 Uhr, hüthete sich aber wohl zu erscheinen und machte, daß die Polizei so einen neuen Tag gewann, an dem wir nicht operieren konnten, einige vorläufige Briefe nach Köln abgerechnet. Sonntag den 7 November endlich preßten ihm Dronke und Imandt eine Erklärung ab, die Du in der „Kölnischen“ lesen wirst. Ich schicke Dir Copie davon, 25 die ich in diesem Augenblick nicht finde. Nachdem sie die Erklärung in der Tasche, erklärten sie ihm, er sei Spion, Greiff wohne bei ihm, wir hätten alles das gewußt und mit der Polizei gespielt, während sie mit uns zu spielen glaubte. Er fuhr natürlich fort seine Unschuld zu betheuern. 25

Endlich sandte ich Kerle herum (u.a. den versoffnen General Herwegh), 30 um Hirschs Wohnung aufzutreiben. Es fand sich, daß er nicht weit von Fleury, ebenfalls in Kensington wohne.

Ehe ich nun weiter erzähle, noch Eins. Die *ganze Aussage des Goldheim* wird Dir sehr klar, wenn Du erwägst: 1) daß am 30 October (Sonnabend) Goldheim hier war und mit dem preussischen Gesandtschaftssekretär Albert sich zu Greiff und Fleury begab. 2) daß am Morgen desselben 30 October unsre Erklärung über die bevorstehenden Enthüllungen in 5 englischen Blättern erschien. 3) daß für denselben 30 October Fleury dem Imandt und Dronke ein Rendezvous gegeben, weil Dronke statt des Imandt die französische Stunde für ihn übernehmen solle. 4) Daß aber bevor Stieber seine 40 2<sup>o</sup> Vernehmung mit den Enthüllungen über London gab, ich gleich nach

# P"

Marx an Engels · 10. November 1852

seiner *ersten* Vernehmung über Cherval etc eine *Erklärung* in die „Kölnische Zeitung“, „Frankfurter Journal“ und „Nationalzeitung“ schickte, worin schon dem Stieber mit seinem *Briefe* \\ an mich gedroht ward. Diese Erklärung erschien zwar in keiner der Zeitungen. Post und Polizei hatten  
5 aber unstreitbar Notiz davon genommen.

So klärt sich die „Hellseherei“ Stiebers und die Allwissenheit seiner Polizeiagenten in London höchst prosaisch auf. Alles, was Goldheim sonst gesagt, waren fabulae. Nach Köln habe ich auf *verschiednen* Wegen die nötige Aufklärung über diese Dinge gelangen lassen neben Fleurys Erklä-  
10 rung.

Aber nun kommt ein Hauptwitz.

Es war natürlich meine Absicht einen warrant gegen den Hirsch zu nehmen, wozu ich eben seine Wohnung ausgeforscht hatte. Ich erhielt die Adresse aber erst Sonnabend. Hatte ich den warrant gegen Hirsch, so war  
15 ich sicher, daß dieser den Fleury und Fleury den Greiff hereinreiten würde.

Was geschieht? Willich, ganz im Geheimen, begibt sich am Freitag mit Hirsch in Gegenwart Schärttners auf die Magistratur in Bowstreet, läßt Hirsch angeblich in einem 3 x gefertigten Dokument gestehn, *dab er und Fleury seit einem halben Jahr ungefähr die falschen Protocole fabricirt*, schickt  
20 diese 3 Dokumente 1) an Göbel, den Assisenpräsidenten, 2) an Schneider, 3) an die Kölnische Zeitung - und giebt dem Hirsch das Geld zum *Entrinnen*, ja läßt ihn selbst auf den Dampfer bringen, angeblich damit er selbst in Köln gestehe.

Wir alle erfahren dieß erst durch die Nachforschungen, die wir nach  
25 Hirsch angestellt und zum Theil in Bowstreet, wo wir warrant herausnehmen wollten. Schapper erzählt selbst dem Liebknecht, daß Willich *ihm kein Wort* von dem allen mitgetheilt. So hat Herr Willich uns die Handhabe der Procedur, die wir in London selbst anstellen wollten, aus der Hand escamotirt! Zu welchem Zweck? Dieß ist sehr einfach, wenn erwogen wird, daß er  
30 seit einem Jahr der *homme entretenu* des Kaufmann Fleury war, *jedenfalls also sehr compromittirliche Sachen herauskämen, wenn wir den Fleury fassen Hessen.*  
-,

Wie hoch dieser Fleury übrigens (ich habe ihn *nie* gesehn) bei den Democraten angesehn - *Techow bei seiner Abreise nach Australien schrieb ihm noch vom Schiffe einen Brief, worin er ihm bezeugt, daß Kopf und Herz ihm auf dem rechten Flecke sitzt.*

Das Geld, das Willich dem Hirsch zur Abreise gegeben, hat er *sicher* selbst von Fleury zu diesem Behuf erhalten. |

I Hirsch hat gestanden, er habe Liebknechts Handschrift nachzumachen  
40 versucht und unter der Leitung des Kaufmann Fleury (dieser Hund ist dabei *vermögend* und in eine sehr *respectable* englische Quäkerfamilie hinein-

Marx an Engels • 10. November 1852

geheirathet) gearbeitet, wie Fleury selbst unter Greiffs Leitung stand. So bestätigt sich vollkommen alles, was ich gleich aus dem von der „K.Z.“ gegebenen Inhalt und Daten des Originalprotokollbuchs herausdeducirt hatte und was von den Advocaten bis jetzt keiner gehörig exploitirt hat.

Daß die Kölner Angeklagten frei kommen, *Alle* ohne Ausnahme, unter- 5  
liegt nach meiner Ansicht keinem Zweifel.

Es ist mir lieb, wenn Du dem *Strohn* schreibst, er verpflichte mich sehr, wenn er *gleich* einige Pfunde mir schicke. Von den 4 l. 10 sh., die ich durch Dich erhalten, sind beinahe 3 £. für die Laufereien, Mouchards etc drauf-  
gegangen. Es benutzten natürlich auch unsre armen Bundesfreunde die vie- 10  
len Laufereien, Rendezvous etc, um eine ganz erträgliche Summe von faux  
frais de production für Bier, Cigarren, Omnibus etc herauszubeissen, die  
ich natürlich liquidiren mußte.

Die Gedichte von Freiligrath erhälst Du.

À Propos. Reichenbach hat eine „*Lithographirte Erklärung*“ an alle ameri- 15  
kanischen Journale erlassen, worin den Willich-Kinkel übel mitgespielt. Es geht daraus hervor, daß Kinkel sich u. a. allein für seine Reise 200 £. St. li-  
quidirt hat. Ich werde das Dokument schaffen und ins Archiv liefern.

D  
KM 20

Gruß [an Weertjh. Vehse gestern abgereist. Nach F[ran]kfurt schon wegen  
unsrer Brochure geschrieben. Schreiben wir nicht, so bemächtigt sich Bek-  
ker *ad majorem gloriam Becken* der ganzen Geschichten.]

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 16. November 1852**

I 28, Deanstreet, Soho, London.  
16 November 1852.

Lieber Engels,

Wenn es Dir möglich ist, so mache für Freitag einen Tribuneartikel über  
5 die Kölner Affaire. Du kennst jetzt alles Material eben so gut wie ich und  
ich habe seit 4-5 Wochen meine Hausscheisse so sehr vernachlässigt über  
dem public business, daß ich diese Woche noch, auch beim besten Willen,  
nicht zum Arbeiten komme.

Du hast mir nicht angezeigt, ob Du das vorige Woche an Dich abge-  
10 schickte Reichenbachsche Circular erhalten?

Eine Erklärung für die englische Presse über die Kölner Angelegenheit  
wird heute Abend consultirt. Es wird kaum Zeit bleiben sie Dir noch vor-  
her zur Ansicht zu zuschicken. Machst Du aber eine solche, die bis *Donners-*  
*tag Morgen* noch hier ist, so ist es mir lieber.

15

D  
KM

Gruß an Weerth.

Kossuth-Mazzini Hessen sich am 9. bei dem Rugemeeting krankmelden..  
Dafür erschienen sie am 10' bei den „friends of Italy“. Ledru entschuldigte  
20 sich gar nicht. |

APRIL

34 Feb. (1883.)

Marx an Engels, 19. November 1852

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 19. November 1852**

I 28, Deanstr., Soho. London. 19 Nov. 1852.

Lieber Engels!

Der Bund hier hat sich vergangnen Mittwoch auf meinen Antrag hin *aufgelöst* und die Fortdauer des Bundes auch auf dem Continent für *nicht mehr zeitgemäß erklärt*. Auf dem Continent hatte er übrigens ja seit Verhaftung von Bürgers-Röser faktisch schon aufgehört. Einliegend eine Erklärung für die *englischen Blätter*, als Vervollständigung unsrer ersten, die Du aber besser und conciser *anglisiren* sollst. Das deutsche Original habe ich nicht mehr. Ausserdem mache ich noch ein Lüthographirtes] Qirkular] ausführlich über die Polizeischweinereien etc, und für America eine Aufforderung zu Geld für die Gefangnen und ihre Familien. Freiligrath Cassirer. Gezeichnet von all unsren Leuten. 5 10 15

Der Artikel für die „Tribüne“ dagegen hängt von Deiner Zeit ab. Du mußt *sobald als möglich* die einliegende Erklärung oder vielmehr eine verbesserte Ausgabe derselben zurückschicken, da für die Londoner Presse kein Tag mehr zu verliren ist. 15

Gruß an Weerth

D

KMarx.I

**Friedrich Engels an Marie Blank  
in London  
Manchester, 22. November 1852**

I Manchester 22 Novbr 1852.

Liebe Marie

Ich muß mich wirklich ungeheuer entschuldigen daß ich Dir nicht schon längst auf Deinen ersten Brief geantwortet habe. Aber auf dem Comptoir 5 wo ich früher meine Privatcorrespondenz abzumachen pflegte, hab' ich jetzt so viel zu thun daß daran nicht mehr zu denken ist, und zu Hause, mon Dieu, sind meine Schreibmaterialien immer in so schlechtem Stand (wie z.B. meine kalligraphischen Experimente am Anfang dieses Briefs beweisen) daß ich mich kaum dazu entschließen kann mich mit ihnen in 10 einen Kampf einzulassen. Trotzdem thu ich es heut Abend; bewundre mein Pflichtgefühl, und sieh meine schlechte Handschrift für einen neuen Beweis meiner brüderlichen Liebe an.

Außerdem hatte ich noch einen andern Grund der mich abhielt Dir zu schreiben. Nämlich als Du in Deutschland warst, fiel mir ein daß ich Dich 15 wegen etwas zu fragen hatte; als Du aber zurückkamst, konnte ich mich absolut nicht mehr darauf besinnen was es war. Du begreifst daß dergleichen Gesinnungslosigkeit oder vielmehr Besinnungslosigkeit einem Mann von Ehrgefühl große Gewissensbisse machen mußte. Aufrichtig gestanden, ich konnte es nicht über's Herz bringen Dir zu schreiben solange ich über diesen wichtigen Punkt nicht im Reinen war. Dein neuer Brief aber, und eine angestrengte, durch ein welsh Rabbit und einige Gläser Sherry geschärfte Geistesthätigkeit, haben mich endlich wieder auf || die Beine gebracht und ich weiß jetzt wieder was ich Dich fragen wollte. Es handelt sich nämlich 20 um folgendes: Hab ich Weihnachten oder Ostern zwei baumwollene Hemden bei Dir liegen lassen? Diese sind nämlich seit längerer Zeit aus meiner Garderobe verschwunden und wenn sie sich dort wieder gefunden haben sollten, so wäre mir dies ganz angenehm, indem daraus hervorgeinge daß ich keineswegs ein unordentlicher Mensch bin.

Du fragst mich wegen Wünschen. Ma chère soeur mit Wünschen geb' 25 ich mich seit geraumer Zeit nicht mehr ab, dabei kommt nichts heraus. Außerdem hab ich wirklich kein Talent dazu, denn wenn ich mich einmal

Engels an Marie Blank · 22. November 1852

ausnahmsweise auf der Schwachheit ertappe, mir etwas zu wünschen, so ist es jedesmal etwas was ich doch nicht haben kann, und daher thu ich besser mir das Wünschen lieber vollends abzugewöhnen. Wie Du siehst, verfalle ich auch bei diesem Gegenstand ganz in den moralischen Ton des Predigers Salomonis und so, the less we say about it, the better it will be. Wenn 5 Du also vorhast, mich Weihnachten abermals durch einen neuen Beweis Deiner Liebe zu verpflichten, so wird mein unbeholfenes und unausgebildetes Wünschitalent Dir schwerlich dabei zu Hülfe kommen können, übrigens tröste ich mich mit dem Gedanken daß Du dieser Hülfe auch nicht bedarfst, à en juger par le passé. | 10

I Ich freue mich zu hören daß Ihr Alle wohl auf seid. Einige Erkältungen abgerechnet bin ich im Ganzen auch ganz gesund gewesen und habe namentlich keine Zahnschmerzen beim Umschlagen der Jahreszeit mehr gehabt, hoffentlich ist das jetzt ganz vorbei. Ich wohne noch immer in Strandgways, aber ein paar Häuser weiter, doch denk' ich im nächsten Monat 15 diese Gegend zu verlassen und mehr in die Nähe von Klein-Deutschland zu ziehen, es ist hier doch zu einsam und diesen Winter werde ich mir zur Abwechslung erlauben, mich etwas zu amüsiren, soweit das in diesem Kosxxxxx auch möglich ist. Seit sechs Monaten hab' ich keine Gelegenheit mehr gefunden mein anerkanntes Genie im Componiren eines Hummersalats anzuwenden - quelle horreur, dabei versauert man ja ganz. Nächstes Frühjahr werd' ich ohnehin wieder einmal ein Buch schreiben müssen, wahrscheinlich englisch, über den ungarischen Krieg, oder über die Romane des Herrn von Balzac seliger, oder sonst über irgend etwas. Dies ist aber ein großes Geheimniß, sonst würd' ich's Dir gar nicht mittheilen. 20 25

Was macht Elise? Wenn sie gut kochen kann, und Strümpfe stopfen, so könnte sie wohl nach Weihnachten herkommen und mir die Haushaltung führen. Da Gottfried der Lautenspieler (oder war das der Franz?) sich eine eigene Haushaltung eingerichtet hat, so bin ich fast verpflichtet dasselbe zu thun und ihn auszustechen, was sehr leicht geht, denn Elise würde gewiß famos die Honneurs des Hauses zu machen wissen, während der alte Perückenhestolz || nur eine alte rappelige sechs Fuß lange, knochendürre, abschreckende, knurrige, triefäugige, schloddige, zerzauste abgedankte Küchenmagd von einer Haushälterin hat, und trotz seinem Schönthun in Conzerten, Bällen und dergl. doch nie eine Frau kriegt, pauvre 30 35 bonhomme que Dieu le bénisse!

Übrigens ist es Zeit daß ich aufhöre denn ich fange an von meinen Nebenmenschen und sogar von einem Mitgliede der Firma allerhand Böses zu reden und das soll man nie thun, außer wenn man etwas dabei verdienen kann, sagt der Quäker. 40

Grüße Emil, Elise und die Kleinen, und empfiehl mich bestens Hrn und

Engels an Marie Blank • 22. November 1852

Frau Heilgers. Zum Begräbniß des Old Duke zu kommen war das Wetter zu schlecht und die Arbeit auf dem Comptoir zu dringend, wir haben nur einen halben Feiertag gemacht. Übrigens bin ich in vier Wochen ja doch da.

5

Von ganzem Herzen

Dein

Friedrich I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 27. November 1852**

I Lieber Marx

Wenn ich Dir viel schaffen kann für den Druck der Brochure so wird es 2-3 £ höchstens sein - ich bin augenblicklich selbst fest. Aber 3 Druckbogen, das gibt zwischen 10 und 12 £ Kosten, mit Brochiren pp noch mehr. Wenn die Sache nicht auf dem Continent und für Rechnung, wenigstens 5 unter Beteiligung eines Buchhändlers gedruckt wird, so kommt sie gar nicht herum. In Preußen pp wird sie, wenn sie hinkommt, confiscirt und die Buchhändler prellen uns. Wir werden also das Geld als der Geschichte geopfert ansehn müssen, denn heraus kommt in £ s. d. gewiß nichts dabei. Es fragt sich nun ob wir diesen Betrag jetzt daran setzen können; ob es 10 nicht wenigstens besser wäre die Geschichte auf 1-1½ Bogen zusammenzudrängen, damit die Kosten unsren Kräften etwas angemessener werden? Dezember und Januar sind meine zwei schwersten Monate im ganzen Jahr; vor Februar kann ich schwerlich an weitere Zahlungen für die Kosten denken. Lassen wir auf Credit drucken, so hält uns der Drucker am Ende, 15 wie dem Weydem[eyer], die Exemplare zurück, bis er bezahlt ist. Und unter allen Umständen müssen wir doch vorher sehen welche Möglichkeit der Verbreitung da || ist; bis jetzt seh' ich aber so gut wie gar keine.

Weerth wird morgen nach London kommen, er segelt am 2 Dezember von Southampton ab. Sein outfit ist ihm sehr theuer zu stehn gekommen. 20 Strohn reist auch dieser Tage nach London, und von da nach dem Continent. Bei den vielen Reisespesen die sein Etablissement (noch dazu wie ich höre mit fremdem Capital) ihm macht, wird auch von ihm nichts zu erpressen sein. So sind wir alle fest.

Meine Meinung ist, wenn Du nicht ganz gute buchhändlerische Wege 25 zur Verbreitung hast, so wird die Geschichte gar nicht einmal bekannt, und geht vorüber wie alle in der Emigration gedruckte Literatur, ohne daß man in Deutschland die Geschichte zu sehen bekommt. Und das ist sehr schlimm, in mancher Beziehung sogar schlimmer als wenn gar nichts geschähe, denn es bewiese öffentlich, daß wir auf die ausländischen deut- 30 sehen Winkelpressen angewiesen sind, und gar nichts ausrichten können.

Engels an Marx · 27. November 1852

Von der mit dem Bürgerschen Rundschreiben verknüpften Blamage haben wir uns in unsre mysteriöse literarische Position zurückziehn können, aber auch diese kann durch ein solches Geständniß unsrer literarischen Ohnmacht compromittirt werden. Die preußische Regierung würde sich  
5 freuen zu sehn, daß wir auf die Mittel der Publizität reduzirt sind, die den Demagogen von 1831 || im Exil zu Gebote stehn und fast = 0 sind. Es ist schlimm daß es so ist, aber ich glaube wir thun besser wenn *wir* dies wenigstens nicht an die große Glocke hängen. Und nach der Rheinprovinz, wo  
10 hin doch der Hauptabsatz wäre, bringen wir kein Exemplar ohne hundert Leute zu compromittiren, seitdem das ne[ue] Verbrechen der hochverrätischen Correspondenz [...] von der Jury anerkannt ist.

Ich werde Dir das Geld am 1 oder 2 Dezember schicken, überleg Dir die Sache noch einm[al,] und wenn Du glaubst doch die Brochure besser auf diesem Wege als gar nicht zu drucken, so suche wenigstens solche arrangements zu treffen daß wir mit dem Zahlen nicht in Verlegenheit kommen,  
15 denn wie gesagt vor Februar kann ich mich zu Nichts verpflichten.

Weerth wird Dir vielleicht schon geschrieben haben daß Hr Chr. Collmann in der angegebenen Adresse 58 oder 59 neue Königsstraße und überhaupt in Berlin *nicht aufzutreiben* ist wie auch Niemand einen Buchhändler  
20 dieses Namens kennt. Après tout, il paraît pourtant qu'on a voulu nous jouer. Herr Bangya erhält jetzt vor der Hand Nichts von mir zurück. Am Ende war der „Handlungsreisende“ Schulz und der verstorbene Polizeischulze eine und dieselbe Person.

Grüß Deine Frau und Kinder bestens. In etwas über 2 Wochen bin ich  
25 in London.

Dein F. E.

Samstag 27 Nov. 1852. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 29. November 1852**

I Lieber Marx

Es ist mir über beiß. Artikel 1 Uhr Nachts geworden, aber morgen früh 9 geht noch eine Post. Ich will das Experiment versuchen ob Du ihn noch zur Zeit für den Steamer erhältst (Dienstag Abend pr 1 Mail nach L[iver]pool) wo nicht, mußt Du ihn per Freitagssteamer senden.

5

Morgen muß ich aus der Stadt, komm' ich früh genug wieder so schick ich Dir Geld.

Erhalte ich bald einen Artikel über England für die Trib[une]? Ich kann jetzt wieder arbeiten.

Cobden scheint in seinen Ministerhoffnungen von Graham und Rüssel 10 etwas enttäuscht worden zu sein, diese scheinen ihn kühl abfahren zu lassen, sonst kann ich mir seine Wuth am Freitag nicht erklären. Seit 1844 hat der Kerl nicht so ingrimig gesprochen. He is a disappointed demagogue again, solange wie es dauert. Übrigens ist es gut daß die Tories in der Majorität waren, nun kriegen wir doch Disraelis Budget zu hören. Hätte 15 der Kerl mehr Kenntnisse und Verstand und weniger Schläueit und Diebsgelüst, so wäre nichts leichter als den Freetradern ein Freetradebudget zurechtzumachen wobei ihnen grün und roth vor den Augen wird. Wenn sich die Kerle nur halten bis die Krise kommt! Wir sind décidément im excitement, obgleich auch dies noch sehr piano piano geht. Aber einerlei, die 20 sechs Seiten joint-stock-Annoncen der heutigen Daily News, woraufhin sie schon die Times auszustechen glaubt, und dazu die c<sup>o</sup> 50-80 ausländischen Eisenbahn, Goldminen, Dampfschiffs pp Gesellschaften werden ihre unvermeidliche Wirkung nicht verfehlten. Der Geschmack „nach mehr“ bleibt II nicht aus. Glücklicher Weise ist der einzige Umstand, der die 25 Baumwollindustrie-Überproduction frühzeitig unterbrechen konnte, beseitigt; die neue Ernte wird *weit über 3 Mill. Ballen*, die größte also, die je da war, und Baumwolle geht wieder herunter; an Rohstoff wirds also nicht fehlen. Jetzt nächstes Jahr eine Mißerndte in Korn, und wir werden einen schönen Tanz erleben. Ohne eine solche ist bei den anormalen Verhältnissen, den wie Pilze wachsenden australischen und californischen Märkten,

Engels an Marx • 29. November 1852

wo 1 Individuum c<sup>o</sup> 4mal soviel consumirt als anderswo, weil fast keine Weiber und Kinder da sind und viel Gold in den Städten verludert wird, bei dem neuen Markt den die Calcuttaer Häuser jetzt schon in Birma exploitiren, bei der Ausdehnung des Handels von Bombay und Currachee 5 mit dem Nordosten von Indien und den Gränzländern (diese speciell ist sehr groß) usw schwerlich zu sagen ob es im nächsten Jahr schon zu etwas Decisivem kommt.

Dein

F. E.

10 Mehr, Montag 29 Nov 52. |

**Karl Marx an Jânos Bangya  
in London  
London, 3. Dezember 1852  
(Entwurf)**

I 3 December 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Banya!

Ich erhalte heute einen Brief von Engels mit höchst curiosen Mittheilungen.

5

Engels hat nicht unter der von Ihnen angegebenen Adresse geschrieben, denn, bemerkt er, was beweist selbst ein Antwortschreiben auf einen Brief, der nicht unter direkter Adresse, sondern erst durch Vermittlung einer 2' Adresse, poste restante, geschrieben ist?

Engels hatte dagegen Geschäftsfreunde in Berlin aufgefordert Erkundungen einzuziehn. Sie berichten ihm nun nach den sorgfältigsten Nachforschungen:

10

- 1.) existire keine Firma Collmann;
- 2.) existire kein Collmann in der angegebenen Adresse 58 oder 59 neue Königsstr.; und
- 15 3.) sei Collmann überhaupt nicht in Berlin aufzutreiben.

Engels macht mich ferner darauf aufmerksam, daß die beiden Briefe gez. Eisermann und der Brief gez. Collmann von *derselben* Hand herrühren, daß alle 3 die sonderbare Eigenschaft besitzen, lose Zettel, ohne Poststempel zu sein, daß in den 2 ersten Eisermann, in dem letzten Collmann 20 als *Verleger* direkt auftritt etc und daß die Sache endlich in den T Monat geschleppt ist unter Vorwänden, die sich wechselseitig widersprechen.

20

Ich frage Sie selbst, nachdem Collmann sich ebensoehr als Mystification ausgewiesen hat, wie früher der nicht existirt habende Verleger der „Constit[utionellen] Zeitfung“ Eisermann, in welcher *rationellen* Weise alle 25 diese Widersprüche, Unwahrscheinlichkeiten, Mysterien in einer so einfachen Sache, wie der Verlag einer Brochure ist, erklären?

Durch „Vertrauen“ lassen sich Thatsachen nicht weghexen und Leute, die sich achten, muthen sich wechselseitig keinen blinden Glauben zu.

30

Ich gestehe Ihnen, daß ich beim besten Willen immer wieder gezwungen, je mehr ich diese Geschichte hin und her wende, verdammt *unklar* zu finden und daß ich ohne meine persönliche Freundschaft für Sie ohne wei-

Marx an János Bangya · 3. Dezember 1852 (Entwurf)

teres in den Schluß von Engels' Brief einstimmen würde: „Apres tout, il paraît pourtant qu'on a voulu nous jouer.“

Ihr ergebner  
K. Marx.

- 5 P. S. Engels macht mich schließlich noch aufmerksam, daß selbst absolut nichts bewiesen und nichts gefördert wäre, wenn auch das fragliche Manuscript für ein paar Tage in London wiedererschiene. Was könnte dieß beweisen ausser der Existenz und der Identität des Manuscripts, woran Niemand zweifelt. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 3. Dezember 1852**

I 3 December 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Frederic!

Du würdest schon lang Antwort auf den Brief (mit der Einlage des Aufsatzes für Dana) erhalten haben, wenn ich nicht doppelt beschäftigt und abgehalten gewesen wäre, durch das Diktiren meiner Brochure in Reinschrift und dann durch Besuche von Weerth, Strohn, Damm etc. 5

Die Brochure wird aller Wahrscheinlichkeit nach in der Schweiz gedruckt bei Schabelitz junior, der sich von seinem Alten separirt und eine eigne Buchhaltung etabliert hat. Ausserdem kann Cluß, wenn er die Productionskosten damit herauszuschlagen meint, die Sache in Washington drucken lassen. Gedruckt muß die Sache werden, schon um als öffentliches Dokument nach Ausbruch der Revolution vorhanden zu sein. Ich habe noch neue sehr interessante Entdeckungen über das Complot Cherval etc gemacht, die Du hoffentlich gedruckt lesen wirst. 10 15

Weerth kam Sonntag Abend, fand mich sehr beschäftigt, und nicht ganz rosig gelaunt. Er fragte mich, „was ich denn eigentlich über die Kölner Geschichte schreiben wolle?“ - und dieß zwar in etwas vornehm näselndem Ton. Ich fragte ihn, „was er in Westindien wolle?“ und nach Zeit von einer Viertelstunde verschwand er. Dienstag Abend kam er wieder und sagte mir, 20 er hätte eigentlich nicht wieder kommen wollen, habe aber dem Andringen Freiligraths nachgegeben. Ich habe ihm nämlich Sonntag sehr beschäftigt und verdrießlich geschienen. Ich nahm mir die Freiheit, Herrn Weerth darauf aufmerksam zu machen, daß er <sup>\*/</sup> der Zeit, die ich ihn kenne, immer verdrießlich und malcontent war, was er von mir nicht behaupten werde. 25 Nachdem ich ihm den Kopf etwas gewaschen, fand er sich wieder zurecht und wurde - wieder der alte Weerth. Ich finde, daß er verdammt verbürgert ist und seine Carrière zu sehr „au sérieux“ nimmt. Strohn ist wenigstens immer der alte und pas trop fin.

Herr Banya hat heut von mir folgenden Brief erhalten: 30  
„Ich erhalte heute einen Brief von Engels mit höchst curiosen Mittheilungen.“

Engels hat nicht unter der von Ihnen angegebenen Adresse geschrieben,

Marx an Engels • 3. Dezember 1852

denn, bemerkt er, was beweist selbst ein Antwortschreiben auf einen Brief, der nicht unter direkter Adresse, sondern erst durch Vermittlung einer zweiten Adresse poste restante, geschrieben ist?

Engels hatte dagegen Geschäftsfreunde in Berlin beauftragt, Erkundigungen einzuziehn. Sie berichten ihm nun nach den sorgfältigsten Nachforschungen:

- 5 1.) existire keine Firma Collmann;
- 2.) existire kein Individuum C[ollmann] unter der angegebenen Adresse  
58 oder 59 neue Königsstrasse;
- 10 3.) sei Collmann überhaupt nicht in Berlin aufzutreiben.

Engels macht mich ferner darauf aufmerksam, daß die beiden Briefe, gez. Eisermann und der Brief gez. Collmann von derselben Hand herrühren, daß alle 3 die sonderbare Eigenschaft besitzen, lose Zettel ohne Poststempel zu sein, daß in den || zwei ersten Eisermann, in dem letzten Collis man als Verleger direkt auftritt etc und daß die Sache in den 7' Monat verschleppt ist unter Vorwänden, die sich wechselseitig widersprechen.

Ich frage Sie selbst, nachdem Collmann sich ebensosehr als Mystification ausgewiesen hat, wie früher der nicht existirt habende Verleger der „Const[itutionellen] Zeit[ung]“ Eisermann, in welcher *rationellen* Weise alle 20 diese Widersprüche, Unwahrscheinlichkeiten, Mysterien in einer so einfachen Sache, wie der Verlag einer Brochure ist, erklären?

Durch Vertrauen lassen sich Thatsachen nicht weghexen und Leute, die sich achten, muthen sich wechselseitig keinen blinden Glauben zu.

Ich gestehe Ihnen, daß ich beim besten Willen immer wieder gezwungen 25 bin, je mehr ich diese Geschichte hin und herwende, sie verdammt *unklar* zu finden und daß ich ohne meine persönliche Freundschaft für Sie ohne weiteres in den Schluß von Engels' Brief einstimmen würde: „Après tout, il paraît pourtant qu'on a voulu nous jouer.“ Ihr etc Marx.

P.S. Engels macht mich schließlich noch aufmerksam, daß selbst absolut 30 nichts bewiesen und nichts gefördert wäre, wenn auch das fragliche Manuscript für ein paar Tage in London wiedererschiene. Was könnte dieß auch beweisen ausser die Existenz und die Identität des Mscts, die Niemand bezweifelt.“

Morgen werden wir sehn, was Herr B. antwortet.

Bonapartes Kaiserreichhonigmonate sind prächtig. Der Kerl hat immer auf Pump gelebt. Machen wir die Pumpanstalten in Frankreich so allgemein und allen Klassen der Franzosen so zugänglich als möglich - und alle Welt wird glauben, daß das Millennium herangekommen ist. Dazu direkt eine eigne Bank für stockjobbery und railwayhumbug. Der Kerl bleibt 40 sich immer gleich. Der Industrieritter und der Prätendent verläugnen keinen Augenblick Einer den Anderen. Wenn er nicht Krieg macht und bald

Marx an Engels · 3. Dezember 1852

macht, so geht er an den Finanzen caput. Gut ists, daß Proudhons Erlösungspläne sich in der einzigen Form realisiren, in der sie practicabel sind - als Creditschwindel und mehr oder minder direkte Prellerei.

Ich freue mich sehr auf Deine Ankunft hierher.

D 5  
K. Marx|

**Karl Marx an Adolf Cluß**  
**in Washington**  
**London, 7. Dezember 1852**  
**(Auszüge)**

London 7. Dec. 52.

[...] Ihr erhaltet einliegend: 1.) Ein Manuskript von mir: *Enthüllungen über den Kölner Communistenprozeß*. Diß Manuskript ist gestern nach der Schweiz abgegangen, um dort gedruckt und von da als Etrennes für die  
5 Herren Preußen nach Deutschl[an]d geschleudert zu werden. Du sollst es drüben drucken lassen, wenn Du glaubst, auf dem amerikanischen Markt wenigstens die *Produktionskosten* herausschlagen zu können. Wenn mehr,  
tant mieux. Betreffenden Falls müßte in der Presse voraus aufmerksam gemacht werden, um die Neugierde zu spannen. Die Broschüre soll in Amerika, für das eventuelle Erscheinen, wie in der Schweiz *anonym* gedruckt werden. Ihr werdet den Humor der Broschüre zu schäzen wissen, wenn Ihr erwägt, daß ihr Verfasser durch Mangel an hinreichender Hintern- und Fußbedekung so gut wie internirt ist und außerdem *wirklich widrige Misère über seine Familie* jeden Augenblick hereinbrechen zu sehen bedroht war  
10 15 und ist. Der Prozeß brachte mich noch tiefer in die Patsche, indem ich 5 Wochen, statt für's Brod zu arbeiten, für die Partei gegen die Regierungsmachinationen arbeiten mußte. Ausserdem hat er mir deutsche Buchhändler, mit denen ich hoffte, einen Contrakt wegen meiner Ökonomie abschließen, total abspänstig gemacht. Endlich brachte mich die Verhaftung  
20 25 Bermbachs um die Aussicht, die durch Dich übersandten Brumaires - schon Mai waren 300 durch ihn bestellt - zu verwerthen. So Holland in Noth.

Hier in London habe ich allgemein verbreitet, die Broschüre werde in Nordamerika gedruckt; schon um hinter dem Rücken der Preußen die Di-  
version von der Schweiz aus machen zu können. Sie ahnen, daß Etwas im Gang ist und werden jetzt in Hamburg, Bremen und Lübeck douaniers und  
Policisten aufpassen lassen.

2.) Erhältst Du einen Geldaufruf für die Kölner Gefangenen und ihre Familien. Laßt die Sache in verschiedenen Blättern drucken. Vielleicht ist  
30 es gut, wenn auch ihr dort Comités bildet. Es handelt sich hier um eine Parteidemonstration. Du siehst, daß Ernest Jones direkt als Parteimitglied auftritt. In einer Vorbemerkung könnetet Ihr vielleicht, mit Eurer Unter-

Marx an Adolf Cluß • 7. Dezember 1852 (Auszüge)

schrift, speciell hervorheben, daß es sich hier nicht um einen Revolutionsbettel in Kinkelscher etc. Weise handelt, sondern um einen *bestimmten* Partizwet, den die Ehre der Arbeiterpartei zu erfüllen gebietet.

Eine längere Erklärung (gez. von mir, Luper, Freiligrath und Engels) über die Regierungs-Infamien in dem Kölner Prozeß ist in verschiedenen Londoner Blättern erschienen. Was die preußische Gesandtschaft namentlich kränkt, daß die *feinsten* und *respektabelsten* Londoner Wochenblätter „Spectator“ und „Examiner“ diese ungeschminkte Denunziation der preußischen Regierung aufgenommen haben. 5

Der „Morn[ing] Advertiser“ hat Deinen Brief nicht gebracht; sollte er 10 Lunte gerochen haben?

Die Notiz der „Ab[end]-Ztg.“, die Ihr mir heute zugeschickt, wonach ich der Polizei etc. etc., ist eine Infamie des Herrn M. Groß, wozu er von einem beliebigen Willichianer in New York sollicitirt ist. Welche Rolle dieser „ehrliche“ Willich in dem Kölner Prozeß spielt, ersiehst Du aus meinem 15 Manuscript. Ich habe noch mit Vielem zurückgehalten, theils um den literarischen Plan des Ganzen nicht zu stören, theils um den Kerl, falls er - wie ich kaum hoffe, den Muth hat, zu antworten, mit neuem Pulver bedienen zu können.

Die Briefe von Fickler amüsiren mich. Blind, der jetzt hier mit seiner 20 Frauwohnt, erzählt mir, daß Fickler, der Biedermann Fickler, während der Industrieausstellung ein großes Haus gemietet und prachtvoll ausmöbliert hatte, um es wieder zu vermieten. Die Spekulation schlägt fehl. Fickler brennt nicht nur seinen Gläubigern nach Amerika durch. Er brennt durch, ohne seine mannbare, bei ihm wohnende Tochter im Geringsten von seinem 25 Plan zu unterrichten und ohne ihr einen Centime Geld zurückzulassen. Sie wurde natürlich aus dem Hause herausgeworfen. Was aus ihr später geworden, weiß man nicht. Der Biedermann Fickler!

In Bezug auf Proudhon seyd Ihr beide im Recht. Massol hat sich Illusionen gemacht, weil Proudhon in seiner gewohnten, industriellen Markt-Schreierei einige Ideen von mir, als *seine* „neuesten Entdeckungen“ adoptirt hat, z.B. es gebe *keine absolute Wissenschaft*, aus den materiellen Verhältnissen sey Alles zu erklären etc. etc. In seinem Buch über Louis Bonaparte bekennt er offen, was ich aus seiner Philosophie de la Misère erst deduzieren mußte, nämlich daß der petit bourgeois sein Ideal ist. Frankreich, sagt 30 er, besteht aus 3 Klassen: 1.) Bourgeoisie, 2.) Mittelklasse (petit bourgeois); 3.) Proletariat. Der Zweck der Geschichte speciell der Revolution, ist nun, Klasse 1 und 3, die Extreme in Klasse 2, die richtige Mitte, aufzulösen und diß wird bewerkstelligt durch die Proudhonschen Creditoperationen, deren Schlußresultat die Abschaffung des Zinses in seinen verschiedenen Formen ist. 40

Marx an Adolf Cluß • 7. Dezember 1852 (Auszüge)

*Gen. Vetter* wird Weydem[eyer] in New York und Dich in Washington aufsuchen.

[...] *Ad vocem Kossuth.* Als ich durch Eure Zusendungen den ersten Skandal der deutsch-amerikanischen Blätter über meine „private correspondence“ an die Tribune erfuhr, schickte ich unter der firma: „your private correspondent“ eine Erklärung an die „Tribüne“, die in Kurzem folgendes enthielt: [...] Aber nun weiter. Als ich von Dir den Ausschnitt erhielt, worin ein Sekretär Kossuths mich für einen infamen Verläumper etc. erklärt und zugleich für Pierce wirbt etc., ließ ich Mr Kossuth den Inhalt meiner ersten Erklärung an die Tribune wissen und bat den Herrn, sich definitiv zu erklären. Kossuth nun ließ mir antworten: 1.) *auf Ehrenwort:* er besize keinen Sekretär; vielleicht habe Benningsen in Amerika, früher sein Kanzlist, sich diese Würde angemaast. 2.) Die angebliche Erklärung habe er erst durch mich kennen gelernt (Ich hatte ihm nähmlich den *corpus delicti*, den in Deinem Brief einliegenden Zettel, überschickt). 3.) für meine „warning“ sey er dankbar und ließe mich abermals auffordern, doch an irgendeinem dritten Ort mit ihm zusammenzukommen. - Nächsten Freitag schreibe ich Punkte 1.) und 2.) wieder an die Tribune. Halte mich au fait dieser Geschichte.

20 *Ad vocem Kinkel.* Kinkel trieb sich also als Vorleser über neuere Poäsie etc. in Bradford und Manchester herum, wo er den Judendeutschen als pfäffisch-ästhetisch-liberaler Parasit die Cour machte. Von seinen ästhetischen Hochthaten haben mir Ohrenzeugen seiner Vorlesungen folgendes berichtet: Er kündigt eine *Vorlesung über Göthe's Faust* in Bradford an. 25 3 Shill. pr. Kopf für die Zuhörer. Auditorium voll. Erwartung groß. Was thut Gottfried? Er liest den Faust vor, von vorn bis hinten und nennt diß eine Vorlesung *über Faust*. Natürlich war Gottfried so klug, diese *Prellerei* für seine allerlezte Vorlesung aufzusparen. - In Manchester erklärt Gottfried, „Göthe sey *kein* Dichter, er reime ‚erbötig‘ und ‚Venedig‘; aber *Immermann* sey der größte deutsche Dichter“. Ferner: „Ich darf es wohl sagen. Unter den neuesten deutschen Dichtern haben sich 3 vor Allen der Kunst des Publikums erfreut - Herwegh, Freiligrath und - ich darf es wohl sagen: *Gottfried Kinkel*.“

Aber der gemüthliche Gottfried hielt auch Vorträge über Politik, z. B. 35 über die Parteien in Nord-Amerika. Da erklärte er denn in Manchester und Bradford: „Ich habe Ihnen zwar angekündigt, ich wolle über die amerikanischen Parteien sprechen, z.B. Demokraten, Whigs, freesoilers etc. Aber in Wahrheit gibt es in Amerika ebensowenig noch Parteien, wie in Europa. Es gibt nur noch die *Eine große Partei der Liberalen* und diß würde sich auch in 40 Deutschland zeigen, wollte man der besieгten Partei erlauben in ihre alte Stellung zurückzutreten.“ Endlich sprach *Gottfried* von den *Mormonen*, von

Marx an Adolf Cluß • 7. Dezember 1852 (Auszüge)

denen er unter Anderm wußte: „Wer alle irdische Sorge los seyn will, der begebe sich unter die Mormonen.“ etc. In Bradford glaubte man nach seinen Äußerungen sogar daran, daß er *Mormonenagent* sey. Übrigens verließ Gottfr. Kinkel die beiden Fabrikstädte mit der tiefgefühlten Überzeugung, daß er sich nie wiedersehen lassen dürfe.

5

Becker in den Assissenverhandlungen in Köln hat sich und die Partei blamirt. Es war mit ihm von vornherein übereingekommen, daß er als Nichtbundesmitglied auftreten und sich die Kundschaft bei der demokratischen Kleinbürgerschaft nicht verderben solle. Aber plötzlich erfasst ihn - seiner theoretischen Bildung nach ist er sehr schwach, in kleinlicher Ambition aber etwas stark - der Schwindel. Er will sich auf Kosten der Kommunisten als der große Mann der Demokratie geriren. Er will nicht nur platterdings freikommen, sondern auch die Lorbeeren des Prozesses persönlich ausbeuten. Er bleibt nicht nur unverschämt, er wird gemein.

10

Nun schließlich noch ein paar Worte über Frankreich: Bonaparte, der immer vom Pump gelebt, glaubt das goldene Zeitalter in Frankreich nicht besser herstellen zu können, als indem er die Pumpanstalten allgemein und allen Klassen möglichst zugänglich macht. Seine Operationen haben die doppelte Güte: Sie bereiten eine furchtbare Finanzkrise vor und - sie zeigen, worauf Proudhon's Creditenmanöver, praktisch ausgeführt und nicht im Dusel der Theorie gehalten, hinauslaufen, nämlich auf einen seit Laws Zeiten unerhörten Agiotage-Schwindel.

15

Die Orleanisten - ich kenne Einen ihrer Agenten sehr genau - sind ungeheuer thätig. Thiers ist in diesem Augenblick hier. Sie haben viele Verbündete in der Armee und in der unmittelbaren Umgebung Bonapartes. Sie wollen ihn (im Januar) in seinem Bett morden. Nous verrons. Ich werde jedenfalls 14 Tage vor ihrem Attentat unterrichtet seyn und durch die geheime Gesellschaft der „freres et amis“, der ich angehöre, die revolutionär-proletarische Partei in Paris unterrichten. Wenn die Orleanisten die Kastanien aus dem Feuer nehmen, sollen sie dieselben keinenfalls essen.

20

Sollten Heinzen etc. mit dem Auftreten Becker's in Köln renommiren, so daß wir Alle kompromittirt werden, so erkläre Du mit Deiner Namensunterschrift, daß Becker Mitglied der Communistengesellschaft war, der mich noch kurz vor seiner Verhaftung zu einer Schrift gegen die Demokraten aufgefordert, in Bezug auf die Angriffe Heinzens und Ruge's, mir aber geschrieben habe, diesen elenden Verbündeten von Müller-Tellering nicht zu antworten. Du machst natürlich von dieser Waffe nur Gebrauch, wenn es absolut nöthig ist. Du behauptest dann direkt, Becker sey der Verabredung gemäß aufgetreten, habe aber seine Rolle zu sehr outrirt, nicht geschickt genug gespielt und das sey Alles, was man ihm vorwerfen könne.

25

30

35

40  
K. Mx

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 14. Dezember 1852  
(Auszug)**

14<sup>th</sup> Dec. 1852.

[...] Heute nur wenige Zeilen. Brüningh hat mir geschrieben. Ich habe ihm schriftlich geantwortet. Kinkel und Willich seyen die *Urheber des Gerüchts*. Auf sie hätte ich, ohne Namen zu nennen in dem Briefe an Dich ange- 5 spielt.

Solle Kinkel öffentlich in den amerikanischen Blättern läugnen, so laß ich die ganze Correspondenz, resp. auch das Protokoll, das zwischen ihm, mir und J. Huzel gespielt hat, drucken, um seine Wahrheitsliebe und sein muthiges Einstehen für die von ihm vorgebrachten Verdächtigungen zu be- 10 weisen.

Sollte Brüningh von Dir Revokation fordern oder Dich öffentlich angreifen, „weil Du das Material, das ich Dir mitgetheilt, willkührlich verdreht hättest“, so halte Dich an folgenden Punkten: 1.) Du habest sehr gut schließen können, Fr. v. Br[uin]ingk sey Agentin, wenn ihre Freunde *selbst* sie als 15 solche verdächtigten, um so mehr, da sie Agentin der berüchtigten russischen Agentin, der Fürstin von Lieven. - 2.) Du habest um so weniger Umstände zu machen für nöthig gefunden, als der Intimus der Fr. v. Br. - Schimmelpfennig - als Princip aufgestellt, man müsse Marx und Cons. verläumden. - 3.) Du würdest vielleicht selbst eine Erklärung gemacht ha- 20 ben, hätte sich B. direkt an den „Wecker“ und dann an Dich gewendet, statt die elenden Ruge-Ronges hineinzumischen. Ça suffira.

*Ad vocem E.Jones.* Jones ist jetzt sehr rising. Harney's Blatt, - sein Konkurrenzblatt - the „Star of freedom“ ist ein *untergeganger Stern* seit cca 3 Wochen.

25 Ad vocem *Kinkel-Willich*. Die Schamlosigkeit dieser beiden Burschen in ihrer Erklärung gegen Reichenbach geht ins Weite.

1.) Ging R. viel zu schonend mit den Kerls um, indem er die *eigentliche Ursache* verheimlichte, die seinen Schritt zunächst veranlasst hat. In Amerika zirkuliren nämlich noch Schatzscheine, gez. Reichenb. Diese ließen 30 *Kkl, Will*, selbst zu einem Diskonto von ihren Agenten in Amerika *versilbern* und sich *den Ertrag direkt zuschicken*, nachdem sie längst als Finanz-

Marx an Adolf Cluß · 14. Dezember 1852 (Auszug)

komité von den Londoner Garanten desavouirt waren, ebenso verkloppten sie solche Scheine in London. Sie haben über die so ihnen zugekommenen Summen *nie Rechenschaft* abgelegt. Es war diß *direkte Escroquerie* und Reich, hielt seine Erklärung für nöthig, um nicht hiefür verantwortlich zu seyn.

5

2.) Die *deutschen* Zeitungen erwähnten *lobend* den Beschuß, das Geld nach Amerika zurückzuschicken und priesen deßhalb besonders Kinkel. Der Lump hat diß Bourgeois-Lob stillschweigend acceptirt, wie er auch weit davon entfernt war, in Bradford und Manchester seinen *Gegensatz* zu dem Beschuß zu gestehen. Vor den Bourgeois in Deutschland will er denn doch 10 respectabel erscheinen, um Geld zu machen. Vor den Revolutionsphilstern in Amerika gebärdet er sich als revolutionsgläubig, um das ihnen abgeschwindelte Geld aus des Cerberus Reich. Klauen zu reissen.

3.) Willich verläßt sich auf die Distanz von Amerika und London. Hier gilt der Kerl als überwiesener Spion bei der ganzen Flüchtlingschaft und 15 als enthüllter Lump. In Amerika glaubt er den Revolutions-Kassirer fortspielen zu können. - *Hirsch* hat in der Blamichstreet - vor einer Arbeitergesellschaft erklärt, Willich sey sein Complice. Er selbst, sagt der schlaue Hirschau), sey Spion im Interesse der Demokratie, Willich aber bereits im Interesse der Polizei. Willich's Gesellschaft erfuhr diß. Interpellirt etc (vielleicht hast Du es schon aus meinen „Enthüllungen“ gesehen) wußte er sich nicht anders zu helfen, als indem er mit dem kleinen Kern seiner Gesellschaft ein anderes, *Besuchern unzugängliches Lokal* und sein eigenes Domicil in einen entfernten Winkel von London verlegt hat. Diesen beiden Lumpacis muß nun auch in Amerika die Maske abgerissen werden. Hier 20 25 sind sie völlig todt.

*Ad vocem Gögg.* Gögg, der überall das Gerücht verbreitet hatte, seit Monaten, er sey zu dem Wheelinger Congreß, war in Straßburg während der Zeit, sammelte dort die Reste seines Vermögens, 3001b. und legt nun hier mit Ronge Kindergärten und ähnliche deutschkatholische Unterrichtsan- 30 stalten an.

Dein  
K. Mx

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 14. Dezember 1852**

114 Dec. 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels!

Ich habe Dich während der ganzen Zeit mit Hämorrhoiden accompagnirt.

- 5 Nur bleiben sie bei mir dießmal, da sie glücklicher Weise in die magre Kuhzeit fielen, ohne die „perfide“ Entwicklung. Im Nothfall mußt du Blutigel anwenden. C'est le grand moyen.

Das Geld gestern vor 8 Tagen erhalten.

- Aus der folgenden Copie eines Briefes von Schabelitz jun. siehst Du, wie 10 es mit den „Enthüllungen über den Kölner Communistenprozeß“ steht:

„Basel 11 Dec. 1852.

- Lieber Marx! Das Manuscript ist vorgestern unversehrt in meine Hände gekommen und heute lese ich bereits den ersten Correkturbogen. Die Brochure wird aus ganz neuer Schrift splendid gesezt und in 16° gedruckt. Die 15 Correktur werden wir bestmöglich besorgen. Das Ganze wird 70-80 Seiten im Drucke geben und ich glaube, wir dürfen den Preis pr Exemplar auf 10 Silbergr. festsetzen, da jedenfalls ein Theil der Auflage (2000 Ex.) confiscirt werden dürfte. Die Hauptsendung werden wir in die Rheinprovinz machen. Ich bin überzeugt, daß die Brochure ungeheures Aufsehn machen 20 wird, denn sie ist ein Meisterwerk. Wir waren 4 Personen, als wir das Manuscript durchlassen und darunter 2 sehr compétente, urtheilsfähige Männer; (ob Sch. sich wohl selbst unter diese „Competenten“ zählt?) und wir waren alle einstimmig in unsrem Lobe. Allerdings ist der preussischen Regierung ein ‚Denkmal‘ dadurch gesezt. - Mit herzlichen Grüßen an die 25 Partei Marx

Ihr J. Schblz.“

Leztrer Witz bezieht sich darauf, daß ich einigermassen fürchtete, Sch. werde Anstoß nehmen an der rüden Behandlung der Parthei Will[ich]-Sch[apper], zu der er selbst plus ou moins gehörte.

- 30 Da Geheimhaltung die Hauptsache ist, damit die Sache nicht gleich an der deutschen || Grenze confiscirt wird, habe ich hier allgemein verbreitet, es erscheine eine Brochure über die Kölner Angelegenheit in America.

Marx an Engels • 14. Dezember 1852

Um Dich in Deinem Hämorrhoidal Zustand nicht zu belästigen, habe ich eine für Dana bestimmte Kritik des Budget D' Israeli durch Pieper tant bien que mal übersetzen lassen und vorigen Freitag nach America geschickt.

Entschuldige, wenn ich dießmal nicht mehr schreibe. Ich habe ein Kopfweh von allen 10 Teufeln. 5

Dein  
K Marx |

I F. Engels Esq.  
48 Great Ducie Street  
*Manchester]*

10

**Karl Marx an Gusztâv Zerffi  
in Paris  
London, 28. Dezember 1852**

I 28 December 1852.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Freund!

Meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief.

Was Bfangya] möglich machte, mich so lange zu düpiren, waren zwei Umstände. *Erstens* seine Bekanntschaft mit *Szemferej*, dessen Manuscript über Görgey, Kossuth etc mich sofort l'esprit fort von Ungarn in ihm erkennen ließ, - und Ihre Freundschaft zu B., da Sie mir bei unsrer nur kurzen persönlichen Bekanntschaft unbedingtes Vertrauen einflößten. *Zweitens*: die Widersprüche, Lügen etc erklärte ich mir, so lange es möglich war, aus B's Sucht, die sich oft bei den unbedeutendsten Anlässen zeigt, sein Thun und Treiben in Mysterien zu hüllen und nicht nur mit andern, sondern auch mit sich selbst Versteck zu spielen.

Noch in diesem Augenblick bin ich geneigt zu glauben, daß er nicht eigentlicher Spion ist, sondern, wie Sie richtig sagen, als „*Zwischenträger*“ zwischen den verschiedenen Parteien und politischer Kuppler auf bedenkliche Abwege gerathen ist.

Doch vorher zu dem Punkt, der Sie speziell interessirt.

Szirmay ist allerdings Agent Kossuths. Er hat die Mission, so glaube ich aus einigen unbewachten Äusserungen entnommen zu haben, durch Herrn von M[aupa]s mit dem B[onaparte] in Verbindung zu treten. Kossuth hatte kurz vorher eine Anleihe von 1% Millionen bei den Orleanisten versucht durch Vermittlung von Bjangya] und seines Pariser Correspondenten M[alingre], erhielt aber abschlägige Antwort.

Nun zu B. zurück.

Ich selbst habe mit eignen Augen ein von Kossuth ausgestelltes von Szirmay gegengezeichnetes *Patent* gesehn, worin Banya als sozusagen Polizeipräfekt in partibus von K. installirt ist - als Chef einer Contrepolizei gegen die Regierungen. Einerseits beruhigte mich dieses Patent über mancherlei sonst verdächtige Verbindungen und Bekanntschaften B's, indem sie nur als Amtsbeziehungen erschienen und, mit Geschick ausgebeutet, unsrer Partei nützlich werden könnten. Ich selbst habe so von ihm einige wichtige Details über die preussische Regierung erhalten. Andererseits

Marx an Gusztâv Zerffi · 28. Dezember 1852

stellte ich ihm direkt die Frage: Wie verträgt sich Ihr Verhältniß zu K. mit Ihrem Verhältniß zu Sz[emere]? Er erwiederte mir sehr unbefangen, einmal handle er im Interesse von Sz. und dann habe dieser ihn *authorisirt* zu der Beziehung mit K. Ich kam daher später nicht mehr auf diesen Gegenstand zurück.

5

B. forderte mich mehrmals im Namen K's auf, diesen zu besuchen. Ich antwortete: ich wohne da und da. Wenn Herr K. mich sprechen wolle, so habe er sich nur zu mir zu bemühn. K. ließ mir dann vorschlagen, an einem dritten Ort mit ihm zusammenzukommen. Ich ließ die Sache in der Schwebe. Unterdeß aber erschien von mir in der „Tribüne“ (Newyork), 10 anonym eine Correspondenz, worin ich K., Mazzini etc angriff und speziell auch der Intrigen in Paris durch Kiss etc gedachte. Furchtbare Haile in der amerikanischen Presse! K[ossuth] in Verbindung mit dem Tyrannen! Impossible. B. nannte mich auf Interpellation dem Szirmay als Verfasser und ich erklärte dann persönlich Herrn Szy, *ich* sei allerdings der Verfasser. So viel ich wisse, hätte ich vollständige Freiheit über und gegen Herrn K. zu schreiben, was mir beliebe. Kurz darauf erhielt ich Zeitungen von America, worin K. mich „als Verläumder“ durch einen angeblichen „Privatsekretär“ des Herrn Gouverneurs dementirt. Ich ließ nun via B. Herrn K. auffordern, zu erklären, ob dieß Dementi von ihm ausgehe? In diesem 15 Falle würde ich ihn mit Scorpionen geisseln, wenn ich ihn bisher nur mit der Ruthe berührt hätte. K. antwortete mir durch Szirmay, 1) er kenne die Erklärung nicht, 2) er habe gar keinen Privatsekretair, und ließ mich wiederholt zu einer Zusammenkunft an einem dritten Ort auffordern, was ich ignorirte. Ich meinerseits theilte in der „Tribüne“ Kossuths Erklärung an 20 mich mit und damit hatte die Sache einstweilen ein Ende, beschäftigt aber noch die ganze abgeschmackte und geschmacklose deutschamerikanische Presse. Der Sturm der Entrüstung, den meine Correspondenz gegen mich hervorrief, beweist immerhin, daß K. perdu ist, sobald seine Allianz mit B[onaparte] constatirt ist.

30

Ich bin nun durchaus der Meinung, daß wir von beiden Seiten die *größte Dhkretion* beobachten müssen, da B[angya] Ihnen und Sz[emere], sobald er sich durchschaut weiß, vielleicht bedeutend, besonders wegen des Aufenthalts in Paris, schaden könnte, da ausserdem, *bevor* das Manuscript gedruckt ist, jede öffentliche Biossteilung B's vor dem Publicum im besten 35 Fall mich ridicul machen würde. Endlich halte ich || es für wichtig - bis die Umstände so weit sind, ihn öffentlich blosstellen zu können - Herrn B. in der Nähe zu überwachen. Besonders wichtig wird dieß bei seinem Aufenthalt in Paris. Er ist von einer erstaunlichen Indiscretion und wird Ihnen und Sz[emere], schon um das Vertrauen aufrecht zu halten alle Schritte 40 der verschiedenen Partheien, denen er dient, mittheilen.

Marx an Gusztv Zerffi • 28. Dezember 1852

Ich werde ihm daher zwar rckhaltend und kalt - wie er es nach dem letzten coup nicht anders erwarten kann - gegenüberreten, aber weder den ganzen Umfang meines Verdachts, noch meine „geheime“ Correspondenz mit Ihnen wissen lassen.

5 B. selbst schreibt in dem Zettel, den er dem Briefe seines Anonymus beilegt: „Ich glaube, daß Ihnen nun auch freisteht, das Werk anders wo drucken zu lassen.“ Ich glaube, daß er sich durch diesen Rath, der übrigens nur das Echo einer ihm von mir gemachten Drohung ist, sich den Rücken zu decken sucht.

10 Ganz aber stimme ich mit Sz[emere] und Ihnen überein, daß dieß nun wirklich geschehn muß. Die Schwierigkeit liegt nur in der Ausführung. In diesem Augenblick ist in einer Schweizer Buchhandlung eine Brochure von mir erschienen: „*Enthüllungen uber den Kolner Kommunistenproze*“. (Ich werde Ihnen und Sz[emere] möglichst bald 2 Exemplare davon zu kommen  
15 lassen.) Dieselbe Buchhandlung ist mit einer Ausgabe meines 18<sup>ten</sup> Brumaire für Deutschland beschäftigt. Zu einer 3<sup>ten</sup> Unternehmung dieselbe Buchhandlung zu bringen, ist keine Aussicht vorhanden. In Deutschland wagt jetzt keine Buchhandlung etwas von ‚mir zu drucken. Bliebe also nur der Druck auf *eigne* Kosten, was mir bei meinen jetzigen Verhaltnissen un-  
20 möglich ist. Und dennoch ist die Sache *nothwendig*. Ich werde überlegen, was zu thun ist.

Aus den „Enthüllungen“ werden Sie sehn, daß Greif ein ganz infamer Mensch ist. December 1851 war er in Paris in *Angelegenheiten des deutsch-französischen Complots* und um einen *Scheinzusammenhang* zwischen meinen Freunden in Koln und den Pariser Narren herzustellen.  
25

Indeß, es ist richtig, daß, als Greif noch hier in London war, B. regelmig den 3 oder 4ten jeden Monates *Geld aus Berlin* empfing. Kennen Sie die Quellen, woher er dieß Geld bezieht?

Die Hauptsache bei dieser Geschichte bleibt: „A Corsaire Corsaire et  
30 demi.“ Sollte B. „gefährlich“ werden wollen, so hat man ihn nur zu erinnern, daß man ihn durch seine Verbindungen mit M[alingre] und den Orlanisten in der Hand hat.

. Schreiben Sie bald und versichern Sie Szem., daß er in mir einen aufrichtigen Bewunderer besitzt.

35

Ihr

Ch. Williams I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 11. Januar 1853**

I Lieber Marx

Ich hoffte gestern noch auf meinem Wege zur Eisenbahn bei Dir vorkommen zu können, denn in Folge eines über meine verlängerte Abwesenheit und die hier sich häufende Arbeit sich etwas unangenehm aussprechenden Briefs war ich genöthigt plötzlich aufzupacken und dem Comptoir zuzieilen. Meine City Geschäfte hatte ich schändlich vernachlässigt und mußte sie also gestern im letzten Moment abmachen. Dadurch wurde ich so aufgehalten daß mir nichts übrig blieb als recta via abzusegeln, wenn ich heute, was nothwendig war, at a decent hour im Comptoir erscheinen wollte; ohnehin wäre ich bei Dir sonst zu einer Abendstunde eingesprungen wo sich die gesammte Jüngerschaft einzufinden pflegt und in diesem Falle hätte ich nicht || für die Folgen resp. Pötte bei Göhringer, Zimmermann, Wood und andern Nachtkneipen gestanden.

Es wird am besten sein wenn Du die Briefe von Cluß pp, amerikanische Zeitungen und sonstige Geschichten in ein parcel packst und sie pr Pickford & Co oder Chaplin, Hörne & Co hieher, an mich, Adresse E[rmen] & Efngels] schickst, damit der Concern das Porto trägt.

Hier finde ich einen Brief, in passablem Englisch, von Madier wegen seines Patents, das etwas in unsre Industrie schlägt. Er hat, die Sache mag gut sein oder nicht, wieder den Kopf voll Rosinen, doch werde ich sehn was ich thun kann. Ist die Erfindung *gut*, so kann er gehörig dran verdienen, da der Absatz fast grenzenlos ist. Wenn Du ihn sehen solltest so sag ihm ich würde ihm dieser Tage schreiben, aber ich habe || wieder alle Hände voll zu thun.

Ich wollte einige unsrer Jungens in London kämen wirklich zu einem plus ou moins soliden Erwerb, denn die Bummeli wird arg, und geräth man einmal unter sie so ist 10 gegen eins zu wetten daß man unter 36 Stunden nicht aus der Bekneiptheit herauskommt, wie mir solches 2mal passirt ist, zur großen Verwunderung meiner Schwester.

Engels an Marx · 11. Januar 1853

Im Frühjahr oder Anfang Sommer komm ich wieder nach London.  
Ist die Geschichte von Schabelitz noch nicht da?  
Herzliche Grüße an Deine Frau und Kinder, grüß auch die bekneipte  
Bande.

5

Dein  
F. E.

Mehr 11 Jan 53. |

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 21. Januar 1853  
(Auszug)**

Gestern las ich einen Brief von Heinzen an Bamberger. Er klagt über Geldpech und schreibt, daß er aus dem *Janus* austreten mußte. Was den Dr Kellner angeht, so war er eine Zeitlang Correspondent der „N.Rh.Ztg.“ Seht, ob nicht d'une manière ou d'une autre mit ihm anzubinden ist. Der erste Schritt wäre vielleicht, nachdem Weyd[emeyer] angeföhlt hat, wenn Du ihm einen „gediegenen“ Artikel schicktest ... Da der elende Willich, der hier ausgespielt hat, vorige Woche als Kinkel's Agent nach Amerika abgesegelt ist, so ist es wichtig, daß die auf ihn bezüglichen Punkte der Broschüre *zum wenigsten* in die Presse gebracht werden. Am besten ist's, Du ermöglichtst das Erscheinen der Broschüre in Journalen; sie ist jetzt in der Schweiz erschienen; es liegt also weiter weniger daran. Wäre der *Börmstein*, der uns „mit Spek“ fangen will, nicht auch in dieser Sache zu brauchen? So viel ich ihn und seinen compagnon Bernays kenne, wird ihnen die Darstellung der Polizei-Tricks sehr viel Spaß machen. Ich halte es für *politisch*, mit diesen Leuten anzubinden. Ich versichere Dich, daß, wenn Bernays Mittel findet - und die muß man ihm reichen - wieder mit uns anzubinden, ich Alles mit den 2 Kerls aufstellen kann. Hast Du nie mehr Etwas von *Schramm* und andererseits von *Tellering* gehört?

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 21. Januar 1853**

I 21 Januar 1853.

Lieber Engels!

Wenn es Dir *irgend möglich* ist, so übersetze den ganzen beigefügten Patch und schick ihn *direkt von Manchester* (indem Du *meinen Namen unterzeichnest*) über Liverpool oder Southampton, je nachdem der steamer geht, an „A.Dana, One of the Editors of the New York Tribune, Newyork“.

Die Sache steht nämlich so.

Da das Pech hier die climax erreicht, habe ich für 10 Artikel (*den beiliegenden eingerechnet*) 20 f. St. auf Greeley gezogen und ihm geschrieben, der Abschreiber sei nicht ganz mit dem Abschreiben des Artikels (der daher auch von Freitag datirt werden muß) fertig geworden; *er würde ihn Dienstag abgeschickt erhalten*. Ich habe ihm die Artikel zu 2 £. St. berechnet, was Dana in seinem Briefe vom 16' December 51 versprochen, bisher aber nicht gehalten hat (für current letters).

Jüdchen Bamberger hat mir bisher noch keinen Centime gegeben, aber *versprochen* und ich werde ihm nach und nach auf den Wechsel wenigstens 15 %. (ehe er kömmt) abpressen.

Der vorliegende Artikel muß *wegen der Berechnung zu 2£. ganz* abgeschickt werden. Das Thema mit der Herzogin von Sutherland wird in America Lärm machen.

à Propos. Blind hat mich schon 2mal wegen des Buchs von Herzen getreten. Du mußt es mir daher zurückschicken.

Es ist 2 Uhr Nacht. Ich kann daher den Brief nicht mehr stampfen lassen und muß ihn unfrankirt abschicken.

D  
K M I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 29. Januar 1853**

I 29 Januar. 1853.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Engels,

Die £. 3 erhalten und das rückgesandte Manuscript.

Du mußt mich entschuldigen, daß ich so lang nicht geschrieben. Die 5 pressure from without erklärt Dir das.

Wilüch ist vor ungefähr 14 Tagen als Kinkels Agent nach America abgeschoben.

Frau v. Bruiningk ist vor ein paar Tagen begraben worden.

Durch ungeschickte Manoeuvres der Parlamentler Reichenbach und Löwe 10 und Nachlässigkeit von Imandt sind die £. 1000 in die Hände des Herrn Kinkel zurückgefallen, und zwar so, daß das Geld auf *seinen* Namen in der Bank of England deponirt ist und Reichenbach den Depositschein ihm im Mai überliefern soll, wenn die Garanten nicht anders beschliessen. Beschlüsse, die jetzt natürlich keinen Werth mehr haben. 15

Herr Banya ist seit 3 Wochen in Paris. Liebknecht hat eine sehr gute Stelle bei dem Juden Oppenheim bekommen. Die andre Bevölkerung, excepto Imandt, noch flottirend.

Die Brochure bei Schabelitz wurde erst fertig 11 Januar. 6 Bogen ungefähr. Er scheint aber nichts nach London schicken zu wollen, bis er die Sache glücklich nach allen Punkten in Deutschland spedirt und Avis erhalten hat. 20

Die Herrn Kölner, namentlich Daniels, verharren in ihrem würdigen Schweigen. Antwort darauf, daß man 4-5 Wochen alle Geschäfte ihrer An-gelegenheit hintansezte. 25

Aus einliegendem Ausschnitt der Arbeiterrepublik (Redakteur Weitling) siehst Du das Gift dieses Schneiderkönigs und Diktators der Colonie „Communia“ über den Kölner Communistenprozeß und die Parthei Marx et Co.

Gestern habe ich zum erstenmal riskirt selbst einen Artikel *englisch* zu 30 schreiben für Dana. Pieper spielte den Correktor und wenn ich mir erst eine ordentliche Grammatik angeschafft und beherzt drauf losschreibe, wirds passablement gehn.

Marx an Engels • 29. Januar 1853

Zwei À Propos:

D'Abord: Blind tritt mich fortwährend wegen des Buchs von Herzen.

Zweitens: Vergiß nicht in Deinem nächsten Brief das Rundschreiben und die Rechnungsablage von Reichenbach herzuschicken. Dronke 5 brauchte für Eröffnung einer neuen Correspondenz. |

I Bei dem Stand der Wintererndte bin ich überzeugt, daß die crisis nun will become due. Solange der staplearticle, food, erträglich abundant und wohlfeil blieb, zusammen mit Australien etc, konnte die Sache sich immer noch in die Länge ziehn. Jezt wird dem ein stop gesetzt werden. Uebrigens 10 klingt es nicht sonderbar, wenn ξ. B. der *Economist apologetisch* von der jüngsten discountregulation der B[ank] of E[ngland] schreibt, ihr Zweck sei, „to prevent the *exportation of capital*“. Wir wissen recht gut, was dieß soll. Aber könnte man sein Freetradergewissen nicht beunruhigen durch die Frage: Willst Du die «*exportation of capital*» in der Form yon cottons, 15 yarns etc ebenfalls prevent? Warum dann in der Form of gold? Ist das Ende der freetrade economy, daß sie zum mercantilism pur zurückkehrt und den efflux und influx of gold als den nervus rerum betrachtet?

In der city glaubt man allgemein an Krieg seit der letzten Rede Bonapartes. Ich habe auch einen Brief des alten Ebner aus F[ran]kfurt erhalten, 20 worin er von dem Schrecken spricht, den Bonapartes Hochzeitsrede auf die Seidenpuppen in Deutschland, speziell die Diplomaten in Frankfurt a/M hervorgebracht hat. Welche Tölpel unsre Vaterländer sind, sah ich gestern u. a. aus dem „Frankfurter Journal“, wo d. d. Heidelberg geschrieben wird: Man bedaure höheren Orts jezt sicher schon die Verfolgung des grossen 25 Gervinus, seit Bonaparte sich „der Demokratie“ in die Arme geworfen und ein Propagandakrieg vor der Thüre stehe. Ich fürchte, Crapulinsky wird von den deutschen Bauern und Spießbürgern als „Retter und Freund“ empfangen. Diese burleske Figur scheint zur völligen Verkehrung und Ridiculierung aller traditionellen Stellungen und Parteien berufen zu sein.

30 Welchen Einfluß übt ein schlechter Herbst auf einen *beginnenden* Krieg?

Schreib mir auch, wie es im manufacturing department, speziell in der Baumwolle steht.

Jones Blatt ist wieder en ascendant.

Cobdens Brochure, wie auch die peace conferenz in Manchester, halte 35 ich für reinen Blödsinn im gegenwärtigen Augenblick. Da seht ihrs, sagt Palmerston's Journal, die „Morning Post“, diese bürgerlichen Parvenus sind total incapables ein Land zu regieren. Das kann nur die Aristokratie. Der „Morning Herald“ veröffentlicht einen Brief, an ihn selbst gerichtet, und wie er *behauptet*, unter dem Diktat Bonapartes selbst geschrieben, 40 worin dieser sagt, er würde blos nach England kommen, wenn die queen 200 000 seiner Ordnungshelden gegen die gefährlich wachsende Demokra-

Marx an Engels • 29. Januar 1853

tie brauche. Diese Demokratie, sagt der Herald, sind Sie, Herr Cobden, Sie et Co.

Ueber die „Times“ habe ich folgende ganz zuverlässige Details erhalten, die Dich vielleicht interessiren:

Mr. Walter, M. P. for Nottingham, ist noch immer ihr konstitutioneller König, immer noch der principal shareholder des paper. Mr. Mowbray Morris ist der Lord of Exchequer der „Times“, ihr financial and political manager, - ein sehr abentheuerlicher und „reckless“ fellow. Mr. Delane Junior (Freund D'Israelis) ist secretary for the Home Office. Sein Vater ist der Editor des Morning Chronicle. Mr. Dosent ist der secretary of foreign affairs. Ausserdem hat die Times a sort of privy council. Der bedeutendste darunter Mr. Lowe, M. P. for Kidderminster, ein Albino mit rothen Augen und weissen Haaren, soll viel Talent und besondere Kenntniß von Finanzgeschichten haben. Neben ihm Mr. Henry Reeve, der einen kleinen Posten im statistical department des Board of trade hat, Bewunderer der Orleans-Staatsmänner. Mr. Lampon schreibt den moneyarticle, sonst ohne Einfluß auf die Leitung des Ganzen.

Nach einem Brief von Zerffi glaubt man allgemein in Paris, daß Bonaparte mit dem Sultan in der Montenegroaffaire gegen Oestreich und Rußland mogelt.

Vale faveque

KMarxl

SM 242

J. G. Mayer, 199 Becker street, presents  
compl., begs to transmit the enclosed  
letter, which he has received from Luis.  
It is from his friend, P. J. Sommerville.

Asks Mr. Williams had any reply or  
message to send. Mr. Mayer will judge  
pleasure in conveying himself with it.

199 Becker street.

Feb. 3<sup>d</sup> 1853.

Charles Williams sends his respects  
to Mr. Marx and the family  
and the library returns the enclosed  
letter from Mr. Sommerville.

P. J. Williams Esq

J. G. Mayer an Marx, 3. Februar 1853 (erste Seite),  
rechts unten Konzept der Antwort von Marx, nach dem 3. Februar 1853

**Karl Marx an J. G. Mayer  
in London  
London, nach dem 3. Februar 1853  
(Konzept)**

Charles Williams presents his compliments to Mr Mayer and he takes the liberty to transmit him the enclosed letter for Mr. Szemere.

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 11. Februar 1853**

I 11 Febr 1853.

Lieber Marx

Da haben wir also die grande affaire der Herren Kossuth und Mazzini. Unsere Nachrichten hier sind sehr unvollkommen, aber meiner Ansicht nach müssen wir morgen oder Montag hören daß Alles am Ende ist. Mailand ist ein sehr schönes Terrain zum Straßenkampf, wenig grade Straßen, und diese ohne alle Verbindung, fast überall enge krumme Gassen mit hohen, massiven steinernen Häusern, jedes eine Festung für sich, die Mauern oft 3-5 Fuß und mehr dick, an Durchbrechen kaum zu denken, die Fenster des rez-de-chaussée mit Eisengittern wie hier und da in Köln versehn (fast allgemein). Aber was hilft das Alles, sie haben keine Chance. Nach 1849 hat Radetzki die Befestigungen der alten Citadelle wieder herstellen lassen, und wenn die fertig sind, und dazu war Zeit genug, so gehört Mailand den Oestreichern, solange sie die für Insurgenten ohne Militärinsurrektion un-einnehmbare Citadelle besitzen. Daß von Bellinzona, wo die Tessiner von jeher zu Gunsten jeder italienischen Bewegung Massen von Lügen in die Welt schickten, keine weiteren Nachrichten da sind, spricht sehr gegen eine Ausbreitung der Insurrektion in der Umgegend.

Ich halte die ganze Geschichte für sehr mal à propos, da ihr einziger An-lehnungspunkt, außer der Tyrannei der Oestreicher in general, doch || nur die Montenegro-scheiße ist, wo après tout auch die türkische „Ordnung“ über die zernogorziische homerische Barbarei siegen muß. Diese großen Dictatoren lassen sich also ganz à la Seiler durch ordinäre diplomatische Staatsaktionen hereinreiten und schwören auf die welthistorische Wichtigkeit der „orientalischen Frage“! Daß sie dabei auf irgendeinen Windfall von Seiten Louis Napoleons rechnen, ist klar, der wird sie aber wenn nicht alles gegen die Erwartung geht, schön in der Patsche sitzen lassen und als Anarchisten behandeln. Außerdem ist zu vermuten daß der Moment des Ausbruchs wie bei allen präorganisierten Aufständen weit mehr durch die lumpigsten Lokalzufälligkeiten bestimmt wurde als durch entscheidende Ereignisse.

Mazzini scheint wenigstens auf dem Fleck zu sein; es ging auch nicht



Engels an Marx • 11. Februar 1853

anders. So dumm seine bombastische Proclamation auch ist, so mag sie bei den schwülstigen Italienern doch etwas ziehen. Dagegen der Mann der unbegränzten Thätigkeit, Kossuth! Celui-là est absolument mort, après cela. Solche lächerliche Prätensionen affichirt man Anno 1853 doch nicht 5 ungestraft. So abgeschmackt auch die abstrakte Insurrektionswuth des Mazzini hier erscheint, so glänzend steht er noch da gegen den braven Kossuth, der seine Rolle von Widdin wieder aufnimmt, und aus sichrem Hinterhalt die Befreiung des Vater||landes aus nichts von nichts zu nichts dekretirte. Der Kerl ist wirklich ein lâche und ein misérable.

10 Jetzt wollen wir sehn was die italienischen Bauern machen; selbst im Fall unerhörter, unglaublicher Glückszufälle könnte Vater Mazzini und seine Bürger und Adligen da sehr unangenehme Dinge erleben; und wenn die Oestreicher Gelegenheit finden diese Bauern auf den Adel loszulassen, thun sie es gewiß.

15 Die Oestreicher müssen noch 120000 Mann in Italien haben; wie dagegen zu insurgieren ist, ohne Aufstände unter den Truppen selbst, kann ich nicht absehn. Und an Honvedaufstände *in Italien*, selbst auf Kossuths Commando hin, glaub ich nicht; dazu gehören doch größere Ereignisse und mit Hilfe der 3 Jahre Disciplin und Ruhe haben die Oestreicher auch man- 20 chen harten Honvedhintern weich geprügelt.

Wichtig scheint mir die ganze Geschichte nur als Symptom; die Reaction gegen den gepreßten Zustand seit 49 beginnt, und natürlich am wundesten Fleck. Die Sache macht hier viel Effect, und die Philister fangen an darin übereinzustimmen daß dies Jahr nicht ruhig vorübergeht. Jetzt eine 25 Mißernte in Corn and Cotton, Geldklemme und Zubehör, und nous verrons!

Hast Du die £ 3 erhalten die ich Dir vorige Woche schickte - Donnerstag oder Freitag?

Dein

F. E. I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 23. Februar 1853**

• I 23. Februar. 1853.

Lieber Engels!

Ich war sérieusement unwohl; namentlich erlaubten mir die „perfiden preussischen“ weder zu stehn noch zu sitzen, noch zu liegen. Daher mein langes Stillschweigen und selbst die Versäumniß, das Geld anzugezeigen. 5

Du hast gesehn, daß Kossuth durch einen amerikanischen Flibustier, den Captain Mayne Reid, seine angebliche Mailänder Proclamation desavouirt. Nun schreibt mir gestern Szemere aus Paris, er wisse *positiv*, daß die Proclamation *authentisch* sei. Uebrigens war das schon aus dem Inhalt zu ersehn. Der „*Leader*“ (mazzinistisch) „deems it his duty to caution his readers that this affair lies entirely between Mr Kossuth and Mr Mazzini and that the latter is *absent* from England“. Die direkt gegen Agostini, indirekt auch gegen Kossuth gerichtete Erklärung Deila Roccos in der „*Daily News*“ wirst Du selbst gelesen haben. Das par nobile fratum scheint entzweit. Kossuth ist ebenso falsch als feig. 10 15

Du hast Mazzini zu hoch angeschlagen, wenn Du an seine persönliche Gegenwart in Mailand glaubtest. Er reist in solchen kritischen Momenten von England weg, um sich dem Verdacht auszusetzen, er sei auf dem Kriegstheater gegenwärt\*». 20

So elend die Mailänder Geschichte ist als Finale von Mazzinis ewiger Conspiration und so sehr ich glaube, daß er sich persönlich geschadet hat, so sicher scheint mir, daß das Ereigniß der revolutionären Bewegvg im Ganzen günstig ist. Nämlich durch die brutale Art, wie die Oestr[eicher es] ausbeuten. Wäre Radetzky dem Vorgang Strassoldo's gefolgt, hätte er die Mailänder Bürgerschaft belobt wegen ihrer „ordentlichen Aufführung“, das Ganze als den miserablen Putsch einiger „miscreants“ bezeichnet und als Zeichen seines Vertrauens die Zügel scheinbar schlapper hängen lassen, so war die Revolutionäre Partei vor Gott und der Welt blamirt. So aber, da er ein vollständiges Plünderungssystem einführt, macht er Italien zu dem „revolutionären Krater“, den Mazzini durch seine Declamationen nicht herbeihexen konnte. 25 30

Und noch Eins. Hätte Einer von uns allen geglaubt, daß die Reaction

Marx an Engels • 23. Februar 1853

nach ihren 4jährigen Siegen, Zurüstungen, Renommagen sich so unendlich schwach fühle, daß sie einen wahren Angstscrei bei dem ersten Putsch ausstößt? Der Glaube der Kerls an die Revolution ist unerschütterlich. Sie haben jetzt wieder vor aller Welt Zeugniß ihrer Unsicherheit abgelegt. Während die „Emigration“ realiter total bankerutt ist und keinen Hund vom Ofen locken kann, posaunen sie durch alle Regierungsblätter deren Macht aus und bereiten den Glauben, daß ein Netz von Verschwörungen sich allseitig um die braven Bürger schlingt.

Ad vocem Banya. Hält sich jetzt in Paris auf. Ich habe nun die Beweise  
10 in Hand, daß der Edle Agent der österreichischen Regierung ist. Seine Rückkehr in Frankreich hat er sich erkauft, indem er einen geheimen Posten bei II dem französischen Polizeiministerium angenommen hat. Gleichzeitig ist er in Paris als officieller Agent von Kossuth, der Geld von Bonaparte haben will. Der Kerl hat sich übrigens in Paris in ein Netz verstrickt, in  
15 dem er sich selbst fangen wird. Was unser Manuscript betrifft, so hat er es dem Greiff verkauft, der als „Schulz“ reiste. Uebrigens haben beide wieder die Regierung belogen, als hätten sie dieß „Dokument“ aus dem Archiv einer „geheimen Gesellschaft“ sich zu „verschaffen gewußt“. Daß ist ja der Kunstausdruck.  
20 Von Schabelitz noch immer nichts gehört, ausser daß die Sache in Deutschland circulirt. Er wagt noch nichts herzuschicken, aus Furcht, daß die französische Polizei das Paket erbrechen und die Geschichte der preussischen denunciren möchte.

Ich weiß aus *sichrer* Quelle, daß Ledru, mais c'est un secret, (Napoleon  
25 weiß es wahrscheinlich so gut wie ich) in 3 à 4 Wochen in Paris losschlagen will. Ein Augenzeuge hat mir erzählt, daß grosse Aufregung in Paris herrschte bei der ersten Nachricht von dem Mailänder Aufstand. Strassenzusammenläufe, etc, nicht um zu rebelliren, sondern um die Köpfe zusammenzustecken. Im Ganzen sind die hiesigen frenchmen sehr zufrieden,  
30 daß Herr Mazzini sich mit seiner „action“ blamirt hat. Es ist eine revanche für sie.

Unser - aus 6 Zeilen bestehender - Aufruf zur Unterstützung für die Kölner ist durch Cluß' Vermittlung in allen amerikanischen Blättern erschienen, überall unter Bevorwortung der respectiven Turnvereine. Nous  
35 verrons. Die lieben Bekannten in Köln selbst haben noch nichts von sich hören lassen. Wenn das nicht Vorsicht ist! Einer der ihnen, Exlieutenant Steffens, der als Schutzzeuge in dem Kölner Prozesse figurirte, ist hier und hat sogleich eine Lehrerstelle in der Anstalt von Friedländer gefunden. Blind tritt mich täglich wegen des „Herzen“; ebenso Dronke wegen des Cirkulars von Reichenbach. Für D. ist es wichtig, um unter fremdem Namen  
40 eine Correspondenz mit der „Volkshalle“ in Köln anzuknüpfen.

Marx an Engels • 23. Februar 1853

Was sagst Du zu der lebhaften Theilnahme der Pfaffen der Staatskirche an der unglücklichen Zehn Stundenbewegung? Immer wieder das alte Spiel. Samstag schick ich Dir ein Packet mit allen rückständigen Zeitungen und Briefen von Cluß.

Von allen performances des little Finality-John war die lezte doch wohl die klassischste. Selbst die „Times“ mußte gestehn, daß Johnny excites „mighty little enthusiasm“.

Frau Harney ist gestorben. Ebenso Frau von Bruiningk. Ich hatte in letzterer Zeit einen Briefwechsel mit letzterm, worin alles auf Kinkel und Willich fiel. Ich habe Dir schon geschrieben, daß Willich seit 4 Wochen 10 nach America abgesegelt.

Salut

Dein KM |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 9. März 1853**

I Lieber Marx

Gestern schickte ich Dir % Fünfernote, die andre Hälfte gleichzeitig pr Couvert an Dronke. Ich bin tief in der Klemme, im Februar habe ich wegen Schuldenzahlung pp c° 50 £ ausgeben müssen, und noch c° £ 30.- zu 5 decken, in diesem und dem nächsten Monat. Sonst hätte ich Dir mehr geschickt. Eine Reform meiner personal Expenses wird dringend, und ich werde in 8-14 Tagen ausziehen und in wohlfeilere Lodgings gehn, auch zu leichteren Getränken greifen, damit ich für den großen Moment, wenn die Bilanz abgeschlossen wird, gerüstet bin. Im vorigen Jahr hab ich Gott sei 10 Dank meinem Alten die Hälfte seines Profits im hiesigen Geschäft aufgefressen. Sobald die Ankunft meines Alten herannaht, wird sich dann in feine lodgings gezogen, feine Cigarren und Weine angeschafft etc, damit wir imponiren können. Voilà la vie.

Unter den Hiesigen, Deutschen wie Engländern, hat sich Monsieur Kos- 15 suth durch seine Erklärungen total ruinirt; Mazzini deßgleichen durch die Insurrection selbst und die lausige Manier, Krawall durch Meuchelmord von einzelnen Soldaten anzufangen, was speciell den Engländern widerlich ist. Etwas Feigeres und Lumpigeres als diese Kossuthschen zwei Briefe ist doch nicht zu ersinnen, und dabei immer die Prätension: I am a plain, hon- 20 est man. Die Herren mögen sich übrigens in Acht nehmen, finden sich Beweise so ist ce cher Aberdeen ganz der Mann sie ohne Weiteres einstekken und verfolgen zu lassen, und ob sie nach diesem so sicher sind freigesprochen zu werden, weiß ich nicht.

Das Ministry of all the talents turns out a complete humbug. Johnny ver- 25 schrumpfter als je, der große Gladstone ein selbstgefälliger Klugscheißer à la Mevissen, Aberdeen voll diplomatisch torystischer Reminiscenzen und purer Hofmann, der Apostel Jo|hannes des seligen Messias Peel, Sidney Herbert, ein total incapabler Kriegsminister, es ist ein schönes Lot. Dabei fühlen sich alle nicht an ihrem Platz, ausgenommen der alte unverschämte 30 Palmerston, der überall zu Hause ist, und wie die Mazzinidebatte beider Häuser beweist, so mutinous ist wie je. Er ist doch de facto seit der griechi-

Engels an Marx • 9. März 1853

sehen Debatte, der Milizbill und der Adreßdebatte der leader of the House of Commons, und es ist bittre Ironie dem armen Johnny diesen Posten pro forma zu geben. Die Schamlosigkeit aber geht ins Weite, für Johnny in dieser Capacität noch ein Salaire zu verlangen, aber ein neuer Posten ist natürlich beiden Parteien ein gefunden Fressen. Ich bin begierig auf Master Gladstone's Budget, seine Äußerungen bei den Estimates und Humes Tarifmotion lassen erwarten daß er Alles so ziemlich beim Alten lassen wird und das ist auch wohl das einzige was bei diesen patriotischen Coalitionsministerium herauskommen wird. Unterdeß sind die Corruptionsgeschichten von der letzten Wahl her wunderschön und werden doch in der nächsten Session eine Art Reformbill nöthig machen. Wenn bis dahin der trade schlecht wird und der Continent sich regt, können wir schöne Geschichten erleben.

Ich habe jetzt den Urquhart zu Hause, den verrückten M. P. der den Palmerston für von Rußland bezahlt angibt. Die Sache erklärt sich einfach: der Kerl ist ein celtischer Schotte mit sächsisch schottischer Bildung, der Tendenz nach Romantiker, der Bildung nach freetrader. Dieser Kerl ging als Philhellene nach Griechenland und nachdem er sich 3 Jahre mit den Türken herumgeschlagen, ging er in die Türkei und begeisterte sich für ebendieselben Türken. Er schwärmt für den Islam, und sein Prinzip ist: wenn ich nicht Calvinist wäre, so könnte ich nur Muhammedaner sein. Die Türken, die der Blüthezeit des osmanischen Reichs ganz besonders, sind die vollkommenste Nation der Erde, in Allem ohne Ausnahme. || Die türkische Sprache ist die vollkommenste und wohlklingendste der Welt. All das alberne Gerede von Barbarei, Grausamkeit, lächerlichem Barbarenhochmuth, röhrt blos von der Unwissenheit der Europäer in Bezug auf die Türkei und von den interessirten Verläumdungen der griechischen Dragomans her. Wenn ein Europäer in der Türkei schlecht behandelt wird, so ist das seine eigne Schuld, der Türk haßt nicht die Religion und den Charakter, sondern nur die engen Hosen des Franken. Türkische Architektur, Etikette pp wird dringend zur Nachahmung empfohlen. Der Verfasser selbst ist mehrmals von Türken mit Arschritten tractirt worden, hat aber nachher eingesehn daß daran nur er selbst Schuld war. Die Berührung mit Europäern, die Civilisationsversuche, haben die Türken nur entnervt und desorganisirt. Die türkische Verfassung in ihrer „Reinheit“ ist die schönste, die es gibt und steht fast über der englischen. Der Türk hat self-government durch tausendjährige Sitten und den Koran. Der Sultan, statt „Despot“, ist beschränkter als die most gracious queen. Religionsfreiheit existiert nur in der Türkei. Klassenunterschiede, Klassenkämpfe, politische Parteien gibt es in diesem Paradies keine und kann es keine geben, denn Alle sind in innerer Politik einer Meinung. Nirgends weniger Centralisation als in der Türkei. Kurz, nur der Türk ist ein Gentleman, und nur in der Türkei existiert Freiheit.

Engels an Marx • 9. März 1853

Gegen dies glückliche Land intriguirt nun der Czar vermittelst der griechischen Pfaffen und England hat sich von diesem fortwährend an der Nase herumführen lassen. England muß die Türkei stützen usw usw, eben so alte wie platte Gemeinplätze. Im Ganzen ist dies Buch höchst amüsant.

- 5 Das beste aber ist daß sich hierauf die ganze Politik der englischen palmerstonfeindlichen Liberalen stützt, z.B. sind alle Artikel in der Daily News über die türkische Schmiere reine Paraphrasen aus Urquhart, der qua Free-trader unbedingt Credit genießt, obgleich er den Engländern vorwirft, sie zerstörten durch ihre Importe die thessalische Industrie - aber bei einem  
10 highlander kommt das nicht so genau. |

|Es hat eine sehr gute Seite daß die Times, wenn auch zunächst im russischen Interesse, endlich einmal die alte Philisterdummheit von der Integrität der Türkei angreift. Die dumme Daily News die in ihrer Bürgerbornirtheit nicht weiter sieht als ihre Nase reicht, schreit über Verrath und weiß  
15 nichts andres entgegenzusetzen als eben diese alte Diplomatenscheiße. Zieht sich der Tanz noch etwas hin so werden die Herren doch bald zu andern Argumenten greifen müssen, und zu der Einsicht kommen daß nur eine continentale Revolution dem Dreck ein Ende machen kann. Das müssen doch mit der Zeit auch die ärgsten Philister einsehn daß ohne diese gar  
20 nichts gelöst werden kann.

Die österreichisch-preußische Zollgeschichte ist der einzige Fortschritt, zu dem man es in Deutschland gebracht hat - et encore! Das Ding ist so mit Haken verklausulirt, und soviel Hauptsachen sind späteren Commissionen überlassen, während die wirklichen Zollnachlässe so klein sind, daß wenig  
25 dabei herauskommt. Geht die große industrielle Krisis los, so wird der ganze Handelsvertrag verschwinden vor dem allgemeinen débâcle.

Hier wird nur noch gestohlen, Knochen zerschmettert auf den Eisenbahnen, und in die Luft geflogen. Das hiesige Philisterium ist ganz consternirt von den absonderlichen Ereignissen der letzten 8 Tage. Glücklicherweise  
30 geht Baumwolle herunter, weißhalb an der Börse nichts los ist und man sich nach Herzenslust mit diesen großen Begebenheiten beschäftigen kann. Die Spinnereien und meisten Webereien sind noch voll beschäftigt, aber in groben Calicos (domestics) ist *vollständige Stagnation* und von Montag an wird in dieser Branche nur 3 Tage pro Woche in allen Fabriken gearbeitet  
35 werden.

Grüß Deine Frau und Kinder. - Dronke hat die Reich[enbach]-Geschichte bekommen. ^ .

- 40 Der Herzen wird dieser Tage besorgt, es ist ein Haken dabei der mich hindert jetzt an meinen Schwager zu schreiben. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 10. März 1853**

I 10 März 1853.

Lieber Engels!

Die £ 5 erhalten.

Ich war diese Woche ein Haar nah am Crepiren. Nämlich eine Leberentzündung oder wenigstens dicht dran vorbeistreifend. Dieß ist erblich in meiner Familie. Mein Alter ist dran gestorben. Seit den 4 Jahren, wo ich in England bin, hatte sich die Sache nicht wieder gezeigt und war wie verschwunden. Doch die Crise ist nun überstanden und was das beste ist, sans *médecin*. Doch noch etwas matt. 5

Gestern erhielt ich folgendes „*angenehme*“ Schreiben von Basel: 10  
„Basel 7 März 1853 Morgens 9 Uhr.

Lieber Marx! Soeben vernehme ich, daß die ganze Sendung der *Enthüllungen*, die aus 2000 Ex. bestand und schon seit 6 Wochen jenseits der Grenze in einem Dorfe lag, gestern beim Weitertransport abgefaßt wurde. 15 Was nun geschieht, weiß ich nicht; in erster Linie Reclamationen der badi-schen Regierung beim Bundesrathe, dann wahrscheinlich meine Abfas-sung oder wenigstens Inanklagezustandsversetzung u.s.w. In jedem Falle ein großartiger Lärm! Das in Kürze Ihnen zur Nachricht; weitere Mitthei-lungen sollen, wenn ich daran verhindert werden sollte, durch eine dritte Person erfolgen. Wenn Sie an mich schreiben, so benutzen Sie auf dem 20 Couvert die Adresse: „Mad. Brenner-Guénard, magasin de modes, Basle“ und schreiben auf die für mich bestimmte versiegelte Inlage blos, „Für Jacques“. Das Manuscript über den Staatsstreich werde ich an sichrem Ort deponiren. Adieu, hoffentlich bald mehr als ich jetzt noch weiß. Geben Sie eine sichre Adresse an: Ihre und die Bambergers sind wohl bekannt. Ihr 25 Jacques.“

Nun qu'en pensez vous mon cher maître renard? Hat der „suisse“ für baar Geld mich an die preussische Regierung verkauft? 6 Wochen jenseits der Grenze in einem Dorfe, die affektirte Aengstlichkeit, kein Wort über die in der Schweiz gebliebnen Exemplare, trotz meinem Dringen kein Exemplar hierhergeschickt! ^



Marx an Engels · 10. März 1853

Soll einem unter solchen Umständen nicht die Lust zum Schreiben vergehn. Immer zu arbeiten pour le roi de Prusse!

Que faire? Denn so darf der „Suisse“ nicht durchschlüpfen.

Quant à Dana, so hat er meinen Wechsel *honorirt*. Der „brave“ Bamberger gab mir ursprünglich 5 £. drauf, ließ mich dann 14 Tage hin und her nach der City rennen, zahlte endlich erst diese Woche, nachdem meine Wirthin seit Wochen sich dem „Heulen“ (wörtlich) ergeben hatte. Seit der Zeit habe ich wieder 7 Artikel an die Tribune geschickt. Morgen schick ich wieder einen. Ich würde mich jetzt herausarbeiten, wenn ich nicht die verfluchte dette || consolidée auf dem Pelz hätte. Auch diese wäre zu einem bedeutenden Theil abgetragen worden, hätte der elende Schweizer mich nicht wieder ins néant gestürzt.

Ich muß nun nothwendig, um den Dana warm zu halten, einen längren Artikel über haute politique schreiben. Also die détestable question orientale, womit mir ein miserabler Yankee von hier in der Tribune Concurrenz zu machen sucht. Aber diese question ist vor allem militairisch und geographisch, also nicht von meinem département. Du mußt Dich also noch einmal exécuter. Was aus dem türkischen Reich werden soll ist mir „spanisch“. Ich kann also keinen allgemeinen Gesichtspunkt geben.

Nur für einen Zeitungsartikel - wo es übrigens nöthig wäre durch militairisch geographischhistorische Draperie möglichst an der eigentlichen question vorbeizuschlüpfen - scheinen mir folgende Anhaltspunkte, direkt von Montenegro ausgehend, nöthig:

1.) Trotz aller Chicanen und Zeitungskannegiesserei wird die question orientale nie der *Anlaß* zu einem europäischen Kriege werden. Sie wird immer wieder diplomatisch zugetuscht werden, bis das allgemeine Hailoh auch hier dem Zutuschen ein Ende macht.

2.) Encroachments of Russia in der Türkei. Gelüste von Oestreich. Ambition von Frankreich. Interessen von England. Commercielle und militärische Wichtigkeit dieses Streitapfels.

3.) Im Falle des allgemeinen Hallohs wird die Türkei England zwingen auf die revolutionäre Seite zu treten, denn hier nothwendig seine Collision mit Rußland.

4.) Nothwendige Auflösung des muselmänschen Reichs. D'une manière ou de l'autre wird in die Hände der europäischen Civilisation gerathen.

Es wäre für den Moment noch speziell bei der Montenegrogeschichte zu verweilen bei der miserablen Rolle, die England jetzt offiziell spielt. Sultan nur nachgegeben, weil Frankreich und England ihre Hilfe nicht zugesichert. Beide Länder haben in dieser Frage, unter der Maske der entente cordiale, gegen einander kokettirt mit der heiligen Allianz. Darauf hinzuweisen, daß die herrschende Oligarchie in England auch schon deßwegen

Marx an Engels • 10. März 1853

stürzen muß, weil sie unfähig geworden, ihre alte Rolle nach aussen zu spielen, die englischen *Nation* dem Continent gegenüber an der Spitze zu behaupten.

Tout ça est très pauvre, mais enfin, il me faut un ou deux articles sur cette question pour tuer mon concurrent.

5

Dein

K M

Deine Uebersetzung meines Sutherlandarticle ist famos. Ich selbst scheine mir II einiges Talent für's Englischschreiben zu haben, hätte ich nur den Flügel und eine Grammatik und einen bessern Corrector als Mr Pieper. 10

Ich schreibe heute noch einmal nach dem Continent. Gelingt es mir, so viel Geld zusammenzubekommen, da es jetzt mit Schabelitz nichts ist, daß meine Frau wenigstens ruhig abwarten kann, bis ein 2<sup>1</sup> Wechsel auf Dana, den ich dießmal auf 30<sup>1</sup>. zu treiben denke, gezogen und zurück sein kann, so komme ich vielleicht im April einige Tage zu Dir, pour restituer mes 15 forces und um einmal ungestört mit Dir über die jetzigen Verhältnisse zu kohlen, die nach meiner Ansicht bald zu einem earthquake führen müssen.

Die „Morning Post“ behauptet in Lancashire beschäftigten die Fabrikan-ten ihre Arbeiter nur mehr short time, die prosperity gehe ihrem Ende zu 20 etc. Wie verhält es sich damit?

Dein

K M

Bis zu diesem Augenblick - und es ist 11½ Uhr hat Dronke NQII noch nicht gebracht. Der Junge liegt wahrscheinlich noch zu Bett. Diese Kerls 25 sind wahre Waschlappen. Bei ihrer Faulheit, Widerstandsunfähigkeit und Zusammenklappen bei jeder pressure from without, ist Hopfen und Malz verloren. Wir müssen durchaus unsre Partei neu rekrutiren. Cluß ist gut. Reinhard in Paris ist fleissig. Lassalle, trotz der vielen „abers“, ist dur und energisch. Pieper wäre nicht unbrauchbar, wenn er weniger kindische va- 30 nité und mehr esprit de suite hätte. Imandt und Liebknecht sind zäh und jeder in seiner Art nutzbar. Aber alles das ist keine Partei. Der Exlieutenant Steffen, Exzeuge beim Kölner Prozeß, jetzt Schulmeister in einer An-stalt bei London, scheint mir tüchtig. Lupus grows from day to day older and becomes more crotchety. Dronke ist und bleibt ein „angenehmer Mü- 35 ssiggänger“. |

**Karl Marx an Bertalan Szemere**  
**in Paris**  
**London, 10. März 1853**

I London, 10 März 1853.

Ich habe Ihre letzten Zeilen erhalten. Sie werden die verschiedenen Erklärungen Kossuths gelesen haben. Ehe noch Mazzini's Erklärung erschien, wußte ich, daß er einen sehr *bittern Privatbrief* an einen seiner hiesigen 5 Freunde, einen Engländer, über K. geschrieben hatte. Ich habe bei dieser Gelegenheit folgendes in die „*Daily New York Tribune*“ geschrieben:

„As Mr Mazzini himself has now broken the ice I may as well state, that Kossuth disowned his own document under the pressure of his Paris friends. This is not the first symptom, in Kossuth's past career, of vacillation 10 weakness, inextricable contradictions and false duplicity. He possesses all the attractive virtues, but also all the feminine faults, of the *Artist* character. He is a great artiste ,en paroles'. I recommend Mr Sz[emere]l's lately published biographies Bathyany, Görgey and K. to those who, unwilling to bow to popular superstition, are anxious to form a matter-of-fact judgement.“ Ich *unterzeichne* alle meine Artikel. Es werden jetzt Angriffe folgen und so erhalte ich Gelegenheit tiefer einzugehen en matière. Sie verpflichteten mich, wenn Sie die Emigrationsneigkeiten, speziell in Bezug auf das par nobile fratum, die Ihnen zu Ohr kommen, mir frühzeitig mittheilen. Mit ein paar solcher Data erkaufe ich mir immer das Recht, die *Sache* 15 selbst in der „Tribüne“ zu behandeln. Quant à Z[erffi], den ich seit 14 Tagen nicht gesehn, so habe ich || ihm allerdings gesagt, wenn ich K. persönlich gekannt, hätte ich es für meine Pflicht gehalten, ihn vor B[angya] zu warnen. Z. scheint mir schwatzhaft und etwas indiscret. Ich glaube aber keineswegs, daß er mit B. auf einer Stufe steht, sondern vielmehr ehrlich 20 ist.

2000 Exemplare meiner „Enthüllungen über den Kölner Prozeß“ (am 6 December 1852 nach der Schweiz geschickt), sind *confisct* worden an der badischen Gränze 3 Monate später. Ich bin überzeugt, daß B[angya] auch hier seine Hand im Spiel hat. C'est un infâme qu'il faut écraser.

30 Pulsky ist seit ungefähr 4 Wochen nach America. K., denke ich, hat ihn hingeschickt, um sein gesunknes Renommée in der Presse herzustellen

Marx an Bertalan Szemere • 10. März 1853

und gegen seine *Gegner* zu intriguiren. P. wird mich auch bei der „New York Tribune“ anzuschwärzen suchen, doch prophezeie ich ihm nicht großen Erfolg. Ich verbleibe mit besonderer Hochachtung

Ihr

Ch. Williams. | 5

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 10. März 1853**

I Lieber Marx

Die Artikel sollst Du in ein paar Tagen haben; ich sehe ich habe den Urquhart zur gelegenen Zeit in Consideration genommen. Leider ists zu spät für den morgenden Steamer, da ich vor 8 Uhr schwerlich auf dem Comptoir 5 fertig werde, und ich doch noch einiger Präparation bedarf. Daß Vater Dana jetzt £ 2 zahlt und Wechsel prompt honorirt ist famos, avec ça werden wir doch endlich auf den Damm kommen. Ich hätte übrigens nie geglaubt daß Du schon sieben englische Artikel abgeschickt hast in der kurzen Zeit, wenn Du herkommst, worauf ich mich sehr freue, sollst Du in 10 8 Tagen mehr Englisch lernen, als bei Mr Pieper in 6 Wochen.

Was Monsieur Jacques angeht so ist es sehr möglich daß der Kleine den Streich des Hrn Jenny (dem er sehr ähnlich sieht) mit der badischen Regierung nachmachen will, nämlich einen Theil der Auflage an die deutschen Regierungen verkaufen, und nachher mit dem andern ein desto besseres 15 Geschäft machen. Ich halte ihn nicht für so schlecht daß er das Ganze direkt verkauft habe. Die Angst mag bei dem Baseler etablierten Buchhändler doch richtig sein, die Baseler Regierung versteht keinen Spaß und || hält gute Nachbarschaft mit Baden. Vor allen Dingen bestehe darauf daß er Dir jetzt unverzüglich wenigstens einige Exemplare in einem Paket pr Messa- 20 gerie schickt, d.h. pr Eisenbahn, adressirt direct nach London oder meinet wegen an mich, care of E[rmen] & E[ngels] Manchester. Kein Mensch denkt daran ein solches Paket zu öffnen und selbst wenn es geschähe, so ist doch die Geschichte jetzt einmal heraus. Verdächtig ist daß er *kein Ex.* bisher hat aus den Händen geben wollen. Kennt er denn keinen Baseler Fabri- 25 kanten der Bänder pp nach London verschickt und dem er beipacken könnte?

An der Lancashire-Geschichte der M[orning] Post ist nichts außer was ich Dir gestern schrieb. Die beiden ersten Feinspinner von England, Hontdsworth & Murray, antworteten uns gestern auf eine Anfrage wegen 30 Preisen, es sei unnütz uns Preise anzugeben, da sie auf lange hin engagirt seien und keinen einzigen neuen Auftrag annehmen könnten. Diese 2 ha-

Engels an Marx · 10. März 1853

ben zusammen c<sup>o</sup> 150-200000 Mulespindeln im Gang. In grobem Water-twist dagegen, Ne 6/16 ist es sehr flau, eben wegen der Geschichte mit den Domestics, die nicht nur hier, sondern auch in America und Deutschland stocken.

Den concurrienden Yankee müssen wir mit großem Show von Allwissenheit vernichten. Ich werde mir noch ein paar Bücher über die Türkei ansehn, es ist ein ganzes lot im Athenäum. 5

Der decline unsrer Freunde ist nicht sehr angenehm zu vernehmen. Die „Besseren“ werden sich im entscheidenden Moment schon || wieder besinnen, es ist aber nicht angenehm, wenn diese citoyens genau so klug und nicht klüger in die nächste Affäre hineingehn, als sie aus der letzten herausgegangen sind. Lassalle ist, nächst Cluß, bei weitem der brauchbarste von Allen, besonders von dem Augenblick an où les biens du Comte Hatzfeld seront irrévocablement réunis au domaine public. Er hat seine Mukken, aber er hat auch esprit de parti et ambition, und die kleinen Nebenlücke und Privathistorien denen er unter öffentlichen Vorwänden immer nachgeholt wird, kennt man einmal. Mit dem Rekrutiren ist das so eine Sache, ich glaube wir werden, sobald wir nach Deutschland zurück sind, junge Kerle von Talent genug finden die in dieser Zwischenzeit die verbotenen Früchte nicht ohne Erfolg genossen haben. Hätten wir die Mittel gehabt, in der Art wie vor 1848, zwei-3 Jahre wissenschaftlicher und gesetzter Propaganda zu machen, mit Büchern über n'importe quoi, so wären wir bedeutend besser dran. Aber das ging nicht, und jetzt ist das Donnerwetter schon am Brauen. Du sollst Deine Oekonomie fertig machen, wir könnten sie nachher, sobald wir eine Zeitung haben, in weekly Numbers drucken, und was der populus nicht versteht würden die discipuli tant bien que mal mais cependant non sans effet, exponiren. Damit wäre für alle unsre als dann retablierten Vereine ein Anhaltspunkt der Debatte gegeben. 10 15 20 25

Daß Dana ohne Murren die £ 2 per Artikel gezahlt hat, ist der beste Beweis wie fest Du in der Tribune sitzest. Es hat doch sein Gutes daß wir von allen Parteien der europäischen Revolution die einzige sind, die ihre Sachen vor dem englisch-amerikanischen Publikum exponirt hat. Von den andern wissen die Yankees doch rein gar nichts, denn Kossuths Gekohl hatte ja nur den Inhalt: Geld und Intervention für den großen Mann Kos- suth. Auf den nächsten Wechsel wird Monsieur Bamberger wohl mehr vor- schießen, da der erste so flott bezahlt worden ist. 30 35

Dein  
F. E. I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 22./23. März 1853**

I 22 März 1853.

Lieber Engels!

Dein Artikel über die Türkei famos. Abgeschickt.

Ich weiß nicht, ob Du folgende Notizen in einem der letzten „Economists“ über die „value of Turkey“ gelesen hast:

"While our commerce with Austria and Russia is either stationary or on the decline, with Turkey it is rapidly increasing. We are not able to state what proportion of our exports may find their way to Austria thorough Germany, but we believe it is only small. Our direct trade with Austria is absolutely insignificant. Our exports of British produce to her Adriatic ports (the only ones she has) were not given separately from those to the rest of Italy till 1846, when they reached 721981 I. In 1850 they had fallen to 607 755 I. and in 1851 had risen to 812 942 I. Our exports to Russia were on the average of 1840 and 1841: 1605 000 I., in 1846 and 1847, 1785 000 I., and in 1850 and 1851, 1372 000." "Our exports to the Turkish dominions, including Egypt, Syria, Palestine, Moldavia and Wallachia, have progressed as follows:

	£.	£.
20	1840. . 1440 592	1846. . 2 707 571
	1841. . 1885 840	1847. . 3 530 589
	1842. . 2 068 842	1848. . 3 626 241
	1843. . 2 548 321	1849. . 3 569 023
	1844. . 3 271 333	1850. . 3 762 480
	1845. . 3 134 759	1851. . 3 548 595

25 Our exports are therefore *threefold* those to Russia and nearly double those to Russia and Austria together." So weit *the Economist*.

In dem englischen Ministerium selbst muß grosser Krakehl sein über die „Turkish question“, denn Palmerston's Journal, die „Morning Post“ pfeift direkt aus dem entgegengesetzten Loch wie die „Times“.

30 D'Israeli ist seiner leadership der „great conservative party“ glücklich entsezt, and Sir John Pakington, a mournful man otherwise, an seine Stelle

Marx an Engels · 22723. März 1853

getreten. Das ist das erstemal seit 1828, daß die Toryparthei einen „Leader“ besitzt, der ebenso bornirt ist wie ihr Gros.

Du hast gesehn, daß in der lezten Abstimmung über die Clergy Reserves bill, wo der würdige Rüssel von den 3 clauses, die er vorgeschlagen, eigenhändig the omission of the 3<sup>rd</sup> clause proposed, das Ministerium den Sieg nur durch die Stimmen der conservativen Minorität davontrug. Ein schlechtes Zeichen das. 5

Mazzini ist hier seit einigen Tagen, aber einstweilen noch incognito. |

I Daß „good Aberdeen“ sehr geneigt ist, den Flüchtlingen was am Zeug zu flicken, magst Du daraus sehn, daß vorige Woche die englische Polizei 10 eine Art Flüchtlingsstatistik aufnahm. 2-3 detectives, in plain clothes, begaben sich von Square zu Square und von Strasse zu Strasse und nahmen Notizen zu Papier, in den meisten Fällen, bei den Nachbarn oder nahgelegnen *Bierwirthen*. Ausnahmsweise aber - z. B. bei dem Hause Pulzkys, der Lump selbst ist jetzt in Amerika - drangen sie, unter dem Vorwand, es 15 sei ein Diebstahl etc begangen worden, in die Domicile der Flüchtlinge selbst und durchmusterten ihre Papiere.

Der ehrenwerthe Barthélémy ist mit 2 Monaten Gefängniß davongekommen. Dem Ledru Rollin ließ der unverschämte Kerl sagen, er werde ihn wie einen Hund niederschiessen. Ledru ließ ihm antworten, er werde sich 20 nie mit einem solchen Menschen schiessen..B. repostirte seinerseits, wenn er einen Menschen zum Schiessen bringen wolle, so wisse er schon wie - öffentliche Ohrfeigen, ins Gesicht spucken und dergleichen seien probate Mittel. Darauf ließ ihm Ledru eröffnen, daß B. in einem solchen Falle Bekanntschaft mit seinem Stock und dem englischen Magistrate machen 25 würde. Dieser B. will durchaus der Rinaldo Rinaldini der Emigration werden. Auch ein Ehrgeiz.

Vater Willich ist in Newyork gelandet. Freund Weitling veranstaltete ihm ein Banquet, von 300 Personen, wo Willich mit einer gewaltigen rothen Schärpe erschien, eine lange Rede hielt, des Inhalts, daß Brod mehr werth sei 30 als Freiheit und von Weitling ein *Schwerdt* überreicht erhielt. Dann trat Weitling auf und bewies, daß Jesus Christus der erste Communist war und daß sein Nachfolger niemand andrer ist als der bekannte Wilhelm Weitling.

Ich habe einen Brief von Schabelitz erhalten, den ich einlege. Es geht daraus hervor, 1) daß er zwar nicht politisch verrathen, aber unendlich albern verfahren hat; 2) daß er mich wenigstens commerciell bemogeln wollte und noch will. Ursprünglich und contraktlich sollte er nur 2000 Exemplare abziehen. Aus seinem Brief folgt, daß er mehr abgezogen hat. Wie viel? sagt er auch jetzt noch nicht. Zugleich hat Dr Feddersen dem Dronke geantwortet, der ihm über die Angelegenheit geschrieben hatte. Er bestätigt Sch's Brief, theilt aber zugleich mit, daß seiner Ansicht nach der ge- 35 40

Marx an Engels • 22./23. März 1853

richtlichen Untersuchung gegen Sch. keine weitere Folge gegeben wird. Es fragt sich, was *nun thun?* Die preussische Regierung wünscht die Sache vollständig zu burken, so sehr, daß der Minister des Auswärtigen gegen eine „Theorie des Communismus“ fahndet, die ich in Basel publicirt haben 5 solle. Also sogar der Titel soll dem Publicum verheimlicht bleiben. *Que faire?*

Sch. hat mir 2 Exemplare geschickt, 1 direkt an mich, 1 an Freiligrath, wofür ich zusammen 15 sh. zu zahlen hatte. Schöne Einnahme. Bisher war es mir noch nicht möglich, der Clique die Exemplare zu entreissen. Bis 10 Mittwoch (morgen) denke ich aber im Besitz von einem derselben zu sein, zugleich mit dem Paket, das schon lange für Dich parat liegt.

Zerffi ist hier. Er flüchtete von Paris bei der razzia auf die fremden Correspondenten. Glaubt, daß Freund Banya (dem es übrigens, en passant, schlecht gehn soll und der Mai wieder her will) ihn als Verfasser einiger für 15 die „Blonde Souveraine“ compromittirlichen Artikel in der „Kfölnischen Z[eitung]“ denuncirt hat. Zerffi ist ein Schwätzer, hat aber über die ungarischen Verhältnisse selbständiger und richtigere Ansichten als ich sonst noch von Flüchtlingen von daher gehört habe. Dieß mag darin seinen Grund haben, daß er von Haus aus kein Magyar ist, sondern ein „Schwab“ 20 und nicht nur ein Schwab, sondern der Sohn eines Juden aus Hannover, der wahrscheinlich Cerf hieß und sich in Zerffi magyarisierte.

Unsre Leute in Deutschland sind doch miserabel schlaffe Hunde. Nicht ein Wort von den Kerls ist hergedrungen. Sie haben nun in den Zeitungen gesehn, daß eine Brochure über ihre Angelegenheit erschienen. Aber sie 25 erkundigen sich nicht einmal. Es ist keine Reaction, kein Schwung in den Kerls. Alte Weiber - voilà tout.

Eine komische Nachricht der „Nation“ ist Dir schwerlich zu Gesicht gekommen in Manchester. Der Engel Montijo leidet nämlich an einem höchst undelikaten Uebel. Sie ist dem *Furzen* leidenschaftlich ergeben und 30 unfähig selbst in Gesellschaft es zu unterdrücken. Früher wandte sie als Mittel dagegen das Reiten an. Jetzt, wo ihr Bon[aparte] das untersagt hat, macht sie sich „Luft“. Ce n'est qu'un bruit, un petit murmure, un rien, mais enfin, vous savez, que les Français ont le nez au plus petit vent.

Hat man in Manchester noch nichts von Weerth gehört?

35

Dein

KM

23 M. Gestern ist auf unsren Aufruf, bestehend aus 3 Zeilen mit unsren sämmtlichen Namen Sendung von £. 20 Sh. 17 für die Kölner vom Turnverein von Washington bei dem Kassirer Freiligrath angelangt.

40 Schimmelpfennig hat 1000 £. St. von der Brüningk geerbt. |

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 25. März 1853**

I 25 March 1853.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Cluß!

Deine Klagen über faules Schreiben von unsrer Seite, (wenigstens von meiner) sind nicht wholly begründet. Ich schrieb sonst - mit Ausnahme von Krankheitsfällen - jede Woche einmal. Du hast zuerst diese Methode durch eine neue ersezt und oft in Intervallen statt der Briefe blos Zeitungen geschickt. Die Briefe von Dir, die unbeantwortet, sind all in all 3. Von diesen 3 sind 2 an demselben Tag angekommen, einer als Beilage zu der Geldsendung an Freiligrath, einer direkt an mich. Also nur 2 unbeantwortete Briefe. Wenn Du wieder *jede* Woche einmal schreibst, es mag viel oder wenig sein, so werde ich auch wieder diese reguläre manner einschlagen. Oder vielmehr, ich will es wieder thun, ohne abzuwarten. Von Deiner Seite wird dann über das Gleiche erwartet.

Schabelitz hat mir nun ausführlich geschrieben. Er hatte die Brochure „Die Enthüllungen“ seit 2 Monaten gedruckt, und seit 5 Wochen jenseits der Grenze, in einem badischen Dorf, Weil, liegen. Der Esel, statt einen sichern Mann sich drüben zu halten, überließ alles dem Schmuggler, der, nachdem er ihm nach und nach ein gehöriges quantum Geld ausgepreßt, sich schließlich selbst der badischen Regierung verrieth. Das übrige wirst Du aus der letzten „Tribüne“ gesehn haben. Was Dich aber noch mehr von dem Interesse der preussischen Regierung an dieser Broschüre und daher von ihrer Wichtigkeit fürs „Vaterland“ überzeugen kann, ist das Factum, daß Held Stieber nicht nur Polizeidirektor von Berlin geworden ist, sondern bei jedem Ministerconseil, betreffend die Vorsichtsmaßregeln gegen Revolutionäre und revolutionäre Umtriebe, zugezogen wird. Ich springe fast aus der Haut vor Aerger, daß das Pamphlet einstweilen geburkt ist. Du, Deinerseits, scheinst mir dießmal nicht mit Deinem gewöhnlichen Glück operirt zu haben. Die „Neuengland Zeitung“ kann in dieser Weise ein Jahr dran drucken, mit so kleinen Lappen, während sie Spalten voll gleichzeitig über II die „figure de fouine“ des miserablen Rüge bringt, der es hier noch immer nicht über den „scharfumschriebnen Schweif von 5 Mann gebracht hat. Warum hast Du die Sache nicht in das *viel verbreitetere* Organ, „den

Marx an Adolf Cluß · 25. März 1853

*Demokrat*" gebracht, dessen Mitarbeiter Du bist? Du mußt mir das nächstestmal nun rund schreiben, ob die Sache als Broschüre in America gedruckt werden kann oder nicht. Es wäre für Europa, um sie über Hamburg nach Preussen zu werfen. Wäre ich nicht ganz von Mitteln entblößt, ich Hesse sie 5 gleich in Altona drucken. Ich sage es nicht aus Vorliebe für das Schmäh-schriftchen, sondern aus genauer Kenntniß der preussischen Zustände, daß im jetzigen Moment unsrem Heben Preussen kein empfindlicherer Schlag versezt werden kann.

Verlier nur den Lump Willich nicht aus den Augen. Er ist der enragierte-  
10 ste Feind und zugleich ein Idiot.

Pulzky ist nicht nur in großpolitischen Angelegenheiten bei euch. Er ist zugleich über den Ocean geschickt worden, um den General Vetter zu be-schwichtigen, der disaffected ist und von America aus intriguirt gegen den „great Kossuth“. Aus der „D[aily] Tribune“, die Du mir heute zugeschickt,  
15 habe ich mit Erstaunen gesehn, daß sie meine Angriffe gegen Kossuth-Mazzini aufgenommen. Ich zweifelte stark dran, um so mehr, weil der Whiteredblack friend des Greeley, Jud Pulzky, drüber ist.

Szemere schrieb mir von Paris die Nachricht, die ich in der Tribune mit-getheilt, nämlich, daß lange Conferenz zwischen Kossuth und seinen Pari-  
20 ser Partisans stattgefunden über seine nun „disowned proclamation“ und daß sie das elende Kerlchen zum disavowal zwangen.

Barthélémy, der Freund von Willlich, dessen Du Dich aus dem Duell Schramm (der nebenbei in Cincinnati haust und von || dort einmal ge-schrieben hat) erinnern wirst, ist wegen des Duells auf englischem Boden,  
25 worin er den Cournet tödete, zu 2 Monaten vorurtheilt worden. Er ist so gut fortgekommen, trotz der schmutzigen disclosures, die in dem Verlauf des Prozesses vorkamen, weil nach englischem Gesetz die Sekundanten ebenso streng bestraft werden als die Duellanten und weil man den armen Teufel seinen Schmutz nicht auswaden lassen wollte. Der unverschämte  
30 Kerl ließ dem Ledru aus dem Gefängniß sagen, er werde ihn wie einen Hund niederschiessen, sobald er herauskomme. Ledru ließ ihm antworten, er schösse sich mit einer solchen Canaille nicht. Barthélémy: Er verstehe es schon durch Ohrfeigen auf öffentlicher Strasse und dergleichen probate Mittel einen Kerl zum Schiessen zu bringen. Ledru (Duplik): Er werde ihn  
35 in einem solchen Falle mit seinem Stock regaliren.

Schimmelpfennig, der süsse Kriegsheld, hat 1000 Pfund Sperlinge von der Bruiningk geerbt. Er machte sich auch, der Herr Lieutenant, zum Oh-renwurm, Kindermagd, Fächerhalter, politisches Orakel, Begleiter, Bewun-drer, Hausknecht und was dgl. angenehme Funktionen mehr sind.

40 Reichenbach - und einigermassen auch Kalb von Löwe - wollen nach America, erstrer als Landwirth, leztrer als Arzt.

Marx an Adolf Cluß · 25. März 1853

Das wichtigste, obgleich unscheinbarste western Ereigniß, war das Be-  
gräbniß der Frau Raspail in Paris. Das unvermuthete Erscheinen von  
20 000 Proletariern in full dress rührte die Bonapartisten wie der Donner.  
Du siehst, daß der proletarische Löwe nicht todt ist. Auch für Ledru hatte  
das Ereigniß einen sehr bittern Geschmack. Raspail ist sein größter Feind. 5

Noch ein *fact*. Es ist nicht meine Schuld, wenn es unästhetisch. Die  
„blonde souveraine“, Montijo-Lola ist einem sehr widrigen Constitutionel-  
len Uebel ergeben - einem unaufhaltbaren *Furzen*. Man nennt das Tym-  
poptanomanie. Sie leistete || früher dem „accident“ Widerstand durch star-  
kes Reiten, was Bonaparte ihr als nicht standesgemäß jetzt untersagt hat 10  
und so hat sie in mehren „Reunions“ selbst die galonirten Décembraillards  
durch ihre „detonations fortes“ zum Erröthen gebracht. Und das heißt was.  
Ce n'est qu'un petit bruit, un murmure, un rien; mais enfin, vous savez que  
les Français ont le nez au plus petit vent.

In *mindestens* einem Jahr denk ich bist Du bei uns. Les choses marchent. 15

D

KM I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 10. April 1853**

I Lieber Marx

Hierbei der Brief von Cluß zurück. Die Sache wird wohl auf sich beruhen müssen bis wir das ganze Hirschsche Actenstück nebst seiner von Weyd[emeyer] zurückgehaltenen ersten Erklärung (weißt Du was Näheres über diese?) vor Augen haben. Die Geschichte mit Bangya ist nicht angenehm, indessen au bout du compte ist es besser sie jetzt abzumachen als später. Wie Du mir schreibst hast Du jetzt ja volle Beweise gegen Bangya in der Hand, auch ist der Zerffi ja da, um die Geschichte mit Greiff zu bezeugen. Da wir jetzt wissen was kommt, haben wir Zeit unsre Antwort gehörig zurecht zu machen. Ich werde B's und des falschen Collmann Briefe heraussuchen. Die Brochure kann meinetwegen in America gedruckt werden.

In Hirschs Aussage sind manche Sachen ganz richtig, z.B. mit dem Brief von Dir aus Manchester. Dabei lügt und verschweigt er aber natürlich gehörig. So vergißt er zu erzählen, daß er, offenbar nicht ohne Absicht, Dir nach Manchester nachreiste und uns eines Sonntags auf dem Bury New Road mit einem andern Bummel begegnete und im Vorbeigehen ganz laut schrie: „Guten Tag Marx!“ Du erinnerst Dich wir wunderten uns wer es gewesen sei, ce fut notre cher Hirsch. Ebenso die Geschichte mit dem Brief der Frau Daniels und der Haussuchung.

Es ist komisch wie viele Coopersche Spione jetzt auftauchen. Chenu, Cherval, Hirsch. Gut ist es daß der Hirsch bezeugt, B. habe nie etwas über Dich rapportiren können als Privatklatsch.

Die angegebenen Personen müßten erforscht werden. Der Lanskoronski ist offenbar derselbe, den Du als „Graf L.“ in dem Kossuth-Bonaparte Artikel als russischen Agenten denunzirt hast. Was Bangya angeht so sind wir vollständig gedeckt durch Kossuth und Szemere, und da er Manuscript von Szemere in Händen hatte, warum nicht auch von uns? Es ist sehr gut daß wir *immer Alles* behalten haben was wir in die Finger bekamen.

Apropos. Der Dronke schimpfte neulich so schrecklich daß er von mir das Reichen[bach]sche Circular nicht at a moments notice erhalten konnte.

Engels an Marx • 10. April 1853

Und jetzt find' ichs in dem || Paket amerikanischer Zeitungen wenigstens zehnmal gedruckt. Konnte der Faulenzer es sich nicht selbst heraussuchen?

Pour revenir. Ich glaube nicht daß vor der Hand, d. h. bis nach vollständiger Einsicht der Akten etwas öffentlich geschehen kann; bloß vorbereitende Schritte, u. A. auch Nachspürung woher das Dokument kommt und wo der Hirsch jetzt ist, was er treibt; im Notfall eine Co[n]frontation des Kerls um eine weitere schriftliche Erklärung] von ihm auszupressen. Der Fleury Geschichte wegen des Diebstahls werde ich auch sofort weiter nachforschen, leider ist mein Informant, der ihn persönlich kennt, krank. Be- 10 sorge mir nur gleich das verlangte Signalement pp.

Die mir zugeschickten amerikanischen Zeitungen hab ich heute größtentheils durchgestöbert. Manches ist sehr amüsant, aber es ist, so in einem Haufen, doch eine angreifende Arbeit, die einen sehr dumm macht. Sehr nett sind dagegen Cluß' Briefe. Wie ich sehe stehn die Enthüllungen 15 schon in der N[eu-]Engl[and] Ztg; es ist doch arg daß Weydemeyer sie nicht in die Criminalzg gebracht hat. Er wird wenigstens jetzt den Hauptinhalt nachholen müssen - gib ihm doch pr nächsten Steamer einen großen Wink deßhalb mit dem Scheunenthor, sonst denkt er am Ende gar nicht dran. 20

Den Haufen „Demokraten“ (N[ew-]Yorker) worin Weydemeyer sei[ne] Artikel anbringt, hab ich noch nicht gelesen, das wird für heut Abend aufgespart.

Unter uns gesagt ist es mir jetzt so gut wie ausgemacht daß Monsieur Bangya doch die Kothessche Adresse verrathen hat. Gut daß kein Mensch 25 es weiß.

Wird die Geschichte mit Hirsch und Bangya verwickelter, so finden wir am Ende eine neue Arbeit für uns wenn Du herkommst. Wie sieht es mit Deiner Reise aus? Ich denke doch Dich spätestens im Mai hier zu sehen.

Meinen Brief vom Freitag mit £ 3. wirst Du erhalten haben. Beste Grüße 30 an Deine Frau.

Dein  
F. E.

Sonntag 10 April. |

**Friedrich Engels an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Manchester, 12. April 1853**

I Manchester 12 April 1853.

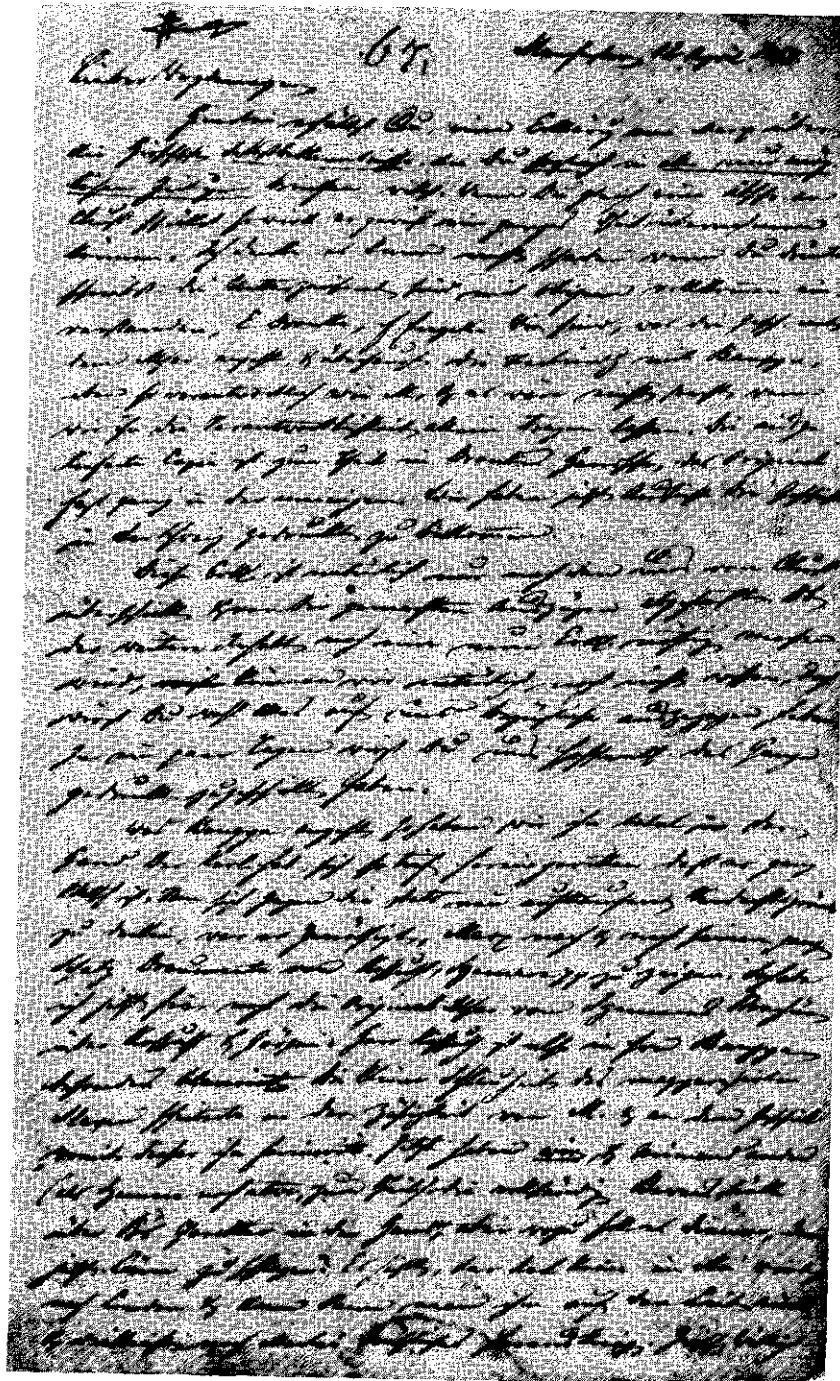
Lieber Weydemeyer

Hierbei erhältst Du eine Erklärung von Marx über die Hirschschen *Selbstbekenntnisse*, die Du *sogleich in alle nur möglichen Zeitungen* bringen willst.

5 Wenn Du gleich eine Abschrift an Cluß schickst so wird er gewiß ein ganzes Theil übernehmen können. Ich denke es kann nicht schaden wenn Du drunter schreibst: die Unterzeichneten sind mit Obigem vollkommen einverstanden, E. Dronke, F. Engels. Wir sind, was die Geschichte mit dem Manuscript angeht, und überhaupt die Verbindung mit Bangya, eben so  
10 verantwortlich wie M., und es wäre nicht recht wenn wir ihn die Verantwortlichkeit allein tragen lassen. Die ausgelieferte Copie ist zum Theil in Dronkes Handschrift, das Original fast ganz in der meinigen. Wir haben jetzt Aussicht die Geschichte in der Schweiz gedruckt zu bekommen.

Diese Erklärung ist natürlich nur nach den uns von Cluß überschickten  
15 und von Dir gemachten Auszügen abgefaßt. Ob der weitere Inhalt noch eine neue Erklärung nötig machen wird, können wir natürlich noch nicht wissen, doch wirst Du wohl Alles auf uns bezügliche ausgezogen haben. In ein paar Tagen wirst Du uns hoffentlich das Ganze gedruckt zugeschickt haben.

20 Was Bangya angeht so haben wir ihn total in der Hand. Der Kerl hat sich so tief hereingeritten daß er ganz klatsch ist. Um sich gegen die stets neu auftauchenden Verdachtsgründe zu decken, war er genöthigt, Marx nach und nach seinen ganzen Schatz Documente von Kossuth, Szemere pp zu zeigen. So habe ich jetzt hier noch die Original Manuscrite von Szemeres  
25 Brochure über Kossuth und Görgei. Herr Kossuth ist also in Hrn Bangya besonders blamirt. Die kleine Schlauheit des magyarisirten Slaven scheiterte an der Zähigkeit von M. und an dem Geschick womit dieser ihn hereinritt. Jetzt haben wir, und Niemand anders (als Szemere noch etwa, zum Theil) die vollständigen Beweisstücke über B's Charakter in der Hand, aber  
30 wozu soll es dienen, damit jetzt Lärm zu schlagen? Es heißt, der Kerl komme im Mai wieder nach London und dann kann man ihm auf den Leib rücken und vielleicht noch allerlei Nützliches herauskriegen. Zwischen



Engels an Joseph Weydemeyer, 12. April 1853  
(Erste Seite)

Engels an Joseph Weydemeyer • 12. April 1853

Willich y und Hirsch sind allerlei Dinge vorgefallen die noch lange nicht klar sind, und wenn wie Du schreibst das Hirschsche Manuscript durch Kinkelsche Vermittlung nach dort gekommen, so läßt das auch allerlei curioses vermuthen. Il faut tâcher d'y voir clair, und dazu kann B. dienen. Sprich also zunächst nicht darüber; zudem: laß jetzt die Herren Ungarn 5 einmal hervortreten und ihre Meinung sagen, Kossuth ganz besonders. Warum soll man denen auf die Sprünge helfen? Haben sie sich in einer öffentlichen Erklärung blamirt, tant mieux, dann kommen wir.

In der Emigration geht der alte Dreck voran, doch nicht mehr so öffentlich scandalös wie früher. Als ich Weihnachten in London war, pflegten wir 10 sans façon in die Kinkel-Willich-Rugeschen Kneipen mitten unter den Schwamm der Kerle dort zu gehn, was man 6 Monate früher kaum ohne Keilerei hätte riskiren können. Die kleineren Leute kamen sogar manchmal ganz freundschaftlich zu uns und ließen geduldig Schindluder mit sich treiben, besonders der edle Meyen-Julius Vindex. Unter unsrer Clique 15 gehts noch immer wie früher. Lupus soll sehr einsam herumwandeln. Dronke angelt seit 6 Monaten nach einer Kommissstelle, es ist jetzt eine Intrigue im Werke ihm eine solche 2% Eisenbahnfahrstunden von hier, in Bradford zu verschaffen. Von Weerth hab' ich zuletzt aus Sanct Thomas in Westindien gehört, wo er die gelbefieber-Saison durchgemacht hat. Der 20 rothe Wolf, der wie Du weißt, Gatte und Vater ist, führt Frau und Kind spazieren und wird selten gesehn. Freiligrath wohnt wie immer in Hackney und pflegt des Commerces unter den Auspicien des Mr Oxenford. Ich selbst habe mich diesen Winter in slavischen Sprachen und Militaribus bedeutend vervollkommnet, und werde bis Ende d. J. russisch und südslavisch wohl ziemlich verstehn. In Köln habe ich mir die Bibliothek eines abgedankten preußischen Artillerieoffiziers für wenig Geld angeschnallt und mich für eine Zeit wieder ganz Bombardier gefühlt, zwischen dem alten Plümicke, dem Brigadeschulenhandbuch und andern Dir erinnerlichen Schmöckern. Die preußische Militärliteratur ist nur unbedingt die allerschlechteste von || allen, erträglich ist bloß was noch in unmittelbar frischer Erinnerung der Campagnen von 13/15 geschrieben, seit 1822 aber tritt eine ekelhafte Kamaschenprätention und Klugscheißerei ein die vom Teufel ist. In allerneuster Zeit sind wieder einige passable Sachen in Preußen erschienen, doch auch nicht viel. Französische Sachen sind mir leider wegen Un- 25 bekanntshaft mit der Fachliteratur total unzugänglich 30 35

Die alten Campagnen (i.e. seit 92) hab ich so ziemlich durchgeochst; die napoleonischen sind so einfach daß wenig dabei zu verderben ist. Jomini ist au bout du compte doch der beste Darsteller davon, das Naturgenie Clausewitz will mir trotz mancher hübschen Sachen nicht recht zusagen. 40 Für die nächste Zukunft, i.e. für uns, ist die russische Campagne von 1812



Engels an Joseph Weydemeyer • 12. April 1853

die wichtigste, die einzige wo noch große strategische Fragen zu lösen sind'; Deutschland und Italien lassen keine andern Operationslinien zu als die von Napoleon festgestellten, dagegen in Rußland ist noch alles wüst und wirr. Die Frage ob Napoleons Operationsplan 1812 ursprünglich war,  
5 gleich nach Moskau zu gehn, oder in der ersten Campagne bloß bis an den Dniepr und die Dwina zu rücken, wiederholt sich für uns in der Frage was eine revolutionäre Armee im Fall der glücklichen Offensive gegen Rußland zu thun hat. Diese Frage - abgesehn natürlich von Zufälligkeiten und bloß ein ungefähres Gleichgewicht der Kräfte vorausgesetzt - scheint mir bis  
10 jetzt nur zu Wasser, am Sund und den Dardanellen, in Petersburg Riga und Odessa lösbar zu sein. Abgesehn natürlich auch von *inneren* Bewegungen in Rußland, und eine Adels-Bürgerrevolution in Petersburg mit consequentem Bürgerkrieg im Innern gehört zu den möglichen Chancen. Herr Herzen hat sich das viel leichter gemacht indem er (du progrès des idées  
15 révolutionnaires in Russie) die demokratisch-soziale-kommunistisch-proudhonistische Republik Rußland unter dem Triumvirat Bakunin-Herzen-Golowin hegelsch construirt, so daß es gar nicht fehlen kann. Inzwischen ist es sehr ungewiß ob Bakunin noch lebt, und jedenfalls ist das große weitschichtige, dünnbevölkerte Rußland ein sehr schwer zu erobern-  
20 des Land. Was die ehemals polnischen Provinzen diesseits der Dwina und des Dniepr angeht, so mag ich von denen gar nichts mehr hören, seit ich weiß daß die Bauern dort alles Kleinrussen sind, und bloß der Adel und ein Theil der Bürger Polen, und daß für den dortigen Bauer wie im kleinrussischen Galizien 1846, Wiederherstellung Polens gleichbedeutend ist  
25 mit Wiederherstellung der alten ungeschwächten Adelsherrschaft. In allen diesen Ländern, außerhalb des eigentlichen Königreichs Polen, wohnen kaum 500000 Polen!

Übrigens ist es gut daß die Revolution an Rußland diesmal einen respec-  
tablen Gegner findet und nicht solche schlappe Popanze von Opponenten  
30 wie Anno 48.

Inzwischen stellen sich auch allerhand Symptome ein. Die Cottonpro-  
sperität hier erreicht nachgerade eine Höhe wobei einem schwindlig wird,  
während einzelne Zweige der Baumwoll-Industrie (grobe Zeuge, domes-  
tics) ganz daneben liegen. Die Speculation glaubt sich dadurch vor dem  
35 Schwindel zu retten daß sie ihn bloß in America und Frankreich (Eisen-  
bahnen mit englischem Geld) en gros, hier aber ganz zerstückelt und im  
Detail treibt, also nach und nach alle Artikel mit Schwindel inficirt. Die  
ganz abnorme Winter- und Frühjahrswitterung die wir hier haben, muß  
dem Korn geschadet haben, und wenn wie gewöhnlich ein abnormer Som-  
40 mer folgt, so ist die Ernte klatsch. Über den Herbst hinaus kann sich diese  
gegenwärtige Prosperität meiner Ansicht nach nicht halten. Inzwischen

Engels an Joseph Weydemeyer · 12. April 1853

blamirt sich jetzt das 3<sup>te</sup> englische Ministerium seit 12 Monaten, und zwar das letzte was möglich ist ohne direkte Intervention der radicalen Bourgeois. Whigs, Tories, Coalitionisten scheitern nach einander nicht am Steuerdeficit, sondern am Surplus. Damit ist die ganze Politik der alten Parteien charakterisiert, und zugleich ihre extreme Impotenz. Wenn die jetzigen Minister purzeln, so kann England nicht mehr regiert werden ohne bedeutende Ausdehnung des pays légal; diese Geschichte fällt also wahrscheinlich in den Beginn der Krise. Die dauernde Langweile der Prosperität macht es dem unglücklichen Bonaparte fast unmöglich seine Würde beizubehalten, die Welt ennuiert sich und er ennuiert sie. Leider kann er nicht alle 4 Wochen von Neuem heirathen. Dieser Schwindler, Säufer und falsche Spieler geht daran zu Grunde daß er genötigt ist zum Schein „Engel's Fürstenspiegel“ in Praxis zu setzen. Der Lumpazius als „Vater des Vaterlands“! er ist aux abois. Dabei kann er nicht einmal Krieg anfangen: überall geschlossene Glieder, strotzend von Bayonnetten, bei der geringsten Regung seinerseits. Dabei läßt die Ruhe den Bauern eine sehr erwünschte Zeit zum Nachdenken, wie der Mann, der Paris zu Gunsten der Bauern niederzudrücken versprach, jetzt mit dem Geld der Bauern Paris verschönert, und wie die Hypotheken und Steuern trotz alledem eher zu als abnehmen. Kurz die Sache präparirt sich diesmal mit Methode, und das verspricht viel.

In Preußen hat die Regierung sich die Bourgeois mit der Einkommensteuer schön auf den Hals gehetzt. Die Steuerquoten werden von || den Büreaurakten mit der größten Unverschämtheit erhöht und Du kannst Dir denken mit welcher Wollust diese edlen Federfuchsler jetzt in den Handlungsgeheimnissen und Geschäftsbüchern sämmtlicher Kaufleute herumwühlen. Selbst mein stockpreußischer Alter schämt vor Wuth. Diese Burschen müssen jetzt die Segnungen des konstitutionell-väterlich-preußischen gouvernement à bon marché bis auf die Hefen durchkosten. Die preußische Staatsschuld, vor 1848 c° 67 Mill. Thaler, muß seitdem auf das Vierfache angeschwollen sein, und sie wollen schon wieder pumpen! Man muß sagen, der dicke König wird seine Schweißtropfen aus den Märztagen gewiß gern noch einmal schwitzen, wenn ihm dieser Credit garantirt wird bis an sein seliges Ende. Dabei hat ihm Louis Napoleon den Zollverein wieder auf die Beine bringen helfen, Oestreich hat aus Furcht vor Krieg klein beigegeben, „und nun, Herr, lasse Deinen Diener mit Frieden in die Grube fahren!“

Die Oestreicher thun ihr Möglichstes um das, vor dem Mailänder Putsch ganz in Commerce und Prosperität, soweit sie mit den Steuern vereinbar war, aufgegangne Italien wieder in Bewegung zu setzen, und wenn das Ganze noch ein paar Monate so fortgeht, ist Europa famos präparirt und



Engels an Joseph Weydemeyer · 12. April 1853

bedarf nur noch des Anstoßes der Krise. Dazu kommt, daß die unerhört lange und allgemeine Prosperität - seit Anfang 49 - die Kräfte der erschöpften Parteien (soweit diese nicht ganz verschlissen wie die monarchistischen in Frankreich) viel rascher wieder restaurirt hat, als dies z.B. nach  
5 1830 bei lange schwankenden und im Ganzen farblosen Handelsverhältnissen der Fall war. Auch war 1848 bloß das Pariser Proletariat, später Ungarn und Italien durch ernste Kämpfe erschöpft; die Insurrektionen in Frankreich waren seit Juni 48 ja fast nicht der Rede werth, und *ruinirten* schließlich doch nur die alten monarchistischen Parteien. Dazu das komi-  
10 sehe Resultat der Bewegung in *allen* Ländern, an dem Nichts ernsthaft und wichtig ist als eben die kolossale historische Ironie und die Konzentrirung der russischen Kriegsressourcen und nach Alledem scheint es mir auch vom allernüchternsten Standpunkt aus rein unmöglich daß die gegenwärtige Sachlage das Frühjahr 1854 überdauert.  
15 Sehr schön ist daß *unsre* Partei diesmal unter ganz andern Auspicien auftritt. Alle die sozialistischen Dummheiten, die man 1848 noch gegenüber den puren Demokraten und süddeutschen Republikanern vertreten mußte, der Blödsinn L. Blancs etc, ja selbst Dinge die *wir* genöthigt waren aufzustellen um nur in der konfusen deutschen Sachlage Anhaltspunkte  
20 für unsre Ansichten zu finden - Alles das wird jetzt schon vertreten von unsren Herren Gegnern, von Rüge, Heinzen, Kinkel und so weiter. Die Präliminarien der proletarischen Revolution, die Maßregeln die uns das Schlachtfeld präpariren und die Bahn fegen - eine und untheilbare Republik usw, Sachen die *wir* damals vertreten mußten gegen die Leute deren  
25 natürlicher, normaler Beruf es gewesen wäre sie durchzusetzen oder wenigstens zu fordern, alles das ist jetzt convenu, die Herren haben es gelernt. Diesmal fangen wir gleich mit dem *Manifest* an, Dank namentlich auch dem Kölner Prozeß, in welchem der deutsche Kommunismus (ganz besonders durch Roeser) sein Abiturientenexamen abgelegt hat.  
30 Alles das bezieht sich natürlich nur auf die Theorie; in der Praxis werden wir wie immer darauf reduziert sein, vor Allem auf resolute Maßregeln und absolute Rücksichtslosigkeit zu drängen. Und da liegt das Pech. Mir ahnt so was, als ob unsre Partei, Dank der Rathlosigkeit und Schlaffheit aller Andern, eines schönen Morgens an die Regierung forcirt werde, um  
35 schließlich doch die Sachen durchzuführen, die nicht direkt in unsrem, sondern im allgemein revolutionären und speifisch kleinbürgerlichen Interesse sind; bei welcher Gelegenheit man dann, durch den proletarischen Populus getrieben, durch seine eignen mehr oder weniger falsch gedeuteten, mehr oder weniger leidenschaftlich im Parteikampf vorangedrängten,  
40 gedruckten Aussprüche und Pläne gebunden, genöthigt wird communistische Experimente und Sprünge zu machen, von denen man selbst am Be-

Engels an Joseph Weydemeyer • 12. April 1853

sten weiß wie unzeitig sie sind. Dabei verliert man dann den Kopf - hoffentlich nur physiquement parlant - eine Reaktion tritt ein, und bis die Welt im Stande ist ein *historisches* Urtheil über sowas zu fällen, gilt man nicht nur für eine Bestie, was Wurst wäre, sondern auch für bête, und das ist viel schlimmer. Ich sehe nicht gut ein wie es anders kommen kann. In einem arrierten Lande wie Deutschland, das eine avancirte Partei besitzt und mit einem avancirten Land wie Frankreich zusammen in eine avancirte Revolution verwickelt wird, muß beim ersten ernsthaften Konflikt, und sobald *wirkliche Gefahr* eintritt, die avancirte Partei dran kommen, und das ist jedenfalls vor ihrer normalen Zeit. Indessen ist das alles Wurst und das Beste ist daß für einen solchen Fall in der *Literatur* unsrer Partei schon im Voraus ihre Rehabilitirung in der Geschichte begründet ist. 5  
10

Übrigens werden wir auch sonst viel respectabler auf der Bühne erscheinen als das vorigemal. Erstens sind wir auch in den personalibus allen alten Bummel, Schapper, Willich und Consorten glücklich los, zweitens haben wir uns doch einigermaßen || verstärkt, drittens dürfen wir auf jüngeren Nachwuchs in Deutschland rechnen (wenn sonst nichts, ist der Kölner Prozeß allein hinreichend uns den zu garantiren) und endlich haben wir doch Alle im Exil bedeutend profitirt. Es gibt natürlich auch unter uns Leute die von dem Prinzip ausgehn: was brauchen wir zu ochsen, dafür ist der père 20 Marx da, dessen Beruf ist es Alles zu wissen, aber im Allgemeinen ochst die Partei Marx doch ziemlich, und wenn man die andern Emigrationessel ansieht, die hie und da neue Phrasen aufgeschnappt und sich dadurch erst recht confus gemacht haben, so ist klar, daß die Überlegenheit unsrer Partei absolut und relativ sich vermehrt hat. Es ist aber auch nöthig, la be- 25 sogné sera rude. 15

Ich wollte ich hätte noch Zeit vor der nächsten Revolution wenigstens den 1848r und 49r italienischen und den ungarischen Feldzug aus dem ff zu studiren und zu schildern. Im Allgemeinen ist mir die Geschichte klar genug, trotz mangelhafter Karten pp. Aber eben die Genauigkeit des Details, die zur Schilderung gehört, macht viel Mühe und Kosten. Die Italiener haben sich beidemale wie Esel benommen, Willisens Schilderung und Kritik ist im Ganzen meist richtig, doch oft auch dumm, und die vollständige Überlegenheit der österreichischen Strategie die er schon 1848 hervorhebt, findet sich erst in der Campagne von Novara, die wirklich das Brillan- 30 teste ist was seit Napoleon in Europa vorgekommen (denn außer Europa hat der alte General Charles Napier 1842 in Ostindien noch ganz andre Sachen gemacht, die wirklich an Alexander den Großen erinnern, überhaupt halte ich den Napier für den ersten lebenden General). Komisch ist in Italien, grade wie in Baden 1849, der traditionelle Aberglaube an Positionen 40 aus den 1790ger Campagnen. Herr Sigel hätte sich um keinen Preis wo an- 35

Engels an Joseph Weydemeyer · 12. April 1853

ders als in einer durch Moreau klassisch gewordenen Position geschlagen, und Karl Albert glaubte nicht fester an die Jungfrauenschaft Maria als an die Wunderkraft des Plateaus von Rivoli. In Italien war dies so stehend, daß die Oestreicher jedes große Manöver mit einem Scheinangriff auf Rivoli er-  
5 öffneten, und *jedesmal* gingen die Piemontesen in die Falle. Der Witz war natürlich der, daß die relativen Positionen und Verbindungslien ganz anders waren. In Ungarn bleibt Monsieur Görgei trotz Allem der Kerl der Allen überlegen war und von Allen aus Neid angefeindet wurde; es ist mir wahrscheinlich daß, wäre G. nicht selbst bei großem militärischem Talent  
10 ein sehr kleinlicher eitler Bursche gewesen, diese meist dummen Anfeindungen ihn schließlich zum Verräther gemacht hätten. Seit der Világos-Geschichte, die *militärisch* vollständig || gerechtfertigt ist (nicht revolutionär gerechtfertigt) haben die Kerle einen solchen Blödsinn von verrückten Anklagen auf den G. geworfen daß man sich beinahe für den Kerl interes-  
15 siren müßte. Der eigentliche „Verrath“ wurde begangen nach dem Entsatz von Komorn, ehe die Russen da waren, und daran trägt Kossuth genau so viel Schuld wie G. Ein großes Dunkel schwebt noch über dem Generalstabschef G., Bayer, der jetzt in London ist. Aus G's Memoiren und andrem scheint hervorzugehn daß *er* die Seele der *strategischen* Pläne Görgeis  
20 war. Wie mir Pleyel sagte, ist B. Hauptverfasser des offiziellen *östreichischen* Buchs über die Campagne (B. war gefangen in Pest und brannte durch) es soll sehr schön sein, ich habs mir noch nicht verschaffen können. Von Klapka spricht Görgei mit großem Respekt, Alle aber geben seine große Schwäche zu. Perczel ist anerkannt ein Esel, der „demokratische“  
25 Ungargeneral. Der alte Bern hat sich selbst immer nur für einen guten Parteigänger und Befehlshaber eines detachirten Corps mit bestimmtem Zweck gehalten, soweit ich urtheilen kann war er nur dies, aber in vortrefflicher Weise. Zweimal machte er Dummheiten, einmal mit seinem resultatlosen Zug ins Blaue, nach dem Banat, nachher als er bei der großen russischen Invasion sein einmal gelungenes Kunstmanöver auf Hermannstadt buchstäblich wiederholte und geklopft wurde. Vater Dembinski aber war ein unbedingter Phantast und Prahlhans, ein Parteigänger der sich zur Führung des großen Kriegs berufen glaubte und das tollste Zeug anfing. Smitts polnischer Feldzug 1831 gibt schöne Sachen von ihm.  
30  
35 Apropos. Kannst Du mir ganz kurz die Befestigung von Köln beschreiben, mit ein Paar Zeichnungen aus dem Gedächtniß, rohe Skizzen? Wenn ich mich recht erinnere ist der Hauptwall bastionirt; die Forts sollen Montalembertisch sein, wie ist das, und wieviel sind ihrer? Du kannst alle fortificatorischen Kunstausdrücke gebrauchen ich hab ganz passable Handbü-  
40 ehr und Zeichnungen hier. Weißt Du sonst noch Details von preußischen Festungen? Koblenz kenn' ich so ziemlich, (wenigstens Ehrenbreitstein)

Engels an Joseph Weydemeyer • 12. April 1853

von Mainz hab ich einen Plan gesehn. Was mich besonders interessirt ist die Art und Weise wie die neuen Montalembertschen Bauten in Deutschland ausgeführt sind, bei der preußischen Geheimthuerei erfährt man gar nichts darüber.

Schreib bald einmal und grüße Deine Frau und Cluß bestens von

Deinem

F. Engels |

5

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 17. April 1853  
(Auszüge)**

heute erhalte ich die 5 ersten Nummern aus New York, ich weiß nicht, ob von Weyd[emeyer] oder von Kellner. Die Mehrzahl der Nummern kannte ich schon durch Dich. Das ist wenigstens ein *anständiges* Blatt, was in Amerika selten ist und ein Arbeiterblatt. Ich kann dagegen nicht sagen,  
5 daß des Hauptredakteurs affektirtes Überschwebeln über die «questions personnelles», die zugleich Parteifragen sind, sein gemacht-naives Bieder-mannsthum, seine biblische Feierlichkeit, stark von mir goutirt werden. Doch, man muß das Blatt nehmen, wie es ist. Bei Weitem am besten gefiel mir W's Einleitung in seine „ökonomischen] Skizzen“. Das ist gut. Ich  
10 habe die hiesigen Leute aufgefordert; Dronke und Pieper haben, glaube ich, schon Etwas hingeschickt. Mit Jones werde ich sprechen. Im Ganzen ist die Mitwirkung schwierig. Ich selbst bin überbeschäftigt. Die Andern sind leider immer noch Etwas abgeschreckt durch die früheren Erfahrungen. Lupus steht miserabel. Eccarius muß von 5 Uhr Morgens bis Abends  
15 8 Uhr schneidern und ist in gefährlich hektischem Zustande. Engels, für die Zeit, wo er nicht auf dem Comptoir sizen muß, ganz von Studien absorbiert und ist wohl auch noch nicht kurirt von den Häkelchen, die er in der amerikanischen Presse sich munkelt. Unsre Partei ist leider sehr pauvre.  
Ich werde mich noch an Ex-Lieutenant Steffens, Ex-Entlastungszeugen bei  
20 dem Kölner Prozeß, jetzt Schulmeister in der Umgegend von London wen-den. Er hat die meiste freie Zeit und ist sehr tüchtig. - Pieper hat die von Dir verlangten Artikel nie beendigt, deßhalb erhielst Du sie bis heute noch nicht.

[...] Was die Hirschsche Affaire angeht, so ging immediately via Engels  
25 eine Erklärung an Weydemeyer, die etc etc. Daß B[angya] nicht koscher, wußte ich seit mehr als 6 Monaten. Ich habe aber erst mit dem Kerl gebro-chten, nachdem der Esel mir Einsicht in alle seine Verbindungen gegeben, mir die Rechtfertigungsstücke für mich und die Überführungsstücke für ihn eingehändigt und sich überhaupt in meine Macht begeben hatte. Ich habe  
30 ihn schon vor einigen Monaten bei Szemere herausgeworfen.

Marx an Adolf Cluß • 17. April 1853 (Auszüge)

Mein Verdacht gegen Willich hat sich durch den letzten Schritt nur bestätigt. D'abord weiß ich, daß er und Kinkel mit den Revolutions-Geldern den Hirsch bezahlt haben und noch bezahlen! Dann hatte Willich während des Kölner Prozesses, kurz nachdem er begonnen, bei Fleury renommirt (der wieder die Sache dem Imandt erzählte) er besize einen von mir d. d. Manchester an Bangya gerichteten Brief. Ich stellte damals den B. zu Rede. Er erklärte sich bereit, mit Fleury konfrontirt zu werden. Fleury, auf diese Mittheilung, die ich ihm durch Imandt machen ließ, retractirte. Also Willich stand damals in verbotenem Umgang mit Hirsch. Er wußte, daß Hirsch in verbotenem Umgang mit Greiff stand und daß sein *Freund* Fleury Spion sey. Durch diese Kerls erhielt er meinen Brief. Der „tapfere Biedermann“ - für den, en passant, freies Essen und Trinken le dernier but ist, wollte mir eine Falle stellen und ließ sich zu diesem Behuf in schmuzige Intrigen mit Mouchards ein.

Allerdings schickte er den H. nach Köln. Allerdings habe ich später erfahren, daß Hirsch in Köln war. Aber warum schickte er den H. nach Köln und wann schickte er ihn hin? *Erstens*, nachdem es zu spät war. 2.) Nachdem die Polizei selbst zu Köln seinen Freund Fleury denunzirt hatte - 3.) Nachdem er selbst verdächtig geworden und durch diesen Theatercoup sich als „edelmüthigen Biedermann“ reconstituiren wollte. Hirscht selbst, bei seiner Rückkehr, stellte die Sache so dar.

[...] Reichenb[ach] mit Familie, der „kluge“ Lieutenant Schimmelpfenning nebst Frau und seinem 10001. brüningschen Legat, endlich Maler Schmölze sind heute nach Amerika abgesegelt. Bon voyage! Nur verliert der arme Lupus durch Reichenb's Flucht die letzten Stunden. Das ist böse für ihn. Er ist kein Kinkel. Er weiß den Bürgern nicht in den Arsch zu kriechen, wie der künftige „Präsident der deutschen Republik“ und seine „Gattin“, die Schmeichler und Schmarozer und Humbugs von Fach sind. Der süße Gottfried hat sich so weit hinaufschärwenzelt, daß ihm gestattet worden, in einer Halle der Londoner Universität seine alten Vorlesungen über christliche Kunst des Mittelalters vor einem Londoner Publikum zu wiederholen. Er hält sie *frei*, gratis, in der Hoffnung, sich zum Prof. der Ästhetik in der Londoner Universität heranzuschwindeln. Er hält sie in einem abominablen Englisch, *ablesend* von einem Manuscript. Beim Beginn der Vorlesung mit Applaus empfangen, fiel er im Verlauf vollständig durch, so daß selbst die bestellte Claque von jüdisch-ästhetischen Schacherern ihn nicht aufrecht zu halten vermochte. Edgar Bauer, der da war - vorigen Dienstag hielt K. seine erste Vorlesung - hat mir ausführlich berichtet. Es soll wirklich spatzjämmerlich miserabel gewesen seyn.

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 23. April 1853**

I 23. April 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Die Geschichte mit Pieper ist wahr. Banya ist wieder hier, auch Stieber und Goldheim. Den *einliegenden Bleistiftzettel* schick unmittelbar zurück. Qu'en dis tu?

Ich habe jetzt wieder 30*I.* St. auf Newyork zu ziehn. Bamberger geht nicht heran, aber ich habe andre Aussicht. Wenn sie sich erfüllt komm ich vom 1-7 Mai zu Dir, supposé daß ich Dich nicht genire.

Wenn Deine Zeit es erlaubt, wäre es mir sehr lieb bis Freitag einen Artikel über die *Schweiz* zu haben. Du hast die Sache Xmal behandelt, während ich die Persönlichkeiten etc nicht kenne. Doch dürfte der Artikel *keine* Fortsetzung haben. Ein Artikel über die Schweiz ist genug für die Grösse des Landes.

D  
KM I

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, nicht früher als 23. April 1853**

I Lieber Cl.

Drei Briefe von mir mußt Du jezt erhalten haben. Einliegend ein Jones „Paper“. Darin Artikel des „Englishman“ gegen die „Times“.

Wenn die „Kölner Enthüllungen“ noch nicht als Brochure gedruckt sind oder „gratis“ als solche von der Neu England Zeitung gedruckt werden, so 5 laß es, da es jezt zu spät ist.

Willich hat an Herzen (den Russen) geschrieben, daß alles „famos“ geht, daß er sehr „große Resultate“ erreicht und bald zurückkehren wird.

In der Berliner Geschichte ist jedenfalls Herr *Hentze* wieder thätig. Er hatte als Agent Willich-Kinkels jedenfalls alte Proclamationen und Revo- 10 lutionsrecepte. Ausserdem war er von diesen grossen Männern zum Militaircommandanten von Berlin bestimmt.

Die hiesigen Rollinisten schämen sich des ihnen von uns mitgetheilten Rugeschen Aufrufes. Keinenfalls habe Ledru dem Rüge Erlaubniß gegeben diesen blamablen Brief zu veröffentlichen. Rüge hat durch den Expfälzer- 15 advokaten, Exbedienten von Ledru und Exfranzösischen Deputirten - *Savoir* - ehemaligen Verkäufer deutscher adjectiva - dem Ledru den Brief abgepreßt. Jedenfalls ist Ledru tiefer gesunken denn je.

D  
KM. I 20

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 26. April 1853**

I Lieber Marx

Inl. Artikel und Pfund Stg. Wer immer von den beiden Claimants auch leiden möge, tröste ihn mit der nächsten Woche.

Je eher Du selbst kommst desto besser. Das Schlafzimmer in meinem 5 Hause ist fertig.

In Frankreich scheint der Commerce schon am Abfallen zu sein. Besonders abgenommen haben die directen Importe von Baumwolle aus Amerika. Die americanischen Exporte stellen sich wie folgt: vom 1. September bis o. April jedes Jahres.

	1853.	1852.	1851.	1850
Nach England	1100000.	930000.	757000	592000.
Frankreich	257000.	302000.	246000.	192 000.
Alle andern Länder:	204000.	189000.	163 000.	105 000.

So daß Frankreich das *einzige* Land ist, das trotz der kolossalen amerikanischen Ernte *weniger* bezogen hat als voriges Jahr, und kaum mehr als im Jahr der politischen Trübsal 1851, où l'ordre et la société allaient s'engloutir dans le gouffre socialiste. Die Importe von 1852 zeigen den momentanen magischen Effect des Staatsstreichs, 1853 zeigt den Revers. Etwas ist immer von Liverpool nach Havre gegangen, doch nicht so viel mehr als früher. Auch sonst scheint in Frankreich die Industrie nicht eben zu floriren. Diesmal scheint die Sache wirklich ernsthaft zu sein und speciell auf der Verdrängung französischer Artikel aus den auswärtigen Märkten durch einheimisches Fabrikat zu beruhen. Die kolossalen Exilirungen von Arbeitern 1851/52 fangen an ihre Früchte zu tragen; ich bin überzeugt daß sie ganz speciell zur Ausdehnung und Verbesserung der englischen und americanischen Fabriken von Pariser Artikeln, Bronzesachen usw beigetragen haben. Heutzutage noch tausendmal weniger als früher jagt die Ordnung ungestraft das Proletariat über die Gränze. Selbst im tiefsten Frieden müßte die französische Industrie bei dieser fortwährenden Exploitation des

Engels an Marx • 26. April 1853

Complots als moyen de gouvernement und ewig sich erneuernden Proletarierverbannung zum Teufel gehn; die Engländer und Yankees wissen wahrhaftig den brauchbaren Theil darunter zu benutzen!

Also wann kommst Du?

Dein  
FE.

26 April 53. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 26. April 1853**

I 26 April. 1853.

Dear Frederic!

Ich fürchte, daß aus der vorgehabten Reise nichts wird. Bamberger kann mir den Wechsel nicht discontiren, und Friedländer, der halb versprochen 5 hatte, will définitivement nicht. Ich habe deßwegen an Strohn geschrieben, halte das aber für eine blose Formalität, die ich pour acquit de conscience und meiner Frau zulieb erfüllt, ohne an ein Resultat zu glauben.

Bei Gelegenheit einer Correspondenz, worin ich der „Tribüne“ Mazzini's Hiersein - jetzt wieder von seinen Freunden geläugnet, ich denke 10 aber, auf seinen Befehl - anzeige (dieselbe Correspondenz enthält den ersten Türkensatz), macht sie einen kleinen Leader über M's glückliches Durchschlüpfen und bemerkt bei der Gelegenheit:

"In this connection we may properly pay a tribute to the remarkable ability of the correspondent by whom this interesting piece of intelligence is 15 furnished, Mr Marx has very decided opinions of his own, with some of which we are far from agreeing, but those who do not read his letters neglect one of the most instructive sources of information on the great questions of current European politics." Du siehst ich sitze hier fest. Ich habe ausserdem einen sehr interessanten Brief von Cluß mit 2 Nummern von . 20 Hirsch's Bekenntnissen (noch nicht geschlossen) erhalten. Ich schicke die Geschichte noch nicht, da vielleicht noch ein Zufall mich befähigt, selbst zu kommen und die Sachen zu bringen. Wenn ich komme, erhälst Du jedenfalls vorher die Anzeige. Wann rückt Dein Alter ein, mit dem ich nicht caramboliren will?

25 Wenn der Dana mir hier nur, worum ich ihn schon 3mal gebeten, ein Haus anzeigte, so wäre ich wenigstens über das Dickste weg.

Ad vocem Hirsch: Ich war ursprünglich Deiner Ansicht, aber doch verhält sich die Sache anders. Stieber und Goldheim sind positiv hier, um die Kossuthsche Pulververschwörung mit Berlin zu „vermitteln“. Derselbe 30 Kerl, der mir den anonymen Wisch schrieb, schrieb an denselben Tag wörtlich folgendes an Schärttner und Göhringer:

Marx an Engels · 26. April 1853

„London, d.21/4 53.

Bekanntmachung.

Seit kurzer Zeit hier angekommen: Polizeirath Stieber und der Jude Goldheim, Polizeilieutenant, beide von Berlin. (Schlag um) |

I Signalement		5
<i>des Stieber</i>	<i>des Juden Goldheim</i>	
Mittlere Statur (ca 5 Fuß)	ca 6 Fuß	
Haare: schwarze kurze	schwarze kurze	
Schnurrbart: dto dto	dto dto	
Gesichtsfarbe: gelb und abgelebt	gelb, aufgedunenes Gesicht	10
Trägt enge, dunkle Hosen, einen blauen Sack, einen Zeughut, welchen man zusammenklappen kann und eine Brille.	Trägt schwarze Hosen, einen weißen Sack, schwarzen Hut	

NB. Beide gehn regelmässig zusammen und sind begleitet von *Hirsch*, 15 Handlungsdienner aus Hamburg, Haering, Postexpedienten, aus dem Geburtsort Willichs. Heute hatten Stieber und Goldheim eine Conferenz mit Banya. S oder G gehn regelmässig alle Tage zwischen 11-3 Uhr auf die preussische Gesandtschaft."

Ich glaube, der Verfasser ist Henry de l'Aspée, Freund und Landsmann 20 von O. Diez, derselbe gekränkte Polizist, der, wie Du Dich erinnern wirst, zu weitern Enthüllungen mit uns bei Deiner Ankunft hier haben sollte. Du siehst, wie „Hirsch“ voranarbeitet. Nichts konnte dem Willich-Kinkel ungelegner kommen.

Farewell 25  
D  
KM

Was das Pfund angeht, so werde ich jedem 10 Sh. geben, da Pieper, soviel ich weiß, Aussicht hat, sein Geld jetzt ohne Prozeß zu erhalten. Der arme Teufel ist verdammt syphilitisch und dabei in schlechten circumstances 30 und zu leichtsinnig, sich zu halten. I

# W

**Karl Marx an Joseph Weydemeyer  
in New York  
London, 26. April 1853**

I 26 April 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Weydemeyer!

Am 21 April d.M. erhielt ich einen anonymen Wisch, *der unten* nachfolgt.

- 5 Derselbe anonyme Brief kam an die demokratischen Gastwirthe Schärttner und Göhringer. *Ich habe die darin enthaltenen Facta ascertained.* Ich denke (den Schärtt. und G. kannst Du nennen) Du läßt die Sache abdrucken mit einigen Vorbemerkungen, die Du Dir von London aus schreiben läßt. Die Herrn Stieber und Goldheim sind hier, um die apokryphische Pulverver-  
10 schwörung Kossuths mit der Berliner Affaire zu „vermitteln“. Du siehst aus dem Nachfolgenden, wie sehr der „zernirschte“ Hirsch fortfärt „ein Opfer der Moucharderie“ zu sein. Wenn es dem Lump nur nicht gelingt neue Opfer in Berlin zu machen. Ich denke, diese Geschichte wird ihm in America vollends den Hals brechen. Gleichzeitig mit Dir erhält Club das Nach-  
15 folgende. Deine 2 Artikel in der „Reform“ haben uns allen sehr gefallen. Mach nur, daß Kellner Dich nicht exploitirt, ohne die gebührende Gegenleistung in politischem Einfluß Dir zukommen zu lassen. Also der an Schärttner etc gelangte Brief lautet *wörtlich*, wie folgt:

.London d.21/4 53.

20 Bekanntmachung.

Seit kurzer Zeit hier angekommen: Polizeirath Stieber und der Jude Goldheim, Polizeilieutenant, beide von Berlin. |

ISignalement.

*des Stieber*

*des Juden Goldheim*

- 25 Mittlere Statur, (ca 5 Fuß)  
Haare: schwarz, kurz  
Schnurrbart: do do  
Gesichtsfarbe: gelb und abgelebt  
Trägt enge dunkle Hosen, einen  
30 blauen Sack, einen Zeughut, wel-  
chen man zusammenklappen  
kann, und eine Brille

- ca 6 Fuß  
schwarz, kurz  
dtodto  
gelb, aufgedunenes Gesicht.  
Trägt schwarze Hosen, einen weiß-  
gelben Sack, schwarzen Hut.

Marx an Joseph Weydemeyer · 26. April 1853

N. B. Beide gehn regelmässig zusammen, und sind begleitet von *Hirsch*, Handlungsdienner aus Hamburg, *Haering* gewesenem Postexpedienten, aus dem Geburtsort Willichs.

Heute hatten Stieber und Goldheim eine Conferenz mit Banya. S oder G. gehen regelmässig alle Tage zwischen 11-3 Uhr auf die preussische Gesandtschaft."

Die „Times“ zeigt heute die Anwesenheit Stiebers und Goldheims an.

Viele Grüsse an Dich und Frau

D

KMarx

Ich denke, da Eisenfresser Heinzen in seinem „Volke“ wieder die Frechheit hat, sich auf die „Chartisten“ - die blos das allgemeine Wahlrecht wollen, ohne sich um Communisten und gehässige Klassenunterschiede zu kümmern - zu berufen, so wäre es noch immer an der Zeit den Brief von Ernest Jones an Dich in der „Reform“ zu veröffentlichen. |

Faksimile 1853

27. April 1853

Dear Comrade Marx,

You will be surprised to receive my letter,  
which I have written to you  
with great difficulty, as I have  
not had time to write to you  
since the 1st of April, because  
I have been ill ever since.  
I have - I must make it  
understandable, that you  
and I have spoken about a thousand  
times about our political  
views and so on, and that  
nothing can be done without  
you, but I have not yet  
written to you, because  
I have not had time  
to do so, and now I have  
nothing else to do but to  
write to you, and I have  
done so.

It is a very difficult  
position, in which you find  
yourself, and I am sorry for you.  
I hope you will be well soon,  
and that you will be able to get  
out of the way in  
the shortest possible time.  
With kind regards to your wife  
and children.

Engels an Marx, 27. April 1853  
(Erste Seite)

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 27. April 1853**

I Lieber Marx

Wenn Du sonst mit dem Wechsel nichts Besseres anzufangen weißt so schick ihn mir umgehend (in Zeit für die Freitags amerikanische Post). Ich kann ihn, denk' ich, durch einen Yankee eincassiren lassen und Dir doch 5 eine zehn f darauf vorschießen, bis der Rest kommt - d. h. nicht vor dem 1.Mai kannst Du das Geld erhalten, aber am 2 *Mai* hast Du die £ 10 - *sicher* dort. Schreib ob Du unter solchen Umständen kommen kannst, und wo möglich komm, so kannst Du das Geld Deiner Frau selbst schicken.

Jedenfalls halte mich avertirt, damit ich bei Deiner Ankunft not out of 10 the way bin.

Die alte Bibliothek von P. Ermel steht uns auch wieder zur Disposition.

Dein

FE.

Mittwoch.I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 27. April 1853**

| 27 April 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Ich war soeben mit Freiligrath bei Gerstenberg und es ist Aussicht daß ich bis Freitag, wenn auch nicht den Wechsel discontirt, doch einen Vorschuß 5 darauf erhalte. Mit Strohn war es, of course, nichts. Also immer noch möglich - was ich sehr wünsche - daß ich zu Dir komme.

Sei so gut und beantworte *umgehend* nachfolgende Frage, die der kleine Bamberger durch mich stellt - (der Kerl kann doch heute oder morgen einmal nützlich sein) - : 10

Madapolams für den italienischen Markt Γ Gute Häuser  
Gedruckte Calicos . . . . . dtto . zum Einkauf  
Strohmachende Häuser. . . . . dtto [ in Manchester.

Den Artikel und das £ 1 für Pieper und Dr[onke] erhalten.

Ich weiß nun sicher, daß ich recht berichtet war mit der Anwesenheit 15 Mazzini's in London.

Hirsch war vorgestern beim russischen Consul, an demselben Tage im Hause Fleury's zusammen mit Stieber und Goldheim.

D  
KM 20

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 28. April 1853**

I 28 April 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Heute war ich mit Freiligrath wieder bei Gerstenberg. Er gab mir einen „verschloßnen“ Empfehlungsbrief an Spielmann in Lombardstreet. Abschlag. Dem Gerstenberg - als Hauptkinkelianer - war es natürlich nicht Ernst mit der Sache.

Nun schick' ich Dir den Wechsel, der mit dem Morgen abgehenden Briefe 32.**I.** St. beträgt.

Bamberger will mir 2 £ pumpen, damit ich ein paar Schillinge meiner Frau lassen und mit dem andern zu Dir reisen kann. Ich *reise Sonnabend Morgen fort*. Morgen ist es unmöglich.

Dein  
K. Marx I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 20. Mai 1853**

I Lieber Marx

Hierbei das Neueste aus America. Ich habe noch mehrere Copien der Criminal-] Ztg mit Weyd[emeyers] und Deiner Erklärung hier die ich im Anfang der nächsten Woche schicken werde, damit Ihr sie verwenden könnt, ein Exemplar halte ich hier für Dronke und das Archiv. 5

Die £25.- welche beiliegen, ist Freiligrath wohl so gut, dem Weyd oder Lièvre anzuseigen, für heute ist es zu spät für mich, an Weyd zu schreiben. Wie die Kerle indeß es fertigbringen \$ 125 in 25.- umzuwechseln ist mir nicht klar, nach dem letzten N[ew-]Y[orker] Cours vom 4 May steht Sterling 54 pence = 109¾ cts, also selbst zu 110 cts \$ 125 = £25.11.4., also auf 10 jeden Dollar % Pence am Cours verloren.

Mein Alter hat mir endlich geschrieben. Wie ich erwartete: um Gottes-willen nur keinen Scandal schlagen, warten bis er herkommt, und dann mich an die Börse bringen. Das Geschäft geht zu gut als daß man sich auf großen Krakehl einlassen könnte. Ist mir soweit ganz recht, wenn mein 15 Herr Papa nichts dawider hat, was mach *ich* mir aus dem Dreck?

Dein

F. E.

Freitag 20 Mai 53. |

**Karl Marx an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 21. Mai 1853**

I 21 Mai 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Heute noch wird der Wechsel von 25 L. St. an Freiligrath abgehnt, der ihn  
5 gleich dem Lièvre anzeigen soll.

Einliegend die Adresse von Wolff, der noch immer brummt. Ich habe  
mich übrigens jetzt, wo manches erst herausgesprochen wird, überzeugt,  
daß Dronke eine sehr miserable Klatsch- Cancan- und Lügenrolle auf  
meine Kosten gespielt hat. Allerdings die einzige Thätigkeit, wozu der  
10 wichtigthuende Miniatur- und wouldbeblanqui fähig war. Bei seinem vielen  
Cancaniren wurde er so verlogen von Kopf bis Fuß, daß er selbst nicht  
mehr wußte, was er sagte oder gesagt hatte.

Um Gotteswillen schickt mir *keine* Exemplare mehr von W[eydemeyer]'s  
oder meiner Erklärung. Hier allein liegen 14 Stück von beiden, die ich vor-  
15 gestern erhielt. Es wäre wichtiger, wenn W. wenigstens 2 oder 3 Exemplare  
der „Hirsch'schen“ Enthüllungen geschickt hätte. Z. B. in der Schweiz  
könnte Schabelitz 1 brauchen im Fall sein Prozeß weiter geht. Der unver-  
meidliche W'sche Druckfehler wo Banya „Aehnliches“ statt „Rühmliches“  
leistet, ist gut.

20 Sonst nichts neues hier. Hast Du dem Blind, den ich nocht nicht gesehn,  
seinen Herzen geschickt?

Das People's Paper steigt und ist einstweilen pekuniär sichergestellt.  
Jones ruft Massenmeetings zusammen für den 19 Juni sqq auf Black-  
stone Edge, Skurcoat Moor, Mount Sorrell, Nottingham Forest.

25 À Propos. Dem Pieper konnte ich nur 10 sh. geben, da ich durch Strohns  
falschen railwayguide den parliamentary train versäumte und daher mit  
class II reisen mußte.

Laß bald von Dir hören.

D

M

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, zwischen 25. und 27. Mai 1853**

I Lieber Marx

Die Bombe wird also endlich platzen, wie Du aus inl. Correkturwisch und Weyd[emeyers] Brief ersiehst. Wunderbarlich ist diese Manier von Willich, sich aus der Sache zu ziehen, jedenfalls; Du wirst Dich gewiß kostbar amüsiren über diese lahmen Circumlocutionen und die verlegene Holprigkeit 5 der Schreibart. Der Kerl ist schwer getroffen. Vater Schramm aber scheint ihn in Cincinnati schwer gekränkt zu haben; immer zu etwas gut. Soviel ist sicher: auf *diese* Erklärung kann nur noch eine größere Blamage von Seiten des Ritterlichen folgen.

Also weil die N[ew]-Y[orker] Criminalzeitung!!!!!! Angriffe auf Willich 10 gebracht hat, *deßwegen* sieht der Edle sich gezwungen sein heroisches Schweigen zu brechen.

„Im höchsten Fall“\ Bei Willich fallen die Körper nicht nach *unten*, sondern nach *oben*. Adieu Schwerkraft. Der Kerl ist total verrückt. Auch wieder die Geschichte mit dem Meuchelmord! Wir werden jetzt auch so- 15 fort den p. p. Schramm in die Schranken springen sehn mit einer Erklä- rung.

Zur Beruhigung kann ich Dir mittheilen daß die N[eu-]Engl[and]-Ztg mir heute den Versand von 420 Ex. „*Enthüllungen*“ an meine Adresse anzeigt, ich sie also wohl morgen oder spätestens in 8 Tagen erhalten werde, | 20 | wenn das Paket nicht mit dem letzten Steamer abgegangen sein sollte. Die Kerle haben die Unverschämtheit mich in einem halb-anonymen „Office der N. E. Z.“ unterzeichneten Briefe zum Mitarbeiten aufzufordern - das fehlte noch!

Gut ist es auf alle Fälle daß wir jetzt doch in der Reform ein Organ ha- 25 ben, worin man selbst wenn alle Stricke reißen, Sachen in der Polemik gegen Willich und Consorten unterbringen kann. Der Crawall reitet den Kell- ner immer tiefer hinein.

Der Druckfehler von Weyd darf Dich nicht wundern. Du weißt ja daß Weyd, statt „Rühmliches“, immer auch nur „Ähnliches“ leistet. 30

Der Kleine wird nächsten Sonntag herkommen. Ich bin begierig wie er

Engels an Marx • zwischen 25. und 27. Mai 1853

sich in Bradford als Commis entwickelt. Jedenfalls scheint der brave Buckup ihn gehörig schanzen zu lassen.

Gestern hab ich das Buch über die arabischen Inschriften gelesen wovon ich Dir sprach. Das Ding ist nicht uninteressant, so ekelig der Pfaff und Bi-  
5 belapologet überall durchblickt. Sein höchster Triumph ist dem *Gibbon* ei-  
nige Schnitzer in der alten Geographie nachweisen zu können und davon  
auch auf die Verwerflichkeit der Gibbonschen Theologie zu schließen. Das  
Ding heißt: *The historical Geography of Arabia by the Reverend Charles  
Forster*. Das Beste was dabei heraus||kommt ist:

10 1) die in der Genesis gegebne angebliche Genealogie von Noah, Abra-  
ham pp ist eine ziemlich exacte Aufzählung der damaligen Beduinen-  
stämme je nach ihrer größeren oder geringeren Dialektverwandtschaft pp.  
Die Beduinenstämme nennen sich bekanntlich bis heute immer Beni Sa-  
led, Beni Jussuff pp d.h. die Söhne von dem und dem. Diese Benennung,  
15 aus der alten patriarchalischen Existenzweise hervorgehend, führt schließ-  
lich auf diese Art Genealogie. Die Aufzählung der Genesis wird plus ou  
moins bestätigt durch die alten Geographen, und die neueren Reisenden  
beweisen daß die alten Namen, dialektisch verändert, meistens noch existi-  
ren. Dabei kommt aber heraus daß die Juden selbst weiter nichts sind als  
20 ein kleiner Beduinenstamm wie die andern, den Localverhältnisse, Agri-  
kultur pp in Gegensatz zu den andern Beduinen brachten.

25 2) in Beziehung auf die große Arabische Invasion von der wir früher  
sprachen: daß die Beduinen grade wie die Mongolen, periodische Invasio-  
nen gemacht haben, daß das assyrische Reich und das babylonische durch  
Beduinenstämme gegründet sind, auf demselben Fleck wo später das Cha-  
lifat von Bagdad. Die Gründer des babylonischen Reichs, die Chaldäer,  
existieren noch unter demselben Namen, Beni Chaled, in derselben Locali-  
tät. Die rasche Herstellung großer Städte, Niniveh und Babylon, ist genau  
so geschehen wie noch vor 300 Jahren die Schöpfung von ähnlichen Rie-  
30 senstädten, Agra, Delhi, Lahore, Muttan, || in Ostindien durch die afgani-  
sche resp. tatarische Invasion. Damit verliert die mohamedanische Inva-  
sion viel von ihrem distinctiven Charakter.

35 3) Die Araber scheinen, wo sie ansässig waren, im Südwesten, ein  
ebenso civilisiertes Volk gewesen zu sein wie die Egypter, Assyrier pp, ihre  
Bauwerke beweisen das. Auch das erklärt Manches in der muhamedani-  
schen Invasion. Was den Religionsschwindel angeht, so scheint aus den al-  
ten Inschriften im Süden, in denen die altnational-arabische Tradition des  
Monotheismus (wie bei den amerikanischen Indianern) noch vorherrscht,  
und von der die hebräische nur ein *kleiner Theil* ist, hervorzugehn, daß Mo-  
40 hameds religiöse Revolution, wie jede religiöse Bewegung, *formell eine Re-  
aktion* war, vorgebliche Rückkehr zum Alten, Einfachen.

Engels an Marx • zwischen 25. und 27. Mai 1853

Daß die jüdische s. g. Heilige Schrift weiter nichts ist als die Aufzeichnung der altarabischen religiösen und Stammtradition, modifiziert durch die frühe Separation der Juden von ihren stammverwandten aber nomadischen Nachbarn, ist mir jetzt vollständig klar. Der Umstand, daß Palästina nach der arabischen Seite zu von lauter Wüste, Beduinenland, umgeben, erklärt die separate Entwicklung. Aber die altarabischen Inschriften, Traditionen und der Koran, sowie die Leichtigkeit mit der sich nun alle Genealogien pp auflösen lassen, beweisen daß der Hauptinhalt arabisch, oder vielmehr allgemein semitisch war, wie noch bei uns die Edda und die deutsche Heldensage.

5

10

Dein

F. E. I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 31. Mai 1853**

I Manchr 31 Mai 53.

Lieber Marx

Der Wechsel auf Dana ist bezahlt, morgen erhalten wir das Geld, das wir  
Dir gleich schicken; Charles verfehlte den Kerl heute zweimal. Es wird  
5 zwar auf den Cours etwas verloren, ich denke aber doch weniger als bei Ne-  
gociirung in London.

Das Paket mit den Brochüren ist ebenfalls hier, es geht morgen ab, ich  
werde 8-10 hierbehalten. Es ist ziemlich schwer und kostete £1.16.- die  
Du auf den Verkaufspreis schlagen kannst. Duty allein 18/-, sodaß es unter  
10 allen Umständen gut ist daß es an mich adressirt wurde.

Der Kleine war Samstag hier, er scheint sich besser zu machen als zu er-  
warten war, Bfuckup] sagte Strohn er sei ganz zufrieden mit ihm und er ar-  
beite sich rasch ein. Ich hab' ihm wieder etwas Pünktlichkeit eingepredigt,  
übrigens sind die Verhältnisse auf dem Bschen || Comptoir so günstig für  
15 ihn wie er sie nur wünschen kann. Er führt bereits Bücher, und wenn er  
sich 3-4 Monate gut hält so ist er geborgen. Str. ist wieder fort nach dem  
Continent, er reiste Samstag ab, es war gut daß er die ersten 14 Tage dort  
war.

Von Amerika diese Woche mir nichts Neues zugekommen.

20

Dein

F. E. I

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, LJuni 1853**

I Lieber Marx

Inliegend die  $V_2$  von £20.- -- p 90138. Die andre Hälfte pr 2<sup>o</sup> Post da ich  
il.

keine andre Adresse weiß.

Der Kerl der den Wechsel einkassirt hat ist auf ein paar Tage verreist  
und wir können also das Geld nicht kriegen. Damit Du aber nicht zu war- 5  
ten brauchst hab ich mir diese £ 20- verschafft. Die Abrechnung über den  
Wechsel erfolgt also Anfang nächster Woche.

Der verdammte Hund zieht uns c<sup>o</sup> 18 £ ab für Cigarren und Wein die  
theils Charles auf Speculation theils ich für Consumtion von ihm gekauft,  
sodaß man dabei noch zum Schuldenzahlen kommt. 10

In einer alten Tribune von Anfang April las ich gestern Deinen Artikel  
über die Times und die Flüchtlinge (mit dem Dante-Citat). Je t'en fais  
mon compliment. Das Englisch ist nicht nur gut, es ist brillant. Hier und  
da sind ein paar Stichwörter nicht coulant genug eingeflochten, || das ist  
aber auch das Schlimmste was man von dem Artikel sagen kann. Pieper ist 15  
fast gar nicht drin zu entdecken und ich begreife nicht wozu Du den noch  
brauchst.

Dein  
F. E. I

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 2. Juni 1853**

I 2 June. 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Dear Frederic!

Die erste Hälfte der 201. Note eingesprungen. Ich schreibe Dir vor meinem  
5 Gang ins Museum, also noch sehr früh zu Tag.

Einliegende Erklärung des grossen Willich an die Neuenglandzeitung hätte ich Dir längst geschickt, wenn ich nicht vorausgesetzt, daß Weydemeyer Dir die Sache zugesandt. Das -Concept dieser zweiten Erklärung ist genuine, echter Willich. Die Andern schreiben „Aufsätze“, er schreibt  
10 „Thatsachen“, und man muß „in persönlicher Beziehung“ zu ihm gestanden haben, damit die Verläumding ihren Stachel verliert. Dann das kleine Partisanenmanöver. Er antwortet nicht auf seinen eignen Hirsch. Er setzt dem Publicum vielmehr die „Motive“ auseinander, warum Marx seinen Hirsch *nicht* widerlegt. Und nun hat er das Terrain gefunden, wo er sich  
15 mit einiger Virtuosität herumtreiben kann. Und der edle Mann übergiebt „ungern“ der „Oeffentlichkeit“ die Thatsachen. Natürlich, er zog es vor, sie geheim hinter der Bierbank den Philistern vorzuraunen und sie durch zwei Erdtheile auf „Contrabandweg“ seit 3 Jahren zu colportiren, juvante Kinkeilio. Dann das Manöver, das Publicum gespannt zu halten. Es vergißt die  
20 Thatsachen, unter denen er sich windet. Es ist gespitzt auf die Thatsachen, die die „kritischen Schriftsteller“ vernichten sollen. Dabei ist der edle Mann auch „vornehm“, wie es einem „öffentlichen Charakter“ geziemt. Wenn er antwortet, geschieht es nicht auf die rohen „Agenten“ von Marx, sondern auf die „geschickten“ Federfuchser. Schließlich giebt er dem Publicum zu verstehn, daß seine Gegner nur so keck auftreten, weil sie an seinen „Entschluß“ glaubten sich zurückzuziehn und der wichtige Mann kündet mit Trommelschlag an, daß er seinen Entschluß „geändert“ hat.

25

Tout ça n'est pas trop mal pour un vieux souslietenant. Was aber den Styl der Erklärung NQ 2 angeht, - so schlecht er ist, er ist dennoch apophryph. Es sind andre Hände drüber gefahren, wahrscheinlich die von Madame Anneke. Jedenfalls wird jetzt das nötige Supplement zu Tellerings Brochure von Herrn Willich herausgegeben werden, und da die Scheisse einmal vors Publicum gebracht ist, il faut aller jusqu'au bout. Wenn Wey-

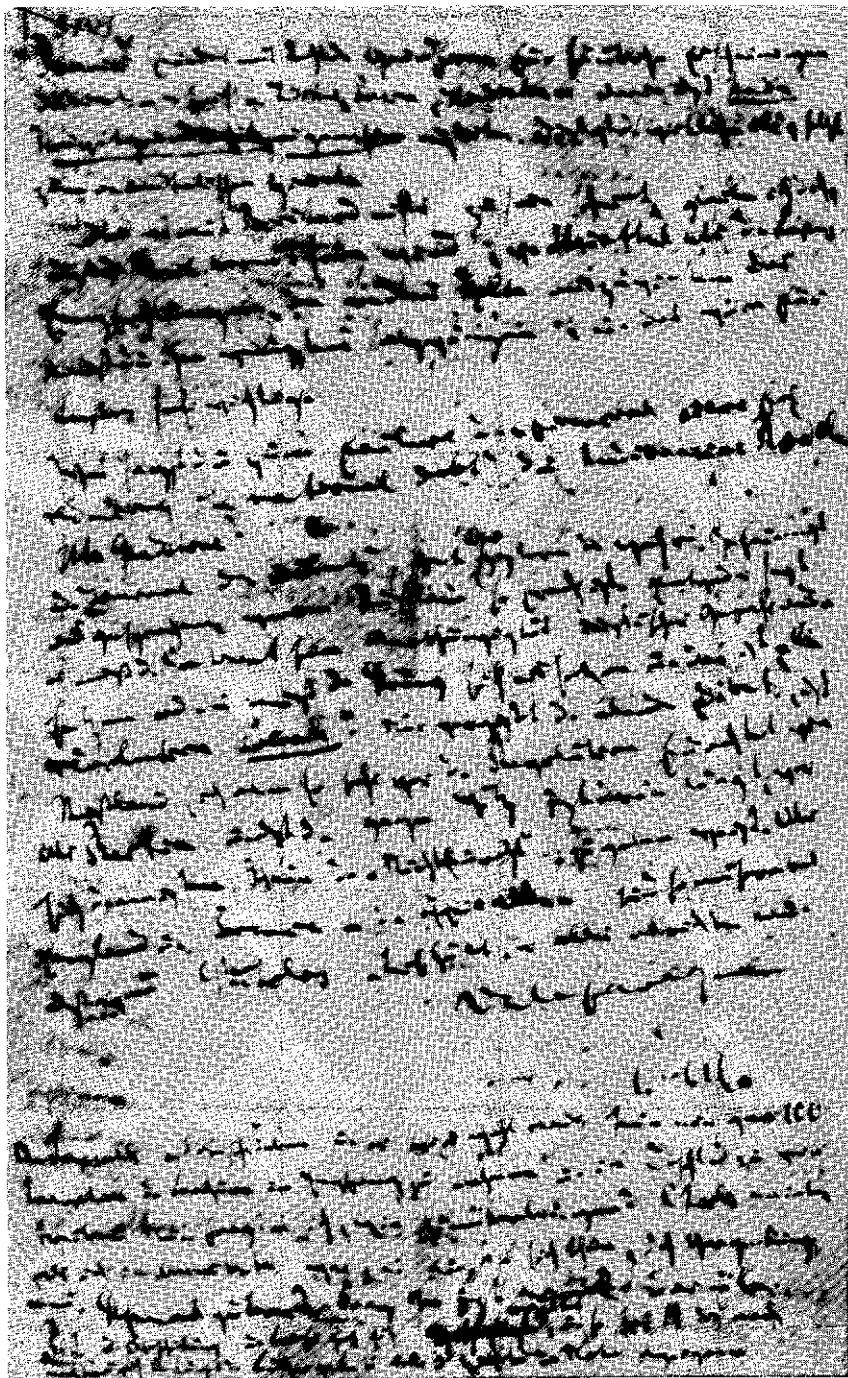
Marx an Engels · 2. Juni 1853

demeyer, Cluß et Co. geschickt operiren, so müßten sie jezt dem Willich in die Parade fahren und im Voraus den Ueberraschungen, die er dem Publicum vorbehält, die Pointe und Neuheit abbrechen. Nous verrons.

Das Lob, das Du meinem Jungen" Englisch ertheilst, hat sehr aufmunternd auf mich gewirkt. Was mir hauptsächlich fehlt, ist einmal grammatische Sicherheit und zweitens die Gewandheit in gewissen sekundären Wendungen, ohne die alles schlagfertige Schreiben unmöglich ist. Herr „Tribüne“ hat zu meinem 2<sup>ten</sup> Artikel über Gladstone's Bugdet eine Bemerkung an die Spitze ihres Blatts gesetzt, worin sie das Publicum auf die „masterly exposition“ || aufmerksam macht und erklärt, sie habe nowhere „a more able criticism“ gesehn und thue „not expect to see one“. Das ist nun all right. Aber in dem folgenden Artikel blamirt sie mich wieder, indem sie einen ganz unbedeutend und unbedeutend sein sollenden Kopf von mir unter meinem Namen druckt, während sie sich Deinen „Schweizer“ aneignet. Ich werde Dana schreiben, es sei mir sehr „schmeichelhaft“, wenn sie die Sachen manchmal als leader benutzen. Nur sollten sie dann gefällig meinen Namen nicht unter unbedeutende Notizen setzen. Ich habe den Eseln jezt u. a. 2 Artikel über „China“ in Beziehung auf England geschickt. Wenn Deine Zeit Dir erlaubt und Du grade Lust hast zu schreiben über irgend etwas, Schweiz, Orient, Frankreich, England oder cotton oder *Dænemark*, so thu es von Zeit zu Zeit, da ich jezt gewaltsam auf den Beutel des Kerls losarbeite, um den Ausfall von 3 weeks zu decken. Wenn Du mir von Zeit zu Zeit so was schickst, - de omnibus rebus - so kann ich's immer unterbringen, denn Du weißt, daß ich das „Mädchen für alles“ bei den Kerls bin und es ist immer leicht alles an alles, an jeden Tag anzuknüpfen. 25 πάντα ἔν πάντα.

In Bezug auf die Hebräer und Araber war Dein Brief mir sehr interessant. Es lassen sich übrigens 1) *allgemeines* Verhältniß nachweisen bei allen orientalischen Stämmen, zwischen dem settlement des einen Theils derselben und der Fortdauer im Nomadisiren bei dem andern, seit die Geschichte geschieht. 2) Zur Zeit Mohammeds hatte sich der Handelsweg von Europa nach Asien bedeutend modifizirt und die Städte Arabiens, die am Handel nach Indien etc grossen Anteil nahmen, befanden sich commerciell im Verfall, was jedenfalls mit Anstoß gab. 3.) Was die Religion angeht, so wird sich die Frage in die allgemeine und drum leichtbeantwortbare auflösen: Warum *erscheint* die Geschichte des Orients als eine Geschichte der Religionen?

Ueber die orientalische Städtebildung kann man nichts brillanteres, anschaulicheres und schlagenderes lesen als den alten François Bernier (9 Jahre Arzt von Aurang Zebe): „Voyages contenant la description des états du Grand Mogol etc“. Auch setzt er das Militairwesen, die Art wie



Marx an Engels, 2. Juni 1853  
(Vierte Seite)

diese grossen Armeen sich ernährten etc schön auseinander. Ueber Beides bemerkte er u.a.: „Die Cavallerie bildet den Haupttheil, die Infanterie nicht so groß als das Gerücht geht, si ce n'est qu'avec les véritables gens de guerre, on ne confond tous ces gens de service et de bazars ou marchés qui 5 suivent l'armée; car, en ce cas-là, je croirais bien qu'ils auraient raison de mettre les 2 et 300 000 hommes dans l'armée seule qui est avec le roi, et quelquefois encore davantage, comme quand on est assuré qu'il sera long-temps absent de la ville capitale; ce qui ne semblera pas si fort étonnant à qui saura l'étrange || embarras de tentes, de cuisines, de hardes, de meubles 10 et de femmes même assez souvent, et par conséquent d'éléphans, de chameaux, de bœufs, de chevaux, de porte-faix, de fourrageurs, vivandiers, marchands de toutes sortes et serviteurs qui traînent après soi ces armées, et à qui saura l'état et gouvernement particulier du pays, à savoir que le *roi est le seul et unique propriétaire de toutes les terres du royaume*, d'où vient par 15 une certaine suite nécessaire que toute *une ville capitale* comme Delhi ou Agra ne vit presque que de la milice, et est par conséquent obligée de suivre le roi quand il va en campagne pour quelque temps, ces villes-là n'étant ni ne pouvant être rien moins qu'un Paris, mais *n'étant proprement qu'un camp d'armée* un peu mieux et plus commodément placé qu'en rase campagne.“<sup>20</sup>

Bei Gelegenheit des Marschs des Großmogols nach Cachemire, mit 400 000 Mann etc Armee, sagt er: „la difficulté est de savoir d'où et comment peut subsister une si grande armée en campagne, une si grande quantité d'hommes et d'animaux. Il ne faut pour cela que supposer, ce qui est 25 très vrai, que les Indiens sont fort sobres et fort simples dans leur manger, et que de tout ce grand nombre de cavaliers, il n'y a pas la 10<sup>e</sup>, ni même la 20<sup>e</sup> partie, qui, dans la marche, mange de la viande; pourvu qu'ils aient leur kicheris ou mélange de riz et d'autres légumes, sur lesquels ils versent du beurre roux quand ils sont cuits, ils sont contents. Il faut encore savoir 30 que les chameaux résistent extrêmement au travail, à la faim et à la soif, vivent de peu et mangent de tout, et qu' aussitôt que l'armée est arrivée les chameliers les mènent brouter à la campagne, où ils mangent tout ce qu'ils attrapent; de plus que les mêmes marchands qui entretiennent les bazars dans Delhi, sont obligés de les entretenir dans les campagnes, ebenso die 35 petits marchands etc. ... enfin à l'égard du fourrage, tous ces pauvres gens s'en vont rôdant de tous les côtés dans les villages pour en acheter et y gagner quelque chose, et que leur grand et ordinaire refuge est de râper, avec une espèce de truelle, les campagnes entières, battre ou laver cette petite herbe qu'ils ont râpée, et l'apporter vendre à l'armée ...“ |

40 IBernier findet mit Recht die Grundform für sämmtliche Erscheinungen des Orients - er spricht von Türkei, Persien, Hindustan - darin daß *kein*

Marx an Engels · 2. Juni 1853

*Privatgrundeigenthum* existirt. Dieß ist der wirkliche clé, selbst zum orientalischen Himmel.

Da es mit Borchard nicht zu sein scheint, glaube ich doch, daß der Kerl bereit sein wird, von Steinthal etc dem Lupus Empfehlungen an Londoner Kaufleute auszuwirken. Das kannst Du ihm wenigstens abzwingen, und 5 das wäre für Lupus sehr wichtig.

Was sagst Du zum failure des „financial scheme for reducing the national debt“ des hudibrasiac Rodolpho Gladstone?

Das „Journal des Débats“ hat vorgestern das wahre Geheimniß ausgesprochen, warum Rußland so frech ist. Entweder, sagt es, muß der Continent seine Unabhängigkeit russischer Gefahr aussetzen oder er muß dem Krieg sich aussetzen und das ist „la révolution sociale“. Nur vergißt das elende „Débats“, daß Rußland sich eben so sehr vor der Revolution fürchtet wie Mr Bertin und daß der ganze Witz jetzt darin liegt, wer sich den meisten Schein der „Nichtfurcht“ zu geben weiß. Aber England und 15 France - die officiellen - sind so miserabel, daß wenn Nicholas steifhält, er alles ausrichten kann.

Vale faveque.

C M .

An Lassalle ist geschrieben und er wird wohl ready sein ein paar 100 Exemplare der Brochure in Empfang zu nehmen und in Deutschland zu vertreiben. Nun fragt es sich, wie hinüberbringen? Charles meinte, als ich in Manchester war, es liesse sich thun durch Verpackung mit Kaufmannsgütern? Frag ihn jetzt einmal darüber.

P. S. Die Abschickung des Briefs hat sich verspätet, und so kann ich Dir 25 noch nachträglich Ankunft des Bücherpaketes und der 2' Hälfte der Note anzeigen. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 6. Juni 1853**

I Mehr 6 Juni, Abends

Lieber Marx

Ich wollte Dir heute pr erste Post schreiben, wurde aber bis 8 Uhr durch Comptoirarbeiten aufgehalten. Die beiden Erklärungen Weydemeyers und  
5 Cluß's in der Crim[inal-]Ztg gegen Willich wirst Du erhalten haben, d. h. von Amerika direkt, wo nicht so schreib mir gleich. Vater Weyd ist wie gewöhnlich zu breit, weiß die Pointe nur stellenweise zu finden, stumpft sie auch dann durch seinen Styl ab, und entwickelt seinen bekannten Mangel an verve mit seltner Gelassenheit. Trotzdem hat der Mann sein Möglich-  
10 stes gethan, die Geschichte mit dem „Waffengefährten“ Hentze und der von andern inspirirten Schreibart des Hirsch richtig gedreht, sein hanebüchner Styl und seine Gelassenheit, die dort für Impassibilität gilt, wird dem Philisterium zusagen, und im Ganzen kann man mit seiner Leistung zufrieden sein. Die Erklärung von Cluß dagegen gefällt mir ausgezeichnet.  
15 Der homme supérieur, der seiner Überlegenheit durch die „persönliche Be- rührung“ mit Willich sich so zu sagen physisch bewußt geworden, lacht aus jeder Zeile hervor. An Leichtigkeit des Styls ist das Ding das Beste was Cluß je geschrieben. Auch nicht eine holprige Wendung drin, keine Spur von Gêne oder Verlegenheit. Wie gut steht ihm der fingirte Biedermann  
20 mit der Miene des bonhomme der aber doch überall den Teufel durchblicken läßt, der ihm im Nacken sitzt. Wie famos ist die Wendung mit dem „Schwindel, wie Revolutionsagenturen sind“, von denen er lebe, wie Willich behaupten soll. Der Ritterliche wird sich gewundert haben, unter den rohen „Agenten“ einen Kerl zu finden, der so flott, so geschickt, so von Na-  
25 tur offensiv und zu gleicher Zeit so unprätentiös nobel auftritt, und der ihm so fein, viel feiner und gewandter als er selbst, seine eignen Finten a tempo stößt. Wenn der Willich nur Geschmack genug hat das herauszufinden, aber ich hoffe der Ärger und das nothwendige Spätsiren werden ihm schon ein gewisses Verständniß eröffnen.  
30 Daß man diese Scheiße bis auf den Grund ausfressen muß ist klar. Je resoluter man dran geht, desto besser. Übrigens wirst Du sehn daß sie gar so arg nicht wird. Der Ritterliche hat Xmal mehr versprochen als er halten

7.3

Engels an Marx, 6. Juni 1853  
(Dritte Seite)

Engels an Marx · 6. juni 1853

kann. Wir werden von Mordversuchen etc hören, die Schrammsche Geschichte wird feenhaft ausgeschmückt werden, es werden Phantastereien | Ivorkommen bei denen wir uns verwundert ansehn werden weil wir uns absolut nicht erklären können wovon der Mann eigentlich spricht, und im schlimmsten Fall erzählt er die Geschichte wie M. und E. eines Abends be-  
soffen in die Great Windmill Str. kamen (yide Kinkel in Cincinnati, coram Hutzlio). Kommt es dahin, so erzähl ich dem scandalliebenden amerikanischen Publikum, wovon sich die Kompagnie Besançon zu unterhalten pflegte wenn Willich und formosus pastor Corydon Rau abwesend waren.  
Au bout du compte, was kann denn solch ein Vieh uns nachsagen? Gib 10  
Acht, es wird ebenso pauvre wie die Telleringsche Schmiere.

Den Borchardt werde ich dieser Tage wieder sehn. Wenn Empfehlungen zu haben sind beiß ich sie heraus. Doch glaub ich nicht daß Steinthal etc derartige Verbindungen in London haben. Es liegt fast ganz außer ihrem Geschäftsbereich. Außerdem wird der Kerl schon der minderen Blamage 15 halber die hiesige Geschichte in die Länge zu ziehen suchen. Wäre es nicht wegen Lupus, so könnte der Kerl mich hinten etc. Er ist mir unausstehlich, dies gesalbte, wichtigthuende, prahlhansige, verlogene Charlatansgesicht.

Wenn Lassalle Dir eine gute, gleichgültige Adresse in Düsseldorf gegeben hat, so kannst Du mir 100 Ex. schicken. Wir werden sie in Twistballen durch hiesige Häuser verpacken lassen; aber sie dürfen nicht an L. selbst adressirt sein, da die Pakete nach Gladbach, Elberfeld oder so gehn und von da, als *postpflichtig*, *pr Post* nach Düsseldorf gehn müssen. Ein Paket an Lass, oder die Hatzfeld können wir aber keinem hiesigen Hause geben, 20 denn 1) ist in jedem dieser Häuser hier mindestens *ein* Rheinländer der den Tratsch kennt, oder 2) wenn das gut geht, so wissen die Empfänger des Ballens drüben Bescheid, oder 3) im günstigsten Fall sieht sich die Post die Sachen an eh sie sie abgibt. In Köln haben wir eine gute Adresse, kennen aber leider die Leute nicht besonders, die *hier* die Haupt-Einkäufer für das 25 Kölner Haus sind, und können ihnen daher keinen Schmuggel zumuthen. Wir sagen hier den Leuten nämlich, die Pakete enthielten Präsente für Damen.

Du wirst hieraus sehen daß ich mich mit Charles wieder || auf einen gangbaren Fuß gesetzt habe. Wie sich erst eine passende Gelegenheit fand 35 machte sich die Sache sehr rasch. Trotzdem begreifst Du daß der Narr immer noch eine gewisse Freude dran hat, mir durch den Neid des Herrn G. E[rmen] gegen meinen Alten wenigstens in Einer lausigen Beziehung vorauspoussirt worden zu sein. Habeat sibi. Er hat jedenfalls gemerkt daß wenn es mir darauf ankäme, ich binnen 48 Stunden immer wieder maître 40 de la situation sein kann, und das ist genug.

Die Abwesenheit des Grundeigenthums ist in der That der Schlüssel zum ganzen Orient. Darin liegt die politische und religiöse Geschichte. Aber woher kommt es daß die Orientalen nicht zum Grundeigenthum kommen, nicht einmal zum feudalen? Ich glaube es liegt hauptsächlich im Klima verbunden mit den Bodenverhältnissen, speziell mit den großen Wüstenstrichen die sich von der Sahara quer durch Arabien, Persien, Indien und die Tatarei bis ans höchste asiatische Hochland durchziehn. Die künstliche Bewässerung ist hier erste Bedingung des Ackerbaus, und diese ist Sache entweder der Communen, Provinzen oder der Centrairegierung. Die Regierung im Orient hatte immer auch nur drei Departements: Finanzen (Plünderung des Inlands), Krieg (Plünderung des Inlands und des Auslands) und travaux publics, Sorge für die Reproduction. Die britische Regierung in Indien hat NQ 1 und 2 etwas philiströser geregelt und Ns 3 ganz bei Seite geworfen, und der indische Ackerbau geht zu Grunde. Die freie Concurrenz blamirt sich dort vollständig. Diese künstliche Fruchtbarmachung des Bodens, die sofort aufhörte, wenn die Wasserleitungen in Verfall kamen, erklärt die sonst kuriose Thatsache daß jetzt ganze Striche wüst und öde sind die früher brillant bebaut waren (Palmyra, Petra, die Ruinen in Jemen, X Lokalitäten in Aegypten, Persien und Hindustan); sie erklärt die Thatsache, daß ein einziger Verwüstungskrieg ein Land für Jahrhunderte entvölkern und seiner ganzen Civilisation entkleiden konnte. Dahin gehört, glaub' ich, auch die Vernichtung des südarabischen Handels vor Mohamed, die Du sehr richtig als ein Hauptmoment der mohamedanischen Revolution ansiehst. Ich kenne die Handelsgeschichte der sechs ersten christlichen Jahrhunderte nicht genau genug um urtheilen zu können in wie weit allgemeine materielle Weltverhältnisse den Handelsweg durch Persien nach dem schwarzen Meer und durch den Persischen Meerbusen nach Syrien und Kleinasien dem übers rothe Meer vorziehen ließen. Aber jedenfalls war nicht ohne bedeutende Wirkung die relative Sicherheit der Karawanen im persischen, geregelten Sassanidenreich während Jemen von den Abessiniern von Anno 200-600 fast fortwährend unterjocht, invasirt und geplündert wurde. Die zur Römerzeit noch blühenden Städte des südlichen Arabiens waren im siebten Jahrhundert wahre Wüsten von Ruinen, die benachbarten Beduinen hatten in 500 Jahren rein mythische, fabelhafte Traditionen über ihren Ursprung sich angeeignet (s. den Koran und den arabischen Geschichtschreiber Novaïri) und das Alphabet in dem die dortigen Inschriften geschrieben, war fast total unbekannt, obwohl *kein andres dawar*, sodaß de facto das *Schreiben* in Vergessenheit gerathen. Dergl. Sachen setzen neben einem, durch etwaige allgemeine Handelsverhältnisse veranlaßten superseding auch noch eine ganz direkte gewaltsame Zerstörung voraus, wie sie nur durch die äthiopische Invasion zu erklären

Engels an Marx · 6. Juni 1853

ist. Die Vertreibung der Abessinier geschah um 40 Jahre vor Muhamed und war offenbar der erste Akt des erwachenden arabischen Nationalgefühls, das außerdem durch persische Invasionen von Norden her, die fast bis nach Mekka drängen, gestachelt war. Ich werde die Geschichte Muhameds selbst erst dieser Tage vornehmen; bis jetzt scheint sie mir aber den Charakter einer beduinischen Reaktion gegen die ansässigen, aber verkommenen Fellahs der Städte zu tragen, die damals auch religiös sehr zerfallen waren, und mit einem verkommenen Naturcultus ein verkommenes Judenthum und Christenthum vermischten. 5

Die Sachen vom alten Bernier sind wirklich sehr schön. Man freut sich ordentlich einmal wieder etwas von einem alten nüchternen, klaren Franzosen zu lesen der überall den Nagel auf den Kopf trifft sans avoir l'air de s'en apercevoir. 10

Da ich nun doch einmal auf ein paar Wochen in der orientalischen Schmiere festsitze, so habe ich die Gelegenheit benutzt um Persisch zu lernen. Von dem Arabischen schreckt mich einerseits mein eingeborner Haß gegen die semitischen Sprachen zurück, anderseits die Unmöglichkeit in einer so weitläufigen Sprache, die 4000 Wurzeln hat, und sich über 2000-3000 Jahre erstreckt, ohne viel Zeitverlust es zu etwas zu bringen. Persisch dagegen ist ein wahres Kinderspiel von einer Sprache. Wäre es nicht wegen des verfluchten arabischen Alphabets worin immer je sechs Buchstaben sich gleich sehn und wo man die Vokale nicht schreibt, so würde ich mich anheischig machen die ganze Grammatik binnen 48 Stunden zu lernen. Dies zum Trost für Pieper, wenn er etwa Lust haben sollte, mir diesen schlechten Witz nachzumachen. Ich habe mir drei Wochen als Maximum für das Persische angesetzt, wenn er also 2 Monate || dran riskirt so schlägt er mich jedenfalls. Für Weitling ist es ein Pech daß er kein Persisch kann, er würde seine langue universelle toute trouvée haben, da es meines Wissens die einzige Sprache ist wo kein Krakehl zwischen Mir und Mich entsteht, da der Dativ und der Accusativ sich immer gleich sind. 15 20 25 30

Übrigens ist es ganz angenehm den liederlichen alten Hafis in der Ursprache zu lesen, die ganz passabel klingt, und der alte Sir William Jones gebraucht mit Vorliebe persische Zoten als Beispiele in seiner Grammatik die er dann nachher in seinen Commentariis poeseos asiaticae in griechische Verse übersetzt, da ihm das doch im Lateinischen selbst noch zu unflätig vorkommt. Diese Commentare, Jones Works Band II, de poesi erotica, werden Dich amüsieren. Dagegen ist die persische Prosa zum Todtschießen. Z. B. der Rauzât-us-Safâ des edlen Mirchond, der die persische Heldensage in sehr bilderreicher aber inhaltsloser Sprache erzählt. Hier heißt es von Alexander dem Großen: Der Name Iskander heißt in der jonischen Sprache Akschid Rûs (verstümmelt, wie Iskander, aus Alexand- 35 40

Engels an Marx • 6. Juni 1853

ros) das bedeutet soviel wie Filusûf, welches herkommt von fila, Liebe, und sufa, Weisheit, sodaß Iskander dasselbe ist wie ein Freund der Weisheit. - Von einem retired König heißt es: „Er schlug die Trommel der Abdankung mit dem Trommelstock des Sichzurückziehens“, wie père Willich dies  
5 thun wird, wenn er sich etwas weiter in den literarischen Kampf lancirt. Demselben Willich wird es auch ergehn wie dem König Afrasiab von Tûrân, als seine Truppen ausrißen, und von dem Mirchond sagt: „er biß sich die Nägel des Entsetzens mit den Zähnen der Verzweiflung, bis das Blut des geschlagenen Bewußtseins ihm aus den Fingerspitzen der Scham  
10 quoll.“ - Morgen mehr. |

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 9. Juni 1853**

I Manchr 9 Juni 53.

Lieber Marx

Damit Pieper sieht daß man ihn nicht vergißt theile ihm Folgendes mit. Im Manchester] Guardian von gestern wird eine Stelle als Corresponding Clerk and Bookkeeper angeboten, vielleicht sind £ 180.- pro Jahr herauszuschlagen wie ich höre, sie ist nämlich vom hiesigen Juden Leo Schuster. P. soll nun gleich einen Brief schreiben addressirt: Box B. 47.

5

Postoffice

Manchester

und inwendig: Monsieur, usw - der Brief ist am besten französisch, da 10  
französisch und deutsch verlangt werden. Er soll sagen er glaube die Stelle  
ausfüllen zu können, er sei aus Hannover, so und so alt und habe zuletzt  
bei so und so in London gearbeitet, bei welchem man sich über seinen  
Charakter und Leistungen erkundigen könne. Correspondenz führe er  
deutsch, französisch und englisch, auch im Nothfall italiänisch, mit 15  
Buchführung (wenn dies nämlich der Fall ist) habe er weniger zu thun ge-  
habt; er muß sagen er habe die Stelle verloren weil der Sohn des Asso-  
ciés II eingetreten sei etc, dann welcher Art das Geschäft war, daß er sich  
aber in jedes Waarengeschäft im Manchester trade gewiß schnell hinein-  
arbeiten werde. Le tout sans phrase, aussi simplement raconté que possi- 20  
ble.

„J'ai l'honneur de me souscrire"

oder so, M', votre très-dévoué etc.

Weiter nichts. Wird auf ihn reflectirt, so wird man ihn wohl auf Schusters  
Haus in London bestellen wo er sich dann bestens herausbeissen muß. 25  
Aber er muß gleich morgen schreiben, pr 1. Post.

Inl. der Saldo der 32 £ mit £ 1.18.6, der Kerl hat nur 18 Pence für Incas-  
sospesen abgezogen, dafür aber alle meine und Charles' Schulden.

Den Wechsel von America vorgestern wirst Du erhalten haben.

Ob P. sich auf Rothschild beziehen kann, müßt Ihr dort besser wissen; 30  
vielleicht schadets nichts, wenn es angeht, denn daß P. kein bred clerk ist  
wird man schon bei der ersten || Besprechung herausbekommen wenn man

Engels an Marx • 9. Juni 1853

fragt wo er früher gearbeitet. Aber er muß sicher sein was R. sagt und vielleicht ihn vorher sehen.

Dein  
F.E.

5 Copie d'Annonce.

Wanted in a Shipping House a Bookkeeper and Corresponding Clerk. A knowledge of German and French absolutely required. Address Box B 47, P. Off. Manchester.

- 10 Auf mich sich zu beziehen, könnte absolut *zu Nichts helfen*, respektive schaden. P. darf natürlich Schfuster] nicht merken lassen, daß er weiß, *wer* die Annonce hat einrücken lassen, er muß sich auf sie als die Veranlassung seines Gesuches beziehn. I

**Karl Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, um den 14. Juni 1853  
(Auszüge)**

Anderseits muß replicirt werden und Dritte können das am besten. Du brauchst Dich dann gar nicht zu geniren, Etwas in ein Privatverhältnis einzugehen und dem brutalen demokratischen „Gemüth“ einige schlagende „Anecdota“ mitzutheilen.

[...] Im Verhältniß zur *Reform* empfehle ich Euch ausser Klugheit une 5 modération extrême. Dieser klugscheußende Philister, der in Hessen - und Hessen war seine Welt - nichts vertrat, als den Demiurg dieser seiner Welt - den Pfahlbürger; und der sich nun die Air gibt, von jeher das Proletariat auf „materialistischer Grundlage“ vertreten zu haben - diß lächelnde Nichts, das seine Klugheit und eigenthümliche Besonnenheit den 10 über die Schnur hauenden Parteien gegenüber mit salomonischen Sprüchen „hervorhebt“ - diese incorporirte Randglosse zu „Heyse'schen Korrespondenzen“; also dieser Kerl interessirt mich natürlich nicht und widert mich an. Aber Ihr habt das Blatt geholfen, zu machen. Es erscheint in NewY[ork]. - Nach NewYk. kommt halb Deutschland auf die Exhibition. 15 Ihr habt kein anderes Blatt in NewYk. Wäre es also nicht unpolitisch, den Kellner und das Blatt aufzugeben. Ihr thut am Ende diesen Kerls noch einen Gefallen. Stellt Euch naiv. Schreibt fort; schlimmeres könnt Ihr ihm nicht anthun. Emancipirt ihn nicht von Einflüssen, die ihm, wie man aus Allem sieht, schon verdammt lästig gewesen. Machts wie die preußischen 20 Bürger. Die Regierung und ihr Manteufel quälen sich vergeblich ab, um die Freundschaft dieser Bürger los zu werden. Diese Bürger stellen sich, als glaubten sie an die Constitutionalität ihres Gouvernement und le Gouvernement est constitutionnel malgré lui-même: das ist *Weltweisheit*. - Die Neu Engl[an]d Ztg. ist und bleibt ebenso unzuverlässig. Herr Schläger, ein Studosus, voller Seichtigkeit, Besserwissen (à la Kellner „le mieux est le plus grand ennemi du bien“) in anmaßender Fadheit. Er hat an Pieper geschrieben, ich solle an die N. E. Z. schreiben über den nothwendigen Übergang aus der bürgerlichen in die kommunistische Produktionsweise. - Bürger Marx mit seinem „schematisirenden und arrangirenden“ Verstand passe zu 25 30

Marx an Adolf Cluß • um den H.Juni 1853 (Auszüge)

dieser ihm von Bürger Schläger gesetzten Aufgabe; aber Bürger Marx müsse „seine abstrakte Sprache aufgeben“ und darstellen, wie Alle etc. Braver Bürger Schläger, der zugleich an Pieper schreibt, er solle nur nicht (*er streicht ihm das regelmäßig*) die Bürger Rüge und Heinzen angreifen, da die  
5 „Elite seiner Leser“ (schließe auf den Rest) Heinzenianer seyen und die N. E. Z. (wörtlich) dazu bestimmt sey, das Erbe der Janusleser anzutreten. Großer Bürger Schläger! Allergrößter Pompejus! Nichtsdestoweniger habe ich dem Pieper gerathen, fortzuschreiben für Schläger. Le motif est très simple: Wir thun unsren Feinden keinen Gefallen, wenn wir für sie schrei-  
10 ben. Tout au contraire. Wir können ihnen keinen schlimmeren Possen spielen.

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 14. Juni 1853**

114 Juni 1853.  
28, Deanstreet, Soho, London.

Lieber Frederic!

Ich komme - durch allerlei Geschäftliches und Häusliches verhindert -  
erst jetzt dazu, Dir auf Deine beiden Briefe zu antworten und Dir den Emp-  
fang des amerikanischen Geldes (an Freiligrath abgeliefert) wie des Restes  
der amerikanischen Tribunegelder anzuseigen. Wenn Du und Charles in  
solchen Geschäftsverbindungen mit dem „Vermittler“ standest, so hast Du  
mir zu lieb Dir jedenfalls einen Streich gespielt. Da aber nicht der Kerl,  
sondern Du das Geld auf den Wechsel vorgeschossen, so hättet Ihr ihn 10  
auch ohne den Kerl nach America expedieren können. Wenigstens bilde ich  
mir das ein.

Dem Pieper habe ich Deine Nachricht *nicht* mitgetheilt aus folgendem  
Grund: seit ungefähr 8-10 Tagen wurde P. immer mehr Ruine, so daß ich  
ihn endlich ernstlich zur Rede stellte über seinen Gesundheitszustand. Es 15  
kam dann heraus, daß seine Krankheit de pis en pis ging, unter der Hand  
seines englischen Quacksalbers. Ich forderte ihn also auf, direkt mit mir  
nach dem Barino/omewhospital zu gehn -, der Klinik von London, wo die  
ersten und berühmtesten Aerzte öffentlich und gratis fungiren. Er folgte.  
Ein alter Hippocrates, nach Besichtigung des corpus delicti, sagte ihm: 20  
„You have been a fool“, nachdem er ihn über das bisherige treatment ex-  
aminirt hatte, und eröffnete ihm zugleich, daß er in 3 Monaten „down“  
sein werde, wenn er ihm nun nicht exact, Wort für Wort, folge. Die neue  
Behandlung erwies gleich ihre Trefflichkeit und in 2 Wochen ist der Mann  
sain et sauf. Der casus war zu ernsthaft, um Störung in die Geschichte her- 25  
einzu bringen. Uebrigens hat Freiligrath eine Stelle für P. in Aussicht. Wird  
das zu Wasser, so werde ich es Dir berichten.

*Rumpf*, unser fideler Schneider, sitzt jetzt im *Narrenhaus*. Vor ungefähr  
5 Monaten heirathete le malheureux, um sich aus bürgerlicher Klemme  
herauszuziehn, eine *alte* Frau, wurde übertrieben solid, entsagte allen Spi-  
rituosis und arbeitete wie ein Pferd. Vor einer Woche ungefähr gab er sich  
wieder an's Trinken, ließ mich vor ein paar Tagen rufen, eröffnete mir, daß  
er ein Mittel gefunden habe, die ganze Welt glücklich zu machen, ich solle

Marx an Engels · 14. Juni 1853

sein Minister sein etc etc. Seit gestern befindet er sich im Asylum. Es ist Schade um den Kerl. |

Ruge läßt im „Leader“, der übrigens ein reines Bürgerblatt geworden ist, ankündigen, daß er *Vorlesungen* über deutsche Philosophie in London halten wird. Zugleich läßt er sich natürlich ausposaunen. Z.B. „Was den Styl angehe, so setze das deutsche Volk nur Einen Mann neben ihn - *Lessing*.“ In demselben *Leader* läßt der Russe *Herzen* seine sämmtlichen Werke anzeigen, mit dem Bemerkten, daß er in Verbindung mit dem polnischen Committé eine russisch-polnische Propagandadruckerei hier in London errichten wird.

Aus einem der einliegenden Briefe von Cluß ersiehst Du, welcher Art der Hauptschlag ist, womit Herr Willich droht. Er bezieht sich auf die 20 £, die ich vom Flüchtlingscommitte *lieh*, zur Zeit, wo ich gepfändet wurde, weil meine Wirthin in Chelsea ihren landlord nicht gezahlt, obgleich ich sie gezahlt hatte, und die ich in den nöthigen instalments bis auf den letzten Farthing *zurückgezahlt* habe. Du mußt mir nun sagen, welche Taktik zu befolgen. Wenn der brave Willich mich damit zu tödten meint, ist er zu sehr „bonhomme“.

*Carey*, der amerikanische Nationalökonom, hat ein neues Buch heraus gegeben: „Slavery at home and abroad“. Unter „Slavery“ hier alle Formen der Knechtschaft, wagesslavery etc verstanden. Er hat mir sein Buch zugeschickt und mich wiederholt (aus der „Tribüne“) citirt, bald als „a recent english writer“, bald als Correspondence of the New York Trib.“ Ich habe Dir früher gesagt, daß in den bisher erschienenen Werken des Mannes die „Harmonie“ der ökonomischen Grundlagen des Bürgerthums entwickelt und alles mischief aus überflüssiger Einmischung des Staats hergeleitet war. Der Staat war seine bête noire. Jetzt pfeift er aus einem andern Loch. An allem Bösen ist Schuld die centralisirende Wirkung der grossen Industrie. Aber an dieser centralisirenden Wirkung ist wieder England Schuld, das sich zum workshop der Welt macht und alle andern Länder auf brutale und von der Manufactur losgerissne Agricultur zurückwirft. Für die Sünden Englands ist dann wieder verantwortlich die Theorie von Ricardo - Malthus und speziell Ricardo's Theorie von der Grundrente. Die nothwendige Consequenz sowohl der Ricardo'schen Theorie wie der industriellen Centralisation würde der Communismus sein. Und um all diesem zu entgehn, der Centralisation die Lokalisation und die auf dem ganzen Lande zerstreute Union von Fabrik und Agricultur gegenüberzustellen, wird schließlich empfohlen von unserm Ultrafreetrader - *Schutzzölle*. Um den Wirkungen der bürgerlichen Industrie, für die er England verantwortlich macht, zu entgehn, nimmt er als echter Yankee dazu seine Zuflucht, diese Entwicklung in America selbst künstlich zu beschleunigen. Im übrigen wirft ihn

Marx an Engels • 14. Juni 1853

sein Gegensatz gegen England in *sismondisches* Lob der Kleinbürgerei in Schweiz, Deutschland, China etc hinein. Derselbe Kerl, der früher Frankreich wegen seiner Aehnlichkeit mit China zu verhöhnen gewohnt war. Das einzige Positiv || Interessante in dem Buch ist die Vergleichung der frühen englischen Negersklaverei in Jamaica etc und der Negersklaverei der U[nited] St[ates]. Er zeigt nach, wie der Hauptstock der Neger in Jamaica etc immer aus frisch importirten barbarians bestand, da unter der englischen Behandlung die Neger nicht nur ihre Population nicht aufrechterhalten, sondern auch der jährliche Import zu % immer weggefressen wurde, während die jetzige Negergeneration in America einheimisches Product, mehr 10 oder minder yankisirt, Englischsprechend etc, und darum *emancipationsfähig* wird.

Die „Tribüne“ posaunt natürlich Carey's Buch mit vollen Backen aus. Beide haben allerdings das Gemeinsame, daß sie unter der Form von sismondisch-philanthropisch-socialistischem Antiindustrialismus die Schutzzöllnerische, d. h. die industrielle Bourgeoisie in America vertreten. Dieß ist auch das Geheimniß, warum die „Tribüne“ trotz aller ihrer „isms“ und socialistischen Flausen „leading Journal“ in den U. St. sein kann.

Dein Artikel über die Schweiz war natürlich ein direkter Sackschlag auf die „Leader“ der „Tribüne“ (gegen Centralisation etc) und *ihren* Carey. Ich habe diesen versteckten Krieg fortgesetzt in meinem ersten Artikel über Indien, worin die Vernichtung der heimischen Industrie durch England als revolutionär dargestellt wird. Das wird ihnen sehr shocking sein. Uebrigens war die Gesammtwirtschaft der Britten in Indien säuisch und ist's bis auf diesen Tag.

Was den stationären Charakter dieses Theils von Asien, trotz aller zwecklosen Bewegung in der politischen Oberfläche, vollständig erklärt, sind die 2 sich wechselseitig unterstützenden Umstände: 1) Die public works Sache der Centrairegierung. 2) Neben derselben das ganze Reich, die paar grössern Städte abgerechnet, aufgelöst in *villages*, die eine vollständig distincke Organisation besassen und eine kleine Welt für sich bildeten. In einem Parlamentsreport sind diese villages geschildert wie folgt:

„A village, geographically considered, is a tract of country comprising some 100 or 1000 acres of arable and waste lands: politically viewed, it resembles a corporation or township. Every village is, and appears always to have been, in fact, a separate community or republic. Officials: 1) the *Potail*, Goud, Mundil etc as he is termed in different languages, is the head inhabitant, who has generally the superintendence of the affairs of the village, settles the disputes of the inhabitants, attends to the police, and performs the duty of collecting the revenue within the village ... 2) The *Curnum*, Shanboag, or Putwaree, is the register. 3) The *Taliary* or *Sthuhvar* and

4) the *Totie*, are severally the watchmen of the village and of the crops.  
5.) the *Neerguntee* distributes the water of the streams or reservoirs in just proportion to the several fields. 6.) The *Joshee* or astrologer, announces the seedtimes and harvests, and the lucky or unlucky days or hours for all the  
5 operations of farming. 7) the *smith*, and 8) the *carpenter*, frame the rude instruments of husbandry, and the ruder dwelling of the farmer. 9) the *potter* fabricates the only utensils of the village. 10) Der *waterman* keeps clean the few garments ... 11) The *barber* 12) the *silversmith*, der oft auch zugleich der *poet* und *schoolmaster* des Dorfes in einer Person. Dann der *Brahmin*,  
10 für worship. Under this simple form of municipal government the inhabitants of the country have lived from || time immemorial. The boundaries of the villages have been but seldom altered; and although the villages themselves have been sometimes injured, and even desolated by war, famine, and disease, the same name, the same limits, the same interests, and even  
15 the same families, have continued for ages. The inhabitants give themselves no trouble about the breaking up and division of kingdoms, while the village remains entire, they care not to what power it is transferred, or to what sovereign it devolves, its internal economy remains unchanged."

Der Potali meist erblich. In einigen dieser communities die lands des  
20 village cultivated in common, in der Mehrzahl each occupant tills its own field. Innerhalb derselben Sklaverei und Kastenwesen. Die waste lands for common pasture. Hausweberei und -Spinnerei durch Frauen und Töchter. Diese idyllischen Republiken, die blos die *Grenzen ihrer villages* eifersüchtig gegen das benachbarte village bewachen, existiren noch ziemlich perfect in den erst kürzlich den Engländern zugekommnen Northwestern parts of India. Ich glaube, daß man sich keine solidre Grundlage für asiatischen Despotismus und Stagnation denken kann. Und so sehr die Engländer das Land irlandisirt haben, das Aufbrechen dieser astereotypen Urformen war die conditio sine qua non für Europäisirung. Der taxgatherer allein war  
25 nicht der Mann es fertigzubringen. Die Vernichtung der uralten Industrie gehört dazu, die diesen villages den selfsupporting character raubte.

In Bali, Insel an der Ostküste von Java, noch vollständig, neben Hindoo-religion auch diese Hindooorganisation, deren Spuren, wie die von Hindooeinfluß, auf ganz Java übrigens zu entdecken. Was die *Eigenhumsfrage*  
35 betrifft, so bildet sie eine grosse. *Streitfrage* bei den englischen Schriftstellern über Indien. In den coupirten Gebirgsterrains südlich von Chrishna scheint allerdings Eigenthum an Grund und Boden existirt zu haben. In Java dagegen, bemerkt Sir Stamford Raffles, der ehmalige *englische Governor* von Java, in seiner „History of Java“ auf der ganzen Oberfläche des  
40 Landes „where rent to any considerable amount was attainable“ der sovereign absoluter landlord. Jedenfalls scheinen in ganz Asien die Mahome-

Marx an Engels · 14. Juni 1853

tans die „Eigenthumslosigkeit in Land“ erst principiell festgestellt zu haben.

Ueber die oben citirten villages bemerke ich noch, daß sie schon bei Manu figuriren und die ganze Organisation bei ihm darauf ruht. 10 stehn unter einem höhern collector, 100 dann, und dann 1000.

Schreib mir bald

D  
KMI

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 29. Juni 1853**

I 29. Juni. 1853  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Ich bin plötzlich überfallen worden von meiner Schwester und ihrem neu  
5 Vermählten, der als general Dealer nach dem Cap der guten Hoffnung von  
hier absegelt. Dieß, zusammen mit der Correspondenz für die „Tribüne“  
und einigem Unrath, der in America zu adjustiren war, nahm meine Zeit  
sehr in Anspruch. Morgen denke ich segelt das Ehepaar ab. Wie ich von  
Imandt höre wird Deine Mutter in London erwartet, woraus der Schluß zu  
10 ziehn, daß Du ebenfalls bald einspringen wirst.

Einliegend Lassalles Anweisung für die Versendung der Exemplare nach  
Deutschland. Meine Frau wird die Expedition nach Manchester vorneh-  
men. Ich hoffe, daß Ihr dann die Sache in Manchester besorgen werdet.  
Hast Du nichts von Jones gesehn, der in Eurer Gegend spukt und in Hali-  
15 fax ein Monstermeeting zu Stande gebracht haben soll?

Zu meinem Erstaunen bekam ich vorigen Mittwoch einen sehr verdrieß-  
lichen Brief von Cluß, worin er mir mittheilt, daß ihm geschrieben worden,  
Pieper habe ihn bei Schläger - ihn und Arnold - als „untergeordnete  
20 Agenten“ hingestellt, sich dagegen als den Mann, der die Nachrichten „aus  
erster Quelle“ bringe etc etc. Zum Glück ist an der ganzen Sache *kein wahres Wort*, sondern boser Versuch der Partei Willich, Anneke, Weitling et  
Co Zwietracht in unsren eignen Reihen zu säen und speziell „den sehr un-  
angenehmen Club“ neutral zu machen. Die nöthigen Aufklärungen sind  
natürlich sofort übers Wasser besorgt worden. Ich finde den ersten Brief  
25 von Cluß nicht, lege aber den 2' bei.

Als ich nach Manchester abreiste pumpte ich 2 £ bei dem Jüdchen Bam-  
berger. Der Kerl schickt mir grobe Mahnzettel, sogar Drohungen. Mais  
nous verrons. Bis Freitag habe ich für 20 L. St. auf Newyork zu ziehn. Fragt  
sich aber wieder wie.

30 Einliegend das Nec Plus ultra der Heinzenschen blutrünstig gewordenen  
Feigheit und Abneigung gegen die „gewöhnliche Kriegsführung“.

Mit dem „Schweizer Artikel“ war ein Irrthum meinerseits, da Dana die

Marx an Engels · 29. Juni 1853

Sendung in 2 Theile gespalten, aber beide unter meinem Namen drucken ließ.

Nun für das nächstemal. Eben kommen Frau Schwester und Herr Schwager. Meine Schwester ist sehr corpulent und die Passage durch den Aequator wird ihr verdammt Schweiß kommen.

5

D  
KMI

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 8. Juli 1853**

I 8 Juli. 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Ueberbringer dieser Zeilen, Dr. Jacobi, einer von dem „Kölner Communi-  
5 stenprozeß“.

Ich weiß nicht, ob Du krank bist, oder bös, oder überbeschäftigt, oder  
was sonst, da Du kein Lebenszeichen von Dir gibst.

Ich habe gestern 24 £. auf den Dana gezogen bei Spielmann in Lom-  
bard-street, der mich in 5 Wochen, sobald Wechsel zurück, zahlen wird. In  
10 der Zwischenzeit habe ich wieder sehr schlimme Periode durchzumachen,  
um so mehr, als verschiedene werthvolle Sachen im Pfandhaus erneuert wer-  
den müßten, wenn sie nicht verfallen sollen, und dieß natürlich nicht mög-  
lich ist, dans un moment, wo selbst die Mittel pour les choses les plus né-  
cessaires fehlen. Indeß, ich bin jetzt an den Dreck gewöhnt und an die  
15 Verhältnisse, die er mit sich bringt.

Jedenfalls wirst Du mir schreiben, warum Du nicht schreibst. Ich hoffe,  
at all events, daß Du nicht krank bist.

D  
KM|

20 I Friedrich Engels.  
48, Great Duciestreet,  
*Manchester.* \

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 9. Juli 1853**

I Mehr, Samstag 9 Juli.

Lieber Marx

Letzte Nacht um vier Uhr weckt mich die alte Hausfrau aus dem Schlaf, es sei ein gentleman da der mich sprechen wolle. Ich rapple mich empor und finde an der Thür ein Männchen mit einem Cab, einem colossalen Koffer und Reisesack der mir sagt sein Name sei Jacobi und Du und Pieper hättet ihn mir zugeschickt. Marx *und* Pieper! dacht ich wer zum Henker ist dieser Jacobi, ist er ein unehelicher Sohn vom Königsberger oder was, und endlich zieht das Männchen Deinen Brief aus der Tasche, ziemlich verdutzt nicht gleich mit offnen Armen unbekannter Weise aufgenommen zu sein - worüber mir dann einfällt was Dein Brief bestätigte daß es der Kommunistenprozeß-Jacobi sei, an den mein Herz nicht dachte da ich ihn in preußischen Cachotten längst gut untergebracht glaubte. Que faire? ich nahm ihn nebst Zubehör also herein, plauderte schlaftrunken eine halbe Stunde mit ihm und ließ ihn sich dann auf mein Sopha legen, denn das Haus ist crammed full von Leuten. Glücklicher Weise ist mein Alter bis morgen aus der Stadt und so nahm ich mir den Herrn Par||teimartyrer gleich heut Morgen beim Kragen, mietete ihm eine Wohnung und verbot ihm sich bei mir sehen zu lassen bis die Abreise meines Alten das Interdict aufhebe.

Dies kriegisch-westphälische Verfahren die Tölpelei, nach achttägigem Aufenthalt in London einen Zug zu wählen der mitten in der Nacht ankommt, und unter dem Vorwand, nicht Bescheid zu wissen, einem das Haus zu revoltiren und sich zu octroyiren, alles das nahm mich ebensowenig für den Mann ein wie die gleich Anfangs gestellte discrete Frage: wie ich denn mit meinem Alten stände. Weitere Verhandlungen haben den Mann in meinen Augen etwas, aber nicht sehr, gehoben. Er will sich bei Borchardt mit Briefen von Dir *und* Kinkel (beinahe so gut wie Marx *und* Pieper) präsentieren, dem kleinen Heckscher ohne Weiteres und ohne Introduction auf die Bude stürzen wo er dann erwartet daß dieser ihm gleich alle Aufschlüsse über seinen trade geben und aus Freude über den neuen „wissenschaftlichen“ Umgang seinem neuen Concurrenten die halbe Pra-

Engels an Marx • 9. Juli 1853

xis abtreten wird - und was dergl. Biedermannsgedanken mehr sind. Die || Dummheit, zu Kinkel zu gehn, schadet ihm mehr als sie ihm nützt. K. gibt ihm Briefe - nicht an Herrn, sondern an *Frau Schunck*, eine Unverschämtheit und ein direkter grober Bruch der englischen Etikette, und dann wenn

5 Hr Kinkel der für seine Possenreißereien über deutsche Literatur baar bezahlt und gefüttert wurde, wenn Monsieur Gottfried glaubt er könne d'égal à égal an diese Kaufleute Empfehlungen (andre als Bettelcertificati) schicken, so schneidet er sich verdammt. Außerdem ist Monsieur Jacobi, à ce qu'il me paraît, nicht der Mann sein Glück hier zu machen.

10 Sobald mein Herr Alter fort ist, schick ich Dir einiges Geld. Früher kann ich nicht gut etwas nehmen, da ich jeden Tag riskire daß er einmal mein Conto nachsieht, was allein schon heitre Erörterungen geben wird, die ich lieber schriftlich abmache.

Die Idee, ich schriebe nicht weil ich „bös“ sei, hat mich lachen gemacht.

15 De quoi donc?

Grüße Deine Frau und Kinder und halte den Dreck wenigstens aus bis ich wieder freie Hand habe - hoffentlich binnen acht Tagen.

Dein

F. E.|

**Karl Marx an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 18. Juli 1853**

I 28, Deanstreet, Soho.  
18 Juli 1853.

Lieber Engels,

Ich erhielt vorgestern Brief von Lassalle, der nun im Ungewissen ist, an  
Unterschlagung von Briefen etc glaubt. Es wäre gut gewesen, wenn Du mir 5  
angezeigt, ob das Paket an ihn abgegangen oder nicht. Lasalle ist noch der  
einige, der mit London zu correspondiren wagt und so muß verhüthet  
werden, ihm die Sache zu verleiden. Ich bitte Dich also mir anzuseigen  
wie es mit dem Paket steht. Die Epoche der Versendung desselben hat  
noch die zweite Wichtigkeit für mich, daß die Epoche der *returns* davon ab- 10  
hängt.

Meine Frau hat mit letzter Post einen sehr freundlichen und coulanten  
Brief von A. Dana erhalten, worin er anzeigt, daß es ihm *unmöglich* ein 15  
Haus in London anzugeben. At all instances werden die von mir gezogenen  
Wechsel prompt honorirt werden. Er schreibt daß meine Artikel „highly valued by the proprietors of the Tribune and the public“, und schreibt  
*keine* Grenze vor für das Quantum der Sendungen.

In der Debatte über die advertisement duty, - ich glaube vor ungefähr 20  
2 Wochen - hielt Herr Bright eine grosse Eloge auf die „New York Tribune“, und gab eine Analyse von einer Nummer derselben, worin grade mein Artikel über das Budget stand. Darüber sagte er: „From Great Britain 25  
there is an elaborate disquisition on the R. H. G.'s budget, doing him justice in some parts, but not in others, and doing certainly, as far as the Manchester School was concerned, no justice whatever.“

Mit Jacobi mußt Du Dich nicht abschrecken lassen durch die Unbeholfenheit und Weltunkenntniß eines 23jährigen Jünglings aus dem Regierungsbezirk Minden, der 2 Jahre im Käfig saß. Es ist tüchtiger fond hinter ihm. Ich habe seine Doctordissertation gelesen und war „much pleased with it“. 30

D                    30  
                      KM

Jones hat sehr bedeutende meetings gehalten, die selbst die Aufmerksamkeit der Bourgeoisblätter erregen. |

**Karl Marx an Friedrich Engels  
in London  
Manchester, 18. August 1853**

I 18 August 1853.  
28, Deanstreet, Soho.

Lieber Engels!

Lupus wird wahrscheinlich eine gute Stelle in Liverpool bekommen. In diesem Fall wird er über Manchester reisen. Die Schwierigkeit besteht darin, daß er sein Gehalt erst am Ende des Vierteljahrs ausgezahlt erhielt. Er erwartet dann allerdings einige Gesammthülfe von Dir und Strohn. Ist letzter retournirt?

Der Ständer Dronke schreibt natürlich sehr wichtighuende Briefe in alle Welt, z. B. an Imandt, „daß er Anstalten getroffen zur Uebersiedlung lupi nach America“. *Entre nous*, es scheint mir, daß der kleine Ladenhüther, um sich in wohlfeiler Weise wichtig zu machen, dem Lupus zu verstehn gegeben hat, daß er, statt Deiner, die Sache in die Hand genommen hat. Wenigstens glaubte ich, on the part of Wolff, eine gewisse Spannung gegen Manchester wahrzunehmen. Daß Dronke ein lebendiger cancan ist, no doubt about that. Experto crede etc.

Pieper mußt Du durchaus umgehend wenigstens so viel schicken, daß er sich Rock und Hose schaffen kann. Wie er jetzt abgerissen ist, ist es ihm unmöglich selbst günstige Chancen, die [sich] bieten, zu benutzen. Er ist unpresentabel geworden. Zudem hast Du ihm die Sache bei [Deiner] Abreise versprochen. Er hält sich brav in seinem Pech. Indeß hat alles eine Grenze.

[Ich ha]be besonderes Unglück in Geldnegociationen. Ich habe jetzt für 42 £. St. - zwei [Wech]sel - auf America laufen und kann dabei nicht über 25 42 farthing commandiren, obgleich ich nicht [nur] für mich, sondern auch für den Pieper die Subsistenzmittel schaffen muß. Den ersten [W]echsel von 241 St. gab ich Herrn Spielmann; er sagte ich solle in 5 Wochen wiederkommen. Jetzt sind es schon sieben. Dabei verliere ich durch dieses elende Laufen nach der City immer grade Montag und Donnerstag, d. h. 30 die beiden Tage, wo ich die Correspondenzen für Dienstag und Freitag vorbereiten müßte. Spielmann schickt mich immer zurück mit der jüdischgeänselten Bemerkung: „Kaine Nootiz da.“ Wegen solcher „kleinen“ Summen schrieben seine Correspondenten nur gelegentlich. Wenn ich das Geld gleich gebraucht hätte, so hätte ich ihm im voraus sagen müssen, daß

Marx an Engels • 18. August 1853

ich das *Porto* für einen besondern Brief zahlen wolle etc etc. Dadurch bin ich nun nicht nur in täglichem Dreck, sondern meine Frau, die auf das exakte Eintreffen gerechnet, hatte den verschiedenen Gläubigern Termine angesezt und nun stürmen die Hunde das Haus. Ich schreibe unterdeß wie der Teufel drauflos. Es wäre sehr gut, wenn Du mir irgend einen Artikel dazwischen schicktest oder 2, damit ich Zeit erhielte, wieder etwas Besseres auszuarbeiten. % der Zeit geht mit den Pennylaufereien fort.

Heyse ist jetzt hier, persönlich gar kein übler Kerl. Herr Kossuth macht sich jetzt lächerlich als Correspondent der „*Daily New York Times*“. 4 Briefe von D. Urquhart über die orientalische Frage im Advertiser enthielten trotz seiner Marotten manches Interessante. Gegen Jones „we strike“ seit 2 Wochen.

D  
KM

**Friedrich Engels an Karl Marx  
in London  
Manchester, 24. August 1853**

I Lieber Marx

Morgen, wenn *irgend möglich* schick ich Geld. Dein Brief kam Samstag zu spät um noch etwas zu machen, diese Woche hatte ich allerlei Historien, morgen gehts besser denk ich, und der alte Buchhalter ist avertirt.

- 5     Der Kleine war am Samstag hier. Daß er geklatscht hatte, war mir klar von dem Moment, wo er an Borchardt schrieb. Er hatte diesem den *höchst blamablen* Brief Lupi geschickt, worin dieser sich direkt und sehr ernsthaft an die „Mildthätige Hand“ der Bradforder Juden wendet. C'était une lettre à la brûler de suite, und Borch. schickte sofort großmüthigst *ein Pfund* Alio mosen für L., übrigens in sehr anständiger Form, which he could very well afford da dies ihn von allen seinen Verpflichtungen entband. Ich muß gestehn dieser Brief von Lopus || hat mich *sehr fatal* berührt, noch fataler aber die Taktlosigkeit des Kleinen ihn dem B. in die Finger zu geben. Ich wusch ihm übrigens gehörig den Kopf darüber.
- 15    Enfin c'est fait. Laß Lopus, wenn er nach Liverpool] geht, nur ja direct hierher kommen, wo möglich auf einen Freitag, ich werde dann ein Rendez-vous mit dem Kleinen veranstalten. Wenn L. wie Dr[onke] vorhatte, erst nach Br[ad]f[ord] kommt so entwickelt sich der cancan nur noch mehr. Daß Jacobi nach America will weißt Du. Der Kerl ist doch trop mou und macht selbst auf die Philister den Eindruck eines hülfflosen Menschen. Ich glaub nicht daß er je Praxis kriegt, sosehr er danach schmachtet. Dabei muß man immer lachen wenn man bedenkt daß der Kerl noch Jungfer ist.

Dein

F.E.

25 Mittwoch 24 Aug 53. |

**Karl Marx an den Redakteur des „Morning Advertiser“  
in London  
London, 31. August 1853**

I London August 31<sup>st</sup>  
1853.

To the Editor of the *Morning Advertiser*.

Sir

You will much oblige me by inserting the following in Your highly esteemed paper 5

Your obedient servant  
Dr. Karl Marx. (28, Deanstreet, Soho.)

## **A N H A N G**

**ERSTER TEIL**  
**BRIEFE**  
**AN**  
**KARL MARX**  
**UND**  
**FRIEDRICH ENGELS**  
**SEPTEMBER 1852**  
**BIS AUGUST 1853**

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Engelskirchen, 5. September 1852**

I Engelskirchen 5 Septbr 1852

Lieber Friedrich

Ich bin ganz damit einverstanden daß die 117 Ballen B[aum]wolle bei Cookes *jetzt* verkauft werden, und überlaße es Dir ganz welchen Preis Du dafür machen kannst,  
5 selbst zu 5% d und 5½ d bin ich zufrieden da doch noch etwas dabei verdient wird. Wir müssen uns *jetzt* davon abmachen, denn später traue ich der Geschichte nicht mehr. Sorge daher dafür daß sie *bald* verkauft werden. *Hier* können wir sie nicht gebrauchen da wir noch für 5 Monate hinreichend Bwolle haben, und *dann* wahrscheinlich billiger kaufen werden. Den Erlös beim Verkauf können Cookes für  
10 Rechnung für E[ngels] & Co an E[rmen] & E[ngels] *dort* bezahlen. - Rohde & Boden haben 90 Ballen zu 5½ d für mich verkauft, und die Hälfte des Betrags mir in Rimesse p. Hamburg Über macht. Den Rest von c° £ 440. - ziehen wir von Barmen aus an eure Ordre, 14 d. dato zalbar in London, und Hermann wird euch die Tratte einsenden. Wenn noch angegeben werden muß, bei *wem* zalbar in London, was  
15 R. & B. *nicht* angaben, so müßtest Du dies nachholen. - Bei R. & B. liegen noch 65 Ballen Middlings à 5%, d die wir ihnen aufgeben auch zu 5¾ selbst 5½ d zu verkaufen. Die Herren sind Kehlstecher, und wäre es gut wenn Du auch zu ihnen hingingst, um auch über diesen Verkauf so wie die 90 B. mit ihnen zu sprechen. Mich dünkt man könnte verlangen, daß sie Dir den Schlußzettel beider Partien  
20 zeigen, damit man über den *wirklichen* Verkaufspreis im Klaren ist. Die Gelder für die 65 B. sollen sie ebenfalls an E. & E. in M[ancheste]r für unsere Rechnung zahlen.

Es ist mir sehr lieb, daß dort jetzt alles wieder flott geht, Du sollst sehen, das Geschäft gibt wieder gute Rechnung. Gut ist es wenn die Maschinerie für hier bald fertig wird. Laß indeß eine Partie noch *nicht* einpaken, mein Eingangspaß geht mit dem 31. December zu Ende, und kann *nicht* wieder erneuert werden, ich will daher morgen mit Ant. Ermens sprechen, ob nicht noch eins oder das andere für hier mit eingepakt und gekauft werden muß. -

Ich bin seit 8 Wochen die meiste Zeit hier, wo Aufsicht bei den vielen Erdarbeiten und Maurern nötig ist. Die zerstörte Schlacht habe ich wieder ganz fertig und zwar aus solchen kolossalen Steinen, daß sie *unmöglich* wieder ruinirt werden kann. Wie gehts in Sparkebridge mit dem Wasser? Wir haben hier Mangel und müssen häufig Nachts mitarbeiten da die D[ampf]maschine nicht alles treiben kann. - Die Bwolle wird man wol zum Marktpreis annehmen müssen, wenn der  
35 Contrakt nichts darüber sagt, ich will nachsehen. - Die Mutter ist auf einige Wo-

Friedrich Engels (senior) an Engels • 5. September 1852

chea zu ihrer Stärkung nach Ostende gereist, wie sie Dir wol wird geschrieben haben.

Nun adieu lieber Friedrich, es wird mich freuen wenn Du mir öfter Nachricht über dort gibst.

Mit treuer Liebe      5  
Dein Vater  
Friedr Engels. |

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx**  
**in London**  
**Paris, 5. September 1852**

I Paris, den 5.Septbr 1852.

Geehrter Freund! Ich zeige Ihnen hiemit den Empfang Ihres geehrten Schreibens vom 3 d. an. Enders ist wahrscheinlich einer jener Abentheurer, die sich mit politischen Missionen umhertreiben, unter diesem Gewände Leichtgläubige zum Besten 5 halten und sich ein gewisses Ansehen verschaffen, ach, daß wir von diesem Gelichter mehr zu fürchten haben, als selbst von der hartnäckigsten Reaktion, die am Ende doch am eifrigsten in unsere Hände arbeitet. - Kann es zum Beispiel eine tollere Politik geben als die österreichische Italien gegenüber. Die Gräfin Visconti, eine der Heroinen des letzten italienischen Befreiungskrieges war vor kurzem in 10 London, hatte daselbst eine lange Unterredung mit Lord Palmerston und ich kann nicht umhin Sie von dem Resultate dieser Unterredung in Kenntniß zu setzen. Lord Palmerston ermutigte die gesunkenen Hoffnungen der edlen Freiheitskämpferin in jeder Hinsicht. Er hoffe noch vor Ablauf dieses Jahres abermals an der Spitze der englischen Regierung zu stehen und dann solle Europa einer baldigen 15 Umgestaltung entgegen gehen; Italien besonders könne man nicht mehr länger in Oesterreichs Klauen lassen; denn durch Pulver und Blei könne man doch kein Volk auf die Dauer regieren lassen. Palmerston hofft hierin auf Frankreich - als seinem höheren Verbündeten (?). Nun wünscht Palmerston, daß sich die Lombarden bei einer allenfallsigen Bewegung sogleich an Piémont schließen, und die Versuche 20 einer herzstellenden Republik auf weitere Zeiten hinausschieben möchten. Auf Palmerston ist zwar nicht viel für die Zukunft zu bauen, doch hilft er der Bewegung mit seinem beweglichen Geiste - sicher schneller auf die Beine als die Derby'schen Schlafmützen.

Die Frage in Bezug auf den Aufenthalt des guten Grosz, möchten wir noch dies- 25 seits lösen und ihn auftreiben. Das Memoire wird er dann schon hergeben; ich schreibe Morgen nach Brüssel - wo er sich zu letzt aufhielt - verschwunden wird der Mann doch nicht sein, dazu ist er zu dick.

Was nun Ihre Artikel über England betrifft, so denke ich, daß wir selbe bei der Presse durch *Nefftzer* ganz gut anbringen können. Nehmen Sie sich doch die Mühe, 30 senden Sie mir einen sobald als möglich - das übrige nehme ich auf mich. || Szarvadi ließ sich hier *pro forma* ausweisen. An 5-6000 Frs Schulden trieben den guten Jungen dazu die Komödie einer forcirten Abkratzung der Leichtgläubigen Welt zum Besten zu geben. Nun hat er Ursache seinen Gläubigern eins vorzuheulen und was die Hauptsache ist ihnen nichts zu zahlen. Szarvadi will nach London, wie ich

Gusztâv Zerffi an Marx • 5. September 1852

höre und wird sich dort dem Kinkel anschließen, auch Kossuth wird er natürlich politisch und pekuniär in Kontribution setzen. Wieder ein Heiland mehr in der neblichsten Themsestadt. Ganz eigenthümlich ist es, daß der *neapolitanische* Gesandte sich am meisten für Szarvadis Hierbleiben verwendete.

Alles herzliche an Ihre liebe Familie.

5

Mit ausgezeichneter Hochachtung  
Ihr treuergebener Freund

GZ|

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 7. September 1852**

I 3, Sutton Place, Hackney,  
7. Sept. 1852

Lieber Marx,

Meine lange Verschollenheit wirst Du mit den Freunden aus den Euch bekannten

5 Gründen entschuldigt haben. Wenn ich des Abends um fünf acht Stunden continuirlich am Pult gestanden habe und nun endlich meine Bücher zuklappe, sehne ich mich herzlich nach meiner Familie und meinem Sofa, das ich noch dazu in der letzten Zeit nur wenig genießen konnte, da mich fast jeden Abend Correcturbogen zu Haus II erwarteten, die bis Mitternacht durchgesehen sein wollten. So lange ich  
10 in der City arbeite, bin ich noch nicht ein einziges Mal in unserer Cheapside-Leseanstalt gewesen, was Dir u. A. als Maßstab für meine freie Zeit dienen mag.

Ich werde nun übrigens, wenn in meinem Hause Alles gesund bleibt (heute litt mein vorletzter Junge etwas an Zahnfieber, was aber wohl morgen wieder über sein wird) sicher noch diese Woche auf einen Abend hinaus kommen, nicht nur um

15 Euch einmal wieder zu sehen, sondern auch, um || Dich zu fragen, ob Dir jetzt auch noch mit 1%-2 Pfund Sperling gedient ist, die es mir möglich geworden ist, Dir anzubieten. Vor anderthalb Wochen war ich, wie ich Dir auch schon sagte, beim besten Willen nicht im Stande dazu. Auch jetzo noch stecke ich allmorgendlich statt des Nürnberger Eis ein (hartgesotenes) Hühner-Ei in die Westentasche,  
20 welches mir, wenn ich zu spät zum Essen komme, vorläufig den Hunger stillen muß. Heute vergaß ich mich, und zog, als mein Principal mich nach der Zeit frage, das Hühnerei || heraus (vermeindend, es sei das Nürnberger), was kein geringes Stauen erregte. Ich war selbst stumm vor Entsetzen. Die Scene verdiente gemalt zu werden.

25 Meine Frau und das baby avanciren. Hoffentlich steht bei Euch Alles wohl.  
Grüße Deine Frau von uns, und sei selbst herzlich begrüßt von

Deinem

FFth|

**Wilhelm Pieper an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 7. September 1852**

I London 7. Sept. 1852.  
7 Fulham Place  
Paddington Green.

Mein lieber Frederic,

Schick doch, wenn Deine Zeit es irgend erlaubt, die Correktur meiner Uebersetzung des 18 Brumaire umgehends zurück. Ich bin aus verschiedenen Gründen stark dabei interessirt. Zunächst möchte ich wissen, ob mir nach Deinem Urtheile der Anfang gelungen ist und ob Du mich fähig hältst, das ganze überhaupt machen zu können. Ich will nur bemerken, daß ich vielleicht sorgfältiger hätte einleiten können, wäre nicht eben Deine Correktur unterstellt gewesen, und mir damit die Responsabilität zur Hälfte bereits abgenommen. Einstweilen habe ich in der Arbeit fortgefahren und etwa die Hälfte vollendet. Ungern würde ich dies Geschäft vergeblich verrichten weßhalb ich Dich ursache sofort Deine unmaßgebliche Meinung einzusenden. Ich bin im Allgemeinen sehr beschäftigt zur Zeit. Vor Allem mußt Du erfahren, daß ich mich entschlossen habe, die Arschpaukerei aufzustecken. Ich kann doch dem Willich unmöglich noch länger Konkurrenz machen - von hinten. Ich habe daher eine Commissstelle in der City aufgegabelt und bereits angetreten. Die Sache scheint sich insofern gut anzufassen, als ich die verlangte Geschäftscorrespondenz hauptsächlich, ohne Schwierigkeit verrichten kann und nicht zweifle mich in die ganze Branche prompt hineinarbeiten zu können. Der Anfang ist zwar sehr bescheiden - ich habe nur 25/ pr Woche. Indessen zeigen sich doch ganz positive Chancen - und habe ich erst einmal das Geschäft erlernt, so finde ich sicher durch Rothschild oder auf andre Weise bessre Stellen. Auf jeden Fall bin ich aus, der ebenso kläglichen als unsoliden Schulmeister-Carriere heraus, obgleich ich einstweilen um zu bestehen, noch einige Stunden beibehalte, bis ich meine Exi- 25 Stenz durch den Handel hinlänglich gesichert sehe.

Ich bin in großer Eile, könnte aber auch ohnehin nichts besonderes von hier berichten. Beim Père M[arx] sieht schlecht aus. Kinderkrankheiten - Misère etc ... die letztere bei uns Allen mehr oder weniger permanent. Sonst Alles very full. Von Jones hört man Nichts mehr, seit M. ihn wegen seiner beständigen Flegeleien einmal abgekanzelt. Wird schon wieder kommen wenn er in die Brühe geräth. Ich höre durch einige von New-York zurückgekommenen Bummller, daß der Weidemeyer hart dabei ist, sich mit *seinen!* Artikeln in allen möglichen Blättern 1 Renommé zu verschaffen. Er ist sehr „geachtet“. Von wem? Wenn ich an die Straubinger-Versammlung und sein versöhnlich, albern doktrinäres Benehmen darin denke, ist mir das verdächtig. Der Kerl ist ein humanistischer Schafskopf und erzgutmüthiger Poltron nach meiner Meinung. Gleichviel. Ein paar tüchtige Kerls haben wir trotzdem drüben.

Wilhelm Pieper an Engels · 7. September 1852

À propos, ehgestern sah ich den kleinen Pindar in der City, vom Omnibus ab. Er sah wie immer bescheiden und still vor sich hin und schien sich kaum 1 Selbstgespräch zu erlauben. Wie sieht's denn mit dem Russischen aus und wie mit der ars belli gerendi?

Sei freundlich gegrüßt.

WPieper. |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 9. September 1852**

I 3, Sutton Place, Hackney  
Donnerstag, 9/9. 52.

Lieber Marx,

Ich dachte, heute mein Geld fassen zu können, muß nun aber doch noch warten bis **Montag**. Du erhältst an diesem Tage aber *sicher* und *unfehlbar* 2 £ von mir, die ich Dir im Laufe des Tages entweder pr Post Office Order schicke oder am Abend persönlich baar überbringe. Es thut mir *sehr* leid, nicht schon vorher etwas praestieren zu können, aber es ist mir **nicht möglich**, und Du kannst bis dahin auch vielleicht noch II eben Deine Leute hinhalten.

**Montag**, wie gesagt, ohne Fehl!

5

10

Mit herzlichen Grüßen  
Dein  
FFth|

**Eduard Pindar an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 9. September 1852**

I Mein lieber Engels, ich bitte Sie zu entschuldigen daß ich abgereist ohne von Ihnen Abschied zu nehmen. Thuen Sie mir die Gefälligkeit, diesen Brief in die Stadtpost zu werfen.

Wenn Sie nach Paris Poste Restante schreiben, wird's mir höchst willkommen 5 sein. Sagen Sie nur nicht daß Sie von mir einen Brief erhalten, und erzählen Sie mir was Sie gesehen und gehört.

Adieu

EPindar |

I Fred. Engels Esq.  
10 70. Great Ducie St.  
Manchester[

**Hermann Ebner an Karl Marx  
in London  
Frankfurt am Main, 11. September 1852**

I Verehrtester Herr Doktor.

Es hatte mich recht sehr gefreut nach längerer Unterbrechung wieder einmal einen lieben Brief von Ihnen zu erhalten, aber ich muß es sehr bedauern, daß ich bis heute noch nicht im Stande bin Ihrem Wunsche zu entsprechen. Wenn im allgemeinen die wenigen hiesigen Verleger in Unternehmungen überaus zähe geworden sind so sind sie, aus leicht begreiflichen Gründen, noch weniger zu bestimmen eine politische Schrift von unabhängiger Tendenz zu nehmen. Besprechungen welche ich in jüngsten Tagen mit mehreren Buchhändlern hatte, haben mich vollkommen davon überzeugt. Die einzige hiesige Buchhandlung, || welche zur Erfüllung Ihres Wunsches Aussicht bot, war die, mir befriedete „Litärarische Anstalt“, aus beiliegendem Schreiben ersehen Sie vereintester Freund, die Antwort des Herrn Rütten - der andere Theilhaber D' Löwenthal weilt von hier verwiesen in Biebrich. - Auf dem hiesigen Platze ist also nichts zu machen und ich werde sofort sehen, was Stuttgart bietet. Da Sie aber binnen acht Tagen Antwort zu haben wünschten, so zögere ich nicht, Sie Ihnen sofort zukommen zu lassen. Was in Stuttgart erfolgt, 10 werde ich Ihnen auch sofort mittheilen, glaube aber im voraus, daß Sie nicht zögern sollen, die englische Ausgabe sofort bewerkstelligen zu lassen, da in diesem Augenblicke auf deutschen Verlag nicht zu rechnen ist. - Sie waren verehrtester Freund so freundlich, mir einen Gruß von Engels und Freiligrath zu senden. Nicht zu deuten weis ich es aber || warum beide so lange nichts von sich hören Uesen, 15 wiewohl Beide mir zwei Briefe zu beantworten haben, von Engels weis ich noch nicht einmal, ob das Bücherpaket, daß ich ihm vor Monden sendete wirklich in seinen Besitz gekommen ist. - Pieper scheint aber ganz verschollen zu sein. - Es ist nun die Zeit nahe, in welcher sich D' Löwenthal wegen Verlags eines Theiles Ihres national öconomicischen Werkes erklären wollte. Er weilt wie schon oben gesagt noch in Biebrich und werde nun bald die Verhandlungen mit ihm wieder aufnehmen. - Neues werden Sie von hier nicht erwarten. Vielleicht ist es Ihnen aber möglich und genehm mir gefälligst in Ihrem nächsten lieben Briefe einiges mitzutheilen. - Lassen Sie gefälligst an Engels und Freiligrath meinen Gruß gelangen und 20 herzlich und aufrichtig grüßen 25

von Ihrem  
HEbner

F. 11.9.52.1

/ NB. Wegen Postschluß nicht collationirt und mein Schreiber ist kein Orthograph. /

**Elisabeth Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
Ostende, 11. September 1852**

I Ostende 11. Septbr

Lieber Friedrich

So eben erhalte ich Deinen Brief und da es mir unmöglich ist auf Deinen Vorschlag einzugehen, so antworte ich gleich. Ich bin nehmlich ca 10 Tage hier und  
5 nur auf anrathen des Doctors nach hierher gegangen, weil ich mich nach dem letzten Unwohlsein gar nicht wieder erholen konnte, da es schon so spät in der Zeit ist, und Marie so bald wieder nach London zurück will, so kann ich nicht länger bleiben, bis nächsten Donnerstag, wo ich in Barmen wieder erwartet werde. Auch fürchte ich eine Seereise sehr, besonders, da wir hier eine sehr unruhige See haben.  
10 Elise ist bei mir, doch die wirst Du bald sehn, sie kommt mit Marie nach London und wird wohl einen großen Theil des Winters bei ihr bleiben, || jedenfalls die Weihnachtszeit, also wirst Du sie sehn. Du darfst Dir aber nicht erlauben sie bei dem Nahmen aus der Kinderzeit zu nennen, der ist bei uns ganz verboten und sie würde ein böses Gesicht dazu machen. Doch ich muß schließen, da der Brief zur  
15 Post muß, wenn Du ihn noch zur rechten Zeit erhalten sollst, und ich schreibe hier am Strand mit schlechter Feder und Tinte. Elise und Frau Heilgers, die seit einigen Tagen bei uns ist, lassen beide herzlich Grüßen. Ich sähe Dich gern mal, aber diesmal gehts nicht. Leb recht wohl lieber Friedrich und denke mit Liebe an Deine treue

20

Mutter Elise

Es geht mir und Elise recht gut. |

I

**Stephan Adolf Naut an Karl Marx  
in London  
Köln, 14. September 1852**

I Köln 14 Septemb 1852

Lieber Marx!

Nach so langer Zeit einer lästigen Ungewißheit, freut es mich aus Ihren Zeilen wenigstens folgen zu dürfen, daß Sie sich noch wohl und rüstig befinden. - Freilich hätte ich gewünscht, auch etwas über Ihre äußereren Verhältnisse zu vernehmen, besonders wenn sich dieselben etwas freundlicher gestaltet haben, doch das holen Sie wohl in einem spätem Briefe etwa nach. - Wegen der Herausgabe Ihrer Brochure „der 18' Brumaire des Louis Napfleon]“ bin ich redlich bei allen Buchhändlern und Verlegern herumgestrichen, bei denen ich nur irgend auf Erfolg rechnen zu können glaubte. - Jedoch vergebens; die Kerle sind, dem Preßgesetze gegenüber und der wie ein Damocles-Schwerdt über ihren Häupten schwebenden Concessions-Entziehung, so schissig geworden, daß sie unisono das Unternehmen ablehnten, einen wie großen Erfolg sie sich auch davon versprochen. -

Und wenn gleich, meinen sie, der Inhalt gegen keinen Punct des bezogenen Gesetzes verstößen mögte, so wäre doch schon Ihr Name allein hinreichend ihnen Unannehmlichkeiten die Masse auf den Hals zu führen. - Die Einzigen, die allenfalls auf den Druck sich einlassen würden, dürften Hoffmann & Campe in Hamburg, oder Wigand in Leipzig seyn. -

Sie sehen daraus, lieber Marx, daß es nicht in meiner Kraft steht, wie gerne ich solches auch thun möchte, Ihnen zu dienen und mögte ich Ihnen daher rathe, sich namentlich an Hoffmann & Campe zu wenden, wo Sie wenigstens nicht befürchten dürfen, abermals geprellt und um die Früchte Ihrer Arbeit betrogen zu werden. -

Ich lasse den Brief über Liverpool gehen, denn es wäre mir doch gerade nicht angenehm, wenn derselbe eröffnet werden sollte; - geben Sie in Zukunft Ihre Briefe in einem anderen Viertel zur Post. -

Herzliche Empfehlung an Ihre Frau Gemahlin. -

Ihr Naut |

|M'Ch'Marx  
28, Deanstreet, Sohosquare  
London|

30

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Engelskirchen, 16. September 1852**

I Engelskirchen, 16. Sept 1852

Lieber Friedrich

- Ueber die guten Nachrichten in Betreff des dortigen Geschäfts welche Du mir mittheilst habe ich mich recht gefreut, es kann nicht fehlen daß die nächste Bilanz  
5 noch beßer werden muß. Sehr lieb ist es mir daß sich gute Aussichten für den Absatz des Eisengarns eröffnen, sowie auch daß das Wasser in Sparkebridge sich so gut hält, wir haben hier seit Mitte Juli schon Th 3000- für Kohlen bezalt, und müssen mit dem Doublir 4 Haspelspinner so wie den Blowers die Nächte durch arbeiten, was sehr theuer und - sehr lästig ist, ich kam diese Nacht erst um %3 Uhr zu  
10 Bette. Jetzt scheint's Regen geben zu wollen! -  
Beim nähern Nachsehen findet sich noch eines und das andere zu bestellen, wo von ich einen Theil im heutigen Briefe aufgebe, die weitern Kleinigkeiten als Spindeln pp laße ich folgen, sobald ich die Angaben von Anton Ermel bekommen kann, der für sein Leben gerne **aufschiebt**. - Für 4 kleine Doublers von 3 Zoll fift of  
15 bobbins haben wir vor ein paar Jahren die Theile kommen lassen, um sie hier fertig zu machen wie Du vielleicht weißt; es ist aber sehr ungewiß **wann** sie fertig werden, und daher eile ich um so mehr mit den heute aufgegebenen 3 Stük. Sorge daher dafür daß solche augenblicklich von W[alker] Sfmith & Hacking in Arbeit genommen und die zwei kleinen wenigstens, in ein paar Wochen abgesandt werden. Laß es an  
20 schriftlichem Treiben nicht fehlen, vielleicht hilft mündliches noch mehr. Ich möchte nicht gerne zu tief in den Herbst mit dem Versandt kommen, und sind wir überdem wegen dieser Doublers wirklich in Verlegenheit, da wir nicht genug zwirnen können.  
Die ferner bestellten 12 St Röhren sind zu Haspel Centrums bestimmt, und ha  
25 ben wir solche früher schon erhalten. Sorge dafür daß solche bei den Doubler von 20'8/4" unten in der Kiste beigeckt werden.  
Ich bin immer noch hier in Engelskirchen, werde aber am Samstag von Emil abgelöst, der von Schwalbach wieder zurück ist. Jetzt kommen die Reisenden von allen Ecken wieder zusammen. Warte mit der Baumwolle nicht zu lange ich traue der  
30 Geschichte nicht, und bin fürs Sichern eines Nutzens wenn er auch nur klein ist.  
*Nach der nächsten Ernte heißt's aber: „aufgepäßt.“!*

Herzlichen Gruß  
von Deinem treuen Vater  
Friedr Engels.

- 35 Beherzige das was ich wegen dem Selbstverpaken schreibe, und scheue die kleine Mühe nicht, es geht gewiß und die 12 Röhren könnten bequem beigelegt werden - W. S. & H. müssen die Maschinen **zusammengesetzt** liefern. |

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 16. und 18. September 1852**

I Washington, Sept. 16' 1852.

Lieber Marx!

Ich bin eben auf meinem Office und vor einer Stunde zurückgekommen von der großen Turnfestbummelei zu Baltimore. Es ging Alles ganz gut; es lag mir hauptsächlich daran, Heinzen und den „Humanisten“ von der Neu England Zeitung einerseits sowie dem Revolutionsbund andererseits Mittel und Wege abzuschneiden, sich durch die Turner zu verstärken, was deßhalb von Bedeutung, weil sie ein eigenes Blatt und feste Organisation haben und vielen Einfluß auf das radikale Kleinbürgerthum besitzen. 5

Meyer, ein Redakteur der Neu England Ztg. suchte (im Auftrag Heinzens, wie ich bestimmt denke) die Turnzeitung abzuschaffen und suchte mich für seinen Plan zu gewinnen; er sey Kommunist, sehe aber, daß man eben für intellektuelle Ausbildung (in freien Gemeinden) verarbeiten müsse, und so allseitig i. e. humanistisch wirkend, *der Einseitigkeit der Socialisten entgegentreten müsse*. Aus einer so dummen Position war er natürlich sogleich herausgeworfen; ebenso mit Protesten gegen die Negersklaverei „im Namen der Humanität“, sowie mit Umbauung des socialistischen Tumerbundes in den Humanistischen Turnerbund. Er machte vollständig Fiasko. Ich aber trat ihm erst *entschieden* entgegen in der öffentlichen Versammlung und ließ mir vorher seine Geheimnisse erzählen. Die Neu Engld. Ztg. erscheint 2 mal wöchentlich, wird aber für's nächste wohl eine Zeit lang blos Einen mal erscheinen; denn, um die Kosten zu deken, fordert es 700 Abonnenten, während blos 500 da sind. Jetzt wird auf Kosten verschiedener Vereine 1.) nach Baltimore zum östlichen Turnfest (11-13' September) 2) Mit den Revolutionsbündlern nach Wheeling. 3) zur Tagsazung der Turner (24' September) nach Cincinnati gereist und da die Neu-Engld. überall in Rechte eingesezt. *Blind* ist Correspondent der Neu-Engld. Ztg. M[eyer] gab mir sämtliche Nummern der Neu Engl. Ztg.; ich habe aber noch nicht Zeit gehabt, das Mindeste in ihr zu durchblättern. - Interessantes (wenn da) schike ich Euch daraus. Den Schnauffer habe ich so weit, daß er den Neu-Engländer etc. helfen will, kaput richten. Blind schrieb, glaube ich, über Handelspolitik. - Weydem[eyers] Artikel werden von derselben Versammlung auf meinen direkten Antrag (in Antwort auf verblümte Anspielungen des Turnerpräsidenten, der *halb* mit uns geht) für respektabel erklärt. „Die humanistische Lage“, 10 15 20 25 wie Du so nett meintest, als ausser des Welttheaters stehend. - 30 35

Mein Artikel gegen Rüge kommt in die nächste Zeitung; er kam zu spät für die letzte Nummer. Zweimaliges Erscheinen der Turnzeitung im Monat wurde auch der 35



Adolf Cluß an Marx • 16. und 18. September 1852

Tagsatzung in Cincinnati rekommandirt und ward jedenfalls durchgesetzt. Principielle Opposition gegen die kommunistischen Artikel wagte gar keiner. Schnauffer war aussergewöhnlich freundlich und überließ mir sein Editorenticket für die Baltimore]- Ohio Railroad zur Reise nach Cincinnati, wenn ich nämlich abkommen kann; ich bekomme wohl die Stimmen von 3 Vereinen, doch muß ich erst sehen, ob es möglich, daß ich meinen Großvater im Westen sterben lassen kann etc. sonst kann ich meinem Office unmöglich durchbrennen.

Das Reichenbachsche Circular sah ich bei Wiß; ich habe bei meiner Rükkunft Deinen Brief vom 30\* August mit Einlage vorgefunden. Die Einigungsurkunden cirkuliren längst. Wiß hat einen Brief von Oppenheim erhalten, worin dieser sich bitter beklagt, daß mit Kinkel seit seiner Rükkunft aus Amerika nichts mehr anzufangen; er gebe sich mit seinen früheren Freunden gar nicht mehr ab. Alles, was man von ihm höre, sey, daß er ein paarmal zu Kossuth „gerufen“ worden und mit diesem Zusammenkunft gehabt habe. - Wiß schrieb an || Kinkel retour, die Aufforderung, Zustimmung zu geben zur Fusion, müsse er als eine Zumuthung betrachten sich in der Londoner Konfusion zu blamiren. An Reichenb. und die Andern, sagt er, hab er geschrieben, auf das Ansinnen des Zeitungsprojekts müsse er antworten mit dem: „Parturiunt montes.“

Die Wheelinger Revolutionsbündler werden wie jetzt schon allseitig zugegeben wird, sich aufs Lumpigste blamiren. Überall die verzweifeltesten Anstrengungen Versammlungen zusammenzutreiben, um nur eine Delegatennomination fertig zu bringen. Die Baltimorer früheren Revolutionsbündler sagten, ihr Bund werde schon längst nur noch durch seine Schulden zusammengehalten. - Die New Yorker sagen, Fickler sitzt hinter seiner Bar, einzig bestrebt, recht viele Barrells Bier zu verkaufen; sonst will er von Nichts mehr wissen.

Nun Etwas, über was ich **umgehend** Antwort haben möchte. „Baron Brüningk“, Gemahl der geborenen „Fürstin Lieven“ hat gehört, daß im Weker Einzelnes die Ehre seiner Frau Beeinträchtigendes gestanden, fragt nun in einem Brief an Schnauffer, welcher „prepaid and registered“ war, ob diß so sey, ob man daher einstehen wolle, ob man die Quelle angeben wolle, oder ob das Ganze auf alberne Konjekturen hinauslaufe, in welch letzterem Falle er blos mit Verachtung den „Weker“ würde begegnen können etc. etc. Ich nun habe ein Inserat gemacht, etwa des Inhalts: „Bei Frau von Brüning versammelt sich der ästhetische Klubb, wobei der schlanke Schimmelpfennig etc. etc. Hauptrollen spielen und, wenn es der Mühe werth, so finden die demokratischen Geheimnisse von Woche zu Woche ihren Weg ins österreichische und russische Kabinet.“

Diß ungefähr der verrätherische Punkt, von Willich speciell noch gar nichts. Der Weker veröffentlichte diß als Auszug aus einer Londoner Privatkorrespondenz und Sehn, ist au moment jetzt gerade um so mehr von dem Charakter der Fürstin, wie wir ihn schildern, überzeugt, als der Baron im Briefe von dem Verfolgungen spricht, die er und seine Frau wegen ihrer liberalen Gesinnungen auszuhalten haben. - Ich kenne nun von der Brüning gar nichts **specielles**, als was ich aus Euren Mittheilungen weiß und werde deßhalb aus diesen so gut als möglich Etwas zusammenfixen und, sobald es gedruckt, Euch zuschicken, so daß Ihr es zu gleicher Zeit mit Brüning erhaltet.

Adolf Cluß an Marx · 16. und 18. September 1852

Mehr zu schreiben, habe ich gerade gar keine Zeit. Bald mehr. Nebst Gruß an  
Deine Frau, Lupus und Alle unsre Bekannte

Dein  
Adolf Cluß

**Blinds** „Schattenrisse über die Handelspolitik Deutschlands“ sind, wie ich eben  
sah, nicht von ihm unterzeichnet, wohl aber spricht er in einer Anmerkung aus, daß  
der Verfasser im Mai 1849 bei der Eröffnung der geheimen Archive in Karlsruhe  
Hauptakteur gewesen sey. - Wie steht denn Blind mit Euch?

Daß Szemere seinen Namen mit Gewalt ruiniren will durch Fortsetzung seiner  
Verbindung mit Webb, dem miserabelsten Vertreter der Stockjobber in Wallstreet,  
finde ich sehr unbeholfen, denn bei der denkfaulen Masse gibt diß dem Kossuth  
den erwünschten Grund zu Verdächtigungen und Verläumdungen ab.

Sept. 18' 1852

Der Brief kam leider zu spät zum Postoffice für den letzten Steamer; ich kann also  
noch einiges beifügen. Den Brief mit „Drei Jahre in Paris“ erhielt ich gestern; er,  
wie auch der vorhergehende Brief, interessirte mich im höchsten Grade. Die „Drei  
Jahre“ will ich in die Turnzeitung zu bringen suchen, weil sie durch die ganzen  
Vereinigten Staaten nicht allein in Wechselblättern, sondern an die Vereine etc.  
kömmt. Alles Übrige wird besorgt werden. |

[2.)] Häfner ist jedenfalls ein ganz anderer Kerl, als der junge Gritzner, sein Mit-  
redakteur an der Constitution. Dieser Lumpus küßte den Beamten an der hiesigen  
Küstenvermessung beinahe den Allerwerthesten, um sich pekuniäre Vortheile zu  
sichern. Seine hündische Speichelkerei hatte Erfolg; er erhielt Erlaubniß to work  
overtime und mißbraucht sie so, daß er des Monats 70-90 reguläre Arbeitstage (à  
6 Stunden) verrechnete. Diese Impertinenz ließ ihn in Ungnade fallen und er sollte  
reduziert werden auf 400 Doll. pr. annum. Er nahm hierauf seinen Abschied und ist  
jetzt ohne Stelle. - Er war noch vor 1 Jahre Proudhonist à tout prix, hat aber jetzt et-  
was eingekauft. - Vergangenes Frühjahr lud er mich ein, mit ihm einen Leseverein  
zu bilden, und in einer Zusammenkunft hierüber brachte er ein paar abgestandene  
badische Beamtensohnchen, dumme Jungens der Art mit sich, daß sie zu fünf be-  
schlossen, der Zutritt in ihren Abtritt des Washingtoner Deutschthums müsse von  
Einstimmiger Einwilligung abhängen, etc etc. Ich erlaubte mir ein paar schlechte  
Wize mit den Kerls und blieb weg; seitdem gukt er mich ganz schräg an, wenn er  
mir begegnet. - Mit der Garantie wurde er von Kinkel nicht beglückt, ließ sich aber  
trotzdem nicht abhalten, fruchtlose Versuche in den Zeitungen zu machen, das An-  
leihen in der *amerikanischen* Zunftdemokratie anständig zu machen. - Seitdem ist  
er der Anleihe untreu geworden. Eine stille Freude macht es mir manchmal den Al-  
ten und den Jungen mit gleich hartnäkiger Bornirtheit beide Seiten der bürgerli-  
chen Handelspolitik zu vertheidigen. - Der alte Grizner hat jetzt in NewY[or]k eine  
„Mining-agency“ errichtet und thut ordentlich Busineß, wie ich höre. Der Alte, so 40  
voll er auch von den ständigen Phrasen steckt, ist mir bei Gott, noch 10 mal lieber,  
als der Junge, dieses erbärmliche Waschweib. - Jetzt erhielt ich einen Brief von Hu-  
zel, worüber folgendes: .... Der „liebe“ Hillgärtner hat Briefe vom „lieben Kinkel“

Adolf Cluß an Marx • 16. und 18. September 1852

erhalten, er spukt seitdem Gift und Galle nach mir. Denk Dir, vorgestern in aller Frühe läuft er zu einem Bekannten von uns und fordert ihn auf, mich auf 10 Uhr in seinem Store zu bestellen, wo er mit mir eine Unterredung halten wolle und bei der unser Bekannter, Friedr. Buchrucker, zugegen seyn müsse, um einstens Zeugenschaft von meinen Aussagen geben zu können. Diese Zusammenkunft wurde ganz nach Hillg. Wunsch und Willen arrangirt und fand statt. - Der Zeuge Buchrucker gab mir Abschrift von seinem nachher aufgeschriebenen Protokoll, das ich Dir hier beilege. - H. sagt, er müsse sich eines unangenehmen Auftrags entledigen, bevor er andere Maasregeln gegen mich zu ergreifen habe. Seine Fragen an mich hat ihm 5  
10 Kinkel zu Papier gegeben und H. sich keine Zeit genommen, sie auswendig zu lernen; denn bei jeder Frage glotzte er in einem Brief von Kinkels Hand .... H. meint oder wünscht vielmehr, daß ich kein konditionelles Versprechen gegeben habe. Ich sagte ihm, er solle Kinkel veranlassen, meinen Brief an ihn, den er, Hillg., selbst gelesen und sogar gleich den andern Tag dem Kinkel selbst eingehändigt habe, vorzu-  
15 zeigen, dort müsse es schwarz auf weiß stehen. Hillg. wollte sich nicht hierauf einlassen; ich gab ihm aber auf den Weg zu bedenken, daß, wenn er sich irgend einer Zweideutigkeit || schuldig machen werde, ich ihn so oder so greifen werde. Wir haben noch disputirt über die Geldgeschichte in Cincinnati, über Gögg und Fliesen. Meine Vorwürfe in Bezug auf Erstere hat er eingestekkt; im Schimpfen über Gögg  
20 und den „Garanten“ Fliesen hat er mich übertroffen. Gögg sey das erbärmlichste Subjekt, das noch über den Ocean herübergekommen und Fliesen der verächtliche Schmarozer (obwohl Schooskind Kinkels). Kinkel selbst sey in der letzten Zeit ausserordentlich schwach geworden und er selbst stimme im Gögg'schen Handel nicht mit Kinkel überein. Ich wünschte, der Zeuge hätte diese Unterredung noch in  
25 sein Protokoll aufgenommen.....Wiß schreibt, daß es ihm, dem Arzt, jetzt vorbehalten sey, „die Leuchte der Intelligenz in die sociale Revolution voranzutragen ...“ - Diese Geschichten bestärken meine Überzeugung daß Kinkel bei den Brüning die Hand im Spiel hat, es wäre nett, wenn der Heros noch mehr solches Zeug aufstiftete. Nous verrons.  
30 Daß Du des Weydem. Circular unterliebst, ist mir sehr, sehr lieb, wenngleich ich nicht verwundert seyn konnte, wenn Du es thatest.

In Cincinnati hat dieser Tage Klauprecht der Redakteur des „Republikaners“ dem Albers, Redakteur des „demokratischen“ Tagblatts in die Brust geschossen, weil letzterer gegen Klaupr. Frau (ihren Charakter) Verdächtigungen publizirt habe  
35 und sie zurückzunehmen verweigerte. Albers, denkt man, wird nicht sterben an der Wunde. Diß ist westliche Journalistik? - Klaupr. wurde „under bail“ gestellt to appear at the court. - Albers' Organ ist ein lumpiges Junkerblatt.

Die Tribune hat wieder Bruchstücke aus einer Rede des grossen Heinzens veröffentlicht, worin er über die „demokratische Partei“ schimpft. All that, to raise its  
40 great gunpowder-autority! - Deine Notiz über Kossuth habe ich in der Tribune noch nicht gelesen, mag seyn, ich habe sie übergangen; aber starker Tabak war es jedenfalls für Greeley-Dana, wenn sie es publicirten. Je m'informerai.

Mit dem Näherrüken (gestern schon trat er zusammen) des Revolutionskongresses wird seine Blamage immer mehr zur Gewißheit.

Adolf Cluß an Marx • 16. und 18. September 1852

Der Editor der „National Era“ war auf Agitationsreise abwesend; deßhalb noch keine Antwort wegen einer Korrespondenz. Es ist nicht vergessen.

Wenn ich Zeit habe, lege ich noch Notizen für Jones bei.

Ad. Cluß

Th. Dietsch hat jetzt die Redaktion des „Louisviller Anzeigers“ übernommen. Der Anz. ist das Hoforgan der Louisviller Philister. D' Kellner, jüngst angekommen, verwahrt sich gegen die Insinuation der Kölner Ztg., als sey er durch ^jähriges „Sitten“ geistig gebrochen oder auch als wolle er von der Politik sich zurückziehen. Er nennt sich den Exredakteur der „berüchtigten Hornisse“. 5

Der „schwäbische Heiland“ hat bei seiner Ankunft sich unverzüglich bemerklich gemacht durch Proteste im Namen des „Volks“ auf dem Schiff gegen die schlechte Behandlung. 10

Schurz ist noch nicht da, aber „Kindergärten“ werden schon einstweilen propagandirt durch einige „gediegene Lehrer“. |

**Eduard Pindar an Friedrich Engels  
in Manchester  
Paris, 19. September 1852**

119. Sept. 1852.

Lieber Engels,

- Ich bin Ihnen sehr verbunden für Ihren Brief, trotz der schlechten Witze. Die Freundlichkeit Ihrer Antwort ermuntert mich zu der Bitte, mir auch später einige  
5 Auskunft zu geben über die Manchester Zustände. Ich möchte gern wissen, ob sich die Gattin nach Rußland zurücksehnt. Am meisten aber ist es mir daran gelegen, zu erfahren ob man bei mir zu Hause von einer Maitresse spricht, und wenn dies der Fall ist, welche die Vorstellungen, Absichten [ oder gar Thatsachen, die daraus folgen. Enfin, dites-moi tout ce qui vous aura frappé, en résumé naturellement.
- 10 Ich bin noch nicht mit der Pariser Welt in die geringste Berührung gekommen; sobald ich aber einige Beobachtungen gemacht die Sie interessiren können, werd' ich sie mittheilen.
- Was ich zu thun gedenke, und wo ich bleiben werde, ist für mich in Dunkel gehüllt.
- 15 Wie gefällt Ihnen meine cynpyra? Vous n'avez pas de commission pour ici, ni de connaissances chez qui je pourrais aller? |  
Ich werde stets mit Ihnen in Verbindung bleiben, und hoffe daß Sie meine Zudringlichkeit nicht übel nehmen.

Votre obligé

EPindarl

**Ernest Charles Jones an Karl Marx  
in London  
London, 20. September 1852**

I Montag, 20<sup>sten</sup> Septr 1852.

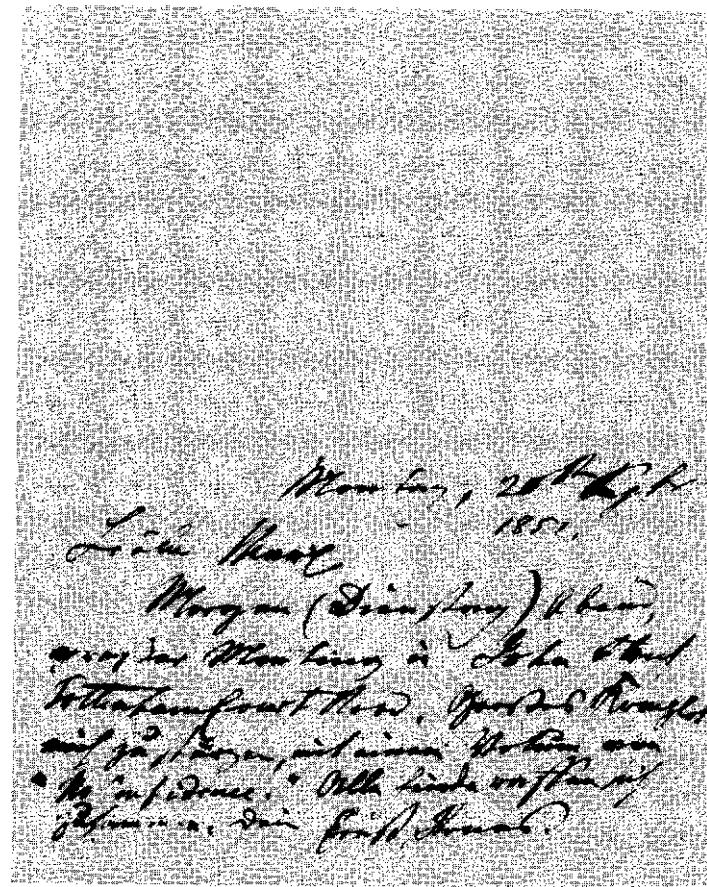
Lieber Marx

Morgen (Dienstag) Abend, großer Meeting in John Street Tottenham Court Road.  
Großes Komplot mich zu stürzen, mit einem Votum von „No Confidence“. Alle  
Feinde raffen sich zusammen.

5

Dein

Ernst Jones. |



Ernest Charles Jones an Marx, 20. September 1852  
(Erste Seite)



**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 22. September 1852**

I 8, Bury Court,  
St. Mary Axe.  
Mittwoch

Lieber Marx,

5 Nach meinem Versprechen wollte ich heute nach dem Comptoir nach Deanstreet pilgern, um einen Theil des Abends mit Dir, *Weerth*, p.p. zuzubringen. Nun erhielt ich aber heute Morgen ein Billet Dronke's mit der Anzeige, daß Dr. *Bacher* heute Abend mich besuchen wird. Ich muß also, nach vorausgegangener Ankündigung, nothwendig zu Hause sein, und werde auf diese Weise um den Abend mit Euch ge-  
10 bracht, auf den ich mich um so mehr gefreut hatte, als die Arbeitshetze, in der Ihr mich II am Sonntag fandet, mich damals kaum zum rechten Genuß der Rückkehr des verlorenen Sohnes und namentlich auch nicht dazu kommen ließ, ein Kalb zur Celebrierung derselben zu schlachten. Sollte Weerth wirklich (wie er Sonntag sagte) morgen schon abreisen, so will ich ihn und Euch jetzt schon gebeten haben, nach  
15 seiner Wiederkunft von Liverpool einen Abend bei mir zu sein. Oder noch besser, einen Sonntag Nachmittag und Abend, wenn er grade einen Sonntag über hier ist. Grüße Weerth herzlich von mir, und entschuldige mich wegen || meines heutigen Ausbleibens.

Ich hoffe, daß es mit der Gesundheit Deiner Frau besser geht. Grüße sie herzlich  
20 von uns, und believe me very truly

Yours  
FFth|

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx  
in London  
Paris, 22. September 1852**

I Paris, den 22 September 1852.

Hochgeehrter Herr Doctor!

Wenn ich mich ein Mal einer Parthei verschreibe mit dem Herzblut meiner Ueberzeugung dann gehöre ich derselben ganz an. Ich dachte mithin schon seit einiger Zeit darüber nach, wie wir in eine ganz intime Verbindung mit den Gegnern des Fortschrittes, den Herumschachern der Freiheit treten könnten. Da hilft uns unser Freund H[ä]fn[e]r aus der Patsche und will mit dem berühmten Napoléons-Conterfei D' Tausenau eine Correspondenz eingehen; die Sache wird köstlich und für uns nicht nur von Nutzen, sondern auch noch von Spaß. Sie werden wohl die Güte haben auf die Einlage des berühmten Doctors Adresse setzen zu lassen und den Brief 10 an selben zu befördern.

5

Hier geht es toll zu. Die Lyoner Arbeiter haben Louis Napoléon mit der Marseillaise empfangen nur sangen die Maulaffen -

*«Marchons, marchons sous les drapeaux  
Du grand Napoléon!»*

15

Ist das nicht ein gellender Hohn!

Die Verordnung in Bezug auf die Jerseyer Flüchtlinge macht hier einiges Aufsehen. Frankreich hat schon längst an dieser Mine gearbeitet, daß aber England das Terrain her gab, um selbe anlegen zu lassen ist doch ein schlimmes Zeichen der Verschwörung aller Regierungen gegen uns.

20

Ich schrieb unter Heutigem auch an Freund B[an]gya. Ich bat selben Ihnen den Brief mitzutheilen. -

Ich werde Ihnen nächstens ein hübsches Lied von Béranger  
„Le coq et l'aigle“ übermachen.

Die Charakterskizze Buchheim's und Falke - des *Ersteren* von mir folgt nach- 25  
stens. Ich schreibe mir die Finger beinahe wund.

Und zu viel ist gerade nicht gesund.

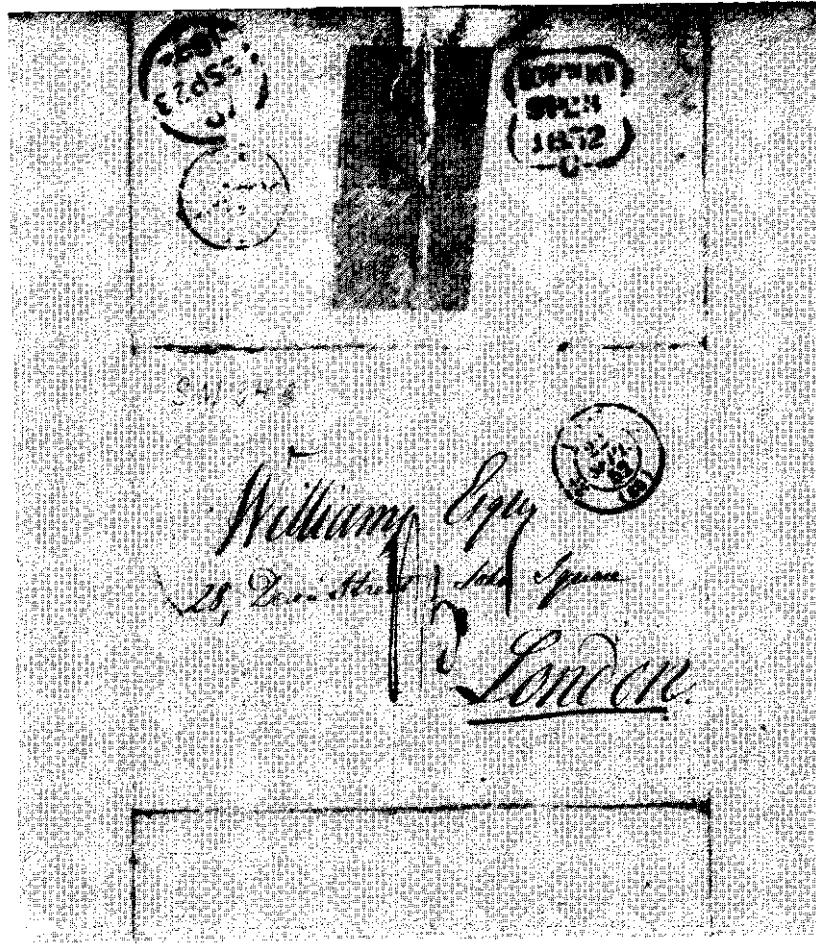
Alles herzliche an Ihre Familie! - Wie immer

Ihr Verehrer

Gustav I 30

I Williams Esqu.  
28, Dean Street, Soho Square  
*London.* /





Gusztâv Zerffi an Marx, 22. September 1852  
(Zweite Seite)

**Ferdinand Lassalle an Karl Marx  
in London  
Düsseldorf, 23. September 1852**

I Düss 23 Sept.

Lieber Marx.

Deinem Wunsche gemäß beeile ich mich Dir zu bestätigen daß ich Deinen „18 Brumaire“ richtig erhalten und ihn mit vielem Vergnügen gelesen habe. Hier-  
5 auf begab ich mich, um Deinem Wunsche zu entsprechen zu dem Nachfolger Schellers. Er wollte, wie natürlich, das Buch ehe er sich entschlöße erst lesen; so wie er hier mit fertig, werde ich definitive Antwort bekommen und Dir berichten. Ein Bekannter hat mir neulich gesagt daß Heinr. Matthis in Leipzig solche Schriften eifrig verlege. Ich kenne denselben nun zwar nicht, habe auch keine convenable  
10 Mittlersperson bei ihm.

Willst Du indeß, daß ich, im Falle es hier in loco sich zerschlägt, an H. Matthis schreibe? Am besten vielleicht, wenn Du Dich direkt an diesen wendest.

Nächstens Mehr. Auch von Dir erwarte ich eigentlich seit langem einen Lese-  
brief und nicht solche Zettel mit 3 Worten. Empfiehl mich Deiner Hebens würdi-  
15 gen Frau, besorge inliegendes Zettelchen an den rothen Wolff, und sage Freiligrath daß er endlich mal wieder was von sich hören lassen möge.

Dein  
F. Lassalle. |

|NB. Dronke soll mir schreiben, ob er endlich die Bücher und auch meinen letzten  
20 Brief bekommen. Der arme Kerl hat Pech. Denn ich war seit seinem letzten Schrei-  
ben erst einmal in Köln und unglücklicherweise an einem Sonntag, so daß ich Nie-  
mand traf und seine Porte-Monnaie-Commission vergebens zu besorgen suchte.

Aber so wie ich wieder hinkomme, wird sie mein erstes Geschäft sein.

Beiläufig und wegen gleicher Sendungen die Du vielleicht an Andere machst  
25 will ich Dir sagen daß der Weg auf dem Du mir den 18' Brumaire gesandt hast,  
nicht wie Dronke mir von der Paquet Commision neulich in seinen Sachen  
schrieb, der billigste, sondern tout au contraire höllisch theuer ist. Das Porto hat  
1. T. 15 sgr gekostet. Sage das Dronke damit er sich wegen der ihm zu machenden  
Sendungen in acht nimmt und einen billigeren Weg ausfindig macht.

30

DO. I

**Ferdinand Lassalle an Karl Marx  
in London**  
**Düsseldorf, nach dem 23. September 1852**

I Lieber Marx.

Mit wirklichem Herzleid habe ich aus dem bitteren Ton Deines letzten Briefes ersehen wie verzweifelt Deine Lage sein muß. Wie fürchterlich muß eine Situation sein, die *diese* Stimmung in Dir hervorgerufen fähig ist. Angesichts dieser Lage habe ich daher auch gern Deine Ungerechtigkeit gegen mich übersehen. 5

Und nun zu meiner Vertheidigung, nicht Dir zum Vorwurf, will ich Dir sagen, daß und warum Du ungerecht gewesen bist. Denn obwohl es mindestens noch ein Euphemismus ist, zu sagen daß ich auch nicht auf Rosen liege, weiß ich mich doch ganz frei und rein von dem „Phlegma“ das Du mir imputirst. Wo es sich um meine Freunde handelt bin ich nicht phlegmatisch und werde es auch für eine gute Weile von Jahren nicht werden. Der Buchhändler aber war, kurz nach Empfang der Broschüre verreist und ist erst gestern Abend rückgekehrt. Dies der Grund meines Stillschweigens. Heut war ich bei ihm (die letzten Tage täglich umsonst gehend). Er lehnt es ab, weil er die Conceßion noch nicht erhalten und fürchtet durch einen Verlag einer Schrift von Dir sich in ein von Anfang an übles Licht zu sezen resp. die Conceßion nicht zu erhalten. Der Esel hätte sich dies gleich sagen können, sofern er es sich überhaupt sagen wollte. 10

Den Brief nach Leipzig habe ich sofort abgesandt. Die Broschüre aber habe ich nicht beigelegt, weil Du mich nicht hierzu beauftragt hast. Willst Du dies aber, so schreibe schnell, daß ich sie nachsende. 15

Und das ist Alles, Du Armer, was ich in diesem Augenblick thun kann. Es wäre lächerlich einen Mann || von Deiner Stärke und Leidenserprobtheit Trost und Muth einsprechen zu wollen, statt Hülfe ihm zu senden.

Schweigend erwarte ich die nächste Welle die mich wieder ein wenig emporwirft, um auch Dir dann eine schwache Hülfe zu leihen. Dieser Ocean des Elends den wir durchschwimmen, hat seine Ufer! 20

Dein  
FLassalle |

Hermann Ebner an Engels, 23. oder 24. September 1852  
(Zweite Seite)

**Hermann Ebner an Friedrich Engels  
in Manchester  
Frankfurt am Main, 23. oder 24. September 1852**

I Verehrtester Herr Engels!

Ich habe mich zwar neulich durch Hrn D' Marx Ihres freundlichen Grußes, aber leider lange keines Briefs von Ihnen zu erfreuen gehabt. In der Hoffnung, daß ich dies nur dem neidischen Zufall zu zuschreiben habe, belästige ich Sie mit diesen,  
5 in aller Eile, des großen Arbeitsdranges wegen, mit diesen wenigen Zeilen und der darin auf empfehlendste Weise für die gütige Erfüllung ausgesprochene Bitte: Mein Schwiegersohn, L. Burgin, aus Vevey, Canton Vaud, mußte seine Professur am Collège Henchoz in Chateaux d'eau, Canton Vaud, verlassen (Ende Juny), da seine Frau, meine älteste Tochter einer schweren Gemüthskrankheit anheimgefallen und  
10 nach bald zwei jährigem Aufenthalte, nachdem sie meine Frau besucht hatte, genötigt war in die Vaterstadt hierher, wo mein Schwiegersohn auch Bürger ist, zurückkehren. Mein Schwiegersohn hatte vor seiner || Rückkehr hierher (wo er früher drei Jahre Lehrer in dem ersten, D' Stellwagschen, Institute war) eine Stelle in der Redaktion des „Journal de Francfort“ gesichert erhalten, die er annahm und noch  
15 bekleidet. Da er aber nur die Hälfte des Tages von dieser seiner Stelle in Anspruch genommen wird, so sieht er sich (da sich ihm die geeignete Veranlassung zur Errichtung eines Instituts noch nicht gestaltet) nach einer anderen geeigneten Beschäftigung um und will es versuchen, ob er sie in dieser ausgeschriebenen Agentur findet. Haben Sie somit die Güte, den einliegenden Brief zu lesen und ihn mit einigen begleitenden Worten, versiegelt an seine Adresse direkt oder durch ein befreundetes Haus in London übergeben zu lassen. - Ich werde Ihnen recht dankbar dafür sein und sichere Ihnen den aufrichtigsten Dank meines Schwiegersohns.  
Noch will ich bemerken, daß dieser außer seiner Muttersprache, englisch und  
20 deutsch sehr gut spricht und schreibt. - Lassen Sie, Verehrtester, doch bald etwas  
25 hören und seien Sie hochachtend und freundlichst begrüßt

von Ihrem H. Ebner.

Frankfurt 24.9.52. |

/ Wie weit sind Sie mit Ihrer Arbeit gekommen? Der ehemalige kurhessische Oberstlieutenant Pfister ist vom Herzoge von Sachsen-Koburg-Gotha // mit der Ab-  
30 fassung einer Geschichte des schleswig-holsteinischen] xxxxxxxx b[e]auftragt. /

**Adolph Bermbach an Karl Marx  
in London  
Köln, 24. September 1852**

I Lieber Freund!

Bis auf die heutige Stunde bin ich noch nicht in den Besitz der bewußten Bücher gekommen und kann daher auch noch keine Auskunft über die Möglichkeit einer neuen Auflage sagen. Wenn Sie dieselben abgeschickt haben sollten, so theilen Sie mir dies doch gefälligst mit, damit ich über den Verbleib nachforschen lassen kann; jedenfalls wünschte ich über deren Absendung avisirt zu werden, damit selbe gleich weiterspedirt werden. Die Prozedur soll nach neuerer Festsetzung am 4. künftigen Monats beginnen und es wäre wirklich außerordentlich zu wünschen, daß endlich die Sache ein Ende nehme, denn nach allen mir gewordenen Mittheilungen scheint der Geist wie der Körper der Gefangenen fürchterlich gelitten zu haben. Dazu kommt noch der unglückliche Zufall, daß das jüngste Kind von Daniels gefährlich krank ist und noch keine Besserung in Aussicht steht. Sie können denken, wie dies auf den Gefangnen sowohl wie die Frau einwirkt. - Anwalt Hagen, der anfänglich mit der Vertheidigung des Bürgers und Jacobi chargirt war und auch angenommen hatte, hat nun aus zarter Rücksicht für den ihm daraus erwachsenden pekuniären Nachtheil und sein Renome die Vertheidigung abgelehnt. - Von der Geschichte, welche Sie mir mittheilten, aus Magdeburg, ist hier nicht weiter bekannt geworden und scheint dieselbe nicht zum Eklat gekommen zu sein, sonst hätte man daraus doch gewiß einen willkommenen Grund zu erneuter Verschleppung der Prozedur hergeleitet. Der Mann, dessentwegen das vorige Mal die Aussetzung hauptsächlich stattfand, Polizeidirektor Schulz aus Berlin, ist indessen wirklich gestorben und mit ihm ging die Haupttriebfeder der Untersuchung zu Grunde. - Der zuletzt eingezogene Erhardt ist vor einigen Tagen durch die Rathskammer freigesprochen worden; sitzt aber in Folge eingelegter Berufung Seitens des öffentlichen Ministeriums noch immer. Es wäre aber immerhin möglich, daß derselbe auch vom Anklagesenat losgesprochen würde. - So eben vernehme ich daß meine Erwartungen in dieser Beziehung nicht in Erfüllung gegangen sind. Erhardt ist ebenfalls verwiesen und so die Zahl der Angeklagten auf ein Dutzend gebracht worden. - Bei den nächsten Assisen soll denn auch D'Ester wegen Hochverraths verurtheilt werden, in contumaciam natürlich. - Gegen einzelne der Angeklagten sind, wie ich weiß, bereits wieder neue Anklagen erhoben, so daß sie auf keinen Fall, selbst im Falle einer Freisprechung losgelassen werden; namentlich gegen Becker und Jacobi; - gegen letztern wegen einer Majestätsbeleidigung, die in einem von ihm im Jahre 1848 geschriebenen Briefe an einen Freund enthalten sein soll. Man sieht, wie weit man

Adolph Bermbach an Marx • 24. September 1852

jetzt zurückgreift, um eine Handhabe für seine Gelüste zu haben. - Die Stellen, in denen Sie im Anklageakte figuriren, sind folgende: 1. bei Gelegenheit der Besprechung des im Jahre 1850 unter den Mitgliedern der Centraibehörde zu London ausgebrochenen Zwists. 2. Werden Sie als Verfasser des Communistischen Manifestes 5 und hauptsächlich wirkendes Mitglied des Communistenbundes im Frühjahr 1848 angegeben. Ihre Thätigkeit als Redakteur der N. Rh. Ztg in derselben Richtung besprochen. 3. Geschieht Ihrer Erwähnung in dem Schreiben Schapper etc. wegen Ihrer Ausstossung aus dem Bund. 4. Wird Hentze als ein alter Freund von Ihnen genannt. 5. Sie sollen den Haupt von dem Bestehen des B[undes] unterrichtet und 10 ihn in denselben aufgenommen haben in London im September 50, - denselben auch mit den Verhältnissen in Deutschland bekannt gemacht und mit der Mission nach Cöln betraut haben. 6. In der Anklage gegen Becker 5 Briefe a. wegen der Briefe von Willich; b. d° c. über das londoner Bankett vom 24. Februar worin flg. Stelle vorkommt: Als Willich und Schapper mit ihrer Gesellschaft aus dem Bund 15 herausgeworfen wurden, vereinigten sie sich mit Vidil und Barthélémy - u. s.w. d. Einliegend den heitern Wisch aus der Schule Kinkels. F[ür] d[en] B[und] ist hier zusammengekommen 15 sh. 10 Sh. fehlen noch etc. - e. vom 2. Mai 51. über Willich, Schapper, Heinzen etc.

Bürgers wünscht zu wissen, ob Sie schlagende Beweise für die von Ihnen 20 irgendwo aufgestellte Behauptung, daß % der Menschen ohne Eigenthum seien, hätten? Er will das Argument in seiner Vertheidigung benutzen und sieht der Angabe der Beweismittel entgegen. Es wäre nöthig, wenn Sie in den ersten Tagen mir darüber Auskunft zukommen ließen.

Ihr

Adolphe

25

d. 24. IX. 52.1

|An C.Marx.l

**Eduard Pindar an Friedrich Engels  
in Manchester  
Paris, 28. September 1852**

128. Sept. 1852.

Lieber Engels,

Ich habe aus Manchester keine Nachrichten mehr, seit Ihrem Brief vom 15<sup>ten</sup>. Gestern vor 8 Tagen beantwortete ich denselben, und ich hoffe, trotz Ihres langen Schweigens, noch eine Dienstleistung von Ihnen zu empfangen. Wenn Sie mir einen kleinen Bericht erstatten über die Sachlage bei M<sup>ess</sup> Pindar, werden Sie mir die Unannehmlichkeit ersparen, dahin direct zu schreiben; was in diesem Augenblick kaum füglich wäre. In meinem nächsten Schreiben werd' ich wahrscheinlich etwas bestimmtes sagen können; bis dahin aber bitt' ich, Sie möchten die Güte haben, in meinem Namen an Café de Foy Ihre Antwort zu || befördern. Zürnen Sie nicht über die Kürze meiner Mittheilungen; mit der Zeit werden sie länger.

5

Votre obligé  
EPindar

Was meinen Sie von der Höllenmaschine? |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, wahrscheinlich 29. September 1852**

I 8 Bury Court,  
Wednesday

Lieber Marx,

Meine Frau hat noch keine Zeit gehabt, sich im christlich-germanischen Hospital  
5 nach Eichelkaffee zu erkundigen, doch wird sie es in den nächsten Tagen thun und  
dann eventuell ein Quantum für Deine Frau einkaufen. Einstweilen („bis der Bau  
der Welt“ p.p.) habe ich eine Büchse voll mit in die Stadt gebracht (von unserm aus  
Deutschland bezogenen), damit Böbchen gleich einen Anfang machen kann. Ich  
bin heute und Morgen verhindert, ihn Euch selbst zu bringen - könnte nicht etwa  
10 (wenn Ihr pressirt seid) Lenchen morgen die Büchse hier in der City bei mir abholen? Ich bin bis 5 immer auf dem Office, und wenn Lenchen grade kommen sollte,  
wenn ich zum || Essen gegangen bin, so werde ich (die Büchse einem meiner Colle-  
gen lassend) es doch so einrichten, daß sie nicht zu warten braucht. Meine Frau  
läßt der Deinigen sagen, daß eine Pint kochendes Wasser auf 2 gehäufte Theelöffel  
15 des Zeugs gegossen werden müssen. Dies ist das richtige Verhältniß.

Aus der anliegenden Porto-Taxe der Continental Parcels Agency siehst Du, daß  
sie den unglücklichen Lassalle doch um 5 Sgr. geprellt haben. Düsseldorf kostet bis  
zu 5 % nur 4 Schilling.

Tout à vous

20

FFth [

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 30. September 1852**

I Washington, Sept 30' 1852.

Lieber Marx!

Indem ich meinem jüngst gegebenen Versprechen nachkomme, sende ich durch denselben Steamer, mit dem dieser Brief ankömmt, 100 und etliche Brumaires sowie cca 70 Freiligrath'sche Gedichte, welche ich hier und in Baltimore zusammengespikt habe. - *Das Paket ist schon bei meinem Hausphilister*, dem *Agenten der transatlantic express*. - Du erhältst heute eine Masse interessantes Gewäsche, unter dem in erster Linie die Verhandlungen der Wheelinger Fortschrittsfabrikanten. Sie kamen mir einige Stunden zu spät an für den letzten Steamer, der von **Boston** abging. Du siehst, ich hatte so ziemlich Recht; 16 Delegaten!!! New-York, Baltimore, S<sup>t</sup> Louis, New Orleans, ganz Wiskonsin, und überhaupt der ganze Westen, oder eigentlich gar Nichts vertreten. Dafür waren aber auch 2 Redakteure der New England Zeitung da, und Kameel Rothaker als Delegat von London. Klug! Denn von Pittsburg nach Wheeling kostet es eben doch weniger als von London dahin. Ihr lest die Verhandlungen selbst und ich habe wenig beizufügen. Die Verhandlungen sind in den Grenzen des Lächerlichen geblieben, weil, wie sie zu sehr über die Schnur gehauen hätten, sie vollständig gesteinigt worden wären. So aber läßt die Welt sie ungerupft, wie Du ζ. B. im Baltim[ore] Correspondenten, einem Blatt, das immer die Fahne nach dem Wind hängt, siehst. Die Sache ging vorüber, ohne das mindeste Excitement zu erregen. Niemand bekümmert sich mehr um diese Geschichte. Der glorreiche deutsch-amerikanisch-demokratische Kossuthbund konnte nicht einmal die Mittel auftreiben, einen Delegaten abzuschicken, trotz des unermüdlichen Puffens seines Hauptorgans, der „NewYorker Abendzeitung“. Die Subjekte, die in Wheeling tagten, sind sämtlich unbekannte Größen, ohne allen Hinterhalt. Repräsentation von ein paar Vereinchen, die in dem Augenblick ganz zerfallen, als ihre Wheelinger Größe sie verläßt.

Weiter erhältst Du einen Protest der Garanten Klund und Resch.

Doch jetzt kommt das Wahre.

Ein Hochwächter mit einem Brief der Marie Brüningh, endossirt von Johannes dem Täufer und Arnold Winkelried; ferner 1 Weker mit dem Brief des Gemahls von „Baronin Brüningk, geb. Fürstin Lieven“, und der Antwort von Schnauffer. Du siehst, Sch. hat meinen Namen genannt. Du erhältst durch diese Aktenstücke den ganzen Thatbestand. Du siehst, daß Kinkel durch Gögg die 2 Agitationslichter anzünden ließ, um als „verkannter Märtyrer“ bescheiden in die Eke sich drücken zu können. An ihrem Hauptzweck, den Autor der Londoner Korrespondenz herauszu-

5

10

15

20

35



Adolf Cluß an Marx · 30. September 1852

bekommen verbrennen sich die dummen Kerls natürlich mehr die Nase, als sie glauben.

Doch vorerst noch einmal die verbrecherische Stelle: „Bei der Frau Baronin von Brüningh versammelt || sich der ästhetische Klubb, bei dem der schlanke Schimpfennig eine Hauptrolle spielt. Es ist diß so ein kleines Potsdam, und was die Baronin dem geschwätzigen Volk am Theetisch ablokt, findet allwöchentlich -

- 5 wenn es der Mühe werth ist - seinen Weg zum „russischen Gesandten“. - Ich kann die Zeitung nicht mehr bekommen; diß aber enthält jedenfalls den **ganzen** Punkt gegen die Brüning.

10 Wie Du aus Ronge's Brief siehst, trage ich jetzt ein „schandbeladenes“ Haupt. Ich werde aber stillschweigen, bis Du mir Rath ertheilt hast, **nach diesem ganzen Sachverhalt**. Die Aktionsweise verändert sich jetzt wohl durch Schnauffers Indiskretion, indem er meinen Namen nannte, und durch die deutsch-katholische „Bürgschaft“. - Daß mir das Pak eine Libellklage auf den Hals laden kann, sehe ich

15 nicht ein, und diß ist das beste.

Eine Rechtfertigung, mit meinem Namen unterzeichnet, muß ich aber wohl publiciren; denn die Kerls werden unter allen Umständen über mich herfallen. Diese - wenn und wie Du für gut hältst, mir zurechtzuschneiden, bitte ich Dich, denn sie soll gesalzen seyn, und den „Bürgen“ gehörig den Pelz waschen. - Das

20 Aktenstück der Brüningk bietet ja Masse Seiten: 1.) Eine Frau, die solches Gewäsch schreibt, ist die Gönnerin oder die Schülerin dieses Revolutionärs, was beides eine gleich große Blamage. - 2.) Sie ging, wie hervorgeht, ruhig aus Lievland fort, hatte also Zeit, ihre Vermögensemstände zu ordnen; trotzdem spielt sie die Märtyrerin, die nur durch englische Bevorwortung (?) einen Rest desselben gesichert erhält. -

25 3.) Sie, als eine geistreich seyn wollende Frau, geht **1850 nach Hamburg**, um die Freiheit eines Republikanlebens genießen zu wollen. - 4.) Nicht ich, sondern ihr Gemahl, fängt an, daß sie Fürstin gewesen, etc. und noch Baronin ist. Sie will also Kapital machen aus ihrer Abtrünnigkeit vom Adel, während ich einfach ihren Titel, den sie jetzt noch führt, wie der Fezen ihres Gemahls zeigt, gebraucht, pp.

30 Was Auge anbelangt, so wäre wohl einfließen zu lassen, daß er den Mitbefreier Kinkel's, seinen alten Freund Groß, plötzlich Spion nennt, deßhalb mußte mein Verdacht, wenn geweckt durch zuverlässige Korrespondenzen gegen die 2' Partie, die bei K's Befreiung betheiligt, sich sogleich äußern. (Ich kenne die nähere Betheiligung der Brüningk zwar gar nicht).

35 **Schimmelpennig** betreffend, sah ich Briefe (bei Wiß) von seiner Hand, die die Vernichtung der Marx'schen Partei zur ersten Aufgabe hinstellen, während sein Kollege Kinkel mir ins Ohr bläst und perfid wieder in Cincinnati schimpft etc. Grund genug, „die Partei“ (wie Ronge sagt) als vornehmes Lumpenproletariat zu betrachten, vor dem das Publikum auf der Hut seyn muß.

40 Solltest Du für gut finden, daß ich „in opposition“ zu der gefürsteten Biographie meine Eigene persifliren soll, so folgende Notizen:

Man nannte mich Cluß, als ich geboren ward und etliche Wochen später wurde mit dem Segen eines Vertreters der schwäbischen Landeskirche ein Adolf hinzugefügt. Bemerkenswerth ist unter meinen ersten Lebensverhältnissen, daß eine „ad-

45 lige“ Frau zuerst die Existenz einer krummen Nase an mir entdeckte; ich bin heute

Adolf Cluß an Marx • 30. September 1852

noch stolz darauf. In meiner frühen und späteren Jugend war ich jung und dumm; ja noch mehr ich war in meiner Dummheit zäh; denn schon als ein ziemlich alter Esel machte ich mir eifriges Geschäft daraus, mit dem verstorbenen Schlöffel und andern fühlenden Jünglingen das „Volk“ || durch Heinzen's „Walfischtonnen“ aufzuklären und österreichische Soldaten ins Pech zu bringen durch seinen Soldatenkatechismus. Diß war jedoch nur unschuldiges Nebengeschäft und in der Hauptsache brachte ich es nach und nach so weit, daß man mich als Architekten an einer deutschen Eisenbahn brauchen konnte. Über diß kam das unartige Jahr 1848 und machte die Geschäfte stoken und mich faullenzen. Vor dem Jahr 1848 machte ich es, wie die geborene Fürstin Lieven; ich beteiligte mich an den Zeitbewegungen, 5 so gut ich's verstand und fand in den Turnvereinen verwandte Elemente, welche mir das Zutrauen heimgaben durch häufige Wahl unter ihre Ältesten. Diß ist ohne Zweifel von Bedeutung; denn das allgemeine Stimmrecht war bei uns eingeführt und Hr. Struve gab unsren Bestrebungen im aschgrauen Gewand seinen neukatholischen Segen. Anno 1848 waren die Ereignisse meinem bürgerlichen Korpus und 10 meinem proletarischen Sinn nicht so gefällig als dem bürgerlichen Sinn der adligen Dame, welchem sie sich auslegten. Ich mußte daher mich bequemen, sie mir selbst auszulegen und ein Leben, größtentheils unter der arbeitenden Klasse zugebracht, ging mir dabei an die Hand; ich schloß mich unbedingt der Arbeiterbewegung an 15 und war Sekretär des Mainzer Arbeitervereins, dessen Mitglieder, wie die pfalz-badener Reichsschnurre zeigt, zum Kampfe herangebildet wurden. Mich hatten Umstände, die ich der Madame und ihrem Plebs nicht zu erzählen brauche, seitdem über den Ocean geworfen. So lange ich da war, fand mich der Moment immer am Platz und nie hinter der Coulisse, wenngleich ich nie großartige professionelle 20 Volksbeglücksreisen gemacht habe. Wenn ich übrigens so viel Gefühl hätte, als die geborene Fürstin, so würde ich jetzt erzählen, wie ich einst von der „rohen preußischen Soldateska“ malträtiert wurde; also auch einen, wenn auch kümmerlichen Anspruch habe auf Märtyrerthum, das seit ein paar Jahren profitlich geworden. Die 25 Zitz'ianischen marktschreierischen Manœuvres als feierliches Feuer unterhalten mit „schlechten“ Zeitungen auf offenem Markt konnte ich schon damals nur be-mitleiden. In Amerika angekommen, suchte ich zuerst, mich in der englischen Sprache zu vervollkommen und lebte Y2 Jahr meinen Studien in NewYk.; in geistreiche Theegesellschaften hatte ich nicht das Unglück zu kommen, wohl aber zu großartigen industriellen Unternehmungen und kühnen Ingenieurkonstruktionen, was mir wichtiger war. Diß in weiterem Umfang zu thun machte ich mich auf 30 den Weg - nicht mit den „Trümmern“ eines feudalen Vermögens, wie die Gefürstete, sondern mit dem Bewußtseyn erworbener Kenntnisse, die der Welt mehr nützen, als wohlfeile humane Sympathien. In Washington angekommen, bot ich meinen Dienst an und Proben meiner Leistungen verschafften mir unmittelbare Beschäftigung. Ich lebte 1849-1850 unter amerikanischen Seeoffiziren, beschäftigt 35 mit Vermessung der Seeküste. Diese honnett-republikanische Gesellschaft behagte mir nicht, und ich vertauschte diese Stellung bei der ersten Gelegenheit mit einer ungestörteren im Kriegshafen zu Washington, wo eine Arbeiterbevölkerung von cca. 600, unter die zu mischen mir besser gefiel, als Anteil zu nehmen an allen Fadheiten von Commisvoyageurs der europäischen Revolution. Diese Theilnahme 40 45

Adolf Cluß an Marx · 30. September 1852

an dem amerikanischen || Volksleben ließ mich den Werth jener Sympathie-Reisen kennen. Kinkel kam und nur widerstrebend schloß ich mich ihm an, sagte mich aber wieder von ihm öffentlich los, sobald ich genügenden Grund dafür hatte. Von Gögg's Großthaten wollte ich gleich Anfangs Nichts wissen. Hinter Anonymität  
5 habe ich mich nie verstekt, wie die zahlreichen perfiden Aktenstücke der Kinkel'schen Partei, die ich mir zu verschaffen wußte und publiciren ließ, wenngleich darüber stand: „Nicht für die Presse" etc. beweisen und Anderes mehr.

Doch ich sehe, diß wird zu langweilig für eine Zeitung und ein eigenes Pamphlet daraus zu machen, ist es nicht werth. Solltet Ihr für gut finden, Irgend eine Antwort  
10 dem Baron **mit meinem Namen** unterzeichnet zuzuschicken, so könnt Ihr natürlich ganz nach Belieben handeln; aber versäumt nicht, mir einen Brei in die Reihe **für hier** zu machen; denn ich kenne ja die Verhältnisse der ganzen Klique zu wenig als daß ich treffende Keulen schmieden könnte; ferner instruire mich, wie Du meinst,  
daß ich handeln soll in verschiedenen möglichen Fällen.  
15 Schnauffer hat mich jüngst ein paar mal halb kompromittirt. Bei der Notiz über den Antwerpener Kongreß, indem er ein paar (aus Politik) biederstädtisch **an ihn** gerichtete Zeilen publicirte (zwar ohne meinen Namen). Durch seinen Brief an Brüningk und durch die dumme Anmerkung unter der Korrespondenz gegen K's lithografirte. Allein sein Blatt ist mir immer ein gar bequem gelegener Abritt gewesen,  
20 von dem aus die übrigen hiesigen Abritte in der Presse wieder weiter schöpfen.

Sehn, ist jetzt wütend, daß Ronge-Ruge, die er immer vertheidigte quasi gegen ihn auftreten, indem sie ihn ganz übergehen und an andere Blätter über eine Korrespondenz seines Blattes schreiben. Diß ist gut für uns. Die Esel in London begriffen den dummen Streich nicht, den sie damit gemacht, daß sie dem ehrgeizigen Knirbs vor den Kopf stießen. Von Heinzen habe ich das Kerlchen auch schon ziemlich losgelöst.  
25

Heinzen soll im Janus vom 15' September in einem Artikel gegen Huzel wieder über Euch ganz gemein geschimpft haben. Ich habe dieses Blatt nicht zugeschickt  
30 erhalten, werde es Euch aber einsenden, sobald ich es erhalte. Weyd[emeyer] schreibt, er habe wieder einen Gegenartikel geschrieben und er wolle hier auch E. Jones's Brief publiciren, der ihm ganz dazu passe. Er habe aber vom Demokrat noch keine Nachricht, ob er ihn aufnimmt. - Die Turnzg. mit meinem Artikel, worin Rüge, habe ich noch nicht. - Die Notizen über Kossuth-Bonaparte hat die  
35 Tribune nicht gebracht, ich habe daher sie sowohl, als auch Vetter-Mazzini (ohne Vetter's Namen) dem „Herald“ ausgezogen, der sie durch Lexow bereits erhielt.

Das Häfner'sche Manuskript ist abgeändert bereits nach New-York gewandert.  
Von Texas höre ich, daß Dein Schwager noch bei Beer seyn soll; auf Anfragen ist von der Beerschen Farm keine Antwort gekommen; ich habe heut Auftrag gegeben,  
40 nochmals an Beer zu schreiben.

Viele Grüße an Deine Frau, Lopus und Dronke

Ganz der Deinige

Adolf Cluß I

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 1.Oktobe 1852**

I 36, Old-compton-street, Soho  
London, 1. Octb'

Lieber Engels,

Daß ich Dir nicht früher geschrieben habe, kommt daher, daß ich „Grund' hab'“, wie Du schon aus dem Briefe des père Marx wissen wirst. Aus der Portemonnaie-Scheiße ist Nichts geworden, da das Fabrikantenweib in Paris den Betrag für die erste Sendung - 21 Pf. St. - durch Nachnahme erheben wollte und ich ein solches Capital nicht vorstrecken konnte; mit dem Kölner Fabrikanten, der das Zeug noch billiger liefern will, bin ich noch nicht im Reinen, und das durch die Schuld La-salle's, der mit dem Kerl persönlich Rücksprache nehmen sollte, aber bis dato die Bestellung nicht ausgerichtet hat. Inzwischen bin ich in's Model-lodging-house gerathen, - wie und wieso, kannst Du wohl denken.

Ueber die hiesigen „großen Männer“ Folgendes.

Willich hatte einen gewissen „rothen Becker“, der bei ihm im Hause wohnt, beim ersten Rencontre gefragt: Kennen Sie auch den Schand-Heise? Becker erzählt dies Imandt, der es Heise nach Liverpool meldet. Vor einigen Tagen stürzt Willich dem Becker auf die Bude und fragt ganz hors de lui, ob er ihm jemals etwas Nach-theiliges gegen Heise gesagt habe. Becker wiederholt ihm seine damalige Aeußerung, worauf Willich ausruft: „Das ist nicht wahr! Sie haben sich wenigstens verhört! Heise ist mein bester Freund! Geben Sie mir schriftlich ihr Ehrenwort, daß Sie zum Mindesten zugestehen, sich verhört haben zu können!“ Becker erklärt, daß er im Gegentheil sein Ehrenwort gebe, die Aeußerung sehr wohl gehört zu haben, denn sie sei ihm, der Heise gar nicht kenne und Willich damals zum Erstenmal gesprochen, wunderbarlich aufgefallen. Der große Capitain, der Nie lügt, erwiedert darauf: „Und ich gebe mein Ehrenwort gegen das Ihrige!“ worauf Becker ihn poliment ersucht, sein Zimmer zu verlassen. Ist das nicht immer der alte, verlogene, schuftige Lieutenant?

Der Ronge-Ruge'sche Revolutionsbund hat sich durch ein paar *Engländer* verstärkt. Den 9. October wird er durch ein || Meeting feiern, zu dem Nichtmitglieder Einlaß für 2½ Shilling erhalten; es werden nur 4 Redner auftreten: 1, Ein Engländer, - allgemeiner Verbrüderungskohl; 2, Eine Robert-Blum-Pauke; 3, „Ueber den Bund von Religion und Politik“, 4, unbestimmt. Der dritte Punkt wird wohl erklären, warum die Ruge'sche „Philosophie“ mit den Ronge'schen Gemeinden associrt ist; da mit der „Politik“ allein kein Geld gemacht wird, verschmäht der atheistische Denker jetzt auch den Klingelbeutel der „Religion“ nicht. In der City läßt Ronge Bettelbriefe für Unterstützung der „Revolution“ und der deutsch-anglikanischen Gemeinden cirkuliren.

Ernst Dronke an Engels • 1. Oktober 1852

Der Pfaffe behauptet auch Verbindungen in **Manchester** zu haben und will die Reise dorthin unternehmen, um eine religiös-revolutionäre Brudergemeinde zu gründen. Wie er im Revolutionsclub mitgetheilt hat, ist er von den Brüdern in Manchester schriftlich dazu eingeladen.

- 5 Ein Privatbrief Ronge's nach **Danzig** an die dortige freie Gemeinde zeigt die Gründung einer hiesigen, Londoner, Gemeinde an und provozirt den Vorstand zu einem **Aufmunterungsschreiben** an die Londoner Brüder, dem Ronge große Publicität in hiesigen Blättern verspricht. Auch möge man in Danzig eine kleine Unterstützungssumme, wären es selbst nur 20-30 Thlr. aufbringen; andere Gemeinden,  
10 an die er sich in Deutschland gewandt, hätten nichts gethan u.s.w. - Diese letzte Geschichte werden wir in deutsche Zeitungen bringen, - wo möglich von Danzig aus datirt, so daß Ronge meint, die Kerle dort seien des faux-frères.

Grüße Weerth und M<sup>r</sup> Charles, sowie den Dragoner und Miss Ellen.

Dein

15

EDr.

Gestern sah ich bei einem Antiquar: „Froelich, Tabellarische Anleitung zur Erlernung der 4 slavischen Hauptsprachen (Wien, 1847)“, da ich vermutete, daß es Dich interessiren würde, aber der Hund verlangte 4 Shilling und mein Vermögen bestand in einem falschen Sixpence. |

**Georg Weerth an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, I.Oktober 1852**

I Bradford. Yorksh.  
1 October 1852

Lieber Engels!

Von London habe ich Dir ein Paquet Papiere von Marx mitgebracht, da ich in diesen Tagen in Manchester zu sein gedachte. Mein Aufenthalt hier in Bradford wird sich aber mehr in die Länge ziehen, so daß ich wahrscheinlich erst in 10 Tagen bei Dir eintreffe. Sollte Dir also das Paquet früher wünschenswerth sein, so schreibe mir darüber. Ich lasse es dann p. parcel an Dich abgeben.

Alles Weitere mündlich.

Dein Weerth 10

G. Weerth  
Care of Mess. Steinthal & Co  
Bradford.  
Yorksh I

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 2. und 4. Oktober 1852**

I Barmen 2. October 1852

Lieber Friedrich

Deine 1. Briefe vom 10. 16. und 28 September habe ich erhalten und danke Dir für den Eifer, womit Du den Verkauf der Baumwolle so wie die Besorgung der Maschinerie betreibst.

10 Rohde & Boden berechnen 5 % Zinsen, ich habe mir auf eine Partie, % des Werths nur aus dem Grunde vorschreiben lassen, um auch darin eine Erfahrung zu machen; ich finde aber, daß die Herren uns schneiden, und das Geld theuer kommt. Tritt wieder ein Moment der Speculation ein, so kann ich eben so gut von hier aus remittieren, und wäre es vielleicht am kürzesten mit einem Londoner Hause, etwa Siordet Mayer & C° eine Bank-Rechnung zu eröffnen, oder auch Dir direkt kurze Wechsel zu schicken. Es wäre mir auch recht, wenn man dabei die dortige Firma umgehen könnte.

15 Deine Verkäufe, ich nehme die 37 B[allen] Mobile zu 6 d auch als verkauft an. Jedenfalls werden wir bei Cookes am billigsten bedient. Nach den letzten amerikanischen Nachrichten sieht es wieder wunderlich mit der Baumwolle aus, und wir könnten, falls *frühe* Frost eintreten sollte, bei der ungeheuren Consumtion *hohe* Preise statt der geträumten billigen erleben. Doch ist den Nachrichten die fast jedes Jahr sich wiederholen nicht zu trauen, und am Ende wird die Ernte doch noch gut und groß. Fände der erstere Fall statt so hätten wir besser unsre Speculations Ballen nicht verkauft. Wir haben übrigens hier noch c. 500 Ballen amerikanischer Bwolle und c. 200 Ballen Surat, dabei können wir es ziemlich abwarten.

20 4. October. Die heutigen Nachrichten lauten von L[iver]pool sehr alarmirend, doch ist noch allem Lärm nicht zu trauen.

25 Im heutigen Geschäftsbriefe bestelle ich einstweilen 15 Dz. Flügel; ich lege die Muster bei die sie mir von Engelskirchen aus schicken, obschon ich kaum glaube daß sie nöthig sind, schicke sie uns wieder mit zurück.

30 Daß die Maschinerie am 23 ds. abgehen soll, freut mich zu hören, ich traue aber den Herren nicht und bitte Dich daher, ein scharfes Auge auf sie zu haben, und sie lieber wöchentlich einmal zu besuchen, damit wenigstens die Doublers bald abgehen, worauf wir mit Schmerzen warten. Gieb mir nun auch öfter Nachricht, damit ich weiß woran ich bin, wenns auch nur kurze Briefe sind. Morgen gehe ich nach Engelskirchen, von wo ich Dir schreibe, wenn wir noch außerdem Reservespindeln gebrauchen. Was vor Ende October abgeht, kann noch über Rotterdam versandt werden.

Friedrich Engels (senior) an Engels · 2. und 4. Oktober 1852

Blanks wollten schon am 30 September abreisen, wurden aber || durch das stürmische Wetter zurückgehalten, und sind endlich diesen Morgen abgereist. Elise ist wie Du vielleicht weißt, mitgereist, und wird den Winter über in London bleiben.

Anna v. Griesheim wurde vor 8 Tagen zu frühe nämlich nach 8 Monaten von einem Mädchen entbunden. Das Kindchen ist wie zu erwarten stand, bald nach der Geburt gestorben, es wurde 3 Tage alt. Anna ist gottlob wohl, aber wie leicht zu denken, traurig. Die Mutter ist seit 8 Tagen bei ihr. Es thut mir recht leid für Anna, wir freuten uns alle daß die kleine Hedwig eine Gespielin bekommen würde. 5

Nun adieu lieber Friedrich, ich muß schließen da es mir an Zeit fehlt. Sorge dafür daß ich bald die Bilanz bekomme. Es wäre mir lieb, wenn ich regelmäßig jede Woche einen kleinen Bericht bekäme, wähle Dir einen Dir bequemen Tag aus, ist nicht viel zu sagen, nun so wird der Brief kurz. 10

Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
Fried Engels. 15

NB. Das Geld, was Du dort erhebst, müßte seit 30. Juni nicht *mir* mehr debitirt, sondern Dir dort belastet werden, reichst Du mit dem Inhalt pp nicht aus so würde der Rest mir belastet. Ich muß sonst vor allen Zahlungen Zinsen bezahlen was doch nicht in der Ordnung wäre. |

**Adolph Bermbach an Karl Marx**  
**in London**  
**Köln, 6. Oktober 1852**

I Lieber Freund! Seit drei Tagen spielt nun die Prozedur; an den beiden ersten wurde nichts wie Anklageakt verlesen. Heute erst damit geendigt und dann vom Staatsprokurator Saedt ein vorläufiges Expose der Anklage gegeben. Diese vorläufige Auseinandersetzung begann mit einer Entschuldigung der Regierung wegen  
5 der langen Dauer der Untersuchung und einer Apologie auf den Fleiß der betreibenden Theile; ging dann auf den Begriff des Verbrechens, welches zur Last gelegt wird, über nach altem und neuem Strafgesetz; gab dann eine Erklärung und s. g. Geschichte des Communismus, worin das tollste Durcheinanderwerfen von Wahrheit und Lüge stattfand; verbreitete sich dann über die Geschichte der Entstehung  
10 des gegenwärtigen Complots, welche in nebelgraue Ferne zurückdatirt wurde, seine Verzweigung und die Umstände seiner Entdeckung und schloß endlich mit einer Vermahnung an die Geschworenen ja nicht den Einflüsterungen der zahlreichen Freunde und Verwandten der Angeklagten ein Ohr zu leihen. - Daß der Literat C.Marx eine große Rolle in dem Vortrage des öffentlichen Ministeriums spielte,  
15 versteht sich von selbst; er wie Schapper, Willich, Moll, Engels seien die Urbösewichter und ersten Triebfedern der Verbindung gewesen, die durch sie nach Köln verpflanzt worden sei. Kühn waren die Schlüsse aber die Combination nicht übel. Da spielten die furchtbaren Barrikaden Coins, der Sicherheitsausschuß, die Fühlunger Heide große schreckenerregende Rollen. Alles hatten die verwegenen Anhänger des communistischen Bundes gethan: die Angeklagten Becker, Bürgers, sodann  
20 Moll, Schapper etc hatten ja allenthalben die Sache in der Hand. Was war deutlicher, als daß sie allenthalben nach erhaltenen Befehlen des geheimen Bundesoberhauptes handelten. Denn der Zusammenhang und die Planmäßigkeit der Unternehmungen, welche jetzt erst, nachdem man die Fäden entdeckt, ersichtlich  
25 wurden, beweise dies. Bei Erörterung des Manifestes, der Ansprachen und der Statuten fehlten begeisterte Tiraden auf die Heiligkeit des Besitzes und die unantastbaren Wahrheiten der Religion und s. g. Moral natürlich nicht. Mit zurückgeworfenem Haupte wurde das Anathema auf die Häupter der Frevler herabgerufen, welche unter der Klasse der Arbeiter den Glauben an Gott und die Einigkeit zu erschüttern suchten. Was hielte denn die Arbeiter ab zu den Waffen zu greifen und den Kampf gegen alle Besitzenden zu wagen, wenn man ihnen die Hoffnung auf  
30 eine jenseitige Glückseligkeit benehme. Aber das wußten die Communisten grade und deshalb sei es in der Consequenz ihrer Lehre enthalten, jede Religion und Mo-

Adolph Bermbach an Marx · 6. Oktober 1852

ral zu vernichten. So ging die Sache fort: der mißlungene Versuch aufs Leben Louis Philippe, auf die Herzoge von Nemours und Orleans, etc etc dem Communistenbunde in die Schuhe geschoben. Mit Wollust an der Passage der Ansprache, daß man die Ausübung der Volksrache nicht hemmen sondern fördern und in die Hand nehmen müsse, die schrecklichen Absichten der Verschworenen erläutert und alle Kunststücke zur Erregung von Abscheu angewendet. - Die Zeitungen bringen hier gar keinen oder nur sehr kurzen und oberflächlichen Bericht, sonst würde ich Ihnen die betreffenden Nummern schicken. - Die Leute sehen nach einer so langen Haft noch ziemlich erträglich aus; Daniels sah anfänglich am schlechtesten aus; aber die Umgebung und der Verkehr mit Menschen wirkt ersichtlich belebend 10 auf ihn ein. Ein lautes Hoch, welches sich weit fortpflanzte und mit entblößten Häuptern von einer zahlreich versammelten Menge dargebracht wurde, empfing den von Commissären umgebenen Omnibus, in dem die Gefangenen saßen, am ersten Morgen. Das machte der königlich preußischen würdigen Polizei natürlich viel Verdruß und seitdem wird mit einer wahren Unverschämtheit selbst gegen diejenigen, welche nur grüßen, verfahren. Es ist das natürlich ein würdiges Feld für preußische Polizisten. - Welch nette Collektion von Spitzelgesichtern überhaupt auf der Zeugenbank sitzen, davon machen Sie sich keinen Begriff; sieben oder acht offizielle und mindestens ein Dutzend offiziöse Polizeikerls sind Retter des Staats in dieser Anklage. Der klassische Zeuge Haupt hat sich durch die Lappen gemacht 15 und ist nicht beizuschaffen gewesen. Die Zahl der Zeugen beträgt übrigens etwa 60. - Die Geschworenen bestehen aus der Elite der hohen Bourgeoisie und selbst 2 Regierungsräthe befinden sich darunter. Sie können also denken, was das für eine Bande gewesen sein muß, wo die Angeklagten es nicht einmal wagen durften, „Regierungsräthe“ zu rekussiren. Nächstens das weitere. Gruß 20 25

Ihr  
Adolphe.

d 6.X.52.I

**Georg Weerth an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 6. Oktober 1852**

I Bradford Yorksh.  
6 Octbr 1852

Lieber Engels!

Es ist möglich, daß ich schon am Sonntag in Manchester bin. Indeß läßt sich das  
5 nicht genau sagen: ich schreibe Dir noch.

Parkinson sagte mir, daß es mit den Revuen d[es] dfeux] M[onde]s sehr eile und  
bat mich bereits, deswegen an Marx zu schreiben. Es wird daher am besten sein,  
wenn Du sie gleich an **Parkinson & Strohn, Norfolk Street Bradford-Yorksh.** senden  
willst.

10 Die Bücher sollen nemlich einem Engländer gehören, der sehr darum verlegen  
ist.

Dein  
GWeerth |

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels  
in Manchester  
New York, 6. Oktober 1852**

I Brooklyn den 6/10 52.

Lieber Engels!

Die meisten Ausschnitte aus hiesigen Zeitungen, welche zu Eurer Kenntniß nöthig sind, hat Cluß schon nach London geschickt; ich beschränke mich daher auf einige Nachträge, a. Ein Ausschnitt aus dem Anzeiger des Westens (Börnstein), b. Curiosum aus der katholischen Kirchenzeitung, c. Wheelinger Kongreß. Zuletzt Polemik gegen Herrn Heinzen. 5

Dann hat Marx an Cluß einen Brief Haefher's geschickt und einige Bemerkungen über dessen Persönlichkeit gemacht, aus denen ich ersehe, daß er darauf große Stücke hält. Ich hatte früher von Reich Haefner als einen Spion bezeichnen hören, und habe mir jetzt die betreffenden Notizen geben lassen, die ich zu Eurer Benutzung einlege. - Die beiden letzten Turnzeitungen folgen besonders. Das Erscheinen der lithographirten Korrespondenz ist einstweilen eingestellt, um vorher die Bestellungen abzuwarten. 10

Mit herzlichen Grüßen an Dich und nach London

15

Dein

JWeydemeyer |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Engelskirchen, 8. Oktober 1852**

I Engelskirchen 8. Oct 1852

Lieber Friedrich,

Einliegend kann ich endlich die Bestellung auf Doublirspindeln geben, und bitte  
Dich nun alles mit allem Eifer zu betreiben, damit wir nicht wieder in den Winter  
5 hineingerathen. Ich wiederhole meine neuliche Bitte daß Du mir vorläufig wö-  
chentlich einige Zeilen schreibst.

Wie viel Spülchen zu 100 Yards kann ein geübtes Mädchen dort p Tag machen,  
und wieviel verdienen sie? Das letzte ist uns schon einmal mitgetheilt worden, ich  
kann die Notiz aber nicht finden.

10 Die Mutter und Griesheims laßen Dich grüßen.

Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
Friedr Engels. |

**Georg Weerth an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 9. Oktober 1852**

I Bradford. Yorksh.  
9 Octbr 1852

Lieber Engels!

Ich wollte Dir nur eben mittheilen, daß ich morgen noch nicht in Manchester sein kann, da ich hier auf Jemand warten muß, der erst Anfang nächster Woche ein- 5 trifft.

Marx schreibt mir in Betreff eines Eisenmanns. Ich habe deswegen heute in Berlin angefragt. Strohn ist noch nicht vom Continent zurück, wird aber bald erwartet.

Dein

GWeerthl 10

I Fr. Engels. Esq.  
Messrs Ermel & Engels  
*Manchester.* /



**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 10. Oktober 1852**

I 3, Sutton Place, Hackney  
Oct. 10<sup>th</sup>. 52.

Dear Moor,

Ich wäre längst einmal gekommen, wenn nicht—————p. p. p. p.—————

5 Du kennst ja die ganze Geschichte.

Morgen Abend (Montag den elften) komme ich aber bestimmt auf eine Stunde, und bringe einen Freund mit, den Bildhauer *Graß*—————denselben, der den rothen Becker weiß gemacht hat, und denselben auch, von dem die Dir bekannten Basreliefs in meinem ParLOUR herrühren. || Er ist mit allen unsren Leuten - Becker,  
10 Daniels p.p. - gut bekannt (war indeß nie Mitglied), und wünscht sehr, Dich kennen zu lernen. Aus Düsseldorf wurde er vor einem Jahre ausgewiesen, weil er Abgüsse von meinem Relief verkauft hatte, war dann in Lüttich, und will jetzt versuchen, ob er hier Arbeit findet. Ich will sehen, ob ich einige Introductionen für ihn auftreibe. Er ist talentvoll und geschickt genug, || aber fast zu bescheiden und  
15 schüchtern. Vielleicht könnte ihm auch Pfänder mit einigem guten Rathe zur Hand gehen.

Ehe ich zu Dir komme, werde ich in der Kölner gelesen haben, was bis jetzt vorgefallen ist. Nach dem, was ich von Hörensagen weiß, muß Röser sich einfältig genug benommen haben.

20 Im christlich-germanischen Spital ist kein Eichelkaffee zu haben. Ich werde also morgen noch Etwas von unserm Vorrath mitbringen, damit Laurachen fortfahren kann. - Heilberg, nach || dem meine Frau in der Apotheke des Hospitals sich erkundigte, geht es sehr schlecht. Er wird wahrscheinlich in Kurzem sterben, was im Grunde das beste für ihn ist.

25 Mit herzlichen Grüßen an Euch Alle

Dein  
FFth|

**Hermann Ebner an Friedrich Engels  
in Manchester**

**Frankfurt am Main, 11. Oktober 1852**

I Sehr verehrter Freund.

Meinen herzlichen Dank für Ihren sehr lieben Brief vom 4. d. und zugleich auch mit dem meines Schwiegersohns, der sich Ihnen höflichst empfehlen läßt, für die Güte, welche Sie uns in unserem besonderen Anliegen so freundlich bewiesen haben. Mein Schwiegersohn hat nach Ihrem gütigen Rath den Brief verändert, und er geht heute an Freylibrath ab, der ihn, mit diesen vorläufigen wenigen Zeilen an Sie liebster Freund dort der Post übergeben soll. Ich mußte Freylibrath einige tüchtige Ruppenstöße geben, weil er mir so lange nicht geschrieben hat und ich nicht weiß wie weit er mit seiner Antologie gekommen ist, was er jetzt arbeitet und wie es ihm und seiner Familie geht. - Es hat mich herzlich gefreut von Ihnen über Ihre fruchtbare schriftstellerische Thätigkeit nähere Kenntniß gesetzt worden zu sein und ich wünsche nur von Herzen, daß sie möglichst bald in recht reifen Früchten schwarz auf weiß prangen möchten. Ich freue mich schon im voraus auf den Genüsse desselben. - Ich zweifle keinen Augenblick daran, daß Sie sofort einen tüchtigen Verleger in Deutschland finden und wenn Sie es wünschen, so bin ich gern bereit eventuelle Besprechungen und zwar vorläufig mit Cotta und Brockhaus zu eröffnen. Zu diesem Zwecke wäre es aber allerdings nöthig, daß Sie mir einen, wenn auch kurzen Prospectus des Werkes übersendeten, damit || die Verleger von vornherein in der Hauptsache unterrichtet werden können. Aber auch mit der literarischen Anstalt werde ich sprechen, von welcher ich nun auch eine Entscheidung über den einstweiligen Verlag *eines* des national ökonomischen Werkes von Marx zu erwarten habe. Sind von mir eventuell Unterhandlungen eingeleitet, dann allerdings, ist es an Ihnen, sie im speciellern weiter [forfjzuführen. - Wenn es sich be[stä]tigt, daß sich Dronke bei Ihnen befindet, so haben Sie die Güte, ihm zu sagen, er möge doch die Einsendung des Manuskriptes möglichst beschleunigen, damit nicht Verzug, Gefahr für den Verlag drohe, indem bis jetzt noch Aussicht vor demselben noch vorhanden ist. - Mit diesen nicht collationirten Zeilen muß || ich schließen, da die Tagesarbeit mit der Post sich einigen muß. - Ich hoffe bald ausführlich schreiben zu können. - Aber nun noch eine Frage: was ist der *billigste* Preis einer, auf den Schreibtisch zu stellenden englischen silbernen Taschenuhr guter Qualität? - Ich bin ein Uhrennarr, weil die Zeit mein irdischer || Tyrann ist und habe sechs Uhren in meinem Atelier, aber mein Wunsch eine gute englische zu erhalten,

Hermann Ebner an Engels • 11. Oktober 1852

war bis jetzt hier nicht zu erfüllen. - Entschuldigen diese Mühe. Mit den herzlichsten Grüßen

Ihr aufr. Freund  
HEbner

5 F. 11/10/52.1

**IM** Fried. Engels,  
(p. a. Ermen & Engels)  
*Manchester*

**Georg Weerth an Karl Marx  
in London  
Bradford, 11. Oktober 1852**

I Bradford Yorksh.  
II Octbr1852

Lieber Marx!

Wegen des Eisenmannes habe ich bereits am Samstag nach Berlin an Duncker geschrieben und ich werde Dir die Antwort so bald ich dieselbe erhalte, mittheilen. Mein Aufenthalt hier zieht sich etwas in die Länge, aber ich hoffe in den nächsten Tagen in Manchester zu sein. Meine Adresse hier ist jetzt Steinthal & Co. Dieselbe Adresse ist auch in Manchester.

5

Dein GWeerth

Kinkel der jetzt in Manchester ist, soll auch nächstens hierher kommen um Lectures zu halten. Ein Frauenzimmer hier, hat er gebeten, ihm doch unglückliche Geschichten aus der Arbeiterwelt zu sammeln, da er über solche Geschichten zu schreiben gedenke. |

10

15

I Charles Marx Esq.  
Ne 28 Dean Street,  
Soho.  
London|

**Jânos Bangya an Karl Marx**  
**in London**  
**London, 12. Oktober 1852**

I London am 12' October 1852.

Lieber Freund!

Gestern erhielt ich von Szemere ein Schreiben wo er von Ihnen spricht, ich beeile mich Ihnen diese interessanten Zeilen in getreuer Übersetzung mitzutheilen. Er  
5 sagt:

„Von Zerffi erhielt ich Marx's 18' brumaire und habe das Buch aufmerksam gelesen. Dieß ist ein herrliches und prachtvolles Werk, erstaunliche Combination. Das erste Werk, das ich von ihm las - ich gebe ihm den Vorzug vor Proudhon und Victor Hugo. In der Vorrede las ich, daß von ihm in der New-Yorker Daily Tribune unter dem Titel Revolution und Contrarevolution eine Dissertation über Deutschland erschien. Die Sache interessirt mich sehr, kaufen Sie es auf meine Rechnung und senden Sie mir's. Das ist schon ein ganzer Mann der auf eigenen Füßen steht und dieß umso mehr, da er eine bloße Critic schreibend, Kraft genug besaß, seine eigene Meinung in die Sache nicht zu mengen.

10 15 Könnte mich Marx nicht auf irgend ein ausgezeichneteres Werk im Deutschen, welches über die Nationalitäts Frage handelt, aufmerksam machen?"

Ich würde selber zu Ihnen gekommen sein, aber ich war seit 3 Tagen sehr krank, ich litt an Brustkrämpfen und bin noch etwas schwach. - |

20 25 I Bücher Zeitungen und Brief von Häfner habe ich erhalten. Meine Frau empfiehlt sich bestens Ihrer lieben Gemahlin, ich habe sie auf einige Zeit nach Paris zu ihrer Mutter zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit reisen lassen.

Von Szemeres Werk sind bereits die ersten zwei Bände bei Campe erschienen.

Über Ihr Werk werde ich längstens in 8-10 Tagen wahrscheinlich auch schon  
25 das günstige Resultat, das es erschienen sei, erhalten.

Mit herzlichen Gruß

Ihr aufrichtiger Bangya |

Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 13. Oktober 1852

I Wednesday.  
8, Bury Court.

Lieber Marx,

Ich habe Dich zu meinem Bedauern vorgestern Abend vergeblich warten lassen müssen, weil der Bildhauer, der ein Patent auf seine Unpünktlichkeit nehmen kann, mich ebenfalls im Stich gelassen, resp. das Appointement, das er mit mir gemacht, gar nicht gehalten hat. Ich bitte Dich, mich entschuldigen zu wollen, und komme nun sicher an einem der folgenden Abende, belastet mit Eichelkaffee und dem Manne des guten Thons und des schlechten Tons. 5

Was sagt der Mensch zu den Arien des Berliner Times-Correspondenten über den Bund? Die heutige ist besonders lieblich. Als ob die Esel ihre „bürgerliche“ Freiheit eben nicht auch den „sturdy beggars“ des 17. und 18. Jahrhunderts zu verdanken hätten. Ich bin übrigens froh, daß ich nun längst eine Stelle gefunden habe. Jetzt kriegte ich vollends keine mehr. 10

Ich hoffe, Deine Frau und Kinder sind wohllauf, und bin, mit herzlichen Grüßen 15  
an Euch Alle, immer

*Nur der Freiligrath*

Vivent les *Gueux!* Der Ehrentitel ist immer und überall beliebt worden. I



**Peter Imandt an Karl Marx  
in London  
London, um den 15. Oktober 1852**

I Lieber Marx!

Ich ließ den Kunkel weg; ich wollte das Gewicht, das auf Willich fällt, nicht vertheilen zwischen zwei. Uebrigens handelt es sich nicht um Verbreitung des Gerüchts; denn als Verbreiter erkläre ich mich ja selbst. Als Urheber kann nur Willich 5 wegen seiner Schürzenaffaire figuriren, nicht Kunkel. Für letztern findet sich wohl später eine Gelegenheit. Schreibe dem Cluß, daß er mich nicht nennt, wenn es nicht nöthig. Ich glaube, daß man es meinem Briefe auch ohne Namen ansieht, daß er von London kommt und von einem Unterrichteten. Auch wird Willich eher sich zu einer Antwort verstehen und sich eher fangen lassen, wenn er nicht gewiß 10 weiß, wer der Verfasser. Dem Baron kann er andeuten, daß der Schreiber des Briefs sich ihm nicht verhehle.

Dein  
Imandt. |

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 18. Oktober 1852**

ILondon am 18'8<sup>b</sup> 1852.

Lieber Freund!

Kossuth sagt Sie können versichert sein daß wenn das Geld ihm gegeben wird, er weder dem Kinkel noch dem Gögg oder Rüge auch nur einen Dinar geben wird - überhaupt habe er Kinkel und Gögg satt - bis über'n Hals. Übrigens könnte er Ihnen gegen sein eigenes Interesse als ehrlicher Mensch einen Zweck angeben für den das Geld besser verwendet werden könnte. 5

Auch Kossuth hat schon Ihr Buch gelesen und findet es ausgezeichnet, er möchte sehr gerne mit Ihnen sprechen, er meint Abends nach 9 Uhr könnten Sie bei ihm so eintreten daß die Zusammenkunft ganz geheim - geheimer als an einem dritten Orte - wäre. Nehmen Sie dieß an so ist seine Adresse 11, Kensington Garden Terrace, Nottinghill. - Wollen Sie aber nicht zu ihm kommen, so könnte eine Landpartie verabredet werden. -1 10

I Den beiliegenden Zettel bitte ich Freund Dronke zu übergeben.

Zerffy grüßt Sie herzlich, ich aber verbleibe

15

Ihr

Aufrichtiger Frd

Bangya|

Adolf Cluß an Marx, 19. Oktober 1852  
(Erste Seite)

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 19. Oktober 1852**

[L.M.! - Die Trib[une] hat anliegende Korrespondenz dem Datum nach, 8 Tage liegen lassen. Das Geheimniß scheint darin zu liegen, daß sie mittlerweile eine *Pariser* Korrespondenz erhielt, wo erwähnt wurde, daß mehrere Agenten Mazzinis sich in Italien herumtreiben, unter dem Vorwand, für Lumley Sänger zu werben. Der

5 Korrespondent sagt, *er habe diß von einem Bekannten auf dem Polizeibureau*. Diese indirekte Bestätigung, und die vehemente Opposition, resp. gemeine Schimpferei, der deutschen Kossuthorgane, hat die Trib. in eine falsche Stellung gebracht. - Was der Peaceman Dana werth ist, geht wieder klar hervor aus der einfältigen Frage, die er sich bei Wellington's Tod stellt, „ob die Welt nicht glücklicher seyn

10 würde, wenn Napoleon (!!!) und Wellington nie das Licht der Sonne geschaut hätten". Von seiner gemeinen Pufferei Heinzens für *Whig-Zweke* (ich sage diß um an seinem Verstand nicht zweifeln zu müssen) will ich nicht reden. Aber unter aller Kritik ist es doch, solchen erbärmlichen Lumpenhundes in einem ordentlichen Blatt zu erwähnen. - Huzel hat, wie Weyd[emeyer] schrieb, dem Heinzen im De-

15 mokraten erwidert. - Börnstein hat den Heinzen'schen Artikel ohne jede Beibemerkung abgedruckt. - Der N[ew-]Y[ork] Herald hat heute Kossuths Brief an die Wheelinger, auch ohne Beibemerkung, übersezt abgedruckt. - Diese Sachen bestimmen vielleicht den Intelligencer noch zur Aufnahme meines Anti-Pulzky Kossuth Artikels, da jener Brief jedenfalls, als den „Demokraten" günstig ausgelegt wird.

20

Adieu! |

I Mad. Zulavsky, Schwester Kossuths hat ein Boardinghaus, „handsomely fitted up" in NewY[or]k errichtet. Direction: Corner of 14<sup>th</sup> Str. & Irving Place. Mind! Recommend boarders, you friends of the „Hungarian Orator", says N. Y. Herald.

Ein Artikel aus dem Herald liegt inne über die englische und amerikanische

25 Presse; er zeigt die Arroganz des Bennets, dessen einziges Ziel ist, sein Blatt die amerikanische Times genannt zu sehen.

Den Strike der „Long shore Laborers" (Dockarbeiter) in NewYk. mangelt mir Zeit, in meinem jüngsten Brief näher zu berühren. Weyd. schreibt einen Artikel darüber in die Turnzg. |

**Georg Weerth an Friedrich Engels  
in Manchester  
Manchester, 19. Oktober 1852**

I Lieber Engels!

Leider kann ich heute nicht zu Dir kommen. Wenn es Dir recht ist, so besuche ich  
Dich morgen im Laufe des Tages und gehe Abends mit nach Green Heys. Ich habe  
eine Wohnung genommen 3 Thorncliffe Grove Oxford Road bei Mr Browne und  
ziehe morgen Abend ein.

5

Herzlichen Gruß  
Dein GW

6 Uhr Dienstag. |

IMr Fred. Engels  
Mess Ermel & Engels  
Manch |

10

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 20. Oktober 1852**

ILondon am 20<sup>o</sup> 8<sup>u</sup> 1852

Geehrter Bürger Marx!

Mein Kamerad Oberst Pleyel will nach Manchester gehen um dort sein Glück zu versuchen und wo möglich eine Existenz zu gründen. Wollen Sie die Güte haben  
5 demselben einige Empfehlungen mitzugeben. - Er verdient es. -

Mit Gruß und Handschlag

Ihr

Freund

Bangya|

10 I An Bürger Marx.  
28, Dean Street.  
Soho. I

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 20. Oktober 1852**

I Barmen 20.Octbr 1852

Lieber Friedrich.

Deine beiden Briefe fand ich gestern Abend bei meiner Rückkehr von Engelskirchen, sie waren vor einigen Tagen angekommen. Heute kann ich nur mit ein paar Worten Dich bitten, die 37 Ballen Baumwolle dort *nicht* zu verkaufen, sondern an Ermens & Engels in Barmen durch Ladino und Bacher sogleich abzuschicken. Ich traue der Sache jetzt nicht recht mehr und glaube fast daß es noch höher gehen kann, und gute Baumwolle können wir immer gebrauchen. Es ist ganz anders gegangen wie wir alle dachten, und tritt ein früher Frost ein, so können wir schöne Dinge erleben. Ich denke die Parthe zu 6% zu berechnen, oder ist sie mehr werth? Wie machen wir es nun mit der Berechnung? Dies ist nun wirklich kein Verkauf sondern ein Uebertrag, oder vielmehr eigene Verwendung, wobei keine Courtege statt findet. Auch wird die Rechnung selbstredend nicht vom dortigen Geschäft sondern von F. Engels & C° durch Dich etwa aufgestellt, oder vielmehr nur die wirklichen Verschiffungsspesen aufgegeben. - Uebrigens bin ich mit Dir einig daß man bei Cookes nicht so mit der Provision knickern muß sie können uns sehr nützlich werden, da sie viel billiger sind. - Also wenn die 37 Ballen noch nicht verkauft sind, so schicke sie nach Engelskirchen.

Eben war Herr Meyer von New Orleans mit Deiner Empfehlung bei mir; ich habe ihm noch nichts bestellt, man weiß nicht was man thun soll. Sage mir Deine Ansicht.

Wenn die 12 Haspelmuster *nicht mit beigelegt* werden könnten so mögen sie dort bleiben. Wir gebrauchen sie noch nicht, und ich bestellte sie *blos* um den Zoll zu sparen. Wenn die Endzapfen etwa Aufenthalt verursachen, so laß sie fort, und die Cylinder glatt auf 12 Fuß abschneiden wie zuerst bestellt. Abgedreht müßten sie aber jedenfalls werden. Am meisten eilen wir mit den Doublers, und hätte ich gerne darüber etwas von Dir vernommen. - Allerdings sind die Engelskirchner sehr saumselig, was mir oft unangenehm ist. Bis Ende October wird übrigens alles via Rotterdam gehen können? Ueber die Maschinerie erwarte ich bald Nachricht.

Für heute adieu. Alle lassen Grüßen.

30

Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
Friedr Engels

Du machst doch Morgens die Briefe auf dem Comptoir offen? |

**Richard Reinhart an Karl Marx**  
**in London**  
**Paris, 21. Oktober 1852**

I Paris 21 Octbr 1852.

Lieber Marx!

Ich empfing s. Z. mit einem Briefe Ihres Freundes Pieper Ihre demselben beigefügten Zeilen, so wie Ihre Grüße durch D'. Piali, mit dem ich absprach uns künftig öfter zu sehn. Für erstem habe ich zu meinem lebhaften Bedauern nichts auftreiben können, und ihm deshalb auch nicht geantwortet; das Einzige was mir vorkam, war eine Pensionslehrerstelle in einer kleinen Provinzialstadt auf der Paris-Straßburger Eisenbahn, was aber nicht für ihn passen konnte, da er nur in Paris selbst begreiflicherweise etwas zu finden wünschte. Sollte ich früher oder später was derartiges finden, so schreibe ich ihm dann darüber, um zu hören, ob es ihm dann noch dient.  
Ihren versprochenen speziellem Mittheilungen und der baldigen (verdeckten) Zustellung Ihrer Broschüre, sehe ich mit Vergnügen entgegen. || Hier hat sich unter der Hand gar nichts merkliches zugetragen, außer dem neulichen Carnavals-Triumphzug unsres Tageshelden, der vom Publikum fast öffentlich verhöhnt wurde.  
Denn wirklich, sein Einzug hier, nach den mehr oder minder aufrichtigen Ovationen bei den Idioten überall sonst im Lande herum, war nicht nur nicht enthusiastisch, wie es alle unsre Journale oder vielmehr all unser Ein Journal auszuposaunen affectiren oder gezwungen sind, er war nicht einmal kalt, sondern nur lächerlich. Die zahlreichen Corporazionen mit Bannern etc., zusammengetrommelte Bauernjungen aus der Umgegend, Waschweiber, Regiearbeiter, Poissarden und dergleichen, die sich dem Zug des zwischen allen Soldaten fast unbemerkt vorrückenden Präsidenten anschlossen, wurden von den umstehenden Stadtleuten, Arbeitern etc. mit dem berüchtigten Maskenzuruf aus den Faschingtagen (chic en lit) y empfangen; und in demselben Geschmacke hatte unglücklicherweise nur zu sehr à propos, unter anderm einer der vieux de la vieille, die hauptsächlich den „verschollenen Liebesruf“ des Wintermährchens aus alter Erinnerung ertönen ließen, eine starke Magenkrämpfung, und fühlte plötzlich ein entsprechendes inneres Drängen, dem gegenüber leider das äußere Drängen der Masse zu compakt war, um dem armen Alten zu gestatten wenigstens eine Mauer zu gewinnen, so das der Knall, ach Gott! in der Hose losging, zum großen Horror und Jubel der verschiedenartigen Umgebung. Einer reichte ihm behülflich eines der großen Plakate und Proclamationen zum Empire, mit begleitender Bemerkung voilà l'empire emm \*\*\*..., aber er schlug es mit würdiger Bedenklichkeit und sogar Empörung aus. - Kurz, die Sache ist im Grunde schon zum voraus todt, denn der Franzose verzeiht wohl zeitweilig || alles, das Blutige, Kannibalische selbst, was man will, aber Gott sei

Richard Reinhardt an Marx · 21. Oktober 1852

dem Lächerlichen gnädig! Paris ist eben immer Paris und das Centrum der Intelligenz, und beim Verstand ist immer Heil mit der Zeit. Es geht nun freilich das Kaiserreich äußerlich durch, und selbst Paris wird mit richtigem Instinkt sich ihm nicht widersetzen. Der Senat ist für nächstens zusammenberufen und sein vorzuschlagendes Plebisitz wird im Lande die glänzendste Majorität erlangen. Aber wie lange oder wie kurz wird's dauern? Der offizielle Charlatanismus und die triumphirende Corruption, der kein Ledru Rollin und kein Duchatel auch nur das Wasser zu reichen werth ist, müssen und werden nun rasch zur letzten Consequenz der Frechheit und Herausforderung unter den Schirm des neuen Titels vorrücken, und alle Bajonette und Kanonen werden ihm dann vergebens den Rücken decken. Also ferme! ferme! et vive l'empereur!

Unserm theuern Heine gehts leider schlechter bei alledem. Er lässt Sie grüßen.  
NB: Haben Sie seine neue Ausgabe des 2<sup>ten</sup> Salonbandes gesehn? sonst verschaffen Sie sie sich doch. Er spricht in der neuen Vorrede vorübergehend von Ihnen in einer Weise, die Sie amüsiren wird. - Leben Sie wohl! Ihr Rhdt. [

5

10

15

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx  
in London  
Paris, 21. Oktober 1852**

I Paris, 21 Oktober 1852.

Lieber Freund!

Endlich - endlich komme ich mit einem Schreiben angerückt. Ich wollte Sie nicht früher belästigen bis ich nicht ein Resultat über Ihren geistreichen Artikel hatte.

- 5 Gestern - nach drei wöchentlichem Harren erhielt ich - eine abschlägige Antwort von Girardin's Hand selbst, die ich Ihnen hiemit beischließe. Er sagt Ihre Briefe würden eine Konkurrenz der abgeschmackten Faseleien des Hrn.Erdan machen, der ebenfalls Briefe über England in der Presse veröffentlichte. - O Unverständ!

Freund Blangyla, schrieb wie sie wünschten

- 10 a.) Näheres über die Herren Buchheim und Falke zu erfahren  
b.) ueber Ms. Brüning die Nichte der Fürstin Lieven.

In Bezug auf Punkt a.) bin ich im Stande Ihnen folgende Mittheilungen zu machen. **Falke** ist ein junger Bursche, der leidlich deutsch schreibt, sich in der Oktober-Revolution in Wien durch einige hohle Artikel aus zeichnete, an der Redaktion 15 des Straßenblattes des „**Studenten-Kurrier**“ betheiligte, Wien dann verl[ieß], sich in Leipzig, Dresden, Hamburg, Paris, London herumtrieb; mit dem österreichischen Spion Carl Groß, obgleich vor selben von Häfner wiederholt gewarnt, in Verbindung setzte, sich von demselben aus halten ließ und nachdem Groß ihm nichts mehr zukommen lassen wollte, der Ruge-Parthei als Spion denuncirte. - **Buchheim**

- 20 hat beiufig dasselbe Dossier. Nur begin Buchheim noch *eine literarische Schurke-rei*. Er gab nämlich im Grimma'schen Verlagskomptoir **unter meinem Nahmen** „gesammelte Schriften von Kossuth“ heraus. - Ich reklamirte aus der Türkei dagegen, doch nahm damals aus leicht begreiflichen Gründen kein Blatt meine „Re[cl]ame“ auf. **Buchheim** wie **Falke** sind kleine Judenbuben, die den erbärmlichsten Schacher- 25 geist ihrer Parthei mit in den Kauf bringen. **Mahler** war bei **Carl Groß** ihr Bundesge-nosse. Mahler wurde bereits zu widerholten Malen hier wegen Filoustreiche arre-tiert; - er weiß der Welt stets weiß zu machen, es stecke hinter seiner Einstellung ein politischer Grund.

In Bezug auf Punkt b.) unterliegt es keinem **moralischen** Zweifel, daß die Frau 30 Baronin Brüning nichts [w]eiter als eine russische Agentin. Sie stand || mit einer ge-wissen Md. **Göritz** - auch Baronesse **Görlitz** in Verbindung, die bekanntlich eine russische Agentin; außerdem ist das Entkommen der Fr. **Brüning** aus Lithauen, ihre Verbindung mit **Kinkel**, **Schurz**, **Willich**, **Schimmelpfennig** höchst zweideutig. Md. **Brunning** kennt auch einen gewissen **Bizonfy**, mit dem sie und einer Md. **Wiisten-35 feld** mit der wieder letzterer in intimer Verbindung stand. Bizonfy nannte sich auf

Gusztáv Zerffi an Marx · 21. Oktober 1852

seiner Durchreise durch Paris einen Ihrer wärmsten Anhänger - raisonnirte gegen Schurz, Schimmelpfennig, Kinkel u. s. w. nannte die Parthei nichts als Lumpe und Gesindel und hinterher erfuhr ich, daß Bizonfy gerade mit denen, die er besudelte in intimer Verbindung stand. Am meisten fiel mir auf, daß Bizonfy aus London 200 ♂ M. in österreichischen Noten von seiner sogenannten - Geliebten erhielt. 5  
Nun ist aber diese Geliebte aus Hamburg und bezieht von dort her sicherlich keine österreichischen Noten. Bizonfy, der immer bei Brüning steckte sagte mir, so wie auch Md. Wüstenfeld: die genannte Dame thue Unrecht sich besonders mit Schimmelpfennig abzugeben, da doch dieser der erste war, der sie für eine Spionin aus geschrien. Von Willich erzählten mir Bizonfy und Md. Wüstenfeld - die Brüning habe ihn hinausgeworfen, weil der moralische Demokrat die edle Baronin nothzüchtigen wollte. Ist das nicht ein heilloses Gesindel - und das will reformieren, das will die Welt von dem Schmutz verjährt Vorurtheile, unsauberer Begriffe, lächerlicher Einrichtungen befreien; das will die Bestechung vernichten, die Einfachheit der Sitten fördern; - das will das verpfuschte Staatengebäude einreißen um auf den Trümmern der Lüge, Heuchelei, Perfidie, Unnatur eine neue Welt aufzubauen und das Gelichter ist schlechter als der altkatholische Teufel in seiner schwärzesten Schwärze. Sollte wieder einmal die Sturmklöppel des Aufruhres durch Europa den Völkern || ihr „Erhebt euch!“ zu donnern, so müssen die Köpfe all der politischen Schwindler und falschen Pro[ph]eten fallen, sonst machen wir wieder nur 10  
Crebsschritte in der Befreiung des Volkes. 15  
20

**Herzen**, der socialistische Russe, der Freund Herwegh's, der von der hiesigen Polizei nach allen Seiten verfolgt wurde, ist also von der Kinkel-Ruge-Tausenau-Vehme nebst Herwegh für **einen Spion** erklärt worden. Lachen Sie doch.

**Reinhard** habe ich seit langem nicht gesehen. Er wohnt aber auch gar weit - und ich muß von früh bis Abends schmieren um den Magen von drei Personen zu füllen. Dabei machen mich so manche Geschichten krank. 25

Soll ich den Artikel behalten oder zurück-senden?

Die Parthei der **Kossuth-Ledru -Rollin-Ruge's usw** - arbeitet **an einer Organisation ihrer geheimen Gesellschaften** - oho! - Nun ich werde vielleicht im Stande sein Ihnen die politische Mißgeburt zukommen zu lassen. 30

Schreiben Sie mir wieder ein Mal recht bald.

Herzliche Grüße an Ihre liebe Familie -

Es umarmt Sie freundlichst

Ihr

35

ergebener Freund

Zerffi I

**Emanuel Pleyel an Friedrich Engels  
in Manchester  
Liverpool, 22. Oktober 1852**

17 Islington Terrace  
Liverpool am 22. Oktober [1]852.

Euer Hochwohlgeboren!

Nehmen Sie es nicht ungütig, daß ich, ohne noch einmal bei Ihnen vorzusprechen,  
5 Manchester verließ, aber es mußte geschehen, und es war höchste Zeit, mich hieher  
zu begeben, denn gerade, als ich in dem Hause einsprach, meine £ 4 zu beheben,  
wollte dieser Herr nach Paris abreisen. Obwohl ich Nichts zu erwarten, so habe ich  
doch die Gewißheit in dieser Angelegenheit erhalten.

Wollen Sie die Güte haben, mir unter obiger Adresse das Schreiben nach New  
10 York zu überschicken, || ebenso durch ein Paar Zeilen, über das gestern Bespro-  
chene zu beeilen.

Ich bin nun in der peinlichsten Verlegenheit und weiß mir kaum zu raten, wie  
ich zu den wenigen Mitteln gelangen kann, die ich bis zu meiner Abreise benö-  
thige; darunter noch einige Kleinigkeiten am Bord des Schiffes zu berichtigen sind.  
15 Denken Sie ja nicht, daß ich in Bezüglichkeiten über diese Sache schreibe, o  
nein, ich bin stets ganz offen, und sage gern, was mir am Herzen liegt.

In der Hoffnung, daß Sie meine || Unart nicht übel deuten werden, (nemlich  
mich nicht empfohlen zu haben) und mich mit den Gebetenen beeilen erlaube ich  
mich zu zeichnen mit aller Hochachtung

20

Ihr

ergebenster

Emanuel Pleyel  
Oberst. |

**Die Redaktion der „Kölnischen Zeitung“ an Karl Marx  
in London  
Köln, 23. Oktober 1852**

|Cöln, 23 October 1852

Herrn Dr. Karl Marx  
28 Deanstreet, Soho.  
London.

Die unterm vorgestrigen Tage gesandte Erklärung sind wir, den bestehenden Gesetzen gemäß, außer Stande zumal in der vorliegenden Fassung zu veröffentlichen, da dieselbe unstreitig eine strafbare Beschuldigung des Zeugen Stieber enthält, die uns um so größere Unannehmlichkeiten bereiten würde, als Sie im Auslande wohnen und die ganze Verantwortlichkeit daher uns treffen würde. 5

In aller Ergebenheit 10  
die Redaction der Kölnischen Zeitung |



**Georg Weerth an Karl Marx  
in London  
Manchester, 26. Oktober 1852**

[Manchester 26 Octbr 1852]

Lieber Marx!

Eben erhalte ich Brief von Duncker, den ich Dir in Original beifüge. Von Engels höre ich zu meinem nicht geringen Vergnügen, daß mich die Kölner Prokuratur 5 plötzlich zum Central Mitglied des so genannten Bundes macht.

Man scheint wirklich die schlechten Witze meiner Jugend in gleicher Münze bezahlen zu wollen. Aber ich werde mir diese Scherze alter guter Freunde verbitten, denn seit die Dresdener Zeitung seiner Zeit das Manifest brachte, in welchem von Cantonen und ähnlichem Zeuge die Rede war, kann || ich schon aus stylistischen 10 Gründen nicht zugeben, daß sich das Parquet diese höchst leichtfertigen Verunglimpfungen erlaubt.

Wer hatte doch damals das entsetzliche Manifest oder die Ansprache geschrieben? Es hatte so etwas von dem sanften Heinrich an sich — Wirklich, seit ich das gelesen habe, glaube ich wieder an die Heiligkeit des Eigenthums für die nächsten 15 tausend Jahre.

Nichtsdestoweniger wünsche ich von Herzen, daß die Kölner Angeklagten freigesprochen werden, denn es wäre doch zu hart wenn ein Mann wie unser guter stiller Heinrich, für seine stylistischen Verirrungen den Rest seines Lebens || brummen und knurren müßte.

20 Uebrigens habe ich aus den Verhandlungen in Köln gesehen, daß Du mich auf eine sehr unfreundschaftliche Weise behandelt hast. Alle Leute hast Du in den Bund aufgenommen, nur mich nicht! Ich hätte wirklich mehr zärtliche Delikatesse von Dir erwartet, denn es muß mich doch natürlich sehr beleidigen, daß ich über Euer ganzes destruktives Thun und Treiben so sehr im Dunkeln geblieben bin.

25 Aber ich will Dir noch einmal verzeihen und bleibe wie früher

Dein

wohl affektionirter

GWeerth |

I Charles Marx Esq.

30 Ne 28 Dean Street  
Soho  
*London/*

**Ernst Dronke an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 27. Oktober 1852**

I

136, Oldcompton-Street, Soho  
London, Oct. 27.52.

Lieber Engels!

Deinen Brief habe ich dem vénérable père sofort eingehändigt, obwohl mir das Ausgehen bei diesem englischen Hundewetter vom Arzt verboten ist; ich habe nämlich vorgestern das Vergnügen gehabt, mit heftigem Blutspucken zu erwachen und eine Zeitlang sogar alle, aus dem Hospitiren medizinischer Collégien mir noch erinnerlichen Vorboten eines Blutsturzes gefühlt. Es ist mir für einige Zeit das Rauchen und Kneipen untersagt, und Du kannst Dir denken, welche Figur ich unter diesen Umständen in der Mitte versimpelter Model-Lodger und wandelnder Paganen Alt-Englands spiele.

In Betreff des angeblichen „Protokolls“ sowie aller darin verzeichneten Daten, welche Stieber produziert hat, wirst Du aus Marx' Bericht schon ersehen haben, daß diese ganze Historie nichts als eine elende Polizei-Mystifikation des Spion Hirsch ist, und zwar zum Glück noch ein so *plumper* und *dummer* Polizei-Humbug, daß die Polizei selbst bei den erbärmlichsten deutschen Spießbürgern compromittirt und blamirt werden wird. Gestern erhielt ich, mit dem Stempel „Cornhill“ versehen (und gemeiner Weise ohne Poststamp), einen Brief, welchen Schneider II durch ein Banquierhaus hatte besorgen lassen; Schneider schrieb mir, daß er Tags zuvor bereits einen Brief unter der Adresse von Marx an mich geschickt, und der Vorsicht halber noch einmal schreibe, um die legalisierte Handschrift von Liebknecht und Rings zu verlangen, da fast sämtliche „Protokolle“ von diesen Beiden unterzeichnet seien und Niemand in Köln an ihrer || Unächtigkeit zweifle. Der an Marx adressierte Brief Schneiders war nicht angekommen, - Beweis, daß die preußische Polizei Alles aufbietet, um den Angeklagten die Vertheidigungsmittel abzuschneiden; die Unterschrift von Rings und Liebknecht, sowie die Aussage unseres hiesigen Wirths, daß die Sitzungen seit Hirsch's Entfernung auf Mittwoch verlegt und daß nie Feder und Tinte zum „Protokolliren“ gebraucht worden sind, wird heute beim Magistrat legalisiert. Wenn wir das Geld auftreiben könnten, wäre ich sehr dafür, daß wir das Anti-Protokoll durch einen wirklichen *Courier* nach Köln schaffen ließen.

Eine andere Bewandtniß als mit dem, per Courier an Hrn. Stieber expedirten Protokoll, scheint es mir dagegen mit der neulichen Verhaftung des Kothes zu haben. Voici mes soupçons.

Ungefähr 3, allerhöchstens 4 Wochen vor der Verhaftung von Kothes, als Bermbach wieder einmal undenkliche Zeit nicht geschrieben hatte, wandte sich père Marx mit ein paar eindringlichen Zeilen an B. um Nachricht über den Prozeß;

Ernst Dronke an Engels · 27. Oktober 1852

den Brief nahm er mit zu *Hm.Banya* und ließ diesen das Couvert an Rothes schreiben, „um eine unverdächtige Handschrift auf der Adresse zu haben“. So erzählte mir Marx selbst, als er von Banya kam, so erzählte mir Banya als ich ihn am folgenden Tage besuchte; ich erinnere mich wenigstens jetzt ganz genau, daß mir Banya  
5 damals sagte: „Gestern war auch Marx hier; ich habe ihm die Adresse eines Briefes für die Kölner Gefangenen geschrieben, damit es eine andere als die gewöhnliche Handschrift ist.“ Den damaligen, von Banya adressirten Brief trug Marx selbst auf die Post, so daß die Polizei auf keinen Fall zeitig genug von Banya benachrichtigt werden konnte, um *jenen* Brief noch zu fangen; der *erste* Brief dagegen, welchen  
10 Marx seit jener Zeit, seit der Kenntniß Banya's von der Adresse, nach Köln schickte, war der, den die Polizei, „per Courier ad|vertirt“ wie Stieber renommistisch sich ausdrückt, in Köln abfing und der zu der Verhaftung von Rothes und  
24 Stunden später zu der von Bermbach Veranlassung gab. (Banya kannte bloß die äußere Adresse „Rothes“; für die Polizei, die hiernach die früheren Briefe nicht er-  
15 öffnet zu haben scheint, verwickelte sich die Sache, als sie unter dem Couvert einen andern Brief mit der Chiffre B. fand, was sich auf Bürgers oder Becker beziehen konnte. Daher der Zwischenraum von 24 Stunden zwischen der Verhaftung von Rothes und der von Bermbach.)

Der Verdacht gegen Banya wäre natürlich auf diese bloßen Indizien hin nicht  
20 möglich gewesen; möglich wurde er erst durch das übrige zweideutige Benehmen des Kerls.

Die Geschichte der Broschüre ist in ein completes Lügengewebe gehüllt. Anfangs sagte er, der Buchhändler in Berlin sei der ehemalige Drucker der Constit[utionellen] Ztg.; er erwarte die Broschüre jeden Tag. Später hieß es, der Buchhändler wolle die  
25 Geschichte erst zur Michaelis-Messe versenden (obwohl die Buchhändler-Messen wohl mit der Zahlung, nicht aber mit der Versendung zu thun haben); zugleich zeigte er Marx Briefe des angeblichen Buchhändlers (ohne Poststempel), unterzeichnet „F. W. Eisermann“, worin sehr dringend um „Uebersendung der Cluß'schen Briefe“ ge-  
beten wurde, die Marx indeß doch dem B. nicht gab. Endlich als die Michaelis-Messe  
30 vorüber war, erklärte er, „der Mann sei gestorben“, ohne sich weiter darüber auszulassen, wer „der Mann“ sei, inwiefern der Tod des Unternehmers ein, nach den angeblichen Briefen längst gedrucktes Werk verschwinden machen könne, oder was überhaupt aus dem MS. geworden sei; ich begab mich zu einem deutschen Buchhändler, und erfuhr 1, daß der Drucker und spätere Besitzer der Const. Ztg. Trowitzsch, den  
35 ich ganz gut kenne, war; 2, daß ein angeblicher Buchhändler Eisermann wie mich ein Blick in den Buchhändler-Catalog überzeugte, gar nicht existierte. Die Briefe, die Marx von B. in der || Hand hat, sind also gefälscht.

Dazu kommt, daß im Lager Willich-RinkePs und der deutsch-katholischen Revolutionsagitations-Scheiße überall erzählt wird, „Banya hat die Broschüre an die  
40 Polizei verkauft“, - daß Willich mehrere Leute aufgefordert hat, die Sache in amerikanischen Blättern auszubeuten, - und daß Schimmelpfennig oder Andere darüber bereits nach Paris (an Hörfel-Häfner) geschrieben haben, wie ein Brief Zerfi's aus Paris an Marx selbst berichtet.

Der Verdacht ist somit immer größer - und für mich wie für Lupus ist es fast zur  
45 Gewißheit geworden,

Ernst Dronke an Engels • 27. Oktober 1852

daß Banya das MS. unter der Firma von chronique scandaleuse an die Polizei verkauft hat, und daß der angebliche Commissionär, der zur Empfangnahme und gleichzeitiger Zahlung aus Berlin hierhergekommen war, der Commissär Stieber oder die hiesige Gesandtschaft ist;

daß die *Cluß'schen Briefe*, die so eindringlich von dem Buchhändler zur Ansicht verlangt wurden, von Banya der Polizei bestimmt waren, wie denn Banya alle Notizen, die man ihm zur Verbreitung in Zeitungen mittheilt, nicht an Zeitungen (da man nirgends etwas davon findet) sondern als chronique de l'émigration an die Polizei schickt;

daß der „*Polizei-Agent*“ in der Aussage Stieber's, zu welchem Marx die vertrauliche Äußerung über die Falschmünzer-Geschichte Cherval's gemacht haben soll, Hr. Banya ist;

daß endlich der Umstand, daß vor 3 Wochen Banya die Adresse an Kothes geschrieben und der *erste* nachfolgende Brief an Kothes mit großen Polizei-Maßregeln empfangen wird, auf eine Denunziation durch Banya schließen läßt.

Lupus ist völlig mit mir einverstanden. Marx will dagegen von Nichts hören, weil Banya viel zu sehr mit Szemere und Kossuth intriguirt und deshalb kein Spion sein kann. Natürlich, und wenn wir selbst die *schriftliche* Bescheinigung von Banya's Polizei-Charakter hätten, würde Hr. Banya durch seine Lügen || sich immer noch bei Szemere & C<sup>ie</sup> halten, - zumal wenn wir von unsren Beweisen keinen Gebrauch machen! Marx hatte mir neulich die heftigste Scene wegen meines Unglaubens an Banya gemacht, und mir dabei sogar zum Vorwurf gemacht daß ich Lupus unterrichtet. Als ob, wenn man unter seinen besten Freunden von solchen Verdachtsgründen spricht, ein anderes als unser Aller Interesse dabei ins Spiel käme, als ob unter solchen Bekannten ein Grund vorhanden wäre, jeden Verdacht gegen Hrn. Banya streng bei sich zu behalten, statt vielmehr über den Kerl in's Reine zu kommen! Daß es scheußlich unangenehm ist, von diesem Slaven dupirt worden zu sein, ist klar, - aber unter uns wenigstens müssen wir auf Mittel bedacht sein, den Kerl unschädlich zu machen und uns wenigstens gegen einen öffentlichen Skandal zu waffen.

Ich habe Dir die Dinge ausführlich mitgetheilt, und werde Marx morgen ebenfalls sagen, daß ich Dir Alles geschrieben habe; schreibe nun was Dein Rath in der Sache ist. Das gleichgültige Zusehen bei Banya geht meiner Ansicht nicht mehr, 1, weil das MS. von meiner und Frau Marx Hand abgeschrieben in späteren Zeiten einmal Veranlassung zu Geschichten wie mit Blanqui geben könnte, zumal wenn die Hunde sagen, daß damals der Schwager von Marx Minister gewesen; 2, weil die Bande schon jetzt in den amerikanischen Zeitungen ihr Geheul anstimmen wird, und man darauf mit der Broschüre selbst hervorkommen muß; 3, weil man, meiner Ansicht nach, überhaupt wissen muß, woran man mit Hrn. B[anya] ist. Ich meinerseits habe vor, in den nächsten Tagen an B. zu schreiben, daß ich ihn aus den und den Gründen für einen Spion halte, und, damit das an die Polizei überlieferte MS. nicht etwa als Beweis meiner Complicität später dienen könne, Abschrift meiner motivirten Erklärung an alle seine ungarischen Freunde sende.

Voilà ce que j'avais à te dire et je m'en rejouis fort que c'est fini! Lupus läßt Dich grüßen. Eine Bitte habe ich noch: *wenn es Dir irgend möglich*, mir einen Pump

•Ernst Dronke an Engels • 27. Oktober 1852

von 10 Sh. zu schicken! Ich warte seit 1 Monat auf das verdammte amerikanische Geld und bin im Model-Lodging in eine bedrängte Lage gerathen, die mir gegenwärtig bei meinem Unwohlsein mehr als prekair ist.

Dein  
EDr.

5

Ist Strohn wieder in Bradford? Und hat Ritter Georg noch immer keine Nachricht von dem Vetter oder Schwager in Berlin in Betreff des „toden Mannes“ von Banya?!

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 27./28. Oktober 1852**

I Washington, Okt ^ 1852.

Lieber Marx!

Ich habe einige Neuigkeiten zusammen, die ich Dir, noch warm, zuschike.

*Zur Charakteristik der Wheelinger Revolutionsbündler.* In Albany (N[ew] Y[ork]) existirt ein Blatt „Die freien deutschen Blätter“ redigirt von V.W.Fröhlich, einer etwas sehr versoffenen Kneipbekanntschaft von mir. Mit ihm hatte, scheint es, Baczko, *Delegat von Albany* zu Wheeling, früher zusamen laborirt. Die Leutchen bekommen Skandal, weil B. in einer Versammlung als Redner über die Wheelinger Transaktionen angezeigt war und welche dem F. nicht anstand. Der B. nun macht sich, in den freien Blättern malträtiert, im „New-Yorker Demokraten“ Luft, und gesteht ehrlich, er habe ja dem F. versprochen, er wolle Ähnliches im „demokratischen Bunde“ reden, habe dort „aus Nichts Etwas machen“ wollen und so reklamire er diß schöne Recht auch anderswo, wo es dem H. Redakteur vielleicht nicht gerade anständig sey. - Diß also Eines vom überkompleten Duzend zu Wheeling. Aus Philadelphia schreibt mir ein Bekannter unter 24/10': Reichswolf Fickler wurde vorgestern in der „Freien Presse“ (dem Organ des Revolutionsbundes) als Schwindler angeklagt, indem er der Revolutionsbundeskasse 40 Doli, abgepumpt, wofür er agitiren wollte, aber in New-York nur die „gerechte Sache“ blamirte. Der Artikel in der „Daily Tribune“ hat eine furchtbare Aufregung hervorgerufen. Die Verbindung Kossuths, Mazzini's etc. mit Louis Napoleon hat unglaubliche Entrüstung hervorgerufen und meine, sowie meiner Gesinnungsgenossen bestätigende Meinung vermehrte dieselbe. Den Reichswolf N. Schmidt habe ich in einer 3 wöchentlichen Fehde, die sämmtliche Kneipen allarmirte, maustodt gemacht. Der Streit, den ich mit der „Freien Presse“, dem „Gradaus“ und 3 kleinbürgerlichen Arbeiterführern im „Philad[elphier] Demokrat“ ausfocht, entstand durch eine Kritik, die ich über 2 Massenversammlungen, die dort gehaltenen Reden und gefaßten Beschlüsse schrieb über der Signatur X. Nun regnete es jeden Tag wütende Angriffe auf A. Gläser, Lackebeet und Andere. Dieselben erklärten sich für unschuldig. Ich schrieb jeden Tag eine neue beissende Kritik über die Verfasser dieser Angriffe. Man berief extra über diesen Streit eine Arbeiterversammlung und die Arbeiter gaben dem X ganz Recht. Die Konfusion mehrte sich, indem ich meine Gegner immer auf falsche Spur brachte. Bis heute bin ich noch nicht entdeckt, trotzdem 30 Doli, damit zu verdienen sind. Den Reichswolf *Nikolaus*, der mich X mit *Schramm* verwechselte, titulierte ich „alte Schwiegermutter, Kubikinhalt Fallstaffischer Natur“ etc. Seinen Gradaus machte ich so lächerlich, daß von den 3 letzten

Adolf Cluß an Marx • 27728. Oktober 1852

Nummern des Demokraten 300 Stük extra verkauft wurden. Ja, ich war sogar nahe daran, eine wöchentliche polemische Ztg. zu erhalten. Die Wahlaufregungen haben die Sache einstweilen verzögert. Die Sache hat das Gute (was Schmitt dumm genug war, in seinem Blatte in voller Wuth zu erwähnen), daß die gedrukten Reden von 5 Kossuth und Gögg und ein Aufruf an „das deutsche Element“ in 3000 Exemplaren unverkauft in der Office des „Gradaus“ liegen bleiben. Der Revolutionsbund muß also die 52 Doli. Druckkosten, als zum Fenster hinausgeworfen betrachten. . . Diese Korrespondenz ist von Franz Arnold, olim Schatten Weitling's, der später dem Weydemeyer || allerlei vorplauschte, was er später nicht halten konnte und so auch 10 einigen Senf zu dessen „Pechibus“ lieferte. Es war diß übrigens Weyd.'s eigene Schuld; denn ich rieth ihm zur Zeit, auf der Hut zu seyn. Jezt kriecht Arnold sehr zum Kreuze und will für die Zukunft brav seyn.

Die Korrespondenz in der Trib. ist überall abgedruckt worden und hat die verschiedenartigsten Commentare herbeigezogen. Denjenigen des „N. Y.“ Demokraten“ lege ich bei, L. W., der Verfasser ist ein gewisser Ludwig Wittich, der seit einiger Zeit sich mastdarmartig in ungeheuren Quantitäten eines fabelhaften Blödsinns in jenem Blatte entleert. Er hat mir dieses Mistblatt ganz zum Ekel gemacht; diß ist viel, wenn man überlegt, an was man sich hier gewöhnen muß. Ich will den Arnold auf diesen Wittich hezen, da ich z.B. kürzlich hörte, daß Vetter, ehe er nach London kam, sich in Ungarn in Mitte der Österreicher 10 Monate aufhielt, ohne daß es deren angestrengtesten Bemühungen gelang, ihn ausfindig zu machen. Diß und allerlei Zeug hat mir ein junger, unschuldiger Mensch, Namens Strauß, ein ungäischer Flüchtling, der den Banya auch gut kennen will, erzählt; der hat hier eine Stelle mit 600 Doli, in der Coast Survey erhalten.

25 Sonst ist jezt das gräßlichste Chaos unter den Koryphäen geschaffen, man könnte es sich nicht besser wünschen, jeder schimpft über den Andern, Keiner traut seinem Nachbar mehr, das „Organisiren“ hat sich ganz von selbst beseitigt. - Aus einer Abendzeitung, die ich mit diesem Brief absende, siehst Du nur ein ver einzeltes Specimen, wie die Tribune jezt (auch besonders vom Herald) malträrt 30 wird, daß sie eine Biosstellung ihres alten Freunds und Schüzlings Kossuth in ihren Spalten gibt. Der Herald übt das „contempt and mockery-system“ im Interesse der Bourgeoisie wirklich oft mit Meisterschaft aus, wenngleich das Interesse seines Klienten ihn häufig in die allerordinärsten nationalen ökonomischen Schnitzer und politische Dummheiten treibt. Das Interesse der englischen Bourgeoisie für 35 den freetrader Pierce legt er aus als Verwandtschaft liberaler Absichten; die Sympathien des late Irontuke für den Whig Scott legt er ebenso dumm als „aristokratische Sympathie“ aus. - Die Tribune aber, diese Peace-people übertreffen ihn bei nahe noch, wenn sie bei Gelegenheit von Wellingtons Tod sich fragen, ob die Welt nicht glücklicher wäre, wenn Napoleon und Wellington nie geboren worden wären!!

40 Die (unbeholfene) Erklärung Huzels gegen Heinzen muß auch mit diesem ankommen, sie kam im „NewYorker Demokraten“, diesem Abtritt amerikanischen Modells mit einem ganzen halbduzend Brillen; die beinahe beständig occupirt sind.

28' Okt. Morgens. Eben erhalte ich die Bankerotts-Erklärung von Techow, die 45 ich, als sehr schön beilege; da das Raritätenkabinet der Kommentare über Deine

Adolf Cluß an Marx · 27728. Oktober 1852

Korrespondenz noch Zuwachs erhalten hat, so will ich selbes in toto beilegen und etwaige Zuwünsche nachschicken. Alle unsre Plänkeleien im Voraus, dann diese Korrespondenz, diß hat die Esel so wüthend, wie ein aufgestörtes Wespennest gemacht; die Kerls sind rein toll. Man müßte jezt noch Holz zum Zulegen haben; Deine Depeschen, die im letzten Briefchen (5' Oktober) erwähnt, sind noch nicht angekommen; wenn sie in den Herald passen, so gibt diß ein Haupthalloh.

5

Der Janus hat die Korrespondenz ohne Kommentar gegeben, wie den überhaupt Niemand. |

I 28' Okt. Abends. Du wirst lächeln über diese Masse von Anläufen zum Briefschreiben. Soeben erhielt ich die Mails des langsam „Washington“, deinen Brief vom 8' nebst Einlagen; er blieb, scheint es,  $\chi$  Tage in England liegen, sonst hätte ich ihn schon vor einer Woche erhalten. Die „Niagara“ ist in Halifax angekommen und jezt auf dem Wege nach Boston, so daß ihre Mail Samstag hier anlangen wird. Dieser Weg über Boston ist für Briefe nach Amerika der langsamste von wegen dem stopping in Halifax. Briefe erhält man gewöhnlich erst mit der Mail des 4 Tage später direkt nach N.York abfahrenden Steamers zu gleicher Zeit. - Die Geschichten werden Alle gut besorgt werden. Der Brief an das Morning Advertiser wird Euch von hier, und dem Advertiser von irgend einer andern Stadt baldest zugehen. - Heinzen soll seine Schmisse bekommen; ich werde mit salbungsvoller Miene behaupten, unter den Trümmern der hiesigen (halbverbrannten) Congreßbibliothek die Bibliographie ausstudirt zu haben etc. etc. - Den französischen Brief zu entziffern, ist jezt zu spät, ich schik ihn deßhalb das nächste mal zurück. - Mit der Korrespondenz wirst Du jezt eher wieder zufrieden seyn können. Es bleibt Nichts unbeobachtet, darauf kannst Du Gift nehmen. - Daß es mir nie einfiel, den Eseln irgend eine Quelle zu nennen; ausser wo ich direkt autorisirt war oder Dokumente vor mir hatte, die schon irgendwo anders die Namen der Kompilatoren getragen, kannst Du Dir wohl denken. In äußersten Fällen beisse ich mich schon überall durch. - Daß Brüningh seine Geschichte weiter spinnen wird, glaube ich unter jzigen Verhältnissen nicht; sonst hätte er wohl dißmal an mich geschrieben. Ich schweige natürlich, bis mein Name, von der amerikanischen Presse genannt, mich zum Brechen des Schweigens zwingt. - Mit diesem Briefe müssen 2 Heraids und 1 Abendzeitung ankommen, trojanische Rösser. - Deine 2 Artikel sind längst in der Tribune gekommen; ich wunderte mich immer, daß Du seither nimmer weiter schriebst. Die „demokratische Partei“ (Pierce & King) haben sich jezt Hr. Aug. Belmont, Agent Rothschilds und österreichischer Konsul jezt acting for Hülsemann & Co., resp. dessen Geld neben dem einer Anzahl anderer Kaufleute für den Wahlkampf eingestellt. Die Tribüne machte vorgestern diß lächerlich und gestern antwortete Belmont im Herald, weil Greeley seinen Brief zu drucken verweigerte. Er ist wie er sagt, der beste Republikaner unter der Sonne. |

10

15

20

25

30

35

I Nun noch eine Privatgeschichte. Ich hoffe von meinem Alten gegen Neujahr Geld zu erhalten und wäre nicht abgeneigt, dieses Loch Washington mit New York zu vertauschen. Doch will ich nicht voreilig handeln. Weydfemeyer] und Lexow meinen, es sey ein rentables Geschäft einen „Messenger“ wöchentlich herauszugeben, nach Art der Pariser. **Weydem. sähe es sehr gerne.** Das Meiste dabei wäre Scheerarbeite und wöchentlich einen englischen Artikel brächten wir wohl noch zus-

45

Adolf Cluß an Marx • 27./28. Oktober 1852

men. Was hältst Du davon? Ich habe hier eine sehr komfortable Stelle, aber sonst wenig Feld für Thätigkeit. Wenn Du das Projekt für gut hältst, so könntest Du uns wohl die nöthigen englischen, schottischen und irischen Provinzialblätter nennen, da es dabei natürlich nicht auf die politische Bedeutung, sondern auf das lokale Interesse der Blätter ankömmt; ebenso auch, wie man diese Dinger am besten bestellt und wie hoch ihre ungefährten Kosten.

Viele Grüße an Luples et Dronke, für den Etwas beizulegen leider zu spät wird

Dein

Ad Cluß

10 Was machen denn die „großen Männer des Exils“? |

Jânos Bangya an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 29. Oktober 1852

ILondon am 29' 8<sup>BR</sup> 1852.

Geehrter Bürger Engels!

Der Mann mit **dem** ich in Berlin in Correspondenz und in intimer Freundschaft stehe ist Herr Charles Colmann an diesen habe ich durch den handelsreisenden Schulz das Manuskript abgesandt. Die Firma von welcher jene Briefe sind die Ihnen Bürger Marx eingesandt hat, kenne ich nicht, ich kenne überhaupt außer meinem Freund Colmann, wohnhaft KQ 58 oder 59 neue Königsstraße in Berlin, keinen Menschen dort aber für die Redlichkeit dieses kann ich Ihnen bürgen, wollen Sie an ihn eine Anfrage stellen, so schreiben Sie unter Adresse Madame Kröninger, poste restante Berlin - er wird es dann wissen daß Sie von mir an ihn gewiesen sind, weil die obige Adresse sonst Niemand kennt - mir schrieb Herr Colmann daß das Buch in Halle gedruckt wird - warum es noch nicht erschienen ist, weiß ich nicht, ich habe jedoch am 26' d. an Colmann mein Ultimatum geschrieben und gesagt: das Buch möge entweder bis 15' November erscheinen oder im entgegengesetzten Falle will ich das Manuskpt bis dahin zurück haben. Am 3 - oder 4<sup>EN</sup> eines jeden Monats erhalte ich regelmäßig von Colmann ein Schreiben sammt meinem Geld, dieß wird auch jetzt der Fall sein und in diesem Schreiben wird gewiß eine Antwort auf mein Schreiben vom 26' d Mts kommen.

Auf jeden Fall stehe ich mit meinem Kopf dafür, daß im Laufe des Monats November 1852 entweder das Buch gedruckt erscheint, oder mir das Manuscript zurück gegeben wird.

Hinsichtlich des Herrn Colmann bitte ich um Discretion.

Mit Hochachtung

Ihr

ergebenster Bangya |

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 30. Oktober 1852**

130. Oct. 52.

Lieber Engels!

Marx war vorgestern so glücklich, sein „Amerikanisches“, nicht Monatliches sondern Halbjährliches zu erhalten; in Betreff meiner schrieb Dana dabei, daß es ihm 5 absolut unmöglich gewesen auch nur einen farthing aus der „Allgemeinen] Ztg.“ zu erpressen, daß er indeß noch das Mögliche versuchen wolle u. s. w. Ich habe dem Scheißblatt gestern einen hundsgroben Brief geschrieben, mit der Anzeige daß ich für das Geld (jetzt 8 Pfd.) einen Wechsel ziehen und bei etwaigem Protest die Hunde blamiren würde, - inzwischen ist meine Lage durch diese Ge- 10 schichte völlig unhaltbar geworden. Ich bitte Dich, und das ist der Zweck dieses Briefes, zu versuchen, ob Du mir nicht eine Commis-Stelle in Manchester verschaffen könntest, - wenn Strohn zurück ist, auch an diesen deshalb zu schreiben. Weerth hat mir hier gesagt, daß es im Grunde nicht schwierig sei, bei einem deut- 15 schen Juden anzukommen, daß aber die Hauptbedingung darin bestehe, sich für spätere Kunstreisen nach Reisen nach Deutschland engagiren zu können. Wäre es in diesem Fall Deinem kommerziellen Gewissen nicht zuwider, vorläufig meine polizeiliche Befähigung zu solchen Reisen nicht in Abrede zu stellen, und die Lösung der Frage dem Geschäft, der Zukunft und dem Wetter zu überlassen? Jedenfalls schreibe mir, was Du davon denkst, und schreibe mir *bald*, denn ich mache in der 20 Zwischenzeit keine weiteren Versuche.

Von Marx wirst Du vermutlich gleichzeitig einen Brief Banya's erhalten. Die neuen Dotsche dieses Individuums scheinen mir eine reine Verhöhnung unserer Leichtgläubigkeit: aus dem „Buchhändler“ ist plötzlich ein ängstlicher „guter Freund“ geworden; von dem „toden Mann“ und der falschen Signatur || „F. W. Eis- 25 mann & C<sup>ie</sup>“ keine Spur von Aufschluß; aus dem Drucker der Const[itutionellen] Ztg. wird ein Buchdrucker in Halle; der „Freund“ der so „ängstlich“ ist, daß er selbst gar nichts direktes von der Emigration wissen will, war gleichwohl früher so enorm auf das MS. erpicht, daß er einen eignen „Reisenden“ mit der Abholung beauftragte und in dem Gewand von „Eisermann & C<sup>ie</sup>“ zweimal dringend um die Cluß'schen 30 Briefe schrieb etc. etc. Tout cela me parait terriblement louche. Wenn Du Nachfor- schungen in Berlin anstellst, vergiß nicht, auch durch Reinhardt in Paris Erkundun- gen einzuziehen, ob der Buchhändler Franck wirklich einen Handlungsreisenden „Schulz“ zu jener Zeit zwischen Paris, London und Berlin umherfahren ließ.

Gruß an Weerth. Dein

EDr.

Ernst Dronke an Engels • 30. Oktober 1852

Wie mir Marx heute sagte, kam Luples gestern grade an sein Haus, als Banya bei M.  
war; sobald er hörte welcher Besuch bei Marx sei, rief der alte Hagestolz ganz laut  
und voller Entrüstung: „Wenn so ein Schweinhund da ist, komme ich nicht in's  
Haus!“ Sprach's, nahm den Regenschirm unter den Arm und verschwand. - Jeden-  
falls ist es gut, wenn die Geschichte mit B. so bald wie möglich zur aktenmäßigen  
Aufklärung kommt.

Aus Genf habe ich eine 10 Seiten lange Depesche über Flüchtlingsklatsch u.s.w.  
erhalten, die ich Dir nächste Woche schicken werde. |

5

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, I. November 1852**

I Washington, Nov. Γ 1852

Lieber Marx!

Inliegend erhältst Du den Brief an den Morn[ing] Advertiser in Kopie; das Original wird hoffentlich zu gleicher Zeit anlangen; ich habe es heute früh schon an  
5 Weyd[emeyer] geschickt, um es in NewY[or]k auf die Post zu werfen, damit der Brief richtigen Stempel erhält. Ich that, was ich fertig brachte, ohne Verzug nöthig zu machen, fand es am wahrscheinlichartigsten mich auf den Standpunkt des gesetzten amerikanischen Konstitutionsphilisters zu stellen, der noch die Arroganz hat, den Fortschritt präsidiren zu wollen. Wenn der Brief publiziert wird, so wird  
10 sich Ronge gewiß ärgern über das gespendete Lob dieses Geschmeis-Präsidenten. Es wurde mir zu spät, denn der Brief *mußte* heute früh fort, sonst hätte ich den Schwamm noch besser gedruckt, und den Rüge aus den in der Tribune übersezten paar Artikel desselben als bekannten und als deutschen Philosophen vorausgesetzt, dessen Gefährlichkeit man aber nicht begreifen kann. - Hätte ich die politische  
15 Stellung des betreffenden Londoner Blattes näher gekannt, so würde ich wohl vorgezogen haben, den Standpunkt eines in der „republic of letters“ behaglich vegetierenden Kosmopoliten einzunehmen.

Weiter folgt der Artikel gegen Heinzen, dessen Druk vielleicht etwas verzögert wird wegen des Präsidentmachskandals, der aber jedenfalls eine Bekanntschaft mit  
20 der Welt machen wird. Du wirst exküsiren, daß ich *Deine Schilderung* der Charakter-Polemik somewhat very freely, wie Du sie einmal in Einem Briefe gabst, benützte; sie überbietet den Heine, der einmal über daß Thema sich irgendwo ausließ, durch Kürze und Schärfe weit, paßte so für den Kerl, daß ich der Versuchung nicht widerstehen konnte, und als Citat es anzuführen, ging nicht wohl. Diesen Heinzen kann man  
25 wahrlich nur paken, indem man gar kein gutes Häärchen an ihm läßt, und ärgere ich mich deßhalb immer über Leute, die dessen Kram nicht so weit durchschauen, als sie immer in Angriffen noch diese oder jene Qualität an ihm anerkennen.

Imandts letzter Brief kommt gar nicht durch mich selbst in Druk und der ihn anbringt, weiß keinenfalls, woher er kommt.

30 Der Kölner Prozeß wird gut behandelt; da nützt uns die „Criminal-Ztg.“ die jetzt in 10 000 Exemplaren (nach % jährigem Bestehen) erscheint und in solchen Sachen tonangebend, ja alleinige Autorität ist. Weyd. besorgt das Nöthige. Ein Ausschnitt, worin frühere Notizen von Dir verflochten, liegt innen. Den Prozeß habe ich noch nicht im Druk gesehen; die „Kölnische“ kann ich in Washington nicht bekommen,  
35 habe aber dem Weyd. schon darum geschrieben.

Adolf Cluß an Marx • 1. November 1852

In Opposition zur Kriminalzg. habe sich jezt Koch, früher Mitarbeiter an der Criminalzg. ein Blatt, die N[ew] Y[ork]er Tribunal-Zeitung etabliert; sie ist in Ausstattung und Stoff noch nichts werth, kann der Erstem nicht viel schaden. Die Trib. Ztg. erscheint 2 mal wöchentlich, aber in kleinem Format, während die nur einmal erscheinende Crim. Ztg. jezt ein großer Doppelbogen ist. 5

Die Neu Engl[an]d Ztg. fliegt jezt nur noch *Einmal* jede Woche.

Ich bin begierig, wie diese Kerls den Bruningh-Drek wieder hieherzuschmeissen suchen werden und ob es ihnen überhaupt gelingt; genützt hat ihnen ihr Geschrei Nichts, dafür garantire ich. Wie sie Dich aber hineinmischen begreife ich nicht; diß sind blos ausgeheckte Kinkel-Gögg Pläne; denn hier ahnt ausser Schnauffer gar Niemand auch nur mich darunter; das ganze Gesindel zerbrach sich vergebens die Köpfe. 10

Deiner Frau vielen Dank für so pünktliches Nachkommen der Sekretärspflichten.

Dein 15  
Adolf Cluß.

Die Brumaire müssen jezt jedenfalls angekommen seyn durch Edwards, Sanford et Comp, transatlantic Express; sie gingen bestimmt hier ab durch bezeichnete Zeit; und aus den schauderhaften Preisen müßte wohl doch auf Pünktlichkeit der Besorgung zu schließen seyn. 20

In Eile  
der Ob

Die Räsonnements der Staatszg. in Einem der Ausschnitte (über Techow's Brief) ist sehr bezeichnend. Die „Masse der Emigration“ hat jezt lang genug gewartet und will sich ansäßig machen. 25

1 Demokrat mit vielem Stoff und 1 Janus, wo Heinzen seinen Verdacht gegen Dich ausspricht, geht mit diesem Brief ab. Die betreffende Tribune entwischte mir, die Gegenerklärungen enthalten soll; jedenfalls sind sie schwach, sonst hätte mich Weyd. wohl darauf aufmerksam gemacht und die deutschen etc. Blätter hätten diese Widerlegung überhaupt auch gebracht. | 30

**Karl Schneider II an Karl Marx**  
**in London**  
**Köln, 1. November 1852**

I Herrn K. Marx Wohlgeboren.

Nicht die Furcht mit Ihnen in nähere Correspondenz zu treten, sondern wirklicher Zeitmangel haben mich bisher abgehalten, Ihnen auf Ihre Briefe zu antworten, v. Hontheim hatte mir zudem versprochen, den Empfang des an ihn abgesendeten

5 Briefes nebst Anlagen sofort anzuseigen. Ich bin nun im Besitze von 3 Exemplaren

25

Ihres Briefes vom -j<sup>a</sup>. Dann habe ich noch erhalten Ihre Briefe vom 28ten Oktober nebst Anlage 29ten mit der wiederholten Unterschrift des W. Liebknecht und vom 30ten nebst Ihrer protokollarischen Erklärung. Dazu noch den Brief von Dronke. Mein erster Brief an Sie, worüber Sie eine kurze Notiz erhalten haben, ist nicht unterschlagen, sondern aus Furcht meiner Mittelperson, welche das Schicksal des Kothes abgeschreckt hatte, nicht von hier abgegangen. Sie werden nun aus der Zeitung ersehen haben, daß ich bereits die Handschriften des Liebknecht und Rings besaß, durch Vermittelung der schon vernommenen Zeugen Schmitz, eines Jugendfreundes von Rings, von welchem ich mehrere höchst unverfängliche Briefe 10 dem Gerichte übergab und eines ehemaligen Kandidaten Birnbaum, der mit Liebknecht in Gießen war. Die Aussagen dieser Zeugen ließen für jeden Unbefangenen keinen Zweifel mehr, daß W. Liebknecht und Rings sich noch jetzt als Flüchtlinge in London aufhalten, und daß es die Leute sind, welche der Protokollfabrikant unter den Protokollen figuriren ließ. Für die Vergleichung der Handschrift des 15 Liebkn. war außerdem noch bei den Akten dessen unbezweifelte Handschrift mit dem Vornamen „W“. Meine Entdeckung über Rings hielt ich geheim, ebenso den Brief des Liebkn. an Birnbaum. Leider war ich aber genötigt, das Aktenstück durch die Sekretaire aufzusuchen zu lassen, auf welchem Liebknechts Name stand, um vorher ehe ich die Schriftvergleichung provozirte, selbst die Schrift anzusehen. 20 Die voreilige Aeußerung eines Collegen, der unmittelbar nach mir auf das Sekretariat kam, sich nun auch das Aktenstück zeigen ließ und die Abweichung der Unterschrift auf demselben von der Schrift der angeblich von Liebkn. geschriebenen Protokolle sah, (und übrigens auch nichts von den Briefen des Rings und Liebknecht wußte) wurde H. Stieber am folgenden Morgen vor der Sitzung mitgetheilt. Ich 25 suchte zu Anfang der Sitzung den Stieber zu veranlassen, sich über die Unterzeichner der Protokolle näher auszulassen, interpellirte ihn zuerst über angebliche Aeußerungen, welche er im Wirthshause gemacht haben sollte und erklärte Rings und Ulmer für mythische Personen. Aus Polizeiinstinkt biß indeß St. nicht auf diese

Karl Schneider II an Marx • 1. November 1852

Angel an, gab um sich zu sammeln wiederholt seine Erzählung zum Besten, wie er in den Besitz der Protokolle gekommen, erfand die Ausrede mit **H** Liebknecht und schwieg auf meine eigentliche Frage || bei deren Wiederholung er denn sich damit zu helfen suchte, daß er Rings und Ulmer nicht zu kennen vorgab und die Vermuthung aussprach, daß es Bundesnamen seien. Die Blamage des Stieber war hierdurch schon vollendet, und hat nachdem ich die Briefe von Rings und Liebkn. durch Schmitz und Birnbaum übergeben lassen und den Zweck angedeutet hatte, schon vor der eigentlichen Schriftvergleichung wohl kein Geschworner mehr an der Unächtheit der Protokolle gezweifelt. Wenn man die Protokolle ansieht, so geräth man wirklich in Verlegenheit, welche Auswahl man unter den zahllosen inneren Gründen der Unächtheit treffen soll, die Ihnen aus den Auszügen der Kölnfischen] Zeitung nur zum allergeringsten Theile ersichtlich sein können. Ihr Brief an Bermbach wegen des Hirsch, leitete uns auch sofort auf die Person des Fabrikanten. - Stieber ist angeblich wieder in London gewesen. - Mit dem letzten Briefe an Bermbach hat es sich folgendermassen zugetragen. Bermb. schrieb wenn er sich recht erinnert, in seinem letzten Briefe an Sie, daß Sie wieder unter der Adresse von Kothes schreiben sollen. Sei es nun, daß man diesen Brief erbrochen, oder daß hier von einem Mitwisser des Kothes, wofür starke Vermuthungen sprechen, dessen Adresse verrathen worden, - genug die Polizei kannte diese Adresse und schickte wie Sie gelesen haben, einen fremden Polizeiagenten mit diesem Briefe nachdem er vorher abgeschrieben, dessen unverfänglicher Inhalt also bekannt war, zu Kothes. Dieser trägt ihn sofort zu Bfermbach]; der nachfolgende Polizeiagent verliert aber die Spur des Kothes. Da auf dem Briefe ein B. stand, Bürgers nach Inhalt der Protokolle von Ihnen als Denunziant angesehen wird, so kam die hiesige Polizei auf den schlauen Einfall B heiße Becker, der durch die Kerkermauern korrespondieren könne. Morgens gegen 9 Uhr erhielt Kothes den Brief, Abends um 10 Uhr ward Becker, nachdem man den Brief bereits in seinen Händen glaubte, durchsucht. Da man allmählich einige Uebung in der Polizei Logik bekommt, wurde mir als ich die Durchsuchung des Becker erfuhr, sofort der Zusammenhang klar, den ich meinem Collegen noch vor Bermbachs Verhaftung zu großem Ergötzen mittheilte. Nach 24 Stunden endlich denkt Kothes an Frau und Kinder und gibt Bermbach als Adressaten an. Auch diesen Erfolg konnte man begreiflicher Weise vorhersehen und ist es also doch wohl unmöglich, daß bei Bermbach infolge der Haussuchung etwas gefunden sein könnte, wenn überhaupt je etwas zu finden da gewesen wäre, was irgend zur Constatirung eines Verbrechens oder Vergehens dienen könnte und danach ist er nachdem er vorläufig entlassen war, wiederum eingesperrt worden, vermutlich weil Stieber noch weitere Enthüllungen versprochen. -

Der im Prozesse figurirende Sachverständige ist ein gründlicher Esel und |  
I glaube ich, daß die Geschworenen, welche die Schriften sich selbst angesehen haben, deren Unächtheit sofort erkannt haben werden. Es sprechen dafür außer den von Ihnen angeführten dankbarlichst akzeptirten Gründen noch sehr erhebliche Umstände.

Die Kölner Zeitung theilt bereits die Fragen, wie sie gestellt werden, mit, und ist damit eigentlich die Hauptarbeit der juristischen Seite der Vertheidigung schon erledigt, indem der Begriff des Complots in richtiger Weise bereits so definiert ist,

Karl Schneider II an Marx • 1. November 1852

daß eine Bejahung für gewissenhafte Geschworne nicht mehr möglich ist. - Wenn ich Ihnen bisher gar nicht geantwortet, so hat dazu außer Zeitmangel noch die Ueberzeugung beigetragen, daß Sie, wie die Posten hier abgehen, aus der Köln. Zeitung früher Nachricht als per Brief haben und Sie also [au]ch [bei der] Unvollständigkeit der Nachrichten, die auch nicht ein halb genügendes Bild der Prozedur geben und namentlich viele günstige Momente unerwähnt lassen, durch Ihre Bekanntschaft mit dem Gegenstande in den Stand gesetzt sind, auch ohne Aufforderung Aufklärung zu geben.

Ergebnst

10 Schneider II Adv.  
Coin den lten Nov. 1852

So eben erhalte ich noch Ihren Brief vom 27ten Oktober mit *sämmlichen* Anlagen [...] Duplikat der Erklärung von Rings und Liebknecht, des Wirths etc|

I Herrn Dr C. Marx  
15 28 Deanstreet, Soho  
London I

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 3. November 1852**

I Geehrter Freund! So eben erhielt ich diesen Brief den ich Ihnen zur Mittheilung an Ihre Freunde mit dem Ersuchen übersende, daß Sie mir ihn in paar || Tagen wieder zurückstellen - auch habe ich noch einige Briefe von Zerffy bei Ihnen die Sie mir gefälligst zurückgeben wollen - Herr Szemere verlangt seine original Manuskripte, wollen Sie mir auch diese ehemöglichst verschaffen.

5

Mit Achtung

Ihr ergebenster Bangya

y Novbr 1852.1

**Wilhelm Wolff an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 7. November 1852**

128, Queen Str,  
Golden Square,  
7/11. 52.

Lieber Engels,

- 5 Zu dem Bangya hatte ich nie Vertrauen; schon Mitte August, als mein Verdacht stärker geworden, sprach ich letztern gegen Mohr u. A. aus, ließ mich aber mit der Erfindung von wegen der Michaelis-Messe pp wieder beschwichtigen. Seit Mitte October, namentlich seit dem neuen Dodge, daß der Mann gestorben und dem noch neuem Humbug, daß der Buchhändler allerdings nicht der früher genannte  
10 (vorgebliche „Constit[utioneller] Zeitung“ Drucker), sondern ein Freund des Hrn. Bangya sei, der sich vor Compromittirung fürchte pp; da ist mir auch [|] nicht mehr der leiseste Zweifel über den wahren Kern der Transaction übrig geblieben. Mohr ist mit Blindheit geschlagen und thut förmlich als beleidigt, daß ich, Dr[onke] etc. anders denken und dies aussprechen.
- 15 Du bist Mitverfasser der Broschüre, hast also ein noch directeres Interesse als ich u.A. Mein Rath an Dich ist: sorge mit allen Mitteln, die in Deiner Gewalt stehen, den **Druck** der Broschüre schleunig zu bewirken. Es wird sich doch Jemand finden, der die Sache **ohne Honorar** verlegt? Da eine Abschrift vorhanden, so giebt's von **der** Seite keine Zögerung, kein Hinderniß. Das durch Bangya verhandelte  
20 Manuscript werdet Ihr sicherlich nicht sobald, wenn überhaupt jemals, wiedererlangen. Möglich, daß die Polizei [|] nach Beendigung des Kölner Prozesses das Manuscript heraus - oder auch selbst in den Druck giebt. Ich zweifle jedoch, und „besser ist besser“. Es ist ohnehin eine sehr kostbare Zeit verloren gegangen. Ich höre von Dr., daß ein Bruder des hiesigen Oswald in Manchester und Dir bekannt ist. Der  
25 selbe hat hieher geschrieben, daß er deutsche Sachen verlegen wolle. Vielleicht ist er zum Verlag der Broschüre zu bestimmen.
- Willich und Comp, kolportiren überall herum, die Broschüre sei an die Polizei verkauft worden. Fleury, Kensington, ist in der That ein preußischer Polizeispion;  
30 Greiff (jetzt der preußischen Legation attachirt) wohnt bei ihm; er verkehrt auch mit dem Spion Hirsch. Eine saubere Bande das! Von Bangya's immer neuen Ausflügen habe ich nur nebenbei von Andern [|] gehört; Mohr selbst spricht schon seit c. 10 Tagen nicht mehr mit mir über diesen Gegenstand.
- Der erste Vertheidiger in Köln hat die Londoner Dokumente und Mittheilungen nur theilweise benutzt; ich hoffe, die übrigen Advokaten werden's nachholen. Die  
35 Fälschung des Protokollbuchs muß noch schlagender dargelegt werden.

Grüße den „Westindier“ und Strohn von

Deinem  
Lup.|

**Karl Blind an Karl Marx  
in London  
London, 16. November 1852**

London, 16 Nov. 52.  
46 Great Coram Street,  
Russell Square.

Lieber Marx,

Aus Belgien *nothgedrungener Weise* weggegangen, bin ich mit meiner Familie hier 5 angekommen. -

Ich hätte gewünscht, recht bald mit Dir zusammenzutreffen. Wir sind aber so sehr noch mit den ersten häuslichen Angelegenheiten beschäftigt, - und außerdem bin ich seit 2 Tagen so unwohl -, daß es uns bisher unmöglich war, zu Euch zu kommen. Da ich die Seekrankheit auf dem Meer nicht hatte, so habe ich sie jetzt 10 mit allen Symptomen auf dem Land. -

Vielleicht könntest Du zu uns gehen; etwa nach 7 Uhr des Abends. Jedenfalls, sobald wir etwas festgesetzt und ich besser bin, kommen wir zu Euch.

Unterdessen die besten Grüße von mir und meiner Frau an Dich und Deine Frau.

15

Karl Blind |

**Hermann Ebner an Friedrich Engels  
in Manchester  
Frankfurt am Main, 16. November 1852**

I Verehrtester Freund!

Sie werden wohl bis jetzt verhindert worden sein, mir in Aussicht gestellten lieben Zeilen zu senden? - Unwohlseins wegen kann ich einem Brief an Freiligrath nur diese wenigen Zeilen beilegen. Ich hatte Sie, Liebster, gebeten, mir gefälligst wegen 5 des Ankaufs einer ordinären englischen silbernen Taschenuhr auf den Schreibtisch, gebeten. Der bei mir wohnende M<sup>r</sup> C. Mildmay ist zum Begräbniß und will sich in London umsehen, ob er dort meinen Wunsch erfüllen kann und ich glaube Sie deshalb, Verehrtester dieses freundschaftlichen Dienstes überheben zu können.

10 Es grüßt herzlich

Ihr H Ebner]

/NB. Ich kann leider nicht mehr schreiben, denn ich habe mich so erkältet, daß ich zu Bette gehen muß. F. 16.11.52/

I Mr. Friedrich Engels

15 (p. A. MM. Ermel und Engels)  
*Manchester]*

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 18. November 1852**

[Washington, Nov. 18' 1852]

Lieber Marx!

Deiner Frau Brief erhalten und danke ihr für ihre Mühe; ebenso Imandts Einlage; ich kann mir in der Eile jetzt gerade nicht denken, wie ich das schimmernde Gold dieses unklassischen Anleihedreks zurechtmodeln könnte, will jedoch sehen, was ich in der Sache thun kann. Doch ich will, um Scott-isch zu sprechen, while taking a hasty plate of soup, ein paar Zeilen an ihn (Im.) selbst beilegen.

Endlich habe ich zum Wenigsten *Etwas* ausgeschustert. Der Redakteur der „National Era“ lud mich vergangene Woche zu sich ein. Er hat Deine Adresse von mir erhalten und will Dir schreiben wegen einer Reihe von Briefen über Europäische Politik. Ich sagte ihm, daß Du 1848 und 49 Hauptredakteur der „N.Rh.Ztg“, des Centraiorgans der revolutionären Demokratie gewesen und berief mich auf Deine Tribüne-Korrespondenzen über Deine politische Anschauungsweise überhaupt, mehr fand ich nicht für gut, mit ihm, dem Amerikaner, über Näheres einzugehen, sagte aber, daß Du kein Theilhaber seyst an der Proklamationswirtschaft von Mazzini, Kossuth etc. etc.- Bailey's Brief mag vielleicht reichhaltig seyn an dummen Philisteransichten; ich denke aber, daß diß Dich nicht geniren sollte, um so mehr, wenn Du den Artikel Dana's (oder überhaupt der Tribune), der doch den europäischen Kontinent und also sein Produkt kennt, über Socialismus liesest, welchen ich nebst andern Zeitungen heut mit abschike. Solches Zeug Dana's wirst Du natürlich eben, als für Dich nicht vorhanden, übersehen.

Zur näheren Bezeichnung Bailey's und seiner Era: Der Roman, Uncle's Sam's Cabin, ist in Original in der Era erschienen. Seine Ansichten über Sklaverei sind sentimental ja, an Anti-slavery-creerf. Die „Era“ bevorwortete Hale's election für die Präsidents-Office und kennt die 4 deutschen Blätter, welche Haie über ihre Kolonien genagelt hatten und worunter der Janus ist. Den Heinzen hielt Bailey für einen lächerlichen Kerl, weil er vor kurzem also räsonnirt hatte: Annexirt Kuba, dann wird die Union aufgelöst von den Abolitionisten und der Süden wieder für die Freiheit erobert. Er sagt, er wolle es in sein Blatt bringen, resp. H[einzen] lächerlich machen, indem er sage,.was diß German people für Zeug vorgeschwatzt bekomme. Ich redete ihm natürlich zu und rieth ihm, sich lieber den Schwarzen selbst in die Arme zu werfen, als in Heinzen's Freundschaft. Die Aufklärungen, die ich ihm über H. gab, schienen ihn zu pleaseen. Mazzini und Kossuth ehrt Bailey, weil er einige schwimmende Begriffe hat, daß er in ihnen das glorreiche Princip der Volksfreiheit respektiren müsse. - Grace Greenwood, ein amerikanischer abolitionisti-



Adolf Cluß an Marx • 18. November 1852

scher Blaustrumpf reist gegenwärtig in England und schreibt Korrespondenzen z.B. dumme Einfälle an Burns's Grab, literary criticism etc für die Era. Diese werden gewöhnlich von der Tribune nachgedruckt. Bailey wünschte, den Raum in seinem Blatt frei zu haben, den das nicht abgelaufene Engagement dieser Dame einnimmt. - Wenn Du Dich mit Bailey verständigst, so scheint es ihm sehr lieb zu se[in], II wenn er sich darauf verlassen kann, der allgemeinen Regel nach eine Correspondenz wöchentlich zu erhalten. Bezüglich des Preises, denke ich, wirst Du wohl am besten the matter of the correspondences so einrichten, daß Du 5 Doli. (1 % Sterl.) pr. Brief berechnest.——

- 10 Wie Du aus dem N[ew] Y[orker] Demokrat, der mit diesem Brief ankommt, siehst, hat er den Angriff auf Heinzen gebracht. Ich denke, wir lassen es jetzt vorderhand bewenden bei diesem; denn H. hat jetzt ein so „ausgewähltes“ Publikum, daß es nicht der Mühe werth ist, sich mit ihm weiter abzugeben, nachdem man seinen Anhängern gesagt hat, sie seyen dumme Jungens oder alte Esel. Die Unterstützung  
15 Börnsteins, dessen Blatt eben immer im Westen viele Bedeutung hat, hilft diesem Kerl immer noch einigermaßen. Seine Blößen müssen also immer beobachtet werden, um Reserve zu haben, wenn nöthig.

Inliegend eine aus Imandts Briefe fabrizierte Londoner Korrespondenz. - Das Program Colonel Benton's, das in der Tribune steht, die mit diesem Briefe ankommt, wird Dich interessiren. Ebenso der Trib. Critic[ism] über den Schreiber des „Auslands“. Der Schreiber des Auslandes beweist allerdings, daß er nur in retail deals, allerdings was er hier ausbietet, ist Alles genuine yankee matter - Colonel Benton pakt in seinem Program unbarmherzig die offiziellen Parteien an, allein es ist alles pure Wahrheit. Sein erwartetes Werk „Thirty years in the U.S.Senate“ mag allerlei interessante Enthüllungen bringen, allein eine große Zukunft, glaube ich, kann dem veralteten Standpunkt dieses Nestors der amerikanischen Diplomaten nimmer erblühen; er hat sich überlebt. Für die Vergangenheit war derselbe oftmals ein prächtiger Kerl; als ξ. B. einstens Caß sich verleiten ließ, wegen der Negerfrage in die Kriegstrompete zu blasen und sagte: „War is quite inevitable“, stand Benton  
30 auf und sagte: „I assure the honest Senator that peace is quite inevitable“. Nebenbei huldigte er selbst („Benton himself!“) aber dem gemeinsten Nepotismus, wenngleich er sich anstellt, ein Cato zu seyn.

Fr. Anneke hielt vergangene Woche Vorlesungen in Baltimore; ich beabsichtigte, Eine derselben zu besuchen, allein die Posten sind hier so prächtig, daß ich immer erst ξ. B. Freitags erfuhr, daß Donnerstag's Abends Vorlesung gewesen. Nach Baltimore kommt man von hier in weniger als 2 Stunden! Washington wollte diese Dame auch besuchen, kam aber nicht, weiß nicht, was dazwischen gekommen. -

Die Notizen über den Stand des Prozesses sind umgehend nach NewY[or]k gegangen; sie werden noch zeitig kommen für die am Freitag erscheinende Nummer  
40 der Criminalzeitung. Lexow wird, denk ich, noch Eure Erklärung deutsch bringen, Fakta machen sie übrigens nicht nöthig, da gar nichts den Gefangenen oder der Partei ungünstiges den Weg in die hiesige Presse noch [gefun]den hat.

Die honnette Demokratie und der Radikalismus be||nehmen sich übrigens so kühl als möglich, wohl weil sie sich schämen dagegen zu blärren, auch weil sie  
45 fürchten, uns wunde Fleke offen zu legen; denn daß es nicht ungestraft geschieht, wissen sie wohl.

Adolf Cluß an Marx • 18. November 1852

William C. Bryant, der Red. der „Evening Post“ in NewYk., ist jezt auf einer Reise nach Europa, mit letztem Steamer abgegangen. Sein Blatt ist für die demokratische Partei, was die Tribune für die Whigpartei, hat jedoch einen weit kleineren Leserkreis; derselbe scheint Mazzini etc näher zu kennen, sonst wäre mit ihm wohl Etwas zu machen wegen Korrespondenzen, solltest Du Gelegenheit haben, um zu sehen, vielleicht durch Jones oder sonst Einen, so wäre es einen Versuch werth. Ich sehe sein Blatt jezt nie; denn hier im Sklaventerritorium bekommt man keine free-soil-papers zu sehen, trotzdem diß die Hauptstadt Amerika's ist. - Die Trib. liegt blos in *Einem* Gasthof auf, war aber an den News papers agents täglich verkauft.

Auszüge aus einer politischen Privat Korrespondenz Ficklers, geschrieben 1848 und 49 „im Loch“ zu Karlsruhe und zu Stuttgart das nächste mal. Sie ist an Steinmez gerichtet, dessen Effekten, als er gestorben, ein dummer Tölpel hier in Verwahr hatte und von dem ich sie mir pumpte. Dieser eben erwähnte bärtige Jüngling ist ein Jugendfreund Kinkels aus Bonn; und bekommt, wenn Kinkel seine Republik aufmacht die Kommandeurstelle einer Grenzfestung, ich hoffe, er wird mir dann irgend einen Sergeantenposten zukommen lassen, schon weil ich so gut war, die Pa- piere von ihm zu pumpen, und ihm seine Virtuosität auf der Geige nicht bestreite.

Adieu für heute!

Nebst Grüßen an Alle

Dein

Adolf Cluß 20

Ich habe der Schnellfüßigkeit meiner Finger zu viel zugetraut, und bin deßhalb in a great hurry. |



**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 21. November 1852**

I Washing\*. 21/11.52.

Lieber Marx!

Inliegend ein Ausschnitt aus dem „Phil[adelphier] Demokraten“ mit Imandts Brief.  
Ein paar Zeitungen wollten nicht anbissen mit der Publikation, weil die Suppe „zu

- 5 scharf eingebrokt sey. Der „Phil. Demokrat“ nimmt für Philadelphia die Stellung ein, welche die „Staatszeitung“ für New York einnimmt; er hat 4800 Abonnenten und ist dennoch das zweitverbreiteste Deutsche Blatt der Union. Für solche Geschichten wie Im. Brief, ist er ganz geeignet; denn er ist sicher und verläßlich im Maulhalten, was ich jetzt sehr berücksichtigen muß. Ich bin nicht besorgt, daß das
- 10 Volk sich in die Arme fallen und gegen uns als „gemeinschaftlichen Feind“ waffen wird; denn worauf ich letztere Zeit hauptsächlich hinarbeitete, den Bruch zwischen den hier im deutschen Publikum dominirenden Kleinbürgerthum und seinen Größen, den Kinkels, Görgs, Ruges etc. möglichst klaffend zu machen, ist famos gelungen. Alles in die Arme fallen hilft nichts; denn kein Mensch, außer
- 15 den Schmidts, Tiedemanns et Cons, hält mehr Etwas von irgend Einer von beiden Seiten durch solche Sachen, wie Imandt's Brief, man wird die Blamage permanent erhalten und die Kerls werden bald gar nicht mehr wagen, sich zu mucken, denn sie sehen, daß für einen Vorwitz sie 10 fach gegeißelt werden. Dieser Brief Imandt's hat sehr guten Eindruck gemacht, wenn er nur die „Seelenmesse“ zu schicken nicht
- 20 vergessen hat.

Arnold schreibt mir: die 580 Doli., welche die Arbeiter in Cornelius factory gesammelt hatten, sollten den doch wirklich noch nach London an Gögg und Kinkel gesandt werden. Die Hauptleiter aber erklärten mir diesen Morgen, daß die Korrespondenz im Demokraten die Sache ändere und wenn sich Ahes bestätige, das

25 ganze Geld hier in Amerika zu wohlthätigen Zwecken werde verwendet werden sollen. Die Turner sind ebenfalls sehr erbost, daß Gögg an einer Kirche bauen will. „Gradaus“ hat sie einstweilen beruhigt und erklärt, daß diese *Verleumdungen* wie die gegen Kossuth und Mazzini in der „New Y[ork] Tribune“ und so manches Andere, worüber man sich seit langem zu beklagen habe, eben Verläumdungen seyen

30 und am Ende wohl auf Zusammenhang schließen ließen etc. Götlich! - war der Ochs vor Zeiten!

Meyer von Boston, Red. der „NeuEngl[an]d Ztg“ auch eines „besten“ Blattes der Union kam vor 14 Tagen von seiner Kunstreise im Westen zurück, er hatte 4 Wochen Zeit verbraucht, viele „Brüder im Herrn“ kennen gelernt und 17, sage sieben-  
35 zehn Abonnenten gesammelt. Die N. Engl. Ztg. ist so gut, wie eingegangen und Meyer ist nur nach Boston gegangen, um sein eingelegtes Geld, soviel wie möglich,

Adolf Cluß an Marx • 21. November 1852

zu retten. Er will, glaube ich, zurückkehren und sein Geld hergeben zu einem Blatt, das wir ganz in Hände bekämen.

Auszüge aus der Fickler'schen Korrespondenz mit allerlei Amüsantem liegen bei. Die Pariser Korrespondenz aus Jones's Zeitung, die ich einstens durch Dich erhielt habe mir hier übersezt und mit Quellenangabe publicirt. - Die Criminal-Zeitung ist hier die einzige Zeitung, welche den Kölner Prozeß ausführlicher behandelt. Die Abendzeitung bringt hin und wieder einige traurige Bruchstücke, von denen ich hier eine Probe einlege. Weiß nicht, woher sie die angebliche Erklärung von Bürgers hat, daß Du der Polizei ein Willich'sches Aktenstück in die Hände gespielt habest. | 5

I Die Tribune, welche sonst, sobald irgend einer ihrer vielgeliebten Italiener unsanft berührt wird, ein entsezliches Geheul ausstößt, hat des Prozesses meines Wissens, noch mit keiner Zeile erwähnt. Heute bringt Einer ihrer Korrespondenten eine Berichtigung der vielbesprochenen Londoner Korrespondenz, die Du mit diesem Brief erhältst. | 10

Heinzen, dieser großartigste aller Lumpuse hat meinen Artikel wieder ruhig eingestekkt. Daß er einmal vom „Demokraten“ sprach, als von einem Kloakenblatt, an dem auch Kommunisten und Spione (Gloß) „demokratisch“ mitarbeiten, war seine ganze Rache. Wenn er solch' einen albernen Krebs, wie Neumann von der Staatszeitung bekommt, dessen konservativ-demokratische Phrasen er durch radikale Floskeln hinunterschimpfen kann, so ist er das ganze Jahr bei der Hand. Mein Artikel ist hier sehr gut aufgenommen worden. | 15

Reichenbach's Cirkular scheint mit dem letzten Briefe Imandts zu gleicher Zeit vom Stapel gelaufen zu seyn; über den Effekt, den es gemacht, läßt sich noch nichts sagen. Die amerikanischen Blätter bringen es in Auszügen mit solchen Überschriften, wie „Another Humbug collapsed“ etc. Ich habe schon einige 25 Schritte gethan, um dem Imandt in die Hände zu arbeiten, will sehen, ob was zu machen ist. Wenn Reichenbach den Vorschlag Imandts gemacht hätte, so wäre er gewiß passirt.

Die gloriose Abrechnung des „Volksbundes für beide Welten“ wird Dich ergötzen; der arme Fickler mit seinen 40 Dollars! - Der Wirrwarr wird durch alle diese 30 Geschichten immer lustiger.

Du erhältst Deinen französischen Brief hiermit zurück, er ist sehr interessant, allein es wird mir schwer, an die Umkehr eines Menschen, wie Proudhon, zu glauben, der sich so durchgearbeitet hat bis zu kleinsten Details aller kleinbürgerlichen Konsequenzen. Leugnen kann ich übrigens nicht, daß Proudhons Zeitungen bis 35 1850, periodenweise ganz umgewandelt schienen, und Artikel, mit tiefzarendem revolutionären Geist geschrieben, enthielten. Ich mußte oftmals lächeln über diese zweierlei Proudhons, den doktrinären und den revolutionären. Seine beiden neuen Schriften habe ich noch nicht gesehen; die *Confessions* sind das letzte, was ich von ihm sah. Die hätten auch eine Kritik von Dir wohl nöthig gehabt. | 40

Viele Grüße an alle Bekannte, sowie auch an Deinen Geheimen Sekretär  
Dein Adolf Cluß

Koss[uth]'s Brief an die Reform league wird überall abgedruckt; derselbe athmet ja einen ganz anderen Geist, als sein früherer Kram. |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 22. November 1852**

I Barmen 22 Novbr 1852

Lieber Friedrich

Mit Vergnügen las ich in Deinem 1. Brief vom 11. ds, daß die 2 Cardinmaschinen am 14, und die Doublers und Drawing frame am 17. von Antwerpen abgehen sollen, allein ich glaube daß aus beiden nichts geworden ist da Du mir seitdem nichts weiter darüber schreibst. Wären erstere wirklich abgegangen so könnten wir von Lelvo schon Nachricht über ihre Ankunft haben. Mit der Maschinerie habe ich wirklich immer Pech, doch warum haben wir uns nicht schon im Sommer entschlossen, zu Walker & Haking zu gehen? - Die Assecuranz habe ich hier besorgt, was mir eigentlich leid ist, da die dortigen Compagnies bei einem Schaden immer ganz flott bezalt haben. Hoffentlich kommt bald ein Brief von Dir der mich beruhigt; wir sind überladen mit Aufträgen in mebit II<sup>o</sup> Green Tie K<sup>\*\*</sup> und können der Doublers wegen nicht nach Wunsch liefern. Die Engelskirchner Herren müssen aber auch etwas munterer werden!

Heute habe ich endlich die Unterschrift der 4 Aktenstücke und deren Beglaubigung durch Bürgermeister und Notar besorgt; es hat zu jedem Stk ein Stempelbogen von 15 Sgr umgelegt werden müssen, die Beglaubigung des Notars kostet Th 1.- p Stk zusammen also Th 6- Kosten. Das Paquet wird aber jetzt ziemlich dik, und möchte ich es wol statt *p Post* mit einer Gelegenheit nach London oder dort schicken, was meinst Du? - Die Uebersetzung muß natürlich Peter Ermens machen, wir verstehen alle soviel Englisch nicht. - Das Circulair wegen des Auftritts aus hiesigem Geschäft ist erst am 30. September ergangen, theils wurde ich an der früheren Ausgabe durch meinen öfters Aufenthalt in Engelskirchen gehindert, theils mochte ich es der Aeußerungen von Anton Ermens wegen nicht thun, der meinte, ohne seine Erlaubniß dürfe sein Bruder nicht aus dem Geschäft treten. Ich kehrte mich jetzt aber nicht weiter daran und mußte auch die Circulaire schon wegen der Einkommensteuer erlassen. Das Circulair lautet wie folgt: B[armen] 30. September 1852 P.P. wir erlauben uns, Ihnen hiemit die Anzeige zu machen, daß unser Associé Herr Peter Ermens zu Manchester sich von den Geschäften zurückgezogen hat, und deshalb auf seinen Wunsch auch aus unserm hier bestehenden Fabrik-Geschäfte ausgetreten ist, welches übrigens durch diesen Austritt durchaus keine Veränderung erleidet. „Wir empfehlen uns Ihnen, mit aller Hochachtung Ermens & Engels.“

Ich behandelte darin den Austritt als ein fait accompli, da nur allenfalls den paar Banquiers als *Creditoren* daran gelegen sein konnte den 30. Juni als den Tag des

Friedrich Engels (senior) an Engels • 22. November 1852

Austritts zu kennen; 3 Monate später konnte ich ohne auffallend zu werden, den Tag nicht wol angeben. - Wie ich heute unser Rathaus hörte, hat der Landrath zu Wipperfürth deshalb bereits hierher geschrieben, man will mir natürlich die Th 216.- Steuer von P. E. aufkneten. - Hoffentlich ist P. Ermens mit dem Circulair einverstanden, grüße ihn freundlich von mir, und dringe mit aller Macht darauf daß er die Bilanz fertig macht, die schwebenden Posten können ja später regulirt werden. |

|Mit Anton Ermens habe ich mich arrangirt. Ich übernehme die Maschinerie mit dem Anfang des vorigen Jahres 1851 für meine Rechnung, belaste dem Geschäft von E. & E. dafür 5 % für Miethe außer 5 % Zinsen, und vergüte ihm 13 % von der Differenz des Manco's, der sich zwischen dem 31. December 1850 und dem 31. December 1851 ergiebt, was Th 1591.14.- auf Th 12242.3.5 minder manco beträgt. - Der Rest manco am 31. Xbr 51 beträgt noch Th 17320.20.1 und ist natürlich um jene Th 5400.- für 5% Miethe vermehrt worden; vorher betrug er nur c° 12 000.- In diesem Jahre hoffe ich das Manco ganz zu tilgen, doch wird an den ordinären Artikeln gar zu wenig verdient. Du siehst, Anton E. hat sein aufgestelltes Princip auch nicht consequent durchgeführt, er möchte auch wol fühlen, daß er damit nicht durchkommen würde. Es bleibt immer ein merkwürdiger Rechtsfall, dieser anscheinend harmlose Paragraph im Contrakte! |

Wegen meiner dortigen Baumwoll-Verkäufe fehlt mir nun noch die Aufgabe der Courtage an Cooks die ich zu zahlen habe die übrigen Spesen werden in den £ 9.1. 7. bestehen, die Du mir bereits specificirt aufgegeben hast. - Außerdem fehlt mir aber noch das Gewicht der 37 Ballen die das hiesige Geschäft übernommen hat, so wie deren Verschiffungsspesen, die wol 6 d p [allen] betragen werden wie früher. - Oder soll ich das Gewicht meiner Einkaufsrechnung berechnen? Ich denke sie zu 6% d zu fakturiren.

Mit der neuen Bwoll Ernte geht es ja ganz vortrefflich, sie wird gewiß über 3 Mill. Ballen stark, und die Sache scheint bald interessant zu werden. Wäre nicht der ungeheure Consum so müßten wir billige Preise bekommen, ich glaube übrigens daß wir im December und Januar am beßten und am billigsten kaufen und habe deshalb folgende Ordres ertheilt:

in Newyork bei Faber & Bierwirth

50 Ballen G° Ordin" Upland	ohne Limine
100 > midd° Orleans	beßtens im
50 > fair	d. [günstigsten]

Moment im December oder Januar zu kaufen

fernner

50 B. Mid° Orl° wenn zu 9½".
& 100 » d. d. » » 9 »
& 150 » d. d. » » 8½»

35

in New Orleans bei Meyer & Munning die bei mir waren:

50 B. G° Ord" Orleans ohne
75 » midd° Limitte ganz
50 » fair wie oben

{ ferner 100 B. G° Ord° wenn zu 8 Cens
& 100 » midd° » » 8¾
& 150 > » » » 8½
& 200 » » » » 8¼

40

Im vorigen Jahr hatte ich die Limitte um % Cens zu hoch gesetzt, und habe dadurch nichts bekommen. Herr Clason war Schuld daran der Midd° in New Orleans auf 6% Cens im Geiste kommen sah. Uebrigens halte ich dafür, daß wir uns im Jahr

Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels, 22. November 1852  
(Zweite Seite)

Friedrich Engels (senior) an Engels • 22. November 1852

1853 stark mit Bwolle versehen müssen, denn es wäre doch merkwürdig, wenn 3 solcher Riesenernten sich in ununterbrochener Reihe folgen sollten; || eine Miß- oder nur Mittelernte würde aber sehr hohe Preise bringen. Wie macht ihr es dort mit dem Einkauf, und seid ihr noch gut versehen? Schreibe mir recht oft, wenn auch 5 nur einige Zeilen, und halte den Correspondenz-Dienstag im Auge, ich laure Donnerstag oder Freitag immer auf einen Brief von Dir.

Wie Du siehst, übermache ich heute £ 507. p London, da ich dort noch im Rückstand bin. Wie viel steht dort noch bei Loyd? Die Maschinerie bezalt noch nicht gleich; die W[alker] & H[acking] sind sehr unordentlich, und Reclamen für vergessene Sachen pp wären sehr möglich. -

Daß das dortige Geschäft fortwährend so gut geht freut mich sehr, ich hoffe wir machen eine gute Bilanz. Wieviel % Eisengarn macht ihr dort wöchentlich jetzt? Wir hier gegen 8 à 900 U per Woche, sind aber mit einer 3. großen Maschine beschäftigt wodurch c' U 400 mehr fertig werden. - Bald sind wir auch mit dem Anbau ans Haspelzimmer und Warenlager fertig, dann kommt erst Ordnung ins Geschäft, denn jetzt stehen 20-30 Haspel in allen möglichen Räumen herum ohne alle Aufsicht. - Ordres haben wir auch vollauf, in melirt müssen wir manchen Auftrag fahren lassen, weil wir nicht früh genug liefern können. In Imitation und Sewings stecken wir bis über die Ohren in Aufträgen, die hiesigen Fabrikanten brauchen jetzt viel von unsren rohen Sewings. - Ich muß darauf denken, wie ich die Produktion vermehren kann, indem wir ord. Twist kaufen, und ihn blos doubliren zu Strikgarn; ich kann nur keinen besondern Nutzen dabei herausrechnen. - Auffallend ist es daß unser Absatz in Bert und Super K[nittin]g sich nicht vermehrt, wir haben darin ganz nette Aufträge, aber im besten Fall kommts darin doch nicht 25 über 250 B<sup>d</sup>. IX per Woche.

Für das dortige Geschäft, das mir seit der Vereinigung wieder Freude macht, habe ich die beßte Hoffnung, nur verpaßt mir die Momente des Bwoll Einkaufs nicht!

Nun Adieu lieber Friedrich, ich wollte nur ein paar Zeilen schreiben, und da 30 sinds doch 3 Seiten geworden. Hier geht alles wohl, das kleine Mädchen von Hedwig nimmt prächtig zu; es ist zwar zart, aber gesund. Alle lassen Dich herzlich grüßen.

Mit treuer Liebe  
Dein Vater

35

Fried Engels

Du hast mir noch nicht gesagt, ob Du die Geschäftsbriefe erbrichst. |

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels  
in Manchester  
New York, 23. November 1852**

I New-York den 23 / 11 52.

Lieber Engels!

Du wirst die Criminalzeitungen mit den Berichten über den Koelner Prozeß erhalten haben. Leider habe ich nicht alle Berichte früh genug zu Gesicht bekommen können, um einzelne - wenn auch unschädliche Dummheiten zu reparieren. Den Brief für die folgende Nummer, die ich Dir Sonnabend schicke, habe ich selbst geschrieben. Die „Criminalzg“ ist das einzige Blatt, welches über den Prozeß referirt, für die andern existirt er fast gar nicht. Mr. Heinzen läßt nur seinen Berliner Correspondenten drüber sprechen. Danach haben sich die Angeklagten offen als „Sozialdemokraten“ ausgesprochen, sich aber von „kommunistischem Unsinn“ fern gehalten. - Außerdem drückt noch die „Ab[en]dztg“ den Bericht ich weiß nicht welcher deutschen Ztg ab, aber immer sehr weit hinterher. - Turnzeitungen schicke ich mit dem nächsten Steamer. - Hier einige Ausschnitte aus hiesigen Blättern: Die Bankerottklärungen der Kinkeli. - Über sonstige Affairen werdet Ihr durch Club unterrichtet sein. - Oberst Pleyel, der mir ein Zettelchen von Banja überbrachte, war im Bureau der Criminalzg, hat mich aber leider || nicht getroffen. - Nächstens mehr; für den Augenblick nimmt mich die Ritter- und Räuber-Literatur mehr in Anspruch, als mir lieb ist.

Herzliche Grüße nach London

Dein

20

J.Weydemeyer

Für die Körner fürchte ich trotz der Stieber'schen Fälschungen. - Beinahe hätte ich die Erwähnung des „Deutschen Flugblattes“ vergessen. Ich fand den Ausschnitt im „Demokr[at]“ und „Staatszg“. Von welcher Seite geht denn diese Veröffentlichung aus? Die unterstrichene Stelle spricht dafür, daß sie nicht von unserer Seite kommt.

Deinen Artikel über die Vertheidigungsfähigkeit Englands wirst Du in der letzten Nummer der Turnzg wiederfinden. |

**Elisabeth Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 24. November 1852**

I Barmen 24 Novbr.

Mein lieber Friedrich

Seit meinem sehr flüchtigen und eiligen Brief von Ostende schrieb ich Dir nicht.  
Wie gern wäre ich damals gekommen um Dich auf ein Paar Tage zu sehn, wenn  
5 nicht die See so unruhig und meine Zeit so kurz gewesen wäre. Hoffentlich kommt  
bald die Zeit, wo wir uns wieder sehn. Vom Vater höre ich, daß er Dir über das Be-  
finden der Familie Nachricht gegeben hat. Mir ist Ostende sehr gut bekommen und  
ich war die 6 Wochen, wo ich in Engelskirchen] war sehr wohl, aber hier habe ich  
mich gleich wieder erkältet und schon einige mal tüchtige Magenschmerzen ge-  
10 habt, jetzt geht es aber wieder besser. Elise ist nun schon beinah 2 Monate in Lon-  
don und es scheint ihr ganz gut da zugefallen, sie freut sich sehr darauf, Dich  
Weihnachten dort zu sehn und hofft durch Dich einige Merkwürdigkeiten Londons  
zu sehn, ich habe ihr wenigstens Hoffnung dazu gemacht, da Du mit so großer Be-  
reitwilligkeit mit mir herum gezogen bist, woran ich noch immer mit Vergnügen  
15 denke. Emil Blank ist immer so beschäftigt, daß man nicht recht wagen kann seine  
Zeit durch so etwas in Anspruch zu nehmen. Heilgers, die Elise schon früher  
kannte, sind auch sehr freundlich gegen sie und sie hat der Frau Heilgers, bei der  
Einrichtung ihres Hauses geholfen.

Du hast vielleicht in den Zeitungen gelesen, daß Onkel August Abgeordneter für  
20 die erste Kammer geworden ist. --Was man in der Welt nicht noch alles werden  
kann, vielleicht auch noch Comertienrath. Ich lebe jetzt still und ruhig nur mit dem  
Vater und Hermann zusammen, Hedwig und ihr Mann essen die Woche mal bei  
uns und ich besuche sie auch mal, Hedwig ist gewöhnlich sehr heiter und ihr Mann  
ebenfalls.

25 Nun lieber Friedrich sage ich Dir noch zu Deinem Geburtstag, der in den näch-  
sten Tagen ist meinen herzlichen Glückwunsch, Gott segne Dich und erhalte Dich  
gesund. Mit treuer Liebe

Deine Mutter Elise |

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 30. November 1852**

I Washington, Nov. 30' 1852.

Lieber Marx!

Diesen Morgen gab ich ein Paket zur Post mit allerlei Schnurrigem. Es enthält 1.) im New Yorker Demokrat den Stand der Anleihens-Farce; 2.) Einige Dosen ungeschmälzte Wassersuppe, labelled „Frauenzeitung“ - 3.) 1 Turnzeitung; 4.) 1 Tribune mit einer Korrespondenz von Dir und 1 Ausschnitt aus einer weiten Tribune mit den eingezogenen Botschaften eines Trib. Korrespondenten in London über die Emigrationsaffaire; 5.) Improvisationen zum Froschmäuslerkrieg, wie sie Imandts Korrespondenz hervorgerufen hat; und anderes.\_\_\_\_\_

Der Artikel „Philisterlärm“ (im Paket) und der inliegende Artikel sind beide von Arnold *abgefaßt* worden. Du siehst hieraus den jungen Mann im Spiegel, dem Weitling in edler Selbstverläugnung die Redaktion eines täglichen Blattes, des „Baltimore Herald“, zukommen ließ, sich selbst blos die Führung seines Wochenblättchens vorbehaltend. Guter Willen, Etwas zu leisten, oftmals Schwadronirerei, die manchmal in Arroganz verschwimmt; sehr mangelhafte Form, was all' den ehemaligen Jüngern Weitling's nachhängt, aber mit Vorsicht sehr gut zu Allem zu brauchen, besonders zu Aufrechterhaltung und Öffnung von Verbindungen mit Preß-EseZn, auf die man, weil nicht vollkommen zuverlässig, besser aus zweiter Hand wirkt; diß ist Arnold, und ich glaube mich und noch weniger Euch nicht zu kompromittieren, wenn ich ihm einigen Spielraum lasse, wie bei dieser Geschichte zulezt. - Wir haben jetzt noch einige Zeitungen an der Hand, über die wir uns Einfluß verschaffen können, den ich einzig mit Vortheil benützen zu können glaube, wenn die Ruge-Kinkel-Gögg's in general contempt hinabgeworfen werden.

Nun ein komisches Intermezzo, durch Imandts Brief veranlasst. Gögg's Geheimschreiber-Organ, der „Gradaus“ glaubt nicht anders, als daß ein in Philadelphia] 25 lebender „Jesuit“, Eckardt (associé des Reichardt - Hotel Reichardt & Eckardt -), dieser biedere Parlamentler, habe die Correspondenz fabrizirt und greift demgemäß diesen „Jesuiten“ (und als solcher Universalunethüm für diese Kleinbourgeoisbrut) an. Eckardt ist so wild darüber, daß er als Ausschußmitglied des „Volksbundes“ erklärt, von nun an nichts mehr mit „der Sache“ zu thun haben zu können. 30

Arnold schreibt: „Seit 3 Wochen befinden sich Hr. Schurz hier, hält sich aber sehr ruhig und sey sehr froh aus der Londoner Saurei herauszuseyn. Er liest sehr eifrig - *den Cooper.* -

Vor einiger Zeit lernte ich *Strodtmann* kennen. Er ist ein eifriger Anhänger der kommunistischen Partei, aber ein großer Intimus von Aug. Willich. Er ist in stetem 35



Adolf Cluß an Marx • 30. November 1852

Verkehr mit Freiligrath und besitzt die beste deutsche Bibliothek in Amerika. Er hat sämtliche Schriften von Marx, Engels etc. Die Neuen Rhein[ischen] Ztgn. von Köln und London etc. Engels' Lage der arbeitenden Klasse hat er nicht, und will sie sich anschaffen auf meine Rekommendation. S[trodtmann] ist noch sehr *ungesettelt* in  
5 Bezug der Cliques-Kenntniß und hält noch viel auf die Willich-Schapper'sche Couleur; er mag sich aber vielleicht noch machen." - Du kannst dem Imandt mittheilen, daß bereits Schritte gethan sind in der Anleihengeschichte. Wenn irgend möglich, so werden wir aus dem jezigen Wirrwarr die Notwendigkeit der *Deponierung* der Gelder demonstrieren, Reichenbach als Biedermann gegen die Quacks Kin-  
10 kel etc, (als einzig mögliches) paffen. Ich habe die betreffenden Artikel noch nicht heimbekommen, sie sollen aber schon in Freien Blättern, Abendztg. etc. erschie-  
nen seyn.\_\_\_\_\_

Von der Gemeinheit der hiesigen Post machst Du Dir keinen Begriff, ½ Duzend Nummern des „Janus“ hat die Post verloren während der letzten Monate und so  
15 habe ich, scheint es, die Ruge'schen Geschichten theilweise übersehen, ich habe schon darum geschrieben.

Aus der ebengemachten Bemerkung siehst Du, daß Dein letzter Brief angekommen ist. Grüße Dronke vielmals und sage ihm, daß ich den Wechsel bereits || nach New York geschickt und ihn so eilig als möglich gemacht habe. Sobald Nachricht  
20 eingekommen ist, werde ich ihm berichten. Dronke's Artikel, von dem er in seinem Brief spricht, fand ich nicht vor im Briefe.

Der Bericht Deiner Frau ist sehr nett. Er stimmt mich unwillkürlich zur Heiterkeit; nachdem mich zuvor der saure Apfelmast der „Mathilde Franziska, geb. so und so“ zum dumpfen Brüten stimulirt hatte. Ich habe denselben zum Druk weggeschickt *auf eigene Rechnung*, i.e. unter dem Siegel der Verschwiegenheit, und hoffe, Ihr werdet diß nicht unfair finden. Die Leute, die den Druk besorgen, kennen durchaus die Quellen nicht und der Drüker weiß auch nicht meine Vermittlung. - Am Eingang mußte ich einige kleine Änderungen machen, weil der Report des Trib. Korrespondenten, der im Paket beiliegt, schon angelangt war; Deine Frau  
30 wird es also nicht als ein improper improvement von mir aufnehmen.

Bei Sachlage, die nicht vor's weitere Publikum zu bringen, Verhältnisse *drüben* erheischen, setze ich voraus, daß Ihr diß immer bemerkt. *Repetition der Brüningh-Affaire ist vorgebeugt*.

Die „Messenger“-Geschichte betrachte ich freilich, wie Lopus und Du. Lopus  
35 mag nicht glauben, daß ich dumm genug, einen sichern, unabhängigen Halt aufzugeben einer Imagination halber. Von dem Messenger zu leben, fiel mir überhaupt nicht ein; ich hätte sonst was nebenher getrieben, was in New York nicht schwer, wenn man sich zu schiken weiß. Hätte ich Etwas mit Erfolg thun können, um dem Weyd[emeyer] die Last reiner „*literarischer Holzhackerei*“ leichter zu machen, so  
40 hätte ich es freilich mit Vergnügen gethan. An direkte Absicht dachte ich überhaupt nicht, weil ich nicht gern des Bären Fell verkaufe, ehe er eingefangen ist. Die lithografirte Korrespondenz Weyd.'s müßte meiner Ansicht nach zu Grunde gehen, weil sich jeder Editor, ehe er 140 Thlr. für eine *lithografirte* bezalt, besser mit ein paar Dollars auf European edition of Herald or Tribune abonnirt. Wer kein English heutzutage lesen kann, ist wohl noch nicht so gestellt, 140 Thlr. zu spenden.  
45

Adolf Cluß an Marx · 30. November 1852

Deine Ansichten, meinen Aufenthalt nicht zu verändern, sind für mich vollkommen überzeugend; ich billige sie vollkommen, und werde hier bleiben. -

Die „Criminal Ztg.“, die ich heute erhielt, ist halb voll vom Kölner Prozeß; Eure Erklärung ist auch darin gedruckt. Sie kommt das Nächstmal zu Euch; denn ich habe keine Minute zu verlieren, sie zu lesen; ich schreibe diesen Brief (schon wenigstens 4 mal unterbrochen) auf meiner Office. - 5

Ich glaube, ich schrieb Dir noch nicht; vor ein paar Wochen lebte ein *Graf Reichenbach* hier in Gadsby's Hotel während etwa eines Monats; er war in den innigsten Beziehungen mit dem Baron Gerold, dem muckerischen Repräsentanten des „Staats der Intelligenz“. Gerold besuchte ihn häufig, und führte den R. aus. R. hat 10 viel in Büchern gekramt und viel geschrieben.

Die Pariser Correspondenz aus Jones's Paper ist deutsch gedruckt; ich habe sie nicht bei der Hand.

Die Bedeutung des demokratischen Bundes in NewYk. kennst Du aus früheren Briefen; also auch den Werth seiner Patronage. 15

Viele Grüße an Deine Frau, etliche Duzend an alte Bekannten

Dein

Adolf Cluß

Wenn ich Zeit bekomme, werde ich Engels's Noten von der Turnztg. in's Englische übersezen. | 20

**Karl Blind an Karl Marx  
in London  
London, I. Dezember 1852**

11 Dezbr, 9 Uhr Morgens.

Lieber Marx,

Ich sende Dir beiliegend die Nachricht über *Bermbach's Freilassung*; vielleicht hast Du noch *keine* briefliche Nachricht aus Cöln.

5

*Kölnische] Zig vom 30 November.*

„Köln, 29 Nov. Der Notariatskandidat Bermbach, welcher unlängst polizeilich verhaftet und 4 Tage festgehalten, von dem Hrn. Instruktionsrichter in Freiheit gesetzt, dann bald nachher wieder verhaftet wurde, ist nun nach fünfwochentlicher 10 Haft auf Antrag der Staatsprokuratur von der Rathskammer des königlichen Landgerichts außer Verfolgung und in Freiheit gesetzt worden.“

Herzlichen Gruß;  
Karl Blind

15 NB. Grüße auch von unsren Kindern an Eure Musche und inniges Bedauern, daß dieselben am Sonntag nicht erschienen. |

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 1. Dezember 1852**

I Basel, 1. Decbr. 1852.

Lieber Marx!

Ich gehe auf alle Ihre Bedingungen ein und bitte Sie nur, mir **umgehend** das Manuscript zu schicken; lassen Sie es, da es fertig ist, am Tage des Empfanges dieses Briefes, also nächsten Samstag, noch abgehen, damit ich es Montags erhalte. Eile thut noth und ich werde dafür sorgen, daß in 14 Tagen die ganze Auflage (die wir auf 1500-2000 stellen wollen) versendet werden kann. Dringend muß ich aber bitten, von dem Unternehmen **nichts** verlauten zu lassen, damit die preußische Regierung nicht Wind davon kriegt und uns die ganze Auflage an der Grenze schon confisciren läßt. - Auf welchem Wege soll ich die 200 Ex. nach London schicken? - Sie werden wissen, daß ich mit der Nationalzg nichts mehr zu thun habe und jetzt ausschließlich den Buchhandel betreibe; obschon ich mich sonst nicht mit **Verlag** abgabe, so mache ich diesmal eine Ausnahme der Sache wegen. Die Grüße Freiligrath's und Engels' erwidere ich bestens und verbleibe

Ihr J. Schabelitz Sohn  
(**Firma:** Schabelitz'sche Buchhdlg.) |

I **Charles Marx.** Esq<sup>ee</sup>.  
28 Dean street. Soho,  
**London.** |

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**New York, 1. Dezember 1852**

I New-York den 1/12 52.

Lieber Engels!

Ich schicke Dir wieder eine Partie Ausschnitte, die den Brief zwar wahrscheinlich zu einem doppelten machen werden, die Euch hoffentlich aber doch alle interessieren werden. Auch aus dem „Janus“ liegt ein Stückchen bei, das Marx bei seiner Antwort an die „Trib[une]“ bezüglich der Kossuth-Napoleon'schen Allianz wohl berücksichtigen könnte. Herr Heinzen antwortet auf alle unsere Angriffe niemals anders, als durch solche gelegentliche Bemerkungen. Eine kleine Notiz in einem englischen Blatte ist ihm aber empfindlicher, als die schärfsten Erwiederungen in einem der deutschen Mistblätter.

Wir haben hier die Hiobspost von Köln erhalten. Überrascht hat die Verurtheilung wohl Niemanden, denn bei diesem Lumpenpack von Geschworenen war es ja kaum anders möglich. Nicht weil die Kommunisten *komplottiren*, sondern weil sie *existiren*, schickt man sie ins Gefängniß. Meine einzige Hoffnung ist, daß die Verurtheilten ihren Platz bald mit ihren Richtern wechseln werden.

Die Criminalztg. mit dem Schluß des Prozesses schicke ich am Samstag. In die Turnztg kann ich erst || das nächste Mal einen Artikel bringen, es ist dieses Mal zu viel Turnquark darin.

Hier steht uns ein neues 1838 bevor, so wachsen die unfundirten Banken aus der Erde. Wenn ich's irgend fertig bringe, schicke ich Dir in der nächsten Woche über die Situation des hiesigen Marktes einen Artikel für Jones' Peoples Paper. Die Handelskrise wird dadurch sehr gesteigert werden, daß auch die hiesige Spekulation sich so selbstständig darauf vorbereitet. - Den kolossalsten Unsinn über derartige Dinge bringt bisweilen die „Criminalztg“ in ihren „editoriellen“ Spalten.

Oberst Pleyel war nicht wieder bei mir.

Mit den herzlichsten Grüßen von mir und meiner Frau an Dich nach London

Dein

JWeydemeyer |

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 3. Dezember 1852**

I London am 3' December 1852.

Verehrter Freund!

Szirmay hat mit Kossuth über die Notiz gesprochen Kossuth giebt sein Ehrenwort daß er Niemanden beauftragt und daß er auch keinen Secretair hat, ja was mehr, er weiß selber den Verfaßer der Notiz nicht. - Szirmay hat ihm auch mitgetheilt wie Sie sich betreff dieser Notiz vorläufig geäußert haben und daß Sie ausdrücklich sagten nicht die Absicht gehabt zu haben Kossuth zu beleidigen oder ärgerlich zu machen sondern bloß zu *warnen*. Kossuth dankt für Ihre Freundlichkeit und sagt daß es ihm sehr lieb wäre mit einem so tüchtigen Mann wie Sie irgend wo zusammenzutreffen.

Mein Freund Colmann schreibt mir daß er gegen 6\* dMts von Berlin abreist und über Paris hieher kommt bei welcher Gelegenheit die Sache betreff Ihres Manuskpts geregelt wird er bleibt nur 48 Stunden hier, und er noch || vom 20' dMts mit den Novitäten die er in Paris und hier einkauft in Berlin zurück sein will.

Aus gut unterrichteter Quelle erfuhr ich daß Greiff betreff der Kölnischen Geschichte statt Belohnung volle Ungnade geerntet hat, er ist jetzt in seine Kompanie zurückgesendet und muß mit seinen Polizisten exerciren.

Zerffy ärgert sich daß Sie ihm gar nicht antworten - Auch Szemere wartet auf Ihre Kritik wie auch auf Antwort.

Mit besonderer Hochachtung

5

10

15

20

Ihr

treuergebener

Bangya|

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 3. Dezember 1852**

I London am 3<sup>o</sup> abends 8 Uhr.

Verehrter Freund!

So eben erhielt ich Ihr Schreiben und mein Brief wird Ihnen wahrscheinlich auch schon zugekommen sein, denn es scheint daß unsre Briefe sich gekreuzt haben.

- 5 Meine Antwort ist ganz einfach folgende: Herr Engels kann sich erkundigt haben wo er will, daß wird er *mir* nie beweisen daß Herr Jakob Colmann nicht in Berlin ist und nicht existirt, denn diesen kenne ich persönlich - und wenn Herr Engels bemerkt, daß selbst ein Antwortschreiben, auf meinen Brief, der nicht unter directer Adresse geht nichts beweist, so hat er wohl recht, - Aber ich habe mir ja auch keine Mühe gegeben Herrn Engels etwas zu beweisen. Bin denn ich Herrn Engels Bedienter? oder bin ich ein Spitzbube der sich noch rechtfertigen muß? Ich habe es Ihnen offen gesagt daß ich Eisermann nicht kenne - Collman aber kenne ich und da erkläre ich daß mir die Identität dieses Mannes Niemand abstreiten wird. Wenn die Unterstellungen Herrn Engels stünden und ich in dieser Angelegenheit nicht recht-  
10 lieh zu Werke gegangen wäre, so würde ich wohl so vorsichtig gewesen sein die an mich gerichteten Briefe, nie und um nichts mehr aus der Hand zu geben, am wenigsten würde ich dieß gethan haben, wenn mich mein Gewissen zur genauen Prüfung der Schriften getrieben hätte - Wenigstens so viel Mutterwitz werden Sie, so weit Sie mich kennen, mir wohl zumuthen? - Da ich aber durchaus keinen Grund  
15 hätte die Schriften zu controlliren so habe ich sie ohne weiters Ihnen übergeben - ob sich die Schriften nun gleichen oder nicht gleichen, ja ob sie von einer und derselben Hand sind oder nicht sind, da liegt mir gar nichts || darann, da bleibe ich ganz ruhig, denn ich weiß; daß mir nichts compromittirendes begegnen wird und begegnen kann. - Ich danke Ihnen herzlich daß Ihre persönliche Freundschaft  
20 stark genug ist mich nicht ohne weiters zu verdammen, denn ich weiß daß wenn ein Mann wie Sie einmal ein Urtheil fällt so hält er an diesem Urtheil fest, wenn es sich später auch als zweifelhaft oder gar unrichtig erweisen sollte, es freut mich auch daß Sie bloß sagen „apres tout, il parait, pourtant qu'on a voulu nous jouer“ - ich aber versichere Sie daß on m'a ne pas jouée et on m'a n'ai pas voulu jouer, ich  
25 weiß zu gut wie ich daran bin! - Das Manuscript wird bald hier sein, wir werden hören, oder ich werde hören, was man betreff des Druckes sagt, ich werde Ihnen getreulich sagen was man mir sagt, gefallen Ihnen die Versicherungen oder Bedingungen nicht, nun dann steht es Ihnen frei, das Manuscript zurück zu nehmen und die Schlußbemerkungen Engels fallen in diesem Falle von selbst weg. -  
30 35 Das Mißtrauen Herrn Engels finde ich natürlich und von den vielseitigen Stup-

Jânos Bangya an Marx • 3. Dezember 1852

fern die er bekommt sogar erklärlich mich aber kann dieß durchaus nicht beirren, an seinem Vertrauen und Mißtrauen liegt mir nichts, denn er kennt mich zu wenig, würde er mich so genau kennen wie Sie und wäre auch dann er noch mißtrauisch, so würde ich anders sprechen. - Nun aber unter uns offen gesprochen, ich meines Theils weiß daß ich mit Ihnen stets offen und aufrichtig || vielleicht nur zu offen war. Wenn ich mir also als Politiker einen Fehler vorzuwerfen habe, *so ist es der daß ich zu offen war.* Sagen Sie selber habe ich durch meine Mittheilungen selbst in letzter Zeit Ihrer Partei und Sache nicht gute Dienste erwiesen, habe ich Ihnen nicht wenigstens den Weg gezeigt auf dem Sie Dinge erfahren haben die für Sie von großem Werthe sein mußten? Würde ich dieß gethan haben wenn ich eine zweideutige Rolle gespielt hätte - Sehen Sie, mein Benehmen Ihnen gegenüber war offen und **Vertrauens** voll, weil auch Sie Ihrerseits gegen mich offen und **Vertrauens** voll waren. Wer aber mich nicht traut dem traue ich noch weniger. - Warten wir also noch eine kurze Zeit und die Sache wird im Klaren vor Ihnen liegen. Wollen Sie dann das Manuscript in jenen Händen lassen wo es jetzt ist, gut - wollen Sie es nicht, so nehmen Sie es zurück und die Geschichte ist zu Ende - Soviel kann ich übrigens sagen daß ich mich in eine solche Sauce nicht wieder mischen werde.

Mit besonderer Hochachtung

Ihr treu ergebenster Bangya |

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 7. Dezember 1852**

**I** Geehrter Freund!

Herr Malingre mußte schon in aller Frühe wegfahren und kommt erst zum Mittag-  
Eßen zurück, ich habe mit ihm verabredet daß wir heute Abends bei mir also zu-  
sammenkommen, wollen Sie demnach die Freundlichkeit haben, heute mit uns zu  
5 Mittag zu speisen, wir eßen um 5 Uhr und nach dem Eßen werden wir dann beim  
Cigarrendampf plaudern können. Betreff der Expedirung Ihrer Bücher via Frank-  
reich sprach ich mit ihm, er wird Ihnen hierüber sichere Mittel an die Hand geben.

Mit herzlichem Gruß Ihr

Freund

Bangya

**10**

*T* Dezbr. |

**I M' Marx.**

**I . . . ] p . m . |**

**Ludolf August von Bruiningk an Karl Marx  
in London  
London, 7. Dezember 1852**

111 St Johns Terrace, Portland Town.  
London 7 December 1852.

Geehrter Herr,

Hr. A. Cluß in Washington hat mir gemeldet daß er auf Grund einer brieflichen Mittheilung von Ihnen seinerseits an die Redaction des „Wecker“ in Baltimore eine fernere Mittheilung in Bezug auf mein Haus gemacht hat welche in genanntem Blatte in einer Fassung erschien die mich zu Reclamationen veranlaßte. - Die Redaction bezog sich deshalb auf H. Cluß; und dieser verwies mich obzwar eine willkürliche Abänderung Ihrer Mittheilung einräumend, an Sie, mit dem Bemerkern daß Sie sich gegen ihn bereit erklärt hätten mir persönlich die nöthigen Aufschlüsse in dieser Angelegenheit zu geben. || Ich ersuche Sie demnach um Beantwortung nachstehender Frage:

„Welche Thatsachen haben Sie, bei Uebernahme eigenen Nachweises, oder Angabe persönlicher Autorität, anzuführen, die unsere Handlungsweise mit den Anforderungen der Ehre und Rechtschaffenheit nicht im Einklänge erscheinen ließen?“ -

Ich erwarte die Erledigung dieser Angelegenheit auf brieflichem Wege, als demjenigen entsprechend, auf welchem Sie obige Anfrage mittelbar veranlaßten; - und nehme hiebei, als Ihnen persönlich unbekannt und außer Beziehung zu irgend welcher Parteigenossenschaft keinerlei schonende Berücksichtigungen in Anspruch. - **II** Indem ich somit einerseits der Pflicht genüge mich zur thatsächlichen Erörterung etwaiger gegen uns gerichteten, und persönlich vertretener Angriffe zu erbieten; - werde ich andererseits Verdächtigungen die sich derselben entziehen als nur der Subjectivität ihrer Urheber und Verbreiter zur Last fallend, nach wie vor auf sich beruhen lassen ebensowohl in der Unwürdigkeit ihrer privaten Kundgebung, als in ihrem Mißbrauch der Oeffentlichkeit.

Hochachtungsvoll habe ich die Ehre zu sein

Ihr gehorsamer Diener  
A Baron Bruiningk.

Hr. Dr. C. Marx  
28 Dean Str. Soho. |

5

10

15

20

25

30

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 9. Dezember 1852**

I Washington, Dec. 9<sup>ten</sup> 1852

Lieber Marx!

Ich schicke mit diesem Briefe einen Janus ab, voll von Heinzenianischem Mist und noch voller von lange schlecht verhehltem Zorn und Galle gegen „Karl Marx“, so wie seine und seiner „Satelliten und Spießgesellen kommunistische Verleumdungen“. Die Haltung der Criminalzeitung im Becker'schen Prozeß scheint ihm manche schlaflose Nacht gemacht zu haben und zu machen; sein Schnauben wird erklärlich, wenn man bedenkt, wie es ihn ärgern muß, daß seine Expektorationen kaum von ein paar Jungens gelesen werden, während den ausführlichen Prozeßverhandlungen durch 10000 Abonnenten der Krim. Ztg. ein weiterer Leserkreis gesichert worden. Weiter unterhielten Arnold und ich ein Kreuzfeuer gegen die Kerls an allen Ecken und Enden, so daß sie, wenn sie den Schwanz einzogen, schon einen zweiten Hieb auf dem dummen Haupte fühlten. Heinzen nebst honneter Kompagnie wissen natürlich, daß Niemand anders, als wir, sie so unermüdlich verfolgen, neken, sticheln und beißen kann; aber er hat keine Beweise dafür, um daß seinen Dummköpfen einleuchtend zu machen, und daß scheint ihn fast zum Delirium tremens zu bringen.

Am selben Tage, wo dieser Janus erschien, kam auch die Turnzeitung heraus, die dem Janus beiliegt, und am selben Tage erschien der Bericht über das Robert 20 Blum-Meeting im Philadelpier] Demokraten.

Daß ist Etwas stark, und ich zweifle, ob mein letzter Artikel („Vom Süden“ datirt) der eine Korrekte Übersezung der Tribune Réplique gibt und sie motivirt und apoteosirt, aufgenommen wird; denn die Herren Redakteurs, wenn auch zufrieden mit dem, was wir sagen, werden halsstarrig im Öffnen ihrer Spalten für den ganzen 25 Dreik, was ich ihnen gar nicht übel nehmen kann; sie sagen, sie wollen sich nicht länger herumprügeln lassen für, ihnen speciell, fremde Zwecke. Wir sind so für's Nächste mehr auf die Defensive geworfen und müssen arbeiten, unsren Einfluß auf die Presse zu erhalten und auszudehnen, indem wir dem Pak hie und da andre Brocken zuwerfen. - Der Bericht erschien uncensirt, das „Juden“ mußten wir selbst aus-30 streichen in Berücksichtigung obwaltender Umstände.

Wie Du aus dem Weydem[eyer]'schen Artikel siehst, hat er ein Stük aus dem französischen Briefe, das ich ihm mittheilte, benutzt; ferner siehst Du daraus, daß er unsre Pläne in dem Artikel über die „National-Anleihe“ kreuzte, indem er sich

Adolf Cluß an Marx • 9. Dezember 1852

über die (von Imandt rekommandirte und demgemäß von uns propagandirte) Deponierung des Geldes lustig macht. Weyd. hatte mir geschrieben, er schreibe für diese Nummer der Tumzg. einen Artikel über den „Kölner Prozeß und geheime Gesellschaft“. Er meinte noch speciell, die Sache sey wichtig und er wolle mir das Manuskript davon zuerst schicken, statt dessen brachte er diß Andere. Ich hatte ihn von unserem Manöuvern nicht in Kenntniß gesetzt, weil ich wußte, daß er ausser der Turnzeitung kein Blatt *für derartige Sachen* zur Disposition hat und ich diesen Mist nicht gerne mehrmals und umsonst kneten mag, diß wird Dir wohl einleuchten. - Über den Stand der National-Anleihe Gelegenheit kann ich für heute nichts definitives berichten, da es ganz mäuschen|still davon ist. - Für die amerikanische Presse, und speciell für den „New-Yorker Demokraten“ ist es bezeichnend, daß gerade Becker's Rede in pleno abgedruckt wurde. - Hr. v. Brüningh haben bis dato noch nichts weiteres von sich hören lassen weder bei mir, noch bei Schnauffer, von dem ich soeben einen Brief erhielt. Ich habe den Schnauffer zufrieden gemacht und so war keine öffentliche Erklärung von mir noch nöthig. -

Mad Anneke lesen jetzt in Louisville. - Von dem Berichte Deiner Frau hat die kluge Welt ausgefunden, daß er „einseitig“ sey. - Ich weiß nicht, habe ich Dir schon geschrieben, daß Nauvoo, das Cabet'sche Paradies, jetzt zum „kommunistischen“ Fegefeuer degradirt werden soll. Der arme Ort muß wohl büßen, daß vor Zeiten die latter day saints sündhaften Andenkens dagehaust haben und wird jetzt von den frommen Nachfolgern im 2' Glied dafür bestraft. Eine Commission ist bereits nach Java ausgesandt, um zu gucken, wo wohl die Hütten für's definitivere Paradies zu bauen wären.

Vor 14 Tagen hatte ich einen Antrag erhalten, nach Chinese seas und Behrings Straits etc., als Hydrograph mit der Exploring Expedition zu gehen; ich hatte aber keine Lust für 3 Jährchen mit den Eisbären Bekanntschaft zu schließen und dankte deßhalb; mein dermaliger Intimus, ein hoffnungsvoller junger Dresdener, geht statt meiner mit; mir aber bleiben noch Chancen, einen Look nach Brasilien, Banda Oriental und argentinische Konföderation zu thun, um die dem Handel erschlossenen Gewässer des La Plata, Parana, Uruguay etc zu sondiren. Der Steamer wird bereits in unsrem Navy Yard ausgerüstet. - Ausserdem haben die U[nited] S[tates] jetzt noch im Sinn, das Innere Afrika's auszuforschen; diß aber geht noch nicht so schnell voran. -

Wir sprachen einmal früher über den wohlfeilen Preis hiesiger Zeitungen bei den großen Auslagen und ich glaube, da nicht gehörig das Advertising—busineß hervorgehoben zu haben, das hier noch bedeutend mehr als in England, ganz ins Aschgraue betrieben wird, wie Du aus den Daily Tribunes z. B. sehen wirst. Das Glück einer Zeitung ist gemacht, sobald sie sich den Ruf eines vortheilhaften Advertising mediums erworben hat. Um aber diesen Punkt zu erklimmen, muß sie Kapital haben, um Anfangs mit Verlust arbeiten zu können. Hat sie aber einmal große Cirkulation, so steigt sie ihre Annoncen-Preise immer höher hinauf und bekommt trotzdem immer mehr das Gerübe. Jeder bedeutende Geschäftsmann hat sie in der Regel eine Sternenfahne zum Dach heraus über sein ganzes Haus herunterhängen, um sich oder plutôt sein Geschäft darauf unmöglich für die Vergessenheit zu machen. - Ich bin sehr begierig, zu hören, was Du über den Ausgang des Kölner

Adolf Cluß an Marx · 9. Dezember 1852

Prozeßes sagst; die Samtverbindlichkeit für die Kosten scheint wohl am Ende für die Freigesprochenen fatal zu werden? - Nach NewYork werde ich morgen wieder einen Tretbrief schicken wegen Dronke's Angelegenheit; das langsame Volk ließ noch nichts von sich hören.

Dein AC1. |

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 11. Dezember 1852**

I Basel, ll. Decbr. 1852.

Lieber Marx!

Das Manuscrit ist vorgestern unversehrt in meine Hände gekommen und heute lese ich bereits den ersten Correcturbogen. Die Broschüre wird aus *ganz neuer Schrift splendid* gesetzt und in 16° gedruckt. Die Correctur werden wir bestmöglichst besorgen. Das Ganze wird 70-80 Seiten im Druck geben und ich glaube, wir dürfen den Preis pr. Expl. auf **10** Silbergroschen festsetzen, da jedenfalls ein Theil der Auflage (2000 Ex.) confiscirt werden dürfte. Die Hauptsendung werden wir in die Rheinprovinz machen. Ich bin überzeugt, daß die Broschüre ungeheures Aufsehen machen wird, denn sie ist ein **Meisterwerk**. Wir waren 4 Personen, als wir das Manuscrit durchlasen und darunter 2 sehr compétente, urtheilsfähige Männer; und wir waren alle einstimmig in unserm Lobe. Allerdings ist der preußischen Regierung ein „Denkmal“ dadurch gesetzt! -

- Nächster Tage wird Louis Bamberger hieherkommen; haben Sie ihm etwas für mich mitzugeben, so thun Sie es. Auf ihn dürfen wir uns verlassen.

Mit herzlichen Grüßen an die Partei Marx

Ihr J.Sch|

I *Charles Marx*, Esq.  
28 Dean street, Soho  
*London.* |

**Karl Blind an Karl Marx  
in London  
London, 13. Dezember 1852**

[ 13. Dez.  
10 Uhr Morgens.

Lieber Marx,

Die Kölnische] Ztg vom 11 Dezember enthält folgende Notiz:

- 5 „*Stettin*, 8 Dez. Der aus dem Communistenprozeß zu Köln bekannte Dr.jur. Befcker ist der Norddeutschen] Ztg zufolge zur Abbüßung seiner Strafe in Fort Preußen heute Nachmittags der hiesigen Kommandantur überliefert worden.“

Also weder Spandau, noch Graudenz, sondern *Stettin*. -

- 10 Beiliegend senden meine Kinder den Deinigen ein „Panorama von Land- und Seebildern“, womit sie sich, hoff ich, einige Zeit vergnügen werden. -

Um Dich - da ich die Adresse des Senfliederanten erst morgen oder übermorgen erfahren kann - nicht länger die Tantalusqualen der Senflosigkeit leiden zu lassen, schickt meine Frau der Deinigen das werthe Krüglein, dessen obere Schärfe Du bereits genippt. Ut felix, faustum, fortunatumque stomacho tuo sit! - Die Adresse des

- 15 S.-L. später.

Besten Gruß  
Karl Blind. I

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Engelskirchen, 14. Dezember 1852**

I Engelskirchen 14.Decbr 1852.

Lieber Friedrich,

Deine verschiedenen Briefe habe ich erhalten, und sehe aus dem letzten mit Bedauern, daß Du an Hämorrhoidalbeschwerden leidest, was mir um so mehr auffällt, da ich früher niemals etwas der Art von Dir vernommen habe. Schreibe mir doch bald wie es Dir ferner damit ergangen ist und ob Du auch einen *geschickten* Arzt zu Rathe ziehest, es gibt in dem freien Lande dort so viel Pfuscher! 5

Endlich wären also die Doublers in 4 Kisten Nr.20/23 abgegangen, heute schreiben uns D.Manroy & C. in Antwerpen, daß sie bereits dort angekommen und schon per Eisenbahn nach Köln abgegangen sind. Ich weiß nur nicht ob diese Kisten blos 10 die beiden kleinen, oder auch den großen mit enthalten, da Du nichts näheres darüber sagst. Das Gewicht ist mir für alle 3 St. etwas zu gering, ich hoffe indeß doch daß sie alle 3 drin sind, da Du im allgemeinen sagst die Doublers seien endlich abgegangen. Sie sollten eigentlich auch an J. A. Bacher gehen, und D. Manroy & C waren durch letztern und uns instruirt, sie nach Köln Bahnhof restante gehen zu lassen, und zum Ueberfluß noch an C. Heymann & C. zu adressiren. Auf eure Weisung aber hin sind sie an J. H. Stein gegangen, was nun auch nichts thut, da ich so eben das nötige wegen des Freipasses an Stein und Bacher geschrieben habe. 15

Die 11 Kisten sind auch bereits in Mühlheim angelangt, und so wären wir noch 20 glücklich vor Thorschluß mit dieser Sache in Ordnung gekommen.

Daß das Geschäft dort so vortrefflich geht, freut mich sehr. Das Eisengarn wird dort noch eine brillante Rolle spielen. Wie viel Maschinen sind dafür im Gang, und wie viele sind noch bestellt? Es wird gut sein, wenn Du Dich häufiger in der Fabrik sehen läßt, damit G.E[rmel] sich an Deine Berechtigung dazu allmählig gewöhnt. - Auch wir haben noch viel zu thun, und namentlich in den bessern Artikeln Super & Bert Knitt. Eisengarn und Salmon Tie Sewings. Unsere Produktion ist daher auch jetzt geringer, da in den bessern Sorten weit weniger cardirt wird (nämlich leichter) und wir in solchen Fällen eigentlich noch zu wenig Cardir Maschinerie haben. Unser Spinnzimmer muß jetzt aus Mangel an Rovings etwas früher aufhören. Wöchentlich spinnen wir jetzt c' 13 000 tt. || Ich bin seit dem 24. November ununterbrochen hier, um alle baulichen und Fabrikarbeiten nach Kräften zu betreiben. Das neue Haspelzimmer haben wir schon ganz besetzt, und dadurch die große Unordnung beseitigt die durch die provisorische Unterbringung der Haspel im Doubler und Spulzimmer, im Keller und in den Gängen nothwendig entstehen mußte. - Jetzt haben wir keine Doublers mehr nötig, hätten wir es aber früher ge- 25 30 35

Friedrich Engels (senior) an Engels · 14. Dezember 1852

wüßt so hätten wir wol einen großen à 2½" Lift gebrauchen können; doch waren 220 Spindeln zu viel, ich glaube, unser neuer großer von dort zählt nur 168 Spindeln.

In der Baumwolle bereitet sich wie ich mit Dir glaube, eine bedeutende Con-junctur vor, und wir sind hier nicht unthätig gewesen, sondern haben bereits in Amerika tüchtig bestellt, nämlich am 6. December

bei Faber & Bierwirth in Newyork

	100 Ballen Ord <sup>y</sup> Orleans à 9½ Cens	bei Caesar & Pauli in NYork
& 100 "	Midd <sup>g</sup> " " 10 "	25 B. Ord <sup>y</sup> Orleans ohne Limitte
& 150 "	" " " 9¾ "	& 50 " Midd <sup>g</sup> " à 10¼ Cens
& 200 "	" " " 9¼ "	& 75 " " " à 10 "
	<u>550 B.</u>	<u>&amp; 100 " " " à 9¾ "</u>
		<u>250 B.</u>

bei JW Schmidt & C<sup>ie</sup> in NYork

	50 B. Ord <sup>y</sup> Orleans } 50 " Midd <sup>g</sup> " } ohne Limitte 25 " fair " } 50 B. Ord <sup>y</sup> to good Ord <sup>y</sup> Uplands im Verhältniß zu 10 c <sup>s</sup> p mid <sup>g</sup>	bei L. Ritz & Co in NYork
15		50 B. midd <sup>g</sup> Orleans à 9¾ Cs 50 " " " 9¼ "

20	& 50 " midd <sup>g</sup> Uplands à 10 Cs & 50 " " " 9¾ " & <u>100 " " " 9¼ "</u> <u>375 B.</u>
----	---

bei Meyer & Munning in N[ew]Orleans

25	75 B. Ord <sup>y</sup> to good Ord <sup>y</sup> } Orleans im Decbr 75 " middling } oder Janr ohne 100 " fair } Limitte zu kaufen	zusammen: 2175 Ballen
----	--	--------------------------

ferner 100 " Ord<sup>y</sup> to good Ord<sup>y</sup> im Verhältniß zu 9 d für midd<sup>g</sup>

	& 100 " middling Orleans à 9 cens & 100 " " " 8¾ " & 150 " " " 8½ " & <u>200 " " " 8¼ "</u> <u>900 Ballen</u>
--	---

Nach den letzten Berichten von Faber & Bierwirth war *good mid<sup>g</sup>* Uplands schon zu 10 cens zu kaufen, und Caesar & Pauli schreiben heute daß sie den Auftrag, den sie früher schon für die ersten 150 B. erhielten, bereits hätten ausführen können, daß sie aber in unserm Interesse noch warten wollten, da sie unter den Limiten anzukommen || hofften. Ebenso wird es wol bei den übrigen Aufträgen gehen, da alle Ehrenmänner sind, und um sich zu empfehlen möglichst *unter* den Limiten kaufen werden. Es ist aber wies mir scheint, ganz gut daß die Aufträge unterwegs sind, sie können im rechten Augenblick eintreffen. - Die Frachten stehen zwar etwas hoch von NYork % à 1 Cens, während der niedrigste Satz % Cens für Antwerpen war, doch ist der Cours um so besser.

Dies ist nun eine tüchtige Masse Baumwolle, wovon ich vielleicht einen Theil für eigne Rechnung übernehme. Bei den Banquiers werde ich dadurch etwas stark

Friedrich Engels (senior) an Engels • 14. Dezember 1852

in die Kreide kommen, was aber nichts thut. - Durch die starken Orders für Amerika kann ich natürlich von L[iver]pool nicht so viel beziehen, doch werden wir immer dort kaufen müssen, da die ersten amerikanischen Sendungen vielleicht erst in 2 à 2½ Monaten eintreffen. Jetzt steht midd<sup>e</sup> Uplands in Lpool noch 5¾ à %, kommt es auf 5d so kaufe durch J.Cooke & Sons eine 70-100 Ballen. Wegen den Rimessen höre ich wol das Nähtere. Das kürzeste ist immer gute Wechsel p London bei Wichelhaus zu kaufen, und werde ich bei ihm daraufhalten daß solche auf gute bekannte Häuser sind. Eine Bankverbindung in London wäre allerdings wünschenswerth und wird es immerhin gut sein, wenn Du dich einmal darüber mit Siordet Meyer & C<sup>e</sup> unterhältst, zu welchem Ende ich einige Zeilen an sie beilege. 5 Ich habe indeß früher versucht mit Suse & Sibeth anzuknüpfen, die auch sehr bereit waren, sie machten jedoch erschwerende Bedingungen die die Sache vertheuer-ten und mich abschreckten. - Ich glaube immerhin, daß direkte Rimesse das kürze-ste ist. 10

Am Samstag reise ich wieder nach Bannen, vielleicht erhalte ich dort bald Deine Antwort, und sehe dann was weiter zu thun ist. Mit dem Fond wird es etwas knapp zugehen, die Bauten und Maschinen kosten auch viel, aber in solchen Zeiten muß man unsre Banquiers benutzen! - Durch die nebigen Aufträge für Amerika wurden die *früheren aufgehoben*. 15

Ich mußte nun bald die Abrechnung mit Cookes haben, ebenso die Rechnung über Maschinerie. Von letzterer werden manche Vergütungen für Gewichte, Creels pp wie früher abgehen, da diese gewöhnlich *nicht* mitgesandt wurden. 20

Hier lassen Adolph und Anna herzlich grüßen. Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
F. Engels. 25

Es hat mich wirklich amüsirt daß der gute A. E[rmen] glaubt gesteigerte Forderun-gen bei einem neuen Contrakte machen zu können. [Er] kennt das Terrain nicht. |

**Karl Blind an Karl Marx  
in London  
London, 22. Dezember 1852**

I 46 Great Coram Street,  
Russell Square,  
Mittwoch, 22 Dez.

Lieber Marx,

- 5 Als wir Euch kürzlich auf den Weihnachtsabend einluden, vergaßen wir von dem Tage zu sprechen, an welchem wir Weihnacht feiern.  
Es ist dieser der **Freitag-Abend**, den 24 Dezember; also übermorgen Abend.  
Ich hoffe, Ihr hattet es ebenso verstanden, und unsre Einladung gilt also für jeden Tag, an welchem wir Euch sammt allen Zweigen bei uns zu sehen gedenken.
- 10 Wenn es Euch bequem ist, so seid bei uns etwa um **fünf Uhr**, bei Hereinbruch der christlichen Nacht, von der aus unsre dunkle Weltgeschichte datirt. -  
Wir denken nicht, daß Ihr bei unsrer Einladung den **Samstag** meintet. Ich bitte Dich aber, mir ein paar Zeilen zu schreiben, damit wir **sicher** sind, daß Ihr am Freitag keine Abhaltungsgründe habt. Umgehende Antwort am besten.
- 15 Inliegendes bitte ich, an Lopus (Reichswolf) zu geben. -

Beste Grüße;  
Karl Blind.

*Notiz für Deine Frau:*

- Auf dem Schlachtfeld der neulichen Musch-Kätr<sup>"^</sup> hat sich ein Chemisettchen  
20 und ein Zipfel Pelz gefunden. - Erwartungsvolle Grüße der Kinder an die Kinder. -1

János Bangya an Marx, 23. Dezember 1852, mit der ersten Seite  
es fingierten Briefes von Collmann an Bangya vom 20. Dezember 1852

**Jânos Bangya an Karl Marx  
in London  
London, 23. Dezember 1852**

I London am 23<sup>er</sup> Dezbr 1852.

Verehrter Freund!

Vorstehenden Brief erhielt ich mit der heutigen Post, er ist die Antwort auf mein Schreiben welches ich in Begleitung Ihres, in dieser Angelegenheit an mich gerichteten letzten Briefes, eingesendet habe. -

5

Offen gesagt, hat im Grunde genommen der Mann nicht ganz unrecht - dahingegen glaube ich, daß es nun auch Ihnen frei steht das Werk anderswo drucken zu lassen.

Sie selbst bemerkten ja im P. S. Ihres letzten Briefes, daß wenn ich auch das Manuscript vorlege, dieß noch nichts beweisen würde. -

10

Den etwas bitteren Styl des Briefes werden Sie wohl nicht mir zur Last legen, auch Ihr letzter Brief war in diesem Tone - und dieser Umstand mag zur Entschuldigung dienen. - Hier haben Sie auch das Couvert des Briefes, Sie können ersehen daß es wirklich von Berlin ist. -

Ich glaube übrigens daß *Sie* mich hinlänglich kennen daß meine Handlungen Ihnen gegenüber stets offen und loyal waren - um die Meinung Anderer kümmere ich mich nicht. - Haben Sie an Zerffy respect., an Malingre geschrieben? Mit der Versicherung meiner Aufrichtigen Freundschaft

15

Ihr treuergabenster Bangya. |

**Hermann Ebner an Friedrich Engels  
in Manchester**  
**Frankfurt am Main, 23. Dezember 1852**

I Verehrtester Freund.

- Sie werden gütigst entschuldigen, daß ich Sie mit einer Bitte belästige, welche mit der Literatur nichts gemein hat. Mein Freund, Obergerichtsanwalt Michael in Hanau, einer der verurtheilten Stadträthe, hat einen Sohn, den ältesten, einen
- 5 20 Jahre alten, welcher in Hanau bei Bernus, Leistler & Comp., der berühmten Teppichfabrik, die Handlung erlernt und seit einigen Jahren ein sehr tüchtiger Arbeiter auf dem dasigen Comptoir geworden. Es ist nun aber der Wunsch dieses recht gebildeten jungen Mannes, welcher auch im Französischen und Englischen zu Hause ist, sich weiter || auszubilden und namentlich in England, wenn möglich
- 10 Manchester bis zum nächsten Frühjahre eine Commissstelle, unter bescheidenen Ansprüchen zu erhalten, da er die Absicht hat, später einmal in Beziehungen mit Nordamerika und überhaupt dem überseischen Handel zu treten. Auch für sein jetziges Haus hatte der junge Mann, dessen Äußeres etwas nobles und einnehmendes bietet, bereits Geschäftsreisen gemacht. Eine sehr gute Empfehlung seines
- 15 Hauses, ist er gewiß. - Sollte es Ihnen nun, verehrtester Freund, möglich sein, zur Verwirklichung des Wunsches dieses jungen Mannes und seines Vaters, meines Freundes || direkt, oder indirekt, beitragen zu können, so würden Sie beide und mich dankbarst verpflichten und um so mehr, da gedachter Jüngling das älteste von 7 Kindern meines, schon gealterten Freundes ist. - Ich schloß diese ergebensten
- 20 Zeilen einigen an Freiligrath gerichteten bei, da ich gerade Gelegenheit hatte den Brief einer morgen aus meinem Hause nach London abreisenden Engländerin, mitzugeben.
- Ich hoffe, daß Sie sich recht wohl befinden, die Festtage, die nun einmal unserer Erinnerung an die Kindheit nicht ausmärzen läßt, heiter verbracht haben und
- 25 das neue Jahr mit frohem Muthe antreten werden. - Mit Ihrer großen literarischen Arbeit, geht es hoffentlich || rasch vorwärts, ich habe aber seit Monden nichts direkt, noch indirekt etwas darüber vernommen. - Freiligraths Anthologie der englischer Lyriker, bei Hallberger in Stuttgart, in prachtvoller Ausgabe erschienen, findet eine sehr günstige Aufnahme wie seine Gedichte, theilweise illustriert in vielen
- 30 Weihnachtsgaben, erscheinen.
- Nun leben Sie einstweilen wohl Verehrtester und lassen Sie bald wieder etwas von Sich hören. - Sie würden mich sehr verbinden wenn Sie mir Ihre Ansichten über die Entwicklung der englischen Ministerkrisis mittheilen wollten. Was in Berlin vorgeht wissen Sie; der Frieden zwischen Wien und Berlin, dem Neffen und

Hermann Ebner an Engels • 23. Dezember 1852

dem Oheim ist geschlossen. In unsrer Stadt wüthet der Parteienkampf - d. h. der Gothaer mit den Schwarzen fort. Die Demokraten sind Zuschauer. Der Bundesvertrag hat Frankfurt als ständige Bundesgarnisonsstadt erklärt und der Bau || einer großen Bundeskaserne ist beschlossen. Oesterreich, Preußen und Baiern bilden die Bundesgarnisone und das Frankfurter Bataillon wird [pler se hinzugezählt. - So eben bemerke ich, daß das Blättchen, das ich an Freiligrath gerichtet, mit in einen dicken Brief an die Redaktion der Würzb[urger] Ztg. durch meinen Schreiber in der Eile mit einer zweiten großen Abhandlung über [d]en Briefwechsel „Grüners [m]it Göthe“ gewandert ist. Es enthält nichts Verfängliches, auch bin ich mit der „Wbgr. Ztg.“ seit 18 Jahren innigst vertraut, allein ich muß doch ein anderes Blatt schreiben und schließen. - Noch sei bemerkt, daß mir von Cotta vor einigen Tagen, als er mir die neue, sehr schöne Oktavausgabe von Göth[e] - 30 Bde. - zum Geschenke macht[e,] daß er mir [...] die bis [j]etzt erschienenen [...] uns [...] ein Wunderwerk in großem Bogenformat noch nicht senden könnte, da die Anbestellungen die Arbeitskräfte überböten. - Mit wahrer, hochachtender freundschaftlicher Gesinnung

Ihr  
H Ebner.

F. 23.12.52. -I

I Mr. Friederick Engels,  
(pr. ad. MM. Ermen & Engels)  
*Manchester.* \

20

**Ferdinand Lassalle an Karl Marx  
in London  
Düsseldorf, 25. Dezember 1852**

I Düss. 25 Dec. 52.

Lieber Marx

Endlich, wieder einmal ein paar Zeilen von Dir: Ein wahres Weihnachtsgeschenk!  
Ich hatte so lange von Dir nichts gehört daß es mich nachgerade zu wundern an-  
5 fing. Eben so wenig hat Freiligr[ath] oder Dronke oder sonst irgend einer von Euch  
in London mich etwas hören lassen. - Woher kommt das?

Was nun Herwegh betrifft, so habe ich jetzt auch nun schon zwei Briefe Meyens  
für ihn bekommen, in denen ich ersucht werde mich bei der Gräfin zu verwenden,  
daß sie etwas für ihn thue. - Es versteht sich nun von selbst daß ich resp. die Grä-  
10 fin sehr gern zur Erleichterung seiner Lage beitragen werden, nach unsern nur zu  
geringen Kräften. Wenn aber Meyen und Herwegh, wie es fast den Anschein hat,  
die Gräfin in Verhältnissen glauben, die sie befähigen, *allein* für H. etwas der Rede  
werthes thun zu können so irren sie doch leider sehr! - Ich muß also, soll irgend  
15 eine der Mühe werthe Summe zusammen kommen, mich an Bekannte wenden, um  
so mehr als das Cölner Unglück uns wieder große Opfer auferlegt. Leider werde ich  
aus demselben Grunde bei Düsseldorfern, die ich hierzu und zu vielem andern in  
letzter Zeit wieder einmal wirklich fast überburdet habe, wohl nichts finden, muß  
mich also anderweit verwenden. In 14 Tagen denke ich H. eine Geldsendung ma-  
chen zu können, die das Resultat meiner Gesamtbemühungen enthalten wird. || Da  
20 mir Meyen zweimal deshalb geschrieben, so erfordert es die Pflicht der Höflichkeit  
ihm zu antworten um so mehr als wir uns so gut wie gar nicht kennen ich bitte  
Dich also beiliegendes Briefchen das ich zur Ersparung des Porto hier beilege an  
ihn *pünctlich* gelangen zu lassen.

Wegen Dronkes habe ich vor langer Zeit mit dem Porte Monnaiefabricanten  
25 resp. deßen Söhnen in Cöln die verlangte Rücksprache genommen und es wurde  
mir versprochen daß Dronke gleich nächstens eine Sendung Porte-Monnaies auf  
Commission und 3 Wochen Credit gemacht werden sollte. Hat der Mann nun Wort  
gehalten? Veranlaße doch Dr. mir darüber zu schreiben. Ich schrieb damals nicht,  
weil es grade die Zeit war wo der Cölner Proceß schon begonnen war und alle Briefe  
30 nach London von uns unbarmherzig erbrochen wurden.

Ich bitte Dich, schreibe mir nächstens und berichte wie es Dir und den Andern  
geht. Es ist ängstlich von seinen Freunden so lange nichts zu hören, zu mal wenn  
sie in so ungewissen Lagen herum schwimmen.

In Frankreich, scheint es, wollen die oeconomischen Folgen des jetzigen Régi-  
35 mes sich zu setzen anfangen. Die Caisse de report (die société générale mobilière)

Ferdinand Lassalle an Marx · 25. Dezember 1852

ist eine umgekehrte Pandorabüchse, aus der uns zu allererst die Hoffnung heraus geflogen ist. Das übrige Unheil aber, das darin sitzt, wird nicht zögern gleichfalls faustdick zum Vorschein zu kommen!

Grüße Deine Frau und alle meine Freunde.

Bürgers soll nach Cösel gebracht sein. Von den andren habe ich es noch nicht mit Zuverlässigkeit erfahren können. Beckeri ist in Stettin wie Du wissen wirst. 5

Dein F Lassalle |

/NB. Wie ist es mit dem Buchhändler in Leipzig geworden?/

|Mr.

Mr. Charles Marx

10

London

28 Deanstreet, Soho. |

**Gusztv Zerffi an Karl Marx**  
**in London**  
**Paris, 27. Dezember 1852**

I Paris den 27 December 1852.

Geehrter Freund!

Mit schmerlichem Erstaunen, ja, mit einer Art Entrüstung ward ich durch Ihre vertrauenvollen Zeilen vom 24 d. M. erfüllt. - Das enthüllte Truggewebe dürfte

5 einzig in seiner Art sein. -

Ich hielt B[anya] bis jetzt für einen Ehrenmann, und Sie müssen es auf die Schwäche althergewohnter Freundschaft schreiben, wenn ich noch an seiner gänzlichen Verderbtheit zweifelte. B. mag vielleicht aus allzugroßer **Gutmüthigkeit** - leichtsinnig sein, für **berechnend schlecht** wagte ich ihn selbst in Folge Ihrer fürchterlichen Anklage noch nicht zu halten. Ich wollte mich bevor ich ein Urtheil in meinem Innern feststellte, erst mit Szemere, unserem gemeinschaftlichen Freund, besprechen und ging gestern Vormittag mit Ihrem Briefe laut Ihrer Erlaubniß zu demselben. **Szem. war nicht minder erstaunt - ah ich.** - Auch ihm sind über B's **eigentliche Stellung** bereits öfters Skrupel aufgestiegen, aber er suchte dieselben auf die altherrschende Gehässigkeit der Emigrations-Parteien zu schreiben und ließ sich in seinem Vertrauen zu B. in keiner Weise beirren. - Ihre Klage ist aber so schneidend und logisch vernichtend, daß es B. schwer sein dürfte vor ihr sich zu reinigen. Aus der ganzen mit erstaunlicher Beharrlichkeit fortgesetzten Mystifikation geht hervor, daß B. Ihre Schrift an die preußische Polizei verkaufte. Und wenn es mir erlaubt sein dürfte Kombinationen anzustellen, so glaube ich mich durchaus nicht zu täuschen, wenn ich Ihnen einfach sage, daß dieser Eisermann und J. C. Collmann und der Anonymus Niemand anderer sind, als der preußische Polizei-Lieutenant Greif. B. schrieb mir nämlich vor beiläufig 3 Wochen, daß sich Greif in Berlin befindet und gegen Anfang December über Paris nach London kommen wolle. - Das trifft ganz mit der Reise zusammen, die Ihr J. C. Collmann hätte machen sollen. B. sandte mir diesen Greif ein Mal im November oder December 1851 unter dem Vorwande er wäre ein Br- und sehr braver Mann, da ich aber durch vielfältige, schmerzliche Erfahrungen in meinem Vertrauen äußerst vorsichtig gemacht wurde, so empfing ich den angeblichen Br--, der sich bei mir unter einem **französischen** Namen einführte, sehr kalt und gab ihm auf seine Fragen über die Tendenzen der französischen Regierung und der verschiedenen Emigrations-Parteien keine weitere Auskunft, als daß ich mich mit Politik gar nicht beschäftige und ruhig als Journalist mir und meiner Familie lebe. Von jenem Augenblick an sah ich den ehrenwerthen Br- nie wieder. Später sagte mir B. selbst es wäre dies Greif gewesen und ich hätte Unrecht gehabt den Mann so abstoßend zu behandeln,

Gusztâv Zerffi an Marx • 27. Dezember 1852

er sei dumm und könne *unserer* Sache von Nutzen sein. B. hatte von jeher die Ansicht, man müsse sich in die Höhle des Feindes wagen, um zu wissen, was die organisierten Regierungen gegen uns für Absichten hegten - *ich konnte mich nie mit dieser Idee befrieden. Entweder oder.* Zwei Herren kann man nicht dienen und irgend einer Polizei einen Finger gezeigt, so macht sie es wie der altkatholische Teufel und nimmt sogleich den ganzen Leib und die Seele mit. - || Ja, was noch mehr - B. kokkettirt mit allen Partheien zu gleicher Zeit, um jeder zu dienen, oder jede zu hintergehen, das wird die Folge lehren. 5

B. steht mit den Orleanisten in Unterhandlung - *dann wieder durch Szirmay mit Kossuth* - ferner mit Szemere diesem Antagonisten Kossuths und mit *Ihnen* dem geistreichsten Vorkämpfer deutschen Fortschrittes. Das aber denke ich, kann zu keinem Resultate führen. B. sinkt so unwillkürlich zum *Zwischenträger* bei allen Partheien herab und wird es endlich dahin bringen von allen Partheien gleichmäßig verachtet zu werden. 10

„Was nun Ihre Stellung in der Affaire mit dem Mskpte betrifft, so muß das-selbe“, wie Szemere meint, „*um jeden Preis öffentlich erscheinen.* Durch den Betrug den man an Ihnen verübte, indem man Ihnen eine fingirte, *gar nicht* existirende Firma als Käufer hinstellte, *sind Sie noch immer Eigenthümer Ihrer Schrift* und könnten Sie selbst nicht anders, als auf Ihre Kosten veröffentlichen, *so müßten Sie es thun.* Sonst könnten Ihre Gegner und Widersacher leicht sagen: ‚Sie hätten von dem Handel mit B. etwas gewußt und hätten dazu geschwiegen.‘ - Ich denke Sie müssen in der Sache energisch handeln, denn wir sollen gegen *Freunde*, die uns verrathen, doppelt streng sein.“ - So lautet Szemere's Ausspruch, dem ich unbedingt beipflichte. 15

Was Krell betrifft, der hier ein Annoncen-Geschäft hatte, so stand selber ohne allen Zweifel mit der hiesigen Polizei in Verbindung. Krell ist ein leichtsinniger Mensch, der mehr Bedürfnisse hat als er Talent besitzt um dieselben zu befriedigen und da greift er denn zu allerlei Schlechtigkeiten um sich um jeden Preis Geld zu verschaffen. 20

Im Hause bei B. ist noch ein französischer Polizei-Agent, ein gewisser *Fleury.* 25

Ich habe nun eine *Gegenbitte.* Wollten Sie nicht die Güte haben, mir gefälligst einiges über *Szirmay's* Stellung zu Kossuth mitzutheilen. Szirmay ist nun in einem kurzen Zeitraum *das zweite Mal in Paris*, umlauert mich in auffallender Weise und ich wünschte zu wissen, ob er nicht etwa ein falsches Spiel mit mir spielt. Er sagt: er sei in einer Mission, die ihm Kossuth anvertraute, in Paris. 30

Suchen Sie zu erfahren ob Kossuth *überhaupt* Szirmay mit einer Mission nach Paris sandte. Dann will ich Ihnen den Zweck der Mission mittheilen, worauf Sie sich neuerdings erkundigen können: *ob K. in der That derlei Absichten habe.* Ist alles wahr - dann haben wir gegen einige politische Charlatans so derbe Waffen in Händen, daß die Faiseurs alle mit einander von ihrem Popularitäts-Dreyfuß auf dienakte Erde der Gleichgültigkeit fallen müssen. 35

Ich rechne was dies mein Schreiben betrifft *auf Ihre vollste Diskretion.* Sie fragten mich im *Geheimen* um meine Meinung. Ich theilte Ihnen selbe nach meinem Gewissen frei und offen mit - doch halten Sie meine Meinung so lange geheim, bis wir nicht endlich so unwiderlegliche Daten haben, daß wir öffentlich auftreten können. | 40

45

Gusztv Zerffi an Marx • 27. Dezember 1852

I Wenn ich nur nach London [kommen könnte, möchte ich] Ihnen *so manches mitzutheilen haben*, was sich nicht gut schreiben lässt.

B. will  $\grave{a}$  propos nach Neujahr, seinen Sitz in Paris aufschlagen, sollte er vielleicht Ihnen und Ihrer Strafe entrinnen wollen? -

5     *Setzen wir uns in Verbindung*, ich glaube ich kann Ihnen und Ihrer Sache, der ich mit Leib und Seele anhänge, so manchen Dienst erweisen.

Gruben Sie mir herzlich Ihre liebe Familie und vertrauen Sie stets auf  
Ihren Ergebensten Freund

GZ|

10    I Mr. *Williams*  
28, Deanstreet, Soho Square  
*London.* |

**Elisabeth Engels an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**Barmen, 28. Dezember 1852**

I Barmen 28 Decb 52

Mein lieber Friedrich

Dein lieber Brief, der mir anzeigte, daß Du glücklich in London angekommen bist,  
hat mich sehr erfreut und ich danke Gott nicht allein dafür, daß Du wieder gesund  
sondern auch daß er Dich auf der Eisenbahn bewahrt hat und Du nicht einmal  
einen kleinen Schaden bekommen hast. Hoffentlich wird die Erkältung, die Du Dir  
dabei zugezogen hast bald wieder vorüber sein. Mit meiner Gesundheit will es  
noch immer so recht nicht, doch ist es nichts bedenkliches, nur Erkältung, ich habe  
mir aber vorgenommen jetzt so lange zu schwitzen, bis sie ganz aus dem Körper ist.  
Es hat indessen eine gute Folge, ich werde wieder ganz schlank und fühle schon,  
daß ich besser laufen kann wie sonst, ich werde am Ende wieder ganz flink.

So weit hatte ich geschrieben, da kommt der Onkel Abgeordnete um sich nach  
meinem Befinden zu erkundigen und jetzt muß ich eilen, den Brief zu schließen,  
wenn er noch zur || Post soll. Ich will Dir nur noch meinen Dank sagen für Dein  
Weihnachtsgeschenk. Wahrscheinlich weißt Du gar nicht, was es ist. Ihr habt mir  
zusammen einen sehr netten Theekasten geschenkt, den ich bis jetzt noch nicht  
hatte und mir schon einige Zeit wünschte und so oft ich eine Tasse Thee daraus zu-  
bereite will ich an meine lieben Jungens denken. Leb wohl lieber Friedrich. Werde  
bald wieder recht gesund und schreibe mir noch mal bevor Du von London abreist.  
Es hat mir leid gethan, daß ich keine Gelegenheit hatte, die Uhr für Dich früher zu  
schicken. Ich habe sie gestern dem H. Heilgers nach Duisburg geschickt, der wahrschei-  
nlich gleich nach Neujahr dort ankommen wird und Dich hoffentlich noch  
trifft.

Mit treuer Liebe Deine Mutter  
Elise Engels | 25

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 28. Dezember 1852**

I 3, Sutton Place,  
Hackney.  
28. Dec. 52.

Lieber Marx,

- 5 Vor allen Dingen hoffe ich, daß die hispanische Fliege geholfen hat.  
Gestern Abend erhielt ich die anliegende Note mit % in Poststamps für die Cölner - der *erste* Beitrag, der bis jetzt eingegangen ist. Da ich einmal den Namen des Secretairs (Conwell?) nicht lesen kann, und da Du zum Andern die Fassung eines englischen Acknowledgements dieser Art besser verstehst, als || ich, so bitte ich  
10 10 Dich, die Sache an Jones für mich zu besorgen, aber vor allen Dingen *gleich*, damit die Quittung noch in die *nächste* Nummer von „the People's Paper“ kommt. Ich darf mich ja wohl darauf verlassen. Gegenüber meine Unterschrift für diesen Zweck.

Verwahr mir das billet, damit ich es zu den Akten der Casse legen, resp. den Fas-  
15 cikel damit eröffnen kann.

Grüße Deine Frau, den General und Angeklagten Müsch, Engels p.p. und vergiß  
nicht des bananenhungrigen

Mohrenkönigs |

Bertalan Szemere an Karl Marx  
in London  
Paris, 30. Dezember 1852

I Paris, den 30 Dec.

Ich möchte Sie mehr und näher kennen als ich Sie kenne. Indessen wäre es mir schwer mit Ihnen, von *hier aus*, in ein Correspondenz zu treten. Von ihren Werken kenne ich nur jenes über das 18 brumaire, 1851., und darin habe ich ihren tiefen und gewaltigen Geist bewundert, auch ist in mir der Wunsch rege geworden die Titel ihrer Werke zu kennen, um auch mit deren Inhalt bekannt zu werden. Was mich jetzt veranlasst, zwingt Ihnen zu schreiben, besteht kurz darin, dass, so wie ich seit einigen Wochen die Umstände kennen lernte, muss Sie sowohl vor B[an]gya, als auch vor dem warnen, dem Sie *hieher* von Bgya in jüngster Zeit öfters geschrieben haben. Beide sind *höchstens* dazu gut, um durch sie etwas *vom* feindlichen Lager zu erfahren, aber ihnen was *wichtiges* mitzutheilen, wäre *sehr* gefehlt. Ich betrachte Sie, mein Herr, als einen *reellen* Character, dem die Politik weder ein Spielzeug, noch ein Mittel zu glänzen ist, und diess ist *der einzige* Grund, weswegen ich, von meiner strengen Regel: nicht zu correspondiren, abweichend, Ihnen, nur Ihnen, diese wenige Zeilen, als Warnung, zuschicken für nötig fand.

Sein Sie zugleich versichert von meiner vollkommenen Hochachtung.

Sz. I

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx  
in London  
Paris, 30. Dezember 1852**

I Paris, den 30 December 1852.

Lieber Freund!

- Wie Sie sich leicht denken können, eilte ich sogleich mit Ihrem geehrten dd.28/XII d. J. zu Szemere. Die Aufklärungen, die ich von Szemere über seine Stellung zu 5 B[angya] erhielt, sind nichts weniger, als vortheilhaft für B. - Szemere wußte über B.s Verbindung mit K[ossuth] gar nichts. Er hörte wohl hie und da etwas davon sprechen, fragte in seiner *geraden, ehrlichen Weise* sogleich bei B. selbst an, „ob es denn wahr, was man spreche daß Sie (B.) mit K... in Verbindung?“ - B. antwortete jedes Mahl mit einem kategorischen „*Nein*“. Aus diesem sehen Sie schon, daß es
- 10 Szemere *niemals einfallen konnte B. zu* authorisiren, K.'s Polizeipräfekten (risum teneatis -) abzugeben und dann vielleicht hinter dem Rücken desselben alles der Gegenparthei zu schreiben, was bei K... vorgeht; was denn B.: auch in seiner Weise redlich, wohl oft genug gethan hat. Szemere liebt diese Politik nicht. Es ist wohl angenehm von dem Treiben seiner Feinde unterrichtet zu sein, zu den Mit- 15 teln der faulen, wormstichigen Reaktion aber Zuflucht nehmen, heißt sich auf ein Niveau mit derselben stellen. *Freiheit* ist schon recht, nur muß selbe nicht in gemeine *Pfiffigkeit* ausarten, die den Politiker dann schnell in eine Kategorie mit dem lauernden Volk von nächtlichen Dieben und Schloßerbrechern [wirft]. Was aber da B. treibt, schmeckt gar sehr nach der Allgemeinsten Pfiffigkeit.
- 20 Um Ihnen ein kleines, aber *wichtiges* Dokument für die Zukunft zu liefern, schließe ich hier sub x ein *eigenhändiges* Schreiben Szemere's nebst einer *wörtlichen* Uebersetzung bei; aus demselben ersehen Sie, daß Szemere - B.. nur deshalb vertraute, weil er selben in Folge seines mysteriösen Treibens mit Ihnen in Verbin- 25 dung wähnte - frei und offen gesagt, hat auch mich dies sein Verhältniß zu Ihnen düpirt - nun stellt es sich heraus, daß B... seine Bekannten nur dazu benutzte, um dieselben auszubeuten, sich mit denselben den Rücken zu decken; doch lassen Sie den feinen Mann nur herkommen, er soll kein so leichtes Spiel haben.
- Sie schreiben: „*Wir hätten ihn durch Malingre in Händen.*“ Wir täuschen uns. Ich will mich aber nicht für allsehend halten, aber ich glaube dieser *Orléanist* ist nichts 30 anders, als einer der pfiffigsten Bonapartistischen Agenten. Noch spreche ich blos meine persönliche Vermuthung aus, die freilich auf so manche richtig gemachte Combination sich basirt, aber ich will mich bemühen *handgreifliches* aufzutreiben. Sie müssen doch zugeben, daß es auffallend, daß der Präfekt hier alle Schritte Ma- 35 lingre's kennt, daß man weiß, daß er den Orléanistischen geheimen Konferenzen beiwohnt, bald sich in Lyon, bald in London und Claremont umhertreibt, Prokla-

Gusztâv Zerffi an Marx • 30. Dezember 1852

mationen der „**Rothen**“ einschwärzt und doch kümmert man sich nicht um Malingre's Treiben. Ich habe mit Vorsatz angeführt || daß er Proklamationen der „**Roten**“ eingeschwärzt - Wie kommt er **dazu** als Orléanistischer Agent? Uebrigens wird es uns die Folge lehren, was hinter diesem Mann steckt.

Daß K.. sich mit dem Versprechen der Zustandbringung einer Anleihe von 1¾ Million durch B.. bei den Orleanisten düpieren ließ, beweist, wie ganz lächerlich der Mann in seinen Hoffnungen. Wie sehr man auf die letzte Stufe des politischen Kretinismus herabgesunken sein muß, um solch einem Vorschlag auch nur Gehör zu geben. Die Orleanisten mögen noch nicht alle Hoffnung aufgegeben haben, über Frankreich wieder herrschen zu können, sie werden aber diese Hoffnung weit eher mit Hülfe legitimer oder gekrönter Häupter zu realisiren trachten, als im Bunde einer Parthei, deren Lebensprinzip die Nivellirung des Bestehenden sein muß, will sie sich nicht selbst um allen Kredit - ja um ihre Existenz bringen. 5

Aber noch mehr Kretinismus beweist K..s Hoffnung mit Bo[napart]e sich einigen zu können. Ja, lieber Freund! Sie waren ganz gut unterrichtet, als Sie vermuteten, man beabsichtige von Seiten K...s eine derartige Verbindung. Nicht nur durch **Kiss** wurden bereits Schritte bei dem alten Jerome und dessen Sohn Napoléon - **doch vergebens gemacht**, sondern man hat nun auch Szirmay hierher gesendet, um die Sache, da selbe mit den sogenannten radikalen Napoleoniden scheiterte, um bei den reaktionären, d.h. bei S.M. selbst zu betreiben. Und an wen glauben Sie wohl hat sich Szirmay in solch einer hochwichtigen Négociation gewendet? - An den Hu-renkommissarius des Seine-Departeme[nts] - Hrn. **Weidenbach**. Daß die Sache auf diese Weise durch B... wieder eingeleitet, e[her] den Schein einer **ganz gemeinen Denunciation der K...'sehen Absichten** an sich tr[ägt], läßt sich denken. Während man also K... wahrscheinlich große Verbindungen in Frankreich v[orlügen] pocht man hier bei den niedrigsten Polizeiagenten an, um den leichtgläubigen politischen M[ann] zu kompromittieren. Manchmal überkommt mich eine ordentliche Wehmuth, wenn ich bedenke, wie man so blind und geistig vernagelt werden könnte, wie der große Redner von dem Donaustrand, der Aufrüttler einer hochherzigen Nation, die glänzende Hoffnung von Millionen Unglücklicher - **weil Verblendeter!** 10 15 20 25 30

Ich brauche wohl nicht zu bemerken, daß Sie die Güte haben werden mein Schreiben, besonders was die Details und Nahmen betrifft, geheim zu halten. Ich wäre sonst verloren.

Was nun das weit **handgreiflichere Konstatiren** der neueren Tendenzen K..s betrifft, überlassen Sie das mir - ich hoffe uns Daten - **ja wo möglich Aktenstücke** zu verschaffen, die den lächerlichen politischen Komödianten sehr unsanft auf das Haupt treffen sollen. - 35

Erfreuen Sie mich recht bald wieder mit einem Schreiben.

Alles herzliche an Sie und Ihre Familie zum neuen Jahr.

Ihr **treuer Freund**  
Zerffi. I 40

**Ein Unbekannter an Karl Marx  
in London  
London, nicht später als Dezember 1852**

I Bürger Marx,

Banya lässt sich empfehlen Sie möchten dies durchlesen und ihm sagen ob Sie damit einverstanden sind.

Wer kommt morgen und wird bei ihm im Haus wohnen

5

Lgr|

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, zweite Hälfte 1852-erste Hälfte 1853**  
**(Auszug)**

Es wird jetzt behauptet, die *Allgemeine Zeitung* habe den Heinzen wegen seiner *geschriebenen* Zeitung nur lächerlich machen wollen; daß ist unmöglich, denn Eickhoff ist ein Fuchs; ich glaube es nur nicht, weil die *Allg.* ihrer Meisterin, der Tribune, folgend, den Heinzen fortwährend puffte. - Inliegend ein Artikel der Trib., Du magst Dich erbauen an dieser Leutchen Eigenthums Definitionen; daß muß Greeley geschrieben haben; Dana hätte wohl zu viel Takt, um die communist sophistries als bugbear hinzustellen

**Edouard Madier de Montjau an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 4. Januar 1853**

I London J-y 4<sup>th</sup> 1853.  
118 Fenchurch St'  
City.

Dear Engels,

- 5 as you are a cotton spinner, or some thing of the kind in the mill line, most likely you want oiling apparatuses (in french *Lubricateurs*). And most likely as many others machinery owners you look for a cheap *self-acting lubricator*.

If such be the case, you will not find my letter devoid of interest: For I come and offer to you that *desideratum*.

- 10 I am provisionally the proprietor of a patent to be completed and sealed in a few weeks relating to a self-acting lubricator invented by a Franco-Italian Republican refugee who is a working Engineer. With a very fair profit it will be given at 5/- a piece, whilst the only self-acting lubricating apparatus now in existence, I believe, is sold 15/- or 16/- Another in France belonging to De Coster & C° is bought 2 £ in  
15 small dimensions. That enormous price is the reason why I do not reckon it. |

I Now then would you try our lubricator? Let me know by the return post if you possibly can. You easily understand that before the sealing of the patent, I cannot show anything. Nevertheless, perhaps you will like to order a few of those little machines which I should be happy to send to you at the above price of 5/- a piece  
20 whatever small number you ask me for. - They could be in Manchester a very few days after receiving your answer.

By doing so you would do me a great service sparing the time which especially in my affair is money, as, by getting orders at once for a few dozen, I will also be enabled to get the money to carry on the Concern.

- 25 At all events, I suppose you will not object to giving me the figure of the lubricators you could use in your factory if satisfied about the efficiency of mine. [

I Moreover could you mention the subject to some manufacturers and Machinery men friends of yours and ask them for a few orders to give me a trial (6, 3, 2, or even on lubricator) and know from them what number they could order in the future.

The size of the apparatuses wanted ought to be explained.

Were you in town, I should be glad to show you the specimen, that we have got up and works beautifully.

- I have made my best to be intelligible through English. Supposing I have not  
35 been successful in every line don't accuse but yourself, as you must remember you convinced me in the *finish* by forcible arguments that a man of education ought always make himself understood in the idiom of the Country where he lives.

Edouard Madier de Montjau an Engels • 4. Januar 1853

At least now I expect / you will not accuse all Frenchmen to be of conceited disposition. I have not seen friend Marx for a few months.

Truly yours

E. Madier M /

|Mr. F<sup>rk</sup> Engels (German)  
Merchant  
Manchester |

5

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 6. Januar 1853**

|U. S. Navy Yard  
Washington, Jan 6<sup>th</sup> 53.

Lieber Marx!

Soeben erhalte ich Deinen Brief nebst Manuscript, dat. 7' Dec, ferner einen Brief  
5 vom 14' Dec. und 2 People's papers. Der erste Brief wurde, scheint es, durch einen  
unglücklichen Stern auf den „Washington“\* geführt, welcher vor ein paar Tagen  
„short of coals“ und mit kaput geschlagenem foremast in Boston (statt in  
NewY[or]k) einlief. Die jüngsten furchtbaren Stürme auf der See haben alle Kom-  
munikation irregularisirt. Ich hatte seit 5 Wochen keinen Laut von Euch gehört  
10 und diß hatte mich auf allerlei Vermuthungen gebracht, die Dir meine jüngste Lau-  
heit im Schreiben erklären werden. Ich vermuthe 1.) daß Du mir übel genommen,  
daß ich Deine Briefe für die Heinzeniade *direkt* benutzt hatte. Darauf sage ich, daß  
ich den betreffenden Artikel dem Demokraten geschickt mit dem speciellen Be-  
merken, meine *Unterschrift* nur eventuell zu gebrauchen für den Fall, daß ich per-  
15 sönlich für den Artikel einstehen solle. Bummller Schlüter that so, aber Du wirst  
hieraus sehen, daß mir nicht einfiel, daraus *persönliches* Kapital machen zu wollen.  
2.) Brüningh etc. etc ... diß hat sich in der Zwischenzeit gelöst - NB. Brüningh war  
bis heute stille - wie die Nacht *nach* Neujahrsnacht. 3.) Ich hatte mir einige  
dumme und lokere Bemerkungen resp. Vergleiche erlaubt, die quite out of place  
20 waren, aber gewiß von keiner affektirten Gefühllosigkeit oder Prüderie diktirt wa-  
ren, wohl aber provozirt waren durch das Bourgeois-Vagabunden Leben, in das  
man hier hineingezwängt wird.

Doch ich habe mit der heutigen Correspondenz nach Minuten, nicht nach Stun-  
den zu rechnen. Die Verzögerung der Ankunft des ersten Briefes (*einen vollen Mo-*  
25 *not unterwegs*) ist sehr böse, da in diesem Land der professionellen News-Jägereien  
mit riesenhafter Geschwindigkeit ein Ereigniß das Andere in den Hintergrund  
drängt. Dazu kommt noch, daß durch die Tribüne-Korrespondenzen über Kossuth  
etc kein „honnêtes“ Journal ein offenes Anschließen an uns so leicht wagt; doch  
will ich augenblicklich sorgen und thun, was mit der Unterstützungssache zu thun  
30 ist; Freiligrath als Schatzmeister ist sehr gut, machen wir uns aber vorderhand keine  
Illusionen, wenn wir was richten, so ist es immer noch Zeit, uns zu freuen. Einer  
der Wege, die ich einzuschlagen gedenke, wird seyn, Euern Aufruf mit kurzer Be-  
vorwortung als Flugblatt drucken und der Turnzeitung als Beiblatt beigeben zu las-

\* dem „Franklin“ wiederfuhr auch zur selbigen Zeit Unheil und die Mails scheinen nicht or-  
35 dentlich auf andere Steamers transferirt worden zu seyn

Adolf Cluß an Marx • 6. Januar 1853

sen; vielleicht können die Kosten gespart werden und die Sache in die Turnz. selbst eingerückt werden; ich persönlich soll bei den Turnern sehr gut angeschrieben seyn.

Nun zu den „*Enthüllungen*“. Ich habe noch nicht Zeit gehabt, nur einen Blik darauf zu werfen, werde aber dort seyn und sehen, was damit anzufangen ist. Gestatten es meine pekuniären Verhältnisse nur irgend, so riskire ich augenblicks den Druk auf eigene Rechnung. Wird der Druk, als Broschüre, nicht möglich, so habe ich vielleicht ein 2' Auskunfismittel; Arnold nämlich glaubte ein Wochenblatt in Philadelphia gründen zu können, das uns hernach ganz zur Verfügung stünde; ich würde dann es wahrscheinlich, als Republikation einer in Amerika nicht || zirkulirenden Broschüre geben, und so haben wir dann keine moralische Mitschuld, wenn, wie wir fürchten, Arnold in seinem Blatt nicht den richtigen Takt zu halten weiß. Arnold will übrigens Weyd[emeyer] und mir Carte blanche für die Leitung des Blattes geben und ich werde, wenn die Sache in Stand kommt, *Amerika* übernehmen, während Weyd. sich, soviel sein Broderwerb ihm möglich macht, der alten Welt annehmen will. Dann bliebe Hr Arnold das unschuldige Vergnügen, sich mit den hiesigen Lumpen von Redakteurs, den Parvus Kleins, Heinzens etc - zu keilen. Vorsichtig werden wir jedenfalls zu Werk gehen, denn ich bin Feind von Blamagen, während andererseits es mir lieb wäre, unsren Feinden zeigen zu können, daß sie uns um keinen Preis aus dem Felde schlagen können. Schreibe mir doch Deine Meinung über diese Geschichte und betreffenden Falls, ob Du mir kein ordentliches Feuilleton rekommandiren kannst. 5 10 15 20

Du wirst aus dem „Janus“ bemerkt haben, daß Heinzen jetzt wieder sein Glück mit Broschüren (seine Frauenemanzipation) versucht hat und gescheitert ist. Es war so unlohnend, daß die vorgehabte Publikation seiner *Briefe an einen frommen Mann* unterbleiben mußte. - Heinzen soll jetzt durch *Kellner* als Redakteur des „Janus“ ersetzt seyn, der Heinzen rhetorische Ergüsse als Leitartikel aufnehmen wird. 25

Mit diesem Brief geht ein „Republik der Arbeiter“ an Dich ab; Du siehst, Vater Weitling ist ungehalten, daß man nicht an das „Evangelium der armen Sünder“ 30 glaubt, und daß er die Spektakelstücke, die er hier auf den Campmeetings und bei den Revivals der Methodisten bemerkte, nicht auch im Gerichtssaal zu Köln bewundern konnte. - Der „Proletarierbund“ Weydemeyers, von dem Hr. Weitling jetzt endlich gehört, existirt seit lange gar nicht mehr. Er war ein unglücklicher Versuch, die Besten der hiesigen „Vereinsgrößen“ zusammenzuhalten; da die Besten dieser 35 *Kerls* aber lange kein Schuß Pulver werth sind, so mußte er scheitern. Diese hiesigen Vereine sind allesamt nichts weiter als Mock-Associations; sie kommen das ganze Jahr nicht über die „Geschäfte des Vereins“ hinaus. Diese Geschäfte bestehen aber in Lokal miethen, umziehen, Ball halten, was monatelange Diskussionen für Arrangements etc nöthig macht, *Bar halten* durch den Verein bei dem Ball, was 40 regelmäßig zu Streit führt, weil die mit der Bar betrauten sich vollsoffen und die intendirten Profite nicht aus der eigenen Tasche in die Vereinskasse überschiffteten. Diskussionen über das Lampenpuzen und andere wesentliche Interessen des Vereins nehmen den Rest der Zeit vollends in Anspruch. - So schmecken die ungesäuerten Brode, die man hier einfressen muß. | 45

I **Adolf Strodtmann** übersezt jezt für die „Freie Presse“ in Philadelphia] Feuilleton „Uncle Tom's Cabin“. Am 1' Januar fing das Erscheinen der Übersezung an. Der gute Mann scheint aber den Geist der englischen Sprache gar nicht aufgefaßt zu haben; denn der Anfang der Übersezung ist schlecht. Unter anderem z.B. übersezte 5 er das im Englischen so häufige „Sir“ das in das Deutsche gar nicht hineinpaßt, immer mit „Herr“ - yes, Sir: Ja, Herr.

**Tribüne.** Ich lege innen einen Ausschnitt derselben über Shelley bei, die deren Philisterauffassung zeigt. - Jüngst kündigte ihr ein protestantischer Subscriber auf, weil sie katholische Vorlesungen publicire; sie antwortete, ja wenn die Atheisten 10 ein Meeting hielten, so würde sie es auch reportiren müssen, und der einzige Grund, warum die überwiegende Mehrzahl ihrer reportirten Meetings protestantischer Natur sey, sey blos weil die Protestanten so am zahlreichsten seyen, also die mehrsten Meetings hielten. - Herald und Tribune, die sich gegenseitig „Satanic Press“ und „Fanatical Press“ tituliren, streiten sich überhaupt darum, einen universellen, encyklopädischen Charakter zu besizzen und der Stand der Arbeiterbewegung in Amerika dringt am Ende der Tribune noch ihren verschwommenen Charakter auf; ich glaubte, ich schickte Dir jüngst einmal eine Rede von Brisbane, worin dieser für Europa die Nothwendigkeit des Klassenkampfes zu gibt, aber in Amerika diese Charybdis vermeiden will, um sich an der Scylla der Cooperative 15 Unions zu zerreiben. - Du siehst aus der Tribune, die mit diesem Brief ankömmt, daß sie Deine Erklärung aufnahm und dißmal ohne Zögern (der betreff. Steamer war 18 Tage gelaufen). Die deutsche Presse hat gestern noch nichts darüber gesagt. - Aus derselben Tribune ersiehst eine Kongreß-Szene, die Du vielleicht Hr. Kossuth zuschieben lassen kannst in Ausschnitt; die Tribune reportirt schlecht; 20 deßhalb inliegend die betreffende Stelle aus dem offiziellen „Congressional Globe“. Du siehst, Venable (V. kann wohl in Pierce's Kabinet treten, wenn derselbe ein Coalitionskabinet kombinirt) heißt K. einen notorious and splendid wanderer etc. Polk (brother of the late president) und andere flibustier-partizans haben heute auf Venables Rede im Kongreß geantwortet; aber niemand fand der Mühe werth, K's 25 Ehre zu vindizieren. Diß müßte er zu wissen bekommen. Undank ist der (Bourgeois-) Welt Lohn!

Gestern hatte ich einen seltenen Besuch auf meiner Office, **Ole Bull!** Ich zeigte ihm die Werkstätten etc. und der gute und gemütliche Mensch war glücklich, wenn ich ihm Mängel zeigte; sah er Vollkommenes, so weinte er wie Alexander der 35 Große über seines Vaters Kriegsthaten. Er entdeckte aber zu seiner Zufriedenheit, daß es noch Manches gäbe, was er auf seiner Kolonie (in Pennsylvanien) besser einrichten könne! Ole Bull reichte mir extra als „red republican“ die biedere Rechte; über seine Kolonie ein Andermal.

Vor kurzem war ein paar deutscher Prinzen hier, die von der „Upper-tens“ 40 schrecklich färtir wurden; **Fillmore** hatte soviel Takt, die Sonntag nebst ihrem Count zum Dinner einzuladen; aber die 2 Duodezfürstchen mit den gewöhnlichen Leuten speisen zu lassen.

**Kölner Prozeß.** Viele finden es hier verdächtig, daß Lasalle nicht auf der Anklagebank saß, während doch eine Korrespondenz von (oder an) ihn in den Händen des 45 Staatsprokurator war. Ebenso wird es Wunder genommen, daß Du dem L. trauest,

Adolf Cluß an Marx · 6. Januar 1853

man habe die bestimmteste Beweise für seinen verdächtigen Charakter. Wiß, unter Anderen, will diese liefern, wenn verlangt. Ich sage natürlich, wie es auch ist, ich kenne Lasalle blos || aus dem Hatzfeldschen Prozeß, wisse durchaus nicht, ob der selbe mit Dir in Verbindung stehe, und werde mich nie mischen wollen in die Weise, wie Andere ihre Verbindungen mit Deutschland aufrechterhalten oder aufrechtzuerhalten für gut finden. Über Becker's dumme Rede habe ich mich geärgert; aber die Bürgers'sche gefiel mir sehr gut; die Kriminal-Ztg. gab die Haupttheile wieder; ich las sie aber auch in der „Köln[ischen] Ztg.“.

Huzel ist plötzlich wieder in S' Louis aufgetaucht; schreibt, er habe den Börnstein besucht, der den K.Marx über den Schellenkönig gelobt und über Heinzen gottserbärmlich geschimpft habe. H[uzel] meint, Börnst. denkt: „Mit Spek fängt man alle Mäuse.“

Die „Peoples Papers“ machten mir viele Freude; ich werde mir in Zukunft mehr Mühe geben in Korrespondenzen. - Pieper's Aufsätze denke ich ins Deutsche zu übersezern und hier zu publiciren als aus den Peopl. P. stammend. Für den 2' Artikel (S' Simon) hatte er einen etwas undankbaren Stoff. - Schade, daß D' Virchow nicht Franzose ist; denn in Frankreich gibt es, glaube ich, doch noch keinen Doktor- und Apotheker-Socialismus. Könntest Du nicht Ausschnitte schicken der Kritiken über Victor Hugo etc. etc. Schriften über den Staatsstreich.———

Ein Stoff für Pieper wäre wohl einmal, die Ansammlung des Geldes in den Spar- kassen in der jezigen Prosperität in England; ein Faktum, auf das sich die demokratischen Retailers so viel zu gut thun. Wenn er Lust hat, einmal hierüber zu schreiben, so würde die Turnzeitung diß bringen, wenn es so gehalten ist, wie Du siehst, daß wir für diese Helden schreiben müssen. In der Nummer vom 1' Januar (die noch nicht hier angelangt ist) habe ich einen Artikel, über dessen verpfuschten Styl Du Dich dißmal nicht ärgern sollst, wenn ich ihn schicke.

Apropos. Der Esel von Redakteur der Tumzeitung hat den ersten Artikel des Ecariuschen Aufsazes zu allem Unglück noch verloren. E. hat vielleicht ein Konzept, das er, wenn es ihm nichts ausmacht, vielleicht noch einmal kopiren und mir schicken könnte; so bliebe die Sache dann doch nicht ganz liegen. Es sind mehrere Sachen darin, wie z. B. die Kritik der „individuellen Freiheit“ etc., die gut auf die „Demokratie“ wirken würden trotz der verspäteten Publikation. Wäre dieser Zufall nicht passirt, so hätten wir vielleicht, Piepers Artikel der Turnztg. als 2' Dosis aufschwazzen können; ob *als erste* es geht, will ich noch sehen.

Der Kerl, von dem ich an Dronke schrieb, nennt sich **Küchenbäcker**. Deutscher Offizier war er jedenfalls, scheint aber irgendwas verbrochen zu haben. Er pumpte sich hier Geld zusammen, angeblich zur Rükkreise.

Nun Adieu für heute

Dein

Adolf Cluß I 40

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 10. Januar 1853**

I Basel, 10. Januar 1853.

Lieber Marx!

Der Brief von Im[an]<sup>dt</sup> wurde mir von Feddfersen] zu spät zugestellt, als daß ich hätte *umgehend* darauf antworten können; es geschieht dieß daher erst heute, statt 5 gestern. - Der „18.Brumaire“ ist mir s.Z. richtig zugekommen und ich unterließ es davon Anzeige zu machen, weil ich mich im Geschäftsdrang der Festzeit befand und dann warten wollte, bis ich zugleich 1 Ex. der „Enthüllungen“ mitschicken konnte. Ich kann auch jetzt darüber noch keinen Entschluß mittheilen; zuerst wollen wir das andere vom Hals haben. Morgen wird der letzte Bogen fertig gedruckt.

10 Das Ganze besteht aus 5% Octavbogen (92 Seiten) und wird sich gut ausnehmen; den Preis werden wir auf 12 oder 15 sgr. festsetzen. Ich will Ihnen in einigen Tagen 1 Expl. direct pr. Post zusenden, mit den 40 Expl. dagegen noch warten, bis wir die für Deutschland bestimmten glücklich über die Grenze gebracht haben. Sonst werden die deutsche Polizeien von London aus avisirt und fassen die Geschichte ab, 15 ehe sie ins Publikum gekommen.

- Wo steckt der längst uns avisirte Bamb[er]g[e]r? Ist er von London abgereist? Es beunruhigt uns, daß er gar *nichts* von sich hören läßt. - Seit wann hat sich Im<sup>dt</sup>. von Willich & Comp, getrennt? Ist Schily auch in London und zu wem hält er? -

Mit freundlichem Gruß an Sie und die andern Freunde

20

Ihr

J. Schbltz

In Eile vor Postschluß -  
Morgens 9 Uhr. |

I Charles Williams, Esq.

25 28 Dean Street Soho,  
*via Calais. London.* \

**Ludolf August von Bruiningk an Karl Marx  
in London  
London, 11. Januar 1853**

I London 11 Januar 1853  
II St Johns Terrace, Portland Town.

Geehrter Herr,

Aus Ihrem werthen Schreiben vom 8ten Dec. v.J. entnahm ich, daß Aeußerungen zweier Herren in betreff deren Sie entschiedene Nichtachtung an den Tag legen Ihnen gleichwohl nicht unwerth erschienen, deren öffentliche Bestätigung, - wobei die vorläufige gewißenhafte Prüfung thatsächlicher Begründung vorausgesetzt zu werden pflegt - durch briefliche Mittheilung zu veranlassen.

Jene beiden Herrn aber haben mir ebenfalls schriftlich versichert daß keine mein Haus betreffende gravirliche Aeußerungen ihrerseits verschuldet wurden und der Eine von ihnen H. v.Willich hat mich sogar wiederum an Sie, als letzte betreffende Quelle, - || unter Beigabe der, obzwar selbst des mythischen Moments eines Namens ermangelnden, Autorität eines Engländer, - zurückverwiesen; als welche Auskunft ich Ihnen geglaubt habe nicht vorenthalten zu dürfen, für den Fall daß Sie es etwa angemessen erachten sollten Ihr bezügliches Interesse wahrzunehmen. - Denn was das meinige betrifft so muß ich, - von der ferneren Erörterung von Kundgebungen, deren respectiver Urheber sich der Obliegenheit unmittelbarer persönlicher Verantwortung und factischen Nachweises zu entheben beliebt, als von einer völlig müßigen absehend - mich der Hoffnung zu trösten daß es vielleicht in Zukunft Personen deren Angelegenheiten ich niemals in den Bereich meiner Kenntnißnahme zu ziehen || beansprachte, gefallen möge auch ihrerseits, - nach gewonnener Einsicht über den wahren Belang ihrer Maßnahmen - mich und die Meinigen gleicher Indifferenz zu würdigen. -

Hochachtungsvoll habe ich die Ehre zu sein

Ihr gehorsamer Diener  
Bruiningk.

N. S. Sie werden hoffentlich die incorrecte Abfassung dieses Briefs entschuldigen, da ich, meine schwer kranke Frau pflegend, nicht mit anhaltender Aufmerksamkeit schrieb. -

Dr. C. Marx.  
28 Dean Street, Soho. |

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels  
in Manchester  
New York, 12. Januar 1853**

I Brooklyn den 12/1 53.

Lieber Engels!

Einliegend ein Zettelchen für Lupus, das mir von St. Louis zugegangen ist.

Eure Aufforderung zur Unterstützung der Körner hat mir Cluß geschickt; ich  
5 habe die Sache im Turnverein vorgebracht, und dieser hat den Verwaltungsrath  
und den Vorort beauftragt die Angelegenheit zu betreiben, die dadurch also Sache  
der Turnvereine geworden ist. Die Ernennung eines besonderen Komites, wie ich  
es beantragt hatte, wurde abgelehnt. Ich hoffe, es wird etwas Ordentliches zusam-  
menkommen. Cluß wird mehr darüber schreiben und ebenso der B[un]d[e]sbericht,  
10 den wir in der nächsten Woche einsenden werden, Näheres enthalten. Die Ver-  
handlungen mit den verschiedenen Vereinen sind noch nicht zu Ende.

Es grüßt

Dein

J. Weydemeyer. |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 13. Januar 1853**

I Barmen 13.Janr 1853.

Lieber Friedrich,

Nachdem ich von Engelskirchen vor einigen Wochen zurückgekehrt bin, und mich durch den ersten Wust der Rükstände durchgearbeitet habe, kann ich wieder mehr mit dort correspondiren. Heute bleiben mir aber nur einige Minuten. Ich dachte das Geld könnetet ihr brauchen deshalb remittirte ich heute da der Cours auf London noch vortheilhaft steht. Sind euch kurze oder lange Rimessen lieber, ich entsinne mich es nicht mehr so recht? - Die Dokumente wegen P. E[rmen] gab ich Herrn. Blank mit, Du hast sie bekommen, und sind sie nun in Ordnung? Jetzt muß ich aber die Abrechnung wegen der 31 Ballen haben die wir hier von F. E[ngels] & Co übernommen haben, so wie auch die Abrechnung mit Cookes wegen Courtage pp so lange darf dergl nicht wieder dauern.

Nach meinen Büchern beträgt mein Saldo p. 30 Juni 1852 £6551. 12. 7. Frage P. E. ob dies genau mit den dortigen Büchern stimmt, sonst gib mir einen Auszug des Ges. Buchs.

Mache nur daß ich die Bilanzpapiere bekomme, ich muß mit meinen Arbeiten vorwärts, im Frühjahr bekomme ich zuviel anderes zu thun.

Zur Aushülfe habe ich in Barmen 160 billige Ballen Georgia gekauft, und diese Woche noch 100 Ballen Comptah Surat zu 3¾ d bei Herrn. Cox & C. in London und L[iver]pool. Fürs erste brauchen wir daher nichts. Ueberwache aber doch den dortigen Markt, und sage mir namentlich ob wieder schöne *lange* Comptahs sich zeigen, und wie theuer.

Von Amerika werden wir viel bekommen, alles wol unter meiner *niedrigsten* Limate. Wenn die Frachten nur wieder sinken wollten.

Für heute Adieu. Herzl. Grüße von Allen

25

Dein tr. Vater

Fr Engels

Grüße Hr Ermel jedesmal freundlich von mir! |

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx**  
**in London**  
**Paris, 14. und 21. Januar 1853**

I Paris, den 14 Jänner 1853.

Geehrter Freund!

Bangya ist hier. Er zog in die *Avenue Montaigne N° 45* - in ein „maison de santé“ und tritt sehr mysteriös auf. Bis jetzt besuchte er noch Niemanden, als *Malingre*, der wieder Szemere einen Besuch abstattete, von dem aber Szemere nicht wissen will. So sehr ich mir auch alle Mühe gab über diesen Malingre etwas Näheres zu erfahren, so ist mir dies nicht gelungen; doch lasse ich nicht alle Hoffnung fahren, dem Treiben dieser Malingre-Bangya Coalition auf die Fährte zu kommen.

Wissen Sie, was Szemere über die vermeintliche *Ernenntung Bangyas zum Polizeipräfekten in Partibus* meint? - daß selbe von Herren Bangya und *Szirmay fabri cirt ist*. Szemere hat nämlich zu Szirmay durchaus kein Vertrauen, denn schon in Ungarn noch stand Szirmay in einem sehr *zweideutigen Rufe*. Szirmay hat gewisse Privatzwecke, um sich mit Bangya gut zu verhalten, der Hauptzweck dürfte aber der sein, daß Szirmay *an derselben Polizeikrippe* steht, an welcher Bangya und daß die beiden Herren miteinander eine Spionsliga formirten. Wissen Sie, daß seit Szirmay hier war und er dem Beamten Recopp den Antrag machte: „*in der Kossuth'schen Annäherungs-Affaire doch Schritte zu thun*,“ - bei selben und seiner Geliebten Haussu chung gehalten wurde? Szirmay notierte sich vor mir mehrere Namen meiner Bekannten auf und ging während seines Aufenthaltes in Paris mit Keinem einzigen exquisit-Ausgesprochenen *Kossuthianer* um; was alles, wenn Szirmay selbst in der That Kossuths Agent sein sollte, immerhin höchst verdächtig. Weßhalb auch sollte, wie Szemere sehr richtig bemerkte, Koss. Szirmay mit der Mission einer Annäherung betraut haben, nachdem Kiss in derselben Angelegenheit bereits und an weit geeigneteren Orten Schritte that - nämlich bei Jérôme und Napoleon Bonaparte? ...

25 Szirmay hat bei Bangya ferner so lächerliche Klatschereien gemacht, daß ich gar nicht glauben kann, daß Szirmay sich in der That mit ernstlicher Politik beschäftigte, denn sonst müßte ich den Mann für mehr als dumm halten.

Was nun Bangya selbst betrifft, so hat er in folge der französischen Polizei geleisteten Dienste vom Polizei-Ministerium die Erlaubniß erhalten sich *zwei Monate frei aufzuhalten*. Die Präfektur wiedersetzte sich sehr energisch dieser Erlaubniß, konnte aber nicht durchdringen. Dies ein Umstand, den wir seiner Zeit, im Falle B. unserer Sache gefährlich werden sollte, gut benützen können. - Mit Ihnen sagt er noch immer *im besten Einvernehmen zu stehen*, und sagt er wolle Sie sogar noch mit Kos. aussöhnen. Am 8.d.M. will er mit Kos. eine lange Konferenz gehabt haben.

35 Reinfeld war es, der ihn zur selben abholte und selbe soll im Hause des Majors Kiss Statt gefunden haben.

Gusztâv Zerffi an Marx · 14. und 21. Januar 1853

B. will sich besonders um *französische Politik* kümmern und hauptsächlich eine Subvention für Kos. bei der hiesigen Regierung erwirken. - |

|Den 21. Jänner 1853.

Die Heirath Napoléons mit der Montijo, die vor 3 Tagen vollzogen wurde, macht  
ungeheure Sensation. 5

Aus dem geheimen Cabinet des Napoléon wurde durch Mrs' Howards Cousin  
den Mahler Midleton ein Paket sehr kompromittirender Briefe entwendet.

*Die Stimmung ist sehr aufgeregzt.*

Frankreich unterstützt mit Geld und Waffen die Bewegungen in Mexico und  
Cuba. 10

Ein Staatsmann, der Fould sehr nahe steht äußerte, Frankreich wolle Nord Amerika  
zwingen daheim sich zu beschäftigen und es hindern *bei allenfallsigen Eventua-*  
*litäten* in die europäischen Angelegenheiten Etwas mitzusprechen.

Bangya ist dem Engländer sehr aufsässig und will selben *wo möglich* verderben.

Dies in aller Eile für heute. 15

Alles herzliche an die liebe Familie. Wie immer

Ihr treuer

GZ. I

**Wilhelm Liebknecht an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 19. Januar 1853**

I London d. 19 Jan. 53.

Lieber Engels!

Ich habe Dich um eine Gefälligkeit zu ersuchen. Kannst Du mir/ür *kurze Zeit ein £.* vorstrecken?

5 Ich trete nehmlich nächsten Montag eine sehr vortheilhafte tutorstelle bei einer deutschen Kaufmannsfamilie (*Schuter*, von der Firma Oppenheim & Comp.) an, und muß dazu nothwendig meinen Paletot aus dem Pfandshop holen. Sonst bin ich mit Kleidern versehen. Die Sache ist dringend, und Du würdest mir einen um so größeren Dienst erzeigen, als es mir in London völlig unmöglich ist, Geld aufzutreiben.

10 Du hast von der Ullmer'schen Geschichte gehört. Sobald ich das Schärttner'sche Geschwätz erfuhr, stellte ich U. zur Rede. Er erklärte in Piper's Gegen||wart, daß er niemals Äußerungen, wie die erwähnten, in Bezug auf mich gethan habe. Der Klatsch geht von einem gewissen *Döring* aus, der mit U. eine Zeitlang zusammen 15 wohnte, und der einmal im Nebenzimmer hörte, wie ich U. um einen Shilling anpumpte. Döring ist jetzt nicht in London.

Mit Ullmer stehe ich seit 4 Jahren in intimen Verhältnissen; wir haben uns wechselseitig Gefälligkeiten erzeigt, aber wenn wir die Bilanz ziehen, ist *er* in meiner Schuld.

20 Verzeihe, daß ich Dich mit diesen Details verfolge. Du hast den Klatsch gehört, und mußt auch den Sachverhalt erfahren.

Ich beginne meine Stunden Montag um 2 Uhr. Sei also so gut, und lasse mich das Geld, wenn es Dir || möglich ist, *spätestens* Montag Morgen haben. Ich kann Dich wahrscheinlich schon in 14 Tagen zurückzahlen. Bis dahin wird mein Geld 25 von Cotta eingetroffen sein?

Dein W. Liebknecht  
14 Churchstreet, Sohosq. |

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 20. Januar 1853**

**M**

|Wash.,Janr. 20' 1853.

Lieber Marx!

Weyd[emeyer] wollte einen B[unde]s-Bericht vergangene Woche abschicken über den Stand der Unterstüdzungsangelegenheit und wird so gethan haben.

Ich wiederhole denn noch kurz. Sogleich nach dem Erhalten des Briefes schickte ich Copie des Aufrufes an den Turner-Vorort, um die Tum-Vereine zu fangen, daß sie als Comités für die Sache auftreten. Die Sache fand allseitig Anklang, allein anfänglich sollte, der biedermaenniglichen Absicht halber, daß auf diese Weise mehr Geld einkommen werde, die Initiative eine Philisterform erhalten, ja, sogar, sie wollten Alles mögliche thun, aber die Publikation Eures Aufrufes nicht auf sich nehmen. Sobald ich hörte, nahm ich die Sache in eigene Hand, hatte mittlerweile in einer Generalversammlung des hiesigen Turnvereins mir carte blanche geben lassen, im Namen des Vereins aufzutreten. ResUME unserer Beschlüsse wurde an die Turnzeitung eingesandt und ich faßte ein Vorwort ab, wie es gemäß der Sachlage mir am besten dünkte und das an 16 leitende Zeitungen in NewY[or]k, Philad[elphia], Baltimore, Cincinnati, S' Louis und New Orleans etc samt Eurem Auftrag abging. Nachdem ich die ersten etwas trüben Nachrichten von NewYk, wie eben gesagt, erhalten hatte, wurde ich ärgerlich und schickte sogleich eine telegrafische Depesche auch an Weyd., alerter zu seyn und erhielt unmittelbar nach Absendung meiner Dokumente an die Presse Rückantwort, daß die Turner auf alles eingegangen wären, wie wir wünschten. Ich schrieb zurück, daß ich mich auf ihr erstes zweideutiges Benehmen nicht einlassen hätte können, und erwarte nun mehr, die von mir gethane und zu thuende Schritte von ihnen endossirt zu erhalten. - Und so, hoffe ich, wird es werden; denke, wir sollen schon etwas zusammenbekommen. - Mit nächstem Steamer geht eine Aufforderung an den *San Franziskoer Turnverein* ab, will sehen, ob diß nicht besser zieht, als Ruge's Epistel an die Romanen. Wenn es zieht, so gibt diß jedenfalls einen Knalleffekt.

In Washington wird ein Festball veranstaltet werden und hoffe ich, dabei zwischen 50 und 100 Doli, herauszuschlagen, in der Weise kommt am Ersten was ein, daher der etwas philisterhafte Scheunenthor-Wink in meinem Vorworte. Ich werde Alles aufbieten, damit wir eine etwas respektable Summe zusammenbekommen und nachträglich gehörig damit groß thun.

Unter den demokratischen Biedermannern von der Presse - so weit die Zeitungen eingekommen sind - hat sich Schnauffer wieder am besten benommen, wie Du aus mit diesem Briefe abgehenden „Weker“ ersiehst. Ja, noch mehr, er hat mich be-

*mi*

*W*

Adolf Cluß an Marx • 20. Januar 1853

reits aufgefordert, und will mich unterstützen dabei ein paar demokratische Blätter in seiner Zeitung durchzuwalzen, weil sie sich zweideutig benommen, indem sie den Aufsatz zwischen Himmel und Hölle - **vor** die Annoncen und **hinter** die Morritaten, den letzten Schwanz der Editorials - ohne Rekommendation publiziert hatten. Hier ist besonders die „freie Presse“ zu nennen, die uns wegen verschiedener „Zeichen der Zeit“ im Verdacht hat, aber sich nicht traute, herauszukommen. In dieser Lage bevorworte ich gerne Schnauffers Bitte, ihm die Adresse von **Fidel Hollinger** und **Heinrich Böhler**, die beide in der || Emigration bekannt seyn sollen, auszukundschaften. Imandt oder sonst Einer kann diß wohl leicht auskundschaften.

10 Den Freiligrath läßt Sehn, vielmals grüßen; ferner schreibt er, wenn ich Etwas übrigiges thun wolle, solle ich Liebknecht, als alten Freund, bitten, ihn hie und da, wenn er Musezeit habe, mit einer Correspondenz zu versehen; er wolle ihm möglichst erkenntlich seyn.

Ich bemerke hiebei, Liebknecht, wenn er auf Schn.'s Bitte eingehen will, wird 15 uns in die Hände arbeiten, wenn er Mittheilungen an Sehn, durch meine Hände gehen läßt.

Es ist hübsch von Sehn., daß er auf die weniger bekannten Namen unter den Unterzeichnern aufmerksam macht, als auf „Ehremänner“.

In der Broschürensache wird es sich auch machen; ich habe bereits nach den Kosten mich erkundigt, Druk und Format etwa der „Neuen Rheinischen] Ztg“ wird auf 40 Doli, kommen für 1000 Exemplare. Der „Philadelphe] Demokrat“ würde sie als Feuilleton veröffentlichen, und uns den Saz überlassen, wenn wir hierauf eingingen; diß darf ich aber nicht thun. Etwas zurückgehalten muß sie werden, um den ruhigen Gang der Unterstützungssache nicht zu stören; das Interesse wird 25 durch die Unterstützungs-Angelegenheit selbst schon aufrechterhalten. Aus dem Auge gelassen wird sie keinen Augenblick; diß sey sicher. Die Broschüre gefällt mir sehr gut; der einzige mögliche Angriffspunkt auf sie würde seyn, daß Du Dich auf die Aussagen Hirsch's etc gegen **Willich** stützest, während Du ihn als unskrupulösen Lügner von vornherein brandmarktest. Das Philisterium wird sagen, diese Aussagen sind Nichts als eine neue Polizei-Intrigue, die die Kommunisten nicht aus Parteileidenschaft zugeben wollen. Ich bewundere wirklich den Humor der Broschüre, in Ansehung der Verhältniße, unter welchen sie fabrizirt wurde.

Heinzens **Janus** ist zu Grabe getragen; er konnte nicht wiederbelebt werden. Anliegend ein neuer Prospektus Hr. Heinzens. Ich glaube nicht, daß er das erforderliche Kapital zusammenbringt, trotzdem seine ganze Sippschaft ihn aufpufft. Es freut mich zu sehen, daß H. mit seinem Verleger, Waganitz (einem pfiffigen Juden) zerfallen ist, der Prospektus zeigt es; einen ähnlichen Haltpunkt bekommt H. nicht leicht wieder.

**Magnus Groß**blast mit vollen Wangen, um dem „demokratischen Bunde“, dessen Gründer er ist, neues Leben einzuflößen. Es will aber nicht gehen und nebenbei wird Groß Einerseits von den Junkers der Staatszeitung und vom N[ew]-Y[ork]er Demokraten zugleich angepakt, wobei sich der Herr ein paarmal verrannte.

**Herr Schurz** ist in seinen Vorlesungen schmählich durchgefallen. - Die besuchteste Versammlung zählte mit Hr. Schurz, dessen Frau und Thürsteher 31, sage 45 31 Besucher; unter diesen waren 8 unserer Bekannten („die natürlich in den übri-

Adolf Cluß an Marx • 20. Januar 1853

gen Vorlesungen wegblieben"). Freie tickets für Presse und Buchhändler sollen 11 vorhanden gewesen seyn, so war das Publikum, wie Arnold schreibt, noch repräsentirt in 9 Reichswölfen: Seidensticker, Reichhardt, Schmidt, Eckardt, Thiedemann etc. Arnold meint, er hörte nie faderes Zeug und einen schlechteren Redner, was er ihm im „NewY. Demokraten“ auch gestekt habe.

5

Doch zum Allerneuesten. Eduard Wiß soll zufolge der neuesten Nummer der „Rep[ublik] der Arbeiter“ (die ich noch nicht erhalten habe) schweifwedelnd und für frühere Sünden um Vergebung bittend ins Weitling'sche Lager übergegangen seyn. Er bringe *Lessing* als Gewährsmann für das Gelingen des Weitlingianischen Bundes und max-stirnerisches ganz welsches Zeug durcheinander. Ich hatte diesen 10 Doktor längst im Verdacht, er werde in politisch-socialen Wahnsinn verfallen, und diß scheint jetzt eingetreten zu seyn! Er wolle auf, nach Kommunia! |

I Die Kongreßmänner erinnern sich noch hie und da Kossuths, allein nur um eine Hand voll Drek nach ihm zu werfen. Jüngst war die Proposition vor dem House, „to create the rank of Lieut. Gen. for W. Scott“. - Polk von Tennessee und 15 Cartier von Ohio, beide ehedem enthusiastische Kossuthmänner machten sich lustig über solche Humbug-Gesezgebung und Smitt von Alabama erwiederte, ohne Zweifel sey der denkwürdigste Humbug derjenige, welchen sie selbst getrieben hätten mit Kossuth, „this mere run-away governor“. Und beide senkten beschämt die Augenlieder und sprachen - Nichts.

20

Für uns haben natürlich solche Vorfälle kein Gewicht, wohl aber für K., der eben bei dieser species Leuten die Brodkrummen vom Tische fraß. Er hat seinerzeit ihre Achtung nicht ignorirt, kann also heute ihre Verachtung auch nicht ignoriren.

Ich habe vergangenen Montag an Lièvre geschrieben, und ihn aufmerksam gemacht, daß die von der „Allgem[einen]“ sich selbst gesetzte Galgenfrist, um die 25 Schuld an Dronke zu zahlen, abgelaufen sey und erwarte jeden Tag Antwort, die ich sogleich weiter an Dronke befördern werde. (Lièvre wird, glaube ich, einen Ball geben zum Besten der Kölner). Auf das Zustandekommen des jüngst erwähnten Wochenblattes in Philad. können wir, glaube ich, nicht rechnen und im Grunde genommen, ist es mir auch lieber.

30

*Schickel* hat bereits unaufgefordert 7 oder 9 Doli, (es ist eine zweifelhafte 2 Doli. Note dabei) für die Kölner mir geschickt. Er läßt Euch grüßen und will fernerhin auch contribuiren. |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 28. Januar 1853**

I Barmen 28. Janr 1853.

Lieber Friedrich,

- Von Amerika haben wir noch gar keine Einkauffrechnung bekommen, da die Frachten so enorm hoch waren und es an Schiffsglegenheit nach Antwerpen fehlte. Nach den letzten Briefen werden nun aber mehrere Partien, eine 5 à 600 Ballen für uns gekauft werden. Fürs erste möchte ich in L[iver]pool noch nichts kaufen, da wir noch ziemlich gut versehen sind, und es mir auch noch nicht ausgemacht scheint, daß B[aum]wolle im Steigen bleiben wird. In Amerika sind durch falsche und durch unterlaßene telegraphische Berichte namentlich in New Orleans Aufregungen und höhere Preise hervorgerufen, die vielleicht wieder um so mehr verschwinden, wenn es sich doch am Ende ergibt, daß die Ernte colossal war, und den Bedarf *mehr* wie *dekt*. Ueber letztern Punkt ist man sich namentlich in N[ew] York klar wie Faber & Birwirth schreiben, und erwarteten letztere vor kurzem noch bald niedrigere Preise.
- Mit dem Kaufen durch J. Cooke & Sons hat es doch seine Haken, ich werde nicht genug gewahr, welche Sorten Baumwolle und zu welchen Preisen sie zu kaufen sind, und Du kannst nicht jeden Augenblick hinreisen, was Zeit und Geld rauend ist. Ich halte daher die Commissionaire wie Hermann Cox & Co, E. Zwilchensbart & Co pp mit an der Hand, man bekommt dadurch auf die bequemste Weise Muster und Preise zu sehen, und kauft mitunter billig, wie z. B. die 100 Ballen Comptah zu  $3\frac{3}{4}$  d von Cox & Co die schön und billig sind, und wovon ich sonst nichts gewahr worden wäre. Die *mehr* Commision beträgt kaum  $\frac{1}{10}$  d bei 5 d.
- Von Stoffen, die aus Eisengarn gemacht worden sind, werde ich suchen Muster zu bekommen und sie Dir schicken; die moirirten Stoffe welche ich gesehen habe waren wunderschön. Es ist mir auffallend daß ihr Umstände mit den Eisengarn Spulen habt, aber in diesem Augenblike bemerke ich daß Du in Deinem Briefe sagst: „auf den Spulen die feucht gewunden werden“ pp. Das ist freilich was anderes, die Spulen müssen natürlich von ganz *trockenem* Eisengarn gemacht werden. - Bei *unserm* Eisengarn ist übrigens die Appretur so innig mit dem Faden verbunden, daß sie selbst mit Auskochen kaum herauszubringen ist; ich möchte daher gerne einmal die Probe machen, ob bei *unserm* Eisengarn sich ähnliche Erscheinungen zeigten. - *Unserm* Eisengarn werfen viele Fabrikanten vor daß es etwas zu steif sei; bei Bändern, wo es als Einschlag gebraucht wird ist dies ein großes Hinderniß, bei Stoffen dagegen wo es als Kette dient, paßt das unsrige besser und nach Enfeld liefern wir einiges, und man scheint es seines höhern Glanzes und seiner

Friedrich Engels (senior) an Engels · 28. Januar 1853

Faden-Gleichheit wegen vorzuziehen. Zu *Bändern* wird übrigens viel Eisengarn gebraucht, Bartheis Feldhoff, || Wwe Weddigen, Gustav Werth, Peter Keller liefern viel davon, man sagt Weddigen c<sup>a</sup> 2000 tt p Woche. Wir bringen bis jetzt nur 8 à 900 U p Woche fertig, da Comptoir und Werkstätte nicht zusammenliegen, so geht es bei der langsamen Weise Hr Anton Ermens und bei den vielen sonstigen Arbeiten unsrer Werkstätte, mit solchen neuen Einrichtungen nur sehr langsam vorwärts, dabei hatten wir nach dem Verhältniß der ersten kleinen Probemaschine darauf gerechnet, daß fast ans Doppelte fertig werden würde. Aber trotz dem allen ist es noch ein sehr guter Artikel und ich habe 2 neue große Maschinen in Arbeit gegeben, woran jede 30 à 40 Bd. p Woche liefert, da wir auch jetzt Eisengarn auf Kärtchen 10 und Spools versenden wollen. Bis jetzt verkauften wir alles was fertig wurde, in *Bde* und kamen nicht zu Vorrath.

Im Ganzen haben wir viel zu thun und sitzen bis über die Ohren in Aufträgen.

Uns fehlen eure Auszüge vom November inclusive an, und weiß ich überhaupt nicht recht wie es dort aussieht; erzähle mir daher einmal, was in dem neuen Lokal zu Eccles betrieben wird, welche Maschinen dort stehen, welche Räume gemietet sind, wieviel Pacht bezahlt wird pp. - Schreibe mir aber nicht wieder auf so kleine duodez oder Octavblättchen in einem Couvert, sondern auf Quartblatt wie dieses man kann die kleinen Dinger nicht überschreiben. Dann hüte Dich auch daß Du keine Geschäftssachen in Deine Privatbriefe bringst die man weglegt und vergißt, 20 es gibt dies nur Verwirrung. P. Ermens war darin sehr stark seiner Zeit.

Ueber die Versendung der letzten 37 Ballen Bwolle nach Rotterdam, welche *wir* hier von *mir* übernahmen habe ich nur sehr unvollständige Notizen erhalten. Bei den früheren Versendungen von Cookes belastetet ihr uns 6d p Ball. Verschiffungs-spesen, haben diese stattgefunden und sind sie wie auch die Fracht von Lpool nach Hull in Hull mit nachgenommen worden, oder sind sie mit in den £ 6.11.8. enthalten, welche E[rmen] & E[ngels] uns *ohne* Specification als Spesen auf 37 Ballen aufgeben? Schicke mir diese Specification damit ich mir helfen kann. Es geht doch nichts über einen ordentlichen geregelten Geschäftsgang, weicht man davon ab, so gibts viel Mühe durch vergebliches Anfragen pp. Ueber die Reel-Centres von Bentley haben wir auch noch keine Abschrift der Rechnung bekommen, ich bitte daher darum.

Cooke & Gair berechnen weder auf die 40 Ballen an John Pooley noch die 40 B. an E. & E. in M[anchester] noch die 37B. an E. & E. in Barmen Verkaufs-Courtage, wie ist es eigentlich damit? Was wir selbst übernehmen || dafür können sie eigentlich auch nichts rechnen, denn es ist *kein* Verkauf ein anderes ist es mit den 40 B. an J. Pooley & Son; es scheint aber als wenn sie darauf verzichteten, und wäre es jedenfalls nicht angenehm, nachträglich durch dergl. Reclamationen den kleinen Nutzen der Operation geschmälert zu sehen; es bleiben c<sup>a</sup> «p 400 übrig. Wenn wir wieder eine Unternehmung der Art machen, so müßtest Du dafür sorgen daß ich 40 taktmäßig die Notizen und Berechnungen erhalte. Die Bilanzpapiere bleiben aber auch entsetzlich lange aus, auch das müssen wir künftig vermeiden. Mache nur daß ich sie bekomme und sage mir vorab, ob Peter Ermens mit meinem Saldo genau stimmt. - Für die £ 7- habe ich E. & E. in M[anchester] erkannt.

In Engelskirchen tritt der Bürgermeister und Gemeinderath namentlich ersterer 45

häßlich und feindselig seit kurzem gegen uns auf, ohne alle Veranlaßung, und trifft  
dis besonders zu meinem Bedauern Herrn Peter und Anton Ermens. Als ich Herrn  
Peter Ermens dort der Steuer wegen abgemeldet hatte äußerte man daß man dafür  
einen andern Associé anfassen würde, was ich mir kaum denken konnte. Zu mei-  
5 nem Erstaunen bekam wirklich vor kurzem Anton Ermens, den man bisher für gar  
nicht Einkommensteuer-pflichtig gehalten, mithin *unter Th 1000.-* Einkommen ge-  
schätzt hatte einen Einkommensteuerzettel nach welchem er *Th 216.-* bezahlen  
soll. Als er sich darüber bitter beschwerte sagte ihm der Bürgermeister in Gegen-  
wart des Posthalters, daß es auf *ihn* eigentlich nicht, sondern auf *mich* abgesehen  
10 sei, und wenn man mich nicht in Engelskirchen kriegen könne, so werde man dafür  
sorgen daß ich in Barmen höher besteuert werde. *Hier* aber wohnen Kaufleute die  
verständiger sind, und *mir* kann man nicht viel machen. Auf einer Anfrage des  
Landraths zu Wipperfürth wieviel Steuer ich zahle hat man ihm geantwortet, man  
glaube sich nicht verbunden darüber Auskunft zu geben. - Der arme Anton kommt  
15 aber übel dabei fort. Um der Steuer *zum Theil* los zu werden, muß er einem Ver-  
trauensmann durch Vorlegung der Bücher sein Einkommen der letzten 3 Jahre be-  
weisen und darauf muß er allerdings 100 bis 120 Th Steuer, und in gleichem  
Maasse *Communalsteuer* bezahlen, hart genug für ihn! - Während dieser Zeit be-  
hauptete nun auch der Bürgermeister daß Herr Peter Ermens Communalsteuer pro  
20 1 8 52 zahlen muß und solche auf ihn ausgeschrieben sei. Ich konnte das unmöglich  
glauben, da *wir unsre* dortige Communalsteuer schon im Juli bezahlt hatten und wir  
weder Zettel noch Mahnung wegen Hr P. E. bis zum Jahresschluß bekommen ha-  
tten. Da kam wahrhaftig am 12. Januar ein sogenannter Auszug, wonach Herr || Pe-  
ter Ermens aufgefordert wird, Th 187.- verfallene Communalsteuer bei Androhung  
25 des Zwangsverfahrens, zu bezahlen. Vom Steuerempfänger bekam ich gleichzeitig  
die Aufforderung das letzte Quartal der Einkommensteuer zu zahlen. Beiden wurde  
geschrieben, daß Herr P. E. seit Juni ausgetreten sei und in Preußen kein Eigen-  
thum besitze an dem der Fiskus und die Gemeinde sich erholen könne. - Nichts  
desto weniger hat man in der Alsbach versiegelt und wollte in der Fabrik pfänden,  
30 wogegen man nichts machen, wohl aber nachher *processiren* kann, da der Bürger-  
meister wissen will, daß Hr P. Ermens gegen eine Entschädigung von mir von  
Th 150000.- !!! ausgetreten sei, ein Termin wovon der letzte nach 5 Jahren verfalle.  
Hierauf wolle man Beschlag legen. Die Kerle sind so dumm doch noch nicht, sie  
zwingen uns dadurch allerdings zu Vorlegung des Contrakts, wonach Hr P. Ermens  
35 pro 1852 und 1853 Vergütung erhält, die angreifbar ist. - Mit dem Landrat hat  
Adolph gesprochen, es wird aber nicht viel helfen. - Es ist sehr zu bedauern daß  
Herr Peter Ermens mir nicht 1851 die von mir erbetene Vollmacht ertheilte, nach  
welcher ich wirklich *mit Erfolg* in seinem Namen hätte reklamiren können. Alle  
diese unangenehmen Folgen wären vielleicht dadurch vermieden worden.

40 Ob Hr Ermens zu Communalsteuer gezwungen werden kann, ob er in diesem  
Falle für das ganze Jahr oder nur für einen Theil zahlen muß, weiß ich nicht, soviel  
ist nur gewiß fürs erste müssen wir *für seine Rechnung* zahlen. Will Hr E. dann gegen  
die Gemeinde einen Prozeß führen, so müßte er Hr Anton Ermens dazu bevoll-  
mächtigen, oder einen geschickten Advokaten zu Cöln. Zu einem oder dem andern  
45 müßte er sich aber entschließen. - Die ganze Sache ist mir höchst ärgerlich und

Friedrich Engels (senior) an Engels • 28. Januar 1853

thut mir wahrhaft leid für Herrn P. Ermens. Die Bauern Bürgermeister sind wies scheint noch viel schlimmer wie die Städter! Dis gehässige Auftreten des diken Bauern ist aber um so unbegreiflicher, als wir doch die einzigen Familien sind, mit denen er Umgang haben könnte. So aber kommen wir gut von ihm los.

Lies diese Stelle dem HrP. Ermens vor den Du bestens von mir grüßen willst. Ich 5 würde ihm selbst geschrieben haben, wenn ich ihn nicht in London glaubte. Wahrscheinlich weiß er die ganze Sache schon durch Anton E.

Die Mutter ist noch immer nicht ganz wohl, solche Magenschmerzen verlieren sich so schnell nicht. Sie und alle laßen herzlich grüßen.

Dein tr Vater 10  
Friedr Engels |

/ Schreib mir doch *regelmäßig* wenigstens alle 14 Tage an einem bestimmten Wochentage wenn auch nur kurze Briefe. - Wie ich von Adolph hörte, hat man in Engelskirchen die wirklich einzige Gewohnheit, daß gar keine Communalsteuerzettel, wie hier ausgegeben werden. Man bekommt nur *Mahnungen*, indeß diese schon früh 15 da eigentlich monatlich bezalt werden muß. Daß die *erste* Mahnung erst nach Ablauf des Jahres gekommen ist darauf hin könnte man einen Prozeß gründen. - /

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 31. Januar und 6./7. Februar 1853**

I Washington. Janr 3Γ 1853.

Lieber Marx!

Ich habe in diesem Augenblick den „Hochwächter“ in der Hand und kann nicht umhin, einen Brief an Dich anzufangen. Hassaurek, der Red. des Hochw. hatte einen  
5 Disput mit Methodistenpfaffen sich aufgetrommelt; der Pfaffe suchte nun, den Kampf überzuführen in Broschüren; worauf Hassaurek erwiedert:..... „Ja; auf diese Weise würde die Debatte gerade vom Strom der öffentlichen Meinung, welche durch die Tagespresse geht, in den matten, indirekten, abseits gelegenen Canal der Buchpresse geleitet werden. Tausende lesen Zeitungen, nur zu Wenige aber, zumal  
10 15 in Amerika, Broschüren, geschweige daß sie welche noch kaufen. .... Broschüren sind für uns beschwerliche, weniger zugängliche und kostspielige Controverswege.“

6' Febr.

Endlich komme ich zum Weiterschreiben.

Du wirst in verschiedenen Zeitungen etc, die ich Dir schickte und heute noch  
15 schicke bemerkt haben, wie der biedere Gottfried Taktik und Strategie von seinen Feinden lernt. Erst läßt er sich in der Staatszeit[un]g (wie plump!) annonciren als großen Mann durch Manchesterer Jungens; Schurz muß bestätigen, daß er noch an K[inkel] glaubt; leises Pushings von überall her; heute in der Staatszeitung eine *unzweideutige* Correspondenz, daß Reichenb[ach] mit Kinkel ausgesöhnt ist, dazwischen hinein eine bescheidene Anzeige von Gottfried, betreffs seiner Wohnungsveränderung, „um seine Korrespondenz zu reguliren“, resp. zu melden, daß er noch existire und konspirire. - Alle diese indirekten Schleichwege, um den abhanden gekommenen Boden des Vertrauens durch blinde Kuh-Spielen wieder beizuhalseln und zur rechten Zeit wieder aufzutreten, wären schon recht; allein ich glaube,  
20 25 daß der gute Mann trop tard ist. Die Kinkel-Anleihe samt all ihren Kombinationen liegt hinter uns und es ist Niemand mehr dazu zu bringen, daß er in ihrem Dreke stieren möchte. Scheine können nicht mehr untergebracht werden; diß ist faktisch und zu Gunsten der Deponirung hätte allenfalls Etwas gethan werden können, wenn Reichenbach ganz anders gegen Kinkel et Cons, aufgetreten wäre. Er hat vergessen, daß *hier* keine Partei ist, die ihm als Parlamentler gegen K[inkel] & W[illlich] Recht gibt, und daß er nur Erfolg haben könne, wenn er als Biedermann gegen 2 phantastische Schwindler oder meinetwegen Bummller, loslegt. Thut er das nicht, so ist nicht zu helfen; ich habe indirekt gethan, was ich konnte, weiß aber natürlich

Adolf Cluß an Marx · 31. Januar und 6./7. Februar 1853

nicht, daß ich bei einer Sache Etwas thun kann, in Hinsicht deren man total abgespannt ist, und als deren Feind ich betrachtet werde. Nous verrons.

Gustav Struve hat jetzt 3 Bände seiner Weltgeschichte geschrieben; er schreibt sie jetzt im Tagelohn für Schlüter (vom „Demokraten“), welcher sie dem früheren Verleger, Magnus, abgekauft hat. Er muß wöchentlich 1 Bogen Manuskript liefern und erhält dafür jeden Samstag seine 12 Dollars. - Schlüter druckt 6000 Exemplare von Gustav's Opus, hat aber blos etwa 6-700 Abonnenten. Er meint, wenn das Werk fertig, resp. der 4<sup>te</sup> Band vollends gedruckt sey, werde es sich schon machen; er will dann das Werk, gebunden, für 5 Doli, verkaufen, es dem Agenten aber für 2 Doli, ablassen. Schlüter hat seine Noth und bereut es halb, sich mit der Sache eingelassen zu haben; aber es ist geschehen, und Gustav hat „eben doch noch einen populären Namen“. (?) Schlüter macht mit dem „Demokraten“ gute Geschäfte; seine Cirkulation soll derjenigen der Staatszeitung jetzt gleichkommen und sein Wochenblatt hat wohl schon eine weitere || Cirkulation. Sch. hat sich eine Dampfpresse angekauft für 3400 Doli, und soll % baar bezalt haben. Sein erster Redakteur ist ein gewisser Hartmann; er hat täglich einen Leitartikel zu liefern und erhält dafür 16 Doli pr. Woche; 2<sup>er</sup> Redakteur ist Kunkel, welcher Gedichtchens und Novellen fabricirt (besonders für das Sonntagsblatt, den „Beobachter“), er erhält 12 Doli pr. Woche; 3<sup>er</sup> Redakteur endlich ist „Ludwig Wittich“ hundsföttischen Angedenkens; er hat sämtlichen Stadtklatsch zu rubriciren und schreibt in seiner Musezeit leitende Zauberformeln, um den Louis Napoleon zu bannen; er erhält 9 oder 11 Dollars die Woche. Jeder der Redakteure hat als redlicher Schuster bei seinem Leisten zu bleiben und Korrespondenzen gehen nicht durch die Hände der Redakteurs, sondern durch die von Schlüters Sohn, welcher Geschäftsführer ist. - Schlüters Reisender war kürzlich hier und hat mir alle diese Geheimnisse anvertraut; er brachte mir einen supra-höflichen Brief von dem alten Schlüter mit, worin dieser mir dankt für gelieferte Korrespondenzen und mich fortzufahren bittet. Er legt zugleich rührende Beichten ab über sein Blatt. Der Brief nun war 1 Monat mit dem umherbummellenden Reisenden unterwegs gewesen und ich hatte in Folge von Wittichs Auftreten Intercourse abgebrochen gehabt, beschwichtigte aber meinen Widerwillen, schrieb sogleich Schlüter, ich habe seinen Brief erhalten und wolle wieder für ihn arbeiten. Ich hätte aufgehört, denn nach dem Auftreten dieses Wittich, der sich durch solche Dummheiten weder bei dem Mob in Ehren seze, noch bei der Intelligenz Lorbeerkrone verdienen werde, wäre diß anzusehen gewesen, as a matter of course. - Ich mag irr seyn, glaube aber, eine augenblickliche Spannung durch diesen Brief hervorgerufen zu haben zwischen Schi, und Wittich; denn seither (cca. 18 Tage) ist, was früher täglich der Fall, kein Blödsinn mehr, „L. W.“ gezeichnet oder nach „L. W.“ stinkend, im Demokraten erschienen, während meine Korrespondenzen Alle am Kopf seines Blattes stehen und aller Drek von mir auch in das Wochenblatt für den Verbrauch auf dem Lande übergeht. - Du wirst vergangenen Steamer bemerkt haben, daß ich den Magnus Groß ziemlich sehr grob *bei einer dritten Frage* pakte; diß ist schon das zweite mal und der Lumpenhund bleibt in der Hütte liegen und läßt sich nicht locken. Ebenso machte er es jüngst der „Tribüne“ als sie ihn tuschte; er denkt, meine deutsche Esel lesen die „Tribüne“ nicht, was brauche ich mich da zu blamiren! Nebenbei stiehlt dieses Sujet der Trib. täglich Leitartikel und Korrespon-

denzen, wie anderes Gethier seiner Race es mit Fleisch thut; diß bringt er dann als: „Aus der Korrespondenz eines Amerikaners“ etc. und schimpft au moment wieder auf die „Tribüne“.

Trotzdem muß ich leider sagen, die „Abendzeitung“ bringt *auf diese Weise* noch von allen deutsch-amerikanischen Blättern den wenigst eklichen Stoff zusamen. Börnstein's „Anzeiger“ ist ein ultra-dummes, albernes Klatschblatt geworden, baar aller Leitartikel von nur mittelmäßigem Sinne, wenn ich auch mit „deutsch-amerikanischer“ Elle messe. Fast täglich bringen irgendwelche 20 oder 40 dumme Esel höchst ennuyante Erklärungen, halten aber das Blatt natürlich, weil sie sich einbilden, sie kommen der Welt, die ihre Namen im Anzeiger las, als gescheidte Leute vor; ja sie kommen zum Glauben, wenn der „Anzeiger“ auch vorher noch so läpisch gewesen, so müsse er doch von ihrer Weisheit angestekten worden seyn. So macht man hier zu Lande Zeitungsgeschäfte. |

[2] Unsre Aufrufe für die Kölner sind jetzt auch in den westlichen Zeitungen erschienen; doch schon die Wochenblätter der NewY[orker] Zeitungen tragen sie nach allen Regionen. Ob und was für einen Erfolg sie haben werden, muß erst die Zeit lehren. Die NewYorker Verloosung findet Anfang März erst statt. Ich habe die Sache schon mehrmals in meinen Korrespondenzen, besonders im Weker, kurz angeregt. Ich denke, bald Näheres zu erfahren.

20 *Kellner* gibt jetzt in NewYk. geschichtliche Vorlesungen über *die neueste Zeit*. Ein „Communiqué“ im „Demokrat“, das ich erst das Nächstmal schiken kann, sagt, man lese von Sammlungen für Nees und für die Kölner sollte demnach glauben, es sey hier noch Interesse für die europäische Bewegung; wenn man aber die unbefriedigte Nachfrage nach Publikum in den Kellner'schen Vorlesungen bemerke so 25 werde man unangenehm enttäuscht; es seyen immer höchstens 50-60 Personen Supply da. Meine Privatansicht ist, daß man bei einer solchen Note immer gemüthlich die Hälfte Zuhörer abziehen dürfe, um der Wahrheit näher zu kommen. Über die Vorlesungen selbst habe ich noch nichts gehört. Die amerikanische Presse gibt von all' den jetzt so fashionablen lectures regelmäßig Skizzen; sie hat ihre Ste- 30 nographen, wo irgend etwas von Bedeutung, die deutsche Presse hat solche Thätigkeit natürlich jenseits ihres Horizonts und ihres Geldes liegen.

Über die *Broschüren-Angelegenheit* wirst Du nach dem Kopfe dieses Briefes Nichts Gutes ahnen; und ich will wirklich sehen, ob ich sie nicht dem Schlüter aufschwazen kann; die Publikation in dem dreikigen „Beobachter“ geht nur Etwas gar 35 langsam, weil das Blättchen zu klein ist; von Arnold, mit dem ich über die Sache kommunizierte, habe ich noch keine Antwort. Soviel ist sicher, Geld kann nicht bei Broschürenvertrieb gemacht werden und als Feuilleton in einer Zeitung haben wir denn doch ein großes Lesepublikum. Es ist bezeichnend, daß alle deutschen Blätter Deine Kossuthartikel herumzogen, Deinen Artikel über den Kölner Prozeß aber gar 40 nicht berührten.

Apropos. Bei dem „Demokraten“ habe ich ein eigenes Verfahren; ich schreibe nämlich nie an den *Demokraten* selbst, sondern an den alten Schlüter, der als öffentlicher Notar eine Office in einem andern Gebäude hat und meinen trash direkt zum Druken besorgt. Du mußtest das Zeug natürlich betrachten, als dem laufenden 45 Fuß nach geschrieben; denn für „Demokrat“ und „Weker“ etc. sich Mühe zu ge-

Adolf Cluß an Marx • 31. Januar und 6./7. Februar 1853

ben, ist nicht werth. Dennoch würde ich gerne Deinen Tadel hören, z. B. über die *Notizen über den Report of the secretary of the treasury* wie ich überhaupt für Tadel Dir permanent verbunden seyn werde. Daß die Bemerkungen über die Bewegung des Baarkapitals, resp. die Hoffnung auf Zurückfließen desselben bei Restriktionen in Ausgabe des || Papiergeedes, nicht ganz koscher sind, weiß ich wohl. — Daß die Konstitutionsgläubigen die profane Auslegung ihrer „konstitutionellen“ Fragen so geduldig schlucken, wird Dich wohl amüsiren, wie es auch mich thüt.

**Mad. Anneke** hat den D' Eisenbart Eduard Wiß zum Weitlingianismus bekehrt, wie ein hier angekommener hervorragender, wütender Weitlingianer mich versichert. Md. Anneke nebst Mann, Kind und Kegel sind Mitglieder des „Arbeiterbundes“; sie ist jetzt wieder im Westen; sie will keine „Organisationen der Frauen“ ins Leben rufen, nur sorgen, daß die Emancipations-Fragen beim Kaffee und Thee besprochen werden, und daß jedermann die Frauenzeitung liest, um sich aus ihr zu inspiriren für die wichtigen Momente.

Heinzen ist mäuschenstille; er hat, scheint es, das Vorlesungenhalten aufgegeben, und die Leute haben das 800 Doli, einschicken nicht angefangen. Traurig, aber wahr!

Ich hoffe, bald mehr schreiben zu können und bleibe

Dein  
Adolf Cluß

10 1  
I  
|  
J  
f  
15 .  
i  
%

25 ;  
\\ ;  
30 :  
i  
!  
35

**7' Febr.** Der eben erst in Edinburgh erschienene I<sup>o</sup> Theil von Alison's neuem historischen Werk ist bereits seit 5 Wochen nachgedruckt hier in Cirkulation und wird um 50 cts verkauft. Die Yankees haben beschlossen, daß Alison nicht als Historiker anerkannt werden könne, weil er sich darüber aufhält, daß sie manchmal ihre Staatschulden zu desavouiren belieben.

Ich habe soeben noch 1 Abendzg. erhalten, die ich für Euch dem Turnverein wegkonfisciren muß; der Artikel „Vom Neckar“ ist sicher von dieser Kanaille Groß geschrieben. Der Gedankengang ist ein den friedlichen Bewohnern des Neckarthales fernstehender, ist zwar ähnelnd demjenigen des Stuttgarter Korrespondenten der Abendzg; aber nicht von ihm. Der ganze Quark läßt die mit der Nase aufgerochene unverdauta Salbader-Gelehrsamkeit dieses Parvus durchblinzeln. - Es ist wirklich zu bunt, daß die deutschen Redakteurs in NewYk. solchen gemeinen Dieb, als „Kollegen“, dulden; schon wieder in der Ztg. vom Samstag hat er die Hälfte des ganzen Blattes der Tribune gestohlen. Sollte mich nicht wundern, wenn die Philantropen aus Menschenliebe auf Wiedereinführung der Prügelstrafe dächten!

Wie lange meine happy-family-relations mit dem „Demokrat“ dauern, bin ich neugierig, zu sehen. Ein Artikel über Tehuantepec des Redakteurs Hartmann zeigt seine Wuth gegen den Rabulist Seward, den ich oft, den Demokraten zum Posse, aufdönnere. - Von Weyd[emeyer] habe ich seit nahe 14 Tagen keine News; er ist Geschäftsführer bei der Criminal-Ztg. geworden; was ihm freie Zeit läßt, ihn nicht kompromittirt für die Recordirung der Morrithaten, ihm wenigstens das **unumgänglich** zum Leben Notwendige gibt und ihm praktische Geschäftskenntniß beibringt. Bei Erhalten meines letzten Briefes war er unwohl und hatte deßhalb den von mir erwähnten Bericht an Euch nicht eingesandt. |

; <  
40

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 1. Februar 1853**

I 3, S.P., H.%53

Prost Neujahr, lieber Marx!

Der ehemalige Leutenant Steffens aus Köln war heute bei mir, wünschte auch Dich zu sprechen, und ich habe ihm auf sein Ersuchen Deine Adresse gegeben. St. war 5 eine Zeitlang Mitglied des B[undes], trat später aus („beatus ille - !“), hat sich aber, wenn ich mich recht erinnere, als Zeuge vor den Assisen *sehr ordentlich* benommen. Vorsicht ist nichtsdestoweniger gut. -

Wir haben diesen (d.h. den vorigen) Monat allerlei Winterleiden (Grippe, Croup p. p.) im Hause gehabt. Dazu kamen || für meine Person Conto corrente, Jahresbi- 10 lanz und andere Exilbelustigungen. Beides erklärt - wenigstens für meinen Theil - warum wir seither so wenig von einander gehört haben. Die paar Billets, die ich Dir nach Weihnachten schrieb, werden Dir zugekommen sein.

Empfiehl mich Deiner Frau, dem Angeklagten Müsch, Deinen Töchtern, und sei herzlich gegrüßt

15

von Deinem

FFth

K. Marx, Esq. |

J Ist die Brochure über den Proceß noch nicht heraus? |

Bertalan Szemere an Karl Marx  
in London  
Paris, 1. Februar 1853

I den 1 Febr.

Ich zweifle nicht dass Sie meinen Brief ddto 30 Dec. richtig erhalten haben. Ob Ihnen aber früher Bangya meine Bitten und Wünsche zu wissen gab, über das bin ich nicht so sicher. Ich habe ihn nämlich, schon vor Monathen, gebeten, 1<sup>ten</sup> mir Ihren Aufsatz über die deutsche Revolution zu verschaffen. 2<sup>ten</sup> Ihre Ansichten 5 über die Nationalitätsfrage mitzutheilen, zugleich Sie anzufragen, ob in dieser Hinsicht etwas gründliches und wichtiges in der englischen Literatur erschienen ist. 3<sup>ten</sup> ist es wahr dass Sie ihm die Hoffnung gaben meine Brochure in Nordamerika zu veröffentlichen? 4<sup>ten</sup> verhält es sich wirklich dem so, dass Sie die Güte und Freundschaft haben werden eine Bekanntmachung über dieselbe zu schreiben? 10 Diess letzte liegt mir besonders am Herzen, nachdem ich erfuhr dass Sie öfters Artikeln in die Augsb[urger] Allgem[aine] Zeitung liefern. Nicht Lob ist es wonach ich geize, Ehrsucht war nie meine Schwäche, was ich anerkannt zu sehen wünschte, ist dass ich in dieser Sache die lautere Wahrheit sagte. Jedenfalls verdient mein Muth 15 einige Würdigung. Denn, wahrlich, es ist schwer gegen Kossuth zu kämpfen, der nirgends die wahre Achtung der Mehrheit für sich hat, und doch von den Meisten geschont wird. Und auch mir liegt es am Herzen besonders in Ungarn nicht verkannt zu werden, wohin weder meine Brochure, noch jene Blätter gelangen können, die sich über Koss. mit männlicher Offenheit ausgedrückt haben. || Unter den deutschen Blättern ist die Augs. Allg. Zeit, in Ungarn das verbreitetste, folglich wäre 20 mir nichts lieber als in diesem Blatte eine gerechte Würdigung meines Auftretens in der erwähnten Brochure, - ich kämpfte treu mit Koss. während dem Kriege, ich trat aber auch kühn auf gegen seine autokratischen Gelüste und Aussprüche in die Schranken. Ich glaube ein Artikel von Ihrer meisterhaften Feder, der Koss.'s Laufbahn, nach meinen Data, streng analysiret, würde leicht den Eingang in die All. 25 Augs. Zeitung und durch dieselbe nach Ungarn finden. Sie werden wohl einsehen, dass indem ich diese Frage vor meinen Landsleuten in wahrem Lichte zu zeigen wünsche, damit nichts Andres bezwecke, als meinen moralischen Einfluss auf meine Compatrioten auch künftighin zu bewahren.

Wollen Sie die Güte haben ihre freundschaftliche Antwort dem H. Mayer, 30  
27. Berner Street, Oxford Street, unter einem gewählten Namen überzugeben, unter  
dem ich ihnen, im Notfall, später schreiben könne. Empfangen Sie die Versiche-  
rung meiner Hochachtung.

Sz.Br.

Bertalan Szemere an Marx • I.Februar 1853

Im Examiner, dato 1 Jänn. ist eine bündige Critik erschienen; und die Kölnerische] Zeithing], in gestrigen Nummer, verspricht eine.

Piali erzählte mir was von Ihren Artikeln gegen Koss., die in Amerikanischen Zeitungen erschienen sind. |

**J. G. Mayer an Karl Marx  
in London  
London, 3. Februar 1853**

I J. G. Mayer, (27. Berner Street.) presents Compliments, begs to transmit the enclosed letter, which he has received, from Paris. It is from his friend B. Szemere.— Should M' Williams have any reply or message to send, Mr. Mayer will feel great pleasure, in charging himself with it.

27. Berner Street.  
Febr. 3<sup>d</sup> 1853.

5

To Mr. Williams Esq |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 11. Februar 1853**

I 3, Sutton Place,  
oder vielmehr 8, Bury  
Court, Freitag.

Lieber Marx,

- 5 Ich wäre in diesen Tagen des Kossuth Mazzini'schen Jungenstreiches schon einmal zu Dir gekommen, wenn mein böser Hals mich nicht nach beendigtem Comptoir gleich nach Haus trieb. Ich komme aber sicher bald, um diesen Putsch und was sonst in der Ewigkeit, die wir uns nicht gesehen haben, vorgefallen ist, mit Dir durchzusprechen.
- 10 Ich schreibe Dir hauptsächlich nur, um Dir mitzutheilen, daß Herr Lehfeld - Rheinischen Zeitung Andenkens - so eben bei mir war, und *daß ich ihn nach Allem für einen Spion von Bunsen halte.* À votre gouverne, s'il vous plaît.

Mit herzlichen Grüßen an Euch Alle

Dein

15

FFth I

**Ernest Charles Jones an Karl Marx  
in London  
London, 12. Februar 1853**

I Saturday 12<sup>th</sup> Febr, 1853.

Dear Marx,

I am instructed, by the Executive Committee of the N[ational] Cfharter] Association], to invite you to the Public Meeting convened by them at the Literary Institution, John Street, Tottenham Court Road, on Tuesday evening, the 22<sup>nd</sup> Instant. 5

Fraternally yours,

Ernest Jones.

D'Marx.

*May we announce your name on the Bill?*

Obiges ist officiell. Privatim: Komme!

10

Gruß und Bruderschaft.

Ernest Jones.

Du siehst ich siegte mit dem Wappen der Association. |

**Gusztâv Zerffi an Karl Marx  
in London  
London, 12. Februar 1853**

I London, 12 Februar 1853  
21 Ryders Court, Leicester Square

Geehrter Freund! - Ich seit gestern Mittag in London, habe mit Ihnen sehr viel zu sprechen, und komme heute Abends 8 Uhr zu Ihnen, wenn Sie nicht etwa Andres 5 über Ihre Zeit verfügten; erbitte mir deßhalb hierüber eine Zeile.

Ihr  
Ergebenster  
Zerffi - Pialy |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 13. Februar 1853**

I Barmen 13.Febr 1853

Lieber Friedrieb

Für Deinen letzten Brief vom 1/5 ds. danke ich Dir, ich habe daraus mit Vergnügen gesehen daß dort alles gut geht, und ihr und Du mit, viel zu thun habt. Heute kann ich nur kurz sein da ich mit der Bilanz und den Büchern beschäftigt bin, woran ich in der Woche zu sehr gestört werde. Der Hauptzweck meines heutigen Schreibens ist durch Dich den Herrn P. Ermens in meinem Namen zu bitten: doch nun unverzüglich die Bilanzpapiere fertig zu machen und mir zu schicken. Ich bin in ein paar Tagen mit meinen Büchern ganz fertig, kann aber ohne jene Papiere von dort den Abschluß nicht machen, was mir um so verdrieslicher ist, als das Frühjahr herannährt, und ich wieder öfter nach Engelskirchen muß. Grüße ihn freundlich und bitte ihn dringend darum.

5 i

10 I

Zugleich kannst Du ihm die tröstliche Nachricht bringen, daß die Regierung das *letzte* Quart der Einkommensteuer ihm erlassen hat, was jedenfalls auch auf die Communalsteuer Einfluß haben wird. Von weitern Zwangsmasregeln wegen letzterer habe ich noch nichts gehört. - Für Anton Ermens habe ich August Boelling und meinen Bruder Caspar zu Vertrauens-Männern bestellt, die bereits die Einnahme von den frühem 2 Jahren 1850 und 1851 festgestellt und mit ihrem Gutachten eingereicht haben. Die Einnahme von 1852 als des 3. Jahres müssen sie nachliefern, was vor dem 1. März geschehen muß; ein Grund mehr für rasche Einsendung der 20  $\frac{1}{2}$ , Bilanzpapiere. Ich fürchte daß das Jahr 1852 ihm in Betreff der Einkommensteuer schaden wird, da wir nach allen Anzeichen eine außerordentlich brillante Bilanz machen werden. Sage dis übrigens dem Hr P. E. nicht damit er sich nicht betrübt. Vom Manco ist nicht allein keine Rede mehr; es bleibt starker Ueberschuß. Das kommt von wohlfeiler Baumwolle! Dort ist man lange nicht wachsam genug in dieser Beziehung, und später werde ich mich mit Gottfr Ermens in Correspondenz deshalb setzen. - Es taugt nicht erst dann anfangen zu kaufen, wenn die Preise schon % d gestiegen sind. Für 1853 ist das Geschäft auch schon so ziemlich geliefert, obgleich die Amerikaner nicht so rasch zugegriffen haben als ich es wünschte und wollte. - In N[ew]Orleans und N[e]wyork sind so viel ich jetzt weiß, 700 Ballen billig gekauft, dazu habe || ich 100 Ballen sehr schöne Comptah zu 3% d von H. Cox & Co und 162 B. Orleans billig in Bremen gekauft; ferner in diesen Tagen auf c° 180 Ballen noch geboten. Damit reichen wir nun schon ziemlich weit. -

25

30

Ich wollte Dir einmal den Auftrag geben ein paar hundert Ballen für uns bei Cookes zu kaufen, aber es scheint mir wirklich als wenn ihr dort in der Bwolle nicht 35

Friedrich Engels (senior) an Engels • 13. Februar 1853

recht au fait wäre, jedenfalls aber nicht genug Partien, namentlich von schöner Comptah oder anderer Surat zu Gesichte bekommt. Cox und Zwilcherbart schicken ihren Agenten hier große Muster, mein Gebot oder Accept geht dann per *telegraph* von hier nach Liverpool oder London, und so geht dis auch ganz rasch und gut. Der Unterschied gegen Cooke ist  $\frac{1}{16}$  d Mehrspesen. Übrigens wäre es doch gut, wenn Du immer etwas den Bwollmarkt zu Lpool überwachen könntest ohne grade immer hinzureisen was Zeit und Geld kostet. J. Cookes könnten ja öfter Muster schicken.

Die Mutter kann sich noch immer nicht so recht erholen, und bekommt mitunter Magenschmerzen. Hoffentlich verliert sich dis mit der milderen Jahreszeit.

I0 Alle lassen Dich herzlich grüßen

Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
Friedr Engels |

**Bertalan Szemere an Karl Marx  
in London  
Paris, 20. Februar 1853**

I den 20. F.

Ich habe Ihren Brief erhalten, worauf ich aber jetzt nicht antworten kann. P[ia]lli schrieb mir (mit dem ich übrigens, *meinerseits* in keinem Briefwechsel stehe),<sup>1</sup> Sie hätten ihn aufgefordert zum Koss[uth] zu gehen, um ihn über B[an]gya aufzuklären. Ist es eine ebenso wahre Autorisation, wie jene von welcher Ihnen Bgya gesprochen hat? Ich muss Ihnen meine Warnung, hinsichtlich dieser zwei Herren, neuerdings wiederholen.

5

Ich weiss *bestimmt*, dass Koss. Proclamation eine authentische ist. Seine hiesigen Freunde haben ihm nicht nur gerathen, sondern in ihm *gedrungen*, dieselbe zu desavouiren, sonst ... Glauben Sie dass der Italiäner damit zufrieden wird? Wenn 10 dies der Fall sein wird, sie sind par nobile fratrum. Ich habe die Ahnung, diese zwei Herren müssen sich bei dieser Gelegenheit entzweien. So ist Koss., nicht nur wandkend in seinen Principien, sondern auch falsch und feige ohne Beispiel. Wenn der Italiäner auch fernerhin mit ihm verbunden bleibt, ich werde ihn nicht länger achten können.

15

Ich benütze diese Gelegenheit um Ihnen meine besondre Hochachtung auszudrücken.

Sz.|

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 25. Februar 1853**

I Washington, Febr. 25' 1853.

Lieber Marx!

Du wirst pr. letzten Steamer eine Sendung Zeitungen erhalten haben, in denen einige Dokumente aus dem Froschmäuslerkrieg einlagen; ich hatte mich nach Tause-  
5 nau's Pauke über die „klar umschriebenen“ lange vergebens bemüht und finde das Zeug jetzt, in meinem eigenen Krame wühlend, auf. Die Details des großen Strike's in der „Baltimore Sun“ werden Euch interessirt haben, als Belegstück für die Stufe, welche die amerikanische Arbeiterbewegung in der Welt einnimmt. Hr. Weitling hatte ausposaunt, daß das Resultat seiner Bemühungen wenigstens das sey, daß  
10 Strikes für „blose Lohnerhöhungen“ für die Zukunft unmöglich geworden. „15 percent advance“ ist jetzt das Lösungswort der Arbeiterwelt durch ganz Amerika. - *Willlich* also ist vergangenen Samstag angekommen und ihre kommunistische Herrlichkeit sind im Hotel Bechtner abgestiegen. Weyd[emeyer] schreibt soeben, er höre, daß zwischen den „Alt“- und „Jungwillichianern“, Fraktionen, deren Namen er zum  
15 ersten male höre, bereits Streitigkeiten ausgebrochen seien. Das Faktum, daß er da, ist gut; denn er wird sich schon bald auch hier abnützen, vielleicht ahmt er dem edlen Fickler nach, und schlägt eine Kneipe auf, wo er den Leuten seine Heldenthaten vorzählen könnte. „Freund Heinzen“ geht voran, sein „Pionier“-Projekt ist nämlich bereits zu Gas verdampft, und jetzt hat er ein neues Projekt, das sein Or-  
20 gan, die „Allgemeine“, der Welt zuflüstert, weil er selbst noch keinen Prospektus dazu erlassen hat, und deswegen er sowohl als auch die Welt ihr dafür dankbar seyn muß, daß sie „aus der Schule schwatzt“. Hr. Heinzen wird ein Kaffeehaus errichten, und dabei ein Tageblatt schreiben, das jeden Morgen im Manuscript auf den Tischen seines Lokales zu finden seyn wird. Dieser neuen und „interessanten“  
25 Idee muß Gold winken; denn die Redaktion der „Allgem.“ wird regelmäßig bei ihm ihr Nachmittagsschälchen nehmen und Sonntags noch ein Gläschen à la française trinken (höchst wichtig für die Welt-Geschichte der „Allgem.“).  
Der Lump Jacoby setzte dem Lièvre bis heute Einen Termin nach dem Andern, mit der Zalung an Dronke; wenn er glaubte, das Geld bestimmt zu erhalten, so er-  
30 hielt er nichts als einen neuen Aufschub; jetzt setzt Lièvre Hebel an, um wenigstens vorderhand die Hälfte als Abschlagszahlung herauszuwinden zu suchen. - Kellner ist jetzt bei der Redaktion der Allgemeinen mitbeteiligt. Die „Infusion of new blood“ in den Janus ist nähmlich zu Wasser geworden und der Janus maus-todt. Weyd. schreibt, es sey nichts mit ihm anzufangen, er stehe zwar mit ihm auf dem  
35 freundschaftlichsten Fuße, würde ihn aber sicher schon in der Presse angegriffen

Adolf Cluß an Marx • 25. Februar 1853

haben, wenn er nur recht ausfinden könnte, welche Artikel er schreibe. K. sey Sozialist „in des Wortes verwegenster Bedeutung“.

Das Manuskript wird jetzt, als Feuilleton, unverzüglich gedruckt werden, wo? ist noch nicht ganz ausgemacht; ich hatte allerlei Schwierigkeiten, die aber jetzt sich heben werden. Vielleicht geht es in der *Abendzeitung*, wo *Groß* herausgeworfen ist und *Fröhlich* jetzt im editorial chair thront, der mit mir und mit Arnold auf gutem Fuße steht. *Los* geht es, daß ist a fact.

Nach *Schramm* habe ich mich erkundigt und werde das nächstmal Antwort schreiben können. Weyd. und ich, wir haben ihn seit lange aus dem Auge verloren. *Tellering* ist Kassirer bei dem New-Yorker deutschen National-Theater, das ein *Colonel Pleyel* errichtet hat, und welchen irgend Einer von Euch wohl kennen wird. T. scheine blos seinem Brode zu leben.

*Anz[eiger] des Westens*. Ein Brief nach S' Louis braucht 9 Tage; ich kann also den Anzeiger nicht brauchen für die *Enthüllungen*, weil da mindestens wieder 3 Wochen, und vielleicht nutzlos, verstrichen. Der Anz. wird im Osten auch zu wenig gelesen, ist zu alt, bis er hieher kommt. Der Anzeiger mag eine Cirkulation von 22-2400 täglich haben.

Mit diesem Brief kommt ein Erguß des sinnreichen Dichters „*Strohmann*“, der, scheint es, zum Mistführen engagirt ist bei *Blumenthal*. Hr. Rosenthal von der „*Freien Presse*“ ist nämlich ein so allgemeines Rindvieh, daß man ihn ohne Gewissensbisse Blumenthal umtaufen kann. Dieser || *Strohmann* also ist der Einzige, der Immergrün von ziemlich dubiöser Natur auf das „*Fürstin*“ Grab streut. Da ich sonst von ziemlich guter Natur bin, so sollte mir leid thun, wenn ich die gewesene „*Fürstin*“ hätte helfen zu Tode ärgern. Du wirst das geistreiche Improvement des *Strohmannes* bemerken. „*Marie*“ sagte: „Man nannte mich Fürstin, als ich zur Welt kam.“ Der *Strohmann* improvt: „Man nannte sie Fürstin, als sie in der Wiege lag.“ Auch nicht übel. -

Deine Aufsätze in der Tribune haben mir sehr viel Spaß gemacht; den über die Herzogin Sutherland habe ich übersezt, und werde ihn Dir *deutsch gedruckt* schicken. Daß Dü einen Artikel schreiben willst über die Tenantrights-movements in Irland ist sehr schön; man bekommt ohnedem über diesen irländischen Teig beinahe gar nichts ordentliches zu lesen. Deine Artikel erregen hier tiefes Interesse in Schichten, wo es mehr werth ist als ein ordinäres *popularfurore*, das sie nicht erregen. Um aber solches zu erregen, muß man nothwendig sich auf den Standpunkt eines alten Weibes stellen; man muß, wie die Tribune thut, mit der Mrs. Oakes Smith und der Mrs. Rose und Anderen über woman's rights klatschen, oder aber sich, wie der Herald thut, sich über die „*strongminded women*“ lustig machen. Jüngst über woman's rights in die Enge getrieben, erklärte die Tribune Einem ihrer Schüblinge, der Mrs. Swisshelm, Einer der „*hervorragendsten*“ unter den strong-minded ones, daß sie durch ihren pool trash die beste Sache dem Ridikül überliefere. Sie hatte nämlich proponirt, „woman“ könnte viel zur Besserung der Männer thun; aber „woman“ sey zu gutmütig, sie ließ es merken, daß hie und da dem Hr. Gemahl eine Tracht Prügel nichts schaden könnte. Der Herald bekam hierüber solche Angst, that he intended to start a *man's rights movement at once*.

Dronke's *Annonce für die Franzosen* ist besorgt, sey so gut und sage es ihm. 45

Adolf Cluß an Marx • 25. Februar 1853

Nikolaus Schmidt vom „Gradaus“ hat mir gestern \$ 8. 12 cts. für die Kölner geschickt, als Gabe seines Arbeiter-Vereines. In Baltimore wurde ein Kränzchen gegeben durch die Turner, das 30 Doli, eintrug. - Nun ein Aviso: Unter dem Vorort der Turner in NewYork sind Esel, die das Geld, das sie kollektiren, direkt nach 5 Köln schicken wollen, sie gehen noch jetzt mit dem Gedanken um. Merke Dir diß Einestheils, insofern als Du diß nach Köln schreibst, anderntheils als Ihr zurückhaltet mit dem Geld, das durch mich an Freiligrath überkommt, und umso denn noch die Distribution in Händen zu haben, falls diese Tumeresel dumme Streiche machen mit dem Absenden. Du erhältst jedenfalls zeitig Nachricht über Art der 10 Absendung und Adresse.

Auf den mit dem „nächsten Steamer an kommenden langen Bericht Imandts“ habe ich, scheint mir, seit 3 Menschenaltern vergeblich gewartet; doch die Arabia ist in NewYk angekommen und die Post kommt heute Morgen noch *hier* an.

Da *Enget' Bauernkrieg* zu Ende, so haben wir die Turnzeitung-„ianer“ vorderhand laufen lassen; der Lappen wurde zu erbärmlich. - Mit den Drukfehlern ist es hier rein zum Rasendwerden; und wenn der „New Y[or]k[er] Demokrat“ irgendwie klassisch ist, so ist er es in dieser Hinsicht. Das fließendste Deutsch wird durch Drukfehler auf sinnreichste Art zu einer hinkenden Schmiere transformirt. Es scheint mir, die Sezer machen Confusion, aber der Correktor *ordnet* die Confusion. 15 20 25

In meiner letzten Korrespondenz haben mir die Lumpen Hartm[ann]-Willich eine Periode gegen *Seward* untergedichtet, die ich gegen *Underwood* (Senator) gerichtet hatte; ich muß das Pak fegen.

Ich bin mit Weyd. in eine ökonomische Privat-Fehde gerathen wegen eines Theils meines Artikels über den Bericht des Finanz-Sekretärs; wir sind aber darüber jetzt beinahe im Reinen.

In Albany sind die *freien Blätter* redaktionslos; *Didier* redigirte sie zulezt. Weyd. glaubt, er könnte die Redaktion bekommen, wenn er sich Mühe gäbe, meint aber, die Flügel wären ihm doch gebunden. Ich denke, ich rede ihm doch zu. - Frz. Schmidt sind pr. letzten Steamer von New Orleans nach Havanna gesegelt, um 30 dort ihrer Gesundheit zu fröhnen.

Adieu Dein  
Adolf Cl I

[Redacted]

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 2. März 1853**

I Washington, März 2' 1853.

Lieber Marx!

Ich muß mich heute früh an's Schreiben machen; denn morgen und übermorgen ist es Bürgerpflicht, pro patria zu bummeln von wegen President making show.

Zuerst zu den *Enthüllungen*. Diese sind an die „New-England-Zeitung“ abgegangen; welche sie zu publiciren versprochen hat. Ich hoffe mit Bestimmtheit, daß Alles im Reinen ist. Aber die „New-England-Zeitung“ - wirst Du denken. Ja, die Jannitscharen Heinzen's sind rebellisch geworden; sie ließen mich schon früher auffordern, Ihnen öfters zu schreiben; ich ging aber nie darauf ein, indem ich auf Heinzen-Ruge hindeutete. Jetzt lassen sie mir schreiben, sie hätten mit Heinzen 5 gänzlich gebrochen, und irgendwelche kommunistische Arbeiten werden sie veröffentlichen. Ich will also sehen, ob und wie ich mit den Leuten einfädeln kann. *Schläger*, der 1' Redakteur, soll ein Kerl seyn, aus dem was werden kann; ich kenne ihn nicht persönlich; Blind soll mit Erfolg auf ihn eingewirkt haben. Meyer, sein Kumpan, war uns vorher sicher. - Die Leute wollen dann uns auch die „Enthüllungen“ als Broschüre drucken lassen und fragen mich, ob diß geschehen könne für die 10 *Unterstützungssache*. Ich sagte: Ja; aber wenn Etwas dabei herauskomme, so müsse jedenfalls unter die Produktionskosten ein Anteil als Honorar für den Verfasser herauskommen. - Ich werde für die New-Engländer, da sie diß wollen, (aus Deinen Briefen) einen Aufsatz zusammenbuchstabiren, und denke, die Parteiungen in der 15 französischen Emigration zu schildern. Ich will sehen, wie weit ich dann umgreifen kann, und weiteres hineinziehen kann. Der Aufsatz soll „gediegen“ geschrieben werden, „allgemeines“ Interesse haben, ohne *persönliche Polemik vorhenschen* zu lassen. - Ich habe jetzt allerlei im Werk, und bitte deßhalb, mich gut au courant zu erhalten; ich kann jetzt Vieles in Cirkulation bringen. Dem Heinzen sollen seine 20 verschiedenen Leibgarden jetzt auf den Hals gejagt werden; aber gute Notizen sind dazu unerlässlich, um nicht zu schaden dadurch, daß man mich unschädlich macht 25 auf die Charge von professional Blackguardism hin.

Bei der „Freien Presse“ ließ ich wegen der *Enthüllungen* indirekt durch Arnold 30 anklopfen, aber der „Strohmann“ kam dahinter und wirkte dagegen.

In den neuesten New Yorker Zeitungen sehe ich, auf heute Abend ist ein *Arbeiterbanquet* angesagt zu Ehren Willich's; die Zeitungen geben die Anzeige in den Annoncen, ohne editoriell zu kommentiren. Wenn Willich irgendwo in New York Einfluß auf ein Organ der Presse erhalten kann, so ist es bei dem *Demokraten*. Aber er erhält da keinen entschiedenen Einfluß; denn die faktische Redaktion ist „demo- 35

kratisch", wenn auch der alte Schlüter ein kommunistischer Bummel ist. Sch. kann nicht gewarnt werden vor W., wir würden damit mehr verschütten, als gut machen, denn Sch's Stammkneipenhalter und nähere Umgebung soll stark Willichianisch schillern. Ich werde wachen. - Sonst macht W. Gar kein Aufsehen; die Garaanten haben vergangenen Sonntag mit ihm konferirt; noch nichts Näheres darüber.

Ich war gestern in Baltimore. Wiß's Chargen gegen Lasalle nehmen eine andere Gestalt an, wenn näher befragt, wie Du ersiehst aus inliegender Kopie eines Briefes von W., den er, als ich ihn besuchte, gerade für mich geschrieben hatte. Betrachte 10 den Brief natürlich konfidentiell. - W. sagt mir, er habe das Bedürfniß gefühlt, sich einer „organisirten kommunistischen“ Partei anzuschließen; deßhalb sey er mit Weitling in Einvernehmen getreten; ich habe den Willich gehörig exponirt, um zu verhindern, daß er sich durch Wiß's Person und Freunde verstärkt. Es zog. - Wiß sagt, Kapp sey vergangene Woche bei ihm gewesen auf einer Geschäftsreise für 15 „Zitz, Kapp und Fröbel“; K. sage, er sey mit M[ar]x Ansichten ganz einverstanden. Wiß aber meint, K. habe die Studentenschuhe noch nicht auszutreten, und so meine ich auch. - K. hat erzählt, daß Fröbel sich in Chihuahua als Karawanenhändler herumtreibt, Felle eintauscht etc. etc.; Fr. hatte jüngst einmal eine Correspondenz in der *Tribune*, die mir leider verloren ging. - Mit der Anleihe will W. um 20 keinen Preis mehr was zu thun haben, man mache sich dreikig, wo man sie anröhre; und die Londoner seyen ihm zuwider geworden, weil sie sich fortwährend vorwerfen, was keiner ihrer Feinde zu thun wage - nämlich Verrätherei. - Fr. Anneke hat an Fr. Wiß geschrieben, sie nebst Fritz A. ist schon wieder umgezogen nach Newark (N. Y. 30 Meilen von der Stadt N. Y.); Fritz will dort eine Zeitung gründen; die 25 Frauenzeitung sey ganz in Unordnung gekommen durch diese Umherzieherei; statt 2 mal sey sie nicht *Einmal* lezthin im Monat erschienen, was die Abonnenten abziehe; und jetzt sey || die Redaktion auch wieder auf Agitationsreisen. Sogar die Wiß sagt, die Ztg. sey bei weitem nicht mehr, was sie früher gewesen; und was sie früher gewesen, hast Du per Specimens ersehen.

30 Albert Dammer (?), der Schwager des D' Wiß, ist als Kapellmeister in ein englisches Regiment getreten, hat an Wiß geschrieben, ihm den Schritt nicht zu verargen, da er leben müsse etc. Er stelle sich gut und stehe mit den Lond[oner] demokratibus in Verbindung, wiße aber gar nicht mehr, an wen er sich halten solle; (Sehr zu bedauern!) denn über Kinkel, sein früheres Vorbild, schimpfen jetzt gar Viele, ob 35 er gleich auch noch ein Parteichen habe. - Noch einmal zu Willich. Die neueste „Republik der Arbeiter“ erwähnt seiner Ankunft nicht einmal, was auf zweideutige Stellung zu W. schließen läßt. Weydem[eyer] schreibt, er höre, es seyen bereits Zwistigkeiten ausgebrochen zwischen den Alt- und Jung-Willichianern, Fraktionen, deren Namen er früher nicht einmal gehört habe. Ich erwähnte soeben der, Rep. der 40 Arbeiter; dort fallen jetzt die „Allopathen und die Homöopathen“ über den (ganz famos wissenschaftlich gebildeten) Wiß her; und er hat in der jüngsten Nummer geantwortet. Ich werde Dir den Schwulg schicken, sobald ich ihn mir irgendwo appropriieren kann.

Nachdem ich mich von Wiß loswinden konnte, ging ich zu Schnauffer, welcher 45 mich schimpfte, daß ich ihm nicht öfter schreibe; denn *meine Aufsätze allein* werden

Adolf Cluß an Marx · 2. März 1853

immer nachgedruckt durch die andern Blätter, besonders auch die *Jew Y. Allgemeine Ztg.*, deren Redaktion Sehn, bewundert, als die beste in Amerika. Sehn, sagt, der „Weker“ habe jetzt 1200 Abonnenten. Er wies auf eine gefüllte Schublade hin, sagte, da habe er eine Kiste voll „demokratischer“ Aufsätze, allein er möge sie nicht drucken denn diese Leute, im Gegensatz zu uns, wußten nicht, was sie wollten. 5 Auch Sehn, vertheidigt jetzt in seinem Leitartikel, soviel eine mangelhafte ökonomische und *modern*-historische Bildung ihn befähigt, das Vorhandenseyn der Klassenkämpfe etc. etc. Es wäre mehr von ihm zu erwarten, wenn nicht das prekäre Einkommen seines Blattes ihm alle Holzhackerarbeit *persönlich* auf den Hals **lade**. - Sehn, hat gehörige Malice auf Willich, der in seiner Gegenwart zweimal in Besançon den Flüchtlingen die Spielkarten verbrannt und den er später einmal Morgens früh 4 Uhr noch bei Göhringer in London hoch, um Geld spielend, fand. Nachdem er lange den Willich unbemerkt beobachtet, gerieth W. sehr in Verlegenheit, als er ihn plötzlich sah. Auch andere Stükchen erzählte er mir von ihm. 10

Jetzt bedarf es aber vieler Höllenkünste, Wiß und Schnauffer haben sich beide 15 bei mir zur Einquartierung angemeldet auf die Inauguration und ich habe beiden ein feierliches Ja-Wort gegeben; sie sind sich beide spinnenfeind und ich muß mich irgendwie herauswickeln, damit die Kerls nicht sich und mich auffressen.

Ich habe durch *Gerhardt*, einen alten Waffenkumpan Willichs, bei diesem gläubig anfragen lassen, was für große Thaten demnächst zu verrichten sind; wenn er 20 sich nur nicht daran stößt, daß G. mit mir unterzeichnet war bei den Unterstüzungssachen.

Du hast pr. letzten Steamer eine Staatszeitung erhalten und ersiehst, daß die St. Ztg. in Krawall ist mit der ganzen Presse. Die *Gluth des amerikanischen Republikaners* darf nicht ausströmen auf diese ungarische Soldaterei, auf die Pariser Barricaderei etc; denn diese Rohheiten sind keine schöne *nationalen* Bewegungen. Der deutsch-amerikanisch-demokratische Bund habe ähnlichen Zweck und dürfe deßhalb nicht aufkommen. Diese inneren Kämpfe der Honneten sind allerliebst; sie mögen sich die Augen auskratzen. 25

Ein People's Paper angekommen; es wird bestens benutzt; die P. Ps sind mir immer sehr dienlich, schicke sie doch, so oft als möglich. 30

2<sup>1</sup> Mrz. Nachmittags

„Humboldt's“ telegr. Depeschen und Briefpost heute früh angekommen. Du merkst aus Vorgehendem, daß ich mir keine Illusionen mache über die italienische Bewegung, hatte aber doch geglaubt, Einiges durch Euch darüber zu erfahren. *In andt* 35 scheint seine faulen Glieder noch nicht hinreichend gereckt zu haben, um zu dem „langen Bericht pr. nächsten Steamer“ gekommen zu seyn. Wir sind noch im Unklaren, ob die Revolte nicht erst bei Mazzini angefragt hat, oder ob Mazz's Aufenthalt in Tessin näher damit zusammenhängt; doch vielleicht lese ich morgen früh in der Tribune Etwas von Dir darüber. 40

Die *New York/er Abendztg.* war nicht zu brauchen für die *Enthüllungen*; wir hoffen [abe]r || daß wir ihren jetzigen Redakteur Fröhlich doch noch näher an uns bringen.

Adolf Cluß an Marx · 2. März 1853

Ich bin mit Weyd. schon in eine dicke Brief-Fehde gerathen wegen 1 oder 2 meiner Artikel im *Demokrat*; wir sind aber bereits darüber im Reinen. W. hatte *in einigen Punkten* Recht und ich weiß wohl, behaupte gar nicht, daß ich in such matters sehr antastbar bin; allein ich schweige deßhalb nicht, der *Demokrat* ist schlecht 5 oder gut genug zu *Übungsstücken*. - Weyd. glaubt, daß nach der nächsten Krise die Schuzzollpolitik wieder die Oberhand in Amerika gewinne; ich glaube, daß diß nur momentan möglich ist, und daß die amerikanische Industrie hinreichend erstarkt ist, um bei der 30 proc. Eingangszoll-Freihandelspolitik bestehen zu können. Die erfolgreiche Konkurrenz auf dem neutralen kanadischen Markte (mit England) 10 spricht dafür.

Viele Grüße an Deine Frau und alle Bekannte

Dein Ad Cl

Nichts für ungut, aber Ihr seyd wirklich ausgezeichnet faule *Schreiber* geworden. Ich habe heute dem Arnfold] schon eine Pauke geschickt, um damit zu wuchern, 15 und schrieb jezt diese Briefe. |

I Soeben kommt ein Brief von Weyd. Er sagt: „Die Esel von Turner wollen ihr gesammeltes Geld mit Gewalt direkt nach Köln schicken.“ - Für Lièvre's Ball seyen eine ziemliche Anzahl Tickets im Voraus verkauft.... Über Willich habe ich noch Nichts sonderliches in Erfahrung gebracht. Man muß sich übrigens nur selbst von 20 der Apathie überzeugt haben, welche der Bankerott der Kinkel'schen Unternehmung hervorgerufen hat, um sicher zu seyn, daß er überhaupt Nichts ausrichten kann. Seine Hauptthätigkeit wird sich auf Verhandlungen mit den Garanten reduzieren, um das Anleihegeld in seine Finger zu bringen. Das Fehlschlagen des italienischen Putsches wird denen aber noch vollends die Lust bemecken, den Konspira- 25 teurs ihr Geld zu überantworten zu beliebiger Verwendung. So wird seine Mission - wie Fickler sagt, hat er % Jahr Urlaub - am Ende wohl daraufhinauslaufen, daß ihm einige Brüder Straubinger gerührt ans Herz sinken etc.

Berühmte Fremde - Franz Pulzky, the intimate friend of the „Tribüne“ is arrived at „Humboldt“ on strictly private business, to stay here some weeks. (No particulars 30 given).

Brentano's Tod im Westen, den ich Dir jüngst pr. Ausschnitt anzeigte, ist noch nicht verbürgt; doch ist auch nicht widersprochen von dem *Jenseits* der westlichen Farmen her. |

I *Brief des [Wiß]*. NB. Ich wollte des [Wiß'] Epistel angreifen im „Weker“; 35 Schn[auffer] sah es nicht sehr gerne und ich gab es auf.

Bait. 24. Febr. 53.

L. [Cluß]! Wenn Du Dich über meine Epistel an Weitling gewundert hast, so begreife ich dieß, Du bist eben noch immer zu sehr in der einseitigen, rein negirenden, Richtung befangen, welche auf dem Europäischen Boden die vollste Berechtigung hat und eine geschichtliche Notwendigkeit geworden ist; nicht so hier in Amerika. Die ganz isolirten (?) Erscheinungen der Strikes mit ihren ohnmächtigen 40

Adolf Cluß an Marx • 2. März 1853

Wirkungen auf das Ensemble der bürgerlichen Verhältnisse mögen den Einzelnen befriedigen, wenn sie gelingen; sind aber für den Communismus so gefährlich als die liberalen Oppositionen für die demokratische Revolution waren; sie sind jedenfalls utopischer, als die Kolonien. Du kennst mich zu gut, als daß Du nicht wissen solltest, daß ich nicht für die Idylle einer Kolonie gestimmt bin. Wie viele vulkanische Elemente, die selbst das niederdrückende amerikanische Leben überwunden haben, müßte ich in meiner Brust zusammenpressen, um in einer solchen leben zu können. Aber soll in einer solchen Sache die Gemüthsstimmung entscheiden? soll es mich bestimmen, ob ich phlegmatischer oder sanguinischer oder cholerischer bin, zu welcher Thätigkeit ich meine Zustimmung geben soll? Wir stehen Beide auf dem rein empirischen Standpunkte, wir suchen Beide Gesellschafts-Evolutionen zeitiger zu helfen durch eine geistige Richtung, welche an keine höhere Macht, selbst nicht an die einer philosophisch-aprioristischen Humanität appellirt, sondern einzig mit freien, gleichberechtigten Individuen, erlösten und von den alten Gesellschaftsbanden freigemachten individuellen Kräften gebahrt. Dieser Kampf ist nicht der fromme Kampf für ein Höheres; es ist der physikalische Kampf materialistischer Gegensäze. Vermöge seines empirischen Ausgangspunktes und seiner realen Objekte ist der Communismus aber wesentlich produktiv. Der Kampf der Gegensäze, welche er in seinem Schoose trägt, wird da bis zum revolutionären Vernichtungskampf entbrennen, wo diese Gegensäze xxxxxx an Boden, Brust an Brust stehen, und um einen Fuß breit Erde streiten; er wird da sich außerhalb und isolirt neben der alten Gesellschaft entwickeln, wo noch Raum genug außerhalb und neben der alten Gesellschaft ist. Diß ist in Amerika, jenes in Europa der Fall. Es mag deinen jugendlichen Wünschen, es mag unserer europäischen, vulkanischen Natur wenig zu sägen und unsre Geduld, unsre Hoffnung, den großen Ruck der Geschichte mit zu erleben, erschöpfen; ich glaube aber, daß diese Entwicklung naturgesetzlich aus der Natur des Menschen, aus der überwie[ge]nden vis inertiae derselben hervorgeht. Die Europamüden gehen nach Amerika. Die Menschen entfliehen lieber einem Übel, als daß sie dagegen kämpfen; sie gründen Etwas besseres lieber auf einer einsamen Insel, als daß sie es mit Kampf und Opfern auf dem Boden durchzuziehen, auf dem sie stehen. Wir können die Menschen nicht mit Einem male, kaum in einem Jahrhundert anders machen, als sie sind. Wo ich aber eine Thätigkeit sehe, sey es die isolirte, produktive der Kolonien, sey es die zerstörende revolutionäre Europa's, werde ich mit ihr gehen, soweit sie bewußt und klar ein gleiches Ziel mit mir verfolgt. Jene jungferliche Vorsicht aber, nicht durch „dick und dünn“ zu gehen, verschmähe ich aus angeborenem Unabhängigkeits-Gefühl, da ich die ängstliche Abhängigkeit von der öffentlichen Meinung oder von der Furcht vor einer temporären Niederlage für einen Zustand der Seele halte, der uns zu jedem Handeln viel unfähiger macht, als die Schlappe eines gewagten und verlorenen Spiels. Ich habe die Wahrheit dieser Erfahrung an Bruno Bauer erlebt. Wie oft haben wir ihn verhöhnt wegen seiner ewigen Furcht, seinen erhabenen Namen nicht zu kompromittiren, ja sich bei nichts zu betheiligen, was etwa fehlschlagen könnte. Während der Revolution aber meldete er sich als Kandidat, hatte also offenbar die Absicht, persönlich handelnd aufzutreten. Seine Wahlreden waren aber so vorsichtig, so unabhängig von jeder Partei und doch so sklavisch abhängig von der Furcht, zu einer

m  
m  
a  
M  
  
|  
A  
J  
1  
x  
  
I  
  
15  
  
20  
  
25  
  
30  
  
35  
  
40  
  
45

Adolf Cluß an Marx · 2. März 1853

Partei geworfen zu werden und sich allenfalls mit ihr zu kompromittieren, daß er theils nicht verstanden wurde, theils **Unverdientermaasen** in ein zweideutiges Licht gerieth, trotz seines Namens und seines revolutionären Rufes nicht gewählt wurde, nicht zum Handeln kam. So blieb er eine gefesselte Kraft, ein Mann, der ebenso sehr durch die Macht des Gedankens, wie durch die Rüksichtslosigkeit einer energischen Persönlichkeit, zum Revolutionär, wie geschaffen ist; ein Mann, den die Liebe nicht beugt, und den ein jahrelang aufgehäufter, zurückgepreßter Haß stark und gewaltig machen konnte, sobald er das Heft in den Händen hielt. |

IA propos. Was Lasalle betrifft, so kann ich über seinen Charakter, soweit er politisch und sozial befähigt [ist], keinen Aufschluß geben, da er diese Thätigkeit erst in Köln entwickelt hat, und soweit ich sie zurückverfolgen kann, nicht durch innere Impulse, sondern durch den Umstand getrieben, daß ihn sein Industrieritterthum und seine Schürzendienerei bei einer ausschweifenden Gräfin in einen korrektio-neilen Gegensatz mit dem Staatsprokurator brachte. Was seinen Privat-Charakter betrifft, so habe ich ihn als geistreichen Roué kennen gelernt, dem kein Mittel zu schlecht war, auch das nicht, seine Freunde zu verrathen, um seinen Gaumen zu kizeln und lucullisch zu schwelgen und groß zu thun. So hat er in Berlin vorgeblich zu Gunsten Eines seiner armen Freunde den Baron Stücker aus Schlesien um 300 Doli, beschwindelt und derselbe Freund schrieb später an mich aus dem Schuldgefängniß, während Lasalle mit seiner Gräfin schwelgte, von ihrer hauteur entzückt und von ihrem Luxus rühmend, daß sie mit keinem Taschentuch, das unter 100 Thaler werth wäre, ihre erhabene Nase schnauze. Ein solcher Mensch ist jeder Partei gefährlich; er wird kein gewöhnlicher Verräther seyn; einen sehr hohen Preis seines Ehrgeizes und seines Wohllebens wird er aber nicht ausschlagen. Doch diß letztere ist nur eine **persönliche** Überzeugung, die ich aus seinem Privatcharak-ter gewonnen habe. Wenn ich aber keine Thatsachen **dafür** habe, so wünsche ich selbst, nie zu einer solchen Thatsache zu werden und wünsche es auch Marx und seinen Freunden nicht.

etc etc. etc etc.

[Wiß]

30 Ich bitte Dich nochmals, diese Notizen *confidentiell* zu betrachten, da ich weiß, daß [W] *nur zu mir so* spricht. - Über die erste Hälfte des Briefes, ist klar, daß er allerlei Argumente verbraucht, die bei mir gar nicht am Platze sind; z.B. *er* warf mir immer vor, ich gehe mit Marx durch „dick und dünn“ sans toute reserve; und ich gab ihm jüngst das Kompliment nur des Juxes halber heim. Doch es ist unnötig, daß ich 35 darüber weitere Worte verliere, Du weißt ja, in welchem Sinn ich Dir *das ganze Machwerk* schike.

Ad Cl|

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 2. März 1853**

I Barmen 2. März 1853.

Lieber Friedrich

Wir haben zwar viele Baumwolle am Schwimmen müssen aber doch jetzt noch etwas kaufen, wenn wir bis zu ihrer Ankunft auskommen wollen. Heute bestelle ich vorab eine 30 Ballen low Middling in Antwerpen, bitte Dich aber

5

50 Ballen low midd<sup>s</sup> to Middling Georgia oder Bowed in den nächsten 14 Tagen in Liverpool durch Cookes zu kaufen und *per directem* Schraubenboot, wenn eines geht, an Corty Ferter & C° in Antwerpen zur Weiterbeförderung an J. A. Bacher in Mülheim abzusenden. Ich würde Dir aufgeben *sogleich* zu kaufen, wenn ich nicht glaubte daß in folge der anhaltenden enormen Receipts, und der großen auf Liverpool zu segelnden Massen, man schätzt sie ja auf 300/m Ballen ein weiteres Weichen der Preise unausbleiblich sein wird, und ich nicht erwartete daß man in Lpool in 10 à 12 Tagen billiger ankommen kann, etwa low midd<sup>e</sup> zu 5 d. Sorge nur für guten Stapel und möglichst reine Waare, und gib mir bald Nachricht wies dort aussieht. Wenn kein Schraubenboot geht, so müssen die Ballen via Hull gehen, und kann die Fracht bis Hull dort ausgelegt werden. Ich habe Corty Ferter & C° als Spediteure gewählt, weil D. Manroy in Antwerpen mit J. H. Stein liert sind und an diesen die Ballen gehen, während ich sie nach Mülheim haben will, wo sie weit bequemer für uns liegen.

10

15

15

Unterm 31.December v.J. habe *ich* Efrmen] & E[ngels] in Manchester £ 1000.- creditirt, welche solche dem Hr P. Ermens als erste Rate zu vergüten haben. Sage dies dem Hn P.E. mit meinem Gruße, und frage ihn, ob ich dessen noch besonders im Geschäftsbriebe erwähnen soll? Den Saldo bei E. & E. in Barmen zu seinen Gunsten will ich später dem Manch[este]r Hause übertragen, wenn seine Steuergeschichten geordnet sind. Von der rükständigen Communalsteuer pro 1852 von c<sup>o</sup> <<P180 ist es noch ganz still. Uebngens werden wir nur von den Beamten gequält, und zwar auf Betreiben des Regierungs-Präsidenten wie ich höre. Es ist eine ganz infame Steuer diese Einkommensteuer, namentlich durch das Eindringen in alle kaufmännischen Geheimnisse. Nun, den Rok vom Leibe können einem die Kerls doch nicht nehmen, und muß man um so mehr im Geschäft aufpassen. - Wenn ihr dort so gute Bilanzen machen werdet wie ich hier in 1852 so bin ich ganz zufrieden. Sage übrigens P.E. nichts davon. - Mich soll wundern was die Baumwolle machen wird. Faber & Bierwirth in Newyork, die ungeachtet ihres enormen Verlustes doch ihr Geschäft wieder aufnehmen werden, schrieben vor ein paar Tagen einen sehr interessanten Brief, worin sie mit triftigen Gründen beweisen daß vernünfti-

20

25

30

35

Friedrich Engels (senior) an Engels · 2. März 1853

gerweise in diesem Jahr die Preise noch *unter* den niedrigsten Stand des vorigen Jahres, nämlich *unter* 8 Cents in Newyork für midd<sup>e</sup> kommen müßten. Möglich ists aber bei dem starken Consum nicht wahrscheinlich!

W[alker] & Hacking ziehen ja nichts für Creels pp in ihrer Rechnung ab, wie ist  
5 das?

Von allen herzliche Grüße, de[r M]utter gehts leidlich.

Mit treuer Liebe  
Dein Vater  
Friedr Engels |

10 /Die Bilanz habe ich erhalten. Der Unterschied der Restsumme für Maschen gegen die Uebernahme Summe von £ 4000 muß nun Peter E. und wir jedem zur % [n]och additirt werden. Von den Top Rollers höre und sehe ich noch nichts. Wir haben hier große Schneemassen so daß die Bahn nach Düssel]dorf mehrere Tage nicht befahren werden konnte. /

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 4. März 1853**

I 36, Oldcompton-street, Soho  
London, 4. III. 53.

Lieber Engels

Ich bitte Dich, inliegenden Brief an Strohn mit der vollständigen, mir unbekannten  
Adresse zu versehen und *sofort* zu expediren; es handelt sich um eine Stelle in 5  
Bradford, wobei mir eine Verzögerung höchst unangenehm und nachtheilig wäre.

Warum schickst Du die Reichenbachische Rechnung contra Kinkel nicht?  
Wenn die Papiere und Aktenstücke nicht einmal in dringenden Fällen, wie jetzt, zu  
haben sind, so hat das „Archiv“ weniger Nutzen als man sonst noch aus altem Pa-  
pier zieht. 10

In Eile  
Dein  
E Dr. I

**Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx  
in London  
London, 6. März 1853**

**I** Clapton 6. März 53.

Lieber Marx!

Da ich persönlich nicht in die Stadt kommen kann, so bitte ich durch einige Zeilen  
mir nur mitzutheilen, was dieser Teufelsspuck in Berlin, Rostock pp bedeutet. Ist  
5 es allein der schwangere Stieber, der durchaus wieder einen Abortus der polizeilich  
germanischen Welt überliefern will; ist es ein reines Spektakelstück dessen Zweck  
klar ins Auge fällt - oder ist irgend etwas Reelles daran? |

**I** Das Mystische der D'Esterschen Handgranaten, der Juden und Schriftsteller;  
die wichtigen Papiere - alles schon dagewesen.

10 Herzlich grüßt Sie und die Ihrigen

WSteffen |

Adolf Cluß an Marx, 6. und 8. März 1853

(Zweite Seite)

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 6. und 8. März 1853**

I Washington, Mrz. 6' 1853.

Lieber Marx!

Ich bewundere meine Geduld, fortwährend Briefe zu schreiben, ohne je Antwort zu erhalten, und hoffe, Du wirst mir helfen *sich wundern*.

Willich hat dem Gerhardt geantwortet, als alter Waffenbruder. Ich Tölpel habe 5  
den Augenblick verpaßt, wo ich mir eine Copie schaffen konnte des Briefes, hoffe  
es aber *vielleicht* nachholen zu können. W. sagt, er ist gekommen, um die einzige  
Organisation, die sich als lebensfähig bewiesen hatte - die Organisation für die An- 10  
leihe - neu zu kräftigen als *Bund der vereinigten Deutschen*. Der erste Zwek, den er  
im Auge hat, ist, dem Londoner Verwaltungsausschuß Geltung zu verschaffen und 10  
er [wil]rd auf einer Rundreise durch die Vereinigten St[aten] in diesem Sinn wir-  
ken. Die Anleihe-Comites [müssen sich] als Kapital erklären für das jetzt begin- 15  
nende Revolutionsgeschäft. In den kleinen Städten müssen sie Untervereine schaf-  
fen und was nun gewöhnlich noch in der Art geplappert wird, ist Alles im Briefe  
reproducirt. - Eine correspondirende Organisation unter den Amerikanern wird 15  
unverzüglich in's Leben treten (diß will dieser Kapital-Esel *uns hier*, die wir doch  
Etwas weniger grün sind, als er, weismachen!!!). Der große Bund ist gegen Unter-  
drückung „aller“ Art gerichtet. Wenn der Turnerbund sich anschließe, wäre diß „sehr  
wichtig“. In NewY[or]k ist W. auf „unerwartete Hindernisse“ gestoßen. - *Wenn die* 20  
*Rundreise vorbei*, so will er noch die militärische Organisation aller zum zurückkeh-  
ren gesonnenen Deutschen bevorworten. Diß ist gut, denn da neutralisiren Willich  
und Siegel sich gegenseitig. - Vom Arbeiter-Bankett für Willich gibt gar keine  
NewY. Zeitung einen Bericht. Kinkel ist gesund und „sehr thätig“. Willich wird  
wohl auf Einen Tag nach Washington kommen; der Esel wird hoffentlich so ver- 25  
nünftig seyn, das Maul zu halten, sonst wird er hübsch in die Brüche fallen; rely  
upon that.

*Volksbund für zerschlagene Welten*. Projekt No 1. Dem Gögg ist das Garn ausgegan-  
gen zum Revolution-Spinnen; er schrieb deßhalb an „Phillip Stay“ (großer Mann  
und Historiker aus Baden), früher in Aargau, wie in Luzern, was man unter gegen-  
wärtigen Umständen für die „Propaganda der freiheitlichen Ideen“ thun könne; der 30  
sagt, man müsse ein deutsches Journal in der Schweiz gründen, und dort eine Anti-  
neutralitäts-Partei ähnlich der amerikanischen Interventionspartei (wo ist diese?)  
schaffen. Ich werde den an Dummheit und Spießbürgerei alles bisher Erschienene  
noch übertreffenden Brief Euch wo möglich in der „Freien Presse“ noch heute  
schicken. Ein Journal, das gegenwärtig schlecht steht, wegen schlechter Redaktion 35

Adolf Cluß an Marx • 6. und 8. März 1853

und mangelhafter Geschäftskenntniß des Propriétaire, ist zu bekommen, wenn man unverzüglich 1500 franks schafft und dann später noch 500 franks quartaliter Subsidien liefert. Gögg hält diesen Plan für famos und hofft die Deutsch-Amerikaner werden darnach handeln. - Die Neu-Engl[and-] Ztg. nimmt Gelder in Empfang da-  
5 für.

Die weitern Projekte dieses „Volksbundes“ ersiehst Du aus der *Neu-Engl. Ztg.*, die ich heute abschicke; ebenso Heinzen's Schreiben etc. Staunen packte mich bei den Ohren, als ich nach längerer Unterbrechung diese Neu-Engl. Ztg. wieder in die Hand bekam und die Resultate der Blind'schen Propaganda kennen lernte; der Sa-  
10 mer\* ist auf steinigten Boden gefallen. Solche Esel kann Guano von der Chincha Is-land selbst nicht bessern; diß ist meine „tiefgefühlte“ Überzeugung.

Du siehst, die Neu-Eng. Ztg. hat die *Enthüllungen* zu publiciren angefangen und siehst auch, daß diß nicht kompromittirend für uns wird; denn im schlimmsten Fall kann man sich ja gut herausbeissen, weil die Sache schon in der Schweiz erschie-  
15 nen ist. Was ich demnächst zu thun hab, ist, zu sorgen, daß gehörig Raum gegeben wird für die Publikation. Für dißmal [kommt da]s Manuskript zu spät an.

[...] Ledru wird jetzt von Neuem Ruge's Autorität. Dieses planlose Um-hers[uchen] || bricht all diesen Projekten zusammen den Hals. Und diß ist das Be-  
ste, was gegenwärtig gegen diese Bummller zu erreichen möglich.

20 NB. Wenn Imandt Mittheilungen macht, die seien in Cirkulation zu bringen, so sage ihm, daß er ihnen nur gleich eine ordentliche Form, wie er früher gethan, gibt, so daß ich nur Änderungen zu treffen habe, die Lokal-Verhältnisse nöthig machen; denn außerdem erliege ich rein unter der Wucht verschiedenartiger ins Leben zu rufenden Machinationen. - Es raubt mir schon viel Zeit, mir durch Mittheilung  
25 über Americanibus Einfluß und „Achtung“ auf allen Seiten zu erobern.

Salut

Dein ACI

Anliegenden Schwamm an Freil[igrath] schrieb ich auf Gerh[ardts] Zusezen und um den Turner Edel- oder Esel-S inn zu beschönigen.] -

30

8'Mrz.

An die Turn-Bengel will ich nochmals neue Hebel ansezzen in NewYk, will versu-  
chen diesem Pak die Baltimorer auf den Hals zu hetzen mit Hülfe Schnauffers.

/Lieber Mx! Noch anliegend ein Ausschnitt betreffend Pulzky. P. ist hier im Na-  
tional Hotel angekommen - Asboth, Kossuths früherer Sekr[etär] und Graf Vass  
35 sind noch da, sie wohnen Irving Hotel.

Ich war gestern Abend zu einem occasional supper eingeladen von Ungarn, As-  
both war da; Vaß habe sich als krank exküsirt. Es waren lauter Colonels and Gene-  
rals. Ich glaubte also, im Geiste dieser hohen Herrn mich zu bewegen, wenn ich  
nach „Graf Pulzky fragte; meine Improvisation wurde aber schlecht aufgenom-  
40 men. Asboth und P. sind sich kaum so weit grün, als „die Sache“ erheischt. A. hat,  
was selten bei den Ungarn, die ich sah, wissenschaftliche Bildung, hat als Ingenieur

Adolf Cluß an Marx · 6. und 8. März 1853

auf österreichischem Bureaus gearbeitet; zeichnete sich aber diesen Abend vorzüglich aus durch Zurichtung eines verzwebelten ungarischen Fraßes, den ich aus internationalen Gallanterie mithalf verzeh[ren]. Es war eine harte Aufgabe! - Aus A. war Nichts herauszubringen; K. scheint an ihm, einem Mann in den 30<sup>er</sup> Jahren, gut gewählt zu haben. Er ging auf ähnliche Gespräche leicht ein, war auf Politik nicht hinüberzuführen. - Ich war ihm vorgestellt a[ls] „ein hiesiger Repräsentant der deutschen Sache“.

Alle diese Leute scheinen in den drolligsten Illusionen befangen zu seyn über den Redaktionswe[chsel] im *white house*; denn sie wollen augenscheinlich die neue Administration beobachten etc. - *New-York Herald* macht sich in dieser Weise schon heute über Pulzky lustig; meint, er hätte sich das Reisegeld besser gespart etc etc!

An deutschen Ämterjägern fehlt es jetzt auch hier nicht. Gestern traf einen St. Louiser (Feind Börnst[eins]), der es nicht anders thut, als mit der Consulstelle von Hamburg] oder Bremen, welche je 2000 Doll. worth sind./

/Neumann von der Staatsztg. sagt mir, der *Gloß* habe ihm jüngst allerlei Artikel geschickt; er habe sie aber zurückgeschickt. - *Gloß* publicirt jetzt Broschüren auf eigene Rechnung, weil *seine demokratischen Freunde* seine Artikel nicht mehr aufnehmen. - Eine dieser Schmieren (gegen Heinzen) will ich für Dich zu erhalten sehen./

An Karl Marx  
Cl|

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 7. März 1853**

I Basel, 7. März 1853.  
Morgens 9 Uhr.

Lieber Marx!

Soeben vernehme ich, daß die ganze Sendung der „Enthüllungen“, die aus 5 2000 Ex, bestand und schon seit 6 Wochen jenseits der Grenze in einem Dorfe lag, gestern beim Weitertransport abgefaßt wurde. Was nun geschieht, weiß ich nicht; in erster Linie Reclamationen der badischen Regierung beim Bundesrathe, dann wahrscheinlich meine Abfassung oder wenigstens Inanklagezustands-Versetzung u. s. w. In jedem Falle ein großartiger Lärm! - Das in Kürze Ihnen zur Nachricht; 10 weitere Mittheilungen sollen, wenn *ich* daran verhindert sein sollte, durch eine dritte Person erfolgen. Wenn Sie an mich schreiben, so benützen Sie auf dem Couvert die Adresse:

„Mad. Brenner-Guénard, magasin de modes,  
**Bale**“

15 und schreiben auf die für mich bestimmte versiegelte Imlage bloß: „für Jacques“. - Das Manuscript über den Staatsstreich werde ich an einem sichern Orte deponieren. -

Adieu, hoffentlich bald mehr als ich jetzt noch weiß.

Ihr  
Jacques Sch

20

Geben Sie eine sichere Adresse an; Ihre und die Bamb[erger] sind wohl bekannt? -1

25 **I Charles Marx,**  
28 Dean street, Soho square  
London. |

**George Julian Harney an Karl Marx  
in London  
London, 8. März 1853**

I 4, Brunswick Row,  
Queen Square, Bloomsbury,  
March 8, 1853.

Sir,

Certain books of mine are in the hands of yourself or your friend, M<sup>r</sup> Engels. Their 5  
return will oblige.

I remember a volume of political tracts or pamphlets, and a volume entitled "*The Paris Sketch Book; by M<sup>r</sup> Titmarsh*". The latter was lent to me and the person || from whom I had it desires its restoration.

I am, 10  
Yours respectfully,  
G. Julian Harney. I

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 10. März 1853**

I 36, Oldcompton-street, Soho  
London, 10. III. 53

Lieber R!

Das Reichenbach'sche Aktenstück habe ich erhalten, d[er]o den Brief an M[arx] besorgt. Bei dem ersten war in das Couvert ein großes Loch gerissen; wenn das nicht von Dir herrühren sollte, so war es wahrscheinlich das Werk eines Postigels, der Geld darin vermutete.

In der Times steht von Neuem das Inserat aus Bradford, wonach ein Clerk für deutsche und französische Correspondenz gesucht wird. Da Str[ohn] wirklich noch nicht zurück zu sein scheint und ich gar keine references aufzuweisen habe, so könntest Du mir in der That einen großen Gefallen erweisen, wenn Du für mich interveniren und mich dem kommerziellen Diogenes unter dem Stempel der Firma empfehlen wolltest. Die Adresse ist to Box, 190, Postoffice, Bradford Yorksh.; Du müßtest von vornherein eingestehen, daß ich bis jetzt nie im Geschäft gewesen, daß ich aber für die verlangte Correspondenz die nöthigen Fähigkeiten zu besitzen glaube etc. etc. Schreibe mir jedenfalls, ob Du Dich der Sache annimmst.

Dein  
E Dr. I

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, nach dem 10. März 1853**

I 3, Richmond-Buildings,  
Dean-street, Soho.

Lieber Frederik!

Anbei das Reichenbach'sche Aktenstück zurück; der Versuch, es in Deutschland bekannt zu machen, ist verunglückt.

Strohn hat mir gestern geschrieben, daß er in Betreff der Stelle keine direkten Schritte für mich thun könne, daß das Postoffice die „Enthüllung“ der Adresse verweigere; vermutlich ist auch der Platz anderweitig besetzt, oder die Leute haben keine Vorliebe für Freiwillige und Recruten, denn auf den Brief, den ich nach Deiner Angabe abgefaßt hatte, habe ich keine Antwort erhalten. Eine *Empfehlung*, die ich inzwischen an „Hrn Leopold Amschel, Firma Tobler & Amschel, Manchester“ erhielt, hat keine bessere Resultate getragen; der Judenvogel antwortete sehr vornehm, es liefen genug unbeschäftigte Kaufleute, „die von Jugend auf im Geschäft gearbeitet hätten“, in der Welt herum, man braucht keine „Literaten und Gelehrte“ mehr. Basta!

Ich habe mich jetzt bei einem Agenten als Candidat für Schulmeisterstellen einschreiben lassen; gelingt es mir in den nächsten 14 Tagen nicht, ein Unterkommen dieser Art zu finden, so werde ich meinen Fuß wo andershin setzen müssen, so sehr ich mich auch dagegen sträube, - allein ich habe das Hungern und Lungern definitiv satt. Ohnedies weiß ich auch gar nicht einmal, wie ich diese 14 Tage nur noch existiren soll; das Lodging hat, wie Du aus obiger Adresse siehst, für mich aufgehört, meine paar Sachen sind mir zurückgehalten, und ich bin soweit in der Crise avancirt, daß, nachdem ich 8 Tage von Cafe und Brot vegetirt, jetzt auch der Cafe alle geworden ist. Ce n'est pas gai, ça!

Lupus geht sehr solo umher. Entweder hat er Liebeskummer, || - ich glaube, er „schleicht“ seinem früheren Hausmädchen nach - oder er denkt daran, seine alten Auswanderungspläne bei Gelegenheit von Reichenbach's Abreise zu realisiren. Den Rothen will man gesehen haben, wie er an dem letzten schönen Sonntag im Sonnenschein flanierte, neben sich die Gattin und auf seinen Armen den kleinen rothaarigen Wechselbalg, den er sein Kind nennt. Quelle horreur!

Wenn Du mir schreibst, couvertire den Brief an Ch. Pflieger, Adresse wie oben.

Dein

EDr.

Schramm hat aus Cincinnati an Crell geschrieben, daß er „Faktotum“ in einem großen Handlungshaus sei, gute spanische, französische und deutsche Weine trinke, und sich „den Teufel um andere Geschichten bekümmerne“. |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 14. März 1853**

I 3, Sutton Place, Hackney  
14/3.53

Lieber Mohr,

Briefe an die Demuth sollen demuthvoll empfangen und befördert werden.

Es schwebt ein eigener Unstern über Deinen Broschüren. Uebrigens ist die Grenze und die ihr zunächst liegende Gegend am Gefährlichsten, und die Sache kann immer so geschehen sein, wie Schabelitz sie darstellt. Mein „**Ca ira**“ wurde 1846 zum Theil auch in der Nähe der Grenze (nachdem es dieselbe ebenfalls schon passirt hatte) mit Beschlag belegt. Jedenfalls hat Schabelitz den Fehler begangen, daß er die ganze Sendung *Einen Weg hat gehen lassen*. Sie hätte vertheüt und an verschiedenen Punkten über die Grenze geschickt werden müssen. Wurde dann auch Ein Packet confisckt, so blieben doch die andern noch übrig.

Mit der letzten Amerikanischen Post empfing ich einen Brief von einer Frau Barbara *Lochner* aus Nürnberg, derzeit in Milwaukie, Wiskonsin, die (durch unsern Aufruf aufmerksam gemacht) bei mir anfragt, ob der mitunterzeichnete Georg Lochner vielleicht ein ihr abhanden gekommener Sohn gleiches Namens sei, von dem sie (wie auch von || seinem Bruder Jean) seit drei Jahren (d.h. seit sie in Amerika ist) nichts mehr gehört habe. Ihr Sohn sei *Goldschläger*, und sie glaube um so mehr, daß der Mitunterzeichner der Verlorene sei, weil ein anderer Mitunterzeichner, Johann Bär, ebenfalls den Namen eines Verwandten von ihr trage. Treffe ihre Vermuthung zu, *so solle der verlorene Sohn ihr alsbald schreiben*. Adresse: Mrs. Barbara Lochner, Milwaukie, Wisconsin U. S.

Theile dies Alles doch dem Lochner mit, und schreibe mir (wenn ich nicht früher einmal zu Dir oder Du zu mir kommen solltest) gelegentlich das Resultat Deiner Bemühung.

Außer diesem Schreiben aus Milwaukie ist *noch Nichts* auf den Aufruf aus Amerika erfolgt.

In Demuth verharrend  
Dein  
Fürst

N.B. Die Frau Barbara Lochner ist eine geborene *Gauger*. Besonderes Kennzeichen für den Sohn Georg. |

/Der Rothe Becker hat sich ja eine Motion machen wollen./

**I**Karl Marx, Esq.  
28, Deanstreet,  
Soho.**I**

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 14. März 1853**

I Basel, 14. März 1853.  
8 Uhr Morgens.

Lieber Marx!

Ihre beiden Schreiben vom 9. und 10. d. sind mir geworden und ich habe mit Erstaunen daraus ersehen, daß ich in den Augen Ihrer Freunde suspect geworden bin; das fehlte noch, daß man *mich* so beurtheilt. Ich kann jedoch nicht glauben, daß Freilfigrath] und Andere, die mich persönlich kennen, nur im Entferntesten von einem solchen Unsinn Notiz nehmen könnten; auch *Sie* nicht, wie ich zu meiner Freude sehe. Nun, ich will mich darüber nicht weiter aussprechen, sondern einfach zur Darstellung des Sachverhalts übergehen, wodurch hoffentlich alle Zweifel gehoben werden. -

Die Broschüre (von der heute 2 Ex. per Post an Sie abgehen) wurde *Ende Januars* fertig, was nicht meine, sondern des Druckers Schuld war. Sofort ließ ich dieselben in Pakete machen, schrieb die Facturen für c<sup>o</sup> 300 Buchhandlungen Deutschlands und berücksichtigte dabei Preußen und speziell die Rheinprovinz hauptsächlich. In Zeit von 2-3 Tagen war Alles in Ordnung und ich ließ einen badischen Contrebandier kommen, mit dem ich die Sache accordirte; er verpflichtete sich mit seinen Kameraden den Transport über die Grenze zu übernehmen und dann die *Weitersendung nach Leipzig* und Stuttgart ebenfalls zu besorgen. Dafür sollte pro W 6 Kreuzer und ein gutes Trinkgeld bezahlt werden. In den ersten Tagen Februars schleppten die Kerls die sämtlichen Pakete über die Grenze nach Weil (1 Stunde von hier), wo sie zu Hause sind; von dort sollten sie, in 2 Kisten verpackt, nach Haltingen (Eisenbahnstation) gebracht und da aufgegeben werden. So weit war die Sache all right; ich wartete von Tag zu Tag auf Nachricht vom Schmuggler, daß die Sachen an ihre Bestimmungsorte abgegangen seien. Allein erst nach 14 Tagen bekam ich den Kerl wieder zu **II** Gesichte und erfuhr von ihm, daß noch nichts weiter geschehen sei, weil die Controlle in Haltingen gegenwärtig sehr streng gehandhabt werde etc. Ich machte den Mann aufmerksam, daß *Eile* sehr noth thue und mir jeder Tag Zögerung am Absatz der Schrift schade. Er versprach sein Möglichstes, nahm wieder einige Gulden in Empfang und verschwand. So kam der Kerl noch einige Male, holte immer wieder Geld à Conto der Schmuggelprämie, log mich an nach allen Dimensionen und erschien dann gar nicht mehr. Was konnte ich machen? Die Grenze darf ich nicht überschreiten, da ich 15 Monate Zuchthaus und dgl. mehr auf mir sitzen habe und mich jeder Grenzbeamte kennt; meinen Associé konnte ich aus ähnlichen Gründen nicht hinschicken, und was hätte es am Ende überhaupt genützt, zu den Kerls zu gehen? So standen die Sachen, als ich heute vor 8 Tagen die Nachricht von der Saisie erhielt und Ihnen unter dem ersten Eindrucke derselben schrieb; natürlich schwebten mir da allerlei unangenehme Aussichten vor, denn ich kenne unser Preßgesetz

Jakob Lukas Schabelitz an Marx · 14. März 1853

und unsere Richter, sowie die Willkür unsres Polizeidirektors *Bischoff*, mit dem mein Alter nichts weniger als „intim“ steht. (Hier muß ich gleich einschalten, daß mein Alter *nicht ein Wort* von der ganzen Sache wußte, bevor dieselbe öffentlich wurde.) per § 81 unseres correktionellen Gesetzes enthält seit<sup>1/2</sup> Jahre die Bestimmung, daß 5 eigene *und fremde* Behörden bei Beleidigungen durch die *Presse nicht mehr selbst klagen* müssen, sondern daß unsre *Regierung von sich aus* die Beleidiger dem Gericht überweisen solle! Dadurch ist hier ein vollständiger Preßbelagerungszustand eingeführt und ich zweifelte nun nicht, daß man mich sofort packen würde. Letzten Dienstag früh 7 Uhr ward ich auf die Polizei geholt und verhört; es zeigt sich nun, daß 10 die Kerls in Weil die Pakete noch gar nicht einmal in 2 Kisten verpackt, sondern noch in einer Kammer liegen hatten. Auf welche Weise die Zollbehörde davon | I Kund bekam, ist mir noch nicht klar; von guter Seite wird mir versichert, daß ein Kind des *Marx* (so heißt merkwürdiger Weise der eine Schmuggler, in dessen Haus die Sache war) von Büchern geplaudert hätte, die bei ihnen liegen etc. Nun, das 15 Factum ist, daß Samstags, den 5. d. M., Haussuchung bei Marx stattfand und die ganze Geschichte abgefaßt wurde. Natürlich wurde hierher Mittheilung gemacht, worauf ich und der Drucker Krüsi verhört wurden. Nach 3 Stunden ward ich in Begleitung eines Landjägers entlassen, der bei mir den Rest der Exemplare holen mußte, die „vorläufig“ mit Beschlag belegt wurden; ich gab ihm 19 Stück, die ich 20 als den Rest der Auflage deklarierte. Die Akten u. s. w. wurden an den Bundesrat geschickt und ich erwarte nun, was geschehen wird; en attendant hat die Baslerztg den Reigen der Denunzianten eröffnet und mich als „gewissenlosen und pflichtvergessenen Schweizer“ proclamirt, worauf ich in der Nat[ional]ztg und den hiesigen Lokalblättern eine Erwiederung vom Stapel ließ, die ich allerdings zahm halten 25 mußte, denn die ganze Philisterschaft schrieb ihr Kreuzige über mich und die Broschüren waren samt und sonders „Mazzinische Proclamationen“ etc. geworden! - Ich habe noch eine ziemliche Anzahl Expl. an einem sichern Ort und werde sie nach und nach an Sie abgehen lassen, wenn die Messagerie sicher ist. Sie und Ihre Freunde werden doch gewiß begreifen, daß ich keine Expl. versenden konnte, ehe 30 ich die Gewißheit hatte, daß die für *Deutschland* bestimmten Exemplare an Ort und Stelle waren. *Dieß* allein ist der Grund, warum ich Ihnen noch nichts schickte; das versichere ich Sie auf Ehre. Ich bitte Sie einstweilen noch an keinen Verrat zu glauben, der in meiner unmittelbaren Nähe geübt worden wäre; allerdings forschte ich nach und werde Ihnen das Resultat mittheilen. Bis jetzt habe ich keinen Grund 35 zum Verdacht und schreibe den ganzen Unfall der Fahrlässigkeit der Schmuggler zu. - II Nehmen Sie einstweilen mit diesen Aufklärungen vorlieb; der Brief muß vor 10 Uhr auf der Post sein, wenn er heute noch abgehen soll. - Sobald ich mehr Stoff und Zeit habe, erhalten Sie weiteren Bericht von Ihrem

Jacques.

<sup>40</sup> Die Basler und die Natztg. werde ich Ihnen auch schicken. - Meine freundschaftlichen Grüße an Freil<sup>th</sup> und die andern Freunde, besonders aber an Sie und Ihre verehrte Gemahlin.

D Obige I

I *Carl Marx* \

**Elisabeth Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 16. März 1853**

I Barmen 16 März 1853.

Mein lieber Friedrich

Es ist schon ziemlich lange, daß ich Deinen Brief erhielt und ich würde ihn früher beantwortet haben, aber theils mein Unwohlsein, theils die vielen Briefe, die ich nach London schreiben mußte, haben mich daran verhindert. Du hast von Marie gehört, daß Elise eine Art Verhältniß mit E. Neuhaus hatte, der Vater konnte aber seine Einwilligung dazu nicht geben und ich glaube auch, daß er bei seinen Gesinnungen und so weit ich ihn beurtheilen kann, bei seinem Character eine Frau nicht glücklich machen kann, dabei habe ich die Ueberzeugung, daß es Spekulation war, wenigstens Anfangs, es ist möglich daß bei den Hindernissen die er fand später eine Neigung entstanden war, aber seine Verhältnisse sind sehr zweifelhaft und die Familie nicht angenehm, dazu kam, daß Elise ihn gar nicht kannte sie hatte vielleicht 3 mal mit ihm getanzt und sich nachher von seiner Schwester in eine Neigung herein sprechen lassen. Die Sache lag mir sehr auf dem Herzen. N. suchte Elise fest zu halten || und die Sache in die Länge zu ziehn und mir war alles daran gelegen sie so bald wie möglich abzubrechen. Es bestand nur noch eine Art Verabredung unter ihnen, die durch die Schwester festgestellt war, er wollte sich im November noch mal an den Vater wenden und ihm seine Verhältnisse und Gesinnungen schriftlich auseinander setzen. Auf diesen Zeitpunkt wartete Elise um dann entweder sich mit ihm zu verloben, oder die Sache ganz abzubrechen, denn sie hatte mir das Versprechen gegeben nicht ohne unsere volle Zustimmung zu heirathen. Da nun N. mit diesem Brief nicht kam und es beinah Ende Februar darüber wurde, vermochte ich Elise nun selbst an ihn zu schreiben und die Sache abzubrechen. Er kam nun mit seinem Brief an Vater noch, seine Gesinnungen konnten uns nicht genügen und über seine Verhältnisse sprach er nur im allgemeinen ohne irgend bestimmte Angaben zu machen. Er antwortete noch auf Eilsens Brief, worin er sagt, daß Verhältniß sei abgebrochen, aber er hoffe im Grunde ihres Herzens glimme noch ein Funke von Liebe, der auf bessere Tage hoffe etc. kurz er wollte sie noch festhalten. |

I Elise hat darauf aber ganz entschieden geantwortet und so ist denn die Sache hoffe ich ganz beendigt. Ich hatte dadurch aber viel zu schreiben und mancherlei Aufregung was für meine in diesem Winter schwache Gesundheit nicht sehr zuträglich war. Seit 14 Tagen geht es mir aber besser, ich habe keine Magenschmerzen gehabt, was mein Hauptleiden war und so hoffe ich, wird mir der Frühling mit Gottes Hülfe meine Gesundheit wieder bringen. Ich bin nun in 3 Monaten nicht heraus gekommen und erst in den letzten warmen Tagen mal spazieren gefahren. Heute ist es

Elisabeth Engels an Engels • 16. März 1853

aber wieder so rau und kalt, daß man gern im Zimmer bleibt. Wie ich von Marie höre und wie Du selbst ja auch bemerkt hast, ist Elise sehr heiter und der Aufenthalt in London sagt ihr sehr zu, sie wünscht selbst noch den Sommer über dort zu bleiben und sie so wohl wie Marie reden mir sehr zu doch auch bald hin zu kommen. Obgleich ich nun noch nichts bestimmtes darüber sagen kann, so hoffe ich doch daß ich bis im Juni so weit bin diesen Plan, der mir gar nicht übel gefällt auszuführen um so mehr, da ich dann || hoffe Dich auch auf einige Zeit in London zu sehn. Ich bekomme den 1 Mai 2 neue Mägde und muß diese mal erst recht in die Haushaltung eingeführt haben, vielleicht entschließt sich Hedwig mit ihrem Mann und Kind zum 10 Peter zu ziehn und ihm die Haushaltung zu führen, dann hätte ich mein Haus ja gut versorgt. Kurz ich vertreibe mir die Zeit oft damit Pläne für den Sommer zu machen und hoffe es werden sich einige davon ausführen lassen. Seit 2 Monaten ist Anna mit ihrem kleinen Mädchen bei uns was mir eine rechte Erheiterung war, das kleine Ding ist wirklich recht artig und oft merkwürdig komisch. Der Anna geht es Gott sei 15 Dank recht gut, in der andern Woche wird sie wohl wieder abreisen, wir erwarten Morgen Adolf, der sie abholen will. Hedwig hat auch ein allerliebstes Kind, es ist beinah 8 Monate und recht gesund. Emil wird im Mai heirathen. Die Sache ist ganz gut und Lottchen ein liebes Mädchen, die sterblich in Emil verliebt ist, aber er ist mir noch etwas zu jung, doch man kann es nicht immer so haben, wie man wünscht, 20 ich hätte lieber gehabt Hermann heiratet zu erst. || Dieser ist jetzt sehr thätig im Geschäft und da er sehr häuslich ist, so ist es für den Vater den Abend nach dem Essen eine angenehme Zeit, mit ihm bei einer Cigarre über's Geschäft zu sprechen was auch täglich, mit sehr seltenen Ausnahmen vor kommt. Ich vertreibe mir bei diesen Unterhaltungen die Zeit mit einer Promenade durchs Zimmer und werfe nur dann 25 und wann ein Wort dazwischen, wenn des Vaters Gedanken, nach meiner Meinung zu hoch fliegen, Anna wird gewöhnlich schlaftrig dabei und legt sich zu Bette, Emil ist den Abend immer bei Bredts. Diesen Abend bin ich ganz allein, Anna ist mit Hedwig und Lottchen Bredt zu Luise Siebel zu einem Thee, der Vater fuhr gestern nach Engelsk[irchen] und Herrn, und Emil sind zur Veränderung mal in die Concor- 30 dia. Diese Zeit habe ich denn zum schreiben benutzt. Onkel August ist noch in Berlin und die Tante will bald hin, ihn zu besuchen. Onkel Snethlage hat im Februar wieder ein Söhnchen bekommen, es ist aber bei der Geburt gestorben. Pauline Snethlage heirathet im Mai den Sohn || des Professors Nitsch in Berlin, er ist Lehrer am Gymnasium in Duisburg mit Th 500 Gehalt. Du weißt, daß August seit einem 35 Jahr Wittwer ist, man sagt er werde eine andere Enkelin des Hochlöblichen de Werth heirathen und ich glaube es auch. Sonst ist in der Familie noch alles beim Alten, Caspar wird wohl nicht wieder heirathen, Emilie Engels ist auch noch ohne Mann und Adeline ohne Kinder, dabei hat ihr Mann ein Nervenleiden, so daß der geringe Verstand den er hatte beinah ganz verschwunden ist. Er hat sein Geschäft aufgeben 40 müssen und will diesen Sommer nur für seine Gesundheit leben, was er später anfangen will, weiß er selbst noch nicht. Doch ich muß schließen, es ist schon spät und meine Leute werden gleich wieder kommen. Leb wohl lieber Friedrich Gott erhalte Dich gesund. Schreibe mir bald mal wieder

Mit treuer Liebe Deine Mutter

Elise Engels. |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 22. März 1853**

I 3, Sutton Place, H.  
Dienstag, 22/3.53

Lieber Marx,

Heute ist die erste Sendung aus Amerika eingetroffen. Der sociale Turnverein zu Washington hat mir einen Wechsel von: 5  
£20.17/- (= \$ 104.24<sup>\*\*</sup>)

für die Kölner eingeschickt. Dabei lag ein Einschluß an Dich von Cluß und zwei Zeitungsausschnitte, was hierbei erfolgt.

Den Wechsel lege ich einstweilen in die Kölner Kasse. Doch wird es jezt Sache sein, daß wir uns mit Köln ernstlich in Rapport setzen. Daniels und Ehrhardt wären 10 wohl die besten Leute, um der Unterstützungskasse an Ort und Stelle vorzustehen. **II** Wie aber sie benachrichtigen, und das Ding überhaupt in Gang bringen?

Ich möchte Deine Meinung hierüber hören und Dir bei Gelegenheit auch den Brief des Turnvereins mittheilen, den das Unterstützungskomite wahrscheinlich in pleno zu beantworten hat. Kann ich's einrichten, so komm' ich nächstens bei Dir 15 vor.

Pulszky's Amerikanische Aktien werden nach den jüngsten Russisch-Türkischen Begebenheiten doch wohl steigen.

Mit den besten Grüßen || von Haus zu Haus

Dein 20  
FFth

Reichenbach will ja nach Amerika und Landwirth werden. - Weißt Du, daß Schimelpfennig 1000 Pfund Sperling von der Brüning geerbt hat?

Ich hoffe, es geht Euch Allen wohl. Wir haben, seit ich zuletzt bei Euch war, wie-der einen Croupscrecken gehabt. Doch ist der Patient (Otto der Stattliche) jetzt 25 wieder auf dem Strumpf. |

/Ist denn Lochner wirklich **der** Lochner?/

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 24. März 1853**

I Wash. Mrz. 24<sup>ten</sup> 1853.

Lieber Marx!

Deinen Brief habe ich erhalten und mich an Deinen ökonomischen Auseinanderse-  
zungen sehr erbaut, denn der Gegenstand ist für mich von sehr großem Interesse.

5 Was immer Du über diesen Gegenstand zu sagen hast, freut mich sehr; es ist wahr-  
lich eine Kunst, durch dieses Labyrinth zu dringen, das die bürgerlichen Ökono-  
men darüber zusamengeschrieben haben; abgesehen vom Mangel an geistiger Kraft  
sind die materiellen Hülfsmittel hier gar beschränkt, die Kongreßbibliothek ist grö-  
ßentheils verbrannt, neue Bücher werden zwar gekauft, allein sie sind noch nicht  
10 zur Disposition, sogar wenn man sich eine Recommandation bei einem Congreß-  
man gebettelt hat; die andern Bibliotheken sind schlecht und nur offen von  
9-3 Uhr, wo ich *für die Regel* auf meiner Office herum bummeln und tummeln  
muß.

15 *Harro Harring* ist in New-York angekommen und will sein Leben machen durch  
Malen (ich glaube Portraits); der Metternich thut's wohlfeiler, der malt meistens  
Schilder und tauscht sich auf möglichst direktem Wege ohne Zwischenhändler Bier  
dafür ein.

Nun vorerst zur Hauptsache, Weydem[eyer] schickt mir soeben folgendes Ge-  
wälsch, aus dem ihr Euch ebensoviel studiren möget, als ich mit Mühe that:

20 Die Opfer der Moucharderie. - Rechtfertigungsschrift von Wilhelm Hirsch.

Hirsch bekennt sich als Mouchard, der jedoch nur das Amt übernommen hat,  
um die Polizeiintrigen theilweise unschädlich zu machen und zu enthüllen. In je-  
dem Falle sind diese Enthüllungen von dem größten Interesse und nicht minderer  
25 Wichtigkeit. Für das Ganze muß ich auf die in kürzester Zeit erfolgende Veröffent-  
lichung durch die New Yorker Criminaltg. verweisen, hier nur kurze Auszüge, wel-  
che Personen entlarven, welche bis dahin vielleicht unverdächtig waren und deren  
Entlarvung um keinen Augenblick verzögert werden darf.

„.... In dem Augenblick, als mir (H.) diese Bedingungen von de Fleury vorgelegt  
wurden, stand ihm ein anderes Individuum zu Gebote. Ein Lehrer, Weisflog, an-  
30 gebl. Flüchtling aus Schlesien, hatte sich der Gesandtschaft zur Verfügung gestellt.  
Ich kannte Weisflog und hatte keinen Zweifel, daß er sich *nicht* aus denselben Mo-  
tiven, die ich hatte, offerirte; de Fleury hätte sich unbedingt mit ihm eingelassen,  
sobald ich refüsirte....“

„.... Jezt nun komme es darauf an, erklärte Hr. Greif, daß man die Fortexistenz  
35 der geheimen kommunistischen Arbeiterverbindung beweise, und er habe sogar die

feste Überzeugung, daß wenigstens die Partei Marx noch fortwährend Bundessizungen halte; offen fügte er dann hinzu, *däß er mit einem Freunde von Marx, dem ungarischen Obristen Bangya in Verbindung stehe und dessen Mittheilungen ihn zu dieser Annahme führten....*"

..... Jetzt hatte ich mit Fleury periodisch nur allein zu thun und sein nächstes Anliegen bestand in der Herbeischaffung von Berichten über die angenommenen Bundessizungen. *Bangya* hatte noch einmal die Versicherung gegeben, daß Marx in London einen Bundes-Centralverein gegründet habe, über dessen Sitzungen er genau Tag und Stunde angab...."

..... Während dieser Ereignisse stand *Hr. Greif* mit dem Obristen Bangya in stetem Verkehr, der sich hauptsächlich auf die erneuerte Bekanntschaft Bangya's mit M[ar]x bezog und dazu dienen sollte, die politische Thätigkeit Marx's zu erforschen. Mx. kannte den Bangya als eine zweideutige Persönlichkeit und ich konnte deßhalb darüber ruhig seyn, daß er mit ihm Umgang hatte. Was Greif von Bangya über Marx erfuhr, erstreckte sich zunächst auf Privatangelegenheiten; dennoch aber überbrachte Bangya hin und wieder einige Handschriften Marx's, die in Briefen von diesem an Bangya bestanden, so wenn ich nicht irre, einen Brief von Marx bei seiner Anwesenheit in Manchester, der Inhalt war natürlich unwesentlich. Das Einzige, was über Marx politischen Verkehr in die Hände der Polizei gelangte, waren Anzeigen Bangya's über Conespondenzen, die Marx bald hier bald dorther empfangen haben sollte, und die Fleury benützte, um sie in die Berichte über Bundessizungen hineinzubringen. Was ausserdem noch von Seiten Bangya's geschehen ist, bezieht sich auf die Überlieferung eines Manuskripts von Mx Broschüre über die Emigration. || Bangya erklärt dem Greif, daß er selbst Mitarbeiter an dieser Broschüre sey und den Druk besorgen werde, er könne ihm eine Abschrift von Mx's Manuskript, oder das letztere selbst überliefern; Eines von beiden ist geschehen und Polizeikasse dafür mit einigen Pfunden belastet worden. Ob das Geld nun für Bangya's Privatzwecke verwandt, oder ob es zur Bestreitung der Drukkosten benutzt ist, ist eine offene Frage und im Grunde gleichgültig."

..... Inzwischen setzte ich, wie ich es bereits näher auseinandergesetzt, konsequent in der begonnenen Weise meine Thätigkeit fort. Der Gesandtschaft wurden während dieser Zeit verschiedene Offerte gemacht, die jedoch zum größten Theil schon deßhalb unbeachtet blieben, weil sie immer mit Geldforderungen begannen; wo es aber nöthig war, stellte ich auf erfolgte Anfragen die betreffende Persönlichkeit stets in ein solches Licht, daß sie aus diesem Grunde zurückgewiesen wurde. Unter der Kategorie dieser Personen gehören unter andern: Jacob Stable, 21. Lions Square, Whitshapel; Robert Francke, 10. Ships Alley, Wellclose Square; Lanckronski, 11. Harrington Str., Hampstead Road; Schmidt, ehemals Feldwebel in Baden und später Kellner im Public house von Schärtner, Long Acre; Buhlerich, Schullehrer aus Harpstedt im Hannover'schen, derzeit in Liverpool; und Häfner, angebl. ehemaliger Gerichtsdienner in Coburg, 6. Albion Building, Bartholomew Close. - Ein gewisser Marcus Israälit, wohnhaft St. Martin Lane, machte der Gesandtschaft eine Denunziation, die ich nur deßhalb erwähnen will, weil sie unmittelbare Folgen gehabt hat; die Anzeige betraf den Gastwirth Göhringer aus Baden-Baden. Fast zu gleicher Zeit stellte sich der Gesandtschaft ein ehemaliger

Adolf Cluß an Marx · 24. März 1853

baierischer Offizier, Pfirsich (oder ähnl.) zur Verfügung und machte den Vorschlag, selbst nach Deutschland zu gehen und am Rhein die Verbindungen Kinkel's auszuspioniren, indem er zu diesem letzteren Zwek seine Bekanntschaft mit Kinkel benutzen wollte. Pf. unternahm auch wirklich seine Entdeckungsreise; aber sie wollte 5 einmal kein Resultat liefern und Hr. Greif hob demgemäß seinen Verkehr mit ihm auf. Das aber machte zur Abwechslung den bekannten Spion Seiler-Stäniß wieder einmal eine Offerte, die mit einer Falschmünzergeschichte zusammenhangt, aber als eine pure Schwindelei erkannt refusirt wurde. Endlich erbott sich ein Architekt oder wohl richtiger Maurergeselle, Hermann, den kommunistischen Arbeiter-10 verein zu überwachen...."

Zulezt wird noch ein junger Mann, Namens Anslinger aus S' Martin und der bairischen Pfalz genannt, der einen „Todtenbund“ in der Schweiz denunzirte. Über sein Verhältniß zu Willich spricht sich Hirsch sehr weitläufig aus, so daß ein Auszug einzelner Stellen nicht möglich ist. W. wird äußerst chevaleresk behandelt, 15 ganz anders, als in der „Erklärung“, die Hirsch mir früher zur Veröffentlichung zuschickte und die vielleicht jetzt neue Bedeutung gewinnt. W. hat danach in letzter Zeit von H's Stellung und Thätigkeit gewußt und mit ihm einen coup zu Gunsten der Kölner verabredet. Das kontrastirt wieder sehr sonderbar mit dem ganzen Verhalten der Willich'schen Partei in dieser Affaire. Es ist schwer, ein definitives Ur-20 theil nach diesem Aktenstück zu fällen, wenn man mit der Persönlichkeit des H. nicht selbst bekannt ist.

Bemerken muß ich noch, daß, so gut ich habe erfahren können, das Aktenstück durch Kinkel'sche Vermittelung hieherbefördert ist.

Diß schreibt Weydem. und ich schrieb sogleich retour, daß mir die ganze Geschichte Wahrheit zu haben scheint, nicht aber *Sachtreue*; es ist || ein Kinkel-Willich'scher Trick. Die Publicirung soll, glaube ich, ausser der Criminal-Ztg. in mehreren Zeitungen noch geschehen, und ich fordere Weyd. auf, mit reichlicher Modifikation, die Sache ja so zu nehmen, als V Betrug eines omaligen Betruges, der auf dem Sprung nach dem 8' Betrug ist. Wenn die Publicirung erfolgt, so mag 30 Weyd. unverzüglich die frühere Erklärung Hirschs (*die wir angeben müssen* als ehrliche Menschen zurückgehalten zu haben) loslassen.

Mit Bangya ist diß ein sehr zweideutiges Ding, und die Angabe von Ort und Stunde der Versammlungen ist ja aber unwahr. -

Hättest Du doch geschrieben das Resultat der Expedition des Willich'schen 35 Schneiders, der die National-Anleihe in Magdeburg organisiren sollte, und der Polizei wieder weglief, ohne daß auch nur Verhaftungen stattfanden. Diese Sache liegt jetzt da, todt, und Kinkel kann der Welt seine Verbindungen als die sichersten ausschreiben. - Sobald das Aktenstück in Druck, erhältst Du das Ganze; einstweilen also antworte schnell.

40 Ich schicke heute eine Tribfune], Du siehst, Pappenheimer Dana legt Verwahrung ein gegen Marx vice Kossuth; er hat aber noch nicht für nötig gefunden, die Meinung seines Correspondenten zurückzuhalten!!

Mit nächstem Steamer schike ich einige „Weker“, wo ich einige Revuen meistens aus Euren Briefen zusammenstellte und dem Schnauffer etliches anti-Mazzini 45 und anti-große Männer zu Schlucken gab; bin begierig, ob er zu anti-Mazzini keinen Trick in's Werk setzt, denn diß thut ihm *weh* (!).

Adolf Cluß an Marx • 24. März 1853

*Willich* ist noch immer in NewYk., hat Beschlüsse fassen lassen, im Wesentlichen dieselben, die mein letzter Brief enthielt; sie folgen pr. nächsten Steamer. Er ist obskur; doch das „Banket“ war glänzender „für den Mann der That“, als ich Anfangs dachte. Weitl[ing] hing ihm einen Ehrensäbel mit rother Schärpe um, worüber man sich sehr lustig macht.

Du hast die „Reform“ wohl erhalten. Es ist uns leid, daß wir den 1<sup>st</sup> Artikel des Eccarius nicht mehr haben, um ihn dem Kellner zu geben; denn was wollen wir mit ihm halten und müsste es aus Klugheitsrücksichten „trotz alledem“ milden Thauwetter-Drek, der im Blatte steht.

Du siehst, Kellner benutzt Deine englischen Briefe; er ist der Einzige der es thut, und ist es noch *allein* fähig. - Deine „Mailand-||Correspondenz“ wurde allgemein abgedruckt und Börnstein bringt sie ohne Quellenangabe; sein Blatt ist jetzt unter allem Luder; er ist ein Military-Company-man geworden, und sein Blatt die Cloake des wichtigthuerischen Company-Klatsches.

Du bemerkst, in der Bekehrung der New England Ztg. Meyers oder vielmehr *Schlägers* ist mir Unsinn vorgemacht worden; ich hatte jene Zeitung einige Zeit nicht gelesen, konnte deßhalb nicht selbstständig urtheilen; doch all right, let us fix them.

Der „Revolutions-Coup-Pufferer“ Heinzens in der Neu Engl. Ztg. hat heute wieder einen Artikel in der *Abendztg* hervorgerufen, der Euch Spaß machen wird, - pr. nächsten Steamer.

In Eile  
Dein  
Ad C1|

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 31. März 1853**

|Wash., Mrz31'53.

Lieber Marx!

Schon wieder ein Bulletin. Die faule Haut röhrt sich, wenn die Noth an den Mann geht. - Vorerst: Caussidière ist in NewY[or]k angekommen; noch nicht verlautet,  
5 daß er hörbare Blähungen oder sonstige Unterleibsbeschwerden gehabt hat. Inlie-  
gend ein Ausschnitt aus der „Freien Presse“, dem *amerikanischen Hoforgan Wil-*  
lich's. Wenn möglich, lege ich den etwas verblümter gehaltenen Report der freien  
Presse selbst ein, daß aber „der Freund“ des Blattes *so* unter die editorials schrei-  
ben darf, gefällt mir wirklich und gibt einen bezeichnenden Umriß der schönen  
10 Dinge, die vorgekommen. Arnold wird mir wohl noch Näheres darüber schreiben.  
Der erwähnte *Maas* ist nicht der Mann, der die schlechten Broschüren schreibt und  
sich jetzt in New Orleans aufhält, sondern der Buchhändler, früher in Philadelphia]  
jetzt in Baltimore, übrigens ein Kerl, geeignet zum Riegelwände einschlagen. - *Can-*  
15 *didus* und der größte Theil der andern Matadoren, daß ist die unvermeidliche Staf-  
fage jedes Philad. Meetings, gleichviel ob es einen Freischärler zu feiern oder einen  
Junker zu wählen gilt. - Es ist bezeichnend, daß in New-Yorker Willich Meeting  
für die Kölner gesammelt wurde; es kamen 10 Doli, ein, welche Lièvre dieser Tage  
nebst 115 Doli., die er selbst gibt als Ertrag seines Balles, abschicken wird.

20 *Dronke's Annonce gegen die Allgemeine*] ist in den Demokraten besorgt, der  
Lump Jacoby sey noch tief verschuldet mit Sezer und Redakteur, so daß von ihm  
nichts zu hoffen ist.

Die Turner thun geheimnißvoll mit ihrer Kölner Addreße, es konnte noch nicht  
herausgebracht werden, wer es ist.

25 Weyd[emeyer] schreibt unter 28' März: „Die Veröffentlichung des Hirsch'schen  
Aktenstükes aufzuhalten, steht nicht in meiner Macht, Lexow denkt dadurch „seine  
Abonnementen-Zahl zu vermehren und das ist bei ihm stets der einzige Bestim-  
mungsgrund. Übrigens halte ich die Veröffentlichung auch nicht für nachtheilig,  
wenn wir die Mittel in Händen haben, sie gegen die Partei zu wenden, der sie die-  
nen soll. Daß M[ar]x von Bangya getäuscht wurde, wird doch nicht zu verbergen  
30 oder zu vertuschen seyn.... Willich ist seit Wochen wieder verschollen, er soll im  
Lande umherreisen, die Zeitungen melden aber nichts über den Aufenthalt des gro-  
ßen Mannes. Wäre es nicht gut, in der Reform den Anleihekram nochmals durch-  
zuhecheln, Willich's Bestreben, die Anleihe in seine Hände zu bringen und die  
neue Ruge-Gögg'sche Steuer? Oder soll man die Todten ruhen lassen? Du bist mit  
35 verschiedenen Fakta besser bekannt, also am besten dazu im Stande.“

Adolf Cluß an Marx • 31. März 1853

Du siehst hieraus, wie wenig Aufsehen Willich macht. - Am 27' März hatte Weyd. geschrieben: „Deinem angekündigten Briefe von *morgen*' sehe ich noch immer vergebens entgegen, dafür wird er hoffentlich *morgen* in || Begleitung eines Artikels für die *Reform* erscheinen. Wie es mit dem Arbeiterbunde steht, ersiehst Du aus der gleichzeitig mit diesen Zeilen abgehenden Nummer der ‚*Reform*'. Man muß die Leute einstweilen ruhig gewähren und organisiren lassen; nachher kann man an eine Umgestaltung der Platform denken, für welchen Zweck ich eine ausführliche Kritik derselben vorbereiten werde. - Hast Du noch Nummern von People's Paper, aus denen sich Material für die *Reform* entnehmen ließe, speciell NQ 20, in der eine Geschichte der Cape Colony beginnt. Von den Pieper'schen über die *Geschichte des Socialismus* hast Du nur NQ 2 geschickt, nach dem sich Nichts sagen läßt. Kannst Du nicht Sorge tragen, daß Jones mit der *Reform* tauscht, ich werde Sorge tragen, daß sie von jetzt ab regelmäßig dorthin geschickt wird. Wie gesagt, wenn an dem Blättchen auch noch nicht viel ist, so läßt sich doch Alles daraus machen, wenn *wir* ihm auf die Beine helfen ... Ich gab Kellner Deinen Brief zum lesen und er erklärte sich mit Dir einverstanden über die betreffs der *Enthüllungen* zu befolgende Politik ... H[irsch] behauptet aber, wirklich in Köln gewesen zu seyn, dort mit Schnfeider] zusammengekommen und von ihm, sowie von den Angeklagten refusirt worden zu seyn. Wunderbar ist es, daß Mx. davon nichts wissen sollte, da Sehn, oder irgend ein Anderer aus Köln jedenfalls darüber geschrieben haben würde. Diß Faktum zu konstatiren, würde von großer Wichtigkeit seyn. Ich werde die Criminal-Ztg. sofort nach London schicken; für die Erwiederungen haben wir immer die Reform; denn die Criminal-Ztg. würde sich zu ihrer Aufnahme nur herbeilassen, wenn sie rein faktischer Natur und fern von jeder Parteipolemik wären. Erst wenn Du die Hirsch'schen Enthüllungen und ich mehr von Mx. gelesen habe, können wir darüber berathen, ob es räthlich ist, unter jezigen Umständen letzteres in der *Reform* ebenfalls zu bringen. Von Bedeutung ist es, daß Willich den Abdruck der *H.-Enthüllungen in der Criminal-Ztg.* besonders gewünscht hat und daß Lexow 150 Exemplare zur Absendung nach London präpariren soll; der Zweck liegt auf der Hand. - Die von mir ausgeschnittene Stelle ist die Einzige gegen Mx., er wird sonst sehr spektvoll behandelt ... Die verschiedenerlei zwischen H. und W. verabredeten Coups, die jedesmal in der Ausführung durch Etwas gehindert wurden, erscheinen allerdings um so komischer, wenn man berücksichtigt, daß die Partei W[illich]-S[chapper] nichts von alledem that, was so nahe lag, z.B. die den Kölnern entgegengehaltenen Aktenstücke als ihr Aktenstück reklamirte. In Bezug auf den *rothen Katechismus* aber thut Mx. ihnen Unrecht. Das Manuscript schickte mir Dronke nach Fr[an]kfurjt; ich ließ es drucken und von dort sowohl, als von Köln ist es in ziemlicher Masse verbreitet worden. Das Machwerk selbst, so schlecht es war, war wenigstens brauchbar in gewissen Philisterkreisen." |

I Soweit also Weydem.; meine Vorschläge in Betreff an der Publikation von Hirschs Enthüllungen ersiehst Du z. Th. aus Weyd's Antwort. Die von mir vorgeschlagene Taktik, auf die Kellner eingeht, ist so, wo möglich die Publikation zu verzögern, bis wir Antwort von Euch auf meine letzten Briefe an *Dich* und *Dronke* haben; diß also geht nicht; und da war mein 2' Vorschlag, daß wir mit aller Gemüthsruhe Hirsch's Pauke in der Criminalzeitung vom Stapel laufen lassen -

sie hat hier blos *criminalistische Bedeutung* und daß wir sogleich einen Propf sezen auf die leere Bottie, indem wir uns, als Biedermänner, verwundert anstellen, wie ein „Revolutionär“ sich mit dem Hirsch einlassen könne und wir in sancta simplicitate die frühere Hirsch'sche Erklärung jetzt publiciren, nebst motivirender Einleitung, so

5 daß unser Schritt eine *politische* Bedeutung gewinnt und die „Reinheit“ unserer Absichten dem *gescheidtesten Demokraten* einleuchten muß, denn wir haben ja Hirsch's Erklärung so sehr lange mit achtem Biedersinn in der Schublade liegen lassen, etc. Du siehst, Kellner will hiezu die *Reform* hergeben, was vom großen Vortheil, da sie jetzt das einzige genießbarere und für *positive Zwecke konsequent* zu brauchende Or-

10 gan in Amerika ist.

Die New Yorker Versuche zu Arbeiter-Organisationen werden wahrscheinlich der *Reform* Leben einflößen; so ist der *Demokrat* und die *Abendzeitung* durch die Arbeiter-Bewegung von 1850 zu Leben erstarkt, die Bewegung ist zwar verraucht, aber die Blätter sind sizen geblieben. Beide Blätter haben seither die Fahne gewendet,

15 die Abendztg. ist seit Groß's Rüktritt viel besser geworden wenigstens, als sie unter diesem Salbader war, aber der Demokrat in den Händen dieser Redakteure, die reine Schöpfungen des Zufalls sind, wird ekelhaft. Willich hat auf seiner Reise Gelegenheit und wird Alles aufbieten, um einen Theil der Presse für seine Absichten gefügig zu machen; ich halte es deßhalb, wenn wir nicht unconditionally das Feld

20 räumen wollen, für ganz selbstmörderisch, wenn wir nicht dem Kellner die Hand böten, da er sie uns reicht. Kellner's Blatt kann möglicherweise bald groß werden, denn die New Yorker Arbeiter-Komitees haben ihm versprochen, Subskribenten zu werben und glauben, wohl ein paar 1000 zu erhalten. Möglich, daß sie dieses Wort nicht halten können, aber gerade so gut ist das Gegentheil möglich, Weitling's Re-

25 publik hatte als Monatsschrift, besonders durch Arnold's Bemühungen, in kurzem 5000 Abonnenten, und hatte sich trotz alledem seither durch alle Wechselfälle durchgebissen. Augenblicklich hat K's Blatt noch kein Geld übrig zu Korrespondenzen; nach Europa konnte er deßhalb nur an seinen früheren Compagnen *Heyse* schreiben, was er blos that, weil er nicht anders kann; H. gehört, scheint es, zu den

30 Myrmidonen W[illich]s, und lassen wir den Kellner laufen, so wird dieser wohl den **II** Schapper und Andere bestimmen, um dem K. an die Hand zu gehen. Sollte K's Organ untergehen, so wäre die Gründung eines Organs für Arbeiter-Interessen in Deiner Auffassung vollends gar in unabsehbliche Ferne gerükt für Amerika; diß ist sicher; denn Du weißt, Kellner kam hieher, unkompromittirt, und mit einem „gu-

35 ten Namen“ von der „Hornissel“ her, den man ja in TeufePs Namen ausbeuten kann. Die Mängel, die in Kellners Artikeln sich vorfinden, sein Wesen mit Menschen und Unmenschen und derlei Drek sind gewiß nicht Mangel an gutem Willen, sondern nur an ausgebildeter Kraft zuzuschreiben. Er wird sich bearbeiten lassen, trotzdem daß ihn Weyd. früher als hochmüthig schilderte. Unter diesen Umständen,

40 und da nach Einem Deiner letzten Briefe zu urtheilen, Du nicht abgeneigt scheinst, einen Versuch mit K. zu machen, bitte ich Dich, mir die in Weyd. ausgezogenen Briefen gestellten Fragen samt und sonders zu beantworten; vorzüglich doch den Jones zu bestimmen, daß er mit K. tauscht. Willst Du nicht, ξ. B. Eccarius und Andere, die ihren Lebensunterhalt auf irgendeine Weise gesichert haben, dazu bestim-

45 men, daß sie in ihrer Musezeitz manchmal einen Artikel schreiben für K., für den

Adolf Cluß an Marx • 31. März 1853

Fall, daß Du keine politischen Gründe hast, die Dir diß als unthunlich erscheinen lassen? Die Weltlage hat sich so wenig geändert, seit Eccarius seinen Artikel schrieb; diß wäre dann doch wahrlich keine herkulische Aufgabe, wenn er seinen durch die Turnböcke verlorenen ersten Artikel, den man diesen Leuten einmal aus ihren *starken Armen* nicht herausschneiden kann, wieder aus einem etwa **Vorhänden**en Concept herstellte. Ebenso kann wohl dem Pieper nichts daran liegen, wenn seine *Kritische] Gesch[ichte] des Soc[ialismus]* hier deutsch gedruckt wird, wir haben blos Ne 2; die Post hat Ne 1 auf dem Weg nach New-York verloren. Diß macht stille Propaganda und unterminirt unsren Gegnern das Terrain, wenn sie sehen, daß auch unter den unbekannten Anhängern Deiner Partei talentvolle und thätige 10 Leute sind, und nur so können wir hier bei den ungünstigen Verhältnissen unsre zerstreuten Leute ein wenig zusammenhalten und ihnen Selbstvertrauen einflößen. K. behauptet, Dich nicht genug zu kennen, als daß er wagen könnte, an Dich zu schreiben; solltest Du Verbindung mit ihm *direkt* wünschen, so schreibe mir Instruktionen, wie? so daß ich auf meiner demnächstigen Tour nach New-York etc, 15 die sich vielleicht auch über die Lacs, Pittsburg etc, erstreckt, das Nöthige besorgen kann. - Ich, für meinen Theil, suche zur Zeit eine kräftige und gute amerikanische Arbeiterbewegung, die sich unter die Arbeiter des hiesigen Navy Yard entwickelt hat, mit der *Reform* zu verknüpfen, habe den Leuten die Reform schon gezeigt und dem K. anderntheils ein Flugblatt dieser Leute für seine Ztg. geschickt, worin sie 20 ziemlich deutlich Klassenorganisation bevorworten und auffordern, daß die Arbeiter sich als Arbeiter, abgesehen von allen kleinlichen Nebenabsichten, die nach Partikularitäten schmeckten, zusammenthun sollen. Diß sind Maschinisten, die noch sehr gut gestellt sind au moment unter dem régime bourgeois.

Also, so weit dieses, und ich lege Dir sehr an's Herz, Dich hierüber klar auszusprechen. - Apropos. Die Tribune brachte den Artikel noch nicht, von dessen Geburt Deine Frau mir schrieb und doch ist seither schon der *Franklin* sogar mit 4 Tage spätem Nachrichten, als der Brief Deiner Frau angelangt. Sollte er ver||2||loren gegangen seyn, oder sind Hiebe gegen Kossuth-Mazzini darin gewesen, die die Tribune zu dessen Unterdrückung veranlaßt haben möchten oder wenn diß nicht zu 30 dessen *künstlichem* Verlorengegangenseyn. - Du weißt ich habe some notions about those people, the more so, as they made headway against your latest letter.

Ich kenne die frühere H[irsch]'sche Erklärung nur vom Hörensagen, habe aber eventuell bereits Order gegeben, Euch, wenn es Euch irgendwie möglich wird 35 100 Exemplare der *Reform*, wo wir sie bringen, auf meine Kosten zu übersenden, so daß Ihr trümpfen könnt und nicht den Herren Schadenfreude bleibt. Wenn also meinem Plane kein Unfall passirt, so warten wir, mit weiteren Schritten, die Du etwa nach meinen letzten Briefen nöthig erachten möchtest, wenn sie nicht ganz dringender Natur sind, bis Du die *Criminal-Ztg*, die wohl mit diesem Brief ankommt, gesehen hast und Du dann neue Ordre schickst, die sagt, daß es bei den et- 40 was vorher abgegangenen Instruktionen bleibt oder daß nach dem *ganzen* Aktenstück Du Änderungen in unsrem Verhalten willst. So wird es am besten seyn.

NB. Was Weyd. über den *rothen Katechismus* schreibt, ist blos basirt auf brieflichen Mittheilungen von mir; den Paragraph der Enthüllungen selbst hat er noch nicht gesehen.

5

10

15

20

25

30

35

40

45

Adolf Cluß an Marx · 31. März 1853

*Pulzky* ist noch immer hier; ich glaube, er kam hier an mit ganz wagen Ideen über die neue Administration; denn die Ungarn sagen auf alle Schliche, die ich anwandte, um zu forschen, weiß kein Teufel, welcher Wind ihn hieher geblasen hat. Wie ich höre will er bald wieder retour nach London.

5 Asboth hat noch die Ideen, die ich Dronke mittheilte; jüngst wollte er auf den Coast Survey beginnen, da wurden ihm aber DurchZeichnungen auf Pflanzenpapier von Triangulationen, also nichts als gerade Linien nachzumalen und Ähnliches zur Arbeit gegeben, so daß er erklärte, nein, da wolle er lieber Holz spalten und fortließ. A. ist zu alt und unbeholfen, um auch nur *einiges* Englisch zu lernen, was ihm viel  
10 schadet. Meine Depeschenträger erklären, mit diesen Ungarn sey es gar zu schlimm, heute liegen sie (P., A. und Andere) sich in den Haaren und wenn man mit ihnen übereinstimme über die Qualitäten des betreffenden „Feindes“, so werde man bei der unvermeidlich nächsten Tages erfolgenden Aussöhnung sicher als Opferlamm geschlachtet, um dem Tempel der Eintägigen Einigung als Fundament zu  
15 dienen.

Schnauffer brachte gestern *Deine Sutherland Correspondenz* (Kopie meiner Übersetzung im Philad[elphier] Democrat).

Soviel für heute, wenn möglich, so schreibe ich noch Einiges für Jones, Grüße an alle Bekannte

20

von Deinem

AC1|

I Nochmals die *Reform*. Lupus schrieb einmal früher von einem sehr guten Aufsatz des Eccarius in den Notes to the people, called *Wellbeing of the working classes or something like that*. Könnte man diß nicht deutsch publiciren? Das wären ja Alles  
25 Sachen, die Euch keine Mühe machen und nur politischen Vortheil bringen könnten. Wenn Ihr dann von solchen Sachen eine Anzahl Exemplare zur Verbreitung oder sonst welche Arrangements haben wollt, so dürft Ihr ja nur schreiben. In der Schnur halten werde ich den Kellner schon für diese Fälle. |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 31. März 1853**

I Barmen 31. März 1853

Lieber Friedrich

Deine Briefe vom 1. und 16. ds habe ich erhalten und danke Dir für die interessanten Mittheilungen. Es ist merkwürdig wie gut das Geschäft geht, seit Peter Ermen ausgetreten ist. Hier haben wir unter uns gesagt eine famose Bilanz gemacht, es ist aber auch als wenn die Leute es riechen könnten denn man hat mich in diesem Jahr um Th 144.- in der Einkommensteuer erhöht, nämlich von 216 auf Th 360.- Onkel August zalt nur *tip* 216.- Wenn wir nur die enorme Communal- und Armensteuer nicht hätten. Sie betragen zusammen c<sup>°</sup> «f<sup>°</sup> 3.- vom Thlr Einkommensteuer, mithin werde ich für letzte beiden Steuerarten c<sup>°</sup> Th1080.- zalen müssen! Unser 5  
neuer Landrath ein rechter steifer Adlicher hat die Klassen und Einkommsteuer auf eine unbarmherzige Weise hier und in Elb[er]f[el]d erhöht, es herrscht eine allgemeine Erbitterung und Aufregung darüber wie ich sie nie gekannt habe. Dabei hat der Landrath noch ungesetzlich verfahren. Ueber letzteres wird er wol einen 10  
Wischer kriegen, das Geld behält man indeß. Vor einigen Tagen sandte Barmen 10  
eine eigene Deputation deshalb nach Berlin an den Ministerpräsidenten. Doch da komme ich an den Steuerjammer, während ich Dir nur ein paar Worte wegen der 15  
Baumwolle schreiben wollte.

Wenn Du noch nicht gekauft hast, so kaufe einstweilen gar *nichts* in Liverpool; es sind seitdem 600 Ballen von Amerika angekommen, und sind wir daher jetzt 20  
überreichlich versehen. - Die Baumwolle von N[ew]orleans ist sehr schön und preiswürdig. Die Elastifikation ist vortheilhaft: middling fast so gut wie mdg fair to fair in Liverpool. Wir haben zu 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> und Good Ordinary à zu 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Midd<sup>°</sup> in NOrleans 25  
gekauft.

Die Roller sind längst da. An den Doublers fehlen blos 2 Spindeln, die wir gelegentlich kommen lassen können. Mache Dir daher weiter keine Unruhe. 25

Ich habe jetzt mit den Vorbereitungen zum Bau des Wohnhauses in Engelskirchen für Emil und Adolph zu thun daher fehlt es mir an Zeit zum schreiben.

Alle lassen herzlich grüßen. Der Mutter gehts besser.

In aller Eile aber mit treuer Liebe 30

Dein Vater

Friedr Engels

Ich hatte bestimmt erwartet daß die Preise in Lpool, und demgemäß auch in Amerika bedeutend tiefer herabgehen würden; wir werden aber wieder getäuscht! Die nächste Ernte kann dagegen eine interessante Conjunktur herbei führen. | 35

Friedrich Engels (senior) an Engels · 31. März 1853

/In Coin soll eine Actien-Compagnie für Baumw. Spinnerei und Weberei in großartigem Maasstabe mit einem Grund Capital von 3 Millionen Thaler errichtet werden. Wie ich von mehrern Seiten bestimmt hörte, hat Anton Ermel sich zum Betriebs Direktor gemeldet! Er würde sie schön hineinreiten!!/

**Wilhelm Strohn an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 2. April 1853**

**I2/4 - 1853**

Lieber Engels!

Dienstag dieser Woche kam ich zurück. Was Dronke anfragt, habe ich nicht erledigen können. Ich schreibe darüber einliegend, und bitte Sie, die Adresse auszufüllen.

5

Vorläufig wohne ich bei Buckup, hoffe aber passendes festes Quartier recht bald zu finden.

Sie würden mir viel Freude machen, wenn Sie auf ein paar Tage herüberkämen. Schreiben Sie mir ein Wort, ob es sich einrichten lässt.

Ich war in Köln, von da viele Grüße.

10

Ihr

W. Strohn |

I F. Engels Esq  
Mist" Ermen & Engels  
Manchester I

15

**Ernest Charles Jones an Karl Marx und Wilhelm Pieper  
in London  
London, 6. April 1853**

I Lieber Marx!  
Lieber Pieper!

Um's Himmel's Willen zwei „Leader“.

Ich habe 5 Tage lang tic douloureux gehabt, und kaufe neuen Satz diese Woche - also krank, und mehr Arbeit wie gewöhnlich. Ich sinke darunter!

Hülfe!  
Euer

Ernest Jones

*Mittwoch. I*

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 10. April 1853**

I Washington, Apr. 10' 1853.

Lieber Marx!

Motto: Herr, nun mag ich in Frieden scheiden  
denn ich habe den *Erlöser* geschaut.

Deinen Brief vom 25' März soeben erhalten, wo ich im Begriff bin, Dir zu schreiben. Also ich nehme das regular weekly-news-system auf und bin begierig, wer dem Andern zuerst einen „Verfassungsbruch“ vorzuwerfen haben wird. - Ad vocem: *Enthüllungen*. Bedenke immerhin, daß zur Zeit, als ich sie in die N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] brachte, ich Nichts wissen konnte von den Schweizer Unfällen, vielmehr aktive Cirkulation draussen voraussehen durfte. Diß hielt mich ab, darüber einen Extra-Row, dessen Ausgang sehr zweifelhaft war, mit dem *Demokraten* aufzuschirren. Diese mich leitende Ansicht war falsch, denn ich habe seither provisorisch mit dem *Demokraten* dennoch gebrochen, weil das Blatt, solange *Willich* nicht herausbüchsirt werden kann, total unbrauchbar geworden ist, weil meine nicht geringen Bemühungen nicht im mindesten kompensirt wurden durch entsprechende Partei-Vortheile. - Doch genug; Du hast die *kategorische* Antwort schon, daß die Broschüre gedruckt wird, und wie ich jetzt Nachricht habe unmittelbar und in avance der Publikation in der Zeitung. - Die Publikation hat uns viele Mühe gemacht. Schläger war ganz willfährig, ehe er die Broschüre gesehen; nach Erhalten derselben und nachdem er sie schon zu veröffentlichen (in eben dem kurzen Stük) begonnen, schreibt er: „Ich bedaure, Ihnen schreiben zu müssen, daß wir das Manuskript nicht weiter in unserm Feuilleton zu publiciren fortfahren können; nicht weil wir irgend Etwas Anstößiges darin entdeckten, sondern einfach, weil die sehr ins Detail gehende Ausarbeitung der Sache theils ein bedeutendes Interesse an dem Prozeß voraussetzte, theils den Kopf der meisten Leser zu sehr anstrengen würde. Als ich das Offert annahm, vermutete ich, daß die Schrift sich auf ein Exposé der Unterschiede der Partei ‚Marx‘ und der Partei ‚Schapper-Willich‘ beschränken würde, wohingegen ein sehr bedeutender Theil der Schrift durch Schilderungen der juristischen und criminalistischen Polizeispionenwirtschaft und dergleichen consumirt wird. Ich glaube, ein solches Interesse bei unsren Lesern nicht voraussehen zu können; um sich durch das Gewebe von Minution hindurcharbeiten zu wollen. Ich halte dafür, daß die Schrift am besten in der Crimin[al-]Ztg. publicirt wird, wo unter der Masse von Stoff Induktionen, die mehr auf einen kleineren, weil ausgewählteren, Leserkreis berechnet sind, leicht passiren. - Es thut mir leid, daß der Anfang unserer Verbindung etc. etc.“ - Nun war Noth am Mann. Wir bedeuteten den Schläger sogleich, daß wenn er nicht Linie halte, wir sogleich abbrechen müßten; andererseits sagten wir, wollten wir (ich und Arnold) für ihn arbeiten, und um un-

sern Vorspiegelungen Kraft zu geben, wurde „*der Friedensmantel*“ schnell übersezt und als Originalarbeit eines europäischen Freundes ausgegeben, diß zog. - Schi, versprach fortzufahren; allein den langen Abschnitt das Complot Cherval und einen andern, (den er nicht benamte) wolle er auslassen, und für die Broschüre müßten wir denn M[eye]r *den Satz* auch hiebei bezahlen. - Jetzt wurde Meyer (Ingenieur, jetzt in Lawrence in einer Maschinenfabrik angestellt, aber noch etwas *materiell* bei der Ztg. betheiligt) gehetzt. Er schrieb: „... Ich habe bis vor Kurzem stets daran gearbeitet, die N. E. Z. auf das *Marxische* Feld zu bringen, vorzüglich hinsichtlich der Tagespolitik Europas und des Wirtschaftens der Deutschen. Diß ist nur halb und halb gelungen. Aber als Ein Resultat magst Du die Zerspaltung der Bostoner ‚Freien Gemeinde‘ annehmen. Ich bin seit 4 Wochen hier in Lawrence und kann Dir deßhalb über die Broschüren-Geschichte noch nichts sagen; ich habe sogleich nach Boston geschrieben ... Ich hoffe, Schi, antwortet Dir günstig .... Sehl, ist talentvoller Bursche, aber ohne zuverläßigen Charakter. Habt Ihr also Etwas von Bedeutung, so wendet Euch immer an mich, wenn Ihr ein Organ brauchet; so kann ich besser wirken. Diß ist unter uns gesagt, und ich hoffe, *mein Urtheil über Schi, bleibt unter uns.*“ — Schi, antwortete nicht, aber das Resultat dieser *hinter seinem Rücken und seiner unbewußten* Operationen sahen wir die Publikation des *Complots Cherval* beginnen und durchführen. - Nun begann die Ruge-Gögg-Heinzen-Ruge, kurz Allerwelts Blamage der N. E. Z.; wir namen Anlaß, dem Sehl, zu schreiben, daß er es natürlich finden werde, daß wir unsre Arbeiten oder sonstige Bemühungen für seine Ztg., seit sie sich derart kompromittirt habe, eingestellt hätten etc. Darauf antwortete er am 3'April: „Sie hätten uns immerhin Arbeiten schicken können, die national-ökonomische Auffassung der Gegenwart kann neben die ‚sittliche Indignationsauffassung‘ (wie Ihre mildeste Bezeichnung sie betitelt) treten, ohne sie ganz aufzuheben. Es ist möglich, daß eben eine Menge Menschen in Europa noch moralischer Indignation in sich Raum geben und sich dadurch zu Explosio-nen verleiten lassen; ebenso wie sicher ist, daß eine definitive Umgestaltung auf Erkenntniß der national-ökonomischen Basis unserer Gesellschaft nur vollzogen werden kann.“

Jede Anschauung möge die Thatsachen bringen, die für ihr Vorwiegen in den Gemüthern Europa's sprechen; wir können von hier aus nicht wissen, was vorherrscht. Es ist in jeder Hinsicht so sehr die Zeit des Übergangs, daß alle Combinationen auf die Richtung oder die Ursache der Explosion fehlschlagen.“ —

Ich theile Dir diese Bagatelle mit, damit Du siehst, was die Vertreter der „Intelligenz“ von ihrem „intelligenten“ Leserkreis halten; ferner was ihre nächste Umgebung von ihnen selbst; wie sie selbst au boudoir denken; was Drek dabei zum Vorschein kommt; ergo: was für Holzhackerarbeit es ist, sich mit ihnen herumzuplacken. -

Ad vocem Willich: Arnold schrieb mir a.) über die Broschüren-Geschichte, b.) über Willich folgendes: „Hier in Philadelphia weiß *Niemand* ausser *uns* (10-12 Personen) näheres über die Spaltungen und andere *Details*, die in der Broschüre erwähnt werden. Das Publikum im Allgemeinen ist überhaupt ganz ignorant und ohne Bedürfniß für mehr, als das Alleroberflächlichste. Du bemerkst, daß auch ich das Meinige that, bei *Abendzeitung* und *Demokrat*, in der Opposition gegen den

Adolf Cluß an Marx • 10. April 1853

verschiedenartigen Unsinn, den besonders Fröhlich betreibt. Hier lacht man über  
den ganzen Schwindel und die „Freie Presse“ || hat dadurch so allen Kredit verloren,  
daß Rosenthal als Volksbündler beim Willich'schen Bankett ausgefiffen  
wurde. Das Bankett war eine jammervoll knotige Kneiperei, und einzig Willich's  
Rede mußte es vor gänzlichem Skandal retten. Alle Redner wurden ausgezischt  
und verschiedenemal mußte sich Willich gegen die Masse erheben; sonst hätte es  
Keilerei gegeben. Wir hatten nämlich einige Weitlingische Knoten "geeignet be-  
lehr't"; sie agitirten unter der Masse und 4 Redner, Rosenthal, Malke, Maas und  
Candidus mußten unter Trommeln und Pfeifen die Rednerbühne verlassen. Keiner  
konnte seine Rede enden, ja nicht einmal recht beginnen. Ich war natürlich nicht 5  
dort. Zehntmayer und ich waren mit Will, einen ganzen Tag zusammen und bespra-  
chen Vieles, was ich mündlich mittheilen werde. Willich weiß ganz und gar nicht,  
was er will und trotz meiner Warnung band er mit den Reichswölfen (Gradaus etc.) 10  
an. Er wollte von mir wenigstens dieses Versprechen herausklauben, seiner Agita-  
tion, (über die er selbst ganz unklar ist) nicht hindernd in den Weg zu treten. Z. 15  
schien locker geben zu wollen; allein ich erklärte ihm bestimmt, ich werde ihn be-  
kämpfen unter jeder Bedingung, sobald ich von reaktionärem Humbug höre. Wil-  
lich ist ein *angenehmer Gesellschafter*; doch furchtbar beschränkt. Er will eine Ver-  
bindung aller Arbeiter durch die Union bezweken; aufweiche Basis? - Diß weiß er  
selbst nicht und er will sich - der Freesoil-Parteiü! - anschließen. Ich lachte ihn 20  
aus und erklärte ihm, was die Sachen bedeuten; jetzt ist er ganz verwirrt. Vorder-  
hand ist er ganz unschädlich; er macht sich nur todt; später wollen wir sehen, was  
zu thun ist. Die *Enthüllungen* gab ich ihm, soweit sie gedruckt sind, zu lesen; er er-  
klärt Alles für Lügen und will dagegen antworten. - Sey gegen Willich, welcher 25  
nach Washington kommt, über diesen Brief verschwiegen; wir können ihn dann 25  
besser kontrolliren, wenn er unser Verhältniß nicht klar weiß."

So schrieb Arnold unterm 4'April; weiter schrieb er mir in Antwort auf eine Er-  
wiederung von mir vom 5' unterm 6<sup>ten</sup>: „Die Criminalztg. habe ich noch nicht be-  
kommen (unbegreiflich), diese köstliche Post!! - doch bereits viel über den  
Hirsch'schen Artikel sprechen hören. Wenn Ihr es beweisen könnt, daß Willich im 30  
Einverständniß mit Hirsch handelt, so ist mehr gewonnen sogar, als mit den Ent-  
hüllungen. Ich gehe jetzt nämlich öfters zu den Weitlingianern, unter denen sich  
ein halbes hundert Londoner Flüchtlinge aufhalten und sämtliche (Rekruten Wil-  
lichs) sind furchtbar erbost über Hirsch's Aufsaz und Hirsch überhaupt... Willich 35  
weiß natürlich, daß ich fortwährend für Marx und seine Partei zu agitiren pflege ....  
*Schramms* Adreße erfahre ich morgen durch seinen Schwager; sie war früher ihm  
sowohl, wie überhaupt Allen unbekannt. Er ist Commis in Cincinnati. Schl[äger]  
scheint wütend zu seyn, weil er bemerk't, daß er der Düperte ist; ich schrieb ihm  
gestern, durch Heinzen's Bettelbrief, Gögg's Pumpversuche und Rugesche Salbade-  
rei habe er seine Ztg. miserabel blamirt; daß er Dir jetzt höhere Forderungen stellt, 40  
zeigt, daß er als Industrieller wenigstens ein paar Doli, erpressen will, sehend, daß  
wir *politisch* nicht mit uns spassen lassen ... Hast Du Zeit, irgend was auszuarbei-  
ten, so schicke mir einige Washingtoniana, oder was immer, als Köder."

Soweit das *Departement des Äußern*; jetzt Interior. - Ich saß im Privatzimmer mei-  
nes Restaurant Freitag den 2' April beim Diner, als Bummlum Gerhardt, einen bär- 45

tigen Mann an seiner Seite ins Zimmer trat und mir ihn als „Bürger Willich“, mich ihm als „Bürger Cluß“ vorstellte. Ich habe W. vorher ein einziges Mal gesprochen, Frühjahr 1848, im Vorparlament, seither ihn nicht mehr gesehen. Der General war so gütig, mir zuzusehen, wie ich meinen Fraß verschlang! Seine erste Frage war  
5 nach der neuesten N.E. Z. - Ich sagte, ich habe sie nicht. - Sie haben ja doch die Publikation der Enthüllungen vermittelt, wie ich weiß. - Wer sagt diß? Ich habe ebensowenig Grund, diß abzuleugnen, als es zuzugeben. - Ja meine Quellen decke ich Ihnen nicht auf; ich weiß, was für intime Beziehungen zwischen Ihnen und M[arx] nebst Freunden bestehen. - Kein Wunder, denn ich habe hieraus nie ein  
10 Geheimniß gemacht. - So ging es fort und W. machte mir hierauf eine Beschreibung des Schramm'schen Duells, der Szenen vom 15'September 1850, Eurer Unpopulärität, die er bis dahin mit seiner ungeheuren Popularität gedeckt hätte. Er war gnädig genug, mich nicht als Dupe, sondern als Mitschuldigen Eurer nächtlichen Umtriebe zu behandeln, sagend, er wisse wohl, es sey vergebliche Mühe, mich für  
15 ihn zu überzeugen; er wisse auch, daß Alles, was er, soweit mein Geruch reiche, thue und sage, reportirt würde und dermaasen stehe er mir gegenüber. Er ärgerte sich sehr über das „der *ritterliche* Willich“, sagte, er werde abermals (wie diß bei großen Männern der Brauch) stillschweigen; allein wenn Mx fortmache, so werde er sich in der Presse vernehmen lassen. Die ganze Welt löst sich ihm in Mystifikationen, mißbraucht worden seyn etc. auf. - Die erste Antwort des Becker hält er noch für acht; bei dem spätem Brief habe er gleich Alles gemerkt, etc. - Zu dem Gedicht über die Anlerne etc. hat sich Freiligr[ath] *mißbrauchen* lassen (ich erwiederte, diß hielte ich gerade für ausgezeichnet nett und zeitgemäß etc., wie Ihr überhaupt gerade beinahe wegen Allem, worüber er schimpfe, mir lieb seyet) - Zu dem Coup  
20 gegen die Brüningh und woran sie gestorben sey, habe sich Huzel im Anzeiger *mißbrauchen* lassen (von meiner Beteiligung wußte er gar nichts.) - Zu dem Duell habe sich Schramm, ein feuriger, junger Kerl *mißbrauchen* lassen. Sch. sey auf ihn gehezt worden, habe ihn geradezu *kalt* machen sollen. Ob er Sehr, hatte treffen wollen oder nicht, darüber verwikelt er sich in schreiende Widersprüche, etc. W.  
25 trennte sich von mir nach 2stündlicher Unterhaltung, mit dem Bemerken, ich solle ja bedenken, „die Kritik“, der ich da sehr huldige, sey ein zweischneidiges Schwert, und andere locis communibus.

Eine Stunde später ging ich nach dem Turnlokal, wo ich ihn witterte; und ich irrte mich nicht. Er hatte einige seiner || Freischärler gefunden und saß nun glücklich, in Hemdsärmeln, in ihrer Mitte. Ich gab natürlich auf diesem neutralen Boden nicht weich, bis er den Platz räumte, und diß war morgens 2½ Uhr. Bis 12 Uhr, wo mehr Leute dawaren, war die Debatte von allgemeinem politischem Charakter. Ich hatte hier Gelegenheit, seinen totalen Mangel an ökonomischer Bildung zu bewundern und mich hierüber auszusprechen. W. glaubt, ja wenn Louis Nap[oleons]  
30 crédit foncier ins Leben getreten wäre, dann wäre den Bauern geholfen worden. - Von einer Handelskrise oder einem Panic hatte er nicht die Spur einer Kenntniß. Er glaubt, in solchen Fällen, wenn man sich nur ordentlich verständige, so werden ξ. B. die Banken nicht mit Einlösen von Noten überlaufen etc. Jedermann werde sich gedulden, wenn er erst wisse, daß mit der Zeit alles wieder ins alte Geleis  
40 komme. - Ihm auf all den Unsinn zu erwiedern, war natürlich leicht. - Die Arbei-

Adolf Cluß an Marx · 10. April 1853

ter der Vereinigten] St[aaaten] sind bestimmt gerettet zu werden durch eine Bank, deren Plan nächstens im *Demokraten* erscheint, und der ihm bereits privatim mitgetheilt ist.

So also ging es Anfangs; später aber kam die Sprache auf Partei-Differenzen. Als er sich Ausfälle erlaubte über die schlechte Behandlung, die ihr ihm zu Theil hattet werden lassen, plazte ich los und war so grob, daß jeder Andere von seinen Seiden-Freischärlern die Stiege hinunter überzeugt worden wäre. Allein ich erklärte den Leuten, daß ich auf diß Feld nur *gefollt* wäre und daß mir Niemand sollte nachsagen können, daß ich ein Deutchen auf abwesenden Freunden habe liegen lassen. Der Sturm legte sich und ich erklärte dem Willich noch schließlich in's Gesicht, ich würde mich schämen, ihm offen meine Opposition zu verbergen und blos hinterher zu schimpfen; ich freue mich und könnte nie anders erwarten, als daß *ihr* dem *Orden der Bettelmönche* Euch nicht anschließt. - Dazu machte er ein langes Maul und Alle Andern mit. - Sie fassen Ihre Aufgabe religiös auf, sagte er. - Schlechter Einwurf, meinte ich, für Leute, denen man gerade vorschmiß, sie scheutten sich nie mit der Waffe von Lüge und Verläumung zu streiten. — Nächsten Tags trieb sich Willich hier noch herum, ich sah ihn nicht mehr. Demokrat Groß, ein alter Siebenpfeifer-Esel, erzählte mir später, Willich sey bei ihm gewesen, habe ein Rekommandations-Schreiben von Kinkel vorgebracht, und ihm allerlei erzählt; allein er habe ihn kurz abgefertigt. — Kinkel-Willich erklären ihre gegenseitige Anhänglichkeit hübsch; der erste sagt, „ich gehe ein gutes Stük Weges mit den Kommunisten“; der zweite sagte, *ich habe* beinahe mit Allen in der Emigration *gebrochen*; allein Kinkel hat einen elastischen Geist und wird weiter gehen, als er jetzt sagt. (Sonderbares Räsonnement von den Proletariern par excellence, welche sogleich in der nächsten Revolution kommunistische Forderungen direkt durchsezten wollen).

Willich war fort und Samstag Abend las ich im Weker, es solle am Montag Abend ein Bankett abgehalten werden zu Ehren Willichs; und sogleich war ich entschlossen, mich dabei als ungeladener Guest einzustellen. Gesagt, gethan! Montag Mittag fuhr ich ab, lud Schnauffer's Frau ein und zog, weil ich Fresserei vorerst vermutet hatte, etwa um 9 Uhr nebst einem „klar umschriebenen Schwanz“ von 3 Personen, worunter Schnauffer, auf. Ich war enttäuscht, denn der Welterlöser *hatte* bereits geredet. Er saß an der Seite unseres lieben Freundes in Weitlingo Hr. Wiß an dem Kopfe der Tafel. (Das Schönste ist, Groß erzählte mir, Wiß habe ihnen die ganze National-Anleihe verdorben; und der hat seine halbe Existenz darüber eingebüßt; und bei dem hat Willich wiederum nachher logirt.) Schnauffer und ich, böses Omen für den Grund unseres beiderseitigen Kommens! Da die Männer des Tages sogleich auf uns losschossen, so machten wir „Anstandskomplimente“ und sezten uns an einen entfernteren Plaz der Tafel, wohin uns Willich nachlief. Er saß eine gute Weile trocken da und ich war endlich noch der Gallanteste, indem ich ihm ein Glas Wein einschenkte. Er sprach mit Eunuchenstimme: „Ich weiß, Sie würden mich gern vergiften; allein da ich sah, daß Sie kein Pülverchen in das Glas gethan, so trinke ich.“ - Ich erwiederte, er werde noch keine Gelegenheit gehabt haben, in Balt[imore] oder Washington] zu bemerken, daß ich mich je seiner so viel bekümmert hätte so weit, um Giftmischer Attentate auf ihn zu machen. - Diß,

meinte er naiv, könne er nicht läugnen. - Jezt sprach Wiß von Allem und Jedem und doch Nichts; aphoristische Bemerkungen bedingen immerhin, daß die einzelne Aphorisme in sich selbst zusammenhängt; diß war leider nicht der Fall, und ich muß mich daher begnügen, Euch den Anfang mitzutheilen. Er rief pathetisch:

5     „Brüder! Proletarier! Arbeiter!“ Nachher entschuldigte er sich bei mir, der Willich habe bereits so viel gesagt gehabt, daß ihm beinahe gar Nichts mehr übrig geblieben. Meine Ansicht war vielmehr, daß wir sein Concept in Unordnung gebracht hatten. Statt Unbills aufzuzählen, sagte Wiß: *Fragt Eure National-Ökonomen*, ob nicht Unbills der schreiendsten Art existiren etc. Das Bankett war sehr schwach be-

10    sucht in Metamora Hall, was die Gläubigen den jüngsten Strikes und daraus her-vorgehenden Geldmangel zuschrieben. Ein Präsident machte seine Anwesenheit fortwährend anrüchig, indem er mit einer **Ungeheuer** Kuhschelle wie besessen durch den Saal rannte und unter dem Vorgeben, Ordnung aufrecht zu erhalten der Anarchie des hirnlosen Bummelns auf die Beine half. So mußte das Bankett aufge-

15    hoben werden, die Tische wurden aufeinandergestülpt und zuletzt stellte sich Willich noch zu alleroberst, indem er bewies, daß wir Alle Philister seyen, wenn wir jezt nicht auf sein Kommando uns durch die sie umgebende Kinderwelt hindurch-balgend, den ehemals Schönen (?) als Tänzer anboten. Da half kein Widerstreben, ich rannte also auf die nächste Beste los; allein, o Unglück, ein „Münchner Polka“

20    wurde losgelegt, und entweder zählte ich, der ich lange nicht in diesem Busineß war, einen Schritt zu viel oder Einen zu wenig. Kurz und gut, eine Arbeitseinstel-lung erfolgte || und Willich rannte an mir vorbei: „Sie sind Philister, sie sind Phili-ster, Philister!“ Später als ich bei einer Flasche saß, und er halb beduselt beikam, gab ich ihm Wort und Betonung heim. - Willich tanzte so waker mit allen Besen,

25    daß Sch.'s Frau sagte, der machts, wie Bassermann, der hat sich auch nimmer bei den Kammerzofen der badischen Hofräthe *populär getanzt*. Das Volk aber sagte: Bei Gott, so unstolz war noch Keiner von Allen, die kamen.

Wie Du Dir denken kannst bei dem verworrenen Gesellschaftszustand hier, kam Willich so ziemlich in alle die Kreise in Baltim., wo ich auch mich herumzutreiben pflege; ich fand ihn daher nächsten Nachmittag wieder, wo er mich zu seinem gro-ßen Verdruß in Mitte seiner Schuzgarden fand und sogleich Einer ihn anranzte: „Ja, das ist erste Bedingung ‚für die Sache‘, daß *Ihr schön zusamengehet*“ — Abends abermals traf ich ihn wieder, wo er mit Wiß und einigen Philistern in einer Weinkneipe lag. Dort sprach er die berühmten Worte: „Ich weiß es, daß man mich einen Schneiderkommunisten nennt; aber ich sage es: die Schneider sind die *Tabori-ten* des 19' Jahrhunderts; die Majorität der Kompanie Besançon bestand aus Schneidern; oder wenigstens waren sie überwiegend vertreten.“ Die Kompanie B. bildet die Taboriten des 19'Jahrh., die Schneider sind dort in der Mehrzahl, ergo: \_\_\_\_\_ Zu Sehn, sagte er „Ihre Todtenkränze sind famos.“ - Ja, erwiederte er,

30    die Kompanie Bes. kommt darin vor. - Von Sehn, wollte er alte Dokumente haben, die zur Zeit des Froschmäuslerkrieges gegen Schn's (ehemalige) Freunde aufge-bracht worden, indem er eine Conspiration ahne. Sehn, schlug es rund ab, dieser alte Drek, sagte er, werde nicht mehr aufgerührt. - Abends spät kam ich noch zu dem alten Philister, dessen Tochter bei Kossuth heulte, und siehe da, Wiß's Frau

35    war da und bald kamen Willich-Wiß, um sie abzuholen. Da gab es noch schöne De-

Adolf Cluß an Marx · 10. April 1853

batten, der alte Philister war Socialdemokrat, die Tochter war demokratischsocial, die Frau stand auf neutralem Grund. Wiß Kommunist nach allen Seiten, Willich nach der Einen Seite, ein Schneider, den ich mitgebracht, hatte auch seine eigenen Mucken etc. Kurz und gut, sämtliche Köpfe wurden der Bourgeoisie wackelig dekretirt, trotz dem Einreden des ängstlichen Alten, welcher die Maasregelung zu weit gegriffen fand. - Das Bemerkenswertheste war, wie Willich mit großer Grazie sich schneidermäßig-türkisch vor der schönen Tochter niederließ, aber beim Erheben höchst ungratiös, untaboritisch umtaumelte; und wie er zum Schluße sich Küsse zur Besorgung für Kinkel und Hecker mitgeben ließ. —

Willich ist, wie ich in Bait, sah, ganz und gar Schutzkind Weitlings; sämtliche Weitlingianische Bündler hatten die Anzeige zum Bankett unterzeichnet, *ihr* Präses des Banketts, *sie* waren der stock des Volkes des Banketts. So war es natürlich, daß die Toaste Alle galten, dem Mann, der an der Spize der einzigen möglichen Partei, galten, dem Mann des Jahrhunderts! — Dem Anführer der Kompanie Besançon! - In Bait, also hatte Will, die Ausschüsse der Anleihe, etwa 40 Mann, zusammenberufen, aber nur 4 kamen - zu seiner großen Freude; denn, meinte er, diß sey jedenfalls der Kern des Kerns, der durch alle Widerwärtigkeiten hindurch *zur Sache* mithalte, während in facto diß 4 vierschrötige Kerls waren, von Wiß mit Haaren beigezogen und deßhalb zu Allem ja sagend. Es wurde beschlossen, die Gelder an Kinkel-Willich zu übermachen und 200 Doli., die noch da, ihnen zu übermachen. Da weder Präsident, noch Kassirer des Komités in dem Meeting vorhanden waren, so bezwifelte man, ob die Beschlüsse anerkannt würden; jedenfalls aber Willich die Beschlüsse, als unter allen Umständen für die schon eingehieimsten Gelder maßgebend nach London.

Soviel über diesen Dreck. - Ich schickte heute 1 neue Broschüre des Heinzen an Dich pr. Post ab. Du siehst, die Kommunisten wärmen ihn noch immer bedeutend; denn sie kommen auf jeder Seite beinahe vor, obgleich nur das „unumgänglich nothwendigste“ an Unsinn über sie gesalbert ist; auch sind jetzt aus *den paar* von früherher ein paar Hunderte geworden. Der Kerl schickte eine ganze Partie hierher an meine falsche Adresse, durch die ich seinen Janus bezog, und die jetzt für die N. E. Z. gilt - zur Propaganda; ich werde den Esel mystifiziren. - Die Tribune geht heute auch in 2 Nummern mit 2 Korrespondenzen von Dir an Dich ab. Du siehst Ehren-Dana „räuchert“ Dich; doch es bezeichnet den Kerls, daß er dazu eines Philisteranlaßes, einer reinen Neuigkeits-Krämerei bedurfte. Ich habe Messieurs genau beobachtet, und ζ. B. bei der anti-Sutherland Correspondenz bemerkt, daß sie nicht in ihr *Wochenblatt* aufnahmen - was gewissermaßen ein politischer Barometer bei amerikanischen Zeitungen ist. Deine letzte Correspondenz besonders gefällt mir ausgezeichnet; inliegend siehst Du, daß ich das Lob der Trib[une] im Weker ausgebeutet habe; die Übersezung selbst erhältst Du per nächste Post. -

Über *die Reform*, oder in wie weit Etwas mit ihr anzufangen, wirst Du selbst beurtheilen; Willich ist in der Meinung befangen, sich auf Kellner bestimmt verlassen zu können. Weyd[emeyer] scheint, mit dem Kehn, keine gehörige Rücksprache genommen zu haben, sonst hätte Kelln. in Mb 5 nicht den Unsinn: „Aus den Zeitungen“ bringen können, Weyd. wollte darauf erwiedern, unter der Signatur: Ein Arbeiter; und daraus eine Kabinetfrage machen; allein es scheint, die Sache ist

Adolf Cluß an Marx · 10. April 1853

vercompromiſt; denn die heutige Reform bringt Nichts darüber. Sollte eine Krisis in Europa in Nächster Zeit wahrscheinlich werden, so ist die *Reform* natürlich für uns ohne Bedeutung; andernfalls wäre es schwer, hier ein ähnliches Organ zu gründen *nach* ihrem Zusammenbruch; ich glaube aber, sie kommt auf. |

5 [2] zwei Crim[inal-]Ztgn. mit Hirsch's Enthüllungen wirst Du zur Zeit erhalten haben; in der Ztg. selbst nehmen sich die Sachen viel geschlachter aus, als ich im Haspel nach den Auszügen urtheilte. - Die Geschichte wird noch durch 3 oder 4 Ztgn. gehen. - Mein Plan wird durchgehen, Hirsch's frühere Erklärung unter biedermaennlichem Gewände jetzt auch, nachdem H's Publikation beendet, loszulegen  
10 und Weyd. soll in seiner Einleitung dazu die fakta kraß hinstellen; so ist ein Angriff viel erfolgreicher, als wenn Parteihaß ins Auge gestellt würde.

Vetter hat uns nicht besucht, er will wieder retour, weil es bald Arbeit gebe. (Lédrus Putsch?) - Lièvre schreibt, O. Dietz habe sich bereits die Gelbsucht angeärgert über die Enthüllungen in der N. E. Z. - Die Sache kommt schon herum, sorge  
15 nicht; bei so was gibt Einer dem Andern die Zeitung und eine Wochenztg. hebt man auch länger auf. - Willich gab bei mir zu, daß er die Hirsch'sche Publikation in Gang gebracht habe, sagt aber, er habe jetzt mit ihm Nichts mehr zu thun. - Hentze sagt er, hat aus Feigheit geplaudert, i. e. Becker's Namen genannt in Köln vor dem Gericht; es sey ihm wohl für seine Existenz bange gewesen. Er sei stets  
20 Freund Aller gewesen, wie Du *aus Erfahrung* wißest. Für seine Fleury-Allianz hat er auch die schönsten Entschuldigungen. -

Adieu Nebst Gruß an Alle

Dein Ad. Cluß. |

|NB. In offenen Versammlungen wagt Willich die National-Anleihe gar nicht zu erwähnen, so daß der bulk des Volkes gar nicht begreifen kann, was er eigentlich vorhat.

Vergiß nicht, daß Freiligrath den Empfang des Geldes bescheinigt; ich muß diß den Leuten gegenüber nothwendig haben; denn ich habe soeben (10' Nachts) eine Confidenz-Erklärung unseres Vereins gegen die Schritte des Vororts durch gesetzt,  
30 gegen die Einwürfe der *reinen* Turnersmänner.

Ich hielte es für sehr wichtig, daß Deine Aufsätze „Revolution and Counterrevolution“ in deutsch erschienen und glaube wohl, diß als Feuilleton in eine Zeitung thun zu können, um so den Saz für eine Broschüre zu retten, und sie Dir im gelingenden Fall zu übermachen. Würdest Du Dich verstehen, unter diesen Bedingungen den Schluß zu der Geschichte zu schreiben. Und wie ist es mit der Übersetzung? Da Du sehr pünktlich bei dergl. Sachen bist, so bin ich im Zweifel, ob wir damit einen Gefallen thun, oder ob *vieleicht* irgendwelche Rüksichten eine Publikation in deutsch, exakt nach dem Englischen, Dir nicht genehm ist. Wir haben jetzt 3 Tage später Nachricht, als Dein letzter Brief; die deutschen Zeitungen haben  
40 die Ankunft Mazzini's noch nicht in Umlauf gebracht; vom Weker aber geht sie jedenfalls weiter. |

**Wilhelm Strohn an Karl Marx  
in London  
Bradford, 13. April 1853**

I Lieber Marx.

Kürzlich zurückgekommen, habe ich es leider noch nicht möglich machen können,  
nach London zu rutschen. Ich thäte es lieber heute als morgen, kann aber beim be-  
sten Willen einstweilen nicht einmal bestimmen, wann ungefähr ich mich einfin-  
den werde. - Heute wollte ich Dich bitten, Einlage an Dronke zu geben, dem ich 5  
hier wahrscheinlich eine gute Stelle verschaffe, und zwar bei dem Dir bekannten  
A...backenpauker Buckup.

Ich habe von drüben Grüße zu bestellen, D[aniel]s jedoch sah ich nicht, er war  
auf dem Lande.

Dein 10  
W. Strohn

13 April 531

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 17. April 1853**

IWashingt Apr.17'53

Lieber Marx!

Du erhältst heute nachträglich 1 Rep[ublik] der Arb[ei]t[er], Organ Willichs, das das ganze Urtheil der NewY[ork]er Presse und ihr Eigenes über das berühmte Bankett 5 in NewYork gibt. Ich weiß nicht, ob Willich auf seiner Tour gut folgen kann, denn der Eklat, den er erregt, ist so armselig, daß ich fürchte, man wird nichts davon gewahr, wenn die „Republik“ nicht so gut ist, Trompeter-S teile zu übernehmen.

Ich habe heute einen Brief gelesen von D'Ungar einem Bonner Juden und ehem. gefangenen Demokraten, den Du dem Namen nach wohl kennen wirst. Er schreibt 10 aus Neu-Buda, das Ujhazy verlassen zu haben scheint, und das Ungar zu einer Kolonie nach den „progressivsten socialen Principien“ umzuwandeln gedenkt. Der Briefsteller beklagt sich über die Niedergeschlagenheit und Feigheit, die er, 1851 aus dem Loche entlassen, in Bonn bei den „Gesinnungsgenossen“ bemerkte. Ein Licht ging ihm da auf, besonders als der Staatsstreich sich noch einstellte auf dem 15 Theater Europas, als unwillkommener Gast, daß in den nächsten 10-15 Jahren Nichts zu machen ist in Revolution, als seinem Stapelartikel. Das Vernünftigste schien ihm also, um den Schatten de's Egoismus, der ihn überall verfolgt, los zu werden, daß er sich weit, weit von der civilisirten Welt entferne und kolonisire. 20 50 Mann sind vergangenen Sommer abgegangen mit ihm und 500 Bonner etc wollen nachfolgen diß Jahr, sie drängen sehr. Das wäre all schön und gut, aber die Bonner vergessen die Hauptsache, nämlich die versprochenen Unterstützungsquellen fließen zu lassen; am Januar hat er einen Wechsel von 106 Doli, erhalten, das war aber auch Alles. Die Zurückgebliebenen drängen deßhalb vergebens in U., zu kommen und sie diß Frühjahr abzuholen. Der Addressat, der um's Kommen anfragte, wird gebeten, nicht vor Ende dieses Jahres zu kommen; bis dahin aber will U. seine Familie zu sich holen; was die Andern anbelangt, so ist ihr „Mißtrauen“, das sie bestimmt, keine großen Geldsendungen vorauszuschicken, Schuld, daß ihren Wünschen nicht willfahrt werden kann. U. wußte nicht, wie er die Verantwortlichkeit auf sich nehmen könnte, für solch' einen Haufen, Leute Provisionen 25 30 für 1 Jahr Quartiere etc zu schaffen. Er sieht ein, daß sein Plan nicht so großartig durchgeht, als er sich eingebildet, aber trotzdem wird er hartnäckig ihn festhalten.

Fenner hat jetzt wieder eine Ztg. in Louisville übernommen; sie wird unabhängig von den alten Partei-Organisationen auftreten und sich als Vertreterin social-demokratischer Principien aufzufinden. Glükauf!

35 Siegel (der Große) zeichnet jetzt auf dem Bureau des NewY. Krystallpallastes, wie

mir ein New Yorker Freund sagt; er ist besoldet vom Architekten, der ein Deutscher ist.

Die Tribune hat sich vergrößert in Buchstaben und Quadratinhalt. Du erhältst die erste größere Nummer mit 1 Artikel von Dir. Die Noten der || „Tribüne“ geben Dir einige Aufklärung über den Geschäftsbetrieb der amerikanischen Zeitungen, nach dem Du Dich früher erkundigtest. Die Trib. hat sich diese Woche einmal auf den Sand verfahren. Indem sie vom Bau nationaler Theater spricht, sagt sie: „In Europe all people acknowledge the existence of classes. The *middle* classes speak of themselves as such and with deference of the *higher* classes and usually with contempt of the *lower* orders. Here, the case is different, all are sovereigns.“ Très bien! Bewiesen wird das Sovereignthum aus dem Faktum, daß der Arbeiter, so gut als sein Employer, mit dem Objekt seiner zarten Neigungen auf den 50 cts. Platz in den Theatern geht. Die Trib. hat vergessen zu bemerken, welche Opfer der Arbeiter bringt, eben um noch wenigstens den *Schein* des Sovereignthums zu retten; wie viel öfter er zu Hause bleibt, als sein Employer, um die 50 cts. dranrücken zu können; welche Hypokrisie erfordert wird, um diesen Schein zu retten, wie der Arbeiter seine Töchter als Kinder mit Wassertragen, Straßenkehren etc. plackt, wie sein Weib arbeiten muß, um die *mannbare* Tochter einem Haubenstock ähnlich in seinem Parlor ausstellen zu können, und sie dem „Beau“, der sie ins Theater führt, in einem bunten seidenen Fezen anvertrauen zu können. Poor sovereign! Ich werde hierauf in der Reform zurückkommen (ohne natürlich der Tribune zu erwähnen).

*Eugène Quesne* will, wie ich lese, eine neue französische Ztg. in New-York unter dem Titel „Le républicain“ herausgeben. Andertheils schreibt Weyd[emeyer], daß Caussidière und Considérant ähnliches im Sinne haben; möglich diß sind synonyme Unternehmungen.

*Pelz*, dieser abgeschabene Pelz, tritt im Demokraten als Gegner von copyright-laws auf. Andere entgegnen ihm nun ebenda, daß er diß wohl thue, weil die Schlechtigkeit seiner eigenen Produkte sie vor jedem Nachdruck sicherstelle.

*Pulzky* fuhr gestern von Boston nach Liverpool ab. Die neuesten europäischen Nachrichten sagen, er solle vom Londoner Central-Humbug der Demokratie eine Proklamation mitgebracht haben an den Präsidenten Pierce, um diesem Sympathie zu bezeugen und ihn um Waffen zu bitten für die nächste Erhebung. - Hier wußte man hievon nichts; wenn es Grund hat, so that er gut daran, es bei sich zu behalten, um sich nicht öffentlich zu blamiren.

*Reform*. Ich schickte jüngst einen Artikel an sie; weiß nicht, ob er ankam zur Zeit für gestrige Nro. - Weyd. und der (eitle) Kellner kamen in eine briefliche Debatte über die Erwiederung des „Arbeiters“, die projektirt war auf die blamable Affaire „Aus den Zeitungen“. Kellner hat in Folge dessen die Zurücknahme selbst geschrieben, um nicht den Gegnern zu zeigen, daß man „in den eigenen Eingeweiden wühle“. Wenn er auch || nicht Mitglied eines Marx'schen Klubbs sey, sagt er, so habe er sich und werde sich bemühen, M.'s Ansichten zu propagiren und die Frage könne nur seyn, ob er diß gut oder unglückselig anpacke. Was K. sagt über die Anleiheprojekte etc, gefällt mir, er sagt nämlich, da er überzeugt sey, daß doch kein Cent mehr zusammenkomme, so mache es ihm Gaudium, die Schuld auf die verläumderischen Kerls selbst zu wälzen, die dem *Hans* jeden Groschen abintriguir-

Adolf Cluß an Marx • 17. April 1853

ten, um *sich*, dem Kunz einige zuzuwenden; so vermeide er eine Paukerei, über die das Publikum nur schimpfe, „daß die alte Leier wieder anginge“.

Ich bin gespannt, zu sehen, ob und wie Du die Bangya-Geschichte erklärt haben willst; die Hirsch-Enthüllungen machen wenig Aufsehen.

5 Die verschiedenen Geldprojekte haben gar keine Sympathie; Sammlung für Nees und Pfarrer Tafel von Zweibrücken haben einige Cents eingetragen; mehr als 200 Doli, wird diese Monate mit ungeheurem Wortschwall verfochtenen Sache nicht eintragen. *Ein Wechsel* wird schon hinausgeschickt.

*Fröbel* schreibt gestern wieder der Tribune von Chihuahua über Indianer.

10

Grüße an Alle von

Deinem AdCl

NB. Der *Demokrat* hat Dronke's Erklärung nicht aufgenommen *in der beabsichtigten Weise* (unter die leaders), weil es komisch sey, auf einen todten Hund zu schlagen; wo ohnehin Jacoby den Ruf eines gemeinen Lumpen und Betrügers überall zurückgelassen. Diß ist so wahr, daß die *Allgemeine* wörtlich *verrekte*, ohne daß auch nur Jemand Notiz von ihrem Ableben nahm.

Schnauffer schreibt mir, Liebknecht werde doch hoffentlich nicht *nach Philadelphia* schreiben; er habe auf dem durch mich erhaltenen Brief *Philad.* bemerk't gehabt.

20 Von der Neu Engl[an]d Ztg, der ich schon vor 11 Tagen 20 Doli, als ungefähre Summe der Drukkosten und Porto geschickt habe, Nichts Neues gehört; ich habe unmittelbar Absendung an Deine Adresse aufgegeben und hoffe, Alles wird im Gang seyn. Könnte die Absendung portofrei an Engels geschehen, so könnte das Porto verwendet werden zur Vergrößerung der Auflage; Du erhältst jedenfalls wenigstens 500 Exemplare; kann ich ein paar Hundert mehr schicken, tant mieux! |

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, zwischen 17. und 26. April 1853**

I Lieber Engels!

In der verfluchten „Kommunia“, Model-Lodging geheißen, befindet sich seit 4 Tagen ein Brief von Cluß. Die Boten, die ich ausgesandt, haben bei dem Cerberus Steward nichts ausgerichtet und es ist ziemlich unzweifelhaft, daß mir der Brief ohne eine Abschlagzahlung von 2 Wochen Miethe nicht ausgeliefert wird: es ergeht daher an Dich die Bitte, wenn irgend möglich, eine Postoffice-Ordre an mich oder den père zu senden. Ich habe vor einiger Zeit ein paar Pfunde gehabt und dem père davon eines abgegeben, allein auch er hat gegenwärtig weniger als Nichts.

Ich habe an Strohn geschrieben, er möge suchen daß ich von dem Merchant wenigstens auf *Probe* genommen würde; sollte es dann auch wirklich mit der Stelle nichts werden, so kann ich mir in der Zwischenzeit vielleicht Stunden in deutschen Judenfamilien dort verschaffen. *Hier* ist entschieden kein Bleiben mehr für mich; die Notenschreiberei, die mir wenigstens von Zeit zu Zeit Etwas einbrachte, ist gänzlich gestoppt und mit Stunden ist es Nichts, wenn man die Sache nicht als Marktschreier-Bettelei wie Gottfried anfängt. Lupus durchzieht auch die Straßen, ohne einen Ersatz für seinen Reichenbach finden zu können.

Wenn Du mir zum Samstag noch antwortest, so couverteire: M' Ch. Pflieger, 3, Richmond Buildings, Dean-Street; in nächster Woche aber unter meinem Namen 6, Meardstreet, Deanstreet, Soho.

Dein  
EDr.

In Köln haben Haussuchungen stattgefunden in Folge eines Briefes, welchen der General Herweg der *Frau Garthe* von hier zur Besorgung mitgegeben hatte. |

**Ferdinand Lassalle an Karl Marx  
in London**

**Düsseldorf, 18. April 1853**

I Lieber Marx.

Ewigkeiten hindurch habe ich von Dir nichts gehört und begreife nicht warum Du mir so gar lange keine Nachricht von Dir hast zukommen lassen. Mein Interesse für Dich ist immer das Alte und es ist nicht meine Schuld wenn ich Dir das jetzt weniger kräftig beweisen kann!

Gegenwärtig muß ich Dich mit der Bitte um einen Gefallen belästigen, an deßen prompter Besorgung mir äußerst viel gelegen. Die Gräfin muß in Ihren Prozeßen gegen den Grafen eine äußerst wichtige aber sehr schwer zu besorgende Erkundigung in London einziehen. Sie will sich deshalb an einen ihr von früher her befreundeten Engländer wenden, den Right Honourable Sir Sidney Herbert; der Mann ist gegenwärtig Unterstaatssekretär der Marine oder so etwas, wenn ich nicht ganz ine. Die Gräfin weiß aber || weder die Adreße noch die dort übliche Titulatur des Mannes. Und dahin geht also meine Bitte an Dich beides zu erkundigen und mir mitzutheilen. Da der Mann Minister ist, so wirst Du mit der Erkundigung keine zu große Mühe haben. Die Sache ist aber *sehr* eilig und ich muß Dich bitten spätestens in *vier Tagen* nach Empfang des Gegenwärtigen mir die gewünschte Auskunft zu ertheilen oder, wenn Du verhindert bist, sie einzuziehn, mir dies sofort anzuzeigen, damit ich ungesäumt jemand anders beauftrage. -

Ist es wahr daß das Werk über den Cölner Communistenprozeß - ich habe es noch nicht bekommen können - von Dir ist? Kannst Du mir denn nicht ein Exemplar ohne *allzu* große Porto Kosten auf irgend eine Weise zukommen lassen? Denn in y Cöln wird es wegen der Confiscation schwer zu bekommen sein.

Auch von Freiligrath habe ich unendlich lange nichts gehört. Wie geht's ihm? Und wie Deiner Frau?

Wenn Du mir die gewünschte Auskunft ertheilst, so strenge Dich an möglichst leserlich zu schreiben damit wir nicht in der Adreße ein Versehen machen.

Von hier habe nichts Sonderliches zu schreiben. Es ist ein Hund-Dasein voilà tout! Und das ist was Altes. Wie aber steht es mit Deinem nationaloeconomischen Werk? Ob Du damals Recht gethan hast, meinen Vorschlag es auf Subscription herauszugeben, abzulehnen? Was macht Dronke? Sage ihm gefälligst, daß mein Buchhändler anfängt sehr dringlich zu werden und ich auf ihn rechne.

Was macht Wolff Lopus? Vom andern erhielt ich neulich ein Briefchen.

Herzlichst

Dein F Lassalle

35 Düss. 18 april 53. |

**Wilhelm Pieper an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 18. April 1853**



ILondon, 18 April 1853

Lieber Engels,

Ich wünsche Dich um eine Gefälligkeit zu bitten. Es handelt sich um die Bagatelle von £ 1, die absolut nicht in London aufzutreiben. Kannst Du mir damit dienen, so erweistest Du mir einen Dienst, der so gut wie drei andre Pfunde ist, die ich von einem Satansphilister nicht herauskriegen kann, ohne ihn durch einen Summons überzeugt zu haben, daß ich nicht länger will an der Nase herumgeführt sein. Im glücklichen Falle hast Du das Geld in 14 Tagen zurück, im unglücklichen freilich erst - später.

Hier ist Alles privatim beim Alten, immer derselbe armselige Dreck. Dronke 10 baut seine châteaux en Espagne, Liebknecht reste toujours fidèle à son „Schatz“, Lupus wartet unverdrossen auf Schüler, und ich sehe mich vergebens nach einer gesunden Fica. Sie sind alle alle vergiftet. Spiegelfechterei der Höhe, ich werde Timon oder - Schulmeister again. Eins von beiden ist unvermeidlich. Hilf mir zu letztem, Samiel hilf.

In öffentlicher Beziehung hat sich Manches verändert. Viel große Männer sind fort - aussi ne voit-on plus de mouchards. -

Gottfried liebt seine Christliche Kunst vor einem gewählten Publikum in englischer Sprache vor. Edgar || Bauer, der bei der ersten Vorstellung zugegen war, sagt es sei wundervoll gewesen. Die Gerstenberge et autres claqueurs des Professors hatten eine förmliche Ovation organisirt. Donnernder Applaus empfängt ihn. Gottfried verbeugt sich. Bravo. „Ladies and Gentlemen.“ Bravissimo. Kurz das Publikum ist rein Kinkleman, ehe der große Mann das Maul geöffnet. Nachher will Bauer freilich nicht viel Kinklemanie mehr bemerkt haben. No wonder.

Was sagst Du zu Chenu - Hirsch? Ich bin doch neugierig was der Bursche zusammenrenommiren wird. Gestern ist Nichts gekommen, außer 5 Nummern der Reform, des neuen Blattes von D' Kellner. Derselbe scheint mir ein langweiliger, would-be origineller, braver aber holpriger Jungbiedermann zu sein. Hoffen wir daß der Cluß ihn unterfuttert. Weydemeyer ist natürlich bereits zweite Violine an der Reform. Hat der Kerl ein Talent zur zweiten Violine! Und der Inhalt des Blattes? 25 Recht sehr viel guter Willen, einige nicht üble aperçus (fremde), few facts, doktrinäre Anlage, - un faux Georg Werth fürs Feuilleton. Dieses ist sehr schwächlich zum Theil.

Übrigens kannte man ja die Hornissen-Vergangenheit des Docteur.

Vater Brüggemann hat sich ja in der letzten Zeit schrecklich mit dem Père Marx 30

Wilhelm Pieper an Engels · 18. April 1853

zu thun gemacht. Hast Du gelesen? Er klagt die zweite Kammer in der Eisenbahn-besteuerungsfrage des Kommunismus an, || nichts mehr, nichts weniger. Wolle man einmal das so gefährliche Prinzip der Expropriation auf die Eisenbahnen gel- tend machen, dann sehe er nicht ein, ruft der naive Brüggemann aus, warum man nicht mit Herrn Marx auch die Grundeigenthümer, Fabrikanten etc. expropriieren **könne?** Vor 48 passirte die Gesetzgebung gelegentlich für sozialistisch. Jezt ist sie Kommunistisch geworden. Il y a progrès.

Der Stieber ist wahrhaftig der revolutionärste Bursche in Preußen. Meister Man- teuffel purzelt zuverlässig. Kleist-Retzow, Gerlach, Stahl & Stieber - das sind die Männer der Zukunft. Kleinbürgern und Demokraten blutet das Herz. In starken Massen verabschieden sie sich vom Vaterlande nach der „neuen Heimat America“. Trauliches Volk, überall 'ne **Heimat!**

Gut, daß wir das Unkraut etwas dünner zu Hause treffen, als wir es in dem schö- nen Jahr 48 und 49 verlassen haben.

De la belle France rien de nouveaux.

Also, lieber Frederik, mach' eine kleine Anstrengung, wenn es Dir möglich ist. Was etwaige Clerkships und andre Stellen angeht, so hat wohl der Dronke die Vor- hand - nach ihm denke einmal gelegentlich an

W. Pieper.  
19 Bedford Street,  
Holborn. |

**Henri de L'Asp e  an Karl Marx  
in London  
London, 22. April 1853**

**I** Der Policeirath Stieber und der Jude Goldheim Policeilieutenant beide von Berlin,  
sind hier angekommen.

Gestern den 21/4 53 haben dieselben H. Bangya besucht. -

Sie H.Marx arbeiten indirect für die preussische Policei. Der Schreiber ist über-  
zeugt daß Sie kein Spion seien.

5

Miller

22/4. 53 I

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 24. April 1853**

I Washington, Apr. 24' 1853.

Lieber Marx!

Seit letzten Sonntag kam famoser „Stoff“ an von Dir; der Morn[ing] Advertiser] und ein People's Paper mit Pieper's Artikel; in diesem fand sich ein Ausschnitt aus dem  
5 M. A. und ein Zettelchen vor. - Pieper's Artikel ist recht hübsch, ich werde ihn in die „Reform“ deutsch schaffen, sobald wir das Ende in Händen haben. In der heutigen Reform wirst Du die Passage des Brüssler Korrespondenten] des M. A. finden; die N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] und ein Philad[elphier] Blatt wird sie auch bringen, ebenso hier die Union in englisch.

10 Die Reform bringt heute meinen 2'Artikel; aber wieder mit paar derartigen Druckfehlern, daß ich selbst aus ein paar Säzen noch mit Mühe nur den Sinn errathen kann, diß ist zu fatal. - Du wirst bemerken, daß Kelln[er] heute schon besser auftritt; ich werde fleißig für ihn arbeiten, und glaube, daß, wenn er nur sieht, daß er sich verlassen kann, er sich schon weniger lächelnd benehmen wird. Heyse muß à  
15 tout prix heraus geworfen werden. Die Reform wird bald 2mal wöchentlich erscheinen können.

Die Enthüllungen] sind fertig als Broschüre, Deine Note kam zu spät; es ist mir versprochen, daß sie nächsten Mittwoch (mit diesem Brief) an Dich bestimmt abgehen werden. Wenn unfrankirte Absendung möglich ist, so geht der Pak an Engels ab  
20 und wir können dann das Porto anderweitig zu Parteizweken verwenden.

„Kalbe von Löwe“ ist in Philad. vergangene Woche angekommen, er will, wie Du schriebst, als Arzt prakticiren, wo? weiß er noch nicht.

Willich ist jetzt in Cincinnati, er erregt kein Aufsehen; der Hochwächter, der sich etwas bessert, und nur noch Weitling, Willich etc. insultirt, ohne damit dem Kom-  
25 munismus gegenüber zu treten sagt einfach, daß der bekannte Revolutionär Willich angekommen sey und von seinen Freunden aufs freundlichste aufgenommen worden sey; er werde sich einige Tage verweilen. - In New York bei dem Arbeiterbund (dem neuen) hat Willich sich einzunisten bestrebt durch Blum, der in London ein Adjutant von ihm gewesen seyn soll; dem hatte er auch eine Platform un-  
30 tergeschoben, an der nichts war. Die Constituirung des Arbeiter-Bundes, als politischer Parthei, dieser einzige Punkt, wodurch die Geschichte einigen Halt bekommen kann, hat Weyd[emeyer] und Kellner erst hineingebracht. Alle sagen, Will, nistet sich nur bei den Arbeitern ein, weil er dort mit seinen speciellen Plänen und Absichten zurückhält. Sein Aufenthalt soll auf die Dauer von blos 3 Monaten  
35 bestimmt seyn; er ist für uns || ein sehr unschädliches Insekt. Was die Bewegung

Adolf Cluß an Marx = 24. April 1853

unter den Arbeitern anbelangt, so ist an ihr eigentlich noch wenig zu verderben, denn natürlich steckt sie noch ganz verflucht im Mist, die Organisationen gehen lahm vorwärts; es fehlt an genug Leuten, die der Sache eine feste Leitung geben könnten. - Zu W.'s Schöpfungen in New-Yk. gehört ein natürlich von vornherein todter Verein zur Vereinigung der Flüchtlinge aller Nationen mit den Amerikanern, dessen Hauptzweck natürlich Bettelei ist. Sobald ich die Statuten erhalten kann, bekommst Du sie.

5

Wenn Du unsre „means and ways“, wie wir uns oft an verschiedenen Pläzen einzudringen suchen, manchmal für schlecht gewählt hältst, so muß ich Dich nochmals darauf aufmerksam machen, wie man hier laviren muß, um Publikations zu 10 erlangen und sie hernach in unserem Interesse auszubeuten. Die Masse, von der die Zeitungen sich halten müssen, übt in vielen Fällen eine viel ekelhaftere Censur aus, als Uria Sarachaga nebst Genossen. Weitverbreitete deutschen Zeitungen, selbst wenn sie gewissermaßen beeinflussen, stehen immer der Masse gegenüber 15 als Bediente da und nehmen daher Angriffe auf „die Männer des Volks“, wie die kleinen Londoner Größen sind, gewöhnlich erst auf, wenn diese sich der Masse gegenüber Blösen geben. Willich verhindert daß bisher durch ultra-bescheidenes Auftreten; allein wir stehen schon auf der Lauer, und wie man ihm beikommen kann, so fallen wir über ihn her und er wird ebenso sicher dann aufgefressen, als Kinkel, 20 Kossuth, Gögg, Weitling etc, die allesamt nur noch der Vergangenheit angehören. - So ist z.B. Arnold seinen Philad. Revolutions-Bunds-Philistern seit Monaten Schritt für Schritt gefolgt, sich bei jeder kleinsten Bewegung zudringlich, wie eine Fliege, auf ihre Nase sezend und entleerend; er ist oft ausgeartet und kleinlich geworden, allein er hat seinen Zweck erreicht, die Cirkulation des *Beobachters* stieg in Philad. reißend, und die Kerls sind jetzt so wütend, daß die *Freie Gemeinde*, die 25 sich jetzt in ein „Comite des Ganzen“ aufgelöst und neu konstituiert hat, den Arnold wegen „libelling“ verklagt hat; sie können ihm aber nicht bei, denn er schrieb stets unter andern Namen, z. B. Ehrmanns, eines Freundes von uns etc. Da sind einige Plebejer des Arbeitervereins (welcher die kleine Gabe für die Kölner schickte); auf diese stützt sich das organisierte Kleinbürgertum (Seidensticker, „Gradaus“, Graf, 30 Kiefer, Reichard, Wesendonk, Candidus etc.)

Die *Tribune* sucht jetzt ihre Narrheiten dem „chief editor“, M' Greeley, aufzubürden. Es freut mich, zu sehen, wie Dana sich Mühe gibt, Deine || Ansichten über die „östliche Frage“ weiter auszuspinnen und zu propagieren; D. scheint überhaupt in diese „Frage“ ganz verliebt zu seyn; ein paar Artikel darüber gehen mit diesem 35 Briefe an Dich in Zeitungen ab. - Dana assimiliert seine Ideen den Deinigen mehr und mehr; aber auf Amerika darf er sie nicht übertragen, daß stellte ihn in Antagonismus mit den Existenzbedingungen der Tribune, als eines *leading journals*.

In NewYk. gab es jüngst einen netten Spaß. Ich schrieb Dir von dem *Eingesandten* im *Demokrat* gegen den abgeschabenen *Pelz*. - P. ging zu Schlüter und wollte 40 den Verfasser wissen; Schi, nannte ihm als solchen, seinen Mitredakteur *Wittich aus Dresden*. - Der Abgeschabene nun publicirt daß in der Ab[en]d-Ztg. und sagt, er antworte nicht darauf; denn W. kennt ihn, soviel er wisste, blos daher, daß er (W.) ihn (den P.) aufgesucht habe, als er in NewYk angekommen und brodlos gewesen seyn, und seine Verwendung sich erbeten habe. Er (P.) habe hierauf den W. unter- 45



Adolf Cluß an Marx • 24. April 1853

gebracht aus Mitleid bei Schlüter. (Die Annonce kommt nächste Woche an Dich) - Ich denke, Wittich wird wohl antworten auf diese Exponirung.

Der *Demokrat* hat den Strikers erklärt „er werde sich nicht den Beschlüssen eines Mass Meetings fügen“ und dadurch hat er sich gründlich blamirt, und seine Sezer mit ihm, die er jetzt in sein Interesse gezogen hat. - Alle deutschen Ztgn. gaben 28 statt bisher 25 cts. für 1000 exmodo Prescripto, blos Schlüter that diß nicht; Du erhältst mit diesem Brief einen Ausschnitt aus dem *Demokrat*, worin Du seine jezige miserable Stellung ersiehst; er sucht *den Kommunismus überhaupt* durch Identifizierung mit dem ikarischen Kommunismus zu blamiren. Er ist für uns blos zu *Legen von Fallen* zu gebrauchen.

Du ersiehst aus einer Turnztg., daß die Tumesel cca 500 Doli, nach Köln schicken werden; ich habe mich stark bei der Sache hineingeritten; der hiesige Verein hält aber natürlich bei der Stange.

*Pulzky* ging erst vergangenen Mittwoch von NewYk ab; nicht vor 8 Tagen von Boston; die Zeitungen hatten gelogen.

Deine kontinentalen Artikel machen vieles Aufsehen in der deutschen Presse; Dein ganzes Verhalten hat einen famosen Erfolg, wie Du ihn Dir in diesem Moment nicht besser wünschen könntest.

Ich sehe jetzt, daß Strohmann's *Lothar*, eine *neue* Produktion ist, die er in der Frfeien] Presse publicirte und jetzt als Broschüre verkauft. Die || eselhafte Presse freut sich, daß eine deutsch-amerikanische Literatur ins Leben tritt; wenn ein Mensch von Europa kommt und in Phil, ein Buch publiciren läßt, so wird diß als Resultat der deutsch-amerikanischen Bildungsstufe ausgeschrieen!

Weyd. hat mir jetzt die frühere Hirsch'sche Erklärung geschickt; da ich jeden Tag Antwort erwarte, was Du sagst zu Hirsch's Auftreten in der Criminalztg., so will ich sie noch einige Tage zurückhalten. Ich glaube nicht, daß ich in Deinem Sinn gehandelt hätte, wenn ich diesen Wisch nebst Weyd. einleitenden Worten, als Anfang, der Enthüllungen-Broschüre angereiht hätte; überdiß erhielt ich die Aktenstücke so spät, daß am Ende wieder eine Verzögerung der Absendung um 1 oder 2 Posttage hätte eintreten müssen. Sowie Nachricht von Dir da, wird unmittelbar gehandelt.

Die heutige Crimin. Ztg. schließt H.'s Bekenntniß. - Der Hund Lexow sträubt sich gegen die Aufnahme der frühem H'schen Erklärung; sowie aber Nachricht von Dir da, wird unmittelbar gehandelt irgendwo. - Die 150 Exempl. der Crim. Ztg. liegen noch auf der Office in N. Y., werden aber jetzt wohl nach Europa wandern.

*Börnstein* drukt eben die schönen Briefe des Franzosen in der N. E. Z. ab; er scheint nicht aufzublühen; denn seine Ztg. kommt jetzt oft blos *als ein halber Bogen* täglich heraus.

Pieper's frühere *wilden* Artikel werden mit Nächstem jedenfalls gedruckt.

Gruß an Alle

von Deinem

Ad Cl. I

**Jakob Lukas Schabelitz an Karl Marx  
in London  
Basel, 25. und 27. April 1853**

I Basel, 25. April 1853.

Mein lieber Marx!

Gerne hätte ich schon früher geantwortet, wenn ich nicht außer Stande gewesen wäre, Ihnen etwas Positives über die unglückselige Broschürengeschichte mitzu-theilen. Wie Sie aus meinem fröhlem Schreiben wissen, wurde mit mir und dem Drucker der „Enthüllungen“ ein Verhör aufgenommen und das Protokoll sofort an den Bundesrath nach Bern gesandt. In diesem Verhör gab ich die Auflage auf 2000 Expl. an, während 500 **mehr** gedruckt worden waren, die ich Tags vorher noch an einem sichern Ort verborgen hatte. Von den 2000 waren alle Ex. bis auf 19 in den nach Deutschland bestimmten Paketen; diese 19 wurden vorläufig confiscirt. 5  
Es liegt nun am Tage, daß ich daraufhin **keine** Expl. mehr zum Verkauf ausbieten durfte, ohne nicht sofort neuerdings in Untersuchung genommen zu werden. Um aber wo möglich etwas abzusetzen, schrieb ich an Bekannte in Genf, Zürich, Neuenburg etc., schickte ihnen Gratisexpl. und suchte sie zu vermögen, eine größere Zahl in Commission zu nehmen, um sie unter der Hand an dortige deutsche 10 Flüchtlinge etc. abzusetzen. - Diese Leute fürchten aber, sie könnten sich dadurch compromittieren und wollen nichts davon wissen. Ich mußte daher an andere das gleiche Ansuchen stellen. || Ein Freund in Genf ist nun halb und halb geneigt, etwas in der Sache zu thun; von den Andern erwarte ich noch Nachricht. Unterdessen erkundigte ich mich auf der Post und in den Bureaux der Messagerien, ob 15 Transitpakete an der französischen Grenze geöffnet würden; sie bejahten diß. Darauf sprach ich successive mit mehreren Spediteurs, aber keiner wollte die Sache unter Garantieleistung nach Manchester expediren. Ich weiß nun nichts Anderes, als c<sup>r</sup> 250-300 Expl. von Neuchâtel oder Genf aus nach Manchester versenden zu lassen, da an den dortigen Grenzzollämtern die Douaniers hoffentlich kein Deutsch 20 verstehen wie in S' Louis an unsrer Grenze, und daher die Sache eher reussirt. Geht auch das nicht, dann bleibt nur der langwierige und kostspielige Weg über Genua. Was meinen Sie nun? - Haben Sie einmal die Expl. in London, so ist es Ihnen leicht, dort eine ziemliche Anzahl abzusetzen und den Rest nach Hamburg und Bremen zu schmuggeln. - Um übrigens zu erfahren, wie die Prozeßangelegenheit 25 steht, war ich gestern beim Polizeidirector und bat um Auskunft und Rückerstattung der confiszierten Expl. Quod non, meinte er; der Prozeß sei durchaus nicht niedergeschlagen, sondern noch in der Schwebe und er könne mir daher auch die Expl. nicht herausgeben. - Ich werde nun auch an's Oberamt Lörrach schreiben und ihnen das Anerbieten machen, gegen Erstattung der Strafgelder für die Zollde- 30 35

Jakob Lukas Schabelitz an Marx · 25. und 27. April 1853

fraudation die Broschüren || zurückzunehmen. - So stehen jetzt die Sachen; sobald eine andere Wendung eintritt, berichte ich Ihnen wieder darüber.

Mit freundl. Gruß an Sie und  
die andern Freunde Ihr Jacques. -

5 p. S. vom 27. - Soeben gibt mir Dr. Feddersen Ihren Brief vom 25. d. M. Ich habe Obigem nichts weiter beizufügen, als das: es liegt mir aus politischen wie pekuniären Gründen gewiß sehr viel daran, die Broschü[ren] zu verkaufen und Sie können daher sicher sein, daß ich auf jede [Weise] das zu erreichen suche. Wenn Sie beiliegende Druckrechnu[ng] ansehen und dazu noch die Schmuggelprämien etc. rechnen, so wir[d] es Ihnen gewiß einleuchten, daß mir am Absatz etwas gelegen ist.  
10 D Obige. I

I Charles Williams, Esq.  
28 Dean street, Soho  
*London.*  
15 via Calais. \

**Jenny Marx an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 27. April 1853**

I Lieber Herr Engels.

Es ist mir furchtbar unangenehm in Geldsachen an Sie schreiben zu müssen. Sie haben uns nur schon zu oft geholfen. Aber diesesmal weiß ich keine Rettung kei-  
nen Ausweg. Ich habe an Hagen in Bonn, an Georg Jung an Cluß an meine Schwie-  
germutter, meine Schwester in Berlin geschrieben - Schreckliche Briefe! Und von 5  
allen, allen bis heute keine Antwort. So bleibt uns kein Mittel mehr übrig. Ausma-  
len, wie es hier aussieht kann ich nicht. Mein Mann ist in die City zu Gerstenberg,  
Sie können denken welch ein Gang das für ihn ist. Während || der Zeit schreibe ich  
diese Zeilen. Können Sie etwas uns schicken? Für Freitag hat der Bäcker das Brod  
gekündigt. Gestern hat der Müsch ihn noch abgewehrt, indem er dem Bäcker auf 10  
seine Frage: Is Mr. Marx at home, antwortete: No he a'nt upstairs! Und dann mit  
seinen 3 Broden unter dem Arm pfeilschnell davon lief und seinem Mohr erzählte.

Leben Sie wohl

Jenny Marx |

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 28.April und I.Mai 1853**

I Wash., Apr. 28' 53.

Lieber Marx!

Ich extempore sogar noch besides the weekly dispatches, wie figura zeigt; dadurch  
werde ich sicherlich mein Renommee in Pünktlichkeit auf den highest pitch treiben.

Inliegend folgt eine Entgegnung Walchner's auf Hirsch. Weyd[emeyer] schreibt,  
daß Lexow endlich dazu gebracht sey, dennoch die frühere Hirschische Erklärung  
abzudrucken, nebst einem Vorwort von Weyd., worin dieser natürlich möglichst  
„objektiv“ bleiben muß gegenüber von Willich. Er schreibt, er sey soeben mit den  
5 nöthigen Auszügen dafür aus *Deinen Enthüllungen\** beschäftigt. Am nächsten Samstag  
wird die Pauke in der Crim[inal-]Ztg. erscheinen; ich habe die nöthigen Schritte  
gethan, daß eine gehörige Anzahl Exemplare pr. Post Dir unverzüglich zugeht, um  
Dir die Mittel an die Hand zu geben, die Kinkel-Willich'sche Sendung zu neutralisieren.  
Diese Sendung wird gleichzeitig mit diesem Brief ankommen, wenn nicht -  
10 wogegen ich bereits remonstrirt habe - ein χ „Pech“ irgendwo „einfällt“. - Ich  
glaubte, wir handelten gegen unser Interesse, wenn wir nicht jetzt augenblicklich  
über Willich herfielen, denn sogleich nach Abgang meines letzten Briefes erhielt ich  
die N. E. Z. mit dem Schluß der Enthüllungen, die aus Veranlassung der Pieper'schen  
Correspondenzen wohl schon in Euren Händen seyn wird, aber heute  
15 doch nachträglich folgt. - Gleichzeitig war die Hirsch'sche Pauke zu Ende; der  
Zeitpunkt für Entgegnung also da. - Die Bangya-Geschichte wenn Du Erklärung  
willst, kann ja abgesondert behandelt werden; ja diß ist sogar wohl gut. |

1 D' Bailey, der Hauptredakteur der „National] Era“, and his lady gehen mit diesem Steamer nach Europa. Er wird hoffentlich nicht verfehlen, sich mit der  
20 Mrs. Beecher-Stowe zu blamiren. Möglich, daß er Dich aufsuchte; ich sprach ihn  
25 letztere Zeit nicht mehr.

Inliegend ein Ausschnitt aus dem *Anzeiger*, der Dir zeigt, daß die St Louiser  
wirklich den „Ball“ zu Gunsten der Kölner veranstaltet haben von dem Huzel  
spricht. - Ein anderer Ausschnitt zeigt Dir, aus der „Rep[ublik] der Arbfeiter“ daß  
30 Weitling gerade am Abend dazu kam; sollte mich nicht wundern, wenn er die  
Hälften des Ertrags abklappt für seine *Pariser*. || χ \*

Apropos der Neu Engld. Ztg. - diese hatte sich früher (vor ein paar Wochen) bereit erklärt, Deine „großen Männer des Exils“ als Feuilleton zu publiciren, wenn sie

\* leider hatte er zur Zeit die letzte N[eu-]E[ngland-]Z[itung] mit dem Abschnitt über die  
35 *Fraktion* noch nicht.

Adolf Cluß an Marx · 28. April und 1. Mai 1853

so geschrieben sey, wie die *Enthüllungen* - damals nämlich konnte sie den Verfasser nicht wissen, den sie jetzt wahrscheinlich errathen hat aus den Hirsch'schen Ergebungen. Sollte Dein Wunsch seyn, sie in Amerika publicirt zu erhalten, so denke ich, es sollte gewiß gehen, wenn auch die Verzögerung vieles Interesse an der Sache geschmälert hat. Würde Kellner schon so fest stehen, daß er die Sache zu pubblichen wagt, so wird er gewiß auch erbötig seyn. - Bei der N. E. Z. fürchte ich fast, der Outside-Einfluß des Meyers auf den Esel *Schläger*, wird nicht hinreichend seyn, seinen Horror vor forschenden Angriffen auf die Heinzen-Ruges zu besiegen. - *Schläger* sieht die Nothwendigkeit der „national-ökonomischen Basis“ in der Parteipolemik wohl ein; aber er sieht ebensogut auch ein, daß er eine politische Null wird, 10 wenn sie sich die Oberhand errungen; denn von Wißen *hier* ist keine Spur. |

I Eine Trib[une] mit Deinem neuesten Artikel geht ab mit diesem Brief; ich glaube, ich verlor jüngst 1 Tribune mit einem kleinen Artikelchen von Dir ohne besondere Bedeutung.

Adieu! 15

Dein

Ad Cl

d. 1' Mai

Meine Pünktlichkeits-Renommisterei ist blöde gegangen; denn dieser Brief blieb in 20 eines faulen Schlingels Tasche liegen.

5\*1 Die neueste Republik der Arb[ei]t[e]r sagt, daß das Baltim[orer] Willichbankett nur 6/, Doli. Kollekte eingetragen hat; diese sind natürlich, wie es scheint, für die Pariser annexirt worden.

Ich schicke heute die 1' Nummer des Anzeigers in seinem vergrößerten Format 25 Dir zu; Du ersiehst daraus, wenn Du den üblichen hohen Rabatt für Lügen abziehest, Einiges über die Geschäftsführung deutsch-amerikanischer Zeitungen, was vielleicht von Interesse für Dich; ähnliche Notizen über die englische Presse gab Dir jüngst die Tribune. Der Anzgr. ist jetzt die theuerste deutsche Ztg. in Amerika; let us see how he will fare with this desperate struggle against bankruptcy. - Alle 30 großen Ztgn. hier kosten nicht mehr als 5 Doli., blos der National] Intelligencer in Washington] und andere time honoured Sumpfpflanzen chargiren 10 Doli.

Franz Schmidt ist auf Kuba gestorben, Du erhältst Bömstein's provisorische Leichenrede; die definitive wird zur Zeit nachfolgen.

Die „freien Männer“ in S' Louis haben den Börnstein jüngst wieder zu ihrem 35 Präsidenten gewählt.

Heinzen-Ruge haben ihre Schlachtrösser jetzt, wo Heinzen resignirt sich in Presse-Unthätigkeit ergibt, neu organisirt. Oswald muß den *Anzeiger* füttern; die Neu Engl. Ztg (aus der ich „trotz alledem“ hoffe, daß die Hunde herausgeschmissen werden könnten) bekommt Ruge'sches und andern Kleinschlapp vorgeschnitten, 40 der *Gradaus* wird mit Miscellaneous nonsens abgethan; denn er ist bescheidener und begnügt sich mehr mit Krummen.

Die Criminal Ztg., von der ich im 1' Passus dieses Briefes sprach, wird Euch in vielen Exemplaren zugekommen seyn (vielleicht durch Engels).

Adolf Cluß an Marx · 28. April und 1. Mai 1853

Schramm ist plötzlich aus seinem Schlaf erwacht, er schrieb mir vor ein paar Tagen, ich solle ihm umgehend Alles schicken, was ich habe, || „damit er den Hund Willich nach Verdienst züchtigen könne“. Ich habe ihm unter Anderem möglichste  
5 Verbreitung des Abschnittes über die *Fraktion* anempfohlen. - Willich wird jetzt gewiß losgehen mit einer Erwiederung, er ist hiezu gezwungen, denn der Taboritenhäuptling ist jetzt überallher gar schlimm gepackt. Die gestrige Reform kommt auch somewhat auf ihn los. - Durch all diese neueren Agitationen ist hier die Aufmerksamkeit viel mehr auf den Kölner Prozeß gelenkt worden, als der Prozeß [selbst] es  
10 that. Der Prozeß ist jetzt für Jedermann eine familiäre Thatsache geworden, was früher nicht der Fall war.

NQ 9 der *Reform* wird Dir schon etwas besser gefallen, als das frühere Spühlicht; die *Pieper'schen Correspondenzen* in der N.E.Z. geben Stoff zum Remonstriren gegen den Säug des Heyse; also von nächster Woche schon erscheint die Reform halbwöchentlich.

Der Brief *Freiligrath's* ist eingelaufen, er ist ganz famos und very timely; jetzt sehen die New Yorker Springer, daß sie mit allem Aufwand von Klugschifferei doch die Gefoppten sind. - Ausser dem Freiligr. Brief sind jüngst eingelaufen 1.) 2 People's Papers mit einem Zettelchen inliegend von Dir - 2.) 1 Morning Advertiser -  
20 3.) Weiter zurück 1 Briefchen von Dir mit dem Wischer über mein Geheul - 4.) Wieder weiter zurück, der Brief Deiner Frau; - 5.) Wieder weiter zurück, der schöne Bank-Brief.

Doch auf das Zettelchen zurück. Lege nur den Willich'schen Renommistereien über das „Famos gehen“ nicht zu viel Gewicht bei. Was denn soll eigentlich sehr  
25 gut gehen? Das Festessen? Pour quoi non? Wer hier viel gefeiert wird, kann seines nachträglichen Falles um so gewisser seyn und ich sollte denken, die Heimkehr wird le grand homme wohl etwas versalzen finden. - Was sonst? Arbeiterbundorganisationen? Gehen mit oder ohne Willich und nützen ihm jedenfalls am allerwenigsten. - Was denn noch? Die Revolutions-Bettelei? Neues Geld pumpt er ge-  
30 wiß nicht heraus und wenn ihm und seinem Kumpan Kinkel das alte zur beliebigen Verfügung überwiesen wird von einem Theil der Garanten, so wird der Skandal unter diesen nur um so größer; und an ihrem *jezigen* Credit werden W[illich]-K[inkel] ihren ganzen *künftigen* Credit ruinieren, wenn davon noch Etwas übrig geblieben seyn sollte. - Der Willich-Herzen'sche Brief kann nur von New York aus  
35 geschrieben seyn; denn sonst könnte Deine Notiz nicht so fröhle schon zu mir gekommen seyn; Du entsinnst ||2|| Dich aber, daß gleichzeitig W. hierher schrieb, seine Agitation sey auf „unerwartete Hinderniße“ gestoßen. Wo nun sind die ausgezeichneten Erfolge? Von der N. E. Z. habe ich trotz meines Drängens keine neueren Nachrichten, ob die Broschüre abgeschickt etc., etc.; ich bin, scheint es, kein so  
40 glücklicher Ordnungsstifter, als Radetzky.

Ich muß schließen

Dein

Adolf Cluß

Liebknecht hat sich scheint es, noch nicht gerührt für Schnauffer. |  
I Weyds. Artikel über die National Work[ingsmen's] Advocate gefällt mir sehr

Adolf Cluß an Marx • 28. April und 1. Mai 1853

gut, allein ich finde es im höchsten Grade absurd, daß er die Februar-Revolution da hineinmischt.

Wenn meine ökonomische Compilation für Jones zu stark hinkt, so wirst Du sie natürlich wegwerfen und ebenso immer thun, wenn Eine meiner Spekulationen Dir nicht behagt, denn ich habe oft die naseweise Disposition, meine Finger nicht zu lassen von Dingen, deren ich nicht maître werden kann. | 5

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels  
in Manchester  
New York, 2. und 6. Mai 1853**

I Brooklyn den 2/5 53.

Lieber Engels!

Die Erklärung von Marx ist bereits besorgt. Die Hirscheschen Enthüllungen habe ich regelmäßig an Marx geschickt; sie sind nur kompromittirend für die Partei, in 5 derer Interesse sie geschrieben wurden, denn da die Veröffentlichung *mit dem Vorwissen Willichs* stattfand, so ist hierdurch der Öffentlichkeit gegenüber der sicherste Beweis der Complicität geliefert. Aus diesem Grunde habe ich selbst den Druck befördert, so weit ich Einfluß dabei üben konnte. Unmittelbar darauf habe ich zwei Erklärungen folgen lassen, von der die eine in der Criminalzeitung sich in mehreren Exemplaren bereits in Euren Händen befinden muß, die andere hat Cluß an die N[eu-]E[ngland-]Zeitung besorgt. In der letzteren konnte ich besonders jenes Vorwissen Willichs hervorheben; ich hätte sie gern nach der Brochure von Marx angegeschlossen, es wurde aber zu spät. - Ich denke, der Rückweg wird kein Triumphzug 10 mehr sein für den geckenhaften Intriganten. Was übrigens seine Erfolge angeht, mit denen er gegen Herzen renommirt hat, so wird es, einiges Fest- und Zweckessen und Trinken und die Überreichung eines secondhandigen „Ehrendegens“ durch den abgelegten „Kommunisten“ Apostel W. Weitling abgerechnet, damit so 15 weit nicht her seien. Warum sollte denn auch dieser Exlieutenant ein so viel besseres Schicksal haben, als seine Vorgänger Kossuth, Kinkel und der edle Goegg? Als 20 diese den Boden der „großen Republik“ betrat, war der Enthusiasmus des Kleinbürgers und Arbeiters für möglichst wohlfeile Beteiligung an europäischen Revolutionen noch nicht geschwächt, Staatslegislaturen und Kongresse wetteiferten mit einander, den Gouverneur in partibus zu honoriren, Tausende von Dollars wurden für seinen Empfang ausgegeben, und hinterher, welches Resultat! Als Kossuth nach 25 New-York zurückkam, bekümmerte sich kein Mensch mehr um ihn und zuletzt zog er ab, wie ein bepißter Pudel, Herr Kinkel kniff schon vor ihm den Schwanz zwischen die Beine, entfernte sich schleunigst unter falschen Vorwänden von hier, weil er nicht einmal wagte, auf einem Meeting zu erscheinen, zu dem sich außer seinen Anhängern auch noch andere Leute einfinden könnten, und Herr Goegg 30 zog y sich bescheiden in sein Nichts zurück, nachdem er die Staaten durchreist hatte, um sich zu überzeugen, daß sein Vorbettler nicht einmal eine Nachlese übrig gelassen hatte, die ausreichte, seine Reisekosten zu decken. - Und nun Willich! Die „Garanten“ sind mißtrauisch, die Kleinbürger apatisch, sie müssen sich von der Wahlaufregung erholen und haben vollauf mit ihren Geschäften zu thun, und 35 die Arbeiter nicht minder mit ihrer eignen Agitation, ihren Ausständen und Ge-



Joseph Weydemeyer an Engels, 2. und 6. Mai 1853  
(Siebente Seite)

Joseph Weydemeyer an Engels · 2. und 6. Mai 1853

werbvereinen. - Für Willich war es nur nöthig, nach Amerika zu kommen, um das letzte Lorbeerreis zu verlieren, das er sich für seinen kahlen und hohlen Schädel zusammengeföhnt hat. Es macht mir ein wahres Vergnügen, zu beobachten, wie Bummler aller Sorten hier in diesen nüchtern bürgerlichen Verhältnissen so recht kaput gehen, entweder sie verbürgerlichen selbst oder sie verkommen total. - Hier 5 in New-York hat Mr. W. einen neuen Bettelverein aufzuthun versucht, und ihn auch wirklich zu Stande gebracht - auf dem Papiere; einen Verein zur Vereinigung der Flüchtlinge aller Nationen mit den Amerikanern, versteht sich von selbst, um den ersten unter die Arme zu greifen. Ich glaube, eine Versammlung hat stattgefunden, und jetzt denkt Niemand mehr daran. 10

Die Arbeiterbewegung befindet sich hier noch in einem sehr niedrigen Stadium, die Nothwendigkeit, eine gesonderte politische Partei zu bilden, bricht sich erst sehr langsam Bahn. Die nächste Krise wird hier jedoch gewaltig fördern und auf gemeinschaftliches Handeln drängen, dem gegenwärtig die fast allgemein gemachten Bewilligungen für Erhöhung des Arbeitslohnes bedeutend entgegenwirken. Die 15 Krise wird für hier um so erschütternder und anhaltender sein, als fast nur Papiergeld cirkulirt, dessen Sicherheit im besten Falle in staatstocks, größtentheils aber in real estate besteht, der mit der Krise sich ebenfalls entwertet. Der allgemeine Kredit wird in keinem geringeren Grade leiden, als 1837 und von dieser Erschütterung 20 fing Amerika erst 1843 an sich wieder zu erholen. - Leider ist meine Zeit so beschränkt, daß ich mich persönlich um die Arbeiterversammlungen wenig bekümmern kann. Als Geschäftsführer || der Criminalzeitung, die für die hiesige Bevölkerung die Periode der Ritter und Räuberromane drüben repräsentirt, - muß ich Bureauastunden halten von Morgens 9 bis Abends 6 Uhr, wozu noch beinahe 25 2 Stunden für den Hin- und Rückweg zu schlagen sind. Zu anderen Arbeiten bleiben mir also nur die Abend und Morgenstunden und der Sonntag. Und diese anderen Arbeiten sind um so dringender nöthig, je mehr ich Kellner in der Redaktion der Reform überwachen und durch Einschiebung unserer Artikel beschränken muß. Die Reform, über deren Existenz Du gewiß schon von Marx unterrichtet bist, ist ursprünglich die Spekulation eines Druckers, der bis dahin ein von dem Pfaffen 30 Koch aus Dortmund redigirtes Concurrenz Blättchen gegen die Criminalzg, die Tribunalzg herausgegeben und dabei Geld zugesetzt hatte. Er wandte sich dann an Kellner, mit dem ich bis dahin eigentlich außer aller Verbindung gekommen war. Ich knüpfte sofort wieder mit ihm an, und sah daß er wenigstens zu benutzen ist. Sein grösster Fehler ist seine persönliche Eitelkeit, denn unter den blinden Hessen 35 war er ein großer Mann, - und seine Kritiklosigkeit, die besonders in nationalökonomischen Dingen hervortritt. Er ist ein Phrasendrescher, wie alle, die sich gern sprechen hören, und einer von den Leuten, die sich gern aller Welt angenehm machen und über alle Welt lächeln möchten; obschon er sich zu unserer Partei bekannt, wie er dies brieflich mir gegenüber gethan hat, kömmt es ihm deshalb doch nicht darauf an, auch unsere Parteipolitik, wenn auch nur aus Dummheit, wieder einmal geradezu in's Gesicht zu schlagen. Kürzlich bin ich darüber mit ihm in 40 einen nichts weniger als freundschaftlichen Briefwechsel gerathen, bis er sich zu einer Art Revocation verstand. - Die Reform ist von dem hiesigen „Arbeiterbunde“, dem Kinde der jüngsten Agitation, dem Fötus der dritten politischen Par- 45

Joseph Weydemeyer an Engels · 2. und 6. Mai 1853

tei, zu seinem Organe erklärt, und darin besteht ihre Bedeutung. Dieser Agitation allein verdankt sie ihre rasche Verbreitung, denn jetzt bei der 9ten Nummer müssen schon 1500 Ex. abgezogen werden. Seit N° 5 arbeiten Cluß und ich mit, und wenn Ihr uns unterstützen wollt, so thut Ihr der Sache gewiß einen großen Dienst.

- 5 Ich habe bisher nicht dazu auffordern mögen, einestheils, weil mein Credit bei Euch durch meine eigenen unglücklichen Versuche mit der „Revolution“ offenbar einen || sehr bedeutenden Stoß erlitten hat, wofür ich durch das Abweisen jeder Verbindung mit mir die unzweideutigsten Beweise erhielt; andererseits, weil die Reform kein Organ unserer Partei im strengen Sinne des Wortes ist, und ich für  
10 ihre Haltung im Anfange noch viel weniger eine Bürgschaft übernehmen konnte, als jetzt, nachdem ich einmal ein tendenziöses Rencontre *mit K.* gehabt habe. Auf der anderen Seite ist es aber keine Frage, daß bei der Entwicklung der hiesigen Arbeiter ein Organ etwas sanfterer Färbung mehr Anklang findet, als ein anderes mit bestimmter Tendenz und schrofferem Auftreten, und in keinem Falle würden  
15 wir neben der Reform mit einem andern Organe durchkommen können, abgesehen von unserer augenblicklichen Mittellosigkeit. Es bleibt uns also nichts als die Benutzung dieser. Je mehr wir das Terrain in ihr occupiren, desto mehr verdrängen wir anderen Quark. Bisher hat Heise Londoner Correspondenzen geliefert, ein Quatsch, wie er nur in irgend einem deutschen Philisterblättchen finden kann; ich  
20 habe sie K. bereits verleidet, und ihre fernere Aufnahme entschuldigt er nur mit „Rücksichten“, die jedenfalls wegfallen werden, wenn er bessere Correspondenzen hat. Aus deinem Briefe habe ich eine Correspondenz zusammengestellt, und ein Londoner Brief wird dafür wohl zurückbleiben. Für das Feuilleton wird K. jetzt aus dem Feuilleton unserer Frankfurter] Ztg die Dronke'sche Feuilletons, Blanqui, die  
25 Kämpfe in Mailand und Neapel abdrucken. Dronke hat gewiß noch viel Materialien, aber bis jetzt ist die Reform noch nicht im Stande, Honorar zu zahlen, K. hat mir jedoch zugesagt, daß es nachgeholt werden sollte. Mit Eröffnung der Weltausstellung, i. e. in circa 6 Wochen werde ich selbst ganz zu ihr übertreten, freilich mit einem vorläufigen Honorar, das zum Leben zu wenig und zum Verhungern zu viel  
30 ist (wöchentlich \$ 6); da mein Bruder aber jetzt mit mir zusammenwohnt, der als painter Einiges verdient, so können wir uns zusammen schon durchschlagen, und was die Hauptsache ist, ich gewinne Zeit für die Agitation und das Studium. -

An die hiesigen Arbeiterbewegungen fesselt sich mein Interesse immer enger, so daß ich selbst zweifelhaft bin, ||2.| ob ich bei einem neuen Ausbrüche nach Europa  
35 zurückkehren soll oder nicht, eine Frage, die indessen durch meine Mittellosigkeit wohl ohne mein Zuthun entschieden wird. Drüben kommt's auf eine lumpige Person mehr oder weniger gar nicht an, während hier eine Vertretung unserer Partei von Wichtigkeit ist, und dieser Aufgabe sind hier leider nur Cluß und ich gewachsen, weshalb ich auch gar nicht zureden möchte, daß C. wieder zurückginge. K.  
40 wird sich hoffentlich für wichtig genug halten, um drüben eine Rolle spielen zu können, und uns das Feld räumen. - Viele vergebliche Versuche habe ich gemacht, die hieher ausgewanderten B[un]d[e]smitglieder hier wieder zu einer Gemeinde zu vereinigen. Die Geschichte dieser Gemeinde besteht aber in weiter nichts, als einer . ununterbrochenen Reihe von Auflösungen bis zu ihrem gänzlichen Zerfall. Es liegt  
45 hier freilich eben so gut wie drüben, die Notwendigkeit einer engeren Verbindung

Joseph Weydemeyer an Engels • 2. und 6. Mai 1853

vor, aber sie muß hier ganz neu aus den sich hier vorfindenden Elementen gebildet werden, die importirten sind am wenigsten geeignet, den ersten Kern einer solchen Verbindung zu bilden. Mit europäischem Hochmuthe sehen sie in der Regel auf die hiesigen Arbeiterbewegungen und Parteikämpfe herab, ohne sich die Mühe zu geben, sie verstehen zu lernen. Dazu kommt, daß die materiell schlechte Stellung der Einzelnen in dem kleinen Kreise, der zugleich in den engsten gesellschaftlichen Verkehr getreten war, zu permanenten persönlichen Reibungen der ekelhaftesten Art Veranlassung gab, die bald den Austritt des Einen, bald des Anderen nothwendig machten. - Jegel aus Nürnberg, Redakteur des Fränkisch[en] Couriers, ist ein guter Bürger geworden, Vecchioni aus München befindet sich auf dem besten Wege, hier ganz zu versimpeln. Die Arbeiter acclimatisiren sich am leichtesten, d. h. sie sinken trotz ihrer Erhabenheit auf, wenn nicht unter das Niveau der hiesigen Bewegung zurück, in der sie jedenfalls nicht im Stande sind, eine hervorragende Rolle zu spielen. Daß diese Leute die Rückkehr nach || Europa sich ganz und gar aus dem Kopfe schlagen, kann nur vortheilhaft sein. Freilich gibt es höchst ehrenvolle Ausnahmen; an eine Rückkehr denken aber von der größeren Menge durchgängig nur die Bummeler, die sich für wichtig genug halten; um an den Spoliien der Revolution zu participiren.

Auf der anderen Seite die gewünschte, aber höchst unvollkommene Skizze der Kölner Befestigung. Das alte Bastional System bildet freilich die Grundlage der Erdbefestigung, ist den anderen Systemen aber möglichst adaptirt. Die ganze Front ist außerordentlich flach, so daß bei der Vertheidigung also eine Masse Werke in einander greifen können, nur nach dem Rhein zu erhält die Curve plötzlich eine scharfe Biegung, aber ein in der Richtung des Stromlaufs vorgehender Angriff setzt sich wieder der Beschießung vom jenseitigen Ufer aus, macht also dessen Besitz nothwendig, sowie die Anlage einer hinreichend festen Redoute, um einem starken Ausfall Widerstand leisten zu können. Wären die auf der Deutzer Front ebenfalls projektierten Forts wirklich gebaut, würde auch eine solche Festsetzung eine Unmöglichkeit sein. - Die nächste Umgebung Köln's bildet eine hohe und ziemlich dicke Steinmauer mit vorliegendem nassen Graben und Haldthürmen, die zur Aufstellung leichter Geschütze eingerichtet sind. Dann kommen die Erdbastione, welche erst in den letzten Jahren durch den Vorbau einer cementirten freistehenden Mauer sturmfrei gemacht sind, hin und wieder, wenn ich nicht irre, Oreillons und zurückgezogene Flanken. Geschütz Caponieren für die Grabenvertheidigung, hin und wieder auch Rückenscharten in der Contreescarpe, für die Thorvertheidigung besondere Tambours mit Blockhäusern. Die Caponieren liegen natürlich gedeckt gegen den direkten Schuß durch den gedeckten Weg und können erst nach dessen Krönung vollständig in Bresche gelegt werden. Die Zahl der Forts ist 11, im Allgemeinen nach vorliegendem Muster gebaut. Im Innern großes halbrundes gemauertes Réduit mit mehreren Etagen kasemattirter Geschützstände, ein kleineres dito Réduit zur Kehlvertheidigung. Gemaute Escarpe, Graben mit Caponierenvertheidigung, in der Spitze der beiden Facen eine gedeckte Mörserbatterie, in der Contreescarpe Minengänge.

Lièvre legt für die Kölner einen Wechsel von \$ 125 bei, der Ertrag eines Balles bei ihm und einige andere Sammlungen. Ich schicke es an Dich, da wir Freiligrath 45

Joseph Weydemeyer an Engels • 2. und 6. Mai 1853

rath's Adresse nicht finden könnten. - Ich muß schließen, da ich mich heute Morgen nach einer neuen Wohnung umsehen muß. Mit den herzlichsten Grüßen von meiner Frau und mir an Dich und nach London

Dein

5

JWeydemeyer. |

|P.Sc. 6/553

Lièvre hatte seinen Wechsel noch nicht in Bereitschaft, ich mußte den Brief also noch liegen lassen. Indessen habe ich durch Cluß Nachricht bekommen, daß Marx bereits für Reform Artikel Sorge getragen hat. Heute höre ich auch von Kellner,  
10 daß ein Artikel von Pieper angekommen ist. Ich habe die Woche umziehen müssen, also mich auf die dringendsten Geschäftsarbeiten beschränken müssen. Gestern erzählte mir, eine im Übrigen nicht ganz zuverlässige Quelle, Willich habe sich in Cincinnati geschlagen, mit Jemandem, der ihm einen „Preußischen Spion“ aufgebrummt. Von Schramm werdet Ihr jedenfalls erfahren, wenn etwas an dem. -  
15 Ich habe die Reform gen deine Adresse beordert. Die / Andeutung, daß in Bezug auf die Willichade mehr folgen solle, hat sofort eine Arbeiterbotschaft zur Folge gehabt, von der K. sich gebührender Maßen hat einschüchtern lassen. Schadet nichts, ich reite ihn doch noch in die Personalia hinein trotz alles Sträubens— Wenn ich nur erst Zeit zum Arbeiten hätte! - Am nächsten Sonntag werde ich mit  
20 einem Artikel über die Emigration den Anfang machen.

Dein  
JW

Lièvre grüßt und läßt um einer Sorte Quittung bitten./

**Laura Marx an Karl Marx  
in Manchester  
London, 3. Mai 1853  
(Entwurf)**

I London 3 Mai 1853.

Lieber Mordlings

Wir wollen heute auf Deine Gesundheit essen und trinken und lustig sein und hoffen daß Du auch fidel bist bei Deinem pale ale.

Komme bald wieder zu

Deiner Laura. I

5

**Jenny Marx (Tochter) an Karl Marx  
in Manchester  
London, etwa 3. Mai 1853  
(Entwurf)**

I Lieber Mohr tausend Grüße von Deiner Jenny

Königin der Nacht  
70 Great Ducie Street  
Manchester |

**Jenny Marx (Tochter) an Karl Marx  
in Manchester  
London, 5. Mai 1853**

I My dear Mohr

After a comfortable dinner we will have a nice supper. Bread and butter which you like so very much cheese and beer. We will drink || on your and Mr. Ferederiks health till we are tipsy, little Jonny is treated in a cruel manner by his friend Mush, he pinches him in his ears and uses him for his horse, but Jonny loves him always.

5

Farewell dearest mohr, thy

Jenny. |

**Laura Marx an Karl Marx  
in Manchester  
London, 5. Mai 1853**

**I** My dear Mohr

We had a excellent dinner, rump steaks, peas and new potatos. Splendid indeed.  
I sent you many kisses my best papa.

thy Laura. |

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 8. Mai 1853**

I Wash. May 8' 1853

Lieber Marx!

Einen Brief von Dir habe ich vergangene Woche erhalten und gleichzeitig Deine Erklärung über „Hirsch'iana“ durch Weydem[eyer]. - W. bat mich, die Erklärung zu schicken an die N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] und solche andere Blätter, die von Hirsch's Bekenntnissen Notiz nahmen. Ich schickte sie dem nach außer diesem Chamäleon *Schläger* noch an den *Rothacker* für den „Hochwächter“. Diß ist super-plenty, da die Presse, wie schon früher bemerkt, wenig Notiz nahm von der ganzen Sache.

*Neu Engl. Zeitung.* Du erhältst sie heute mit der etwas bündigeren früheren Erklärung des Hirsch. - Schläger] tritt jetzt erst, wo er glaubt wahrscheinlich, daß thun zu müssen, hervor mit der Definition seiner superklugen Stellung zum Kommunismus. Sein ganzes Auftreten zeigt mir eben, daß er ein Schuljunge ist, dem man zuschließen darf, um ihn gelegentlich zu einem paar Stiefel zu putzen im Notfall zu engagieren. Du hast bemerkt, so wie er von Pieper ein paar Briefe erhielt, gab er sie unter Überschrift mit großen Buchstaben: *Correspondenz der Neu England Ztg.* und die durch Heinzen et Comp, erhaltenen Briefe sind unter ein ganz bescheidenes: *Correspondenz degradirt* worden; andererseits läßt er nun wieder diese heutigen dummen Briefe davonschwimmen, die in dem fröhern „kommunistischen“ Artikel bereits gehant werden konnten. Dieses unverbesserte Pak ließ wirklich Deine Broschüre wieder 8 Tage verspätet; ich hoffe aber, sie wird jetzt in Deinen Händen seyn.

*Criminal[-]Ztg.* Diese hast Du wohl erhalten mit Deinem Briefe und dem Briefe *Harro Harring's*. Letzterer weiß der Aussage des Hirsch, scheint es, was seine Person betrifft, nicht zu begegnen; der größte Effekt seines Briefes geht aber gewiß gegen Willich, gegen den sich so viele Gewitterwolken zusammenziehen, daß wir jeden Augenblick gewäßtig seyn können, er läßt sich vernehmen gegen alle diese Angriffe; er kann nicht schweigen, wenn er nicht sich und seinen edlen Assozié als Lumpenhunde angesprieen sehen will.

*Reform.* Deine Ansicht über sie ist ganz famos; ebenso Deine Ansicht über unsre Stellung zu ihr. Ich glaube, es ist viel Hoffnung da, daß sie einen Aufschwung nimmt, der sie pekuniär besser stellt; auch glaube ich, daß wir uns leicht bei ihr unentbehrlich machen können und damit schnell größeren Einfluß auf ihr Ensemble erhalten können. Weyd. will einen Aufsatz über die *Emigration* schreiben und ähnliches, was gut wirken wird. Aus Engels' Briefe hat er eine Correspondenz fabriziert;

Adolf Cluß an Marx · 8. Mai 1853

die Londoner Korrespondenz muß wohl von Pieper seyn; *Dronke's* Beitrag zum Feuilleton ist ganz famos, ich habe mich sehr über ihn gefreut. Was Kellner anbelangt, so wird er jetzt wohl aufhören, wie früher Heyse's Briefe, wie früher, „aus Rüksicht“ aufzunehmen und wird auch selbst das „Aus den Zeitungen“ und das  
5 humoristisch seyn sollende „Gefährliche“ vom Stapel zu lassen.

Soeben gibt mir ein Adept Weitling's einen Brief von W., soeben angekommen, zu lesen; es heißt: „Courage, Bruder, bring eine Gemeinde zu Wege, wenn auch nur von *drei*nl“

Willich Aufenthalt: *Verschollen*. - Thaten: *keine*.——Arnold schreibt über  
10 ihn und verwandte Gegenstände aus Philadelphia]: „Wir haben hier den Arbeiterverein über den Haufen geworfen und neu organisiert; doch erst, als die Sache abgemacht war, trat ich hinter den Coulissen hervor.

jV. Schmidt ist noch Präsident; er schaut mich mit wütender Miene an, fängt aber doch an, zu Kreuze zu kriechen; das ganze Willich'sche geheime *Centralcomité* besteht aus Bekannten von mir (mit Ausnahme der Herren Schurz und - erstaune - Gradaus!). Willich wird kaput gemacht, sobald er nach den Osten kommt. Ich werde Dir scharf an die Hand gehen. Ich hätte nicht geglaubt, daß der Lieutenant so viehdumm und unvorsichtig wäre. Sein ganzer Zweck ist, die National-Anleihe festzunageln und seine ganze unerwartete Reise nur eine Konkurrenz gegen  
20 über dem bald nachfolgenden || Reichenbach. Den Hirsch'schen Brief, sowie die *Enthüllungen* und Pieper's Korrespondenzen habe ich natürlich allen Coriphäen füglich eingeklärt. Die *ehrlichen* Freunde Willich's wollen denselben *zu seiner Rechtfertigung* nach Phil'a bescheiden, bevor er die Union verläßt. Das wird für ihn ein saurer Apfel werden. Offen gestanden, wäre dieser Mensch der, wenn alle  
25 „Freibataillone oder Chöre“ in Linienregimenter eingetheilt sein werden, doch höchstens als Capt. oder Major figuriren wird, nicht so furchtbar aufgeblasen und bornirt, ich würde nicht halb das Interesse an seiner Vernichtung empfinden, wie ich es jetzt thue. Ihnen im Westen entgegen zu arbeiten, erscheint mir von sekundärer Wichtigkeit; im Osten sind seine Thermopylen und auf diesem Rhodus soll er  
30 tanzen. Die NewY[orker] Staatszg., der Philad[elpier] Demokrat, die N. E. Z. und der Weker müssen ihn seine verdächtige Stellung mit den Polizeidenunzianten, seine Existenzmittel, seine Fraktionshumbugstreiche etc zur Rede stellen und zugleich in guter Sprache mit voller Entrüstung über die Fortsetzung dieser Bummel-agitationen, die man mit dem letzten Göggsschen Versuch für gänzlich abgethan  
35 hielt. - Schicke dem Schläger doch eine gute *Washingtoner Correspondent*“ etc etc.

Soweit Arnold; etwas reservatio mentalis und Du hast die faktische Sachlage. - In Cincinnati hatte Willich vor 8 Tagen im „Hochwächter“ nach Art der Schnurranthen eine Annonce stehen: „Allen meinen Freunden und Gesinnungsgenossen (Bekannten) zeige ich hiemit an, daß, wenn sie mich vor meiner Abreise zu sprechen  
40 wünschen, sie mich heute Abend in der Turnhalle finden können“ etc.

*Dronke's* Anzeige hat in Le Phare gestanden nach Angabe der Herausgeber. Da dieselben aber kein Exemplar mehr aufweisen konnten, ist eine abermalige Inser-tion *für eine Woche* veranstaltet.

Teilvering hat dem Kellner Briefe über Amerika angeboten; Weydem. hat natür-  
45 lieh ihre Aufnahme verboten.

Adolf Cluß an Marx • 8. Mai 1853

*Schramm* ist mit Allem au courant gesetzt.  
Diß ist so ziemlich das Neue in dieser Woche.

Adieu  
Dein  
Ad Cluß 5

Deine *Aufgabe* werde ich in d. Reihe bringen. Für *Kellner* werde oder soll ich,  
ausser der sonstigen Beleuchtung der amerikanischen Arbeiterverhältnisse, jetzt  
besondere Washingtoner Correspondenzen liefern. |

**Joseph Weydemeyer an Friedrich Engels  
in Manchester  
New York, 9. Mai 1853**

I Brooklyn den 9/5 53.

Lieber Engels!

Beiliegend die erste Entgegnung des Herrn A. Willich, gleich ausgezeichnet durch ihren Styl, wie durch ihre Inhaltslosigkeit. Ich sehe zu spät, daß die an die Neu[-]

- 5 Engl[and-Zeitung] gerichtete Erklärung vergessen ist, sie enthält aber wo möglich noch weniger. In der nächsten Woche schicke ich Dir meine Erwiederung, die „meinem ehemaligen Waffengefährten“ vor Ärger das Blut unter die Nägel treiben soll, wenn mir die „Parteilosigkeit“ der Criminalzeitung keinen zu starken Zwang anlegt. Neugierig bin ich in der That auf die angekündigte Erwiederung auf Marx'
- 10 Enthüllungen. Fatal, daß für einen solchen Federkrieg, wie er sich jetzt entspinnen wird, die Entfernung von London nach hier so gar groß sind.

Einstweilen meine besten Grüße

Dein

J. Weydemeyer. |

**Die Redaktion der „Neu-England-Zeitung“ an Friedrich Engels  
in Manchester  
Boston, 10. Mai 1853**

I Boston. Mai 10<sup>th</sup> 1853

Herrn Friedr. Engels  
Manchester

Wir versenden heute an Ihre werthe Adreße per Express von Edwards Sanford & Co  
ein Packet mit 440 Stück Brochüren „Enthüllungen des Kölner Communisten Pro- 5  
zeßes“ von D' Marx, worüber einliegend Empfangschein. -

Es sollte uns besonders angenehm sein, wenn Sie sich dazu verstehen wollten,  
für unser Blatt dann und wann zu correspondiren; Betrachtungen über die eng-  
lischen Fabrik- und Arbeiter-Zustände sind jederzeit sehr schätzenswerth.

Achtungsvoll 10  
Office der Neu England Zeitung  
Box 26.-

Herr Willich drohte heute in einem Briefe an uns, „den Kampf aufzunehmen“ und  
wird nächstens seine Erwiederung einsenden. |

**Edouard Madier de Montjau an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 11. Mai 1853**

I London 11 May 1853  
118 Fenchurch St'  
City

Dear Engels

- 5 I enclose copy of a letter I had sent on January 4<sup>th</sup> and to which I had no answer.  
I thought he was not well directed and you had not read it; M. Blank I met lately  
gave me again your direction and I take advantage of his kindness to ask you again  
for Your services and offer mine.

Yours sincerely

10

E. Madier M.

The patent now is completed long ago. |

«

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Engelskirchen, 15. Mai 1853**

Engelskirchen 15 Mai 1853

Lieber Friedrich

Heute Morgen erhalte ich von Barmen Deinen 1. Brief vom 11. ds und benutze den heutigen Tag Dir zu schreiben. Gewiß konntest Du auf Deinen frühern Brief eine Antwort von mir erwarten; ich habe ihn auch zu dem Ende fortwährend in der Brieftasche bei mir getragen, aber wenn Du wüßtest wie ich hin und her zwischen Barmen und hier geworfen worden bin so würdest Du mich entschuldigen. Ich bin hier seit 4 Wochen mit den Vorbereitungen zum Fundament des Wohnhauses beschäftigt, habe c<sup>o</sup> 40 Erdarbeiter und Steinbrecher in Thätigkeit, die mich den ganzen Tag in Anspruch nehmen. Abends ist es dann meistens zu spät zum schreiben, auch ist man meistens zu müde. - Im Ganzen hatte ich Dir aber auch nicht viel auf Deine Klagen zu erwiedern, da Du am Schluße des ersten Briefs selbst sagst: ein Brief von mir an G. Ermens würde zu nichts führen, und es sei wol am beßten wenn man die Sache still so gehen ließe bis ich herüber käme, worin ich Dir ganz beistimme.

Es ist mir sehr unangenehm, daß Deine dortigen Verhältniße sich für Dich unangenehm zu gestalten scheinen nachdem ich sie kaum geordnet glaube. Der Paragraph des Contrakts, worin es heißt, Du seist *hauptsächlich* für die Correspondenz und die Comptoirarbeiten angestellt, schließt aber die übrigen Sachen und namentlich nicht aus, daß Du mich mehr oder weniger im Geschäft vertreten könntest. Es wäre freilich besser gewesen, wenn wir damals beim Entwurf einen ähnlichen Passus mit hinein gebracht hätten, aber wer denkt auch an alles, und dann ist es doch wohl bei allen vernünftigen Leuten selbstredend, daß der erwachsene 32jährige Sohn des associés nicht die Stellung eines Commis einnehmen kann; ich glaube kaum daß in irgend einem Contrakt vorgesehen und vorgeschrrieben ist wie in einem gleichen Falle der mitarbeitende Sohn zu behandeln ist. Dies versteht sich bei honetten Leuten von selbst. - Ich kann mir aber auch kaum denken daß G. E. alle diese Befürchtungen und weit voraussehenden Pläne hat die Du ihm zu schreibst, und ich glaube wirklich daß Du Dich hierbei etwas zu weit von Deiner lebhaften Phantasie führen läßt. Im vorigen Jahre hastest Du auch tausenderlei Befürchtungen vor Intriguen und Plänen der Ermens, und hast sie mir mit vielem Scharfsinn öfter entwickelt, so daß ich auch fast nicht mehr an die Möglichkeit glaubte, das Geschäft erhalten zu können, und wie ich hin komme geht alles nach Wunsch, so daß wir sogar einen ganz vortheilhaften Contrakt abschließen können. - Die Ermens sind freilich etwas wunderliche Leute, aber ich habe sie alle

Friedrich Engels (senior) an Engels · 15. Mai 1853

noch *nie* auf einer wirklichen |[ Unehrlichkeit betroffen und stäts gefunden daß man in der Güte weit weiter mit ihnen kommt als mit harten Worten. - Diese Geheimnißkrämerei ist nun einmal ihre schwache Seite, und gewiß für uns sehr unangenehm, ich glaube aber wirklich lieber Friedrich daß G. E. deshalb dem Charles 5 die Millarbeiten aufträgt, weil er wie Du selbst sagst sie seit längerer Zeit und daher besser kennt wie Du. - An der Börse müßtest Du uns allerdings vertreten.

Ich weiß es wohl das Facturenmachen und Briefe schreiben Ordres notiren pp ist eine etwas beschwerliche Sache, und doch ist diese Arbeit bei *euch* eine Kleinigkeit gegen hier, wo die Posten kleiner sind, über jede Ordre oft 3 bis 4 Sendungen und

10 noch mehr oft gemacht werden und daher die Versandmittel kein Ende nehmen. Deine Brüder haben es darin gewiß nicht viel besser, nur theilen sich dort mehrere die Arbeit. Hermann plagt sich übrigens redlich mit den Ordres, die überdem alle in Copie nach Engelskirchen gehen müssen, dabei macht die tägliche *Correspondenz* mit der Fabrik die Sache lästiger.

15 Es ist mir **jetzt** sehr viel daran gelegen mit Hr Ermel in Frieden und Eintracht zu bleiben, und ists daher gewiß am besten die Sache einstweilen ruhen zu lassen. Mit Charles sprich aber lieber offen, und sage ihm daß wir und ich namentlich weit entfernt davon wären ihn zu verdrängen, ich im Gegentheil gern bei gutem Gang des Geschäfts bereit wäre zur Verbesserung seiner Stellung beizutragen. So wird 20 hoffentlich das gute Vernehmen zwischen euch bewahrt.

Ich fürchte aber daß von anderer Seite her und zwar von Anton E. her eine Störung des Friedens droht, denn die Brüder halten doch sehr auf einander. Das Behalten dieses wunderlichen Kautzes ist wirklich ein sonderbares, und das seiner einfältigen Frau ein albernes. Er bekümmert sich kaum um das Geschäft, sieht blos 25 in der Werkstatt nach und nimmt mit keinem Menschen Rath; ich kann 14 Tage hier sein ohne ihn zu sehen, denn ich glaube er geht mir aus dem Wege. Solch ein associé kann mir natürlich auf die Dauer nicht passen; 1854 geht aber sein Contract, und December 1856 die Verlängerung desselben durch meinen Revers zu Ende. In Cöln soll, wie Du vielleicht gehört haben wirst, eine großartige Spinnerei 30 **und** Weberei errichtet werden, **und** ich weiß aus sicheren **Quellen** daß er sich um die Stelle des technischen Direktors die 6000 Thr abwerfen soll, beworben hat. - Wenn sie dort *nur spinnen und weben* so wäre dies die mildeste Weise von ihm los zu kommen. |

I Seine Frau ist gegen Anna complet unhöflich und ungezogen gewesen so daß 35 kein Umgang mehr mit ihr möglich war und die beiden Familien gar nicht mehr zusammen kommen. Wir haben sie bisher für gutmütig gehalten, finden aber jetzt immer mehr daß sie bei ihrer Dummheit boshaft ist, und wir der Frau Sarah doch wohl etwas unrecht gethan haben. Adolph meint, sie hätte eine besondere Wuth gegen mich, der ich ihr doch nie etwas zu Leide gethan habe. Alle diese Dinge, verbunden mit der Geschichte an der Sieg machen eine Erneuerung des Contrakts 40 kaum wahrscheinlich.

Ich hoffe es möglich machen zu können Ende Juni herüberzukommen, da bis dahin die Arbeiten an dem Hause, was ziemlich bedeutend wird, [schon mehr vorgeschritten und in geregeltem Gange sein werden. Zudem kann mich dann Emil 45 hier vertreten. Emil hat am Dienstag den 10. Hochzeit gehabt und ist **jetzt** auf der

Friedrich Engels (senior) an Engels · 15. Mai 1853

Reise nach Paris und der Schweiz. Ich reiste den Tag drauf ab um - eine projec-  
tirte Eisenbahlinie von Wipperfürt über Engelskirchen!! mit einem Oberingenieur  
zu begehen und die Mutter fühlte sich Tags darauf nicht recht wohl, wodurch es am  
Ende übersehn worden ist Dir deshalb zu schreiben? *Möglich* ist eine Eisenbahn  
über hier, natürlich aber noch in sehr weitem Feld.

5

Das Geschäft geht hier gut, es fehlt nicht an Ordres, und wir könnten bei der  
Verbindung mit Oesterreich gewiß noch mehr machen wenn wir mehr Kraft und  
Maschinen hätten.- Das schlimmste ist daß unsre hiesige Kraft zu ungleich ist und  
wir mit unsrer Dampfmaschine bei kleinem Wasser nicht ausreichen, wir müssen  
noch eine von 50 Pf. Kraft dabei aufstellen. Richard Hartmann in Chemnitz macht 10  
die beßten, und zwar nach dem Woolf sehen System; er garantirt 6 U Kohlen p  
Stunde und Pferdekraft; heute war jemand aus seinem Geschäft hier, und versi-  
cherte wir kämen mit 3 U p. Stunde und Pf. Kraft aus. Das kostet aber wieder horri-  
bles Geld! Um so mehr müssen wir im Fried[en] bleiben damit die Einnahme nicht  
stokt. -

15

Der Prozeß mit Schunks wäre ärgerlich], natürlich [würde] G. E. ihn führen,  
d[oc]h das findet sich. Ein[lie]gend ein paar Proben von Westenzeugen die in En-  
fels von unsren Eisengarn gemacht sind, Du wirst sie schön finden; es dauerte  
lange ehe Herr Brüning sie mir schickte.

Mit der Baumwolle kann ich es ziemlich ruhig ansehen ich habe in diesem Jahr 20  
c° 1000 B[allen] amerikanischer und 1000 B. Surat bereits gekauft. Doch ich muß  
schließen, da es finster wird.

Leb wohl lieber Friedrich, Gott sei mit Dir.

Dein treuer Vater

Friedr Engels. | 25

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 22. Mai 1853**

I Wash., May. 22' 1853.

Lieber Marx!

- Dein letzter Brief kam an; seine heitere Haltung hat mich sehr gefreut, denn ich habe viele Anlage zur Leichtsinnigkeit in der Ernsthaftigkeit. Gleichzeitig kamen 5 2 P[eople's] P[aper] und 1 späteres per Engels an.
- Dein Schweizer Artikel in der Tribune hat mir vielen Spaß gemacht; ich werde ihn jedenfalls unter die Dutchmen bringen; ebenso Ähnliches was für das Pack passt, besonders um den Hund *Willich* recht in seiner Armuth hinzustellen; für diesen Zweck ist jetzt unheilschwangeres underground work im Feuer.
- 10 Unterm 15' Mai hat der New-Yorker Ausschuß der National-Anleihe wieder eine lithografirte Organisation an die Vertrauten umhergeschickt. Ein „Versehen“ des Postbeamten schaffte mir ein Exemplar in meinen Letterbox, die ich natürlich so gleich confiscirte; ich schicke sie nächste Woche, da sie augenblicklich auf der Wanderschaft ist, suchend, sich mit dem großen Publikum bekannt zu machen. Dieser 15 Organisations-Plan liefert den Hund. Die Hauptache ist: Man constituiert sich als *deutscher revolutionärer Ausschuß*. Der Plan, wie ihm das edle Exekutiv-Paar vorgelegt, wird ohne Skrupel angenommen. - Keine Kongreße mehr; Wheeling ein warnendes Exempel. - Vermeidung der Zeitungen (o Armuth!) in Vereinsangelegenheiten. - Kinkel-Willich werden *unverantwortliche* Revolutionschefs in Politik und 20 Geldsachen. - Willich muß zu temporärem Hierbleiben bewogen werden (soll ihm sauer gemacht werden). - Prof. Greiner aus München soll als Dritter und in NewY[or]k residirend der Exekutive beitreten; „es ist von diesem Mann nicht zu fürchten, daß er Uneinigkeit in die K.-W.'schen Pläne bringt, im Gegentheil.“
- Der andern numerösen Punkte erinnere ich mich nicht mehr genau, denn Alles 25 ist wieder der alte Blödsinn, wie Du sehen wirst. Dißmal habe ich wieder einmal *Anti-Pech* gehabt; denn schon 2 Tage nach Abfassung des Mistes hatte er sich in meine Hände gespielt.
- Du hast die Crim[inal-]Ztgn. und die N[eu-]Engl[and-]Ztg, erhalten; heute erhältst Du noch den Hochwächter mit deinem Aufsaz. Du siehst, sein „Soff“ mag 30 ihm schon manchmal versauert worden seyn, sonst schläge der alte Bock nicht so schrecklich hinaus. Bei mir läuft der Kerl auf den Sand; ich lasse mich hängen, wenn er meine Spur irgendwie *nachweisen* kann; wo || er mich am sichersten zu fassen glaubte ist wohl bei Schnauffer; damals aber schimpfte dieser ihn im Ruge'schen Interesse noch, und ich half blos nach durch zweite und dritte Hand; 35 aus der Schule schwatzt übrigens Sehn, noch nicht. Wiß mag vielleicht gepäppelt

Adolf Cluß an Marx • 22. Mai 1853

haben, dieser bairische Berliner, aber den locke ich schon, wenn es soweit kommt.  
In any other case all right; denn ich habe von sämtlichen Preß-Lumpacis Briefe etc  
in Händen, die sie verhindern mich biosstellen zu können.

Weyd[emeyer] hat dißmal gut gebissen (in der gestrigen Crim.Ztg). Meine Erklärung ist etwas fade; ich schrieb inmitten eines weitverzweigten Turnerbummels sie und bei Lexow muß man „objektiv“ bleiben. Wenn wieder Gelegenheit so soll W[illich] bissige Schmisse bekommen. 5

Ich arbeite seit einigen Tagen, ganz verrückt, allerlei Mist für Drekblätter zusammen, um in's Interesse zu ziehen für den underground-war. Soviel kann ich Dir sagen, daß die Publikation der Enthüllungen nicht besser angebracht werden konnte, als in der (wöchentlich) N. E. Z. Die Publikationen folgten dem Kerls, wie düstre Schatten, auf seiner ganzen Reise, und Alles klappte zusammen, daß der „Gesamteindruck des Revolutionsfechters“ nicht zu stände kommen konnte. - Seine Reise ist eine erbärmliche failure. 10

Reichenb[ach], Schimmelgroschen etc werden in Philadelphia erwartet; Schmölze ist schon da, er habe kostbare Carrikaturen über Willich-Kinkel gezeichnet. Die ganze Cavallcade erkenne überhaupt an, daß alle „fraktionelle“ Thätigkeit, mit Ausnahme der Marx'schen, in London zu Ende sey. 15

Wenn Ihr Eure großen Männer des Exils hieher schicken wollt, so ist Hoffnung da, daß wir ein paar tausend Exemplare gedruckt erhalten könnten; diß stöberte die universelle Verwirrung noch mehr durcheinander. Um sich gegen den überall und nirgends zu fassenden „gemeinsamen Feind“ zu verbinden, dazu sind die „großen Männer“ jetzt gar zu klein geworden. 20

Hirsch ist jetzt ganz unten; und diß schadet dem Willich ungeheuer. Jones' Artikel Feargus O'Connor habe ich zu einer Waffe zurechtgeschmiedet, die Hauptpunkte von Jones anführend gegeben; die Worte O'Connor's etwas geschiftet, so daß sie passen auf die heutige Demokratie, die „aus ihrem bischen Märtyrerthum einen Handelsartikel machen“ etc. Er ist gestern abgeschickt worden. 25

Börnstein hat Pieper's Artikel mit dem schönen Kinkel-Gedicht ganz abgedruckt. - Er behauptet, seine Zeitung habe die Krisis glücklich überstanden; nur wenige Abonnenten seyen bei dem Preisaufschlag wegelaufen. So sehr glücklich scheint Börnstein's Unternehmen übrigens noch nicht zu seyn. Der Anzeiger ist neuerdings wieder Etwas besser redigirt, als früher, zeichnet sich aber noch immer durch fabelhaftes Abschreiben aus. 30

Ich weiß nicht, habe ich Dir den Ausschnitt geschickt, wo zum Schrecken der Antichristen bekannt gemacht wurde, daß der zähe katholische Pfaffe sich es nicht nehmen ließ, den großen Heiden-Philister, dessen letzter Gedanke seine Mädchenschule war (!!!), in die Unterwelt hinunterzusegnen. Der Eklat des Begräbnisses in partibus ist dadurch bedeutend gestört, und krazt sich über diesen hard case im Antipaffenlager bedeutend hinter den Ohren. - Daß der Fiskus aber in Matanzas alles Hinterlassenschaftliche des Fremden von Gesezes wegen konfiscirt hat, ist mir leid um Schmidt's hinterlassene Familie. 35

Neu Engl. Ztg. Ich denke, Pieper sollte da unter allen Umständen seine Verbindung vorderhand aufrechterhalten; in der Broschürensache haben sich die Hunde übrigens schlecht gegen uns benommen. Die Broschüren gingen endlich am 40 45

Adolf Cluß an Marx · 22. Mai 1853

1<sup>er</sup> May an Engels ab. Die neueste Order in Deinem Brief kam also zu spät. Der *transatlantische Expreß* hat die Besorgung; ich habe den Empfangsschein, bin also sicher, daß die Sachen abgeschickt sind.

*Reform.* Du siehst, die Zensur des hiesigen Plebs ist lumpiger, als die des deutschen Bundestages. Als Gegengift für Weyd.'s Emigrations-Artikel, zu dem er das Material aus Einem Deiner Briefe erhielt, bringt Kellner eine achselträgerische Bemerkung, über die ich ihm gestern eine gehörige Epistel zuschickte und ihm zu gleicher Zeit en general auf den Leib rückte, weil er sich gar feige und oft etwas einfältig benimmt. Die Heyseschen Correspondenzen sind gar einfältig. Copie meines Briefes an Kellner das Nächste mal, ich habe ihn eben an Weyd. geschickt, als Aviso. - Kelln. beschränkte Auffassung der modernen Weltkrisen ist very dull.

Carey hat ein neues Opus losgelassen about *Slavery and Slavetrade*. Greeley ist ganz in Entzücken darüber. C. schlägt abermals Malthus und Ricardo todt; zitiert Mill und beweist durch das Citat daß, nachdem er die Ricardo'sche Grundrente-theorie todtge||macht, überhaupt die ganze Ricardo'sche Ökonomie über den Haufen falle.

Revolution] and Counterrevolution] werde ich Dir, sobald die Zeitung da, den letzten Artikel zuschicken.

Lebe wohl und grüße vielmals Alle von Deinem

A Cluß

NB. Weyd. hatte mir zu seiner Zeit geschrieben; ich soll die Publikation des *anonymous Briefes* der Crim. Ztg. in erster Instanz lassen, und so that ich. Du bemerkst, der gute Schärtner mußte sein Original leihen, wie die Correspondenz „aus London“ besagt.

In S' Louis scheint der Edle schlechte, sehr schlechte Geschäfte gemacht zu haben; die Zeitungen dorten erwähnen seiner gar nicht.

*Latest.* Angekommen in NewYk *Hans Kudlich*; Löwe wird in New York zurückwartet von Philadelfia.———Weyd. bittet mich aufs Neue, ich solle die Verbindung mit der Neu Engl. Ztg. aufrecht zu erhalten, um als Check zu dienen gegen die Spühllicht-Gelüste Herrn Kellners. So werde ich; ich will ihr gleich eine Washingtoner] Korrespondenz schicken. [

**Joseph Weydemeyer an Karl Marx in London  
und Friedrich Engels in Manchester**  
**New York, 24. Mai 1853**

I Brooklyn den 24/5 53.

Lieber Marx!

Beiliegend einen kleinen auf Freiligrath ausgestellten Wechsel für die Kölner. Der Betrag wurde von dem Newyorker Turnverein an die Criminalzg gesandt, ein indirektes Mißtrauensvotum also gegen den Vorort und dessen blödsinnige Absicht, das Geld direkt nach Köln zu schicken. - Die Criminalzeitungen, die ich Dir in letzter Zeit überschickt habe, hast Du hoffentlich erhalten; in der letzten findest Du auch den anonymen Brief, von der Criminalzg jedoch vorher censirt. Aus den Randglossen der Reform zu meinem Artikel über die Parteien in der Emigration und aus dem Editoriellen „Aus den Zeitungen“ wirst Du zugleich gesehen haben, wie miserabel Herr K[ellner] sich schließlich in dieser Affaire benommen. Über die gegen ihn zu befolgende Politik stehe ich mit Cluß noch in Berathung. Im Falle wir die „N[eu-]E[ngland-]Z[eitung]“ für uns gewinnen können, und dann können wir ihr auch schon größere Verbreitung verschaffen, bin ich für vollständigen Bruch und offenen Krieg gegen die Reform. Herr K., allein auf die Unterstützung seines Freundes Heise, also die gemeine Kasseler „Hornisse“ reduziert, wird bald ganz gewaltig zusammenklappen, und für eine Kritik seiner Politik des „guten Willens“ bieten seine bisherigen Leistungen schon genügend Material. - Viel wird jedenfalls von der Antwort K's auf einen sehr trefflichen Brief, || den Cluß über diese Geschichten an ihn gerichtet hat, abhängen. Aber wenn K. auch noch einmal depreciren sollte, wie er es schon wegen eines ähnlichen Conflictes in Bezug auf die „Nationalanleihe“ mir gegenüber gethan hat, wie ich es hier aber kaum für möglich halte, - auf die Dauer werden wir uns mit diesem eingebildeten und eitlen Simpel („Eklektiker“ tauft ihn die „N. E. Z.“) doch nicht verstehen können, und je eher wir ihn mit Fußtritten regaliren können, desto besser. - Ich sehe aus Deinem Briefchen, daß Dir meine letzten Anti Heinzeniaden gar nicht zugekommen sind, ob-schon ich sie an Dich oder Engels geschickt hatte. Leider finde ich unter meinen Ausschnitten nur noch die zweite Hälfte des Artikels. Der Brief von Jones ist darin abgedruckt, und er hätte mir zu keiner günstigeren Zeit, als damals, zur Hand sein können. Herr Heinzen ist jetzt moralisch ganz und gar todt; kein einziges Organ steht ihm mehr zu Gebote, und daß er gegen die „Reform“ jetzt nicht auftreten kann, soll ihn am meisten kränken. Wäre meine Zeit nicht so scheußlich beschränkt - denn mir allein liegt die ganze Geschäftsführung (incl. Annoncen Übersetzungen) und Expedition der Criminalzg etc -, hätte ich doch eine Kritik der letzten Heinzen'schen Brochure geschrieben. Nebenbei nimmt Herr K. für seinen

Joseph Weydemeyer an Marx und Engels · 24. Mai 1853

eigenen Mist auch immer so viel Platz in Anspruch, daß ein einziger längerer Artikel, wie meine Einleitung sich durch so viel Nummern zieht, daß man mit dem Folgenden warten muß, bis es fast zu spät wird. Und jetzt noch obendrein die unfreiwillige Pause.

5     Der hiesige „Arbeiterbund“ vegetirt vorwärts ohne [] eigentliche Lebenskraft; die Leiter sind ziemlich unfähig, ich habe leider keine Zeit, mich speziell darum zu bekümmern, würd's aber auch wohl nicht viel bessern können.

Kannst Du für die „Tribüne“ nicht mit jedem Steamer korrespondiren. Deine Artikel werden hier allgemein mit dem größten Interesse gelesen, und mir gewähren sie stets einen ganz besonderen Genuß. Hat die „Tr.“ das Honorar noch nicht freiwillig erhöht, so würde ich an Deiner Stelle eine solche Erhöhung geradezu fordern. Du bist ihr nothwendig, und sie zahlt sonst mehr als \$ 1.

Hier ist ein neues französisches Blatt „Le Républicain“ erschienen; wie es heißt, durch die Mitwirkung von Caussidière. Wenn man aber nicht aus seiner Flachheit 15 und Inhaltslosigkeit errathen könnte, daß es „reine Republikaner“ zu Vätern hat, der Inhalt verräth die Partei nicht, die es vertritt. Es ist nicht der Mühe werth, Proben zu schicken.

Mit den herzlichsten Grüßen von meiner Frau und mir an Dich, die Deinigen und unsere Freunde

20

Dein

JWeydemeyer.

Lieber Engels!

Bitte das Briefchen nebst Beilagen weiter zu befördern, und Fr[eiligrath] um eine kleine Empfangsbescheinigung für diesen, wie den ersten Wechsel zu ersuchen.

25    Mit meinem Übertritt zur Reform kann's jetzt nach dem letzten Auftreten K's jedenfalls nichts werden, ich muß mich wieder nach Anderem umsehen.

Mit herzlichen Grüßen von meiner Frau und mir

Dein

JW.|

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 29./30. Mai 1853**

I Washington, Mai 29' 53.

Lieber Marx!

Der neueste Orakelspruch der Revolutions-Kompagnie lautet:  
Der deutsche revolutionäre Ausschuß in New York  
an den Ausschuß in Washington, d. C. 5

„Bürger!

Bezugnehmend auf unser Cirkular vom 15' d. M. benachrichtigen wir Sie hiernach, daß in der am 22' d. M. abgehaltenen Sitzung *einstimmig* der Beschuß gefasst wurde, den Bürger *Ludw. Greiner*, als drittes Mitglied in die Executive zu ernennen.

Indem wir diesen Beschuß Ihrer besondern Berücksichtigung empfehlen, hoffen wir, dasselben Candidaten von Ihnen erwählt zu sehen, glauben wir Ihnen in unserer Wahl eine Garantie bieten zu können, unsre Aufgabe erkannt zu haben und den ernsten Willen zur Fortentwicklung unsrer Thätigkeit. 10

Mit republikanischem Gruß und Handschlag  
New Yk, May 23<sup>rd</sup> 1853. 15  
für den Ausschuß  
der Sekr. L. Neu  
Ns 85. Chrystie Str. N.Y."

C'est là. - Deinen Brief aus Manchester diese Woche erhalten; aber noch nicht das bemerkte People's paper. — Soeben erhalte ich folgenden Brief aus Cincinnati von *Rothacker*. 20

„Cincinnati, Mai 26' 53

Lieber Bürger Cluß!

Ich halte es für Pflicht, im Interesse unseres Freundes, D' Marx, Ihnen beiläufig den Charakter der Mine anzudeuten, welche der „Unvermeidliche der Zukunft“, d. i. Lieutenant Willich gegen Marx springen lassen will. Sie stehen mit Mx in regelmäßiger Correspondenz und können ihn daher am besten auf den kommenden Sturm vorbereiten. Was ich hier referire, kommt direkt aus Willich's Mund, ist keine Second-hand-Sache. 25

Willich sagte nämlich: „daß sich Marx einst mit seiner Familie in London in der traurigsten Lage befand. Es waren gerade Flüchtlings-Gelder da und so kam man aber auf den Gedanken, sich dieser zur Rettung der Familie von Marx zu bemächtigen. Er habe allerdings dabei zu bedenken gegeben, daß die ganze politische Ehre 30

Lieber Marx!

Wockington, Mai 292 53.

deren manche Arbeit gegen der Amerik. Armee, berichtet: By 1/27.  
Der verloren wurde. Letzteres ist in New-York  
in der Zeitung in "The New-York Tribune", J. L.

"Die engl. Regierung neigt sich zu einer Lösung von 12 h d. M.  
Kriegszeitungen wie die französische, sagt in der am 27. 5. 1853  
abgefallenen Dr. King zufolge, dass die Briten gegen uns nicht, den  
hierher Living Garrison, der direkt Mitglied in der französischen  
zu erkennen.

zudem viele derjenigen Briten befürworten Friede mit.  
Die engl. Regierung, jedoch, beschließen Landstrichen von Spanien  
auszufallen zu lassen, gleichsam nach Spanien in Europa. Wenn wir  
Garrison tragen zu können, kann die Briten nicht mehr zu den  
spanischen Küsten gehen und auf sie einfallen. Und so ist es  
mit engl. Einkauf, genügt die Friedensflotte

New-York, May 23<sup>rd</sup> 1853.

Nr. 3. Ausdruck

an Dick. & Webb

5409 N° 85. Margaret St. N.Y.

Liebe Brüder! diesen Brief mit Menschen aus Amerika erhalten, aber  
nicht mit dem "British People's paper". — Viele Briefe sind folgende  
Brief aus Liverpool von Garrison.

Liverpool, Mai 262 53

Lieber Bürger Cluss!

Es geht ab für Geppert, im Bahnhof Liverpool, Victoria, Victoria,  
England, die Operette des Mannes einzuhören, welche der Mann  
meistens der Zeitung "The Times" in Liverpool gegen Marx bringt  
will. Dieser geht also in verschiedene Operetten, um sie zu hören und  
auf den Konzerten davon zu berichten. Dies ist eine Infektion, leicht wird es  
nich's Mann, offenes Second hand. Frey.

Die Zeitung veröffentlicht, dass der Mann singt und dass Garrison in London in der  
holländischen Operette "Die Operette des Mannes" gespielt hat. Ich habe die Zeitung  
dann auf den Gedächtnis auf die zur Zeitung des Mannes von Mann gespielt  
veröffentlicht, so dass alle Leser und Freunde davon wissen, dass der Mann politische Oper  
in London gespielt hat. Gleichzeitig und diesen Brief auf dem Operettentheater  
der Holländischen Operette, wo er seine Operette aufgeführt hat.  
Auf diese Weise, wenn die Freunde auf die Zeitung aufmerksam gemacht haben,  
und die Zeitung veröffentlicht, dass der Mann singt und dass Garrison  
die Zeitung aufmerksam gemacht hat, als ob er nicht glauben kann, dass er nicht  
hier auf die Zeitung aufmerksam gemacht hat, kann man ja nicht aufmerksam machen, dass

Adolf Cluss an Marx, 29./30. Mai 1853

(Erste Seite)

Adolf Cluß an Marx • 29./30. Mai 1853

und fernere Möglichkeit von revolutionärer Thätigkeit mit diesem Schritt auf dem Spiel stehe; aber *williche* eben doch, wie immer großmüthig und opferstark - ein.'

Auf diese Geschichte, deren Richtigkeit ich immerhin noch dahingestellt seyn lasse, baut Willich seine Angriffstaktik. Die Geschichte aber selbst, wenn sie wahr wäre, sieht durchaus nicht so vernichtend aus, als Willich wohl glauben mag. Ich errieth aber aus Willich's Äußerungen, daß er sie, um mich junkerisch auszudrücken, für *final* hält.

Abgesehen aber davon, daß, falls die Geschichte auch wörtlich wahr wäre, Willich dann selbst *mitbeteiligt* seyn würde, so entwicht er auf alle Fälle der Zange von Marx nicht. - Mit Appelationen auf Vergangenheit kann da nichts abgemacht werden; die Sensen von Kandern und Annweiler erregen durchaus keine *.Sensation'* mehr. Ich warf dem Willich einen vor 2 Jahren in der 'Republik der Arbeiter' veröffentlichten niederträchtigen Brief vor. Er entschuldigte sich, die Veröffentlichung sey *wider* seinen Willen geschehen. Es ist gut, daß Weydemeyer und Sie herausgerückt sind. Schramm will es auch thun, „kommt aber nicht dazu“. Schramm hätte sich hier nur klüger benehmen sollen; Willich hätte dann niemals eine Erklärung der hiesigen Flüchtlinge bewirkt, welche seine Ehre gewissermaßen restauriren sollte.

Ich hielt mich bei der Affaire ziemlich ferne und gab aber im Beiseyn von ge- wichtigen Leuten dem guten Oberst, der mich sogar mit herzlichen Besuchen beehrte, freundschaftliche Nüße zu knacken, die er auf die Zähne nehmen *mußte*, während er Schramm's stürmischen Wirthshausüberfall mit jesuitischer Gentleman-Ruhe abweisen konnte. Ich habe ihn förmlich genöthigt, herauszutreten aus seinem Schweigen und seine auf vermeinte kinkelisirte Popularität gestützte Sicherheit in ihrer Hohlheit biosgelebt.

Lieber Bürger Cluß, - ich bin überzeugt, daß Willich nichts als den Collektor des Nationalpumpes in Amerika macht. - Er zieht nobel auf und lebt nobel auf Kosten des schwarzrothgoldenen Blödsinns. Früher schaute er *den* mit scheelen Augen an, der keine Blouse trug; heute suitisiert er flott, der alte Bachelor.

Ich habe auch eine Zeitlang der revolutionären Agitation dahier angehört und es war *gut*, daß ich mich nicht ausschloß, aber heute:

,Ich liebe den Rüge und liebe den Gögg  
Und liebe wohl auch den Kinkel  
Verzehre gern Sauerkraut und Speck  
Am liebsten mag ich die Hinkel'

Grüßen Sie mir die Familie Marx, etc. - Ade! Ihr Freund

W. Rothacker."

C'est là-again. Es ist unter allen Umständen hübsch von R., daß er schreibt, um so mehr, als er mich nicht persönlich direkt, sondern nur durch Steinmetz und ein paar andern nähern Freunden von ihm und mir, indirekt kennt. - Du hast also einstweilen Aviso; sonst ist Willich noch à present in den Urwäldern verschollen, wo er wahrscheinlich an „Rache ausbrüten“ arbeiten wird. But never mind, let us have some trouble, let us have a row in those annoying times.

Adolf Cluß an Marx · 29./30. Mai 1853

Sonst wenig Neues; noch immer summt es: „Die Guten sterben jung“; die Rechnung des katholischen Pfaffen in Matanzas, 37 Doli, betragend, macht den Anti-christen noch immer Seitenstechen und Bauchkrämpfe. No wonder, denn was für schöner Leichenschmaus mit „Lägerbeer“ hätte sich dafür halten lassen! -\*|

*Reform. Kellner hat meinen Brief nicht beantwortet;* ich hatte ihm seine Persönlichkeitpolitik (soweit andere Leute als Hr. Kellner selbst, der Heros seines eigenen Feuilletons in Anbetracht kommen) gesteckt; er antwortet, scheint es, in || seinem gestrigen Artikel darauf, indem er meine Interpellation halb endossirt. Ausserdem habe ich ihm vorgeworfen seine „Bürgschaft“ für Willich auf dessen *Willen* hin, zu antworten. Ich habe geschrieben, daß ich auf des Weyd[emeyer] Bitte mich an 10 Euch wegen Mitarbeit gewandt hätte, deßhalb Verbindlichkeiten gegen Euch habe und geradezu gesagt, daß ich mich bei Euch nicht gern als überhaspelten Humbug blamiren möge. Ferner sagte ich, ich glaubte, daß, wenn die literarischen Vertreter der Arbeiterbewegung nicht in sich selbst *versauern* wollen, so halte ich that and that für nöthig. etc. Indem Kellner sich so faul zeigt im Antworten, hat er natürlich 15 bei mir bereits provisorisch, und wahrscheinlich definitiv (wenn nicht diplomacy ein Auge zuzudrüken und „passiven Widerstand“ zu beobachten gebieten) meine Gnade verscherzt. Mit Weyd. steht Kellner auch sehr gespannt, so, daß ich blos auf Weyd's Bitte an K. schrieb, weil dieser zu ärgerlich war, um persönlich mit K. Unterredung zu suchen; und K. sich gegen Weyd. etwas vornehm mache. Es scheint, 20 dieser eselhafte Fortschrittsphilister dünkt sich wirklich, sich als „Eklektiker“ anerkannt zu sehen auf dem Sprung zu stehen. Diß Alles und der ganze course der *Reform* wird Euch wohl kühl stimmen und Euch dazu bewegen, die Reform auf die alte „Hornissel“ (Kellner-Heyse) in Gottes Namen zu reduziren. Denn Zuvorkommenheit konnten wir gewiß erwarten, wenn wir die Philister-Politik Kellner fügten. 25 Ich denke jedenfalls, es lohnt sich nicht, sich für dieses Kerlchen abzumühen, wenn nicht ganz besondere Umstände eintreten. Ich werde Dich au courant halten, schreibe mir aber, was Ihr unter gegebenen Verhältnissen thut. Du weißt, ich kenne den Kellner gar nicht und habe Dir den trouble nur in Weyd.'s Auftrag auf den Hals geladen, je suis très fâché - doch solchen Kram von solchem Pack bist Du ja 30 schon gewöhnt.

Von der N[eu-]E[ngland-]Z[itung] hoffe ich, jeden Tag Antwort zu erhalten.

Die deutsch-amerikanischen Großpolitiker von der „Staatsztg“ etc sind jetzt erbost; alle ihre Handlungen haben keine Officen erwischt. *Neumann* wurde mit seinem unbescheidenen Posten als Surveyor of Customhouse in NewYk, welche 35 Stelle jährl. 10 000 Doli, einträgt, abgewiesen; sein Stump- und Bettelfreund *Markte* dto als Appraiser of drugs in N.Y. custom house; dto sein 2' Freund *Windmüller* als Consul von Bremen. - *Grundie*, den das ganze demokratische Deutschland für die Gesandtschaft der Schweiz (neu kreirter Posten) gepusht hatte, muß unterliegen gegen einen *Fay*, welcher seit 10 Jahren schon an Fritz'ens Hofe zu Berlin, als Legationssekretär herumkriecht; *Grundie* (nicht zu verwechseln mit Grund) wird einfach Konsul in Zürich an Freund *Killerlen*'s Stelle, die nichts einträgt und überhaupt blos zum Aushängen eines schönen Sternenbanners bei einer schönen Prozession || gut ist. *Belmont* während *Hülsemann*'s Abwesenheit österreichischer Geschäftsträger und seit Jahren Rothschildscher amerikanischer Generalagent 40 45

Adolf Cluß an Marx • 29730. Mai 1853

fährt zwar ab mit seinen Ansprüchen auf den neapolitanischen Charge-Posten, wird aber Chargé im Haag; und zum Ärger der demokratischen Brüder, wie der New Y[or]ker Herald, weil er *prestige* hat als langjähriger Agent Rothschilds und deßhalb the influence of capital geltend machen kann. O simplicitas republicana! you make  
5 rather a poor show!

Sey so gut und schicke inliegenden Brief an den faulen *Liebknecht*; ich vergaß ihn schon seit Wochen.

Auf Deinen 2<sup>o</sup> Theil des Manifestes freue ich mich schon zum Voraus, no matter, wenn er auch noch nicht am „Vorabend“ der Entbindung ist.

10 Der NewYk. Crystal-palace wird jezt, scheint es, erst etwa am 15' July eröffnet; die Geschichte wird wohl blamabel werden.

Grüße an alle Bekannte

Dein

Ad Cl

15 Die berühmte Willich-Organisation habe ich leider noch nicht zurtückerhalten. Ich weiß nicht, was für Schliche Arnold damit vorhat, da er diese Woche nicht schrieb.

Die „Freie Presse“ veröffentlicht seit Monaten, als neuestes im Feuilleton-Fache Zschokke's sämtliche Werke, um den Saz für specielle Ausgaben benuzen zu können. I

20

130'Mai

Soeben erhalte ich Antwort von Kellner, die ich Dir mittheile, soweit sie nur irgend für Euch Interesse habt. Ich belasse meinen gestrigen Brief absichtlich, wie er ist; er sezt Dich besser au courant des ganzen Verhältnißes zu Kellner. Ich glaube, nun wir zum zweiten mal schriftliches von Kellner in Händen haben, thun wir viel  
25 verständiger daran, wenn wir die Bekanntschaft aufrechterhalten mit Kellner der ganz partikulären Umstände halber. Wenn möglich, dann drücke Pieper etc. in Teufels Namen ein Auge zu, denn Du glaubst nicht, wie die Kerls alle unsre Schritte mit scheelen Augen und mit verbissenem Grimm verfolgen. Wo sie nur halb unsre Phraseologie wittern oder unsre Taktik; da kriegen sie schon Bauchgrimmen und  
30 wittern Unrath. Daß wir uns kompromittiren bei der *Reform*, davon kann keine Rede seyn und das ist sicher, daß wir das Renommée uns verschafft haben, überall und nirgends zu seyn und daß, wenn wir heute was einstekten, es nur geschah, um irgend „kühnsten Griff zu decken. Dieses „gerechte Mißtrauen“ ist au moment in machtlose Wuth verwandelt und wir können sie so aufrechterhalten. Die „Re-  
35 publ[ik] der Arb[ei]t[e]r“ war jüngst wüthend, daß die N. E. Z. die Bedeutung des Marxismus nur anerkennen könne, indem sie gleichzeitig auf die Armuth der Weitling-Willich Bewegung einen Ausfall mache. Später bei dem Kossuth-Rocket-maker meinte sie, Mx hat eine andere Version in der Tribune, aber das Publikum wird den Denunziationen von Mx und Cons, hoffentlich kein Gehör mehr schenken etc.  
40 und NB. die „Republ.“ hatte gerade zuvor die N.E.Z. als die ordentlichste Zeitung geschildert.

Adolf Cluß an Marx • 29./30. Mai 1853

Kellner schreibt: NY. 27/5. 53. Werther Herr! Entschuldigen Sie, daß ich Ihnen heute erst auf Ihren Brief vom 20' antworte. Es ist der erste Augenblick der Muse, den ich dazu benützte. Ihren Brief erhielt ich am 23' Abends und wahrscheinlich war schon früher der Abdruck Ihres Artikels in Ihrer Hand. W[eydemeyer] hätte Ihnen sehr wohl den *eigentlichen* Grund des späteren Erscheinens mittheilen können, da er doch an Sie geschrieben. Er wußte sehr wohl, daß ich gerade vorher Piepers längere Artikel erhalten, an die ebenfalls specielles Interesse des Augenblicks sich knüpfte und daß von ihm selbst ein früherer Aufsatz vorlag. Ihre Vermuthung also ist gänzlich unbegründet. Ihre trefflichen (!!!!!...) Aufsätze sind mir stets willkommen gewesen und kann ich einzige wünschen, daß Sie nicht nachlassen, Ihre Studien und Ihre Kenntniße über amerikanischen Verhältnisse zu veröffentlichen. Glauben Sie nicht, daß ich ängstlicher oder parlamentarischer Natur bin. Unsre Gegner, unsre eingebürgerten dahier, haben vorsichtig genug uns noch wenig Gelegenheit gegeben; außerdem haben wir im Innern der Arbeiter-Clubbs seit Wochen eine Wirtschaft gehabt, die vor allen Dingen darauf die Hauptthätigkeit zu richten forderte.

Eine andere Sache ist Willich's Stellung zu Ihnen und Ihren Freunden. Sie wissen vielleicht nicht, daß Mx's Enthüllungen im vollen Zug waren bereits, als die Reform gegründet wurde. Es wäre ganz unmöglich gewesen, den massenhaften Stoff nachzuliefern und ebenso den Enthüllungen von Hirsch etc. Rechnung zu tragen. Dazu kam aber ein anderer Punkt. Die Masse der Arbeiter hier ist weder Marxisch, noch à la Willich, der erstenen Richtung || aber bei Weitem zugänglicher. Sie ohne Weiteres in den Streit von Marx, wenn er auch noch so principiell ist, gegen Willich hineinzureissen, würde sie nicht etwa von Willich, sondern von Marx abgezogen haben. Denn die Anhänger Willich's würden diese Gelegenheit nur benutzt haben, um die ihnen bereits verhaftete Reform, die nicht in ihr Horn blies (Assoziationen und Geschäftsvvereine) zu stürzen und——Anneke's Ztg. im Newark zum Bundesorgan zu machen. Daß die *Reform* dabei vielleicht zu Grunde gegangen wäre, daran liegt nichts, was meine Person betrifft. Aber ich denke *viel* in Bezug auf unser gemeinsames Prinzip.

Ich glaube nicht, daß Sie diß mein Verfahren Parlamentstakt nennen können. Lassen Sie Marx selbst urtheilen, der gewiß zugeben wird, daß es besser ist, ein principielles Organ am Leben zu erhalten, als durch einen Streit, dessen principieller Inhalt noch immer ... (unleserlich), binnen wenigen Tagen das zu vernichten, was man in 3 Monaten mühsam erzielt. Denn mit welch'enormen Schwierigkeiten hier ein Zeitungsunternehmen laborirt, das ohne großes Kapital begonnen, wissen sie.

Sie billigen den Zusatz nicht, den ich zu W[eydemeyer]'s Artikel gemacht habe. Sie werden mir nicht verargen, wenn ich meine Überzeugung Ihnen gegenüber, wie öffentlich, ausspreche, daß die Ansicht, die gegenseitige, der Charaktere unter den Flüchtlingen durch all zu nahe und häufige Konflikte etwas getrübt ist. Ich bin der Überzeugung, daß Willich, der allerdings nichts leistet mit seiner Revolutions-Macherei, seiner Überzeugung folgt; daß er nebenbei aber von Haus aus oder durch das Flüchtlings-Leben intriguirt, geht mir aus den Enthüllungen des Hirsch vor allen Dingen hervor. Aber seine Person hat ja bis jetzt hier gar keinen Einfluß. Und

Adolf Cluß an Marx · 29./30. Mai 1853

Angriffe auf inn machen ihn erst wichtig, da er nun einmal gerade anwesend ist; und der Anwesende stets von der blinden Masse Recht erhält. Von seinen Anleihen wissen unter 100 Arbeitern kaum 3 Etwas. Man hört auch sonst Nichts davon. Er hat öffentlich auch nicht ein Wort darüber verloren, sondern nur in allgemeinen  
5 Phrasen gemacht. Das Rundschreiben, das Sie erwähnen, ist hier niemandem zu Gesicht gekommen. Kurz Willich wird spurlos vorüber gehen, wenn wir ihn nicht jetzt in den Arbeiter-Kreisen diskutiren. Aber es bleibt der Stoff für alle Dauer, seine Thorheiten und die seiner Anhänger unschädlich zu machen.

Was die persönliche Seitenhiebe Willich's || betrifft, so sind die gar erbärmlich.

10 Aber es gehört ein großer Geist dazu, wenn ein Flüchtling nicht zuletzt ein kleinlicher, verbitterter Klopffechter werden soll; es gehört, wie Sie in Ihrer Entgegnung hervorgehoben, dazu, daß er durch eine nützliche Thätigkeit sich entflüchtlingt.

Ich glaube, wir verfahren dieser ganzen Stoffmasse gegenüber so am Besten, daß wir die Entgegnung, die Will, verheißt, abwarten und alsdann nach seiner Abreise  
15 objektiv, d. h. nicht parteilos, sondern aus seinen Worten in Verbindung mit den anderen Enthüllungen seinen Weg darlegen. Jedenfalls aber muß diß kurz und bündig geschehen; denn ich versichere, die Wuth der Arbeiter auf Alles, was ihnen als Persönlichkeit denunzirt wird ist groß.

Ich habe 3 Wochen gebracht um die Bemühungen einzelner Willichianer, die  
20 jetzt erst die Neu Engld. Ztg. gelesen, zu vernichten und die darauf gingen, die Reform zu verbieten, Aufsätze von Ihnen, W[eydemeyer] und Pieper aufzunehmen, oder sie fallen zu lassen, um Anneke zu substituiren. Ausserdem hat W[illich] durch die Einladung von einem Arbeiter zu einem Club, der, wie sich dieser ausdrückt, die Bewegung dominiren solle, - ein Umstand, der sofort bekannt wurde, die  
25 Masse gegen uns Alle so mißtrauisch gemacht wie nur möglich. Jedenfalls konnte W. vorsichtiger zu Werke gehen, noch dazu, da er im Sozial-Reform-Verein und Turnverein bereits diesen Versuch vergebens gemacht hatte, d. h. wie man bei dieser Gelegenheit öffentlich erklärte. Auf diese Weise wird unsre Wirksamkeit, die wir so leicht entwickeln könnten, gelähmt und gestört. Ich habe W. diese Sachen  
30 selbst noch gar nicht mittheilen können, da ich ihn seit fast 14 Tagen nicht gesehen habe. Nur durch Reichherzer, den Sie vielleicht kennen, habe ich ihm diese Umstände sagen lassen können. - Ich hoffe, daß wir in den bereits angeknüpften Verbindungen bleiben werden. Selbst wenn Sie meine Ansichten nicht billigen, werden Sie zugeben müssen, daß sie aus der Überzeugung hervorgehen, dem Princip  
35 selbst damit zu dienen.

Ihr G. Kellner.

That is it, der ganze Schwamm. Du wirst bedenken, daß der || gute Mann zu mir als veramerikanisirter Creatur spricht und wirst mir nicht für übel nehmen, wenn ich Dir Stärke genug zutraue, daß ich die „Vorbereitung“ Deiner, wie unser zartfühlen-  
40 der Freund Rothaker sich ausdrückt, so plump bewerkstellige, indem ich Dir all die groben Fäden der fein gesponnenen Pläne zeige.

Ich sehe eben in einer ganz obskuren Stelle des Anzeigers, daß Aug. Willich sey soeben (23' Mai) bei Hecker auf Besuch. H. sey bedeutend krank und W. werde deßhalb einige Tage länger bei ihm verweilen. - Ebenso wird Weitling als auf sei-

Adolf Cluß an Marx · 29730. Mai 1853

ner neuesten Kunstreise in S' Louis angekommen rapportirt; Weitl. war nämlich auf Kommunia, wo er sich den deed der Kolonie herausgeklaubt hat und auf seinen eigenen Namen, glaube ich schreiben ließ. Ein andermal über die neuesten Sprünge dieses Kerls; heute habe ich plenty assez.

Apropos; ich glaube „trotz alledem“, Weyd., wenn er sich nur etwas praktischer gegen Kellner gestellt hätte, habe ganz bestimmt das unheilvolle jüngste dumme Artikclchen verhindern können; Kelln. Brief bestätigt mir nur, was ich längst vermutete und Weyd. vergangene Woche auch brieflich vorwarf, daß er sich durchaus nicht gewichst mit Kellner stellt. Never mind, as matters stand. I believe, wenn wir den Schwanz zwischen die Beine nahmen bei der Reform, so werden wir Vielen, 10 und speciell den Willichschen Revolutions-Musterkartenreitern den Gefallen erweisen, sie einen wohlfeilen und leicht falsch zu deutelnden Triumph feiern zu lassen. Diese Chance habe ich den Kerls bis dato noch nie gelassen!

5  
10  
Vale!

Solche kleine unverdächtige Dinger, wie inliegendes à la Robespierre machen als 15 courante Waare immer die ganze Runde durch die Presse, daß wir uns abgeben mit Colportiren solcher news glaubt den Jungen Willichs etc Niemand, denn es steht ja Schwarz auf Weiß in der „Reform“, daß wir Hauptprincipienhelden sind. |

**Adolph Bermbach an Karl Marx  
in London  
Köln, zwischen 31. Mai und etwa 21. Juni 1853**

I Zwei Geldsendungen sind richtig angekommen und sind wir Ihnen und allen denen, welche sich deshalb bemüht haben zum herzlichsten Danke verpflichtet. Nichts konnte erwünschter und zu gelegenerer Zeit kommen, als dies Geld, denn die Ueberbürdung der wenigen regelmäßigen Wohlthäter und die stets wiederkehrenden Ansprüche an deren Beutel ließ eine ernstliche Ebbe in der Kasse fürchten. Schulden sind ohnedies schon genug kontrahirt und zu neuen Zwangsanleihen die Zeit zu schlecht geeignet. Wir hoffen, daß die neue Quelle nicht so bald versiegen wird. Den jedesmal dabei befindlichen Gebrauchszzettel müssen Sie uns jedoch schon gestatten nach Bedürfniß zu ändern. - Die letzten Nachrichten von den Inhaftirten lassen auf einen befriedigenden Gesundheits- und Gemüthszustand schließen. - Sie haben noch die Feuerbach'schen Werke von hier. Der Eigenthümer ist gestorben. Seine Frau, in sehr bedrängten Vermögensverhältnissen, hat schon mehrmaale wegen der Zurückgabe reklamirt und bitte ich Sie, die Bücher durch den Bringer dieses mir zurückbesorgen zu wollen, damit ich den Anforderungen der Eigenthümerin entsprechen kann. - Wie sieht es mit Ihrer National Oekonomie aus. Können Sie das Buch nicht vom Stapel laufen lassen? Es wäre doch wirklich sehr nützlich, wenn es geschehe; die Leute haben jetzt so nett die Zeit zum Studiren; vielleicht lernen sie begreifen, daß die Volkswirtschaftslehre nicht allein für die Spekulation und die Gelehrtenwelt, sondern auch fürs praktische Leben und die Entwicklung der Gesellschaft von Interesse ist. - Alle sonstigen Nachrichten müssen Sie sich erfragen. Grüße an Alle.

Ihr Freund  
A.|

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 5. Juni 1853**

I Washington, Jun. 5' 1853.

Lieber Marx!

Diese Woche einen Brief Deiner Frau nebst „annexirtem“ Lükenbüßer vom 20' und 17' Mai erhalten; ferner 1 P[people's] P[aper] von Manchester und 1 dto von London. Der Trib[une] Artikel, an dessen Fassung Dich Deine Frau beschäftigt schilderte, ist noch nicht erschienen; er kam wohl zu spät zur Post.——Über die Eastern question-Artikel, die sich die Tribune zu leaders annexirt hat, wunderte ich mich zur Zeit höchstlich. Nun ich mich vom Staunen erholt habe, glaube ich doch noch, daß Dana sich neuerdings sehr gebessert hat. Ich habe die Kerls genau observirt. Ein Thermometer bei den Leuten ist immer, ob ein Artikel in ihre threeweekly, semi-weekly, weekly, Californien etc editions, aufgenommen wird, oder ob er blos im daily erscheint; Dein Anti-Sutherland Artikel nun getraute sich nicht in all diesen Kanälen zu den westlichen Bauern; ich sah extra nach. Heute nun renommirt die Tribune, sucht ihr fair dealing zu beweisen, indem sie auf das Erscheinen jenes Artikels hinweist. Sie sagt, daß zeige, daß sie nicht die Fehler in der eigenen Partei beschönigen wolle etc. - So gibt sie auch die Existenz von Klassen, unabhängig von der universal suffrage Frage, *in der alten Welt* unbedingt zu.

*Schmuggelsendungen.* Die xxxx, wie es scheint, im „Vor Gefühl“ der neuen Postordres schon seit einigen Monaten aufgegeben; die Stupidität der Ausdehnung auf geschriebene Addressen konnte ich mir nicht denken.

Ich schickte mit gestrigem Steamer 1 Demokrat und 1 Abendtg. an Dich; enthaltend 1 Brief von Gögg und Glossen dazu, gemacht durch die Abendtg. Auf diese Glossen antwortete Oskar Falke vorgestern im *Demokraten* und wird vorgestern nachmittag bereits wieder getuscht durch die *Abendtg.*; er wird genug daran haben. Mit nächstem Steamer (Schnellboot der Collinsline) erhältst Du beide, da ich sie heute noch nicht entbehren kann im Turnverein.

Die heutige *Neu[-]Engl[and-]Ztg.*, in der sich Rüge und sein früherer partikulärer Gesinnungsgenosse Gögg an Dummheit zu überbieten suchen, während sie sich gegenseitig sehr amüsant verschimpfen, erhältst Du jedenfalls durch Pieper. Den obskuren Artikel des Gögg im „Hochwächter“ will ich für Dich aufzutreiben suchen, damit Ihr den Dreik auch kennen lernt, um den sich MSSRs. Ruge und Comp, herumbalgen.

Weyd[emeyer] hatte während dem Reform-Panic (in Folge des letzten „Aus den Zeitungen“) mich gebeten, bei der N. E. Z. Mitarbeit von uns beiden zu offerieren; ich that so, während ich gleichzeitig an *Kellner* um Aufschlüsse schrieb; und dem

Weyd. fiel es inzwischen auch ein, indirekt an die N.E.Z. zu schreiben. - Schläger antwortete diese Woche uns beiden - mir, es sey ihm angenehm Korrespondenzen und Artikel für sein Blatt zu erhalten, er werde Alles aufnehmen, - dem Weyd., seine Mitarbeiterschaft sey acceptirt, da W. wünsche, für unsre Partei auf das Publikum zu wirken; allein da Mangel an „sogen. radikalen Blättern“ sey, könne er nicht exklusiv sein Blatt unsrer Richtung zur Disposition stellen, sondern Radikales von anderer Seite werde auch ferner noch || erscheinen. Seither haben zuerst die „Freie Gemeinden“ Frage, und dann Naturwissenschaften wenig Raum für die Arbeiterfragen leider übrig gelassen. Sich viel zu placken für die N.E.Z., scheint unter diesen Umständen nicht der Mühe werth, wenn gleich Pieper's Exponirung den Kindern etc, nirgends auf gleiche Weise angebracht werden könnte.

*Reform.* Weyd. steht noch immer krumm mit Kellner. Keiner will dem Andern, scheint es, das erste Wort gönnen; denn daß Kellner vieles aufbietet, um sich den Intrigen des Willich-mob's gegenüber auf unsrer Seite zu halten, ist sicher. Der Abdruck Deines Schweiz er-Artikels (den ich gerade zur Zeit für ein anderes Blatt übersezt hatte) - die Zurückstellung von Heyse's Mist gegen Piepers Artikel von viel späterem Datum, was jedenfalls als ein Wink für Heyse genommen werden muß und der verunglückte Persönlichkeitsfragen Artikel, diß Alles sind Zeichen, sich uns beizuschmiegen. - Über den Persönlichkeits Artikel, in dem sich der dumme Kerl in Elogen Heinzen's verliert, schreibt Weyd. die Meinung eines befreundeten Arztes: „Kellner muß zuvor viel starken Kaffee getrunken haben. Der übermäßige Genuß des Kaffees hat Schlaflosigkeit und einen rauschartigen Zustand von Aufregung zur Folge, in welchem Bilder, Gedanken und Wünsche hastig durcheinanderjagen.“ — Ich bin geneigt zu denken, daß der gute Mann Recht hat. Weyd. bestätigt mir die Chikanen, die der „Reform“ von Seiten der Willichianer gemacht werden; drei Wochen lang habe man im Centralcomité des Arbeiterbundes sehr heftig pro und contra debattiert, ob man die *Reform* noch ferner als Organ anerkennen solle oder ob die „Familienpolitik Anneke“ nicht auf das Schild gehoben werden solle. Die Mehrzahl erklärte sich mit unsren Artikeln einverstanden welche von der Minorität „als zu stark nach Marxianibus schmeckend“ in Mißkredit gebracht waren. Im Centralkomité durchgefallen intriguirt die Minorität jetzt in den Vereinen fort, woraus die Zweideutigkeiten, zu denen K. gezwungen wird, sich erklären. Diß ist der Sachverhalt. Thut darauf hin, wie Ihr wollt; ich meinestheils bin zum Waffenstillstand geneigt; denn der Untergang der *Reform* würde unseren Feinden allseits eine geheime und ungeheime Freude machen, während sie jetzt ungeheuer Respekt vor ihr haben.

*Löwe* will sich in NewY[or]k neuerdings als Arzt niederlassen; Kudlich dto. in der Nähe von NewYk.

Der „süße Lieutenant Schimmelpfennig“ war vergangene Woche bei Weydem., als Besuchender, und später hier in Washington, wo er allenthalben während 2 Tagen sein Verlangen kund gab, mich aufzusuchen, nie aber dazukam, || da er mit einem verlumpten Schleswig-Holsteiner Vaterlandsvertheidiger nothwendig hatte, herumzubummeln. *Löwe* hatte ihn überdiß dringend empfohlen an einen abgestandenen ehem. (d.h. etwa 1846) preußischen Korporal. Als ich den guten Lieutenant jetzt in einer Kneipe, wo er sich öfters angelegentlich nach mir erkundigt hatte, auf-

Adolf Cluß an Marx • 5. Juni 1853

fand, entschuldigt er sich, meine Office sey so sehr ferne (4 miles) und meine Wohnung habe er leider nicht gewußt etc. Sch[immelpfennig] wolle hier eine Stelle erhalten, fuhr aber ab, zog sich deßhalb nach Philadelphia] zurück, wo Schmölze malt und Raum auch für Sch'sche Thätigkeit ist. Er wird schon wieder nach Washington kommen und hofft, wir können uns dann mit Muse besprechen etc. - Weyd. lobt 5 Schmolzes schöne Karrikaturen sehr. Mehr Worte zu verlieren über die Berühmtheit Schimmelpf., lohnt sich wirklich nicht; er mag eine ausgezeichnete Kindsmagd bei Brüningh gewesen seyn. Er will, glaube ich, seine Frau nach Philad. nachkommen lassen, ist sonst sehr höflich gegen uns.

Zu meinem Staunen erhalte ich gestern einen Brief von Huzel, dat. Sarapiqui 10 River in Costa Rica. Er schreibt, er habe, unter der Bedingung, sich sogleich fertig zu machen, von dem Naturforscher D' Wagner und Scherzer sehr annehmbare Bedingungen in New Orleans erhalten, mit ihnen ihre Explorations-Reise zu machen. Bei seinen prekären Umständen nahm er an, geht jetzt nach San Jose (capital of Costa Rica), wo er mir, wenn irgend Zeit einen langen Brief schreiben will, von da 15 nach Panama und direkt nach Australien; nächstes Jahr zurück und nach Südamerika; nach Hause über Kalifornien. Er schrieb diese flüchtige Notiz durch einen Franzosen, den er gerade an einem Landungsplatz seines Dampfers traf, und der im Begriff war, nach New Orleans zu reisen. Der Esel gab mir keine Adresse an; ich werde auf Geradewohl nach Panama schreiben und ihn auffordern, schöne Berichte 20 zu liefern.

Apropos Anneke soll wüthend erbost seyn auf Weyd. wegen seines Auftretens gegen „Biedermann“ Willich.

Das „Arbeiter-Bankett“ in NewYk, schreibt Weyd., war eine arge Farce, angestiftet von Hr. Seidler, präsidirt vom Ehepaar Anneke, und illustriert durch eine von 25 Kindergeschrei accompagnirte Frauen-Emancipations Rede und sonstigen Babylonischen Bächen, die sich durch Wassermasse hervorgethan haben sollen; und finirt durch das Weglaufen der Musikbande, als der Tanz beginnen sollte.

Farewell!

Dein 30

AC1|

IN. B. Huzel schreibt, Fliesen habe ihm in New Orleans gesagt, daß *Geld von da nach Köln geschickt sey*. Dem Dronke gratulire ich zum Comptoir-Schwizen.

Es ist wirklich ein interessantes Schauspiel zu sehen, wie wir Deutsche hier als moderne Heloten herumtappen und an allen Ecken herumgewürfelt werden; selten 35 geht eine wissenschaftliche Expedition ab, wo die technischen Arbeiten nicht von Deutschen gethan würden, von denen man natürlich am wenigsten hört. So ist es mit allen Surveying Expeditions von Maine oder vielmehr von Newfoundland Bank bis Florida-reefs, im Golf, und an der Kalifornischen Küste; Deutsche sind an der mexikanischen Gränzbestimmung und bei der Reconnaissances an der Pacific 40 Railroad; Deutsche sind bei der Whaling ground exploration in Ostasien; Fremonts alter ego war ein Deutscher auf all' seinen Reisen und so ist es durch und durch, bei Eisenbahnen, beim NewY. Rystallpalast. |

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 6. Juni 1853**

I Bradford, 6. Juni. 53.

Lieber Engels!

Am nächsten Freitag verreist B[uckup] für c. 10 Tage nach Hamburg, oder vielmehr Altona. Ich bin instruiert, ihm regelmäßigen Bericht über die einlaufenden Ge-  
5 schichten nachzuschicken, und Briefe von Bedeutung bis zum Eintreffen seiner allerhöchsten Willensäußerung nicht zu beantworten. Da jetzt wenig zu thun ist, werde ich den Samstag damit beginnen, die Boutique - wie es auch in anderen Warehouses geschieht - Punkt halb Eins zuschließen zu lassen. Willst Du herüber kommen, so machen wir eine Tour nach Bolton Bridge und Abbey, bleiben dort  
10 über Nacht und sind Sonntag nachmittag früh genug zurück, daß Du mit dem letzten Train nach Manchester kömmst. Jedenfalls aber mußt Du mir einen Tag vorher schreiben, wäre es auch nur damit ich mir den langweiligen Holsteiner für den Samstag vom Halse halten kann.

Wie ich eigentlich mit B. stehe, weiß ich noch immer selbst nicht, da seine Reise  
15 nach Altona nicht ganz „Erholungsreise“ ist, sondern allerlei persönliche und Geschäfts-Nebenzwecke hat, so kann es immer noch sein, daß mein Engagement bei dieser Tour auch zum Gegenstand gefährlicher Discussionen wird. Inzwischen werde ich jedenfalls die Abreise benutzen, um mir vorher eine Zahlung || machen zu lassen, die ich wirklich nachgerade unangenehm nötig habe.

20 Du hast mich früher nach Büchern über den Feldzug der Piemontesen contra Radetzky von 1848 gefragt. Beiliegend findest Du, was mir beim Herumkramen unter meinen Papieren in die Hände fiel; die Sachen waren in Deutschland in Commission bei Georg Franz in München. Den Ricciardi kann Dir Reinhardt besorgen. Außerdem existiert noch von Herrn Giuseppe Mazzini ein Deklamatorium: Cenni e  
25 documenti intorno all' Insurrezione lombarda ad alla guerra regia, - Abdruck aus seinem Journal l'Italia del popolo; diese Broschüre habe ich hier und will Dir sie unter der Bedingung der Rückgabe, denn ich wüßte sie sonst nicht wieder zu erhalten, bei Deiner Herkunft mitgeben. Ob und was in den „Memoiren des General Pepe“ über den Feldzug enthalten ist, weiß ich nicht.  
30 Wenn Du hierherkommst, bringe mir den Brillât-Savarin mit; ich brauche ein paar Notizen daraus.

Dein  
EDr. I

Ernst Dronke an Engels · 6. Juni 1853

I Memoire ed osservazioni sulla guerra dell'indipendenza d'Italia nel 1848, raccolte da un ufficiale piemontese cui faran sequito quelle del 1849.

Torino, 1849.

Donini, Commentari della revoluzione italiana.

Torino, 1848.

Campagnes d'Italie de 1848 et 49, par un Lieutenant d'État-Major de l'armée piemontese.

Turin, 1849.

Documenti della guerra santa d'Italia. (2 Bde.)

5

10

Giuseppe Ricciardi, Cenni storici. Paris 1849 oder 1850. Verleger in der Rue Bouloi. lieber den Kampf in Mailand ein Buch von Cattaneo, dessen Titel ich nicht weiß, der aber im Ricciardi angeführt ist. |

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 9. Juni 1853**

I Wash. Jun 9<sup>th</sup> 1853.

Lieber Marx!

Ist man doch endlich auf den Sprung gekommen, das Commentar zu erhalten zu der Gemeinheit Schlägers bei der *Enthüllungen*-Angelegenheit, indem der Hund 5 schließlich weniger Exemplare drukt, als abgemacht, Nachforderungen an Geld macht, und dafür sich privatum etwa 40 Exemplare zurückhielt, nebenbei auch auf die liebenswürdigste Weise die Absendung 3 Wochen verzögerte, nachdem der Kerl vorher mit vieler Mühe weich gemacht. Alles diß haben wir - also der Freundlichkeit des Möns. Pieper zu danken, der den hochmütigen Burschen übermäßig ge-10 macht „zur geeigneten Stunde“, indem er gleich den Barbier von Sevilla sang: Ja, ich, Ich, ICH bin das Faktotum der - Partei! Und diß singt er einem alten Ko-Burschenschäftler zu, der noch heute ganz in Verzückung gerath über die läppische Roßmäßler'ei des Hr. Prof. Vogt. Statt solche Verbindungen im Interesse der Partei zu benutzen, nimmt sich der Mensch heraus, uns, als die „whipping boys“ der Par-15 tei aufgeblasenerweise hinzustellen. Wenn Möns. Pieper in dieser Ansicht befangen ist, und sich für den Himmelsstürmer hält, so sollte er wenigstens so viel Klugheit und Takt besizen, diß nicht im Bereich unsrer Spürnasen laut werden zu lassen. Man schreibt mir: „Pieper scheint bei schönen Kenntnißen ein eitler Bursche zu seyn. Ich kenne ihn nicht, schließe diß aber daraus, daß er an Schläger (seinen al-20 ten Universitätsfreund) schrieb, Du und Arnold, Ihr beide seyet nur ‚Agenten untergeordneten Ranges‘ in der Marx'schen Partei; er (Pieper) gehöre in die nächste Centralisation von Mx. und werde fernerhin alles Wichtige seinem lieben Freund Schläger aus ‚erster Hand‘ zuschicken. Deßhalb ist der Bube plötzlich so hochnäsig gegen Arnold geworden. Es nimmt mich einzig Wunder, daß Arnold nicht den lez-25 ten Wisch in der Broschüren-Angelegenheit auf seine eigene Manier gegen den Schi, verarbeitet hat, was für mich sehr ungemein gewesen wäre. Er schreibt mir, er habe stark an sich gehalten und nur der Parteidisciplin halber geschwiegen; er halte die Benutzung des Blattes für zu nothwendig au moment, als daß er nicht eine Beleidigung verschluckt hätte etc.“ |

30 I Arnold weiß in diesem Augenblick höchst wahrscheinlich auch von der P.'schen Küchenintrigue gegen uns, jedenfalls erfährt er sie, wenn ich sie ihm auch verhehle. Er vermuthet ohnehin beständig, wir lassen ihn blos die Kastanien aus dem Feuer holen. Wenn er auch nicht P.'s theoretische Ausbildung hat, so hat er jedenfalls Eigenschaften, die ihn in vielen Fällen sehr werthvoll für uns machen, wenn 35 sie nicht durch so gränzenlose Impraktikabilität neutralisiert werden. Du siehst aus

Adolf Cluß an Marx · 9. Juni 1853

dem obigen Briefe, was dem Pieper seine Vorlautigkeit nützt, und wofür er gehalten wird in der Umgebung seines Freundes. Dort setzt er *uns* für's erste in den Geruch, daß Hr. Dietsch Recht hat; dann wenn die Leute sich untereinander in die kleinsten Intriguen verlieren, wird man sagen, was kann man von ihnen nach aussen erwarten? Daß P. Willich's Brief an die N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] bei dem Hr. Redakteur endossirt, ist wirklich allerliebst, er zerstört aber dadurch leider nur unsre eigene Organisation, statt die unsrer Gegner; denn die erste Folge ist, daß wir, denen es natürlich nicht einfällt, als Fahnenjunker Pieper's zu figuriren in einer höchstselbst creirten Hierarchie, die N. E. Z. laufen lassen. Weyd[emeyer] wird sich für diese Funktion wohl auch bedanken.

5

10

Du weißt, ich bin weit entfernt von kindischer Empfindelei; aber dazu gehört doch wohl ein Lump von Haus aus, sich nicht zu bedanken für solche Alternativen, wie sie P. zu stellen für gut findet. Wie stellt P. mich gegen Arnold sowohl, als gegen das demokratische Pack, wie stellt er Dich dort hin, da er sein Auftreten, als im Einverständniß mit Dir, schillern läßt.

15

Die schöne „Republik der Arbeiter“, wo Bruder Weitling || nicht umhin kann, das Urtheil Dietsch's über die Marxianer zu publiciren, aber nur um in 2 Correspondenz-Artikeln selbst Dietsch zu spielen, erhielt ich vor Thorschluß für letzten Steamer; sie wird in Deinen Händen seyn.

Rothacker, der den „kritischen Stahlbesen“ Heinzen's trotz seiner „zu großen Feindschaft gegen die Communisten“ zu achten weiß ist hocherfreut über die neue Broschüre Heinzen's „Mord und Freiheit“; Börnstein noch viel mehr so.

Für sonstiges habe ich gerade keine Zeit.

Nebst Grüßen an Deine Frau, Lupus etc

Dein

25

A Cluß I

# **r**

**Hermann Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 9. Juni 1853**

**I** Barmen, 9. Juni 53

Lieber Friedrich.

Unser Polizei Director hier hatte neulich die Nachricht erhalten, Du seiest eine Nacht hier und eine Nacht in Engelskirchen gewesen; er hatte es dem Herrn. Blank 5 mitgetheilt. Ich fragte deshalb den Bürgermeister und der hatte dieselbe Mittheilung bekommen, von wem, konnte ich ihn nicht wol fragen. Man scheint die Leute aus Baden noch nicht vergessen zu haben, aber wodurch mag diese Nachricht nur gekommen und entstanden sein?

Vater wird Mutter wol gegen den 20-24 ds. nach London bringen und dann auch 10 zu Euch kommen.

Bei uns geht's im Geschäft noch immer flott (2 Schößer voll Commissionen) und Arbeit haben wir daher genug.

Schickt uns die Cops rasch; sie waren zu bestellen vergessen worden.

Herzlichen Gruß von Deinem

Hermann. |

15

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 12./13. Juni 1853**

I Wash., Jun. 12' 53.

Lieber Marx!

Meine Philippika wirst Du erhalten haben; wenn die Ausdrücke keine Ciceronischen sind, so mußt Du es eben damit entschuldigen, daß ich kein jus studirt habe. Mich bei diesen „outside barbarians“ als Waschlappen deklarirt zu sehen, ist freilich zu drollig, als daß ich mich darüber hätte ärgern können, wohl aber hatte es mich gründlich angeekelt. Auch über Arnold, den ja P[ieper] gar nicht kennt, war es gewiß durchaus nicht P.'s business, sich auszulassen.

5

Du erhieltest wohl mit der Philippika gleichzeitig 3 Zeitungen, die die weitere Entwicklung der Blamagen der großen Männer gibt. Gögg, der Staatsmann in partibus beweist sich so gläubig auf den „Vertrag vom 11' August 1852“, wie Metternich auf die Verträge von 1815. Der „Hochwächter“, den ich heute erhielt, macht sich auch lustig über Gögg etc; Rothacker publicirt den schönen Vers in dem Brief an mich, versäumt aber nicht den Willich mit einzuschalten. Ich werde diesen „Hochwächter“, sobald ich ihn entbehren kann, Dir schicken. Es ist noch allerhand Amüsirliches gegen Weitling etc darin.

10

Die „Republik der Arbeiter“ vergangener Woche wird Dich gaudirt haben; Willich, der getäuschte Mann!——Dietsch's Angstscrei ist im „Telegraphenstyl“ geschrieben; so bringt der Telegraph die Kunde von den Kalifornier Feuersbrünsten durch das Land, und die rail-road catastrophes und die boiler-explosions. - Börnstein freut sich soeben, daß sein „lieber Freund Dietsch jetzt kein solcher Oldhunker mehr sey, als früher, ein frisches Leben wehe durch sein Blatt etc“. - Dietsch hielt vergangene Woche eine große Rede bei einem Turnfest in Louisville.

15

Strodtmann, Dr Weil nebst Clique, schreibt Arnold, haben den Willich jetzt fallen lassen; sie wollen nichts mehr von ihm wissen; Str. Verbindung mit Schmölze scheint diese Nachricht zu bestätigen. Das illustrierte Wochenblatt beider, die Lokomotive, soll sich ganz in „unparteiischem“ Zirkel bewegen. Die Zeichnungen seyen gut; sobald ich das Blatt erhalte, schicke ich es Dir.

20

Der gute „Gradaus“ wagt nicht einmal mehr eine Lanze einzulegen für seinen Freund Gögg, der doch in argen Nöthen ist; er beobachtet ein erhabenes Stillschweigen; anderseits drukt er, wie ich sehe, Deinen Artikel über die Schweiz ab.

25

Weyd[emeyer] scheint immer noch mit Kellner schief zu stehen. Diß ist bei der Art und Weise, wie Kellner sich von seinen Dummheiten (an denen rein das Publikum schuld ist) reinzuwaschen sucht, sehr unpraktisch und heißt sich unnütz die Hände binden. Wenn wir ungenirt fortschreiben, wie wir gewöhnt sind, mit ganz

30

35

Adolf Cluß an Marx • 12./13. Juni 1853

weniger Rüksicht auf das Lesepublikum, so glaube ich, ist Kelln. || durchaus nicht zu beneiden, um die Rolle, die für das deutsch-amerikanische Publikum nöthige Sauce zu liefern. Ein reines Parteiorgan zu gründen, würde wohl ein großes Kapital fordern unter gewöhnlichen Umständen; Einfluß durch die „Reform“ ist schon was 5 werth, wenn man überhaupt dem hiesigen Markt Bedeutung schenkt. - Daß Kellner den *Görgey* abdruckt ist gut, den Szemere wird es wohl angenehm berühren. Den Brief des Ungarn an Dich habe ich dem Weyd. zum Durchlesen geschickt, der sich sehr für ihn interessirt.

Zwei Steamer kamen diese Woche gleichzeitig, wovon jeder eine Correspondenz 10 von Dir in der Tribune brachte. Beide Nummern folgen mit diesem Brief. Wenn ich Heinzen's neuesten Unsinn noch zeitig aufstreben kann, so wird er mitfolgen. Ein Bekannter schreibt von Baltimore darüber: „Dieser jammerolle Kerl schreibt in seiner Broschüre von Mordmaschinen, die gegen die einfachsten technischen Begriffe noch mehr verstößen, als der Luftballon, mit dem er auf andere Planeten 15 fliegen wollte. Und das will was heißen.“

Ich weiß nicht mehr, wo ich jüngst erfuhr, Rüge habe auch Absichten, vielleicht nach Amerika zu kommen; ebenso ein Rudel anderer „großer Männer“.

Deine ökonomische „Aufgabe“ habe ich für die *Reform* gelöst. Sie wird wohl gestern erschienen seyn. Ich hätte 2 Artikel daraus machen sollen, dann wäre es glatter gegangen. - Weyd. hat immer Angst vor der Verschuldung der V[ereinigten] St[aate]n an Engl[an]d durch Eisenbahnaktien und Anleihen etc. Ich habe immer Krieg mit ihm darüber. Ich glaube, wenn die englischen Kapitalisten von allen Eisenbahnen uns die Dividende einzögeln, so wäre der Einfluß der Bahnen auf die rasende Entwicklung des Westens so groß, daß gar nicht der Mühe werth, davon zu 20 sprechen. Und überdiß, wenn England bei dieser ungeheuren Prosperität Kapitalien nach Amerika sendet, so hat es mir allen Anschein, als ob die Dividenden größtentheils wieder aufs Neue in hiesige Verbindungslien, Kupferwerke etc. gesteckt würden; und alle diese Schöpfungen können uns die lieben Leute nicht forttragen. Das Einzige mag seyn, daß bei der nächsten Krise Amerika wieder einmal 25 30 in stinkenden Geruch kommen wird bei der Finanzwelt, was auf seinen raschen Flug für eine Zeitlang hemmend wirken wird.

Ausserdem weiß ich jetzt nichts Neues.

Vale  
Dein  
AC1|

35

I 13'Jun.

Eben kommt ein Brief von Weyd. Er schreibt, unsre Stellung im „Arbeiterbunde“ habe sich einigermaasen verbessert; der Hauptintriguant des Willich - Ritter Seydlér habe die Sache gar zu plump betrieben und sey jetzt aus dem Exekutiv-Komité 40 entfernt. Unsere „Ruhe“ habe den Eseln Verderben gebracht, sie aggreßiv gemacht und, wie mir scheint, dadurch bei dem großen Haufen, „welcher nicht ‚Marxianisch‘ und nicht ‚Willichianisch‘ ist“ vertreten. Im Zentralkomitee zwei, von de-

Adolf Cluß an Marx · 12./13. Juni 1853

nen Einer im Exekutivkomite, halten fest zu uns. (Erschrecke nicht über die committee-Technicalities.)

Einer der beiden von Dronke annoncirten Franzosen arbeitet als Sezer in „Le républicain“. Die erneute Annonce war deßhalb unnöthig; der Betreffende ist benachrichtigt.

5

Die neueste *Reform* bringt wieder einmal krassen Heyse'schen Unsinn, eine quasi-Refutation des Briefes, den Weyd. aus einer Engels'schen Privatkorrespondenz zusammenfabrizirte. Das Schönste ist, daß H. am Ende selbst seine eigene Dummheit wieder desavouirt und das Faktum auf die Richtigkeit der Engels'schen Note zurückführt. Diß hervorragende Eselsohr zeigt, daß Herr H. blos unter „persönlichen“ Einflüssen schrieb. KJellner] müßte übrigens so viel Takt haben, diese Korrespondenz wegzuwerfen.

10

*Schläger* bessert sich, wenn auch sehr sonderbar; von den Ruge'schen Idealisten auf den jämmerlichen Göpp'schen kleinbürgerlichen Steckengaul herüberzuschiften ist lumpig. Vielleicht ist in der Noth „die Vergangenheit mit der Zukunft zu vermitteln“ geschehen.

15

Pieper's Korrespondenzen freuen mich ungemein. Mit der meteorologischen Korrespondenz hat er sich aber jedenfalls verfahren. Das Aufkommen der Wollproduktion in England als „Verwirklichung eines Naturgesetzes“ hinzustellen, ist free trade-fallacy. Um so mehr, als die meteorologischen Fakten gar nicht mit Pieper's Aufstellungen harmoniren, vielmehr ihm direkt widersprechen. Ich habe mich extra darum bekümmert, weil die Sache mich aus Pieper's *Feder* kommend, interessirte.

20

Eine „Abendztg.“ mit 1 Artikel gegen Heinzen's „Mord“ schicke ich heute; ebenso wohl ein paar französische Zeitungen, als Specimens. Eine Tribune kommt defaced durch einen „unberufenen“ Cigarrenraucher. |

25

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx  
in London  
London, 13. Juni 1853**

I Lieber Marx,

Unsere Noten von vorgestern haben sich gekreuzt. Die Deinige enthielt einen New-yorker Wisch von £ 3.19/- Sicht auf Contto, den ich heute einziehen lassen werde, um den Betrag (allerdings nach Abzug meiner bisherigen wirklichen Auslagen) an  
5 *Stumpf* zur weiteren Abgabe an Bermbach & Consorten zu behändigen. Vorausgesetzt natürlich, daß ich St. noch sehe. Da ich nicht weiß, ob *Steffen* noch in Clapham ist oder schon lodgings in town bezogen hat, so kann ich || leider nicht an Steffen schreiben, um eine Zusammenkunft mit Stumpf zu beschleunigen. Hast *Du* etwas von Steffen gehört, so veranlasse das Weitere, und gib mir Nachricht, wann  
10 und wo wir einen Abend zusammen sein sollen. Ich wäre die Geschichte gern so bald los als möglich.

Dein  
FFth

Montag,  
15 13. Juni 531

**E. Rumpf an Karl Marx  
in London  
London, um den 13. Juni 1853**

I Lieber Marx

Komme sogleich zu mir geschwind

E. Rumpf

17 Marshall Street |

# F

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 16. Juni 1853**

I Bradford, 16. VI. 53

Lieber E.!

Ich habe durch Lups endlich den Cluß'schen Brief aus dem Model-Lodging erhalten. Den eigentlichen Inhalt desselben bilden Privat-Explicationen über die Unmöglichkeit, mir von der New-Yorker Hundezzeitung das Geld herauszupressen; dabei eine Schilderung von Weydemeyers Ueberraschung und Verwirrung, als er Hirsch's Bekenntnisse erhielt. Cluß schreibt sehr richtig, daß es W.'s verdammte Schuldigkeit gewesen wäre, das ganze Aktenstück sofort durch einen beliebigen Bummler abkonterfeien zu lassen, aber einmal weiß der unglückliche Weydemeyer

10 keine Bummler zu verwenden, und dann scheint ihm das Aktenstück im ersten Augenblick ganz den Kopf verrückt zu haben. Cluß faßt die Geschichte gleich von Anfang, ehe er weitere Details als Weydemeyers confuse Schreckensnachricht hat, ganz richtig auf: H. düpirt die Biedermänner Willich und Kinkel; das Ms. „die großen Männer“ scheint in den Händen der Polizei zu sein, allein die Behauptung

15 H.'s, daß Banya den Tag der Bundessitzungen denunzirte, ist gelogen; Marx war überhaupt gegen B. vorsichtig, sonst würde die Polizei viel mehr gewußt haben etc.

Lups schreibt mir, was Du vielleicht schon weißt, daß Rumpf verrückt geworden und in eine Anstalt gebracht worden ist. Sein Wahnsinn dreht sich um Welterlöser-Ideen, Abschaffung des Geldes u.s.w. Er hat den père M. rufen || lassen und

20 ihm eine Ministerstelle oder dergleichen angeboten. Der arme Kerl thut mir leid, sein Fall scheint mir indeß doch nur aufs Neue zu beweisen, daß die politischen Schneider im günstigsten Fall der Verrücktheit verfallen sind.

Lups klagt über die fortwährende baisse in seinem Einkommen. Könntest Du nicht den Pseydo-Vereinbarer Borchardt zu einer bestimmten Erklärung nöthigen,

25 ob und welche Garantien er offerire, falls der alte Herr nach Manchester] käme?

Ich hatte große Lust, übermorgen, Samstag, zum Scheibenschießen zu kommen, da B[uckup] erst Dienstag zurückerwartet wird und in diesen Tagen wenig zu thun ist. Allein zwei Nächte, die ich im Puff zubrachte, haben mich au sec gesetzt, und ich mag während B.'s Abwesenheit kein Geld mehr aufnehmen.

30 Schicke mir doch die Erklärung des Feldmarschalls, von der Du mir neulich schriebst.

Dein  
EDr. I

**Ernest Charles Jones an Karl Marx  
in London**  
**London, nicht später als 17. Juni 1853**

My Dear Marx

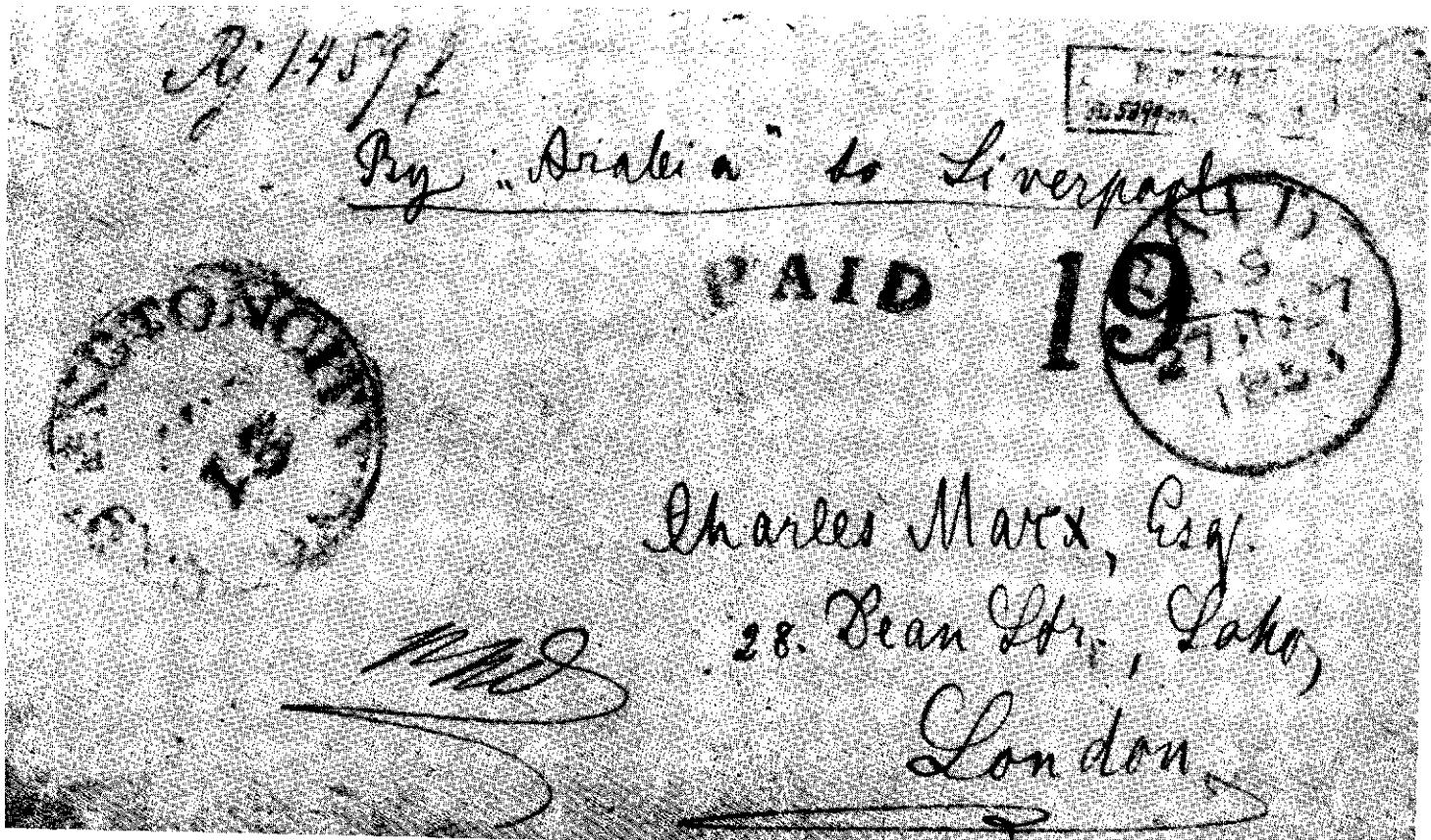
... To-morrow, I start for Blackstone-Edge, where a camp-meeting of the Chartists of Yorkshire and Lancashire is to take place, and I am happy to inform you that the most extensive preparations for the same are making in the North. It is now seven years since a really national gathering took place on that spot sacred to the traditions of the Chartist movement, and the object of the present gathering is as follows: Through the treacheries and divisions of 1848, the disruption of the organization then existing, by the incarceration and banishment of 500 of its leading men—through the thinning of its ranks by emigration—through the deadening of political energy by the influences of brisk trade—the national movement of Chartism had converted itself into isolated action, and the organization dwindled at the very time that social knowledge spread. Meanwhile, a labor movement rose on the ruins of the political one—a labor movement emanating from the first blind gropings of social knowledge. This labor movement showed itself at first in isolated cooperative attempts; then, when these were found to fail, in an energetic action for a ten-hour's bill, a restriction of the moving power, an abolition of the stoppage system in wages, and a fresh interpretation of the Combination Bill. To these measures, good in themselves, the whole power and attention of the working classes was directed. The failure of the attempts to obtain legislative guaranties for these measures has thrown a more revolutionary tendency in the labor-mind of Britain. The opportunity is thus afforded for rallying the masses around the standard of real Social Reform; for it must be evident to all, that however good the measures above alluded to may be, to meet the passing exigencies of the moment, they offer no guaranties for the future, and embody no fundamental principle of social right. The opportunity thus given for a movement, the power for successfully carrying it out, is also afforded by the circumstances of the present time—the discontent of the people being accompanied by an amount of popular power which the comparative scarcity of workingmen affords in relation to the briskness of trade. Strikes are prevalent everywhere and generally successful. But it is lamentable to behold that the power which might be directed to a fundamental remedy, should be wasted on a temporary palliative. I am, therefore, attempting, in reorganizing with numerous friends, to seize this great opportunity for uniting the scattered ranks of Chartism on the sound principles of social revolution. For this purpose I have succeeded in reorganizing the dormant and extinct localities, and arranging for what I trust will



Ernest Charles Jones an Marx · nicht später als 17. Juni 1853

be a general and imposing demonstration throughout England. The new campaign begins by the camp-meeting on Blackstone Edge, to be followed by mass meetings in all the manufacturing Counties, while our agents are at work in the agricultural districts, so as to unite the agricultural mind with the rest of the industrial body, a  
5 point which has hitherto been neglected in our movement. The first step will be a demand for the Charter, emanating from these mass meetings of the people, and an attempt to press a motion on our corrupt Parliament for the enactment of that measure, expressly and explicitly as the only means for social reform—a phase under which it has not yet been presented to the House. If the working classes support this  
10 movement, as I anticipate, from their response to my appeal, the result must be important; for, in case of refusal on the part of Parliament, the hollow professions of sham-liberals and philanthropic Tories will be exposed, and their last hold on popular credulity will be destroyed. In case of their consenting to entertain and discuss the motion, a torrent will be loosened which it will not be in the power of temporis-  
15 ing expediency to stop. For you must be aware, from your close study of English politics, that there is no longer any pith or any strength in aristocracy or money-ocracy to resist any serious movement of the people. The governing powers consist only of a confused jumble of worn-out factions, that have run together like a ship's crew that have quarreled among themselves, join all hands at the pump to save the  
20 leaky vessel. There is no strength in them, and the throwing of a few drops of bilge water into the democratic ocean will be utterly powerless to allay the raging of its waves. Such, my friend, is the opportunity I now behold—such is the power where-  
25 with I hope to see it used, and such is the first immediate object to which that power shall be directed. On the result of the first demonstration I shall again write to you.

Yours truly,  
Ernest Jones.



Adolf Cluß an Marx, 26. Juni 1853  
(Adresseite)

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, 26. Juni 1853**

I Washington, Jun. 26' 1853.

Lieber Marx!

Vergangene Woche schrieb ich nicht, ich war auf einem „rush“ in New York. Ich wollte Dich zwar in Accurateßstaunen machen und doch schreiben; aber - „hell is paved with good intentions, Sir“.

Willich hat noch nichts von sich hören lassen; ich habe deßhalb nicht verfehlt, allerseits, besonders bei Philister Lexow, dem absoluten Herrscher über die Criminalzeitung, darauf aufmerksam zu machen, daß diese lange Zögerung ohne Zweifel „vielbedeutend“ sey; man müßte auf Drek schließen, da die Protektiv-Pauke des „edlen Charakters“ nicht direkt von der Leber wegzugehen scheine, wie bei Bieder-männern der Brauch, die Alles auf common sense reduziren. Diß hat allgemeine Beistimmung gefunden. Zehn Exemplare der Criminal Ztgn. mit Hirsch's Enthüllungen waren nur noch zu bekommen und sind per Post an Dich in 40 Nummern abgegangen. Willich hat, wie mir Lexow sagt, nicht *persönlich* mit der Publikation zu thun gehabt; aber Hr. W. kann diß nicht mehr abläugnen trotzdem. Bei mir hat W. vor einem Zeugen erklärt, daß diß Herauspumpen der „Enthüllungen“ das Resultat seiner Hirsch-Allianz sey etc. und auch anderswo werden Fakten aufgetrieben werden können, wenn, was gar nicht wahrscheinlich, er sich aufs Abläugnen seiner Mitwisserschaft versteigen sollte. - Willich war nach den letzten Nachrichten am 11' Juni in Davenport, einem kleinen Neste in Jowa; dort spielte er, dem Lokalblatt zufolge, einen von aller Welt mit Steinen beworfenen Märtyrer, der mit Geduld die Dornenkrone trägt; er ließ sich von einem halb Duzend gesinnungsvollen Sautreibern und Welschkornbauern huldigen und sie schwören, sie glaubten doch an ihn, wenngleich die Gelehrten ihr Gift nach ihm ausspritzten. etc.

Weyd[emeyer] behauptet, bestimmt zu wissen, aber die dokumentirenden Belege nicht aufbringen zu können, daß Hirsch für die Enthüllungen 50 Doli, aus der Anleihe bezalt erhalten habe. — Du findest in einer Weyd.'schen Korrespondenz in der heutigen Neu[-]Engl[and-]Ztg., daß Esel Heyse und die Familie Anneke etwas getappt werden, einen furchtbaren Ausfall auf den Dr Kellner selbst und dessen Och-sereien beschlossen wir, wegzulassen. Es ist diß besonders Schade über den Passus auf den „wohlwollenden Misthaufen“, diesen Freund, dem Kellner ewige Treue schwört in seinem schaf-sledernen Feuilleton. Dieses Überheben über Persönlichkeit war gehörig mitgenommen; es blieb vorzüglich weg, weil die Neu Engl. Ztg. ein gar zu wakliger archimedischer Punkt ist, von dem aus Krieg zu führen.

Heinzens Artikel gegen *Kellner speciell* gab wieder einmal Gelegenheit, an der es

so selten mangelt, zu Blamagen, Herrn Schläger sowohl, als Hr. Kellner; dem ersten, indem er aufs jämmerlichste wieder seine neueste „Errungenschaft“, die „amerikanische Anschauung“, zu Markte trägt; dem zweiten durch seine farblose und feige Erwiederung. - Der „unbekannte Griech“ Göpp, sagt man in Philadelphia, sey ein großer Esel, der, früher Gögg's Hauptintimus, sich jetzt gerade an *Pa-sche* gehängt habe, weil dieser eben zulezt zu ihm gekommen sey.

Den Kellner besuchte ich einmal, wo er natürlich allen Unsinn, den ich ihm als in seiner „Reform“ stehend vorwarf, zugab und den Heyse speciell damit entschuldigte, derselbe schreibe die Londoner Korrespondenzen aus Liverpool etc; er habe 10 dem Heyse besseres Studium || von National-Ökonomie und auch Lesen von „People's Paper“ anempfohlen und wie man eben solchen Spüllicht weiter vorbringt. - Kellner wollte nächsten Tags mit mir nach dem Krystall-Palast fahren, was ich ihm nur halb versprach; daß bestimmt ihn wohl, zur bestimmten Zeit nicht am Rendezvous zu erscheinen. Abends darauf hatte er wohl Heinzens Artikel gelesen und 15 traute sich nicht in unsre Gesellschaft, so daß ich ihn bei meinem nur 3tägigen Aufenthalt in NewYk nicht wieder sah. No matter, allen Sinn und Widersinn der „Reform“ sehet Ihr ja selbst und habt deßhalb den Gang der Dinge in jener Region vor Euch, um darnach Euer Verhalten festzustellen. - Im August komme ich wohl auf längere Zeit von meinem Busineß los und gehe dann nach NewYk wieder und 20 weiter nach Massachusetts etc. -

*Strodtmann* war zur Zeit ebenfalls in NewYork; er suchte uns bei jeder Gelegenheit auf. Ein junger Mann, noch in seiner Entwicklung begriffen, kein eingerosteter Philister, jederzeit bereit, mitzulachen über dumme Streiche seiner Vergangenheit und auch Gegenwart, gibt er sich viele Mühe zu seiner eigenen Durchbildung. 25 Deine Sachen *studirt* er Alle mit ungeheurer Vorliebe, die zwei neuesten Freiligr[ath]sehen Gedichte bewundert er. Sein größter Fehler scheint zu seyn, daß er die Dinte nicht halten kann; er schreibt oder schrieb wenigstens, wie es scheint, immer auf den ersten Eindruck hin, sogleich ein Buch, und war nicht immer so selbstverleugnend, sein Produkt, à la Heinrich Kitzler, ins Feuer zu werfen. Ich bin etwas 30 überrascht von dem Kerlchen, glaubte, nach seinen Schriften zu urtheilen, in ihm ein viel sentimentaleres Kerlchen zu finden. Er ist nicht eitel. In seiner Lokomotive wird wohl nächstens eine Carrikatur Kinkel-Willich-Gögg's erscheinen; ich schicke sie Dir dann - Von Kinkel erzählte er schöne Dinge, die ich Dir aber, um nicht in Frau-Basen-Geruch zu kommen, nur für engere Kreise erzähle. Er sagte nämlich, 35 daß eben zur Zeit, als Kinkel dem Brüningh auf dessen Interpellation hochbe-theuernd antwortete, durch sein Haus, seyen keine üble Gerüchte verbreitet worden, er selbst an Kinkel einen Brief gerichtet habe, er könne und werde sein Haus ferner nimmer besuchen; denn Mad. Kinkel's fortwährende Lästerungen über die Brüningh seyen ihm gründlich zum Ekel geworden, die „edle Gattin“ war eifersüch-tig geworden auf die Frau Brüningh, sagt er. Von Kinkel selbst, sagt er, dieser sey bald aus der Haut gefahren vor Zorn, daß Freiligr. nie in London Etwas habe von ihm wissen wollen; einmal habe Freiligrath irgendwo eine Einladung bereits ange-nommen gehabt, sey aber wieder zurückgetreten, als er erfahren, daß Kinkel in jene 40 Gesellschaft komme. Über diesen Fall habe der Kinkel sich beinahe nicht zu hel-fen gewußt.

Adolf Cluß an Marx · 26. Juni 1853

*Fickler* ist jezt bereits eine Wirtshaus-Größe geworden. Er redigirt 2 große Wirtschaften, Eine in New York, die Andere auf Staten Island; in beiden geht es sehr stark mit dem Biertrinken, weßhalb man immer gutes frisches Bier bekommt, weßwegen immer wiederum viele Durstige sich bei ihm zusammenfinden. Fickler sagt, er habe Willichs second hand sword gesehen, || es stehe auf demselben - E. F. V. - 5

Ehre, Freiheit, Vaterland. F's Ansicht nach hat das Schwert vor vielleicht 20 Jahren schon einmal zu einem ähnlichen Zweck gedient und ist später von dem betreffenden Helden veräußert worden.

*Oswald Dietz* ist als Ingenieur employirt bei dem Krystallpalast, in cc<sup>a</sup> 4 Wochen, sagt er, hat diß ein Ende. Über Politik ist der unschuldige Mäuler sehr kleinlaut. Er 10 hielt sich einen Abend mit Weydem., Lièvre, mir und einigen Andern *mir zu Ehren* auf; als jedoch das Gespräch eine gewisse „unvermeidliche“ Richtung angenommen hatte, wurde er bedenklich, und ließ mich ohne seinen Segen meinen Korpus weitertragen.

*August Beker* (der Gießener) ist jezt in NewYk angekommen und sammelt im 15 Shakespeare Hotel mit Ahrends Beweise für Spiritrappings and tablemoving; alle alten Weiber werden aufgepackt, sobald sie Amerika's Gestade betreten und müssen Rechenschaft ablegen über ihre Familien-Sagen. Ein Freund von Becker, beim Mittagessen an dessen Seite sizend, amüsirte mich höchstlich, indem er mir erzählte von B's Reden in der Darmstädter Rümpel-Kammer; immer hätte es angefangen: 20 „In Amerika, meine Herrn“; zur Abwechslung einmal: „Meine Herrn, in Amerika“.

*Rauh* von Gielsdorf ist auch in NewYork; ein radikaler Landsmann wollte mich mit Gewalt zu ihm schleppen; ich dankte aber sehr für die Bekanntschaft dieses „schönen“, schofeln Gecken. Ich habe den Lumpus stark auf dem Zuge.

Ich kam oben ab von Fickler und seinem Busineß-Betrieb. Ja, sagt er, das thue 25 ich doch nicht, daß ich Jedem als Wirth nach dem Maul schwaze; denn wir haben ja der Knechtschaft halber die Heimath verlassen. Im Grunde genommen verliere er auch nichts dabei. Da sein Urtheil bald zu Gunsten dieser, bald zu Gunsten jener Partei ausfalle, so komme eben die Eine Woche der Hammel nicht, in der Andern der Ochs nicht; bleibend werde ihm keiner Feind, diß sey gewiß. - Den Wil- 30 lieh hat er furchtbar auf dem Zug, der sey ein miserabler Lump; er wolle von Allen in der Emigration nichts wissen, wenn er aber Einem sein freies Haupt beugen wollte, so wäre es gewiß ein Marx.

Ein Arbeiter *Gebhardt*, der Dich sehr gut kennt, halte sich jezt in Philadelphia] auf; diß ist wohl derselbe, den Kink.-Will. einst nach Deutschland schickten. Er ist 35 eine Hauptperson im großen Rathe Willich's. Er et Comp, haben den Will, formlich nach Phil, beschieden, um sich zu verantworten. - *Schurz* ist sehr zurückhaltend gegen die neuen Pläne, er will sich nicht abermals „kompromittieren“.

Auf die Anfrage von Deiner Frau über den Arbeiter Bund Mischmasch || antworten die Weyd.'sehen Korrespondenzen in der Neu Engld. Ztg; auch die „Republik] 40 der Arb[ei]t[e]r“, die ich schon hinausschickte. Aus der Verworrenheit der Angriffe siehst Du überhaupt die Verworrenheit der ganzen Konfusion.

Nebst Grüßen an alle Bekannte

Dein

Adolf Cluß 45

Adolf Cluß an Marx • 26. Juni 1853

Weyd. läßt um Willich's Brief an ihn bitten, wenn er noch vorhanden, damit er, wenn nöthig, davon Gebrauch machen kann.

- Fichier* erzählt mir, er habe, um den Heinzen zu ärgern, im Einverständniß mit ein paar lustigen Brüdern einst (vor etwa 4-5 Monaten) einen Brief im *Demokraten* 5 an Gloß „Werthgeschätzter Freund“ überschrieben. Heinzen kam auch sogleich angerannt und wurde von Fickler, als ein „furchtbarer Esel“, der sich überall zum Besten halten ließe, angeredet. Heinzen sey hierauf weggerannt und seitdem nicht wieder gekommen.

Good bye! It is 100° Fahrenheit. |

**10 I** *By „Arabia“ to Liverpool*

Charles Marx, Esq.  
28. Dean Str., Soho,  
*London* \

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 27. Juni 1853**

I Bradford, 27. Juni.

Lieber E.!

Erkundige Dich doch bei einem der Manchester foreign booksellers nach *Rothwell's* englischer Grammatik, Preis, und Dauer der Verzögerung, wenn sie erst aus Deutschland verschrieben werden müßte. Es wird nachgerade dringend, daß ich an 5 englisch Schreiben komme.

Seit B[uckup]'s Rückkehr wird barbarisch gearbeitet, - letzten Freitag bis 10 Uhr, sonst fast die ganze vorige Woche und wahrscheinlich diese und die nächste regelmäßig bis 8 und 9 Uhr.

Wenn Du amerikanische Zeitungen hast, schicke mir sie doch, damit ich 10 Abends wenigstens etwas Erheiterndes aus dem großen Emigrantenstall erfahre. Ueber den Rothwell schreibe mir baldmöglichst.

In Eile

Dein

EDr. I 15

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 3. Juli 1853**

I Washington Jul. 3< 1853.

Lieber Marx!

Um nicht morgen den „Sabbath of Liberty“ entweihen zu können, noch abermals den „Charter“ zu brechen, was hier zu Lande immerhin ein bedenkliches Verbrechen ist, schreibe ich Dir sehr früh am „Sabbath of Christianity“ trotz einer Schwei-  
5 nehitze, an der man fast krepirt. Der Thermometer rangirt schon die ganze Woche von 92-98° im Schatten und die Nächte machen keinen Unterschied. Wohl denen, die blos Weisheit besizen; denn, bei wem das Gewicht vorherrschend ist, der nimmt zu dieser Jahreszeit ungeheuer ab.

10 Deinen „schönen“ Brief habe ich diese Woche richtig erhalten, er hat mich sehr gaudirt. Über solche Esel, wie dieser Schläger ist, möchte man heulen, da diß aber zu altmodisch, so habe ich furchtbar gelacht. Daß Du ihm seine Dummheit nicht mit „Entrüstung“ vergütest begreife ich wohl, seit wann auch hat ein Löwe sich viel darüber genirt, daß sich eine Fliege auf seine Nase setze? Dieser „flotte Bursch“ hat  
15 in Boston natürlich ebensolches ungewaschenes Zeug geschwazt, als er an Pieper schrieb; deßhalb darüber keine Feindschaft nicht. Daß ich Pieper Unrecht gethan, ist mir sehr leid, er wird aber hoffentlich darüber nicht böse seyn. Wenn diß der Fall, so biete ich meinen Rücken zum Draufschlagen an, so daß wir baldmöglichst wieder al pari kommen. - Schläger ließ mir diese Woche durch Weydem[eyer]  
20 schreiben, ich solle doch wieder an ihn schreiben; ich würde diß natürlich thun, aber ich muß meine Zeit eintheilen und habe vor ein paar Tagen von Rothacker einen Brief bekommen, worin er sagt, er habe es mit Hassaurek, diesen Cincinnati Lokalmessias, nicht mehr aushalten können und werde ein eigenes Blatt gründen, unabhängig von der Antipfafferei, ich solle ihm doch auch Korrespondenzen  
25 schreiben etc. Ich habe ihm heute geschrieben, ich hoffe, eine Zeiteintheilung treffen zu können, so daß ich ihm regelmäßig schreiben könne, mache aber dann die Bedingung, daß er mit dem Lezten der Mohikaner, Hr. Heinzen, breche. Rothacker läßt sich jedenfalls bei Weitem mehr leiten, als Schläger; aber was er kann; darüber: nous verrons. In dem Hochwächter hat er oft ganz nette Sachen geschrieben.  
30 Und wenn er immer in seiner Rundschau Deine Artikel benutzte, so war er, ungleich Kellner, immer ehrlich genug, Dich zu citiren. - Da die N[eu-]E[ngland-] Zfeitung] doch nicht ganz zu gewinnen ist, so denk ich, unser Einfluß ist hinreichend durch Pieper's und Weydem.'s Bemühungen gesichert. Für Kellner arbeite ich fort; ebenso regelmäßig für Rothacker, um ein Organ im Westen zu haben; und  
35 ausserdem geht mir noch genug Zeit drauf mit Plänker-Arbeit. - Du erhältst heute

2 Gradaus; Du siehst ich habe des Jones O'Connor akklimatisirt, ohne übrigens auf Styl etc irgend was zu geben; aber, scheint es, ebendeßhalb hat ihn die ganze dutch-amerikanische Presse abgedruckt. - Dein indisches Artikel kam noch für letzte Post an; Du wirst ihn mit meinem Briefe gleichzeitig erhalten haben. Er hat mir famos gefallen. Carey's Opus will ich jetzt erst in toto lesen; in der Tribune las ich **II** schon Masse Zeug daraus. Es ist wirklich Schade, daß eine Kritik von Dir in der Tribune nicht gehe. - Daß ich nicht vergesse; ich denke, die Tribune hat vor einiger Zeit auch einen Artikel über China von Dir gekapert. Es stand da einmal eine kleine Correspondenz von Dir im Blatt und voran eine Abhandlung über China mit vielen recht schönen Zügen, aber sehr stark in Tribune-Sauce abgebrüht.

5

10

Doch zu Carey. Ich werde jedenfalls Deine Notizen, kombiniert mit früheren Notizen von Dir, zu einem Reform-Artikel verbrauchen; ich hatte diß schon vorher im Plane. Im Norden gilt die Carey'sche Ökonomie nichts; dort ist Prof. Wayland, a disciple of Ricardo, Maître. Seine „Principles of political economy“ sind in allen Lehranstalten Neu-England's eingeführt. Ausser diesen wird es sich auch machen, wenn ich hervorhebe, daß die Schule der „harmony of interests“ bereits überall in den Legislaturen bedeutend in der Minorität ist. etc.

15

Carey mag Recht haben, daß unsre Neger weniger beasts sind, als die westindischen; diese Idee hat aber Everett, Fillmore's Secretary of State, bereits voriges Jahr bei der Jahresfeier der Colonisations-Society (Liberia) ge-started. Die „Nigger-question“ ist gewiß eine sehr schwierige. Bei allen ist der Affen-Trieb famos ausgebildet. In allen Äußerlichkeiten ahmen sie die Weißen aufs Amüsanteste nach. Die colored girls haben allesamt, beinahe ohne Ausnahme und gleichviel ob Sklaven oder frei, „Raum für Alle“, was aus ihrer sozialen Stellung erklärliech ist. Die Freude eines quite black père's ist um so größer, je weißer sein neugeborenes Kind ist. Die girls, mit auf oben beschriebener Weise verdientem Gelde puzen sich, wenn sie spazieren gehen, in Samt, Seide, Putz- und Juwelierwaaren auf, wie reiche Kaufmannstöchter. In der Conversation könnte ich gewiß, was fashionable Höflichkeitsformeln anbelangt, keinem dieser colored people es gleichthun. Die drekigste Waschfrau hat, wenn auch Niemand in der Familie lesen kann, auf ihrem mantle-piece ein halb Duzend Prayer-books, Bible with gilted edges etc liegen, weil es unter white people so der Brauch ist. An Intelligenz hebt sich die ganze Race auch, besonders in den Städten; aber der Riß ist auch in den non slaveholding states zwischen beiden Racen so bedeutend, daß ich nicht sehe, wie derselbe sich in unserer Zeit ausflicken ließe. Des schmutzigsten Abtrittpuzers erstes Wort in einem Disput ist: „By god, I am a white man!“ Der Haß des Arbeiters gegen die Race wegen Herabdrückung der Arbeitslöhne. In Theatern und bei öffentlichen Vorstellungen überhaupt haben colored people blos Zutritt auf beiden Seiten des „Heubodens“ (Der mittlere Platz, die Fürstenloge, in jenen „höheren Regionen“ ist, o puritanisches Musterland, reservirt für die Freudenmädchen, die dort dreß circle prices bezahlen müssen) Eine Demarkations-Linie ist gezogen durch's ganze Leben. Die „freien Staaten“ wollen absolut nichts wissen von colored people. Indiana (ξ. B.) passirte vergangenes Jahr ein strenges Gesetz gegen Einwanderung freier Neger. || Das Kolonisations-Projekt nun scheint eine erbärmliche Quaksalber-Pille zu seyn zur Befriedigung der Bedürfnisse sentimentalner Naturen. Der nächste Schritt wird wohl seyn

20

25

30

35

40

45

die graduirliche Abschaffung der Sklaverei in Virginia, Kentucky und Missouri (in letzterem wird „Far West“ die Sache schon für Hr. Heinzen besorgen) und diß in Folge der durch die Immigration südwärts getriebenen nördlichen Agrikulturweise. In Virginien rentirt sich die Sklaverei ohnedem schon heute nicht mehr; es ist  
5 heute blos noch ein Zuchtstall für die zuckerbauenden Staaten, also speciell Louisiana. Der Zuckerbau nimmt stark zu, und er konsumirt in den Vereinigten] Staaten] sogut in den West Indies, alle 8-10 Jahre eine schwarze Generation, weil das Bedürfniß an Arbeitskräfte sich so ungleich vertheilt, daß die als rentabel gehaltene schwarze Bevölkerung während 3-4 Monate im Jahre aufs scheußlichste überarbeitet werden muß. Mit der Zunahme der nördlichen Bevölkerung kann wohl die Zunahme des Baumwollbaus nicht gleichen Schritt halten, die Sklaverei verliert also numerisch an Bedeutung und anderwärtige Revolution in der Produktion mögen überdem dazu beitragen, um die Dezimirung der schwarzen Bevölkerung möglich und den bessern Säften vielleicht einen wirksameren Abfluß nach Afrika möglich  
10 lieh machen; oder auch wenn die Kerls zu selbstständiger Lebenskraft es bringen, ihnen unbestrittener Besitz von Inseln in Westindies werden; denn für Zuckerbau ist der Weiße einmal Nichts, während er die Arbeit auf den Baumwollfeldern ganz gut aushalten kann.

Pater Greeley. Die Yankees, Großmäuler, wie sie sind, haben gehört, daß in  
20 einen fein-eivilisirten Staat auch „Philosophers“ gehören. Therefore let us have a philosopher, Greely may take the office, die Tribune liefert soviel gut bürgerlichen Stoff, daß man die „Isms“ schon in Kauf nehmen kann. Wenn die Redaktion auch, so lange kein Protectiv-Tarif existirt, alle Prosperität den Manufakturen wegläugnet (oft auf die fadeste Weise), so hat sie doch für die soliden Geschäftsleute gute Handelskorrespondenten engagirt. Wenn man diese wirkliche Welt hinter den Coulissen beobachtet, so wird der editorielle Pomp gar oft zu einer fidelen Poße denn die Trib. commercial correspondents fraternisiren gar oft mit den free-trade-brethren.

Amüsant war jüngst, wie Greeley mit einem ebenso großen Esel, Mr. James, einen großen Disput über die „marriage-question“ hatte. James wurde als licentious gebrandmarkt. Er erwiedert in einer Broschüre, sagt wüthend: „Greeley is no philosopher at all“ und ähnliches. Diß fand Greel. so lächerlich, daß er die Hauptstüke extra in der Tribune abdruckte und speciell obige Sentenz mit capital letters.——*Du* bist übrigens jetzt sehr bekannt unter den Amerikanern, speciell unter den alten fourieristes; sie lesen Deine Briefe sehr gern. - Bruno Bauer schreibt  
30 seit lange nicht mehr; er hat, scheint es, seinen albernen russischen Mist in Deutschland als Buch publizirt. Es ist von den NewYforker] Buchhändlern (deutsch) angezeigt, as „the work of a philosophical historian“. - Jules Lechevalier schreibt auch nicht mehr. Hugh Doherty sehr selten; all' diesen Kerls ist, scheint es, der Faden ausgegangen. - Kannst Du Dir nicht denken, wer dieser A.P.C. || ist?  
35 Augenscheinlich ein Trabant Kossuths. Also Kossuth setzt seine Phrasen an die Daily Times in NewYk. ab; ich lese die Times sehr selten; und bin zu faul, um diesen Kossuth-Mist viel zu laufen, will aber doch Acht geben. Ich schicke heute eine Abendtg. mit einigen Koss.-Ergüssen aus der Times (Editor: Raymond). - Die „Times“ ist ein aus dem Lager der Abolition-Whigs zu den independent Whigs  
40 (nicht wahr, welcher Chaos von zerschiedenen Whigs?) desertirtes Journal, das die  
45

Tribuöe todt zu machen können glaubte. Es ist stark verbreitet; ich kenne seine Cirkulation aber nicht. — Aus einem *Anzeiger* siehst Du, wie sich die Kerls in S' Louis beständig balgen. Der lezte Skandal vor diesem war bei dem Banket für die Tessiner Bauern; dort kamen 950 Doli, ein und nach Bestreitung der indispensable expenses blieben, Niemand weiß wie, 71 Doli, gut Geld und 9 falsche Dollars übrig. 5  
Diß wird vollends drauf gehen mit Kommissions- und Speditions-Gebühren. - Ich glaube, ich habe Dir die cowhiding affair vor einigen Monaten noch nicht erzählt. - Börnstein rauft sich bekanntlich immer mit den Spießen, wie Schulbuben zu thun pflegen. Im „Freimännerbund“ gab es denn auch Krawall; Börnstein und sein Pate trennten sich von der Majorität und diese behielt Schulhaus und Halle 10 für sich. Der Anzeiger stellte diß als Raub dar. Zwei Ehehälften von „freien Männern“ nahmen die Sache ihrer Gemächer in die Hand, pakten B. auf der Straße an und forderten ihn auf, to retract. Er weigerte sich, und die beiden Frauen fangen an, mit cowhides ihn furchtbar zu bearbeiten; er ruft 2 Freunde herbei, allein es hilft nichts, die Weiber werden aus dem Felde geschlagen und B. wird 2 square weiter vollständig unter allgemeinem Jubel nach Hause geprügelt. B. verklagt die Weiber; Advokaten bieten sich sogl. an zur unentgeldlichen Vertretung ihrer Sache, die Sänger bringen ihnen große Serenaden für ihre Großthat, kurz sie werden die lions von S' Louis. 15

Willich ist noch immer in den Urwäldern verschollen; auch Rothacker weiß nichts von ihm; er meint, er werde irgendwo mit Einem zusammen seine Replik stylisiren. Ich denke fast, der Kerl hat nach London geschrieben um Bekräftigungsstücke, wenigstens kann ich nicht erklären, wie er sonst, so blamabel lange auf sich warten ließe. Wenn er mit dem Hillgärtnerschen Protokoll wegen Huzel herausrücken sollte, so werde ich ihn als gemeinen Hund behandeln, der jetzt Huzels Abreise 20 zu tricks benutzen wolle, im Übrigen werde ich Deine Exposés reichlich benutzen, und versichere Dich, der Kerl soll eine Lektion erhalten, die ihm einige Tage verbittern wird. Wir wollen sehen, wer am weitsten springt. Ich habe || 2) | jedenfalls Material genug angehäuft. Sonst ist dem Kerl nicht beizukommen, weil er permanent hinter den Bäumen der Urwälder verkrochen hat. Kein einziges Journal von 25 irgendwelcher Bedeutung goes for him! 30

Ja der „gute“ Strodtmann. Er holte mich in Philadelphia noch am Dampfboot ab und war überhaupt ungeheuer aufmerksam. Ich schicke heute NQ 1 seiner „Lokomotive“, die übrigens gar läppisch ist. Ist mir übrigens bedeutend lieber, als die klugschäbige Antipafferei. Also in MQ 3 kommt der Märtyrer Gottfried nebst Gesponsen und Gögg, als Karrikatur. Du wirst sie sogleich erhalten. 35

Kellner. Ich weiß nicht, ob Du das Kerlchen persönlich kennst. Ich mußte fast unwillkürlich lachen, als ich ihn besuchen kam. Sein Äußeres gleicht so einer seltsam fidelen Mischung von Don Juan und Falstaff. Er kam auf die Hausflur gewankelt, der breitkrämpige amerikanische Strohhut mit breitem schwarzen Band auf, offenes Hemd, reichlich geziert mit blauen Streifen-Einfassungen um Kragen und Aufschläge à la matelot. Vorstellung von einer Reihe gesinnungsvoller Kasseler Größen. Angenehme Bekanntschaft mit einer famosen Tasse schwarzen Kaffee, die mir großen Respekt vor der Gattin einflußte. Schlechte Wize mit einem Gesalbadel von der „alten“ und der „neuen Welt“. Willich steht noch ganz in der „alten Welt“, 40 45

Adolf Cluß an Marx · 3. Juli 1853

kämpft wie man aus Allem sieht, mit den Massen des Jesuitismus. K. ist ganz einverstanden, daß W. einen gehörigen Fußtritt erhalten solle; allein „vor der Masse behält immer deT Anwesende Recht“; deßhalb laß uns abwarten, bis er im Begriff ist, abzureisen, etc. Wenn Will, gemein wird, so wird sich also wohl auf Kelln. zu ver-

5 lassen seyn.

Du hast Recht, Weyd. wird oft aus einem Freiligr[ath]'schen *Revolutions-Bär* ein eifriger *Principien-Bär*. So konnte er nicht unterlassen, den ursprünglich aus einem Anti-||Reform-Artikel in deinen Anti-Heyse Artikel umgewandelten Aufsatz in der N. E. Z. so zu amendiren, daß wir in Zukunft den Philister behalten werden, aber

10 seinen Humor als „incorporirte Randglosse“ entbehren werden müssen. Heyse wird ihm dankbar seyn für diese Gefälligkeit. - But, no matter, let us improve ourselves and strengthen the diabolic foothold. Durch solche einzelnen Verstöße wird der „Ehrlichkeit“-Geruch bei den unverständigen Leuten gerettet.

Eben lese ich in einem S' Louiser Blatte: A Neger Anderson, welcher ein white  
15 girl auf der Strase aufgepakt und genothzüchtigt hat, wird heute die Strafe, *Entmannung*, vollzogen. Die bürgerliche Justiz vereinfacht sich!

Nun aber Vale! Viele Grüße an Deinen Staatssekretär und alle Bekannten

Dein

A Cluß I

**Ernest Charles Jones an Karl Marx  
in London  
Newcastle, 5. Juli 1853**

I Newcastle, Jul 5, 1853.

My dear Marx,

For fraternity's sake, persuade Pieper to write a leader this week.

Glorious success!!.

Do you want a letter about the Westride % of a Million, or will you extract 5  
from y the Report? —

Ireland is giving way—look at this week's Paper.

Sincer your's,

Ernest Jones.

Dr. Marx. |

10

I My best respects to Mr' Marx. |

/Ask Pieper not to write on Turkey and Russia—as I've written Current Notes  
on it myself—I had an idea, and I have not so many, that I can afford to throw one  
away when I get one.

E.J./ 15

**Friedrich Hermann Amberger an Karl Marx  
in London  
Basel, 7. Juli 1853**

**I**Geehrter Herr!

In Abwesenheit meines Associé H. Schabelitz Sohn, erlaube ich mir einige Zeilen an Sie zu richten.

- Als Sie uns s. Z. das Manuscript, betreffend den Communisten-Prozeß einsandten, versprachen Sie uns für etwaigen Schaden etc. zu haften, der unglückliche Ausgang in dieser Sache ist Ihnen bekannt, so wie Ihnen auch H. Schabelitz bereits vor einigen Monaten die Rechnung über den Druck der Broschüre einsandte mit dem Bemerkern, uns gefl. den Betrag den wir bereits baar zahlen mußten einzusenden. Da wir nur Last und große Unannehmlichkeiten von der Sache hatten außerdem aber auch noch die Schmuggelgebühren zahlen mußten, so werden Sie wohl begreifen daß wir auf den Einzug des für Sie vorgelegten Capitals bedacht sein müssen, da wenn man auf die im Geschäft coursirenden Fonds angewiesen ist, nicht lange ein solches Capital unthätig liegen lassen kann, wir also um so eher auf densen Einzug rechnen müssen.
- 15 Herr Bamberger, durch den Sie diesen Brief erhalten, wird in c<sup>o</sup> 14 Tagen hierher reisen und habe ihn beauftragt das Geld in Empfang zu nehmen und Ihnen darüber zu quittieren, da wir den Betrag durch diese Gelegenheit ohne weitere Kosten erhalten.

In der festen Erwartung im baldigen Besitz unseres Guthabens zu sein, empfiehlt sich Ihnen

achtungsvoll

F. H. Amberger

Basel, 7 Juli 1853.1

**I**Herrn

25 Carl Marx  
28 Deanst, Soho.  
London.  
P. *Einschluß.* |

**Elisabeth Engels und Elise Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 8. Juli 1853**

I Camberwell 8 Juli

Lieber Friedrich

Der Vater hat Dir gesagt, daß ich wohl mit ihm hier angekommen bin, es geht mir auch bis jetzt Gott lob recht gut, was Du ihm wohl sagen kannst und so scheint diese Reise denn für meine Gesundheit recht zuträglich zu sein.

Ich werde nun wohl so bis zum 8 oder 10' August hier bleiben und wünsche natürlich sehr Dich hier zu sehn, denn daß war ein Hauptgrund mit, warum ich wünschte nach London zu kommen. Jetzt mit dem Vater hierher zurück zu kommen geht wohl nicht gut, da Marie Dich dann nicht gut lassen könnte, später, wenn der Vater wieder von hier abgereist || bist Du ihr jederzeit willkommen und ich würde Dir raten Deine Reise zu uns dann nicht zu lange aufzuschieben, d. h. wenn es wegen der Geschäfte geht. Ich verschiebe alle Unterhaltung bis auf die Zeit, da ich es mündlich thun kann, von Herm[ann] hatte ich gestern einen Brief der mir sagt, daß zu Hause Alle gesund sind und Hedwig mit ihrem Töchterchen auf 14 Tage nach Engelsk[irchen] gehn wollte. Grüße den Vater von uns herzlich und sage ihm, er mögte doch schreiben, wann wir ihn zurück erwarten könnten.

Mit treuer Liebe deine Mutter

Elise Engels |

I Lieber Friedrich.

Wenn wir uns auch bald wiedersehn, so will ich doch noch mit einigen Worten mein Versprechen, Dir zu schreiben erfüllen. Es hat mir leid gethan, daß wir uns jetzt dem Vater nicht anschließen konnten, Dich in Manchester aufzusuchen, - doch durfte es Mutter noch nicht wagen. Hoffentlich kommst Du recht bald hierher, wir wollen dann mit Mutter, als Dritte in unsrem Bunde, unsere Touren im Westend fortsetzen. -

Vor Deiner Abreise von Manchester habe ich noch eine Bitte an Dich, || und zwar eine sehr große. - Willst Du Dich wohl einmal nach einem Lawyer Bent umsehen und erkundigen. Hast Du diese Persönlichkeit entdeckt, so, bitte, besuche diesen ehrwürdigen Mann einmal und bitte ihn um die Adresse seiner Tochter Augusta, die einen Mr Man geheirathet hat. So lange wie ich auch hier bin, habe ich nie herausbringen können, wo diese wohnt, hier oder in Manchester und ich möchte sie so gerne noch vor meiner Abreise sehen oder ihr wenigstens ein Lebens-

Elisabeth Engels und Elise Engels an Engels · 8. Juli 1853

zeichen von mir geben. Sie war meine Gouvernante in Bruxelles. Nicht wahr, Du  
thust dies für mich? |

/Und nun komme bald hierher, es ist lange daß wir nicht zusammen geplaudert  
haben, und sitzen wir erst mal wieder gemüthlich, nach den Strapazien des Tages  
5 bei Verry, so wird sich ein reichlicher Stoff zur Unterhaltung bieten.

Bis bald dann. Herzlichen Gruß an Vater.

Mit inniger Liebe

Deine treue Schwester

Elise.

10 Freitag Morgen./

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 10. Juli 1853**

I Washington, Jul. 10' 53.

Lieber Marx!

Deinen Brief nebst Piepers Einlage heute früh erhalten; ich habe bereits den auf Heinzen bezüglichen Theil zu einem nachträglichen Plänkler-Angriff, zwar in etwas abgerissener Gestalt, für die „Reform“ zurechtgeschnitten. Ausserdem schützte ich diese Woche an einer längeren Pauke, die durch mehrere Nummern der **Reform** laufen wird.

An Pieper schließe ich einen Brief ein und hoffe, damit wird der aufgebrannte „family-quarrel“ sich beilegen. Daß ich keine Spur von excitement gegen den „outside barbarian“ verspüre, sondern ihn blos betrachte as matter to be used up or to be exploded, as interests call for, darfst Du mir wohl glauben. Doch silence; ich habe mich mit dieser dummen Geschichte zu viel beschäftigt heute. Weydfemeyer] wollte, glaube ich, heute wieder in der „N[eu-]E[ngland-]Z[eitung]“ Kellner angreifen wegen seiner Anarchie; diß halte ich für gar nicht rentirend. Wenn er Etwas thun wollte, so mußte er in der **Reform** selbst in einem Artikel auf diß Thema kommen und seine Ansicht da entwirken. Kellner, und wäre diese Ansicht auch noch so schroff der seinigen entgegen, würde Aufnahme zu verweigern gewiß nicht wagen. - Nächste Woche schicke ich einen **Hochwächter**, wo Hassaurek sich freut über den Kampf von Idealismus und Materialismus, den Kellner und Heinzen jetzt ausfechten. **Er ist geneigt, sich der Reform zuzulehnen** (der Hochwächter, der Lezte der Getreuen Heinzen's (!) rekommandirt aber beiden Klopffechtern an, sich über „Dualismus von Fleisch und Geist“ hinwegzusezen und Einheit in die Schöpfung zu tragen.

Die Pariser Korrespondenten sind jetzt Alle über Eugène Sue wüthend - weil er in seinem neuesten Roman sich mehr und mehr einer konsequenteren Polemik gegen die Gesellschaft und socialisch-kommunistische Exposés zuwende. Hierüber habe er die Zeichnung der Charaktere und die Intrigue ganz und gar versäumt.

Dietsch's Pauke gegen die Störenfriede, im „**Telegrafensstyl**“ geschrieben, wird jetzt wohl in Euren Händen seyn; diese Woche richtete der gute Mann ein Rechtfertigungsschreiben an die „demokratischen“ Redakteure, warum er der Administration gegenüberstrete, gibt allerlei philisterhafte Grübeleien an und versichert schließlich, daß er so gut als je ein (old styled) Demokrat noch sey. Börnstein freut sich sehr, daß D. sich etwas gebessert habe, den Federstyl gegen die „demokratische“ Administration zu erheben wage, in S' Louis sey er auch unter gar zu schlimmen old hunkerischen Einflüssen gewesen, etc. kurz er persiflirt ihn in gemüthlichem Phili-

Adolf Cluß an Marx • 10. Juli 1853

sterton. Louis Didier ist jetzt Mitredakteur des *Anzeigers des Westens* geworden und fordert in Einer der neuesten Nummer die NewY[orker] Redaktionen auf, ihm ein Leumundszeugniß auszustellen, da ein St. Louiser Blatt, ihn einen gemeinen Lumpen genannt hat, der aus NewYork durchbrennen habe müssen. - Die Abendztg.  
5 sagt, sie wisse nichts Böses von ihm, er sey ein ordentlicher Mann; die anderen Ztgn. schwiegen bis jetzt. |

I Die Envelops, in deren Einem Du diesen Brief erhältst, sind ganz neumodisch und bereits eine historische Merkwürdigkeit geworden. Du bemerkst auf dem Rücken, daß Nesbitt, der manufacturer, der den job für das government besorgte, seien  
10 Namen aufdrückte. Die Presse nun stößt schon seit 8 Tagen, Einen nicht endenden Schrei der Entrüstung aus über diese chance, die M' Nesbitt gegeben worden, sein busineß zu advertise and geht paid for it, too. If the chance, to put a small advertisement on the back, would have been given to a patent-medicine man, he would have paid a sum for this privilege. Die Kaufleute auf NewYork'change haben  
15 sich ein Gelübde gegeben, not to use those treacherous envelops. Diese Yankees so in ihrer Glorie zu sehen, ist kostbar amüsant. M' Nesbitt mag für die Zukunft gemüthlich seinen Stempel weglassen; denn ebendieser trouble hat ihn bekannter gemacht, als er es je geworden wäre auf dem gewöhnlichen Wege.

Börnstein schimpft sich noch immer mit den S' Louiser deutschen Vereine  
20 herum.

Sonst Nichts Neues.

Weil ich doch einmal mich in Deine Privatsache mischen muß, so muß ich noch naseweis fragen; Du weißt, Willich sagt, Du hättest einmal (ich glaube) 15 Pfund von Hentze „angenommen“. Du vergaßest zu schreiben, ob diß das Geld war, von  
25 dem Du schreibst, Du habest es bei Deiner Abreise von Köln von Hentze gepumpt. Es ist gut, wenn ich da gleich au moment Rath weiß. Die Kerle machen aus allem Kapital, wo sie sich sicher denken, lügen zu können.

Ich muß schließen

Dein

Adolf Cluß

30

Ich schicke 1 Trib[une] mit Deinem letzten Artikel und 1 „Republik] der Arb[ei]t[e]r“ ab. Du wirst bemerken trotz ihrem Schimpfen drucken doch die Leute die Briefe eines „Correspondenten der Trib.“ ab.

I am in a hurry. |

**Emil Blank an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 12. Juli 1853**

1

I London 12 Juli 1853.

Lieber Friedrieb.

Ueber die Trauer Botschaft von diesem Morgen schreibt Emil folgendes Nähere.

Um Y, 4 Uhr Nachmittags sei Anna eben im Begriff gewesen auszugehen, als sie plötzlich vom Schlag gerührt worden sei, und wie es mir scheint trat der Tod augenblicklich ein. Adolph war nach Köln in Geschäften und kam erst eine Stunde, nachdem Anna verschieden war, zurück. Hedwig traf 2 Stunden nachher in Engelskirchen zum Besuch ein. -

5

Es ist mir sehr lieb daß Vater diesen Abend wieder hier ist; wenn Mutter nur den Schock übersteht ohne wieder krank zu werden; ihre Gesundheit ist noch gar nicht wieder stark und sie ist leicht angegriffen. -

10

Von Herzen Dein

E. Blank I

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 17. Juli 1853**

I Wash., Jul. 17' 53.

Lieber Marx!

Du erhältst heute 1 „Tribüne“ mit Deinem „gediegenen“ Artikel, der mich sehr erquickt hat; denn Du weißt, ich bin ein sehr wißensdorstiger Jungling. -  
5 Ferner kommt an 1 Abendztg. mit Kossuth'schem Blödsinn; es wäre Zeit, daß man anfinge, Wände einzurennen mit dem Kerl. Then: 1 Lokomotive mit der schönen Karrikatur Kinkel-Willich-Kossuth-Gögg etc. Ich habe dem Strodtmann schon geschrieben, mir noch 1 Duzend Nummern davon zu schicken, die Du pr.  
nächsten Steamer erhalten wirst, der „gute“ Strodtmann hat bösen „Geist“ eingesogen!  
10

Die Philad[elphier] Blätter sprechen sich sehr günstig aus über die Karrikatur, Gradaus und Freie Presse. Letztere koquettirte seither immer noch mit Willich, sagt aber jetzt, „die Karrikatur über die Revolutionsmacherei sey allein zehnfach den Preis der ganzen Nummer werth“ etc.

15 Die N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] hat diesen Lausbuben, Schläger, jetzt in seinem wahren Licht gezeigt, indem sie die regelmäßige Auertal-Schimpfiade Heinzen's gegen Dich aufnahm. Daß Sch. seine übliche Vorrede dazu schrieb, ändert Nichts an der Sache. Nach dem jezigen Stand müssen wir die N. E. Z. wohl laufen lassen, sind aber dafür verwahrten Einflußes auf die Reform sicher, den auszubeuten ich  
20 nicht verfehlten werde. Mit K[ellner] wird jetzt mehr anzufangen seyn; die gestrige Nummer verfehlte, heute zu kommen.

Börnstein kritisiert die Neu Engl. Ztg. wieder, er sagt, sie mache sich *jetzt* ganz gut, nur hänge sie noch zu fest an ihren wolligen Abolitionisten-Ideal. Über uns kein Wort des Tadels, der ganzen Haltung des Artikels nach also Beifall.

25 An Rothacker habe ich Einmal geschrieben. Heinzen verläßt sich gewiß fest auf ihn; ebenso glaubt Hassaurek, wie sein Aufreten allerjüngst gegen Heinzen zeigt, daß Rothacker et Heinzen unter Einer Decke stecken. Wenn möglich, muß Heinzen da zwischen 2 Stühlen niedersitzen. |

30 Willich ist noch immer still und ruhig in den Urwäldern. Weydem[eyer] ist von der Kriminalztg. weg; er hat eine lithogr. Korrespondenz für die amerikanischen Landzeitungen angefangen. Ob was und was dabei herauskommen wird, muß die Folge lehren. Ich verspreche mir nicht viel davon; die Landztgn. schreiben einfach den NewYorker Ztgn. ab, mehr brauchen sie nicht. *Besondere Häkchen* aber sind vielleicht im Stande, sie zu angeln.

Adolf Cluß an Marx • 17. Juli 1853

Pieper's 2<sup>te</sup> Brief erhalten. Der Abbruch of diplomatic intercourse mit der N. E. Z. passt jetzt gerade in das Schema, seit der Publicirung der Heinzeniade. Omnia ad majorem dei gloriam!

In Eile

Dein

5

Adolf Cluß I

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
Washington, 20. Juli 1853**

I Washingt, Jul 20' 53.

Lieber Marx!

Du hast wohl im Laufe vergangener Woche die Zeitungen, von den ich schrieb (*Lokomotive*) erhalten, und wirst meine edle „Gesinnung“ zu würdigen wissen, denn  
5 das schöne Ziel schwiebte mir vor Augen, man könne mit dem Kram Kapital machen bei den kernhaften deutschen Dummköpfen gegen ihre höchsteigene würdige Vertreter. Kein einziges Blatt „empört sich“ über die Verhöhnung des Humbuggs; die Meisten klatschen Beifall. - Die Übersezungen in der *Lokomotive* nach Douglas Jerrold sind von E. Meyen, wie ich aus der heutigen Nummer sehe.

10 Du hast die *Republik] der Arb[ei]t[er]* wohl erhalten und siehst, daß selbst Weitling seinen Freund Willich bewitzelt, indem er ihn probte durch Anbieten der Kas-  
senknechtsteile auf Kommunia. Willich ist jetzt gewiß sehr herabgestimmt, nach-  
dem er durch eigene Anschauung die Haltlosigkeit seines Weitzschen  
Angelpunktes erfahren. Gerade zur Zeit also traten Simon Schmidt und andere von  
15 Wtlg. zu Unruhestiftern dekretirten Personagen von minderem Ruf aus. Andern-  
seits hat Willich nicht den mindesten Haltpunkt mehr ausserhalb des Centralkomis-  
tés der National-Anleihe in NewYork. - Ich denke jetzt, er wird nicht antworten. Er  
wird den günstigen Zeitpunkt schnell benuzen, um den Schwanz zwischen die  
Beine zu steken und zu verschwinden, um sich an europäischen Kriegen zu bethel-  
20 ligten. - Auf *Kommunia* muß er wenigstens 6 Wochen gestekt haben; was er seit  
dem 20' Juni, dem Tag seiner Abreise dorten, treibt ist unbekannt. - Ich schickte  
Dir eine *Abendzg.* mit dem Plan der polnischen National-Anleihe. Du siehst, die  
Gesamtverbindlichkeit der europäischen Demokratie] wird zur Wahrheit; sogar  
25 *Sektion Polen* reklamirt seinen share an der allgemeinen Blamage. - Weiter schicke  
ich Dir noch eine *Abd. Ztg.* mit einigen Kossuth-Schmieren; daß der Mensch sich  
nicht schämt, solches Gewäsche los zu lassen. Alles nach der Melodie „Ist mir  
nichts, ist mir gar nichts geblieben, als die Ehr (?) und mein sterbendes Haupt“. Vale,  
Kossuth, vive la Bayadere! - In einem *Herald* erhältst Du dessen Kritik der  
Kossuthbriefe, die Ihr nehmen werdet, für was sie werth ist, mit dem Bedenken,  
30 daß der Herald „trotz alledem“ das einflußreichste Journal für die öffentliche Mei-  
nung ist.

Vetter, nach der N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] war zulezt in Boston. - Dieser Quark in der Nummer || vom 16' Juli, seine gegenseitige Augenkratzerei der Ruges etc muß Euch wohl sehr amüsirt haben, fast soviel als der Segen des Hr. Schläger darüber. Unter solchen Umständen ist für uns ja doch unter allen Umständen nichts zu machen. Ich glaube, daß sich die N. E. Z. verschuldet von wegen ihrer Vergrößerung. Wenig Einträgliches, wenig Annonen zu billigen Preisen. Und viel, viel um-

Adolf Cluß an Marx • 20. Juli 1853

zusezender Lesestoff. - Blind's Artikel hat mich gar nicht goutirt, den muß er geschrieben oder diktirt haben, als er faul und abgeschlafft auf dem Bett halb in einem Nachmittagsschlafchen lag. Eine *wohlmeinende* Bedauerniß gukt durch das Ganze, keine Spur von treffender Satyre, die Bl. gewiß bemeistert, keine Energie; der sociale Kampf im Parlor and aux gants jaunes ausgefochten. Ermüdende Darstellung. Daß die Pointe gegen Rüge et Cons, **und** besonders gegen Erstem speciell gerichtet, merkt wohl das Eselspack hier gar nicht.

Heyse hat, scheint es, aufgehört oder sistirt, für die „Reform“ zu schreiben; es ist mir leid, daß Pieper gerade gleichzeitig auch träge wurde. Mit *Einer* Londoner Korrespondenz ist es genug und Heyse könnte jetzt, meiner Ansicht nach, herausgeworfen werden. Ich war letzte Zeit sehr fleißig in Lieferung von *Americana* für Kellner; er hat Masse Manuskript von mir. Meine Skizzen über die Kolonialzeit Amerika's reichen wohl durch 10 Nummern. - Es ist mir lieb, daß Du die Reform so ruhig nimmst; daß Kellner Deine Trib[une-]Korrespondenzen Alle abschreibt und oft der Abkürzungen halber schlecht wiedergibt, sollte, denke ich, dich nicht wurmen. Deine Trib. Korrespondenzen sind so bekannt, daß Jedermann von Belang sie zuerst in der Tribune liest und Kellner höchstensfalls als ein Schüler von Dir betrachtet wird. Das Du für seine Tollheiten nicht verantwortlich gemacht werden kannst, dafür hat Heinzen gesorgt, indem er den K. als einen kommunistischen *No-vizen* taxirt. Das schlappe Benehmen des K. gegen Heinzen hat mich so geärgert, daß ich, wie Du sahst, oft dem Trieb folgte, durch Seitenhiebe zu sekundiren.

Das Auftreten Heinzens, speziell gegen Dich, bedarf nicht im Mindesten, der Widerlegung. Ich glaube sogar, daß ich viel geschadet hätte, hätte ich erwiedert. Das Einstellen der Mitarbeiterschaft, zugleich von London aus, war famös.

Sonst glaube ich, die *Reform* wird sich nach und nach immer mehr bessern, Kellner selbst hat wenigstens den Fond zu Improvement. In amerikanischer Politik ist K. leider gar wenig bewandert.

Ich werde sorgen, daß Du die Kossuth-Briefe an die Daily Times in Zukunft direkt von New York aus zugeschickt erhältst. |

I Jul. Fröbel ist jetzt in San Antonio (Texas).

Der „Lady-correspondent“ der Tribune vergangener Woche wird Dir Spaß gemacht haben, wie er über seine hohen Bekanntschaften sich ausläßt, und Interessantes mittheilt von Her grace's commissariat und dem Prince of Wales. Was für ein Kerls solch ein amerikanischer Editor ist.

In Cincinnati wurde D' Junghans, als *Venäter* Fickler's konstatirt, bei einem Maß-Indignations-Meeting in effigie verbrannt, weil man Grund hatte, zu vermuten, dieser Mann werde alle Deutsche von Cincinnati an den König von Preußen verrathen. Auf die Aufforderung der Cincinnatier deutschen Zeitungen wird dieser Verbrecher jetzt stekbrieflich verfolgt durch die ganze deutsch-amerikanische Presse; er hat sich nämlich aus Cincinnati geflüchtet.

Lola tanzt und macht furore and money in California. Alle Zeitungen, die deutschen incl., sind in Extase über dieses ausgezeichnete Weib.

Sonst Nichts Neues. Nebst Grüßen an Deine Frau und alle Bekannten  
Dein

Adolf Cluß I 45

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 20. Juli 1853**

I Bradford, 20. Juli 53.

Lieber Engels!

Schicke mir doch einige der amerikanischen News, die Du sicherlich in der langen Pause erhalten hast. Es wird hier schwer geschanzt, - der Agent aus Belgien, né 5 crapaud, ist hier, und ich komme nicht dazu nur einmal die Times zu lesen.

Das Stück Heinzen'scher Mord- und Freiheits-Phantasie schicke ich Dir später; ich habe es im Hause liegen lassen und schreibe im Augenblick auf dem Comptoir. Strohn kommt heute oder morgen zurück.

Dein

EDr.

10

Wegen der englischen Grammatik hättest Du mir auch wohl Nachricht geben können.

B[uckup] lässt Dich grüßen. Der Champagner wird nächstens bestellt. |

**Elisabeth Engels an Friedrich Engels  
in Manchester  
London, 20. Juli 1853**

] Camberwell 20. Juli 53

Lieber Friedrich.

Heute vor 8 Tagen schrieb Dir der Vater das Nähere über den Tod unsrer lieben, guten Anna, die wir für diese Welt verloren haben, am Freitag darauf schrieb Dir Emil Blank um Dich zu bitten, wenn es Deine Arbeiten erlaubten, doch bis zum Sonntag hier her zu kommen. Wenn wir Dich nun auch nicht fest erwarteten, so dachten wir Du würdest uns schreiben, und sagen wann Du kommen wolltest, aber weder Du noch ein Brief von Dir ist gekommen und ich bin deshalb etwas in Unruhe, da ich mir doch nicht denken kann, daß Emils Brief sollte verloren gegangen sein. Wir werden Anfangs August nach Ostende gehn und es würde mich sehr freuen, Dich hier einige Zeit zu sehen, denn dies war ein Hauptgrund meiner Reise nach England. Der schnelle und unerwartete Tod von Anna, hat uns recht deutlich gezeigt, wie rasch es mit unserem Leben vorbei sein kann, deshalb sollte man keine Gelegenheit vorüber gehn lassen sich zu sehn. Gestern hatte ich einen Brief von Hedwig, die mir noch näher über Anna und Adolf schreibt; der arme Adolf, er ist ganz zerschlagen und kann keinen Trost finden, er hat gesagt, wenn er nur glauben könnte seine Anna einst wieder zu sehn, so würde er getröstet ja so gar heiter sein können. Gott wolle ihm zu diesem Glauben helfen.

Ich hoffe nun lieber Friedrich, Du wirst entweder recht bald hier sein, oder mir schreiben. Elise, Marie || und Emil lassen Dich herzlich grüßen. Mit treuer Liebe 20  
Deine Mutter

Elise Engels. |

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx**  
**in London**  
**London, vermutlich 23. Juli 1853**

I 8, Bury Court,  
Samstag

Lieber Marx,

Erst nach langem Suchen habe ich den fraglichen Athenäums-Schnippel auffinden  
können. Es erfolgt nun inliegend, und ich bitte Dich, in Hasenclevers Namen, noch  
einmal herzlich, das Bild in Deinem *nächsten* Artikel gehörig herauszustreichen.  
Das Urtheil des „Athenaeum“ gibst Du wohl am besten als *Citat*, auch schon deß-  
wegen, weil die Yankees ungeheuren Respect vor dem aesthetischen Urtheil des  
„Mutterlandes“ haben.

10 Die letzte Amerikanische Post brachte mir einen Brief des guten Strodtmann,  
der mir von seinen bibliopolischen Bestrebungen in *Philadelphia* erzählt. Neben-  
bei **II** auch dies und das von Willich und Kinkel. „Willich benimmt sich so taktlos,  
daß er sich von seinen Blamagen wohl *nie wieder* erholen wird.“ „Kinkel ist hier *to-  
tal* ruinirt, Schurz mäuschenstill.“ - Diese offene Mittheilung über Kinkel, wenn  
15 auch für uns keine Neuigkeit mehr, ist wenigstens in so fern interessant und merk-  
würdig, als sie von *Kinkels Biographen* gemacht wird.

Die letzte Nummer des hiesigen „Deutschen Athenäum“ (wie Du weißt, Kinkels  
Reclamenblättchen) bringt einen anerkennenden Aufsatz - *über mich*, und ist mir  
vorgestern p Stadtpost sous bande zugekommen, „Quousque tandem - ?“ |

20 **I** Den Tag nach meinem letzten Besuche bei Dir erhielt ich einen Brief von *Stef-  
fen*, worin er sich wegen der Kölner Hosen scheißerei entschuldigt. Ich möchte wis-  
sen, ob er dies aus eignem Antriebe gethan hat, oder erst, nachdem er bei Dir ge-  
hört, daß ich mich gegen Dich über den Dreck moquirt hatte? Uebrigens bin ich  
weit entfernt, Steffen aus einem gutgemeinten Worte im Interesse eines Dritten  
25 einen Vorwurf machen zu wollen. Ich kann Niemanden verdenken, wenn er lieber  
auf meinen Besuch verzichtet, als einer guten Stelle verlustig geht. Warum dann  
aber nicht gleich bei der ersten Begrüßung || offen gesagt: „So und so! Ich komme  
zu Dir, wie Nikodemus zum Herrn! Nehmen wir uns in Acht!“ Dann wüßte man  
gleich, woran man wäre. Uebrigens ist der erwähnte „Dritte“ ein sehr braver und zu-  
30 verlässiger Kerl, und so wollen wir dann nach allen Seiten ein Auge zudrücken.

Beste Grüße von Haus zu Haus!

Dein  
FFth

N.B. Hasenclevers Bild war im Sommer 1851 in der Exhibition of the Works of for-  
35 eign Artists in St. James's Square hier ausgestellt. Bei dieser Gelegenheit nahm das  
Athenäum Notiz davon. |

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 30. Juli 1853**

I Bradford, 30. Juli 53.

Lieber Engels,

Ich habe Deinen Brief wegen Jacobi an Strohn gegeben, da Du wohl auch schwerlich erwartet haben wirst, daß ich nach einem Aufenthalt von kaum 2 Monaten und Dieu merci! ohne allen Umgang mit Deutschen, in dieser Sache irgend etwas thun könnte. Strohn erklärt, daß die Tripper bei diesen 80 oder 100 Deutschen nicht so häufig seien,- um neben dem Judendoctor Jonason, der übrigens nebenbei auch Hühneraugen schneidet oder vielleicht gar barbiert, noch andere Praxis zu ernähren; daß Du ferner selbst wisset, daß Dr. Borchardt Bradford verlassen habe, eben weil *Nichts* hier zu machen sei, und daß Dr. Borchardt, was ich auch glaube, jedenfalls immer noch größere Chancen gehabt habe, als es bei diesem neuen Aspiranten der Fall sein würde. 5

Das ist das Resultat meiner Nachforschung; theile es dem Jüngling der westphälischen „Sophie“ aus dem Kölner Prozeß selber mit. 10

Uebrigens hat der Kerl den Brief von Marx, den Du erwähnst, nicht hierhergeschickt. Strohn reklamirt danach. 15

„Unser Herr John B[uckup]“ ist wieder auf 8-10 Tage auf den Continent geflogen, - Köln, Crefeld etc. - || wird aber am nächsten Mittwoch des darauffolgenden Zahltages halber wieder zurück sein. Strohn, der kaum 14 Tage da ist, geht mit dem Mittwoch-Schiff zur Abwechslung wieder nach Holland. 20

Grüße von ihm wie von mir

Dein  
EDr. I

**Adolf Cluß an Karl Marx**  
**in London**  
**Washington, I.August 1853**

I Washington, Aug. V 1853.

Lieber Marx!

Nur in Eile einige Zeilen. Warum schickt denn Freiligrath keine Quittung für die durch Weyd[emeyer] erhaltenen Gelder? Diß ist sehr fatal, sehr unangenehm für W.

- 5 Nur durch Promptität und Pünktlichkeit kann diesem Pack hier entgegentreten werden; fällt dieser Punkt, so ist man verloren. Und unter den Säulen verloren zu gehen, solange man noch keine Kleie ist, ist nicht allerliebst.

Du erhältst 1 Herald, 1 Union etc mit Angriffen auf Kossuth, gleichzeitig mit diesem Briefe; inwendig liegen Ausschnitte bei aus den übrigen offiziellen Partei

- 10 Organen hier. Du siehst Möns. Kossuth wird bedeutend „unearthed“. Ich brauche Nichts beizufügen, da meine Remarks in der *Reform* genügend Commentar geben.

In der letzten *Tribune* bemerkst Du, daß Harney's Zuschrift ohne alle Rekommendation der Redaktion gegeben wird. Diese Zuschrift bleibt gemüthlich auf Seite 7 der Tribune hängen; nicht *Ein* amerikanisches Blatt wird sie abdrucken, so 15 viel ich die amerikanische Presse kenne; vielleicht drukt sie Eine oder die andere deutsche Ztg. ab, c'est tout! gloire équivoque!

Andererseits sah ich in mehren der größeren Ztgn. von Inland (z. B. Cincinnati etc) Deine Korrespondenzen mit Gammage, Jones' etc Reden am Blackstone edge abgedruckt. Die Bedeutung der strikes etc Alles kopirt, und lobend kommentirt.

- 20 Chartist draws interest with an American public.

Hast Du je großem Unsinn gelesen, als die P. (Pösche) Correspondenz in der N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] - jüngst? (Sie war aus Philadelphia] datirt). |

I Also Schurz - der Feuerbach des Imperialismus! daß Gott erbarm!

Die Preßsimpel sind jetzt sehr grimmig über uns.

- 25 Die Kerls haben Respekt vor uns, trotz alledem. Sie wagen keine offene Angriffe, wagen auch nicht unsre Sachkenntniß in Abrede zu stellen, schimpfen deßhalb über gewisse Leute, welche wissentlich Fakta verdrehen etc. Ein Artikel aus der *Abendztg.* über „*Moralische Egoisten*“ kommt auch z. Th. in diese Rubrik; ich werde ihn das nächstemal schicken.

- 30 Der *Demokrat* drukt jetzt einen Artikel des rothen Wolff über *Australien* ab; er schickte mir ein Extraexemplar; ich weiß nicht, wie Schlüter zu dem Artikel kommt; er wird ihn wohl aus einem englischen Periodical gestohlen haben.

Ich werde jetzt wohl für some time vielleicht Charterbrecher werden, da ich jeden Tag Urlaub zu erhalten hoffe; und dann eine Tour nach Niagara Falls, S' Lawrence

- 35 river, Lake Champlain, Vermont (American Switzerland), Massachusetts (Lawrence,

Adolf Cluß an Marx · I.August 1853

Lowell, Boston, Springfield, Holyoke etc) etc beabsichtige; die Tour wird vielleicht noch beschnitten, da ich noch nicht weiß, ob ich zum Ganzen nöthige Zeit (4 Wochen) herausschlage. Aber wie gesagt, am 1' September oder noch vorher bin ich jedenfalls wieder hier in loco.

Willich verschollen seit Chicago.

5

Ade!

Dein

AdCluß I

**Ernst Dronke an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**Bradford, 5. August 1853**

[Bradford, 5.Aug. 53.

L.E.

Ich erhielt vorgestern einen verzweiflungsvollen Brief von Lopus, des Inhalts, ich solle ihm 1) etwas Geld schicken und 2) durch Anstrengung bei hiesigen Philistern 5 die Mittel zur möglichst schnellen Ueberfahrt nach Amerika verschaffen, da er jetzt in London den Hungertod vor Augen habe. Der Brief schloß mit der Ermahnung: „But mark: periculum in mora.“

Da ich weiß, daß es dem alten Herrn verteufelt schlecht gehn muß, wenn er wirklich klagen soll, so habe ich zusammengerafft was ich hatte, - oder vielmehr was 10 ich nicht hatte, sondern dem Holsteiner abpumpen konnte, - und ihn einstweilen auf bessere Nachricht vertröstet. Mit einer quête bei den hiesigen Deutschen weiß ich mich natürlich nicht zu befassen; der Einzige, der das vermag, ist Strohn, und Strohn ist wieder auf Reisen. Unter diesen Umständen habe ich heute an *Borchardt* geschrieben, da es doch wirklich zu lächerlich wäre, wenn man denselben nicht 15 einmal zu einer definitiven Erklärung über seine Protectionspläne bringen könnte. Ich habe ihm erklärt, daß Lopus von meinem Schritt, den ich überhaupt nur auf Grund seiner früheren Äußerungen thue, nichts wisse, daß also vor allen Dingen Discretion von ihm verlangt || werde. Ich weiß nicht, ob und was Du vielleicht in dieser Geschichte noch thun kannst; jedenfalls wollte ich Dich von der Lage der 20 Dinge avertiren.

Deiner Erwartung, daß ich morgen nach Manchester] komme, kann ich positivement nicht entsprechen, 1) weil ich für Sonntag eine Einladung zum Essen habe, die ich nicht ablehnen kann, und 2) weil ich in den nächsten 3 Wochen überhaupt keine Sprünge machen darf. Je suis dans la gêne, habe mir Sachen bestellt, und 25 muß noch Mitte dieses Monats einige Dinge in dem Londoner Pfandshops vor dem Verfall retten, - Rücksichten, die mich vorläufig nicht an den Bummel denken lassen.

Dein  
EDr.

30 Strohn wird in 14 Tagen wieder hier sein, da er diesmal bloß nach Amsterdam und Rotterdam gegangen ist. |

**Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx**  
**in London**  
**Chester, 8. August 1853**

I Chester August 8.53.

Lieber Marx!

Richtig hier per railroad abgeliefert, fand ich, daß ich ebensogut oder vielmehr besser hätte noch 8 Tage in London bleiben können, da mein reverend Gentleman noch Schul- und Wohnstuben bauen läßt. So bin ich hier denn zwar freundlich aufgenommen, aber eben nicht sehr comfortable für den Moment eingerichtet; - treibe mich daher fast den ganzen Tag umher; - Abends wird mit dem Zimmerbürger und seiner ganz stattlichen und sehr liebenswürdigen lady geplaudert bei einem Glase Wisky and water. Die nächste || Umgegend bietet nicht viel Schönes dar, die sogenannten Berge sind nicht viel größer denn die berühmten Käse. Merkwürdig ist hier in Chester hauptsächlich eine wohl geordnete und sehr reinliche Trödelbude in einem alten Thurm; diese Trödelbude wird Museum genannt und in diesem Museum ist das merkwürdigste das Gypsmodell des linken Fußes der most gratious' Queen; ich wollte versuchen einen nahe dabei liegenden chinesischen Pantoffel darüber zu ziehen, riskirte aber beinahe von einem alt weiblichen Cerberus zerkratzt zu werden. - Gestern mußte ich mit meinem Zimmerbürger in die Kathedrale gehen, erstens um mich dem Herrgott in Chester per Distanz vorstellen zu lassen und zweitens, um die judges zu sehen, welche hier der Assisen wegen sind. Wirklich wurden dann auch zwei ungeheure Perücken und rothe mit Pelz besezte Mäntel unter allerhand Spektakel eingeführt und in || diesen undurchdringlichen Hülsen sollen die Kerle gesteckt haben. Der Gottesdienst bot die Vortheile der getheilten Arbeit dar; in jeder Ecke saß ein Bonze und jeder übernahm einen Abschnitt der prayers; in der Mitte der Kirche saßen etwa 40 Mann groß und klein und bildeten den Chor, wie mich denn überhaupt der hocus pocus sehr an den katholischen Gottesdienst erinnerte. Wenn der Herrgott musikalisch sein sollte, so hat er große Pein auszustehen, denn nur der Baßist und ein prächtiger Knabe sangen mit reiner Stimme und auch diese nahmen sich öfters die Freiheit die Bande der Harmonie abzustreifen. - Samstag ging ich auf Rekognoszirung nach Londo-  
ner Zeitungen; kaum in die city (so nennt man den mit einer höchst komisch ge-  
stalteten Mauer umgebenen Theil der Stadt) getreten, als ein würdiger Konstable zu mir herantrat und mich fragte, wie mir || Chester gefalle. Ich war natürlich sehr gerührt über die freundliche Theilnahme, äußerte jedoch die Neugierde, wissen zu wollen, wie ich zu dieser Ehre komme. Er erklärte: I am so very fond of foreigners! „Are you, indeed? Well, then I hope you will be fond of doing me a favour! To be sure, Sir!" Nun fragte ich ihn also nach einem Lese Kaffee; er führte mich durch

5  
10  
15  
20  
25  
30  
35

Wilhelm Karl Steffen an Marx · 8. August 1853

die sonderbaren rows zu einem kleinen Platz und erzählte mir viel von dem bevorstehenden Kriege mit Rußland. Er fragte mich dann, ob bei einem Kriege, Deutschland sich anschließen würde an England und ich gab ihm nicht allein diese beruhigende Versicherung, sondern auch die, daß dann einige scores of princes and kings  
5 sich häuslich in England niederlassen würden. Wir trennten uns; da aber der Wirth keine Zeitungen hatte, so bat er mich meinen Namen aufzuschreiben und ein wenig zu warten. Er kehrte mit einem eleganten jungen Gentleman zurück, der mir die Versicherung gab, er freue sich einem Fremden eine Gefälligkeit zu erweisen; er führte mich in einen privat Leseraum in einem modernen Hause, bat mich nur  
10 jeden Tag ungenirt wieder zu kommen. Sehr höflich - Constable und bourgeois. (Fremde hier selten!) Den Constable muß ich mir aber noch näher betrachten.

Da Sie neulich über Geld sprachen, so bitte ich, wenn Sie können, dasselbe an John Forbes, 9 Avenue road St John's wood, London zu schicken, da ich dem ein Theil schulde und er ohne Kosten den andern Theil nach Cöln senden kann. Auch  
15 bitte ich Piper, bei Gelegenheit das Buch, welches er von mir hat, an dieselbe Adresse zu besorgen. Herzlichen Gruß an Ihre Frau, die Kinder und an die Freunde, welche sich freundlich erinnern Ihres

WSteffen. |

/Sollte Mr Jones mir sein Blatt schicken, wenn ich ihm alle 4 Wochen 16 Stamps  
20 einsende? Hier ist es nicht zu haben./

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 12. August 1853**

I Bradford, 12. Aug. 53.

Lieber Engels,

Ich wäre schon in voriger Woche auch Lopus halber sehr gern gekommen, wenn mich nicht außer den angeführten Gründen hauptsächlich noch ein anderer zurückgehalten hätte, - ein Schnupfen am Unterleib. Die Geschichte wäre vielleicht schon so weit, daß ich die Fahrt morgen riskiren könnte, hätte ich es nicht am vorigen Sonntag durch ein paar unrefüsirbare Gläser Wein wieder verschlimmert. Ich muß mich daher der Comptoir-Rücksichten halber, obwohl der Läufer sehr zahm ist, so viel wie möglich zurückhalten, um den Dreck wo möglich Ende nächster Woche los zu sein. Willst Du morgen statt dessen hierherkommen, so soll es mir lieb sein, - Du wirst mich aber dann entschuldigen, wenn ich mich beim Kneipen en reserve halte.

Dein  
EDr. I

I Ich habe folgende Geschichte erfahren.

Ritter *Bunsen* in London steht in freundschaftlichem Verkehr mit einem der Assoziate's der Firma Reuß, Kling & Co., und hat bei demselben vor etwa 1 Monat angefragt, was *ich* hier mache, bei wem ich umgehe, ob ich zuweilen von Bradford] weggehe oder auf Reisen geschickt werde, welche Besuche ich erhalte etc\ Der Befragte hat es dem hiesigen Manager des Geschäfts, M' Fiedler, mitgetheilt, - in der Hoffnung natürlich, Auskunft über das verdächtige Individuum zu erhalten; Fiedler hat es mich indeß sofort wissen lassen. Ich habe vor, wenn irgend ein Jud von hier nach Deutschland reist, dem Herrn Bunsen einen Streich zu spielen, und ihn durch Reuß Kling benachrichtigen zu lassen, daß ich mit einem falschen Paß so und so auf dem Continent herumfare; die Blamage würde ihm vielleicht für einige Zeit die Polizei-Riecherei in England verleiden. |

**Wilhelm Pieper an Friedrich Engels**  
**in Manchester**  
**London, 12. August 1853**

I London Aug 12<sup>th</sup>

Lieber Engels,

Mein Quartier ist jetzt 14, Church Street, Soho, wo ich dem Liebknecht als Hausbeschäler succedire. Ob ich es lange unter diesen Schieläugen und Schielbeinen aus halte, weiß ich nicht; jedenfalls bin ich für den Moment gedocken. Was den Jones angeht, so hat ihn unser Strike in voriger Woche dahin gebracht, daß er arrangements für meine Einstellung und Hill's Abstellung zu machen versprochen hat. Er bedürfe indessen einige Zeit dazu. Unsre einzige Antwort war die Fortdauer des Strike, der überhaupt so lange fortduern wird, bis Master Jones seine Skrupel oder 10 Capricen in Puncto Hill überwunden hat. Vermuthlich kommt er heute Nachmittag wieder zum Père gerannt. Der Père ist entschieden der Meinung Jones werde herumkommen. Es läßt sich also doch auf Etwas rechnen. Einsteilen liege ich nicht brach. Da Cluß mir seine Dienste speziell angeboten hat, so zweifle ich nicht, er wird mich als Correspondent bei 1 Englisch-Amerikanischen Blatte unterbringen 15 können. Ich habe zu diesem Zwecke einige Proben hinüber || geschickt und werde vorläufig auf Spekulation regelmäßig nachschicken. Es ließe sich da nicht ganz ohne Grund auf „Weiteres“ rechnen.

An Kellner will ich gar nicht denken, obgleich derselbe Zahlung zugesagt hat und neuerdings von mir getreten worden ist.

20 Ebenso wenig wie den Père, der neulich in seinem Enthusiasmus so weit ging, mir 1 Pfund p. Woche von den Tribune Korrespondenzen abgeben zu wollen. *Das Pfund möchte ich sehen.*

Indessen manche andere Ressource möchte sich aufthun, könnte man sie aufsuchen und zugreifen. Du weißt, woran es fehlt. Wir haben darüber gesprochen. Du 25 wirst es gewiß in der Ordnung finden, daß ich darauf zurück komme. Wenn ich nicht irre, erwähntest Du speziell, daß Du noch in diesem Monate mir das Nöthige würdest schicken können, um mich aus einem Lumpen wieder in einen gentleman zu verwandeln. Laß mich auf alle Fälle wissen, ob und wann Du die Sache machen kannst, oder willst. So groß ist die Summe nicht, deren ich bedarf. Im Nothfall 30 kauft man sich Alles second-hand: Rock, Weste, Hut, Hemd und Schuhe voilà tout.

Wenn Du Jacobi siehst, || sage ihm, daß ich seit 8 Tagen aus meiner alten Bude durchgebrannt bin und daß er Alles, was er mir in der Zeit eben geschrieben habe, nochmal schreiben müsse. Die Haushexe behauptet einen Brief für mich zu haben. Ist der von Jacobi?

35 Neues giebts nicht.

Vale.

WPieper. |

**Friedrich Engels (senior) an Friedrich Engels  
in Manchester  
Barmen, 16. August 1853**

I Barmen 16 Aug 1853.

Lieber Friedrich

Du setzttest uns in die größte Verlegenheit dadurch daß Du uns die Rollen Loden nicht abschickst, wir können uns in Engelskirchen kaum mehr helfen. Es wird wahrscheinlich an der eisernen Drahtkette liegen, doch die könnte seit dem 12. Juli 5 auch längst fertig sein. Wir haben nun schon 2 mal an E[rmen] & E[ngels] in Manchester] geschrieben, unterm 19. Juli wegen der Sewings Preise und unterm 11. ds wegen Cops. Auf erstem Brief hättest Du uns doch antworten müssen. Deine Londoner Reise soll wol mit Schuld dran sein daß es noch nicht geschehen ist. Sage uns bei den Preisen zugleich, ob wir Sewings von Sparkebridge von euch bekommen können, wir kommen mit unsern Doublirmsmaschinen nicht aus. 10

Schreibe uns nun sogleich, woran wir sind.

In aller Eile,

Dein treuer Vater

F. Engels. | 15

**Ferdinand Freiligrath an Karl Marx**  
**in London**  
**London, 18. August 1853**

I 3, Sutton Place, Hackney  
Donnerstag 18. Aug.

Lieber Marx,

Ich hoffe, Ihr seid neulich glücklich nach Hause gekommen und den Kleinen hat  
5 die Tour in der Nacht nicht geschadet. Ich würde mich schon selbst danach umge-  
sehen haben, wenn ich kürzlich nicht so sehr viel zu thun gehabt hätte. Es ge-  
schieht sicher bald.

Einstweilen schicke ich Dir die heute eingetroffene Anlage von *Klein-Solingen*  
(nach der Analogie von *Löwe-Calbe*) in Philadelphia, deren Beantwortung, als  
10 Oberhaupt der Synagoge, Du übernehmen willst. Mir || gefällt der Eifer und die  
ganze Art des Klein - mais, que faire?!

Was sagst Du zu dem Mißtrauen gegen *Steffen!* Ich glaube, es ist schlecht ange-  
bracht; doch wirst Du Dich erinnern, daß ich selbst, als St. hierherkam, meine Mis-  
givings gegen Dich aussprach über ihn. Factum ist, daß er früher im B[und] war,  
15 dann austrat, und beim Proceß unangefochten geblieben ist. Hast Du ihn jemals  
über die Motive seines Austritts gefragt?

*Verlier' Adresse und Karten-Coupon nicht!* Ich empfehle sie Deiner Frau.

Herzliche Grüße von uns Allen an Euch Alle!

Dein

FFth|

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 19. August 1853**

|Br. 19. VIII. 53.

L. E.

Ob ich komme oder nicht komme, hängt natürlich ganz von der morgigen Gestalt meines Trippers ab, da ich jedenfalls nicht die geringste Lust habe, die Parthie mit einer neuen 14 tägigen Kur zu bezahlen. Ich spitze heute noch mit Höllenstein; ist die Geschichte morgen von unverfänglichem Aussehen, so bin ich 4 Uhr in der Kneipe von Bumfiedel oder wie der Kerl heißt - Golden lion; si no, no. Wenn es *irgend* angeht, komme ich jedoch schon deshalb, weil ich in dieser Woche wegen Lupus einen Brief Borchardt's bekommen habe und versprochen habe, den Mann morgen zu besuchen. Dein Herr Jacobi wird übrigens Nichts kouriren, - es fällt 10 mir im Traum nicht ein, meinen guten Schwanz zu Experimenten und Exercitien herzuleihen.

5

10

Dein  
EDr. I

**Adolf Cluß an Karl Marx  
in London  
New York, 20. August 1853**

I NewYk, Aug. 20' 1853.

Lieber M!

Nur wenige Worte; wenn irgend möglich mehr mit nächstem Steamer, da ich Freitag früh in Washington eintreffen werde.

- 5 Pour Pieper. Der Bostoner B'hog hat mir P's Artikel gegen Blind geschickt, darunter steht, etwa: „Sie erhalten diesen Aufsatz zu Ihrer Verfügung, da ich augenblicklich keinen Gebrauch davon machen kann. E. Schläger“. Ich will sinnen, ob es geht, daß ich in Dein Exposé der N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] die Hauptsache verflechte, da außerhalb der N. E. Z. Publikation in dieser Form ja keinesfalls geht,
- 10 umso mehr als nicht einmal Kellner weiß, daß K. B. Herr Blind ist, noch auch, daß jener Artikel gegen Pieper gerichtet ist. - Mehr später hierüber. Mit der N. E. Z. Stenn wir jetzt natürlich in direkt feindlichem Verhältniß. Sie ist auf 260 Abonnenten herabgesunken, wie mir Beteiligte in Boston sagten; H. Schläger besuchte ich natürlich nicht. Du hast sie hoffentlich erhalten und gesehen, daß sie bereits die
- 15 Hörner einziehen mußte, indem sie auf ihr altes Format sich zurückbegab.  
Ihr habt bemerkt, daß ich Pieper's Assoziations-Artikel in der Reform publiciren ließ; da Prosperität und sonstige Sachlage sich so wenig änderten, daß ich glaubte, this was all right; um so mehr, als Weitl[ing] gerade die Arbeiter Assoziationen auf Kosten des Chartismus pumpte.
- 20 Jakobi's Artikel kommt in die nächste Reform. Schön, daß er etwas schrieb. Strodtm[ann] will über die proletarische Poäsie Fr[an]kr[ei]chs Etwas schreiben. Pieper's englischen Artikel habe ich in Gottes Namen der *Union* geschickt, und will voir. Er soll nur damit || vorsichtig seyn, wenn es eine Einkommensquelle werden soll

25

Adieu

Bald mehr

Dein Ad. Cluß |

**Abraham Jacobi an Karl Marx  
in London  
Manchester, 23. August 1853**

I Manchester den 23<sup>er</sup> August 1853.

Ich denke, im Laufe der nächsten Woche nach New-York zu reisen. In diesem Augenblicke habe ich nach Liverpool geschrieben/um mir freie Überfahrt zu verschaffen. Daß ich mit meinen geringen Mitteln in Manchester zu Nichts komme, ist klar; und mich auf das Wort eines mir noch dazu unbekannten Bourgeois zu verlassen, der mir für Glasgow Aussichten versprach, bis ich keinen Pfennig mehr besitze, dafür danke ich; ich werde also drüben versuchen. Vielleicht können Sie mir etwas nützen, indem Sie Club oder einen Andern ersuchen, je nach den Umständen mir nützlich zu sein. Wollen Sie mir einen Brief oder dgl. mitgeben, so bin ich Ihnen von Herzen dankbar dafür. Es würde mir lieb sein, wenn es mir gelänge, mich in einer der größeren Städte zu halten; wenn nicht, so muß ich mich schon bequemen, Bauerncurier zu werden.

Pieper sprach mir von der Möglichkeit, daß er für den Fall meiner Übersiedelung nach Amerika mich begleiten werde. Theilen Sie ihm meinen Entschluß mit meinen herzlichsten Grüßen mit.

Grüßen Sie auch die Übrigen, welche ich nur im Fluge habe kennen lernen können. Vielleicht kommt die Zeit, daß ich Sie alle wiedertreffe.

Leben Sie wohl mit den Ihrigen.

Immer der Ihrige

A. Jacobi 20

Benutzen Sie gefälligst Engels' Adresse für mich.

**Wilhelm Karl Steffen an Karl Marx  
in London  
Chester, 25. August 1853**

I Chester August 25 53

Lieber Marx!

Ob Sie gleich auf meine Zeilen keine Antwort hatten, so bin ich leider durch eigen-thümliche Zufälligkeiten gezwungen Sie schon wieder mit einigen Zeilen zu belästigen. An Pieper zu schreiben halte ich nicht für der Mühe werth; nur kann ich nicht umhin, sein Benehmen für etwas mehr als ungewöhnlich zu halten. Er weiß wie nothwendig ich das ihm geliehene Buch gebrauche und er sendet es doch nicht nachdem ich 2mal geschrieben, obgleich er keine weitere Mühe hätte, als es zu Mr Forbes zu besorgen. - Durch die plötzlich eingetretene tödliche Krankheit der 5 Mrs Watson, ist Mr Watson im Begriff so lange sein Haus klar von den Schülern pp zu machen, als die Ärzte die Krankheit für so gefährlich halten, als sie jetzt ist. Sollte diß zur Ausführung kommen, so würde ich für jene Zeit ebenfalls die gezwungene Erlaubniß haben einen anderen Aufenthaltsort zu suchen. || Das ist natürlich für mich eben so unvermuthet als störend, besonders natürlich in Hinsicht 10 auf pecuniae, welche hier wie überall eine Hauptrolle spielen. Sollten Sie daher, wie Sie vor meiner Abreise mir sagten, im Besitz von Geld sein, so würden Sie mich sehr verbinden, wenn Sie mir etwas zukommen ließen. Meine Verlegenheit könnte leicht sehr unangenehm werden, besonders da ich hier nicht wie in London 15 unbeachtet Wäsche verkaufen kann, um das Nothwendigste baar zu haben; meine übrigen Freunde erwarten von mir selbst Rückzahlung der vor einem Monat geborgten Surrunden, können mir daher nicht helfen. - Sie verzeihen diese Zeilen und werden sie nicht unnatürlich finden.

Mit der Bitte mich Ihrer Frau und den Kindern bestens zu empfehlen und unter allen Umständen mir bald eine Zeile zu schreiben

25

Ihr

W. Steffen. |

**Ernst Dronke an Friedrich Engels  
in Manchester  
Bradford, 27. August 1853**

|Br. 27. Aug. 53.

L. E.

Wie Du vielleicht schon von London erfahren hast, ist aus der Liverpooler Stelle für Lupus nichts geworden; ich fand am Montag bereits einen Brief von ihm vor, worin er direkt verlangt, man solle ihm das Geld für Amerika verschaffen. Strohn, der seit gestern wieder hier ist, will das Nöthige ohne Lupus zu nennen, beitreiben, will aber wissen, wie viel Du ungefähr dazu liefern oder aufzutreiben kannst. Schreibe mir oder ihm darüber.

Die Nations bekommst Du Montag. Du kannst sie mir später gelegentlich zurückbringen.

5

10

Dein

EDr. I

**ZWEITER TEIL**

**BRIEFE**

**VERSCHIEDENER PERSONEN**

**MIT ANGABEN**

**ÜBER DEN BRIEFWECHSEL VON MARX**

**ODER MIT AUSZÜGEN**

**AUS DESSEN BRIEFEN**

**BRIEFE**

**VERSCHIEDENER PERSONEN**

**MIT INFORMATIONEN**

**FÜR MARX UND ENGELS**

**IM AUFTRAGE VON MARX**

**GESCHRIEBENE BRIEFE**

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 28. September 1852**

I Washington, Sept. 28' 1852.

Lieber Weydemeyer!

Beiliegend erhältst Du das sehr interessante Manuskript Häfner's in Kopie, wie ich sie erhalten und in abgeänderter Kopie, wie ich denke, daß man es wird publiciren können. Marx schreibt darüber: „Einliegend die Abschrift eines Manuskripts von Häfner in Paris (ehemals Redakteur des einzigen erträglichen Blattes in Wien, der ‚Constitution'). Der Mann hatte sich auch einmal dazu mißbrauchen lassen, in den ‚Hamburger Nachrichten' im Kinkel'schen Interesse gegen mich zu poltern. Das Manuskript ist nicht an mich gerichtet, sondern an einen meiner Bekannten in Paris, durch dessen Jndiscretion' es mir zugekommen ist, wohl nicht ganz ohne Voraussetzung des Verfassers. Du kannst daher von dem Aktenstück, wenn es die Gelegenheit mit sich bringt, Gebrauch machen nur so, daß Alles wegfällt, was die *Quelle* errathen ließe oder vielmehr direkt auf sie hindeutet. Der kleine Häfner, obwohl er einen Höker vorn und einen hinten hat, schreibt und denkt besser und ist ein concentrirteres Kerlchen, als mancher gerade gewachsene Revolutionsphilister.“

Dieses Dokument wird jedenfalls Aufsehen erregen und darf der Öffentlichkeit gewiß nicht entzogen bleiben. Ich glaube, es ginge für die Criminal-Zeitung, allein bedaure, daß es da kein geeignetes Publikum haben würde, wenngleich es wahrscheinlich, daß es abgedruckt würde von andern Zeitungen. Die Staatszeitung würde es wohl auch aufnehmen; der Demokrat vielleicht, aber dieser Demokrat ist so eine Art Kloake, in die sich Jeder ausleert; wenn man die Hohlheit seiner leitenden Artikel in Anschlag bringt, die prinzipiell von denen der Staatszeitung nicht sich unterscheiden, so ist mir eigentlich die Staatszeitung „trotz alledem“ noch lieber. Wenn Dir das Unterbringen schwer fallen sollte, was ich übrigens nicht denken kann, so wird Lièvre diß gewiß besorgen; grüße ihn dann von mir.

Solche Sachen könnten übrigens der Turnzeitung aus dem Dreik holen, wenn unser Einfluß dort sich nicht verlieren sollte. Wenn sie halbmonatlich erscheint, so soll sie à 3 cts. ausgegeben || werden und dann jeder Turner zum Halten derselben verpflichtet seyn; also wäre die Cirkulation dann nicht gering. Überlege Dir dieß; aber doch, ohne es dadurch auf die lange Bank hinauszuschieben.

Warum hast Du Eccarius's Artikel noch nicht publicirt? Diß sollte doch nicht länger anstehen.

Ich habe einen Artikel halbfertig daliegen: „Die Chinesen in Kalifornien und Negersklaverei“, welcher Deinen Baumwollenartikel unterstützt und gewissermaßen vervollständigt. Ich möchte ihn in die nächste Turnzeitung haben. Soll ich ihn

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 28. September 1852

an Dich oder vielleicht besser an Kaufmann schicken, daß der Kerl sich nicht am Ende übergangen glaubt und seine Ambition gekränkt fühlt? Das Erstere wäre mir jedenfalls lieber.

Schnauffer hat mich jüngst 2 mal halb düpirt. 1.) Durch eine dumme Anmerkung unter meiner Korrespondenz gegen Kinkel's jüngste Lithografirte. - 5  
2.) Durch Veröffentlichung von ein paar „biedermännischen“ Zeilen, die privatim an ihn gerichtet war, über der Note über Kinkel's Antwerpener Kongreß.

Beides hat er zwar mehr getan, um sich, den frühesten Gegner Kinkels, als Biedermeier, bei den Baltimorer Philistern herauszubeissen. Allein besonders die letztere Notiz hätte ich ihm gerne in die Schuhe geschoben; sie war etwas unvorsichtig abgefasst, weil ich nicht erwartete, sie in dieser Gestalt vor der Öffentlichkeit zu sehen. 10

Kellner kenne ich gar nicht.

Du hast wohl im „Weker“ jüngst einmal gesehen, wie Schnauffer sich verwahrt, daß ein „Kommunist der radikalsten Sorte“ das Bundesorgan, die Turnzeitung, redigirt. Am Kongreß in Bait, hatte er nicht den Muth, ein Wort gegen Dich zu sagen. Der Esel will aus den Turnfesten „olympische Spiele“ machen. Solcher Unsinn muß aus der Turnzeitung ferngehalten werden. Ich sage in meinem Chinesen-Artikel: der Welthandel ist das olympische Spiel des 19<sup>th</sup> Jahrhunderts. - Rüge und Heinzen als „Stylmuster“ zu respektiren, stammt auch vom schläfrigen Weker her. 15 20

Die Aufforderung wegen der Brüning hat Sehn, noch nicht gebracht. Die Geber't'sche Geschichte das nächstmal.

Viele Grösse an Deine Frau

Dein

Adolf Cluß 25

Deine „lithografirten“ werden gewiß Glück machen.

Inliegend der Brief von Groß (Abendztg.) an Marx, theile ich Dir mit, sollte man den Kerl nicht einmal damit kuschen? |

**Darlegung des Briefes von Karl Marx  
an Karl Schneider II  
in Köln  
London, 14. Oktober 1852**

[...] Marx macht darin seinem Unmuthe Luft, daß man das von ihm verfaßte Manifest der communistischen Partei ganz und gar nicht begriffen habe. Die Anwendung, welche man in dem gegenwärtigen Prozesse davon machen wolle, käme ihm, Marx, so vor, als wenn etwa ein Japanese in England an einen Japanesen in Japan schriebe: Der Gang der Ereignisse, des Weltverkehrs etc. wird die Häfen Japans öffnen, die bisherige Absperrung wird nicht länger aufrecht zu erhalten sein und der gleichen mehr; und wenn man dann in Japan aus einer solchen bloßen Vorhersagung nothwendig kommender Dinge eine Anklage auf Complott zur Oeffnung der Häfen ableiten wolle!

**Jenny Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 15. Oktober 1852**

I London den 15<sup>o</sup> Oct.

Lieber Herr Cluß!

Mein Mann hat mich heute zu seinem Stellvertreter ernannt, und so trete ich denn meine Funktionen als secrétaire intime in aller Eile an. Mein Mann ist nämlich so in der pressure from without and within, daß er den ganzen Tag in home business laufen mußte und eben 5 Uhr noch nicht heimgekehrt ist um vor allem die Affaire Brüning contra Cluß zu absolviren. Thun Sie in dieser *Sache noch nichts gar nichts bis* zum nächsten steamer. Imandt wollte heute schon eine Erklärung schicken worin er beweist, daß Willich und Kinkel der Brüning Unbill nachgesagt haben. Zugleich wird er den ganzen Klatsch dem alten Schalksnarren Rüge, jetziger Ritter und Retter fürstlicher Unschuld in die Schuh schieben, was um so leichter ist, als das Gerücht allerdings in demselben Moment entstand und weiter um sich griff, als der alte Esel den Kinkel für einen Agenten des Prinzen von Pr[eussen], nach den Aussagen seines Intimus Groß, erklärte und zugleich bekannt machte, daß seine Befreiung durch den Prinzen bewirkt, die Brüning aber eine Hauptrolle dabei gespielt und das Geld dazu hergegeben habe. In Deutschland kursirten diese beiden Gerüchte ganz gemeinsam und Rüge soll sie (wie Dronke sich zu erinnern glaubt, doch ist darauf nichts bestimmtes zu erklären) auch in einem und demselben Artikel von dem verdächtigen Umgang gesprochen haben, in dem Gottfried hier lebe. Diese dumme Geschichte ist nun weiter nichts als ein Rachecomplott gegen Marx-Cluß, denen sie jetzt gemeinen anonymen Klatsch und Verläumding zuschanzen wollen, ein Geschäft, das diese Hunde so lange bis zur höchsten Virtuosität geführt haben. Gleich nachdem der alte Pommer die Lanze für die Fürstin gebrochen, hat er sich persönlich bei der hohen Frau gemeldet. Heinzen hofft wohl auch noch neben der Whigistischen Quelle für seinen Janus hier eine fürstliche Flußader zu treffen und auszunutzen.

Ist es übrigens nicht lächerlich, wie dies Gesindel sich || auf einmal gebahrt und ein Zeterschrei in zwei Welttheilen ausstößt, nachdem es so lange Gemeinheit auf Gemeinheit, Klatsch auf Verläumding gehäuft hat. Und zudem enthält der Artikel eigentlich nichts, giebt wenigstens in einer gemäßigten und discreten, selbst nur versteckten Weise, das zu erkennen, was die Gastfreunde offen und direct ausgesagt haben. Ecklich ist die Sache insofern, als man sich dies Geschmeiß lieber zehn Schritte vom Leibe hielte, als so durch ein solch ein lumpiges Ding ins Handge-

Jenny Marx an Adolf Cluß • 15. Oktober 1852

menge mit ihm zu kommen. Mein Mann wollte Ihnen heute selbst in seinem eignen Namen einen Artikel schicken über die Art wie Ihr Artikel im Wecker entstanden war. Imandt meinte aber es sei durchaus nöthig, meinen Mann, auf den das Ganze gemünzt ist, aus dem Spiel zu lassen. Und deshalb wollte er die Erklärung selbst abfassen. Leider ist sie noch nicht da! Thun Sie aber bis Sie nähere Instructionen haben, Nichts in der Sache. Meyen sagte heut Dronke, Willich und Kinkel hätten auf Ehrenwort geleugnet je etwas Ehrenrühriges gegen die Frau gesagt zu haben. So waren die Kerls schon in Verhör. Sie sehen auch hier wird die Sache mit hoher Wichtigkeit betrieben. Übrigens ist die Antwort Schnauffers von seinem Standpunkt aus, sehr gut, witzig und treffend und wahrlich. Die beiden Philosophen sollten sich nicht so in die Brust werfen, wenn einer hochgeborenen Frau einmal mitgespielt wird. Wer hat danach gefragt, als der Rüge gegen meinen Mann die gemeinsten, ehrenrührigsten, bürgerlich ruinirendsten Dinge und Gerüchte ausbreitete und zwar zu einer Zeit, wo mein Mann aus Parteirücksichten, aus Rücksicht für seine Freunde in Deutschland nicht sprechen konnte.

Wer hat sich darum bekümmert ob ich dadurch fast zu Tode gekränkt ward, mein Kind, das die || Qualen und den Kummer und die Sorgen aus meiner Brust trank, dahin starb - ach und all die Leiden weiter——doch man nannte mich nicht die Fürstin bei meiner Geburt - doch wozu all' den dummen Plunder. Wir werden uns schon aus der Sache herauswickeln und es den andern in die Schuhe schieben. Warten Sie aber jedenfalls noch einen Posttag.

Die Brumaires sind noch nicht angekommen. Mit der nächsten Post sendet Ihnen mein Mann die 2 peoples papers mit Ihren Artikeln.

Mein Bruder Edgar hat endlich an seine Mutter geschrieben. Mein Brief ist 25 glücklich durch Ihre freundlichen Bemühungen in seine Hände gekommen. Ich sage Ihnen nochmals den herzlichsten Dank dafür.

Noch eins. Halten Sie Jacobus Hutzels etwas im Zaum, damit er nicht über die Stränge schlägt. Man muß vermeiden mit dem Gewürm in Klatsch zu gerathen, da es jetzt ihre Tendenz ist uns hineinzuziehen, um dadurch ihren alten Dreck vergessen zu machen. Man muß jetzt etwas diplomatisch mit diesen rein objectiven, prinzipiellen, ehrlichen biedern Waschweibern sein——

Sie haben doch den Kölner Prozeß in der Kölnischen verfolgt? Heute sind die Verhöre Beckers eingetroffen. Da nichts gegen ihn vorlag, waren sie übereingekommen, Becker ganz aus der Sache herauszulassen, und so können Sie sich denn auch 35 seine Art der Vertheidigung erklären, die von den Demokraten mit Enthusiasmus aufgegriffen werden wird, um den || Becker zu den ihrigen zu machen und ihn den freien, selbstständigen, keinem bestimmten Lehrsatz einer geheimen Gesellschaft blind folgenden Volksmanne als den wahren Helden zu proklamiren, grade weil er der schwächste von allen ist und noch am meisten democratisches Blut in sich 40 trägt. Sollte sich der Brüller Heinzen dieser Sache bedienen zur Hervorhebung Beckers, so können Sie sogleich erklären, daß die Vertheidigung verabredet war und daß Becker noch kurz vor seiner Arretirung meinen Mann dringend ersucht habe doch mit ihm in seiner Revue, die sämmtlichen officiellen Democraten anzugreifen und lächerlich zu machen, Rüge, Heinzen, Kinkel, Willich etc etc. Er 45 wollte auch die verrückten Briefe Willichs drucken lassen. Bei seiner Freiwerdung

Jenny Marx an Adolf Cluß • 15. Oktober 1852

würden die Herren Democraten auch nichts besseres erleben etc etc. Ich schreibe so in der Hetze.

Ich muß zur Post

Leben Sie herzlich wohl

Jenny Marx 5

Schreiben Sie bald wieder. || Ihre Briefe erregen stets die größte Freude. Mein Mann sagt immer ja hätten wir viele solche Kerls wie den Cluß, dann könnte man noch was ausrichten". Seien Sie einstweilen nicht zu thätig. Lassen Sie die Hunde wieder aneinander nagen, sonst möchten sie sich in die Arme fallen um den „gemeinschaftlichen Feind" zu bekämpfen den bösen infamen Grünspan - Marx und seine Klicke. I 10

**Karl Schneider II an Ernst Dronke  
in London  
Köln, 24. Oktober 1852**

I Herrn E. Dronke in London  
36 Old-Compton-Street-Soho Square

Ich habe bereits gestern einen Brief an Sie zur Abgabe an C. Marx gerichtet, in welchem ich ihm mittheile, daß der als Zeuge in dem Prozesse gegen Röser & Cons.

5 fungirende Polizeirath Stieber aus Berlin nach vorher gegangenen sonstigen Ent-  
hüllungen ein Buch überreicht hat, angeblich die Originalprotokolle der Sitzungen  
der Londoner Communisten Gemeinde resp. der jetzt daselbst residirenden Cen-  
traibehörde enthaltend und von einem Polizeiagenten dem Protokollführer entwen-  
det. Die Protokolle sind meist von Rings und Liebknecht unterschrieben. Nähere

10 Angaben darüber enthält die heutige Kölnische] Zeitung. Der Zweck dieser Zeilen  
ist nur falls mein gestriger Brief verloren gegangen sein sollte, Marx aufzufordern,  
*mir* sofort allenfallsige Beweise anzugeben, durch welche wir die Unechtheit die-  
ser Protokolle beweisen können. Keiner der Vertheidiger zweifelt an der Unech-  
theit, und haben wir auch einzelne Mittel zum Beweise in Händen.

15 Benutzen Sie für die Uebersendung von Marx Antwort die Adresse:  
Carl Poenring, Turnlehrer in Aachen.

Schneider II  
Advokat

Cöln den 24ten Okt. 1852 |

20 / Sind etwa in London Briefe aufzutreiben aus denen direkt oder indirekt hervor-  
geht, daß Frau Daniels *nicht* nach London geschrieben?/

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 28. Oktober 1852**

I Washington, Okt. 28<sup>er</sup> 1852.

Lieber Weydemeyer!

Inliegend ein Scherben Brief von Arnold; die 2' Hälfte mußte ich behalten, weil einiges darauf steht, was ich ihm besorgen soll. Er sagt dort noch, er habe von Dir noch keine Antwort, was ihm sehr nahe gehe; wenn Du ernstlich schlimm auf ihn zu sprechen seyst, was er beinahe glaube, so solle ich Dir doch schreiben; er sèy jetzt endlich im Stande, das der „Revolution“ schuldende Geld heimzuzahlen etc.

Es scheint mir gut, wenn man den Arnold mit Vorbehalt benutzt, vielleicht ist auch wirklich noch Einiges aus ihm zu machen; jedenfalls kann er uns trotz alledem in Manchem noch nützlich seyn.

Wenn Du Zeit hast, so thust wohl gut daran, hie und da in den Turnverein hinzugehen, wodurch Du dir sehr leicht persönlich Anhang schaffst, der Dich unabhängiger von Kauffmann und ähnlichem Viehvolk macht. „The people's Paper“ kommt mit diesem Brief an, benutze die Korrespondenz gut; es ist eigentlich schade, daß sie nicht in Auszug (ohne Anfang und Schlußparagraph) ganz gegeben wird. Sie würde ganz in die Zeit passen.

Ich habe gestern nach London geschrieben; deutschamerikanische News, Deine und andere Ausschnitte, 1 Korrespondenz über den New-Yorker Strike für Jones, und ein paar Heraids.

Apropos. Hast Du den Paragraph in New Y[ork] Herald (25' Oktober) bemerk't, wo dieser sagt „this movement will mark another line in the shifting scale of our labor-interest, for as native laborers have been rooted out by English and Scotch, so have these by Irish, which in their turn are now superseded by the German, that very probably will be followed by an importation of Hill-coolies“. || Das People's paper, wie Du siehst, hat noch zu kämpfen; Jones muß alles beinahe allein thun, und hat immer Noth mit dem Geld zusammentreiben. M[ar]x sagt, es sey rising und er werde es, sobald es eine gewisse Höhe erreicht, ständig schicken. - Ich habe übrigens von London ausser dem Wisch, den ich Dir schicke, keine spätere Nachricht als 3' September. - Der „Washington“ will wohl Briefe bringen.

Es ist lumpig mit der Turnzeitung, daß man nie den Nagel auf den Kopf treffen kann, weil alles zu lange liegen bleibt. Seit ich meinen Chinesen-Artikel schrieb, war ein famoses Argument für mich die Prämie geworden, die British Guyane auf die Importation von Chinesen gesetzt hat. - Die neuen flaresup in Calif[ornien] scheinen bereits wieder unterdrückt zu seyn, haben deßhalb wenig Einfluß auf den Artikel. - Die Eccarius'schen Artikel zu verhunzen durch Zusammendrägen ist

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 28. Oktober 1852

sehr dumm; Du solltest da die Leute noch umstimmen; diese Artikel gerade, besonders seine Auseinanderersetzung über „Freiheit des Individuums“ etc. machen bei den Radikalen am meisten Eindruck, wie ich z. B. an Steinmetz bemerkte, der sie bei mir sah. -

- 5        Mit der Übersetzung des McCulloch'schen Dictionairs wird es wohl nicht gehen. Das Unternehmen ist zu groß für solch' einen amerikanischen Buchhändler, der hiesige Leserkreis viel zu klein, da für derartige Lektüre kein Interesse unter den hiesigen Eseln ist; und für Verbreitung in Deutschland kann es drüben ja viel wohlfreiler hergestellt werden, als daß hier möglich.
- 10      Wegen der „Drei Jahre in Paris“ will ich dem Arnold schreiben, vielleicht kann der es unterbringen. Meinst Du nicht, die „Freien deutschen Blätter“ nehmen es; ich kenne den Fröhlich gut und er hat mir kürzlich wegen einer Privatangelegenheit geschrieben. Wenn Du denkst, so schick das Manuskript und ich will ihm dann schreiben.
- 15      Den Huzel'schen Artikel fand ich im Weekly Demokraten, ich schick ihn fort; dem Huzel sein Zeug ist Alles gar unbeholfen und ungehobelt. Nicht wahr? Aber gut ist es jedenfalls, daß er ein paar Feuerbrände warf.

Mehr, sobald ich Nachricht von London habe. Grüße an Deine Frau

Dein

20

Adolf Cluß.

Könntest Du denn nicht Schleichwege finden, öfters in der Küche der Staatszeitung zu schüren; ich glaube übrigens gar nicht, daß die Leute Partikularmalice auf Marx haben. |

/Kennst Du erwähnte Arnoldsche Artikel im Philad[elphier] Demokraten?

- 25      Ich bin außer dem Office und muß dessenthalben die Absendung des People's Paper verzögern, da ich keine Post-stamps für papers bei mir habe. /



**Jenny Marx an Adolf Cluß  
in Washington  
London, 28. Oktober 1852**

I Lieber Herr Cluß!

Sie werden den Communistischen Monstre Prozeß nach der Kölnischen Zeitung verfolgt haben. Die Sitzung vom 23 October gab dem Ganzen nun eine so großartige, interessante und für die Angeklagten günstige Wendung, daß wir Alle anfangen uns wieder etwas zu fühlen. Sie können denken daß die „Partei Marx“ Tag und Nacht thätig ist und mit Kopf, Händen und Füßen zu arbeiten hat. Diese Überbeschäftigung ist auch der Grund weshalb ich heute wieder als stellvertretender Berichterstatter vor Ihnen erscheine. Der Intimus des Herrn Willich, Herr Dietz, jetzt auch in Amerika hat sich sämmtliche Actenstücke, Briefe, Protocolle etc etc. der Willichschen Clique *stehlen lassen*. Sie wurden von der Anklage als Beweis der gefährlichen Thätigkeit der Partei vorgebracht. Um nun die Angeklagten damit in Verbindung zu bringen, ward ein künstlicher Zusammenhang meines Mannes mit dem notorischen Spion Cherval ersonnen. So wurde mein Mann die Brücke, das künstliche Mittelglied zwischen den Theoretischen Kölnern und den Thatenmännern, Mordbrennern und Plünderern in London. Stieber und die Anklage hatten sich Colossales von diesem Coup erwartet.

Er verpuffte in der Luft. Neue Effecte mußten hervorgerufen werden und so entstand das Lügengewebe der Sitzung vom 23 October. Alles was die Polizei vorgebracht ist Lüge. Sie stiehlt, fälscht, erbricht Pulte, schwört falsche Eide, zeugt falsch und zu alle dem behauptet sie das Privilegium zu haben gegenüber den Communisten die hors la société stehn. Dies und die Manier wie die Polizei in ihrer schuftigsten Gestalt, alle Funktionen des öffentlichen Ministeriums übernimmt, den Saedt in den Hintergrund drängt, unbeglaubigte Zettel, bloße Gerüchte, Rapporte, Hörensagen als wirklich gerichtlich erwiesene Thatsachen, als Beweise vorbringt, ist wahrhaft haarsträubend. Von hier aus mußten sämmtliche Beweise der Fälschung beigebracht werden. Mein Mann hatte also den ganzen Tag bis in die Nacht hinein zu arbeiten. Von den Wirthen mußten amtlich beglaubigte Zeugnisse beigebracht werden, ebenso mußten die Handschriften der angeblichen Protocollführer || Liebknecht und Rings amtlich beglaubigt werden, zum Beweis der Polizeifälschung. Dann mußten sämmtliche Sachen 6-8 mal abgeschrieben auf den verschiedensten Wegen nach Köln spedirt werden, über Frankfurt, Paris etc, da alle Briefe an meinen Mann, so wie alle Briefe von hier nach Köln erbrochen und unterschlagen werden. Das Ganze ist jetzt ein Kampf zwischen der Polizei einerseits und meinem Mann andernseits, dem man alles, die ganze Revolution, selbst die Leitung des

Jenny Marx an Adolf Cluß · 28. Oktober 1852

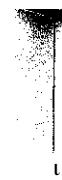
- Prozesses in die Schuhe schiebt. Stieber hat jetzt zuletzt meinen Mann als österreichischen Spion ausgeschrien. Dafür hat mein Mann einen prächtigen Brief von Stieber an ihn aus der Zeit der N[eu]en Rh[einischen] Zeitung aufgefunden der wahrhaft blamirend ist. Ebenso fanden wir noch einen Brief von Becker wo er sich  
5 über Willichs Narrheiten und dessen „Militairverschwörungen“ lustig macht. Willich aus Haß gegen Becker hat den Zeugen Leutnant Hentze von dem er bisher Almosen bekommen, hier in London instruirt. Kurz und gut es werden Dinge vorkommen, die man nicht glauben würde, wenn man sie nicht selbst erlebte. Alle diese Polizei Geschichten lenken nun das Publicum und somit die Geschworenen  
10 von der eigentlichen communistischen Anklage ab, und der Haß der Bourgeois gegen die entsetzlichen Mordbrenner wird paralysirt durch den horror vor der Niederträchtigkeit der Polizei, so daß man jetzt selbst an die Freisprechung unserer Freunde glauben kann. Der Kampf mit dieser mit Gold und allen Kampfesmitteln ausgerüsteten officiellen Macht ist natürlich ganz interessant und um so glorreich-  
15 eher, wenn er für uns siegreich ausfallen sollte, als auf der einen Seite, Geld und Macht und alles steht, während wir oft nicht wußten wo das Papier herholen um die Briefe zu schreiben etc. etc.
- Beiliegende Erklärung haben heute Fr[eiligrath] Marx Engels und Wolf erlassen. Wir schicken sie heut an die Tribune. || Sie können sie auch publiciren.
- 20 Entschuldigen Sie mein confuses Schreiben; aber ich habe auch etwas in der Intrigue mitgewirkt und abgeschrieben daß mir die Finger brennen. Daher das Durcheinander. Ihr Aufsatz aus der Turnzeitung hat hier großen Beifall gefunden. Mein Mann fand ihn ausgezeichnet und namentlich auch stylistisch sehr brillant. Andre haben Sie lieber in Ihrer weniger theoretischen Schreibmanier und wünschten, daß  
25 Sie stets der alte, humoristische, fidèle Cluß bleiben möchten.
- Eben kommen von Weerth und Engels ganze Packe von Kaufmannsadressen und kaufmännischen Scheinbriefen an um die Actenstücke Briefe etc zu befördern.

To the Editor of...

Sir.

- 30 The undersigned call your attention to the attitude of the Prussian press, even including the most reactionary papers, such as the „Neue Preussische Zeitung“ during the pending trial of the Communists at Cologne and to the honourable discretion, they observed, at a moment, when scarcely a third part of the witnesses have been examined, where none of the produced documents have been verified and not  
35 a word has fallen yet from the defence. While those papers, at the worst, represent the Cologne prisoners, and the undersigned, their London friends, in accordance with the public accuser, as dangerous conspirators, who alone are responsible for the whole European history of the latter four years, and for all the revolutionary commotions of 1848 and 49—there are two public organs, the *Times* and the *Daily*  
40 *News*, which have not hesitated to represent the Cologne prisoners and the undersigned as a gang of swindlers, „sturdy beggars“ etc. The Undersigned address to the English public the || same demand, which the defensors of the accused have addressed to the public in Germany—to suspend their judgment and to wait for the end of the trial. Were they to give further explanations at the present time, the Prus-

Jenny Marx an Adolf Cluß • 28. Oktober 1852



sian government might obtain the means of baffling a revelation of police-tricks, perjury, forgery of documents, falsifications of dates, thefts etc. unprecedented even in the records of the Prussian political justice. When those revelations shall have been made in the course of the present proceedings, public opinion in England will know how to qualify the anonymous scribes of the *Times* and *Daily News*, who make themselves the advocates and mouth-pieces of the most infamous and subaltern governmentspies. 5

Fr. Engels. F. Freiligrath. K. Marx. W. Wolff.

London 28th of Octbr. 1852

Eben kommt wieder eine Ladung kolossalen Scandales mit der Kölnischen an. 10  
Zwei Depeschen gehen sogleich wieder unter Kaufmannsadressen ab. Bei uns ist jetzt ein ganzes Bureau etabliert. Zwei, drei Schreiber, andre laufen, die andren schrappen die Penies zusammen, damit die Schreiber fortexistiren und Beweise des unerhörtesten Scandals gegen die alte officielle Welt beibringen können. Dazwischen singen und pfeifen meine 3 fidelen Kinder und werden oft hart angerannt 15 von ihrem Herrn Papa. Das ist ein Treiben. Leben Sie wohl lieber Hr. Cluß und schreiben Sie bald wieder an ihre Freunde.

Mit hoher obrigkeitlicher Erlaubniß

Jenny Marx |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 28. November 1852**

|Washington, Nov., 28'1852.

Lieber Weydemeyer!

Deinen Brief erhielt ich vergangenen Samstag; ich war über Einzelnes nicht fest entschlossen; daher die etwas verzögerte Antwort. Deine 3 Artikel für nächste Turnzeitung sind mir ganz genehm; ich werde demnach augenblicklich Nichts schreiben, da es mir ohnehin nicht besonders darum'ist. Dieser traurige Kerl von Kauffmann muß doch wahrlich bald ausgesponnen haben, als Redakteur; es ist ja gar zu blamabel, solchen Drek zu publiciren, wie sein Leitartikel in der Zeitung vom 15<sup>ten</sup> und Arbeiten, in Martin Luthers Style verkezert, wie die von meinem Freund von altem

10 Esel, Eduard Müller, aufzunehmen, so uns in die Periode der hageldichtesten Deutschthümelei zurückführend und Alles diß in Amerika!

Nun zur Platform. Ich habe nichts dawider, daß wir die Arbeit gemeinschaftlich übernehmen wollen. Mit der Überschrift bin ich einverstanden, wie Du sie vorschlägst. Ich glaube aber, daß Du sie erst einleiten solltest, wie Du sie im letzten Artikel vorbrachtest. „Ich unterziehe mich der Arbeit, weil Keiner vor mir noch denselben sich unterzogen hat.“ Die Versuche der Nationalreformer mußten wohl als erste unbeholfene Versuche der Arbeit, ihr Interesse im Bürgerstaat selbstständig zu vertreten, betrachtet werden. Ihre Forderungen sind zeitig gewiß sehr berechtigt und ich war augenblicklich im Zweifel gewesen, ob es rathsam, die *Kolonisation* des

20 Westens durch Arbeiterassocationen vorzuschlagen. Geschichtliche Antecedenzien sprechen für die *individuelle* Bebauung, welche in diesem Stadium den Egoismus des Individuum am stärksten hezt, laß' uns also die Forderungen der National-Reformer anerkennen als einen bereits passirten Durchgangspunkt in der Entwicklung der Arbeiterpartei. Ich fand unter „Volkstribunen“ von H. Krieger noch

25 die Eine Hälfte der Brüsseler Bulle, die ich Dir einlege, um Dir den von unsren Freunden eingenommenen Standpunkt von damals ins Gedächtnis zurückzurufen.

*Schneider Bußmann* in New York hat den Volkstribunen gebunden, da oder sonst wo kannst Du wohl die 2' Hälfte des Artikels Dir verschaffen.

Nun zur Bankfrage. Die Bankgesetze im Staat New York vor 1838 und mit ihnen so ziemlich die Bankgesetze, wie sie früher überall gebräuchlich und z. B. im Distrikt Columbia noch gelten, basirten sich auf die Erlangung eines Charters, welcher eine Gesellschaft von Kapitalisten zum Betrieb des Bankgeschäfts inkorporierte. Die Gesellschaft sollte immer einen bestimmten Barvorrath haben, welche Bestimmung sehr leicht umgangen würde; dann || die Oberaufsicht wurde immer zu

35 festgesetzten Zeiten ausgeübt; die Banken daher diskontirten einige Zeit nicht (was

5

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 28. November 1852

immer zu Störungen in der Cirkulation des Bargeldes Anlaß gab), um sogar einen respektablen Überschuß über das Gesezlich Erforderliche in ihren Kassen zu haben. Wäre man 14 Tage später wieder an der Revision, so würde man leere Kassen finden. - Ferner wurden oftmals Bürgschaften angenommen auf liegendes Eigentum im Westen, das, wenn es nicht überhaupt nur im Monde existirte, überschätzt war und keinenfalls in cash konvertirt werden konnte.

Das Freibankgesetz zeichnet sich aus dadurch, daß die Anzahl der ausgegebenen Noten nicht übersteigen darf den in der Staatskasse deponirten Fond. Dieser Fond muß mindestens zur Hälfte aus guten amerikanischen Staatspapieren und zur andern Hälfte aus Hypotheken auf im betreffenden Staate gelegenes *kultivirtes* Grund-eigenthum bestehen, in dessen Werth Gebäulichkeiten etc nicht mitgerechnet werden. Die Noten werden vom Staate angefertigt, offiziell unterzeichnet und mit Beifügung der Unterschrift der Beamten der Bankgesellschaft ausgegeben etc etc.

Dadurch daß jeder Mann oder jede Gesellschaft, *die eine bestimmte Geldsumme, gewöhnlich 100000 Dollars, auftreiben können*, Papiergelebt ausgeben können, wurde das Cirkulationsmedium sehr vervielfältigt, das Geld wohlfeil, und unmäßige Ausfuhr von Baargeld im Verkehr wenig bemerkt. Diß wird, meiner Ansicht nach, wenn ein Panic einfällt, die Liquidation vieler Banken hervorrufen, da plötzlich das Vertrauen geschwunden und die Nachfrage nach Baargeld dasselbe im Preise steigen macht und dessen Seltenheit zeigt. - Bei der Liquidation werden Massen von Staatspapieren zum Verkauf ausgetragen; diese wohlfeil machen und das „fortune“ grosser Kapitalisten auf Kosten kleinern in Masse begründen.

Ob die Ausfuhr von Geld jetzt schon zu einer gefahrdrohenden Höhe gediehen ist, ist schwer zu bestimmen; die Einfuhr von Kalifornien und die Ausfuhr nach Europa balancirten sich so ziemlich. Aber die Zunahme der Bevölkerung und das Aufblühen des Westens machen ein viel gröberes Cirkulationskapital täglich nothwendig und das durch die Immigration herübergebrachte Geld wird diese Luke nicht füllen.

Nun Einiges über die Parteien. Ich habe die Föderalisten früher etwas falsch beurtheilt. Sie müssen hingestellt werden, als Vertreter || des großen Grundeigenthums und des großen Handels. Daher ihre Opposition gegen Schuzzolltariffe, und ihre Nationalbank-Vorliebe. Das Stockjobbing-Interest, das 1812-1814 noch in Boston seinen Zentrum hatte, gehörte ihnen natürlich mit an. - Den *Föderalisten* gegenüber suchte die *republikanische Partei*, der kleine Bauern- und Handwerkerstand, Kraft in der Begünstigung der nationalen Industrie. Die Konsequenz dieser Forderung treibt sie zur Begünstigung der Nationalbank. 1791. Hamilton's berühmter Report einer Nationalbank rekommendirend geht im Senat mit allen gegen wenige, im Hause mit 39 gegen 20 Stimmen durch. Washingtons Kabinet war *gleich* getheilt über diese Frage. (Also Jefferson jedenfalls dagegen). Die Opposition bestritt die Nützlichkeit und Konstitutionalität der Bank. (Die Frage der Konstitutionalität muß aufgefaßt werden, wie die Frage, ob titelgerecht, d. h. sie schmiegt sich *allen* Interessen an.)

1808. Jefferson's Finanzministerium reportiert *ihre* Rechartering der Bank.

1811. Die Bankcharte erlischt und Recharter wird verworfen im Hause mit 65 gegen 64 Stimmen; im Senat durch das casting-vote von Georges Clinton. Die zu dieser Periode aufgetauchte Manie, Privatbanken zu errichten, setzte Interesse in Bewegung und brach der Bank of the United States den Hals.

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 28. November 1852

1814. Die südlichen und westlichen Banken suspendieren Zahlungen und Madisons Ministerium rekommandiert die Errichtung einer Nationalbank abermals.

1814-1816. Allerlei Schicksale der National-Bankprojekte. Madison gibt seine konstitutionellen Skrupel auf. Die Bank passte im Haus mit 80 gegen 71, im Senat

5 mit 22 gegen 12 Stimmen (Parteien nicht rekordiert)

Diß zeigt, daß die Demokraten durchaus nicht „sound“ waren in der Bank-Question.

Die ankommende Industrie hatte der veralteten Organisation der Grundaristokratie die Pfeiler benommen. - Die Demokraten, das Kleinbürgertum, waren bis da-

10 hin progressiv, indem sie Fronte machten gegen den Patriarchalismus und seine rechte Hand, den großen Handel. || Der Patriarchalismus sieht cca 1820, daß seine Basis unhaltbar geworden, daß aber die Prämisse des Gegners abermals Privilegien in die Hände arbeiten. 1824. Übertritt Websters zum Schuzzoll (nicht Finanztariff, wie Du behauptest) und die demokratische Partei beginnt, nachdem auf die Nieder-

15 werfung des alten Gegners eine Übergangsperiode - unter Monroe „the aera of good feelings“ - gefolgt war, reaktionär zu werden, i. e. das kleinbürgerliche Eigenthum, das in Berührung mit dem vorrevolutionären großen Grundeigenthum progressiv war, ist gegenüber der großen Industrie reaktionär. „Principienfest“ war es nicht, in dem Sinne der Staatszeitung etc., es verleugnete die Doktrinen eines Jefferson, Ma-

20 dison und Monroe, sobald sie der Existenz des kleinen Eigenthums nicht mehr bequem waren. Es hatte *mit Willen* für seine demokratische Haut gestritten, und die materielle Entwicklung der Nation hatte diese Tendenz „progressiv“ gestempelt.

Aus dieser Betrachtung der Föderalisten werden die Alien und Sedition laws klar. - Der Beweis wird leicht, daß die demokratische Partei immer erfolgreich war,

25 wenn ihre Maasregeln sich der materiellen Entwicklung anschmiegen (Schuzzoll) und umgekehrt (Bankfrage) - und die Parteibildungen hatte ich bis jetzt nur Gelegenheit klar zu verfolgen bis 1820, wo Hildreths Geschichte aufhört, von da an ist es viel schwieriger wegen mangelhafter Materialien und Studien, die in umfangreichen Dokumenten zu verfolgen nothwendig sind. - Ich habe mir viele Materialien

30 gesammelt zum Verbessern der beiden alten Parteiaufsätze, und auch schon welche für die neueren Aufsätze beisammen, kann sie aber noch nicht ausarbeiten, ohne auf dem Sand sizen zu bleiben. Doch bald.

Über die wesentlichen Unterschiede d. Föderal-Artikels und der Konstitution für heute nur soviel, daß durchaus keine gemeinsame Regulierung des ausländischen

35 Handels war, einzelne Staaten setzten Schuzzölle fest, andere Freihandel, so daß dem Schmuggel Thür und Thore geöffnet waren und die Wirksamkeit der Maasregeln des Eines Staates paralysirt wurde durch die entgegengesetzten des Andern. |

I Dronke hat mir geschrieben und mir einen Wechsel an die „Allgemeine“ geschickt; sie will, glaube ich, seine Korrespondenzen nicht bezahlen; er berechnet

40 8 £ Sterling. Ich habe den Wechsel an Lièvre geschickt, der ihn à tout prix verhandeln soll.

Ein Bericht, den Dronke an das Frankfurter] Journal und die Basler National

Ztg. schickte, der die Polizeischwindlein während des Kölner Prozesses auseinandersezt, sollte beiliegen, war aber nicht im Briefe enthalten; blieb also wohl in Lon-

45 don liegen.

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 28. November 1852

Marx ist ganz kurz, sagt, er sei zu gespannt auf die Entscheidung im Kölner Prozeß, die er eben erwarte, als daß er Zusammenhängendes schreiben könne, sobald aber die Sache vorüber, will er ausführlich darüber berichten, so daß es für die Presse gebraucht werden kann. Wird die Criminalzg. diß aufnehmen? Wenn so, dann denke ich, wir schicken den Bericht gleichzeitig an den „Demokraten“ und die Crim.-Zeitung. - Criminal-Ztgn. habe ich nicht erhalten; ausgenommen *Eine* während des Kölner Prozesses; es ist mir sehr leid, daß ich nichts darüber hören kann; auch die Reden von Bürgers, Becker, etc. möchte ich gar gerne haben. Kannst Du sie nicht à tout prix auftreiben?

Einen Bericht, von Marx's Frau geschrieben, über das Ruge'sche große Meeting habe ich an Arnold geschickt zur Veröffentlichung; er besorgte die Publikation des letzten Briefes von Imandt auch, wie Du wahrscheinlich im „Phil[adelphier] Demokrat“ gesehen hast. - Inliegend das Original, das Du bald retournieren willst, da || ich ihn anderswo unterbringen will, wenn ich kann, im Falle der „Demokrat“ (der Phil.) nicht anbeisst.

Deine Polemik gegen Heinzen war am 12' November noch nicht angekommen in London.

Nun Adieu! Nebst Grüßen an Deine Frau

Dein  
Adolf Cluß 20

NB. Von den „Drei Jahren in Paris“ habe ich blos eine Hälfte meiner Kopie zurückgehalten, im Falle Du den andern Fezen verloren, so schike doch das Original bald retour.

Ich weiß immer noch nicht, ob denn die Aufstellung einer Platform wirklich jetzt gerade *politisch* ist für uns. In der „Turnzeitung“ haben wir ein Organ, über das wir nur eine zweifelhafte Herrschaft haben. Persönlich stehen wir noch so ziemlich ausser der Bewegung, haben noch keine Massen, an die wir direkt appelliren können und sollten unter solchen Umständen *offenen* Bruch mit den Preßeseln vermeiden, die wir andernfalls noch gegen die Ideologen sehr nothwendig gebrauchen. - Ich habe eine Korrespondenz an Schlüter geschickt, um ihn ein wenig warm zu halten, und werde so wiederum thun. Sollte *Fröhlich* besser zu gebrauchen seyn, so würde ich mich an diesen schmeissen. Ich glaube aber, es ist nicht der Mühe werth. Was meinst Du?

Ja, mit der Aufstellung der Platform sollten wir nothwendig beinahe ein Organ haben, über das wir unumschränkt herrschen können.

Wenn wir zu *spielen* anfangen, so müssen wir auch trumpfen können, wenn wir nicht den Schwanz zwischen die Beinen zu nehmen genöthigt werden wollen. Diß wäre wohl zu bedenken. |

I Hast Du den „Hoax“ bemerkt, den sich Schnauffer erlaubte am 2' November, sagend „Kossuths Sekretär habe in einem Londoner Brief vom 14' Oktober die Trib[une-]Correspondenz für die *niederträchtige Lüge* erklärt. Die Correspondenz stand aber bekanntlich erst am 16' Oktober in der Tribüne, was aber Schn's Publikum nicht weiß. |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**  
**in New York**  
**Washington, 6./7. Januar 1853**

(Washington, Janr. 6' 1853.

*Schreibe mir jetzt unter:*

Ad. Cluß Letterbox 248.

Liebster Weyd!

- 5 Ich für meinen Theil habe dießmal Marx sehr Unrecht gethan; meine Befürchtung war eigentlich aber auch nur auf eine jener Feinheiten von Lupus begründet, von der Du auch einmal eine Probe erhieltest und worüber ich mich jetzt, wenn auch solo, amüsire. Eine große Zusendung von Mx. war mit dem Washington 33 Tage unterwegs; ein 2' Brief mit der Canada auch ca 19 Tage; doch nun ist Alles straight.
- 10 Ich bin ganz müde geschrieben; denn soeben bin ich fertig geworden mit der Londoner Correspondenz, mit der auch die „Republik der Arbeiter“ abging; allein es darf kein Augenblick versäumt werden und ich extrahire die Briefe für Dich, da ich sie selbst bei der Hand haben muß.

London 7. Dec. 52

- 15 Ihr erhaltet einliegend: 1.) Ein Manuscript von mir: *Enthüllungen über den Kölner Communistenprozeß*. Diß Manuscript ist gestern nach der Schweiz abgegangen, um dort gedruckt und von da als Etrennes für die Herren Preußen nach Deutschl[an]d geschleudert zu werden. Du sollst es drüben drucken lassen, wenn Du glaubst, auf dem amerikanischen Markt wenigstens die *Produktionskosten* herausschlagen zu
- 20 können. Wenn mehr, tant mieux. Betreffenden Falls müßte in der Presse voraus aufmerksam gemacht werden, um die Neugierde zu spannen. Die Broschüre soll in Amerika, für das eventuelle Erscheinen, wie in der Schweiz *anonym* gedruckt werden. Ihr werdet den Humor der Broschüre zu schäzen wissen, wenn Ihr erwägt, daß ihr Verfasser durch Mangel an hinreichender Hintern- und Fußbedekung so gut
- 25 wie internirt ist und außerdem *wirklich widrige Misère über seine Familie* jeden Augenblick hereinbrechen zu sehen bedroht war und ist. Der Prozeß brachte mich noch tiefer in die Patsche, indem ich 5 Wochen, statt für's Brod zu arbeiten, für die Partei gegen die Regierungsmachinationen arbeiten mußte. Ausserdem hat er mir deutsche Buchhändler, mit denen ich hoffte, einen Contrakt wegen meiner Öcono-
- 30 mie abzuschließen, total abspänstig gemacht. Endlich brachte mich die Verhaftung Bermbachs um die Aussicht, die durch Dich übersandten Brumaires - schon Mai waren 300 durch ihn bestellt - zu verwerthen. So Holland in Noth.

- Hier in London habe ich allgemein verbreitet, die Broschüre werde in Nordamerika gedruckt; schon um hinter dem Rücken der Preußen die Diversion von der
- 35 Schweiz aus machen zu können. Sie ahnen, daß Etwas im Gang ist und werden jetzt in Hamburg, Bremen und Lübeck douaniers und Policisten aufpassen lassen.

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 6./7. Januar 1853

2.) Erhältst Du einen Geldaufruf für die Kölner Gefangenen und ihre Familien. Laßt die Sache in verschiedenen Blättern drucken. Vielleicht ist es gut, wenn auch ihr dort Comités bildet. Es handelt sich hier um eine Parteidemonstration. Du siehst, daß || Ernest Jones direkt als Parteimitglied auftritt. In einer Vorbemerkung könntet Ihr vielleicht, mit Eurer Unterschrift, speciell hervorheben, daß es sich hier nicht um einen Revolutionsbettel in Kinkelscher etc. Weise handelt, sondern um einen *bestimmten* Parteizweck, den die Ehre der Arbeiterpartei zu erfüllen gebietet.

Eine längere Erklärung (gez. von mir, Lopus, Freiligrath und Engels) über die Regierungs-Infamien in dem Kölner Prozeß ist in verschiedenen Londoner Blättern erschienen. Was die preußische Gesandtschaft namentlich kränkt, daß die *feinsten* und *respektabelsten* Londoner Wochenblätter „Spectator“ und „Examiner“ diese ungeschminkte Denunziation der preußischen Regierung aufgenommen haben.

Der „Morn[ing] Advertiser“ hat Deinen Brief nicht gebracht; sollte er Lunte gerochen haben?

Die Notiz der „Ab[end-]Ztg.“, die Ihr mir heute zugeschickt, wonach ich der Polizei etc. etc., ist eine Infamie des Herrn M. Groß, wozu er von einem beliebigen Willichianer in New York sollicitirt ist. Welche Rolle dieser „ehrliche“ Willich in dem Kölner Prozeß spielt, ersiehst Du aus meinem Manuskript. Ich habe noch mit Vielem zurückgehalten, theils um den litherarischen Plan des Ganzen nicht zu stören, theils um den Kerl, falls er - wie ich kaum hoffe, den Muth hat, zu antworten, mit neuem Pulver bedienen zu können.

Die Briefe von Fickler amüsiren mich. Blind, der jetzt hier mit seiner Frau wohnt, erzählt mir, daß Fickler, der Biedermann Fickler, während der Industrieausstellung ein großes Haus gemietet und prachtvoll ausmöbliert hatte, um es wieder zu vermieten. Die Spekulation schlägt fehl. Fickler brennt nicht nur seinen Glauzigern nach Amerika durch. Er brennt durch, ohne seine mannbare, bei ihm wohnende Tochter im Geringsten von seinem Plan zu unterrichten und ohne ihr einen Centime Geld zurückzulassen. Sie wurde natürlich aus dem Hause herausgeworfen. Was aus ihr später geworden, weiß man nicht. Der Biedermann Fickler!

In Bezug auf Proudhon seyd Ihr Beide im Recht. Massol hat sich Illusionen gemacht, weil Proudhon in seiner gewohnten, industriellen Marktschreierei einige Ideen von mir, als *seine* „neuesten Entdeckungen“ adoptirt hat, z.B. es gebe *keine absolute Wissenschaft*, aus den materiellen Verhältnissen sey Alles zu erklären etc. etc. In seinem Buch über Louis Bonaparte bekennt er offen, was ich aus seiner Philosophie de la Misère erst deduciren mußte, nämlich daß der petit bourgeois sein Ideal ist. Frankreich, sagt er, besteht aus 3 Klassen: 1.) Bourgeoisie, 2) Mittelklasse (petit bourgeois); 3.) Proletariat. Der Zweck der Geschichte speciell der Revolution, ist nun, Klasse 1 und 3, die Extreme in Klasse 2, die richtige Mitte, aufzulösen und daß wird bewerkstelligt durch die Proudhonschen Creditoperationen, deren Schlußresultat die Abschaffung des Zinzes in seinen verschiedenen Formen ist.

Gen. Vetter wird Weydem. in New York und Dich in Washington aufsuchen. |

Dear Mr. & Mrs. Gifford, Boston Mass. Washington, D. C., Jan. 12, 1889.  
Dear Friends! If you are an old fan  
of Paul Gifford, try this new gift you..... before long, may be entitled to  
and in it are some samples of his best hymns, as he always com-  
es up well enough to make us all joyous and glad, and you, from  
your judgment on Mr. Newell and Mr. Shaffner's 32 days' "Adventures",  
will be sure and see Leanda and see my love; but above all else, straight  
to the young and gifted who have lost the way of getting grounded, and are  
lost in worldly ways, and are not in Rayville or Webster's "Adventures"; also  
it is of the highest and greatest importance of helping the Lord for any  
and for all the love in your father and

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 677. Januar 1853

(Erste Seite)

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer, 6./7. Januar 1853  
(Vierte Seite)

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 6./7. Januar 1853

I Washington, Janr. 7' 1853.

Lieber Weydem.!

- Ich mache fort mit meinem Bericht, wo ich heute früh in der größten Eile aufhörte:  
Marx schreibt weiter; *Ad vocem Kossuth*. Als ich durch Eure Zusendungen den er-  
5 ersten Skandal der deutsch-amerikanischen Blätter über meine „private correspon-  
dence“ an die Tribune erfuhr, schickte ich unter der firma: „your private correspon-  
dent“ eine Erklärung an die „Tribüne“, die in Kurzem folgendes enthielt: (Folgt der  
bekannte Inhalt) - Aber nun weiter. Als ich von Dir den Ausschnitt erhielt, worin  
ein Sekretär Kossuths mich für einen infamen Verläumper etc. erklärt und zugleich  
10 für Pierce wirbt etc., ließ ich Mr Kossuth den Inhalt meiner ersten Erklärung an die  
Tribüne wissen und bat den Herrn, sich definitiv zu erklären. Kossuth nun ließ mir  
antworten: 1) *auf Ehrenwort*: er besitzt keinen Sekretär; vielleicht habe Bennington  
in Amerika, früher sein Kanzlist, sich diese Würde angemaast. 2.) Die angebliche  
15 Erklärung habe er erst durch mich kennen gelernt (Ich hatte ihm nämlich den cor-  
pus delicti, den in Deinem Brief einliegenden Zettel, überschickt). 3.) für meine  
„warning“ sey er dankbar und ließe mich abermals auffordern, doch an irgend  
einem dritten Ort mit ihm zusammenzutreffen. - Nächsten Freitag schreibe ich  
20 Punkte 1.) und 2.) wieder an die Tribune (sie sind seitdem erschienen Ad. Cl.).  
Halte mich au fait dieser Geschichte.  
20      *Ad vocem Kinkel*. Kinkel trieb sich also als Vorleser über neuere Poäzie etc. in  
Bradford und Manchester herum, wo er den Judendeutschen als pfäffisch-ästhe-  
tisch-liberaler Parasit die Cour machte. Von seinen ästhetischen Hochthaten haben  
mir Ohrenzeugen seiner Vorlesungen folgendes berichtet: Er kündigt eine *Vorlesung*  
25 über *Göthe's Faust* in Bradford an. 3 Shill. pr. Kopf für die Zuhörer. Auditorium  
voll. Erwartung groß. Was thut Gottfried? Er liest den Faust vor, von vorn bis hin-  
ten und nennt daß eine Vorlesung über Faust. Natürlich war Gottfried so klug, diese  
*Prellerei* für seine allerlezte Vorlesung aufzusparen. - In Manchester erklärt Gott-  
fried, „Göthe sey kein Dichter, er reime ‚erbötig‘ und ‚Venedig‘; aber *Immermann*  
30 sey der größte deutsche Dichter“. Ferner: „Ich darf es wohl sagen. Unter den neue-  
sten deutschen Dichtern haben sich 3 vor Allen der Gunst des Publikums erfreut -  
Herwegh, Freiligrath und - ich darf es wohl sagen: *Gottfried Kinkel*.“  
Aber der gemüthliche Gottfried hielt auch Vorträge über Politik, z. B. über die  
Parteien in Nord-Amerika. Da erklärte er denn in Manchester und Bradford: „Ich  
35 habe Ihnen zwar angekündigt, ich wolle über die amerikanischen Parteien spre-  
chen, z.B. Demokraten, Whigs, freesoilers etc. Aber in Wahrheit gibt es in Amerika  
ebenso wie noch Parteien, wie in Europa. Es gibt nur noch die *Eine große Partei*  
der Liberalen und daß würde sich auch in Deutschland zeigen, wollte man der be-  
siegt Partei erlauben an ihre alte Stellung zurückzutreten.“ Endlich sprach *Gott-  
fried* von den *Mormonen*, von denen er unter Anderm wußte: „Wer alle irdische  
40 Sorge los seyn will, der begebe sich unter die Mormonen.“ etc. In Bradford glaubte  
man nach seinen Äußerungen sogar daran, daß er *Mormonenagent* sey. Übrigens  
verließ Gottfr. Kinkel die beiden Fabrikstädte mit der tiefgefühlten Überzeugung,  
daß er *sich nie wiedersehen lassen dürfe*.——Becker in den Assissenverhandlun-  
gen in Köln hat sich und die Partei blamirt. Es war mit ihm von vornherein über-

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 677. Januar 1853

eingekommen, daß er als Nichtbundesmitglied auftreten und sich die Kundschaft bei der demokratischen Kleinbürgerschaft nicht verderben solle. Aber plötzlich erfasst ihn - seiner theoretischen Bildung nach ist er sehr schwach, in kleinlicher Ambition aber etwas stark - der Schwindel. Er will sich auf Kosten der Kommunisten als der große Mann der Demokratie gerieren. Er will nicht nur platterdings freikommen, sondern auch die Lorbeeren des Prozesses persönlich ausbeuten. Er bleibt nicht nur unverschämt, er wird gemein. | 5

I Nun schließlich noch ein paar Worte über Frankreich: Bonaparte, der immer vom Pump gelebt, glaubt das goldene Zeitalter in Frankreich nicht besser herstellen zu können, als indem er die Pumpanstalten allgemein und allen Klassen möglichst zugänglich macht. Seine Operationen haben die doppelte Güte: Sie bereiten eine furchtbare Finanzkrise vor und - sie zeigen, worauf Proudhon's Creditenmanöver, praktisch ausgeführt und nicht im Dusel der Theorie gehalten, hinauslaufen, nämlich auf einen seit Laws Zeiten unerhörten Agiotage-Schwindel. 10

Die Orleanisten - ich kenne Einen ihrer Agenten sehr genau - sind ungeheuer thätig. Thiers ist in diesem Augenblick hier. Sie haben viele Verbündete in der Armee und in der unmittelbaren Umgebung Bonapartes. Sie wollen ihn (im Januar) in seinem Bett morden. Nous verrons. Ich werde jedenfalls 14 Tage vor ihrem Attentat unterrichtet seyn und durch die geheime Gesellschaft der „frères et amis“, der ich angehöre, die revolutionär-proletarische Partei in Paris unterrichten. Wenn 20 die Orleanisten die Kastanien aus dem Feuer nehmen, sollen sie dieselben keinesfalls essen. 20

Sollten Heinzen etc. mit dem Auftreten Becker's in Köln renommiren, so daß wir Alle kompromittirt werden, so erkläre Du mit Deiner Namensunterschrift, daß Becker Mitglied der Communistengesellschaft war, der mich noch kurz vor seiner Verhaftung zu einer Schrift gegen die Demokraten aufgefordert, in Bezug auf die Angriffe Heinzens und Ruge's, mir aber geschrieben habe, diesen elenden Verbündeten von Müller-Tellering nicht zu antworten. Du machst natürlich von dieser Waffe nur Gebrauch, wenn es absolut nötig ist. Du behauptest dann direkt, Becker sey der Verabredung gemäß aufgetreten, habe aber seine Rolle zu sehr outrirt, nicht 30 geschickt genug gespielt und das sey Alles, was man ihm vorwerfen könne. 30

K.Mx  
14' Dec. 1852.

(2<sup>o</sup> Brief)

Heute nur wenige Zeilen. Brüningh hat mir geschrieben. Ich habe ihm schriftlich geantwortet. Kinkel und Willich seyen die *Urheber des Gerüchts*. Auf sie hätte ich, ohne Namen zu nennen in dem Briefe an Dich angespielt. 35

Solle Kinkel öffentlich in den amerikanischen Blättern läugnen, so laß ich die ganze Correspondenz, resp. auch das Protokoll, das zwischen ihm, mir und J. Huzel gespielt hat, drucken, um seine Wahrheitsliebe und sein muthiges Einstehen für die 40 von ihm vorgebrachten Verdächtigungen zu beweisen.

Sollte Brüningh von Dir Revokation fordern oder Dich öffentlich angreifen, „weil du das Material, das ich Dir mitgetheilt, willkührlich verdreht hättest“, so halte Dich an folgenden Punkten: 1.) Du habest sehr gut schließen können, Fr. von

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 6./7. Januar 1853

Br[üningh] sey Agentin, wenn ihre Freunde *selbst* sie als solche verdächtigten, um so mehr, da sie Agentin der berüchtigten russischen Agentin, der Fürstin von Lieven. - 2.) Du habest um so weniger Umstände zu machen für nöthig gefunden, als der Intimus der Fr. von Br. - Schimmelpfennig - als Princip aufgestellt, man 5 müsse Marx und Cons, verläumden. - 3.) Du würdest vielleicht selbst eine Erklärung gemacht haben, hätte sich B. direkt an den „Weker“ und dann an Dich gewendet, statt die elenden Ruge-Ronges hineinzumischen. Ça suffira.

*Ad vocem E.Jones.* Jones ist jetzt sehr rising. Harney's Blatt, - sein Conkurrenzblatt - the „Star of freedom“ ist ein *untergeganger* Stern seit cca 3 Wochen.

10 10 Ad vocem Kinkel-Willich. Die Schamlosigkeit dieser beiden Burschen in ihrer Erklärung gegen Reichenbach geht ins Weite.

15 1.) Ging R. viel zu schonend mit den Kerls um, indem er die *eigentliche* Ursache verheimlichte, die seinen Schritt zunächst veranlasst hat. In Amerika zirkuliren nämlich noch Schatzscheine, gez. Reichenb. Diese ließen *Kkl, Will,*, selbst zu einem Diskonto, von ihren Agenten in Amerika *versilbern* und sich *den Ertrag direkt* zuschicken, nachdem sie längst als Finanzkomité von den Londoner Garanten desavouirt waren, ebenso verkloppten sie solche Scheine in London. Sie haben über die so ihnen zugekommenen Summen *nie Rechenschaft* abgelegt. Es war diß *direkte Es-croquerie* und Reich, hielt seine Erklärung für nöthig, um nicht hiefür verantwortlich zu seyn.

20 2.) Die *deutschen* Zeitungen erwähnten *lobend* den Beschlus, das Geld nach Amerika zurückzuschicken, und *priesen* deßhalb besonders Kinkel. Der Lump hat diß Bourgeois-Lob stillschweigend *aceeptirt*, wie er auch weit davon entfernt war, in Bradford und Manchester seinen *Gegensaz* zu dem Beschlus zu gestehen. Vor den 25 Bourgeois in Deutschland will er denn doch respectabel erscheinen, um Geld zu machen. Vor den Revolutionsphilistern in Amerika gebärdet er sich als revolutionsgläubig, um das ihnen abgeschwindelte Geld aus des Cerberus Reich. Klauen zu reissen.

30 3.) Willich verläßt sich auf die Distanz von Amerika und London. Hier gilt der Kerl als überwiesener Spion bei der ganzen Flüchtlingschaft und als enthüllter Lump. In Amerika glaubt er den Revolutions-Kassirer fortspielen zu können. - *Hirsch* hat in der Blamichstreet - vor einer Arbeitergesellschaft erklärt, Willich sey sein Complice. Er selbst, sagt der schlaue Hirsch (!!), sey Spion im Interesse der Demokratie, Willich aber bereits im Interesse der Polizei. Willich's Gesellschaft erfuhr 35 diß. Interpellirt etc (vielleicht hast Du es schon aus meinen „Enthüllungen“ gesehen) wußte er sich nicht anders zu helfen, als indem er mit dem kleinen Kern seiner Gesellschaft ein anderes, *Besuchern unzugängliches Lokal* und sein eigenes Domicil in einen entfernten Winkel von London verlegt hat. Diesen beiden Lumpacis muß nun auch in Amerika die Maske abgerissen werden. Hier sind sie völlig todt.

40 40 Ad vocem Gögg. Gögg, der überall das Gerücht verbreitet hatte, seit Monaten, er sey zu dem Wheelinger Congreß, war in Straßburg während der Zeit, sammelte dort die Reste seines Vermögens, 3001b. und legt nun hier mit Ronge Kindergärten und ähnliche deutschkatholische Unterrichtsanstalten an.

Dein

K.Mx|

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**

**in New York**

**Washington, 17. Februar 1853**

[Washington Febr. 17<sup>ten</sup> 1853.

Lieber Weyd!

Dißmal geht mir es, wie Dir jüngst; über dem Wollen der Gründlichkeit und der Gründlichkeit des Wollens komme ich nicht an das Vollbringen. - Vorerst ein paar Notizen aus London. M[ar]x schreibt 21<sup>en</sup> Januar: „Gestern las ich einen Brief von Heinzen an Bamberger. Er klagt über Geldpech und schreibt, daß er aus dem *Janus* austreten mußte. Was den Dr Kellner angeht, so war er eine Zeitlang Correspondent der „N.Rh.Ztg“. Seht, ob nicht d'une manière ou d'une autre mit ihm anzubinden ist. Der erste Schritt wäre vielleicht, nachdem Weyd. angeföhlt hat, wenn Du ihm einen .gediegenen' Artikel schicktest... Da der elende Willich, der hier ausgespielt hat, vorige Woche als Kinkel's Agent nach Amerika abgesegelt ist, so ist es wichtig, daß die auf ihn bezüglichen Punkte der Broschüre *zum wenigsten* in die Presse gebracht werden. Am besten ist's, Du ermöglicht das Erscheinen der Broschüre in Journalen; sie ist jetzt in der Schweiz erschienen; es liegt also weiter weniger daran. Wäre der *Böhmstein*, der uns ,mit Spek' fangen will, nicht auch in dieser Sache zu brauchen? So viel ich ihn und seinen compagnon Bernays kenne, wird ihnen die Darstellung der Polizei-Tricks sehr viel Spaß machen. Ich halte es für *politisch*, mit diesen Leuten anzubinden. Ich versichre Dich, daß, wenn Bernays Mittel findet - und die muß man ihm reichen - wieder mit uns anzubinden, ich Alles mit den 2 Kerls aufstellen kann. Hast Du nie mehr Etwas von *Schramm* und andererseits von *Tellerling* gehört?"

Nun von *Drenke*, 14<sup>en</sup> Januar.... General Willich wird binnen Kurzem nach Amerika segeln - vermutlich in Anleihegeldern. Wenn Ihr die Broschüre von Mx über den Kölner Prozeß in der Criminalzeitung oder als Broschüre drucken lassen könnet, so würde er einen passenden Empfang vorbereitet finden! . . . Ich habe ein paar französische Bekannte (Flüchtlinge aus || dem Süden Frankreichs) in Amerika - vermutlich NewYork - deren Addreße ich haben möchte. Könntest Du nicht ein Inserat in eine Zeitung von New-York besorgen, etwa des Inhalts: «Les citoyens Renard et A. Rey (de Valence en France) sont priés de donner de leurs nouvelles aux amis de Londres. L'expédition de cette feuille indiquera l'adresse.»

Ernst Dronke, 36. Old compton Street, Soho, London.

Diese Annonce, sey so gut, und besorge gleich (wahrscheinlich in „Le phare“?) und schicke mir die betreffende Zeitung zu, sowie schreibe auch, was die Annonce kostet; ich werde Dir umgehend das Geld schicken dafür. - Der „Courier des États-Unis“ ist wohl immer noch der alte Waschlappen, ist denn Le phare ein bischen besser? Und sind jetzt noch andere französische Journale dorten?

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 17. Februar 1853

Die Anfrage von Mx wegen Schramm und Teilering vergiß auch nicht.

Unser Ball für die Kölner fand statt und trug nette 92 Dol. ein, so daß ich samt Schickel's Gabe cca 100 Doli, baar nach London absende. - Die Balt[imorer] Turner geben nächsten Montag auch ein Kränzchen für die Kölner; *die ganze Kassen-einnähme* ist für die Kölner bestimmt. In NewYk geht es hoffentlich auch voran; Arnold habe ich heute wieder getrieben, ob in Philadelphia denn nichts zu machen sey?

Über das Nichtschicken der Broschüre seyd Ihr wohl mit Recht böse; allein es ist nicht meine Schuld. Weder ich, noch Arnold wollte sie ausbrüten; ich wenigstens 10 habe zu wenig Geduld zum Brüten und fluchte eher sämtliche Götter zum Himmel hinaus. Aber Arnold kann hoffentlich Wege finden, die Broschüre in irgendeiner beliebigen Ztg. drucken zu lassen. Ich hatte ihm längst den ersten Bogen geschickt, allein der Bleikopf schickt mir ihn nicht wieder, trotzdem ich extra darum schrieb und so schickte ich, auf die Nachricht von Willich's Ankunft hier, und um || nicht 15 weiteren Anlaß zu Verzug zu geben, heute dem Arnold das ganze Opus zu, rieth ihm Behutsamkeit an, sagte, er solle es entweder dem „New Y[orker] Demokrat“, wo er ja genau bekannt ist, oder wenn diß nicht geht, dem „Philad[elphier] Demokraten“ die Geschichte aufschwazzen. So haben wir jedenfalls einen ausgedehnten Leserkreis, als bei der Publikation als Broschüre und haben, - was bei der jezigen 20 Geldebbe auch zu beachten, - keine Ausgaben. Solle A. keinen Druck unverzüglich ermöglichen können, so schrieb ich, mußte er augenblicks zusammen mit seinen Freunden eine Kopie machen und mir das Original zuschicken, damit ich es Dir mittheilen kann; früher war mir selbst keine Zeit zum Kopiren geblieben beim besten Willen, es ist mir sehr leid. Wenn nur diese verdammte Crimfinal-] und Morri- 25 thanen Ztg. die Pauke aufgenommen hätte; sie hätte es ohne Gefahr gewiß können.

Wenn auch die Sache in „Phil. Demokrat“ kommt; diß macht Nichts, da die Broschüre ja in der Schweiz schon gedruckt erschienen ist. Ich werde übrigens, wenn der Phil. Demokr. willig ist, demselben gerne hie und da Übersezungen aus People's Papers, die ich etwa erhalte, machen und Ähnliches, so daß der Kerl uns si- 30 eher wird.

Nun noch schnell zur Beantwortung Deines Briefes:

Mit der Turnztg. abzubrechen, bin ich vollkommen einverstanden; denn diese germanische Schmiere wird außerordentlich blamierend; diß sollte Kauffmann direkt gesagt bekommen. - Du hast Recht, daß in jenen Artikeln oft den Schlüssen 35 die Spizen abgebrochen sind, daß ich aber den „Demokraten“ nicht den Schlapp tragen mag, habe ich seither wohl in some degree at least bewiesen. Mein Artikel über Clemens' Rede, der gestern erschienen seyn wird, enthält wieder eine kleine Pille „Banditendoktrinen“. Liest Du den Weker jetzt?; eine jüngste Correspondenz über Haie da schien mir stylistisch gut gelungen und ich war auch nachträglich mit 40 der Auffassung zufrieden. Was die || Artikel ökonomischer Natur im „Demokraten“ betrifft, so gestehe ich gerne ein, daß ich mich da noch nicht sicher fühle in gar Manchem. Allein ich gebe mir viel Mühe und habe sehr regen Eifer und Liebe, darin weiter zu kommen und betrachte den miserablen „demokratischen“ Fezen gut oder schlecht genug, um darin Milchzähne auszubeissen, umso mehr als das 45 Feld so ist, daß die H. Redakteurs darin nicht folgen können. „L[udwig] W[ittich]“,

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 17. Februar 1853

wenn er auch die Kenntnisse hätte, hat zu nothwendig mit dem Todtschreiben Louis Napoleons zu thun und Hartmann ist zu sehr beschäftigt, im Suchen nach Patriotismus.

Doch zu Deinen speciellen Bemerkungen.———Ich kann nicht begreifen,  
daß der ganze Unterbau der Eisenbahnen und die Bahnhöfe selbst Improvements  
von anderer Art sind, als Bodenverbesserungen, Bodenurbarmachungen und ent-  
sprechende Scheunen etc. etc. - Du berechnest (siehe Turnztg.), daß cca. 112 Mil-  
lionen Eisenbahnaktien und Staatsschuldscheine etc in europäischen Händen; nun  
aber werden nach verläßlichen Rechnungen die Eisenbahnanlagen Ende dieses  
Jahres allein 450 Millionen werth seyn, was ungeheure Efforts und große Hülfs-  
quellen erfordert bei einem Völkchen von kaum 24 Millionen Köpfen. Nimm noch  
den Werth dieser ungeheuren Kanalanlagen und ξ. B. blos den Werth einer Kauf-  
fahrteiflotte von 4 Millionen Tonnengehalt, alles Amerikanern gehörig und letztere  
ganz gleicher Natur, wie die Lokomotive, so siehst, daß der amerikanische Unter-  
nehmungsgeist wirklich erstaunliche Resultate liefert, und dadurch allerdings, und  
ich glaube nicht zu seinem Nachtheile, fremdes Kapital hieher lokt, wo es so sehr  
in Fluß gesetzt wird. Daß zur Zeit der Krise hiedurch eine Masse Papier auf den  
Markt geschleudert wird, ist ganz richtig; allein diß wird eben dann mehr europä-  
ischen Kapitalisten, als amerikanischen, den Hals brechen; die Amerikaner, die das  
ganze Getrieb in Händen haben, werden eher zu Spottpreisen aufkaufen können,  
als daß das umgekehrte der Fall. Diß wird zur Folge haben, daß in der nächsten  
Zeit nach der Krise in Europa das Vertrauen auf Amerika von wegen des Yankee-  
Pfiffs geschwunden seyn wird und Amerika wird einige Zeit auf sein eigenes Kapi-  
tal mehr beschränkt werden, als jetzt der Fall. Eine Krise in Amerika mit all' ihren  
Umwälzungen der Privatvermögen wird einen ungeheuren Ruck hervorbringen in  
der gesellschaftlichen Entwicklung. Sie wird die Gesellschaft schnell revolutionär  
voranbringen, während der Prohibitivzoll diß langsam thut, und die Krise doch  
nicht zurückhalten, nur sie abschwächen kann. - Auf die Gefahr, die im System des  
Papiergeles hier liegt, wies ich übrigens nachdrücklich hin. Laut Tribune sind  
2 500-3 000 Doli. Baarkapital auf der ganzen Erde; und in den *Viereinigten Staaten* allein  
35 350 Millionen, i.e. ein Zuwachs von 11½ Procent Papiergele. Die Steigerung  
der Preise durch Spekulation und Papiergele, wenn ich sie auf einige 100 Millionen  
anschlug, habe ich übrigens zu leicht genommen. Sie ist ungeheuer nach den neue-  
ren Berichten. Troz allem, *nach* der nächsten Krise, wenn der feste Ansatz, der sich  
seit der letzten Krise niedergeschlagen hat, berechnet werden kann, so wird klar wer-  
den, daß Amerika ungeheuer an National-Reichtum zugenommen hat. - Über den  
jezigen Tarif, der durchschnittlich 30 % beträgt, läßt sich gar nichts sagen, und bei  
der starken Agrikulturbevölkerung und dem Einfluß des Südens wird Bevorwor-  
tung y höherer Schuzzölle hinausgeworfene Mühe seyn. Der Arbeitslohn in Eng-  
land und besonders der Neu England-Manufakturstaaten ist so ziemlich gleich  
hoch; die Geschicklichkeit der amerikanischen Arbeiter steht nicht zurück und an  
mechanischen Hülfsmitteln fehlt es nirgends. England hat nur den Vortheil, daß es  
mit überlegener Kapitalmasse kämpft und besonders *seine Minennoch in der wissen-*  
*schaftlichen Bewirthschaftung* voran sind; sobald der Schlendrian hier besiegt ist,  
wird die Eisenproduktion sich heben, Schuzzölle, höher wie jetzt, aber würden den  
40  
45

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 17. Februar 1853

Schlendrian permanent machen, und hier, wo alte industrielle und Bergwerksunternehmungen durch Aktiengesellschaften betrieben werden, stumpft sich der *innen* Werth in *sehr vielen* Fällen ab, wenn er auch in *manchen* überreizt.

- In der Eisenfrage habe ich mich wirklich Etwas überhaspelt; aber das ängstliche  
5 Festhalten der Eisen-Noth von Seite der hiesigen Schuzzöllner zeigt ihre hoffnungslose Stellung. England produzirt jährlich 2 Millionen Tonnen und die V. St. importiren nicht mehr als 60 000 Tonnen; dieser Betrag kann die Englischen Iron-masters nicht glücklich machen und würde ebensowenig die V. St., wenn dieser Trödel hier produzirt würde; diß sind übertriebene Exclamationen. Daß ich die Preiserhöhungen der australischen Auswanderung theilweise zuschrieb, ist mit Deiner Ansicht ja übereinstimmend, nur glaubte ich Anfangs gegen Deine Ansicht, daß diß nachhaltiger wirken werde. Die Pointe halte ich fest, daß die Arbeitslöhne hier und in England die Tendenz zur Ausgleichung haben, eine Tendenz, gegen die die Agitation der Tribune etc ohnmächtig ist. Auch das ganze unruhige Leben und  
10 15 Treiben des amerikanischen Volkes findet keine Nahrung in größerer Ausdehnung des Schuzzollsystems. Die amerikanische Nation entwickelt sich nicht friedlich Greeley-Seward-Hale'isch, sondern ffero/d-Walker'isch. - Wenn die Tribune besonders **II** den Protektiv-Pathos annimmt, so verliert sie sich in dieselben Widersprüche, wie die obstinatesten Schuzzöllner allüberall. Viel Geld für die farmer,  
20 wohlfeile Manufakturwaaren ultimately und hohe Arbeitslöhne! Die Proklamirung der Homesteadbill gibt einzig der Sache Etwas Sinn.

Über die Geldfrage ein Andermal.

Viele Grüße an Deine Frau

Dein

25

Adolf Cluß

Ich habe dem Lièvre schon ein paar Mal geschrieben, das Geld für Dronke, der sehr im Pech ist, bei der Allgemfeinen] einzukassiren, aber leider noch keine Antwort erhalten. |

[Redaction]

**Jenny Marx an Adolf Cluß**  
**in Washington**  
**London, 10. März 1853**  
**(Auszug)**

Lond. 10' Mrz

[...] Mein lieber Carl war seit Wochen leidend und in den letzten Tagen kam wieder ein altes Leberleiden zum Vorschein, das fast bis zu einer Entzündung sich steigerte, eine Krankheit, die mir um so ängstlicher ist, als sie in seiner Familie erblich und die Todteskrankheit seines Vaters war. Heute ist er wieder besser, drechselt seinen Trib[une-]Artikel zusammen und trägt mir auf, zu schreiben. Ich muß nun gleich mit einer langen und breiten Erzählung eines Peches beginnen, das dem Weydem[eyer]-Clußschen Pechmaas nahezu gleichkommt. Seien Sie nicht böse, wenn ich weit aushole. Am 6' December schickte mein Mann gleichzeitig mit Ihrem Manuscript der *Enthüllungen* etc ein Manuscript an Schabelitz, Sohn in Bassei ab. Sch. nahm es mit Entzücken auf, schrieb es sey ein Meisterwerk und es müsse in 14 Tagen über die Gränze seyn, er wolle 2000 Exemplare abziehen, das Stk. zu 15 Slbrgr. verkaufen und nach Abzug der Drukkosten (die in der Schweiz gering) den Profit mit meinem Mann theilen. Wir konnten mit vollem Recht ohne alle Täuschung auf wenigstens 30 Pf. Sterl. rechnen. 40 Exemplare wollte er außerdem sogleich nach London schicken. Wir hören 4 Wochen Nichts. Mein Mann schreibt. Antwort: Der Druk habe sich verzögert wegen der Weihnachtsbummelei der Sezer. In 14 Tagen spätestens will er drüben seyn und uns 40 Exemplare schicken. Wir hören Nichts, als durch einen Dritten, daß das Schmuggeln auf unerwartete Hindernisse gestossen, daß er die 1800 Stk. in kleinen Päckchen während 14 Tagen hat herüberschmuggeln müssen, daß dann aber ungefähr Anfang Februar Alles drüben sey und er einen eigenen Geschäftsführer mit dem Weitertransport der Broschüre und ihrer Verschickung an die Buchhändler beauftragen und herüberschicken werde, daß er uns aber ein Probe-Exemplar sogleich schicken werde. Gut. Wir lauern 4 Wochen. Da schreibt mein Mann und fragt an, glaubt, die Broschüren seyen längst im fernsten Winkel von Deutschland verbreitet und er habe jetzt nur einen Wechsel auf ihn zu ziehen. Da kommt gestern folgender Brief: „L. Marx! Soeben vernehme ich, daß die ganze Sendung der *Enthüllungen*, die aus 2000 Exemplaren bestand, schon seit 6 Wochen in einem Dorfe jenseits der Gränze lag, gestern beim Weitertransport abgefasst wurde. Was nun geschieht, weiß ich nicht; in erster Linie Reclamationen der badischen Regierung beim Bundesrathe, dann wahrscheinlich meine Abfassung oder wenigstens in Anklagestand-Versezung u. s. w. In jedem Fall ein großartiger Lärm! Das in Kurzem zur Nachricht, weitere Mittheilungen sollen, wenn ich daran verhindert seyn sollte, durch eine 3' Person erfolgen. Wenn Sie an mich schreiben, so benutzen Sie die Adresse: Eine Modistin in Basel eic.“

5  
10  
15  
20  
25  
30  
35

Jenny Marx an Cluß • 10. März 1853 (Auszug)

Diß das Ganze; was halten Sie davon? 6 Wochen läßt er 2000 Stk., also die ganze Auflage, in einem Dorf liegen und dann schreibt er und daß es confiscirt ist. Kein Wort von den Exemplaren für London, keines von denen für die Schweiz etc. Sind die Sachen gedruckt worden, hat die preußische Polizei sie mit schwerem Geld auf-  
5 gekauft, oder Gott weiß was? Genug, diß ist die 2<sup>o</sup> völlig geburkte Broschüre. H. Stieber, der Polizeidirektor von Berlin geworden und ein großartiges Werk ange-  
kündet über Konspirationen etc, und H. Willich, als Besitzer und Verwalter der ameri-  
kanischen Gelder gehen sain et sauf aus der Sache hervor; der Cölner Prozeß ist  
völlig vernichtet, die Partei noch immer nicht ganz von allem Makel gereinigt, und  
10 die Regierung triumphirend! In diesem Moment wäre die Broschüre von der kolos-  
salsten Wirkung gewesen. Sie wäre, wie ein thunderbolt zwischen die zitternden und bebenden deutschen Polizisten-Seelen gefahren. Hätten wir die Mittel, wir lie-  
ßen sie au moment in Altona von Neuem drucken, um die Regierungen zur Wuth  
zu bringen, allein diß ist unmöglich. Es bleibt nun Nichts übrig, als daß Sie sie in  
15 irgend einem Blatt als Feuilleton drucken lassen. Könnte dann nicht der Saz zu einer Broschüre benutzt werden, die Sie alsdann herüberschickten? Da der Druk in Europa fast unmöglich geworden, aber jetzt vollends eine Parteihrensache ist, so müssen Sie es als Feuilleton wenigstens à tout prix drucken lassen. Das Erscheinen der Broschüre ist jetzt *allen* Feinden gegenüber eine Nothwendigkeit geworden und  
20 wird mehr im Interesse der Cölner und zu ihren Gunsten wirken in der Meinung des Publikums, als Alles Andere. Das Interesse an ihnen muß wiedererweckt werden. Becker's Fluchtversuch ist rein an Mangel an Interesse und Hülfe von aussen gescheitert. Es muß vor Allem der Beweis geliefert werden, daß die Broschüre existirt, und diß kann nur dadurch geschehen, daß sie gedruckt wird und sey es auch nur als  
25 Feuilleton jenseits des Oceans.

Sie können denken, welch' einen Eindruck diese Nachricht auf meines Mannes Gesundheitszustand gemacht etc

Jenny Marx

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 26. März 1853**

|Mrz. 26<sup>1</sup> 1853.

Lieber Weyd!

Meine Ansicht über *Hirsch* ist, seit ich schrieb, nur bestärkt worden; er hat sicher nur die Kinkel-Willich-Partei in sein Interesse gezogen, um einen Polizei-Coup auszuführen. Ich füge hier bei einen Extrakt aus M[ar]x's Brief vom 3' September, der Dir zeigt, daß, wenn es galt, rein der Demokratie zu nützen, dem Hirsch auch die Kinkel-Partei gar vielen Anlaß geboten hätte:

5

„Man hatte hier das Gerücht verbreitet, *Gebert*, ein dem Trunk ergebener Schneidergeselle, und Einer der Myrmidonen Willich's, sey nach Amerika abgereist. Dem war nicht so. Kinkel und Willich sandten ihn Anfangs August nach Deutschland 10 als Emissär.

10

Da die Leute in ihrem Rundschreiben, dem letzten an die Garanten, allerlei von „Organisationen“ faselten und im Ganzen ohne Verbindung in Deutschland sind, so sollten die Bruchstücke des Communisten-Bundes in Deutschland, die aus Einem oder dem andern Grund mit Köln nicht in Verbindung stehen, den Schein und den 15 Pretext solcher „Organisationen“ hergeben. Es kam dazu, daß die Herren über 200 Pfd. Rechnungen abzulegen haben. Es mußte also nach irgend einer Seite eine bestimmte Geldsumme verausgabt werden, bei der man anständigerweise immerhin von „revolutionärer Verwendung“ sprechen konnte. Mit dem Rest der verausgabten Summe denkt man dann leichter durchzuschlüpfen. Endlich sollten speciell 20 Marx, Engels et Cons, bei den Arbeitern in Deutschland vernichtet (verbatim) werden. Kinkel dachte, seinen bürgerlichen Garanten die angebettelten und angelogenen Fragmente des Communisten-Bundes, als *bürgerlich-demokratische* Verbindung aufhängen zu können. Willich, der von sich selbst und von Kinkel oktroyirte Repräsentant der deutschen Arbeiter, hoffte doch endlich wirklich einen Schwanz von 25 Arbeitern in Deutschland sich zu creiren.

25

Nun weiter. Gebert hat in Magdeburg eine sogenannte Communistengemeinde versammelt, 3 Tage nacheinander wurden Berathungen gehalten, an welchen 26-31 Mitglieder || theilnahmen, das Präsidium führte ein gewisser Hammel, (nomen omen), gegen M. und E. wurde mit großer Erbitterung debattirt und als Hauptaufgabe aufgestellt, sie, ihren Einfluß und ihre „Doktrinen“ zu vernichten (lezeres möchte dem Bruder Hammel nicht so gar leicht seyn). Nebst mehreren Administrations- und Organisationsfragen kam man auf diese Frage: wie und auf welche Art eine Drukerei zu verschaffen wäre. Es fand sich ein armer Buchdrucker, der in oder um Magdeburg herum etabliert ist und mit diesem wurde ein Vertrag geschlossen. Derselbe stellt seine Office zur Verfügung der Propaganda; die Firma wird wie sie 30 35

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 26. März 1853

war beibehalten. Es würden ihm dafür 100 Thlr. sogleich ausgezahlt, und ein Schuldschein für 350 Thlr., die er nach *einem* Jahr zu empfangen.

Also die Revolutions-Gelder sollen dazu dienen um für die Person Kinkel-Willich Propaganda zu machen, und die Organisationen' in Deutschland durch Intrigen zu zersplittern.

Aber das Beste kömmt erst. Die preußische Polizei war von Allem unterrichtet, von dem Moment, wo der harmlose Gebert von London abreist, während hier Alle ihn auf dem Rutsch nach Amerika wähnten. Die Regierung hatte ihren Berichterstatter in der Magdeburgischen Knotenversammlung, der ihr die ganze Debatte stenographiert hat. Gebert, der nun nach Berlin gereist ist, hatte in seiner Begleitung einen preußischen Polizisten. Er wird keinen Augenblick aus dem Gesicht verloren. Die Regierung will ihn erst seine Mission erfüllen lassen und dann werden sich mit ihm Duzende compromittirt haben.

Ich habe diese Nachrichten - Willich hatte auch schon mit seiner .Agentur' in Deutschland renommirt - aus einem preußischen Polizeibureau, wo ich einen Seitenzisen habe.

Qu'en dis-tu? Also von diesen Buben der preußischen Regierung die Möglichkeit gegeben, den Kölner Prozeß aufs Neue zu komplizieren etc. - Und zu welchem Zweck? Um ihre faulen Rechnungen zu deken, um die Inhaltlosigkeit ihres bisherigen revolutionären Comité-Treibens zu vertuschen, um ihren kleinen Gift gegen ihre Feinde zu kizeln. etc etc. Die Sache muß jetzt noch geheim gehalten werden. Sobald Du aber siehst, daß || Gebert gestekkt worden oder „kommunistische“ Verhaftungen vorgenommen wurden, so brich los, ohne weiteres abzuwarten." - Soweit also Marx. Die Verhaftungen fanden nicht statt, soviel ich weiß, - allein was Wunder! sie hätten die Freisprechung der Kölner möglicherweise zur Folge haben können. Und so bleibt die Polizei au courant aller Geheimnisse. Daß Mx die Nachricht als ächt noch anerkannt, zeigt vor, daß er darauf anspielt in den Enthüllungen. Sollte es denkbar seyn, daß ein Schuft, wie Hirsch, der Alle Polizeigeheimnisse weiß, *allein* die Kinkel-Willich compromittirenden nicht wiße? O, nein. Diß ist ein nächtlicher Überfall auf Mx, den offen anzugreifen K.-W. nicht wagen. Weil sie seine revolutionäre Thätigkeit nicht angreifen können, wollen sie ihm Schwachheiten aufhalsen und ihn als dupe hinstellen, so seinen Einfluß zu unterminiren. - Wenn Lexow *allein* die Erklärung hat, so solltest Du ihn bestimmen, Publikation zu verzögern, bis wir weitere Nachrichten haben, und wir zu gleicher Zeit im Stande sind, den Dingen die wahre Farbe zu geben. Ich habe mit letztem Steamer (*mit heutigem*) an Mx geschrieben. Du kennst den ganzen Stand der Dinge jetzt und handle also darnach; wenn Du Gründe hast, die Dich hinzu bestimmen sollten, so gebrauche meinen Namen ad libitum. -

Ein Stündschen später. Soeben Dronke's inliegenden Brief erhalten; ich habe nicht Zeit zum Kopiren; schick ihn deßhalb gleich wieder zurück, xxxx xxxx xxxx xxxx; ich werde umgehend dem Dronke antworten at all events. - Die Annonce der „AllgemeinenJ“ wird für den Demokraten passen; ich denke aber, man läßt dem Jakoby noch einmal vorher drohen durch Lièvre; spreche darüber mit ihm. Ich will, um ihm Aufmerksamkeit zu zeigen, auch direkt an ihn schreiben, ich denke mor gen. - Die Annonce zurückzuhalten, wenn wir kein Geld ohne Verzug bekommen,

halte ich uns *nicht für Einen Tag* berechtigt. Die Einrückung bürde ich *Euch* auf, weil ich gerne noch vorher den letzten Versuch, Geld herauszuklopfen, gemacht sähe. Die *Annonce selbst* würde wohl Lièvre nur conditionell dem Jakoby zeigen dürfen, *nur von ihr sprechen*, diß wird der Weg seyn. - Dronke's Brief setzt Dich au courant Bangyas, und es wird an Dir seyn, zusehen || was zu thun, oder ob wir durch den ganzen Sachverhalt, der mir nicht vollständig bekannt ist, (wenn wir H[irsch]'s Publikation nicht verzögern können) gegen Bangya aufzutreten berechtigt sind. - Mx erwähnt in den letzten Briefen den Bangya nicht mehr, aber er hat mir noch nichts dessen Charakter verdächtigendes mitgetheilt. Früher bezeichnete er ihn immer als einen Agenten Szemeres, diß scheint nicht mehr zu stimmen? Es ist mir leid, hierüber nichts zu wissen. - But no matter, promptes Handeln darf zwar keiner Voreiligkeit zum Vorwand dienen, ist aber oft unvermeidlich.

Nach NewY[or]k komme ich jedenfalls mit der Eröffnung der „world's fair“, wenn dieser Kram nicht wäre, so veranlasste mich die Situation, *augenblicklich aufgehäufte pressante Geschäfte* (besonders Handbücher der Navy für den Druck zum Ge- 15 brauch der Offizire) im Stich zu lassen und NewYk. auf kurze Zeit zu besuchen, doch *so* ist es nicht zu machen.

*Kellner.* Wo totaler Mangel an national-ökonomischen Kenntnissen, sind *seine* Schnitzer nicht von Nachtheil. Nur Eins ärgert mich. Wenn wir überhaupt uns in die bürgerliche Frage mischen, inwiefern der Preis der Produkte durch Steigen und 20 Fallen von Arbeitslohn affiziert worden, so müssen wir, wie Mx in der „Misere de la phil[osophie]“ gethan hat, mit Ricardo sagen, daß diß das Verhältniß ändert, in welchem sich Arbeiter und Unternehmer theilen in den Preis des Produktes, und daß Steigen des Arbeitslohns für den Arbeiter theilweise Verwohlfeilerung implicit bei den Produkten, in denen Maschinerie eine größere Rolle, als die Durchschnitts- 25 rolle, spielt, daß es freilich das mechanische Genie wieder gegen den Arbeiter zu seinen Ungunsten hezt etc. - nicht aber die Philister-Auffassung von Ricardo's Gegnern auffrischen, daß Steigen des Arbeitslohns allgemein Theuerung herbeiführen würde. Die „Reform“ habe ich (alle 3 Nummern) an Marx geschickt. Wenn die Darstellungsweise (und damit vielleicht der ganze H. Kellner) mir individuell nicht 30 behagt, so hat doch sie meine ganze Anerkennung, insofern sie auf ein amerikanisches Publikum wirken soll, welches großenteils europäisch-vulkanisch großgewachsen, aber hier in viel verwilderte Gegensäze verpflanzt worden sind. Der Ekel der amerikanischen Reformer vor der Behauptung, daß die bürgerliche Gesellschaft nothwendig den Klassenkampf erzeugt, ist nur eine Bestätigung der materialistischen Theorie, die den Klassenkampf, als bestehend, voraussetzt. Sie sehen denselben nicht gerechtfertigt in ihrer eigenen Mitte, wo er sich gleichwohl uns schon ganz klar zeigt, und deßhalb glauben sie nicht an ihn. Wir Alle sind einer ganz andern Phase der proletarischen Bewegung entwachsen, als die amerikanische ist, und so würden wir unsrer eignen Theorie ein Démenti geben, wenn wir unsere praktische Bedeutung für die hiesige Arbeiterbewegung zu hoch anschlagen. Die Organisation der Arbeiterklasse siegreich erstehen zu machen aus all dem halbzünftigen Unsinn, ist freilich und natürlich die Hauptaufgabe, aber die Kraft diß erfolgreich zu thun, wird meiner Ansicht nach erst da seyn, wenn die socialen Gegensäze sich nicht blos in ein paar östlichen Städten und in ein paar Counties in New-Engl[an]d 35 40 45

zeigen, und außerdem nur an vereinzelten Pläzen des Innern, sondern wenn die materiellen Resourcen Amerika's im Ganzen mehr Entfaltung erhalten haben werden. - Der günstige Moment für die amerikanische Arbeiterbewegung ist, daß er wenig mit althergebrachtem Schlendrian zu kämpfen, da - sobald ein neuer feinerer Industriezweig (ein solcher also, der bei gleicher Kapitalanlage mehr Arbeit consumirt) sich einbürgert, dieser in modernsten Form introduziert wird. - Der ungünstige Moment für die projektirte New-Yorker Organisation ist, daß bei dergleichen Gelegenheiten sich mehrstens ||2|| nicht das revolutionäre oder progreßive Proletariat einfindet, sondern vielmehr die reaktionären Weitlingschen Elemente,

5 10 die hier noch Gelegenheit finden, ihr Gewerbe in der alten Art fortzusezen, und die Langeweile haben, weil ihnen die „Herberge“ fehlt. Nicht aus reformistischen Impulsen, sondern um sich das Gähnen zu vertreiben, kommen diese Leute in die Versammlungen, oder werden sie Turner oder Reformer oder Revolution-Drahtspinner. Daß wir mit allen unsren Kräften der „Organisation der Arbeiter“ in die

15 20 Hände arbeiten müssen, diß kann Niemand tiefer fühlen, als ich es thue; denn wenn man die weltgeschichtliche Bedeutung der Bewegung weiß, so wird es Niemand mit der „New Y[orker] Abendzeitung“ einfallen, daß man fein bürgerlich bleibt und dann sagt à la croupier am grünen Tisch: Messieurs, faites votre jeu - le jeu est fait: der Antagonismus zwischen Bourgeoisie und Proletariat ist da. Die

25 30 Abendztg. will dazu kommen, wie ein Deus ex machina und glaubt, das Proletariat werde dann nach Wunsch draufschlagen. Also um mich zu resumiren: Wenn die Arbeiterbewegung nicht innerhalb der *amerikanischen* Arbeiterwelt gelingt, so ist sie nicht nachhaltig. Es ist ein unbehagliches Geschäft, aber ich glaube dennoch; es ist nöthig, daß wir, wie Jones es thut, uns auf allerlei Mist einlassen müssen, um uns ganz und gar zu verkörpern mit den Bedürfnissen, Wünschen und Sympathien der Arbeiter; gerade hieraus schöpfen wir die Kraft, diesen Unsinn zu bekämpfen und verfallen nicht mit den Demokraten dem *Vorwurf der fremden Einmischung* der Lehrten in die Arbeiterinteressen. Ein Esel, wie Ahrends, kann diß freilich nicht würdigen, dazu ist er zu bocksteif, dieses Hornvieh, das nicht einmal stoßen kann.

35 40 Was that denn *der* bei der Versammlung? dieser unpraktische Apokalypsen-Mensch. Seine Willich-Tracht zeigte seine *demokratische* Armuth. - Eine Hauptsache wäre ferner bei dem Stand der Arbeiter-Bewegung ein dem deutschen korrespondirendes *englisches* Journal; beide Journale müßten ihre Arbeiten gegenseitig ihrem Publikum vorlegen in Übersezung, so nur kann Gleichartigkeit der Bestrebungen erzielt werden. Die Journale müßten die Größe des Jones'schen haben, um so viel bieten zu können, daß es als geistige Nahrung dem Arbeiter genügt und sich in den Proletarier-Familien als Household-words einzubürgern. Die „Reform“ kann vielleicht auf solche Resultate noch hinwirken, doch mag *ich* persönlich das Risiko hiefür nicht übernehmen, umso mehr, wenn noch kein vollständiges Ver-

45 50 trauen zwischen uns und Kellner hergestellt ist. (A propos. Schrieb er K. an *unsre* Leute wegen europäischer Correspondenzen? Oder wer liefert sie ihm?) Arbeiten will ich für Kellner gerne, was ich immer kann; wenn das Blatt sich hält, so will ich die Geschichte der Parteien auch ausarbeiten, aber ich bin nicht unvorsichtig genug, mich über Hals und Kopf so mit ihm einzulassen, daß ich in kurzer Frist viel-

55 leicht gar nichts zu thun mehr im Stande bin aus materiellen Gründen.

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 26. März 1853

Ich schicke Dir morgen 2 Weker mit einer Revue von mir, die größtentheils aus europäischen Briefen zusammengestellt ist; 3 Kopien eines Wekers mit der Mitte des ganzen Aufsazes hat mir die gottverdammte Post wieder verloren, es ist die Nummer von vergangenem Mittwoch und sie enthielt *Frankreich und Deutschland*. Schn[auffer] wird an dem Angriff auf Mazzini schwer zu schlucken gehabt haben, doch er nahm die Medizin, hat nur den Effekt des Aufsazes insofern ruinirt, als er - wohl seines philisterhaften Publikum's halber, verschiedene Gänsefüße und beabsichtigte größere Schrift für einige Stellen weggelassen hat. So ist der Nachtheil des totalen Mangels an Ruhepunkten entstanden. - Dein Aufsatz im Demokraten gefiel mir gut.

5

10

Nun ich muß schließen

Dein

Ad Cluß

Wash. Navy Yd. 26' Mittags

Bei nochmaligem Durchlesen - ich bin wieder sehr gedrängt in der Zeit, - sehe ich, daß Drenkes Brief uns zu direkter Publikation berechtigt; ich bin zu sehr getzt au moment, um weiteres denken zu können. - Also zögere nicht. -

NB. Benutze die „*Drei Jahre in Paris*”, die B. wohl selbst bei seiner Kenntnis von Hafners *Umständen* geschrieben haben mag, jetzt nur gegen ihn.

Du schickst mir nie das französische Blatt mit der Annonce Dronkes, wie ist es 20 damit? vielleicht kann Lièvre privatim kundschaften. |

**Adolf Cluß an Jenny Marx  
in London  
Washington, 27. März 1853**

|Wash. 27' Mrz 1853.

Liebe Frau Marx!

Ihr Briefchen kam diesen Morgen zu meinen Händen, und ich schreibe Ihnen direkt Antwort, um mich nicht einem ähnlichen Vorwurf auszusezen, wie mir jüngst 5 bei Frau Weydem[eyer] geschah und von dem mich reinzuwaschen mir bis jetzt es an Musezeit gebracht.

Sie erhalten heute die 4' Neu Engl[and-]Ztg. mit Theilen der *Enthüllungen*. Die Neu Engl. Ztg. hatte sich ganz gefügig gezeigt, jetzt kommt dieser Ledru-Ruge-Humbug dazwischen und verdirbt mir wieder viel. Das Futter, das diese Kerls 10 schickten, ist in *Quantität* so annehmbar, daß die Kerls ganz verrückt wurden. Mit diesen Gelehrten à la Schläger und ebenso Hassaureck, ist am wenigsten anzufangen, wie ich noch immer die Erfahrung machte. Von der Freundschaft solcher Windmühlen bekämpfenden Ritter, wie Rüge, von dem Zutrauen eines Phrasenmannes, wie Ledru, werden sie augenblicklich verzückt.

15      Doch ich will nach der Sachlage am besten ein Auge zudrücken und diesen Leuten einigen Dampf vormachen, um die Broschüre in möglichst großen Stüken gedruckt zu erhalten, weil es bei wöchentlichem Erscheinen gar langsam geht. Wie Sie aus früheren Briefen wissen, hat die Neu Engl. Ztg. den Saz zur Broschüre versprochen, allein Verschiedenes bestimmte mich, hierauf keinen weiteren Werth zu legen; ich weiß deßhalb nicht genau, wie es gerade steht. Wie es sich jetzt gestaltet 20 hat, werde ich noch heute die nötigen (leider langen) Briefe schreiben, ja meine Freunde autorisiren, falls es dienlich wird, der Neu Engl. Ztg. besondere Offerte zu machen; so daß Sie die Broschüre in möglichst kurzer Zeit zugeschickt erhalten können. Verlassen Sie sich hierauf. - Direkt in Verbindung treten möchte ich mit 25 diesem „radikalen“ Pack nicht bisher und die Gegenwart zeigt, ich hatte Recht; ich hatte sogar Titelblatt etc. der Broschüre, die von Ihres Mannes Hand geschrieben, kopirt und das Original zurückgehalten.

Ich habe soeben eine Epistel an Dronke beendet, der Ihnen weitere Neuigkeiten, über Unterstützungsangelegenheit pp. mittheilen wird. Ich sehe, es kommt doch wenigstens Einiges zusammen, wenn auch keine großen Summen. Wird es hübsch, so werde ich im „Weker“ ungeheuer prahlen, i. e. wenn das Geld Alles eingehemst ist. - Wermuth-Stieber haben ihr Werk, scheint es, nur für die offizielle Beamtenwelt bestimmt; sollte da ein Exemplar aufzutreiben seyn, so würden Sie, denke ich, es wohl mit Randglossen hieher schicken für den Druck; daß gäbe ein dikes Amusement, über das ich mich königlich freuen würde.

Adolf Cluß an Jenny Marx • 27. März 1853

Mit *Kellner* also werden wir uns einzulassen suchen, wenngleich er vielen Un-  
sinn in seinem süßlich-schmeckenden „Bittern“ vorsezt. Wenn er in Betreff von  
Persönlichkeiten Anfangs delikat ist, so kann ich es ihm nicht gerade übel nehmen,  
denn andernfalls hätte er gar nicht anzufangen brauchen, weil er sonst augenblick-  
lich mit Lettern, die sich in Steine verwandelt hätten, todgeschmissen worden  
wäre. Ich halte übrigens schon die Existenz seines Blattes (deren 3 erste Nummern  
Sie erhalten haben werden) für uns von Vortheil, und es wäre also sehr unpolitisch | 5  
**I** jezt skrupulos zu seyn. Ich will ihm, sobald ich Zeit habe, den von M[ar]x mir an-  
rekommandirten „gediegenen“ Artikel schicken. - Wenn die Purzelbaum-Kanaille  
nicht Eccarius' ersten Artikel verloren hätte, so wäre er schon in der *Reform*. 10  
Weyd[emeyer] wird sehen, ob die Publikation der 2 anderen noch vorhandenen Ar-  
tikel ohne jenen geht; die Sachlage hat sich wenig geändert; immer noch Prosperi-  
tät und gerade jezt volle Aufmerksamkeit hier zu Land auf strikes.

Ich werde jezt auch die Publikation von Pieper's Artikeln über Socialismus (für  
die *Revolution* geschrieben) ins Werk zu sezen suchen. *Kellner* würde sich äugen-  
blicklich, wo er noch keinen festen Fuß gefaßt hat, schaden, da die Sprache dersel-  
ben nicht für sanfte Gemüther taugt; und wir sind hier inmitten der *amerikanischen*  
Welt. Hätte Pieper seine Artikel in People's Paper über Socialismus geschickt, so  
wären diese auch für die *Reform* gut. Zahlen wird K. freilich noch nicht können,  
aber sie sind ja schon geschrieben, und besser, P. wird der Welt bekannt, als daß  
diß nicht der Fall; und soviel ich am ersten Art. bemerkte, ist der Standpunkt für  
das deutsch-amerikanische Publikum ganz gut. 15

Nebst vielen Grüßen an Ihren Gemahl, der mir bald detaillirt schreiben oder  
schreiben lassen möge über die *Hirsch*-Jagd; lasse ich ihm meine besten Wünsche  
für Herstellung seiner Gesundheit sagen. 20

Leben Sie wohl Ihr

Ad Cl

*Ihrem Briefe werde ich in allen Punkten nachkommen.*

Mit dem ersten Anfang der World's fair reise ich nach NewYork; also in der  
Mitte Mai wahrscheinlich. 30

Pater Gavazzi hat jezt die Kossuths et Cons, abgelöst und ist season-lion, wird  
von den Pfaffenfressern bewundert, diß ist ein tolles Leben. „Brrrr. Ein anderes  
Bild!“ wird es bald heißen. |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 29./30. März 1853**

|Washington, 29' Mrz. 1853.

Lieber Weyd!

Deinen Brief soeben erhalten; meine 2 Briefe werden unterdeß eingelaufen seyn.  
Das Flugblatt, das ich diesen Nachmittag abschickte, ist jedenfalls von Bedeutung,  
5 als aus ächter Quelle ganz und gar ungefälscht entsprungen, hervorgegangen von  
Arbeitern, die wirklich Produkte der modernen Industrie sind. Daß diese Leute sich  
den Arbeitern *einfach abArbeiter, mit Wegwerfung aller Zunftvorurtheile* zeigen, ist  
viel; denn die Machinisten haben noch eine ziemlich privilegierte Stellung (durch-  
schnittlich 1 Doli. 75 cts Tagelohn à 10 Stunden). Ganz oder abgekürzt muß es also  
10 uns dienen; Ihr solltet veranlassen, daß die New Yorker Deutschen mit diesen Leu-  
ten hier in Verbindung treten: Erstens ist dieser Leute Verbindung älter, und der  
Bewegung selbst halber ist es nothwendig, diesen Leuten die Hand zu bieten. Das  
Anschlußschreiben solltet *Ihr* aber poliren und selbst formen.

Dieser Hirsch-Geschichte gebe ich viel Gewicht. Ich werde bestärkt durch Deine  
15 heutigen Notizen, daß diese Bagage nur erbärmliche Intrigen im Sinne hat und  
Lexow zeigt, daß er einfach Skandalszenen sucht, wenn er sich unconditionell in  
diese Sache mengt. Ich werde pr. Samstag-Steamer wieder weiteres hinausberich-  
ten. Daß Willich besonders Abdruck in der Crim[inal-]Ztg. sucht, ist sehr erklärbar  
20 und zeigt nur wieder seine Bubenabsichten gegenüber den Kölnern. Durch die hin-  
ausgeschickten Criminal-Ztg. würde wahrscheinlich draussen laut, daß diese Ztg.  
den Kölner Prozeß mit Vorliebe behandelte, und von der großen Cirkulation und  
derngemäßer Bedeutung der Crim. Ztg. habe ich hinausgeschrieben. W. nun will  
den Beweis liefern, daß die Criminal Ztg. eine Hure sey, die blos des Skandals hal-  
ber sich von Allen pussiren läßt. Er will vor Allem den Beweis liefern, daß *wir* an  
25 Zeitungen, von denen diß draussen der Unkenntniß hiesiger Verhältnisse wegen in  
*seinen* Cirkeln geglaubt werden mag, keinen speciellen Hinterhalt haben.

Was kann der Polizei daran liegen, daß Leute bekannt werden, von denen Vortheil  
zu ziehen sie verschmäht hat? und die aus diesem Grunde rachsüchtig *ihr gerade* sehr  
gefährlich werden || könnten. Es muß ihr Freude machen, den *Pfirsich* exponirt zu  
30 sehen, der sie wohl auch *als demokratischer Spion* dupirt hat, indem er ihr keine Depe-  
schen sandte. - Fleury zu exponiren, ist kein Verdienst mehr, und ein Kerl von sei-  
nem Charakter macht sich daraus Nichts, besonders wenn sein Souffleur Hirsch da-  
durch in den Stand gesezt würde, ihre ganzen Tragikomödien zuzutragen, weil er sich  
im Vertrauen der demokratischen Esel rehabilitirt hat. - Wenn Lexow den „Opfern  
35 der Moucharderie“ keinen Vorwort voranstellt über den Mouchard, der spricht, nun  
so ist er selbst gerade ein so gemeiner Hund, wie Hirsch. - Daß Kellner auf die zuerst

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 29./30. März 1853

angegebene Taktik eingeht, freut mich; wenn die Publikation nicht zurückgehalten werden kann, so ist der Weg jedenfalls der beste, unmittelbar Hirsch's erste Erklärung, *mit Vorwort motivirt*, in der Reform zu bringen. Ich bestelle hiemit von dieser Nummer 100 Exemplare als Gegengift für unsre Leute draussen, die also 2 Doli. Porto kosten (an M[ar]x als Zeitungen pr. Stük 2 cts. Porto zu schicken in etwa 4 oder 5 Packetchen unter Kreuzband) und für die Ihr mir unmittelbar Rechnung einschickt. Wenn die Criminal Ztg. den H'schen Artikel am Donnerstag bringt, sollte da nicht am Samstag die *Reform* die alten Hirsch'schen Enthüllungen bringen können, so daß die Versendung nach Europa gleichzeitig geschähe? Diß wäre ein famoser Koup, und Gold werth. In dem Vorwort mußte der Grad von Demoralisation und Kliquerei hervorgehoben werden, der sich auf die „demokratischen Spione“ verläßt, sowie wohin solche Gemeinheit führt. - Ich habe jetzt mich umgethan, um die Mx'schen Enthüllungen schnell als Broschüre, in advance of the publication in der N[eu-]E[ngland-]Ztg. gedruckt zu erhalten, und gebe dabei der Neu-Engld. Ztg. natürlich diß zu, daß die Brochure nur nach Europa geschickt, nicht aber vor der Zeit hier verbreitet wird; ich hoffe, diß geht, und dann hast Du bald das Ganze durch mich. | 5  
10  
15

I Einen Artikel kann ich nicht mehr schreiben für Samstag; ich will es aber thun für die nächste Nummer, ich habe immer seit 6 Monaten verschoben, meinem Alten zu schreiben und muß morgen einen schönen, langen Brief schreiben. Wohl hätte ich, wenn ich das Verhältniß zeitig näher gewußt hätte, eine Londoner Correspondenz (von Pieper englisch für einen anderen Zwek geschrieben) ihm schicken können; allein für die Reform war sie nur werthvolles *Material*, mußte umgearbeitet werden, und so gab ich sie Schnauffer, um sie nicht veralten zu lassen. Wenn übrigens Kellner in unsrer „Tagesfrage“ hübsch und prompt sich benimmt, so wird diß wohl den Effekt haben, daß Eccarius und Pieper etc durch Mx. bestimmt werden können, für die *Reform* mitzuarbeiten. - Apropos. Schusterst Du denn der Crim.-Ztg. diese Korrespondenzen zusammen, wie z.B. die Londoner über den Mailänder Putsch? 20  
25

Meine 3 Weker-Artikel folgen, sobald ich den 2' wieder ersetzt erhalten habe durch Schnauffer; die Post hatte ihn verloren.

Adieu 30  
AC

30' Mrz. 53.

Ich habe blos ein altes People's Paper, eine Sendung P. Ps scheint verloren gegangen zu seyn, und gerade *sie* muß die Pieper'schen Artikel enthalten haben. Du also hast blos den 2<sup>ten</sup>, der 1' war bedeutend besser und seiner Haltung nach ganz famos für die Reform. - NQ 20 P.P. habe ich nicht. - Ich will darauf drängen daß Jones an Kellner seine Zeitung schickt, will dem J. morgen eine Korrespondenz schicken; ferner will ich nochmals den Eccarius pushen, seinen 1' Artikel nochmals zu schreiben, etc. Sage diß Alles dem K., um ihn für uns zu interessiren, hätte er früher mit Dir ordentlich gesprochen, so könnten diese Sachen jetzt schon beinahe in der Reihe seyn. - Für die nächste Reform, denk ich, will ich einen kleinen Artikel schreiben, *die Arbeiter-Bewegung und die amerikanische Politik.* | 35  
40

γ—

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 29./30. März 1853

I Schrieb ich Dir, daß *Ledru* ein coup beabsichtigt? Mx. schrieb diß und wußte nichts von dem Brief *Ledru's* an Rüge, die Nachricht ist also um so sicherer. - Eine Notwendigkeit wäre daß die Reform den allgemeinen Begriff: „die Emigration“ etwas aufklärt.

- 5 Die französische Emigration ist jetzt gespalten in 3 Lager 1.) *die Rechte-Gessellschaft*: *Revolution* deren Chef *Ledru*, der riesige Zwerg der montagne posthume - 2.) *Centrum*: *Delegation doktrinaire à la Louis Blanc et Cons'* - 3.) Linke - blanquistisch - Opposition gegen beide erstere, von 1500 proletarischen Flüchtlingen und von Ersteren „*La populace*" getauft.
- 10 Die langen Heinzen-Ruge-Ledru-Briefe in der NeuEngld. Ztg. sind also von der *Rechten der Emigration* und um die N.E.Z. mögen sich immerhin die Enthusiasten à la „Far West" (wer ist dieser große Mann?), die radikalen Schreier etc sammeln, während um die *Reform* das progreßive Proletariat gezogen werden muß. Ich werde, wenn ich Zeit habe, diß Thema im *Weher* auch besprechen. Der *Weker* ist mir insoweit lieb, als die *Aufklärler* viel von ihm aufnehmen in ihre Spalten. Der *Weker* brachte gestern Marx' *Sutherland-Korrespondenz* in Auszügen.

Ich kann nicht begreifen, daß die Korrespondenz, von der J.Marx schreibt, nicht in der Tribune kommt; sollte sie liegen geblieben seyn, so mußte sie pr *Franklin* angekommen und in der *Tribune von heute* stehen; wenn nicht, so ist sie verloren oder 20 die Tribune hat sie am Ende gar unterdrückt, wenn Kossuth wieder angegriffen war. Ich habe übrigens dem Mx. die Tribune durch Briefe und Ausschnitte seit langem genau geschildert, so daß er hier wohl auf der Huth war.

Die Führer der NavyYard-Arbeiter sind sehr erfreut, seit ich ihnen von der *Reform* erzählte. - In Baltimore hat der Strike eine neue Wendung genommen, permanentne Organisation wird angestrebt, und gerade von den Leaders des Strikes, der *theilweise mißlungen*, also für die Dauer fehlgeschlagen ist. Bei *Roß Winans*, dem vom Arbeiter zum großen Fabrikanten hinaufgekommenen, mußten die Arbeiter anfangen (wenigstens 600 unter 800) ohne Bedingungen. Winans ist Kosmopolit, i. e. unter den Deutschen und Franzosen etc beliebt, weil er sie, die Wohlfeileren, 30 gegen die unter dem Schein nationaler Bornirtheit auftretenden *theureren* amerikanischen Arbeiter schätzt.

Adieu!

Schreibe bald, was Ihr thut in der Hirsch-Affaire etc, so daß die Londoner *in allen Details* dieser Tricks au courant gehalten werden, was gewiß Nutzen für Kellner 35 wird.]

/Wenn die Kerls den Marx nicht als dupe hinstellen wollen, dadurch daß seine Broschüre mit Polizeigeld publicirt sey, so weiß ich nicht, was? So soll seinem gefurchtesten Machwerk der Stachel genommen werden. - Ihr habt doch NQ 4 der Reform nach London geschickt? Wenn nicht, so thut so und von nun an regelmäßig, 40 ich verlasse mich darauf. /

/Vergiß nicht, mir die Crim. Ztg. unverzüglich zu schicken, wo die Hirschgeschichte kommt, und sorge für das Weitere, so daß die Esel eine reine kriminalistische Publikation und wir in der *Reform* (dem Arbeiterorgan) ein *politisches* Engagement erhalten. /

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 3. Mai 1853**

I Washington, May 3<sup>rd</sup> 1853

Lieber Weyd!

Heute früh Deinen Brief erhalten und gleichzeitig einen neueren Brief des Marx pr Baltic. - Er sagt darin über die „Reform“:

„heute erhalte ich die 5 ersten Nummern aus New York, ich weiß nicht, ob von Weyd. oder von Kellner. Die Mehrzahl der Nummern kannte ich schon durch Dich. Das ist wenigstens ein *anständiges* Blatt, was in Amerika selten ist und ein Arbeiterblatt. Ich kann dagegen nicht sagen, daß des Hauptredakteurs affektirtes Überschwebeln über die *questions personnelles*', die zugleich Parteifragen sind, sein gemacht-naives Biedermannsthum, seine biblische Feierlichkeit, stark von mir goutirt werden. Doch, man muß das Blatt nehmen, wie es ist. Bei Weitem am besten gefiel mir W.'s Einleitung in seine ökonomischen Skizzen'. Das ist gut. Ich habe die hiesigen Leute aufgefordert; Dronke und Pieper haben, glaube ich, schon Etwas hingeschickt. Mit Jones werde ich sprechen. Im Ganzen ist die Mitwirkung schwierig. Ich selbst bin überbeschäftigt. Die Andern sind leider immer noch Etwas abgeschreckt durch die früheren Erfahrungen. Lupus steht miserabel. Eccarius muß von 5 Uhr Morgens bis Abends 8 Uhr schneidern und ist in gefährlich hektischem Zustande. Engels, für die Zeit, wo er nicht auf dem Comptoir sizen muß, ganz von Studien absorbirt und ist wohl auch noch nicht kurirt von den Häkelchen, die er in der amerikanischen Presse sich munkelt. Unsre Partei ist leider sehr pauvre. Ich werde mich noch an Ex-Lieutenant Steffen, Ex-Entlastungszeugen bei dem Kölner Prozeß, jetzt Schulmeister in der Umgegend von London wenden. Er hat die meiste freie Zeit und ist sehr tüchtig. - Pieper hat die von Dir verlangten Artikel nie been-digt, deßhalb erhielst Du sie bis heute noch nicht.“

Du siehst, ich habe für die „Reform“ den Mx überredet, soviel ich konnte; wenn nur der Kellner jetzt fest Linie hält, sonst kommen wir unser Lebtag nicht mehr zu Stande. Von *Teilering* ja keine Rede. - Washingtoner Korrespondenzen werde ich gerne schicken, und soviel als nöthig bei der jezigen halben Windstille, vorher oder zwischenhinein noch ein Artikel, der sich an den letzten anreihet. - Kellners „Wir sind gefährlich!“ war freilich dumm; und Fröhlich hatte Recht ein Gedicht darauf zu machen; wäre ich Kellner, welcher ja auch Reime reissen kann, so würde ich, da ich nun einmal den blamirenden Anlaß gegeben, ein 2<sup>o</sup> Gedicht: *Die Ungefährlichen*, machen und da die frisch aufgefixte Junge Demokratie", die ja Chancen genug bietet, scharf persifliren. - Ich werde sie (die „Jungmänner“) in der Correspondenz bedenken. - *Die Handelskrise*. Der Artikel gefällt mir; aber Kellner

macht, scheint es, auch oft von der Kriegslist Gebrauch, die mir oft als Nothbehelf dient. Er schreibt sehr oft über „die“ Handelskrisen etc, und wagt sich schwerer an: die Handelskrise von dem und dem Jahr; in den italienischen Artikeln hat er übrigens eine hübsche Ausnahme gemacht.

5 Über das Wie? von Correspondenz mit Schramm will ich nachdenken; Du übrigens kennst ihn wohl besser, als ich, und solltest deßhalb Art und Weise seiner Verwendung besser beurtheilen können. Daß er bereit ist, Etwas zu thun, glaube ich jedenfalls. Theile mir also eine nähere Ansicht von Dir darüber mit und, wenn ich soll, so will ich ihm schreiben.

10 Über Hirsch schreibt Marx: „Was die Hirschsche Affaire angeht, so ging immediately via Engels eine Erklärung an Engels, die etc etc. Daß B[angya] nicht koscher, wußte ich seit mehr als 6 Monaten. Ich habe aber erst mit dem Kerl gebrochen, nachdem der Esel mir Einsicht in alle seine Verbindungen gegeben, mir die Rechtfertigungsstücke für mich und die Überführungsstücke für ihn eingehändigt

15 und sich überhaupt in meine Macht begeben hatte. || Ich habe ihn schon vor einigen Monaten bei Szemere herausgeworfen.

Mein Verdacht gegen Willich hat sich durch den letzten Schritt nur bestätigt. D'abord weiß ich, daß er und Kinkel mit den Revolutions-Geldern den Hirsch bezahlt haben und noch bezahlen! Dann hatte Willich während des Kölner Prozesses, 20 kurz nachdem er begonnen, bei Fleury renommirt (der wieder die Sache dem Imandt erzählte) er besize einen von mir d. d. Manchester an Bangya gerichteten Brief. Ich stellte damals den B. zu Rede. Er erklärte sich bereit, mit Fleury konfrontirt zu werden. Fleury, auf diese Mittheilung, die ich ihm durch Imandt machen ließ, retractirte. Also Willich stand damals in verbotenem Umgang mit Hirsch. Er 25 wußte, daß Hirsch in verbotenem Umgang mit Greiff stand und daß sein Freund Fleury Spion sey. Durch diese Kerls erhielt er meinen Brief. Der .tapfere Biedermann' - für den, en passant, freies Essen und Trinken le dernier but ist, wollte mir eine Falle stellen und ließ sich zu diesem Behuf in schmuzige Intrigen mit Mou-chards ein.

30 Allerdings schickte er den H. nach Köln. Allerdings habe ich später erfahren, daß Hirsch in Köln war. Aber warum schickte er den H. nach Köln und wann schickte er ihn hin? Erstens, nachdem es zu spät war. 2.) Nachdem die Polizei selbst zu Köln seinen Freund Fleury denunzirt hatte - 3.) Nachdem er selbst verdächtig geworden und durch diesen Theatercoup sich als „edelmüthigen Biedermann“ reconstituiren wollte. Hirsch selbst, bei seiner Rückkehr, stellte die Sache so dar.“

„ . . . Reichenb[ach] mit Familie, der ‚kluge‘ Lieutenant Schimmelpfennig nebst Frau und seinem 1000 l. brüningschen Legat, endlich Maler Schmölze sind heute nach Amerika abgesegelt. Bon voyage! Nur verliert der arme Lupus durch Reichenb's Flucht die letzten Stunden. Das ist böse für ihn. Er ist kein Kinkel. Er weiß den Bürgern nicht in den Arsch zu kriechen, wie der künftige ‚Präsident der deutschen Republik‘ und seine ‚Gattin‘, die Schmeichler und Schmarozer und Humbugs von Fach sind.

Der süße Gottfried hat sich so weit hinaufschärwenzelt, daß ihm gestattet worden, in einer Halle der Londoner Universität seine alten Vorlesungen über christli-

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 3. Mai 1853

che Kunst des Mittelalters vor einem Londoner Publikum zu wiederholen. Er hält sie *frei*, gratis, in der Hoffnung, sich zum Prof. der Ästhetik in der Londoner Universität heranzuschwindeln. Er hält sie in einem abominablen Englisch, *ablesend* von einem Manuskript. Beim Beginn der Vorlesung mit Applaus empfangen, fiel er im Verlauf vollständig durch, so daß selbst die bestellte Claque von jüdisch-ästhetischen Schacherern ihn nicht aufrecht zu halten vermochte. Edgar Bauer, der da war - vorigen Dienstag hielt K. seine erste Vorlesung - hat mir ausführlich berichtet. Es soll wirklich spatzjämmerlich miserabel gewesen seyn." 5

So viel für heute, eine private lecture über Banken und Geldwesen verspricht mir Mx, sobald er freie Zeit hat; vorläufig hat er mir kurz eine ökonomische Aufgabe 10 gestellt. Ich habe letzhin jede Woche news für Jones geschrieben, und mich vergangenen Sonntag auf ökonomischem Gebiet gewagt in einer Markt-Übersicht.

Wegen der Brumaires werde ich an Arnold schreiben; diß Alles geht aber kurz, wenn ich ihn persönlich sehe, was hoffentlich bald stattfindet. - Freiligfrath] hat an unseren Verein dankend und anerkennend geschrieben; die Turnztg. muß den Brief publiciren, meinst Du nicht, diß solle auch durch die *Reform* geschehen; ich habe au moment keine Zeit zum Copiren. - Der Neu Engl[and-]Ztg. schike ich heute noch die Erklärung ||2) des Marx zu; später ginge es nicht mehr, wenn sie sie bereits in der Crim[inal-]Ztg. gelesen haben; so aber kommt sie wohl für die Samstag-Nummer zu spät, womit denn 2 Fliegen auf einem Schlag getroffen würden. 20

Ob die Broschüren abgegangen nach London, weiß ich nicht; ich habe soeben mich an *Schläger* dawegen gewendet. 20 Doli, habe ich schon vor 3 Wochen durch Arnold an Schläger geschickt.

Mx. Erklärung will ich weiter an den *Hochwächter* schicken; der bringt sie dann wohl heute über 8 Tage; also jedenfalls nach Lexow. Diß wirst Du einverstanden 25 seyn.

Wegen Broschüren-Vertrieb des *Brumaire* habe ich auch an Schramm geschrieben.

Auf Deinen *Verschuldungs-Artikel* bin ich begierig; da wirst Du gewiß behutsam 30 zu Werke gehen müssen, um nicht in die Whig-lamentos zu verfallen.

Viele Grüße an Deine Frau, Lièvre, etc

Dein

Ad. Cluß

Was Du an Crim.Ztgn. nach Lond[on] schickst, solle immer au moment geschehen; später, scheint mir, wird es wenig Werth haben. 35

In dem Maase, wie Kellner willfähriger wird, kann ich natürlich mehr Zeit aufwenden für die *Reform*, indem da die Zeitvergeudung für *Kriegslisten* wegfällt; die will ich übrigens dem Arnold so viel möglich aufbinden; denn der ist zu einem Abtrittfeiger ganz gut und brauchbar. Sein Art. über den der *Graf* im letzten Beobachter so schimpft, war ganz appropriate, es war das Beste, was || ich von ihm sah in diesem Genre; er hat ihn übrigens gar nicht eingesandt an Schlüter unter seinem eigenen Namen, was sehr böse ist für Hr. Graf. | 40

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York**

**Washington, 15. Mai 1853**

|Wash., May 15<sup>c</sup> 1853.

Lieber Weyd!

Ich habe die Crim[inal-]Ztgn. heute früh erhalten und sogleich eine Antwort, so zahm als möglich, daß Lexow keine klingende Skrupel haben kann, an die Crim.-  
5 Ztg. geschickt. Sie wird Dir wohl vor diesen Zeilen zu Gesicht gekommen seyn. Der dumme Hund kann mir nicht die geringste *Verleumdung* und auch sonst überhaupt nichts nachweisen; ebenso läuft er in die Brüche mit Huzel. Dieser Kerl macht Fortschritte, hier noch träumte er blos von Polyarchen, jetzt träumt er schon von Dolchen.

10 Ich habe vergessen, zu bemerken, daß Willich sich bei mir als *Mittler* bekannt hat für die Hirsch'schen Enthüllungen.

Was die Taktik-Enthüllungen anbelangt, die er uns prophezeite, so wird er darauf hinaus kommen, auf das, was er schon mir vorgeschrissen hat, nämlich wir handelten beständig darauf hin: „Es bleibt doch was hängen.“ Merk Dir diß, wenn 15 man ihm diß anticipiren könnte, so wäre der Knalleffekt, auf den er sicherlich Schlösser baut, ganz und gar auf dem Hunde. Nach seinen Schimpfungen in der N[eu-]E[ngland-]Ztg. scheint der Kerl ganz wütend zu seyn, und so muß es seyn, wenn man so schamlose Bettelfahrten unternimmt, wie er; bliebe er hübsch an der Arbeit, wie andere Leute, so brauchte er über Steine nicht zu stolpern. Er schreibt 20 seine Briefe zur Benachrichtigung „für seine Gegner“ - Wäre es nicht gut wenn Du ihn in Deiner Antwort, natürlich Alles mit der gehörigen Geringschätzung, darauf aufmerksam machtest, daß wir nicht *für ihn* antworten etc. |

I Die Fabeln, die dieser Kerl zusammenbraut, hat er mir hier schon Allesamt vor-gekauft; er wird sich sicherlich lächerlich machen, er hat pfiffig in dem 2. Briefe ver-  
25 mieden, Etwas darüber zu sagen, ob er mit Hirsch zusammenhandelt. - Nun es so- weit ist, muß der Hund à tout prix downgesetzt werden.

Marx hat mir einen sehr lustigen Brief geschrieben er sagt, Alle haben sich köst-lich amüsirt über meine Schilderung des Treibens von Willich, diesem „Bruder von  
30 der Elends-Gilde“. Er sagt, sie haben en grand comité unter homerischem Geläch- ter beschlossen, seinem „Leben“ möglichst ungehindert Entwicklung zu wünschen. Er meint: „Wäre bei diesem drôle die Narrheit nicht untermischt und durchkreuzt von den klugen Berechnungen, wie er für seinen Bauch das Nöthige herschaffen soll, ohne zu arbeiten, so wäre er schon längst ins Narrenhaus gewandert.“ Als Re- vanche für meine Briefe will mir Mx in einem seiner nächsten Briefe den auf Wil-  
35 lieh bezüglichen Passus aus den „Gr[ößen] Männern des Exils“ copiren.

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 15. Mai 1853

*Revolution] and Counterrevolution].* Mx. sagt, er habe keine Zeit zum Übersezen; wenn ich, oder Du, oder wer immer aber die Übersezung übernehmen will und wir ihn benachrichtigen, wo er aufgehört habe, so will er sich verbindlich machen, den Schluß vollends zu schreiben. Als Broschüre, glaubt Mx., werde die Sache *nicht* ziehen, und keineswegs sich zahlen; als Feuilleton ist er ganz zufrieden. (Weiteres etwas zu thun, bliebe dann eben uns überlassen). | 5

I „Die ehemaligen Anhänger Raveaux - Spießbürger - lange in dem Bedürfniß, wieder einen Heiligen zu besizen, haben den rothen Becker an der Stelle von Raveaux gesetzt. A tout seigneur tout honneur.“

Weiteres das nächste mal.

10

Grüß Deine Frau etc

In Eile

Dein

Ad. Cluß I

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**  
**in New York**  
**Washington, 20. Mai 1853**

|Wash., Mai 20' 1853.

Lieber Weyd.

Inliegend Kopie meiner Epistel an Kellner, die Du retour schicken willst. - *Engeb'* Brief habe ich nicht erhalten. - Die Ausschnitte sind angekommen, aber für den 5 speciellen Zweck zu spät.

*Reform.* Die Sache ist höchst unangenehm. Ich meine, Du solltest, nun wir uns soweit eingelassen, seine Eitelkeit beschämen, indem Du sie ignorirst, seine Gemeinheit in Formsachen, wie Besuche, anscheinend gar nicht bemerkst, und in Gottes Namen *zu ihm* gehst. Was Du bei ihm thust, braucht ja nicht kriechend zu 10 seyn. Dem indirekten Einfluß Willich's durch Arbeiterbündler solltest Du ebendort Contrebalance entgegenzustellen suchen. *Ich* schicke natürlich vorderhand Nichts mehr; eine Washingtoner] Correspondenz, die so ziemlich fertig ist, schicke ich eben wo anders hin; Hochwächter, N[eu-]E[ngland-]Ztg. und Weker sind herzlich froh, wenn sie was erhalten. - Mit England ist die Sache bös, da steckt der Haken.

15 M[ar]x sagt, es ist schwierig, die Leute zu bewegen für die amerikanische Presse zu arbeiten, wenn er nun wiederum von den Leuten angesehen wird, eine schlechte Spekulation eingegangen zu seyn, dann ist gar nichts mehr anzufangen, diß überlege wohl und handle darnach. Dieser Zwitterzustand sollte jedenfalls zu Ende kommen und man wissen, woran man ist. Wenn nichts anzufangen ist, so wird 20 eben keine Wahl bleiben, als nach London abzuschreiben. Wenn es vermieden werden kann *mit Ehre* bon! Wenn nicht, dann roule, roule! mehr kann ich nicht sagen.

Die N.E.Z. zahlt dem Pieper wohl keinenfalls; Du siehst, sie muß bei jeder Korrespondenz Etliches in Kauf nehmen. Wer ihre Hauptstüze ist, weiß ich nicht, sie hat aber jedenfalls ausser Boston viele Abonnenten; ich werde kundschaften. Wenn 25 Du einen Artikel schreiben willst, so scharf als nur immer die N. E. Z. ihn aufnehmen wird, so will ich schon seine Publikation vermitteln; diß würde aber, *auch anonym*, wohl Bruch herbeiführen. Wenn wir brechen, dann los!

Nach NewY[or]k komme ich gewiß bei Eröffnung der Ausstellung, nicht später.

Arnold ist instruirt, einen underground, kleinbürgerlichen Krieg gegen Wil. los-30 zulassen; Staatszg. Philadelphier] Demokrat, N. E. Z. etc sollen fleißig gemacht werden. Will sehen, was anzufangen ist. |

I Dieser *Heyse* ist ein bedeutender Darm, man darf nur drucken und Drek kommt in Masse heraus.

Such Dir doch das neueste Circular Willich's oder vielmehr *Neu's* zu bekommen - Organisation der Deutschen in einen „Deutschen, revolutionären Aus-

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 20. Mai 1853

schuß" - Kinkel-Willich, als unverantwortlich in Geldsachen etc, oktroyirt.  
Prof Greiner aus München, welcher Einstimmiger „K.W.“-ianer ist, dazu oktroyirt.  
*Willich soll bewogen werden, temporär in Amerika zu bleiben* - Keine Congresse - Vermeidung der Zeitungspresse für innere Angelegenheiten etc.

Die Sache ist schön.

5

Grüß Deine Frau

Deyn

Ad Cluß

Warum schickst Du mir nicht *Dronke's Annonce*? Kannst Du mir nicht einmal ein Pack der neuen französischen Ztg. schicken, wenn es der Mühe werth ist? Ich 10 würde sie nach London gelegentlich beilegen. |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**  
**in New York**  
**Washington, 2. Juni 1853**

|Wash. Jun.2' 1853.

Lieber Weyd!

Inliegend Schläger's Antwort; verliere sie nicht, man weiß nicht, wie man mit der Rotte zusammenkommt, deßwegen muß man solche Wische immer in Reserve halten. - Ich habe an Schläger wieder geschrieben, aber etwas nachlässig, da es auf dem Office geschehen mußte, um nicht zu spät zu kommen. Ich gedenke, mit Schläger in loser Verbindung zu bleiben, um jederzeit fester anknüpfen zu können; diß ist aber mir etwas lästig, da ich Augenbüks gedenke, die Sache mit der *Reform* wird sich wohl wieder arrangiren lassen. Willst Du, wenn Du Antwort von Schi, erhältst, desgleichen thun?

*Reform.* Mein Brief, und der Deinige indirekt zu gleicher Zeit, vielleicht am Ende auch noch eine Anti-Reform-Note, haben bei Schläger wohl Verdacht erweckt, wir seyen bei der *Reform* hinausgeworfen; K[ellner]'s neuestes Benehmen (ich erhalte das Blatt 2mal wöchentlich) hat ihn aber jedenfalls belehrt, daß, wenn diß der Fall, jedenfalls wir es waren, die gegangen sind. Trotzdem solltest Du Dich doch wohl am Ende einmal wieder dort zeigen; ich habe gestern in einer Washingtoner] Correspondenz einen Meeting-Rapport an Kellner geschickt. Jedenfalls sehen Alle, daß K. mit uns hält, aber den Kopf verliert über die outside-influences; wenn wir nun ganz ungenirt, wie gewöhnlich, à sang froid fortschreiben, so wird diß gewiß uns nur Respekt verschaffen; durch die N[eu-]E[ngland-]Invektiven halten wir aber beständig das Damo/cfesschwert in der Hand. - Herr und Frau Anneke als Meetings-Präsidenten! Ich hielte es in diesem für K. fatalen Dilemma für grausam und unklug, den Kellner gar zu isoliren und in die Luft zu sezen.

Sollte ich nicht mein vorsündfluthliches Amerika jezt flott machen, um demselben zu gelegener Zeit, das nachsündfluthliche folgen zu lassen? es\* unmittelbar anzureihen, halte ich nicht für unumgänglich nothwendig, um so mehr, als in den 2 früheren Artikeln der Reform der Inhalt schon angedeutet ist.

Heute einen Brief von M[ar]x's Frau erhalten; und denselben leider, wie mir scheint, im Omnibus neben die Tasche gesteckt. Mx kam gerade (20<sup>er</sup> Mai) von Manchester zurück. Er freut sich || Deiner Reform-Artikel sehr; ebenso Deines Vorworts zu H[irsch]'s Erklärung. Mx. ärgert sich nur, daß alle unsere Sachen nicht unter Deiner Verantwortung erscheinen können, sondern daß die 2 Nullen von der Hornisse vorangesezt werden müssen. Er ist mit der Reform soweit zufrieden. Dronke

\* i. e. die neuere Parteigeschichte seit 1789

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 2. Juni 1853

hat endlich in Bradford eine Commissstelle mit monatlich 10 Pfd. erhalten. - Pieper scheint seit längerer Zeit von Rothschild an die Luft gesetzt zu seyn; seine Betheiligung im Communisten-Prozeß macht ihm anderswo Unterkommen schwer. - Ro[th]s[chi]l[d] ist ein Universitäts-Cumpan von ihm, bezahlt bis dato Nichts, wird aber es thun, wenn irgend er kann; Pieper muß au moment darauf sehen, da er sonst Nichts hat. - Eccarius ist noch nicht restaurirt. - *Lupus*, pressure from with-out halber, gar schlecht disponirt; er hat mir auf 2 Briefe noch nicht einmal geantwortet.

5

Willich ist jetzt, laut *Anzeiger*, bei dem kranken Hecker. Den Ärger im vergangenen Samstags-Brief, darfst nicht übelnehmen, besser, Du sorgst gelegentlich, daß wir da al pari kommen. Wir sind ja keine Pfarrerstöchtern.

10

Die Trib[une-]Leitartikel über die *eastern question* sind alle von Mx; M. hatte sie geschrieben, ohne den üblichen Wust von news gerade beizufügen, so daß Dana herging und einige längere historische Entwicklungen etc. in Tribüne-Phrasen verwandelte, und sie als leaders gab. Mx. darf sich die Quelle in der Tribune nicht verstopfen, deßhalb will er ein Auge zudrücken und auch haben, daß wir nicht direkt darauf hinweisen; wenngleich ihm nicht lieb, daß seine *mehr objektiv looking* Arbeiten ohne seinen Namen erscheinen, und den Artikeln unter seinem eigenen Namen blos Drek übrig bleibt.

15

Viele Grüße an Frau Louise 20  
Dein  
Ad. Cluß.

Eben lese ich Mx Schweizer-Artikel in der Reform; hätte ich diese Aufmerksamkeit K's ahnen können, so hätte ich mir vorgestern die Arbeit erspart, denselben zu übersezzen; er ist in Arnolds Händen. Wäre es nicht gut, wenn Du etwa in der N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] eine „gediegene“ Kritik der Politik der „Familie Anneke“ publicirtest. Es ist nur fatal, || das dumme Publikum sieht solche Arbeiten immer für Cloppfechtereien an. Ich habe die „Newarker Ztg“ übrigens nie gesehen.

25

Daß W's Partei, trotz ihrer Verwahrung damals in der *Rep[ublik] d[er] Arb[eiter]*, ins Lager der Kleinbürger übergezogen ist, geht aus K's Brief an mich klar hervor.

30

Wenn dieses verkommene Proletariat ahead käme, so würde ich mich doch ärgern, c'est sûr. Kellner und uns zu trennen, ist gewiß ihr größtes Bestreben. |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 10. Juni 1853**

|Washington, Jun. 10' 53.

Lieb Weyd!

Endlich komme ich dazu, Dir zu schreiben. Deinen Brief vergangenen Sonntag erhalten. Was die N[eu]-E[ngland-]Z[eitung] betrifft, so bin ich Etwas scheu gemacht  
5 und will vorderhand nichts von ihr wissen. Die Haltung des Briefes von Schläger an Dich bestärkt mich, und ich denke wohl, sie wird auch auf Dich einigen Einfluß haben. Meyer, der es ganz „gut meint“ mit unsrer Partei, schreibt nämlich an Arnold, Pieper scheint ihm doch Etwas sehr eitel zu seyn, er habe an Schläger, seinen alten Universitätsfreund, geschrieben, Cluß und Arnold seyen 2 untergeordnete  
10 Agenten der Partei, er sey unmittelbar bei Hofe und werde in Zukunft seinem „lieben Freund“ alles „Wichtige“ aus „erster Hand“ mittheilen etc. - Of course, Du behältst die Art und Weise bei Dir, wie ich diese Nachricht erhalten. Also Resultat: Arnold mag aufgeschnitten haben *in some degree*, daß aber Pieper dummes Zeug geschrieben hat an diesen Burschenschafts-Jungen *Schläger* scheint mir gewiß.  
15 M[ar]x's Frau schrieb jüngst, daß P. mit seinem alten Universitätsfreund angeknüpft habe etc., sie stellte die Verbindung als rein privater Natur hin. Der Ko-Universitätler paßte also und klappen soweit beide Nachrichten. Nun weiter, Schi, mag durch die Haltung des P. 'sehen Briefes - im günstigsten Fall - zu diesen Schläfern bewogen worden seyn, oder P. mag auch Arnold blos allein gewißermaasen desa-  
20 vouirt haben. Dieß Alles ist von untergeordneter Bedeutung, und P. scheint seine Stellung uns gegenüber gänzlich zu mißkennen. Er hat, *wenn er Privatverhältnisse eingeht*, weder sich um Parteisachen zu kümmern, noch in Sachen, die, ξ. B. ich, privatim reguliren, seine Schnauze zu hängen. || Von Arnold, den er nicht persönlich kennt, hat er nicht im mindesten zu sprechen; denn was ich vielleicht dem Mx  
25 über Ar. schrieb, war rein konfidentieller Natur und nicht für „outside barbarians“ bestimmt.

Die ganze Geschichte hat mich natürlich nicht geärgert, denn dazu ist sie zu läpisch, wohl aber hat sie mich angeekelt. Wenn ich nicht die definitivsten Gründe hätte, zu wissen, daß der Unsinn ein eigenmächtiger des H. Pieper ist, so hätte ich  
30 mich au moment bedankt, ferner die unangenehme Rolle des Waschlappens zu übernehmen, die gewiß Nichts weniger als rosenfarbig ist.

Ich habe bereits für morgigen Steamer einen Brief abgeschickt und dem Mx gesagt, Pieper möge sich in Acht nehmen, wenn er die Rolle des Barbiers von Sevilla spielen wollte, welcher sagte: „Ja, ja, ich bin das Faktotum der Stadt.“ Ich schrieb  
35 ihm, daß ich nicht begreifen könne, wie Leute mit Gewalt ihre eigenen Verbindun-

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 10. Juni 1853

gen mit Küchenintrigen kaput schlagen wollen etc. und machte kühl darauf aufmerksam, zu was für Resultatchens Pieper es etwa bringen möge, wenn er sich als Himmelsstürmer dünke oder gar die Lächerlichkeit habe, zu glauben, er werde als Londoner Satrapen in Amerika ordentliche Kerls finden, die sich als Leibeigene kommandiren ließen. - Du erinnerst Dich des Wisches von Lupus an Dich der einst; ich war gerade aufgelegt, ein pendant zu produciren, das das Original beißt. Du kennst ja die moderne christliche Doktrine: Wenn mir Einer auf den rechten Backen schlägt, so bin ich ihm einen Hieb auf den linken schuldig. Mais assez. Dort als Fahnenjunker des Möns. Pieper betrachtet, fällt mir nicht im Schlaf ein. Die Leute müssen ihre Stellung nicht überschätzen lernen, in Boston |[ und London. 5  
Nach Frau Marx's Briefe also verspricht Schi, dem P. Zalung, also würde an Dich jedenfalls erst in 2' Gliede die Reihe kommen und als Parteisache sich bei diesem Gelbschnabel Schläger, der die läppische kleinbürgerliche Roßmäßler'sche Thätigkeit des Prof. Vogt bewundert und über ihrer ausführlicher Eulogisirung und über der der „freien Gemeinden“ und was für Blödsin noch, noch keinen Raum für die „Arbeiterfrage“ hat gewinnen können, herumplacken, das lohnt sich nicht, ehe wir Aufklärung von P., die vollständig genügt, haben. Der Anfang der P'schen Korrespondenz bei der Beendigung der Broschürenangelegenheiten hat uns soviel genützt, daß Schi, auf die gemeinste Weise Geldnachforderungen machte, weniger Exemplare drukte, % hundert eigenmächtig für sich behielt, und die Absendung 10  
3 Wochen verzögerte. Diß sind *definitive Resultate*. Sie werden sehr lehrreich für mich seyn, wenn ich keine genügende Auskunft darüber erhalte, denn Du weißt, wir sind schon smart, wenn wir nicht freiwillig auf unsre smartness verzichten. 15  
20

*Reform.* An „Hornisseln“ sich zu hängen ist freilich difficil, denn diese Thierchens haben keine Schwänze, worin man sich hängen kann. Ich habe Anfangs dieser Woche eine Korrespondenz an Kellner geschickt und nachher (gestern) einen Aufsatz. Ich bitte mir Dein Urtheil darüber aus, besonders über das Erstere. Mx gab mir auf, den Gegenstand der „Einwirkung des Papiergeedes auf die Preise“ zu behandeln. Ich schrieb Kehn., wie es denn bedauerlich sey, daß Weyd., wie es scheint, aufhöre zu schreiben etc. - Ich betrachte die Sache aus diesem || Gesichtspunkt. Viel mehr Konzessionen über unseren jezigen Einfluß bei der „Reform“ hinaus können wir jezt nicht kriegen, nicht Kellner's, sondern des Publikums halber. Ein Organ, das ganz unserer Partei gehörte, könnte jezt blos mit großen Geldopfern aufrechterhalten werden, deßwegen kann unsre Politik blos derart hingehen, K. vielmöglichst zu überwachen und durch unsre eigenen Arbeiten zu zeigen, daß wir keinen Anteil [an] des H. Redakteurs Thorheiten haben. 25  
30  
35

Weitl[ing]s Auftreten in 2 Korrespondenzen der „Republik der Arb[ei]t[e]r“ von vergangener Woche und sein Kokettire mit Willrich, zeigen, daß letzterer schon darauf reduziert ist, als betrogener Mann die Gunst der Weitlingianer, „denen er sehr nahe steht“, zu suchen. Sich machtlos aus einem Kampf zurückziehen, ist doch sehr unklug; angethanen Beleidigungen vermerken, um sie, wenn man Macht dazu hat, mit Zinsen heimzugeben, ist gewiß der bessere Weg. 40

Pieper will den Marx zu viel imitiren, anstatt seine Ansichten zu popularisiren. Zu was die Distinktionen von esoterisch und exoderisch und dgl., welche das Lese- 45  
publikum blos in den Kauf nimmt, sich aber darüber ärgert? Zu was die vielen fran-

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 10. Juni 1853

zösischen Brocken, wo die Sprachverschiedenheit oft gar nicht motivirt ist? Diß gefällt blos im eigenen kleinen Kreise. Wenn man ihn darauf aufmerksam machte, so würde es wohl übel genommen werden. Wo Fremdwörter in Arbeiterorganen gebraucht werden, sollten sogleich Erklärungen beigefügt werden; nie aber eine Regel  
5 daraus gemacht werden, mit ihnen dick zu thun. [

**Ferdinand Lassalle an Jenny Marx  
in London**  
**Nymwegen, 13. Juni 1853**

Nymwegen, 13. Juni 1853

I In großer Eile

Ich benutze eine Geschäftsanwesenheit in Nymwegen um Ihnen - (alle Augenblicke kann der Postwagen kommen!) - auf Ihre neuliche Verwendung zu antworten ohne preußische Brieferbrechung befürchten zu müssen. - Daß ich Ihnen nichts abschlagen kann, wißen Sie. Ich ging also sofort an die Arbeit Erkundigungen einzuziehen und eventuelle Verabredungen zu nehmen. Voici das vorläufige Resultat zu Ihrer eignen Beurtheilung:

Nach *competenter* Mittheilung (von Steuerbeamten selbst) werden Bücherballen und Kisten, die aus London in *Cöln* an dortige Spediteurs oder *unverfängliche* Buchhandlungen ankommen gar *nicht* oder doch nur in ihren obersten Schichten höchst ungenau untersucht. -

Demnach hat mir, diese Angabe bestätigend, ein routinirter Buchhändler Folgendes empfohlen: die Kiste soll von London aus direct nach Köln gesandt und so adreßirt werden:

An den *Cölnischen Verlags Verein*  
in  
*franco.* Cöln  
(C. F. Eisen.) /

I Der Cölnische Verlags Verein bekommt Maßen Bücherballen und Kisten aus London, ist höchst unverfänglich und figurirt sehr häufig als Spediteur für Leipzig etc. 20

Das „C. F. Eisen“ (*nicht* der mißliebige Eisen auf der Friedr[ich-]Wilh[elm-]Straße) bedeutet daß die Kiste diesem übergeben werden soll um sie weiter zu speziren resp. nach Avis damit zu verfahren. Dieser Eisen weiß und erfährt von nichts, nimmt aber die Kiste jedenfalls weil sie franco ist, was deshalb nothwendig. Ein anderer Cölner Buchhändler wird nun - in Folge eines Avis den ich ihm *verabredetemäßen* irgend woher schreiben laße - die Kiste von C. F. Eisen reclamiren und ich sie dann von ihm in Empfang nehmen, so daß auch Eisen weder weiß noch je erfährt was darin gewesen. Eine *Hauptsache* aber ist noch folgende: Sie müssen insignificante Broschüren in *Maculatur* 2-300 Stück aufkaufen, (die je nach dem Pa piergewicht verkauft werden) und selbige zu unsren || 400 Exemplaren zupacken lassen, und zwar, wenn die Verpackung in einer Kiste geschieht, müssen die 200 Maculaturbroschüren, die unschuldigen, oben aufliegen, wenn aber in einem Ballen müssen sie um das *corpus delicti* herum, dieses aber in der Mitte der selben, gepackt sein, weil Kisten nur von oben geöffnet werden, Ballen aber vielleicht von

Ferdinand Lassalle an Jenny Marx · 13. Juni 1853

dieser vielleicht von jener Seite. - Zweck dieses Aufkaufs etc ist selbstredend daß wenn die Kiste oder Ballen geöffnet wird, die unschuldigen Titel der Außenseiten täuschen. Deshalb müssen die Maculaturbroschüren aber ziemlich dick, in menge (mehrere Reihen) aufliegen, und ein *neues* buchhändlerisches Aussehen haben.

- 5    5 *Hauptsache* ist (- die Post geht ab, sagt der Kellner -) die Verpackung und bitte ich daher darauf *alle* Sorgfalt *selbst* zu verwenden.

Mein Gutachten über diese Art der Versendung anlangend, so glaube ich daß der Fall der Entdeckung sich zu dem der Nichtenentdeckung wie 1:10 verhält wenn alles hier Empfohlene pünctlich befolgt wird. |

- 10    10 IScheint Ihnen der Weg nicht sicher genug, gegen mein Erwarten, so will ich versuchen Verabredung mit Dampfschiffscapitains etc zu treffen, wozu schon Vorbereitungen geschehen.

Nun eine Bitte der höchsten Vorsicht, besonders auch bezüglich der Briefe über diesen Gegenstand in meinem *persönlichen* Interesse. Wenn unsere Polizei irgend

- 15    15 Wind bekommt, so confischt sie die Dinge *nicht*, sondern lässt sie ruhig in meine Hände gelangen und macht mir dann wegen der Verbreitung einen Criminalprozeß. - Ich bin, sozusagen, der *leite der Mohikaner* im Rheinland. Jeder Organismus sucht das ihm Anomale auszustoßen und es ist Lachstoff für 6 Winterabende, wenn ich Ihnen erzählen wollte, was die Polizei in dieser Hinsicht schon alles gegen

- 20    20 mich versucht hat. Bisher habe ich sie noch immer verspotten können. Dies aber würde, au cas que, eine ihr nicht aus der Hand zu schlagende Waffe sein und den letzten der Mohikaner endlich verderben. Also in meinem persönlichen Interesse dreifache Vorsicht! Deshalb bitte ich Sie mir in Ihrem Nächsten, das ich baldigst erwarte, eine *neue* unverdächtige und bisher noch nie benutzte Adreße anzugeben.

- 25    25 Mir schreiben Sie unter folgender Adreße (auswendig) „Dr. med Kaufmann Düsseldorf Bolkerstraße, Rothschild'sches Haus“ inwendig an mich. - Welchen *Preis* bestimmen Sie für den Verkauf der / Broschüre? Ferd. Wolff benachrichtigen Sie gefälligst *baldigst* daß der Düsseldorfer] Buchhändler nicht will und ich ihm nur ratthen kann sich an Julius Bädecker in Iserlohn (oder aber Dumont in Cöln) zu

- 30    30 wenden. /

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer  
in New York  
Washington, 14. Juni 1853**

I Washington, Jun. 14' 53.

Lieber Weyd.!

Deinen Brief soeben erhalten. Was die Pieperschen Artikel betrifft, so schrieb M[ar]x vor einiger Zeit einmal, vor vielleicht 4 Monaten, als ich mich bei ihm entschuldigte wegen Gebrauch eines seiner Briefe, ich solle mir doch keine einfältige Grillen machen, schmeicheln sey gewiß seine schwache Seite nicht, aber er habe gefunden, daß ich von seinen Briefen nur sehr selten und gewiß nie für persönlichen Zweck Gebrauch gemacht habe; übrigens schreibe er sie ja, daß ich sie benutzen solle. Ich solle ihn doch nicht für einen solchen Kleinkrämer in Ideen halten, da seyen ja Pieper und der rothe Wolff, die alles schrieben, was er sage.———10

Später schickte mir einmal Pieper durch Drenke eine englisch geschriebene Correspondenz mit dem Auftrag, ihm, wenn ich könne, dadurch eine Correspondenz in einer englischen Zeitung zu verschaffen. - Frau Marx bat mich, mit nächster Post, die Publikation zu unterlassen, Mx diktire dem Pieper immer seine eigenen Artikel in die Feder, er sey den ganzen Tag da und habe die Zeitungsausschnitte etc, die sich M. mache, immer um sich herum, so daß (wie ich aus der Correspondenz selbst bemerkte) Pieper dem Mx den Tribune-trade, auf den seine Familie in ihrem Unterhalt größtentheils angewiesen sey, am Ende auch noch verderben werde durch unabsichtliche Unklugheit etc. Alles diß und Anderes of minor consequence zeigt, daß P. ganz nach *eiginem* Gutdünken gehandelt hat. - Mx. sämtliche Briefe sind so geschrieben, daß ein großer Simpleton dazu gehört, um || nicht zu sehen, Mx schreibt nicht so - ζ. B. unbefangne Urtheile über Leute, wo Delikateß im Behandeln für ihn gewiß maasgebend ist - wenn er Zurückstellung beobachtet. - Als Beleg theile ich einen Urtheil von ihm über Blind mit, das ganz unbefangen, aber sehr richtig ist. Augenblicks habe ich den Brief nicht bei der Hand; bloß weil ich dachte, es Dir persönlich sagen zu können, möchte ich es seither nicht dem Papier anvertrauen.201525

Was Pieper's meteorologischen Artikel in der N[eu-]E[ngland-]Z[eitung] anbelangt, so ist das geschrieben, während Mx in Manchester war und Mr Pieper sei da etwas stark in freetrade-fallacies verfallen, die wie gewöhnlich, nichts weniger als mit den facts stimmen. Über die *Wahlen Europas* läßt sich kein festes meteorologisches Urtheil feststellen: Im Gegentheil wenn man, wie die freetrader, auch in ihren Theorien Realisationen von Naturgesetzen sehen will, so muß man darauf kommen, daß bei der Manichfaltigkeit der Regenmenge in den verschiedenen Provinzen Frankreichs und Englands, bei der Regelmäßigkeit, mit der Sommer- oder3035

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 14. Juni 1853

Herbst-Regen da oder dort vorherrschen, einzig zu dem Schluß kommen, die Natur habe gesorgt, daß die verschiedenen necessaria des Lebens in jedem einzelnen Land allesamt mit Vortheil betrieben werden könnten, wenn nicht sociale Abnormitäten dagegen arbeiten würden. Und diesen Punkt muß ja der Kommunist vor  
5 Allem hervorheben, was P. ganz übersehen hat, || und blos die banale freetrade Theorie promulgirt hat. Die Vertreibung der englischen Proletarier ist nach ihm die Verwirklichung der Naturgesetze - im ganzen Europa findest Du keine Durchschnittssumme von 200 Regentagen im Jahre; das Minimum ist 120; Maximum (in average) 180 Tage. - Die Scheidungslinie nach der Regenmenge geht in Europa  
10 auch nicht zwischen Ost und West; vielmehr (graduirlich natürlich) zwischen Nord und Süd. — Für Uneingeweihte las sich der Artikel übrigens gut.

Was mich besonders an P.'s Artikel anspricht, und auch unbedingt als sein Eigenthum angesehen werden muß, ist Zusammenfassungsgabe, und frische, lebendige, energische, den Geist der Ursprünglichkeit verrathende Schreibart, welche übrigens  
15 beeinträchtigt wird durch die Koquetterie mit Fremdwörtern und französischen Sentenzen. Schreibe letzteres jedenfalls, indem ich in 2 Briefen von P. sprach, und nicht censirend auf ihn zurückkommen mag. - Was ich geschrieben habe hinaus über P. (pro und contra) ist ganz am Platz. Ich bin nirgends zu weit gegangen.

Ich weiß nicht, ob ich Dir geschrieben, daß ich vor 1 Woche von Huzel zu meinem großen Erstaunen einen Brief aus Costa Rica erhielt, worin er mir mittheilt, die Naturforscher Dr. Wagner und Scherzer haben ihm ganz annehmbare Vorschläge gemacht, die er bei seiner Lage angenommen. Er ist unterwegs nach || Australien, nächstes Jahr gehen sie nach Südamerika und über Kalif[ornien] nach Haus. Er hat ganz Recht, daß er ging, solche Gelegenheit kommt nicht wieder. H.  
25 hat viele Vorliebe für Botanik.

Meinen gestrigen Brief hast Du wohl erhalten; bin begierig, ob Du mich zum „rush“ ordern wirst. Es sind zwar nur noch 6 oder 7 Wochen bis *August*, wo mir Urlaub versprochen ist, allein ich bin doch zu der etwas phantastischen Fahrt bereit, wenn Du es haben willst, weil ich schon so lange schwanger gehe mit diesem Plan,  
30 daß man am Ende das Schwangerseyn für Naturzustand normaliter bei mir zu halten versucht sein möchte. - Zeitausdehnung ist aber matter of impossibility für diesen Augenblick; diß sage ich zum Voraus. Mein Alter, dieser Philister, behauptet, er müsse sonst double quantity arbeiten und seine Hälfte sey ihm schon zu viel. Einen Marineoffizier möge er sich nicht kommandiren lassen, weil diese Kerls  
35 (seine Genossen) eine reine nuisance seyen, und Pech an sich hängen hätten; man bringe sie nicht mehr los, wenn man sie sich herbeigeschnallt habe, etc.

Grüße Deine Frau

Dein

Adolf Cluß.

40 Wenn Mx der Eitelkeit P's Vorschub geleistet hat, so hat diß, weil, wie er selbst schreibt, er fortwährend Schwierigkeiten hat, die Leute zu bewegen, etwas für die amerikanische Presse zu schreiben. |

**Ferdinand Lassalle an Jenny Marx  
in London  
Düsseldorf, 19. Juni 1853**

I Liebe Freundin.

So erhalte ich einen Brief von Ihnen durch Vermittlung Freiligraths, vom 13 Juni datirt, in welchem Sie sagen, daß ich hoffentlich „Ihr Leztes“ durch A. Wetter empfangen und *nun au courant* in der fraglichen Angelegenheit sein werde. - Dies setzt voraus, daß Sie mir einen zweiten Brief in dieser Sache geschrieben haben. Ich habe

5

» aber nur *Einen* in derselben von Ihnen erhalten, der vom 1 Juni datirt war. Haben Sie seitdem und vor dem 13' Juni mir ein zweites Mal in dieser Sache geschrieben, wie mir aus Ihren Worten sicher hervorzugehen scheint, - so ist dieser Brief *unterschlagen*. Sie begreifen, daß es für alles Fernere und die zu treffende Einrichtung hauptsächlich darauf ankommt zu wissen, wie groß das durch die Unterschlagung dieses Briefes angerichtete Uebel sein mag. |

10

I Ich bitte Sie also mir ganz umgehend mitzutheilen:

1.) ob es wahr, daß Sie, wie ich schließen muß, seit dem Brief vom 1 Juni in welchem Sie mir diese Angelegenheit zuerst mittheilten und mich um meine Vermittlung ersuchten einen zweiten Brief, etwa mit näheren Vorschlägen, in dieser Sache geschrieben haben.

15

2.) Was in demselben stand - so genau Sie sich deßen eben erinnern können.

Meinen Brief vom 13 Juni aus Nymwegen in dem ich auf Ihr Schreiben vom 1 Juni antwortete, werden Sie hoffentlich empfangen haben. Wollen Sie sich gefälligst der darin angegebenen Adreße bedienend: (- auch ich erwarte eine neue Adreße von Ihnen -) mir Ihre Meinung auf den darin gemachten Vorschlag || mittheilen.

20

Die Offerte Engels' ist jedenfalls zu benutzen. Von Bfarmen] aus sind die Sachen mit Leichtigkeit herzuschaffen. Nur muß ich wissen, ob der dortige Kaufmann mit von der Sache weiß oder *unwissenlich* nur benutzt wird.

25

Im erstenen Falle würde es sicherer vielleicht und einfacher sein, wenn ich ihm die hiesigen Adreßen direct aufgebe, statt sie erst Ihnen nach London mitzutheilen resp. die Sachen von ihm durch mir bekannte Personen persönlich abholen laße. Doch müßte er dann natürlich avisirt sein, sie mir auf Ordre zu verabfolgen.

Bitte auch eine Preisbestimmung.

30

In großer Eile  
Ihr L.

19 Juni 53. |

| Mad.

Madame Jenny Marx. |

35

**Ferdinand Lassalle an Jenny Marx**

**in London**

**Düsseldorf, 26. Juni 1853**

I Liebe Freundin.

Ich beantworte hierdurch sowohl Ihren mir durch Miß Betty als den unter der Holländer Adreße zugekommenen Brief. Ueber die Mühe, Porto, Schreiberei etc wollen Sie sich nur ja keine Gedanken machen. Solche Petiteßen lohnen nicht der  
5 Rede. - Allerdings ist der Engelssche Weg, besser als der von mir vorgeschlagene, Nur daß auf ersterem nur % der ganzen Aufgabe realisiert wird, letzterer aber die ganzen 400 beschafft. - Es ist jedoch unbestreitbar von allem das Beste zuerst auf dem Engelsschen Weg die 100 zu beschaffen und dann je nach dem diese der Erschöpfung nahe die andern 300 auf dem von mir angegebenen Weg oder einem an-  
10 dern inzwischen noch zu vermittelndem Wege zu besorgen.

Dem gemäß erwarte ich also vor allem die 100 von Barmen aus und zwar unter folgender Adreße: Es muß über die Sendung eine Enveloppe gemacht sein mit folgender Adreße: „Herrn Dr. Kaufmann“, und über diese Enveloppe noch ein *auswendiger* Umschlag mit folgender Adreße: „Herrn Kaufmann Herrmann Rothschild, Düs-  
15 seldorf, Bolkerstraße“. (Es ist darauf zu achten, daß auch der innere Umschlag welcher die Adresse an Dr. Kaufmann trägt, von starkem Papier und mit Siegellack oder Oblaten *gut und fest verschlossen* ist, damit nicht der ganz unbewußt operirende Rothschild wenn er das Päckchen empfängt und den Umschlag aufreißt *unwillkürlich* auch den zweiten an Dr. Kaufmann adreßirten Umschlag mit aufreißt und so  
20 den Inhalt des Päckchens erfährt, was störend wäre, da er ein Reactionär pur sang ist, weshalb er aber ein um so sicherer Canal.)

Da ja Engels die Verpackung besorgt, so wird nichts im Wege stehen doppelte Umschläge mit doppelten Adreßen zu machen.

Sollte - wie es häufig trifft daß Umstände da sind, die man nicht *imaginiren*  
25 kann - aus irgend einem Grunde diese doppelte Couvertirung des Päckchens unmöglich sein, so genügt es zur Noth auch, wenn das Päckchen nur Einen, folgendermaßen adreßirten Umschlag hat:

„An Herrn Kaufmann Herrmann Rothschild  
zur Abgabe an Herrn Dr. B. Kaufmann  
30 Düsseldorf  
Bolkerstraße.“ |

I Doch wäre dies *schon lange nicht so gut*, als die erste Weise nach welcher auf dem äußern Umschlag *nur* die Adreße des Rothschild und erst auf dem innern, gleichfalls zu verschließenden Umschlag die, recht stark in die Augen fallend zu schreibende, Adreße des Dr. Kaufmann steht. -

Wann ungefähr wird das Päckchen hier eintreffen?

Ferdinand Lassalle an Jenny Marx • 26. Juni 1853

Ehe sein Inhalt erschöpft ist, treffen wir jedenfalls noch Schlußverabredung wegen andern 300.

Die Hirschschen Enthüllungen habe ich gelesen und herzlich lachen müssen als ich unter Anderem auch erfuhr daß ich mit Marx unter der Adreße Trinkaus correspondire. Ein Trinkaus ist nehmlich der *allerreactionärste Gemeinderath* den Düsseldorf aufzuweisen hat. - 5

Ich erwarte zwar nächstens auch einen Brief von Marx, hoffe aber daß dies Ihren Zuschriften keinen Abbruch thun wird.

Der *nächste* Brief der als Antwort auf diesen hier erfolgt, ist mir wieder unter der Adreße A. W[etter], der auf denselben *folgende* unter der in meinem *Holländer gegebenen Adreße* abzusenden und so mit *beiden Adreßen stets* abzuwechseln, ohne Verwirrung, d. h. ohne zwei Briefe hintereinander unter derselben Adreße abgehen zu lassen. Auch bitte ich - das wird mich zwar gewaltig dem Vorwurf der || Pedanterie bei Ihnen aussezzen - Ihre Briefe hübsch zu datiren und ferner in jedem nächstfolgenden Brief das Datum zu erwähnen unter welchem Sie den letzten früheren Brief an mich geschrieben. Dies gewährt eine höchst sichere Controlle über das richtige Eintreffen der Briefe und verringert sehr das Malheur, wenn selbst einer mal aufgefangen wird. 15

Wahrscheinlich geht ein mir befreundeter Kaufmann in den nächsten 4 Wochen nach London. In diesem Falle würden Sie ihm die andern 300 dort nur zu übergeben haben und er sich mit der Herbeischaffung derselben chargiren. 20

Adieu, und -da mit den Männern die feierliche Abschiedsformel heißt: „Gruß und Handschlag“ so muß es wohl mit den Damen heißen: „Gruß und Kuß!“

Ihr F Lassalle

Düss. Sonntag. 26. Juni 53. 25

NB. Ich empfehle nochmals im allgemeinen recht *starke* Verpackung, damit nicht der Zufall spielt und durch zufälliges Zerreissen der Enveloppen und Perciren des Inhalts Dummheiten entstehen.

Es ist rein überflüßige Vorsicht, hinzuzusetzen - was aus dem Obigen von selbst hervorgeht - daß mein Name in dem ganzen Päckchen *nicht zu figuriren* hat, auch 30 nicht als innere oder innerste Adreße, Ich werde es ohne jede solche Adreßirung von Dr. Kaufmann erhalten. |

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**  
**in New York**  
**Washington, 28. Juni 1853**

[Washington, Jun. 28' 1853.

Lieber Weyd!

- Deine beiden Briefe gestern erhalten; soeben kommt auch ein Brief von Marx ange-  
schlampt. Wenn es irgend geht, so laß mir doch die Vertheidigung des Willich vor  
5 dem Druck kopiren und zuschicken. Sollte es durch die Criminal Ztg. gehen, so  
kannst Du es ja jedenfalls wohl besorgen, anderseits schreibe aber doch auch mit  
Deinem nächsten Brief an Schläger, daß er das Gleiche thut. Er hat dem Gögg die  
Epistel Ruge's vor dem Druck zugestellt, so daß dieser seine Antwort unmittelbar  
anhängen konnte; so wird er wohl zu dem Gleichen gewiß auch bei einem Willich  
10 bereit seyn. Wenn wir diesen Coup nicht fertig bringen, daß die Entgegnung unmit-  
telbar angehängt werden kann, so muß wenigstens das mir sicher seyn, daß Besitz  
des *Manuskripts* erlaubt, die Entgegnung ohne Verzug in der nächst folgenden  
Nummer zu bringen, was ohne diß nicht möglich wäre. Marx hat mir eine Menge  
Data geschrieben in Antwort auf Rothacker's Brief, die er mich bittet, zusammen-  
15 zufassen und ihm so zu ermöglichen, daß er selbst nicht genöthigt ist, direkt mit  
den Kerls eine Lanze zu brechen. - Wenn die Abschrift des Manuskripts bei der  
Crim. Ztg. Kosten macht, so theilst Du mir diß nur mit, eine schreibkundige Hand  
wird sich wohl finden, und wie gesagt, scheue die paar Cents nicht, denn Zeitge-  
winnst ist Alles werth, - sogar das Verzichten auf ein paar *Näße*.  
20 Das Manuskript also mußt Du jedenfalls heraustrommeln; ich bitte Dich denn,  
mir Deine kritische Ansicht || auch sogleich beizufügen, so ausführlich als möglich.  
Besonders Fakta, die Dir bekannt, schreibe mir deutlich; ich will dann mit Mühe  
dem Hund eine Giftbrühe zusammenbroken, die das auszufließen er Mühe haben  
wird. Mx. schreibt am Anfang seines Briefes: „ . . . Anderseits muß replicirt werden  
25 und Dritte können das am besten. Du brauchst Dich dann gar nicht zu geniren, Et-  
was in ein Privatverhältniß einzugehen und dem brutalen demokratischen „Ge-  
müth“ einige schlagende „Anecdota“ mitzutheilen.“ - Hiefür habe ich zwar Mate-  
rialien, kannst Du aber den supply increasen, so ist mir höchst erwünscht; denn ich  
mache mir natürlich ganz speciellen Spaß daraus, der Réplique einen niederwer-  
30 fenden, formidabeln Charakter zu geben.  
Mx. sagt über die Geldgeschichte: Er hat nie irgendweich Unterstüzungsgeld an-  
genommen; aber der von Will[ich] ausposaunte Fall ist etwa so: Mx solle in Chelsea  
(London) ein Haus gemietet aus 2' Hand, bezahlte regelmäßig, oft mit größten  
Entbehrungen, monatlich seinen Miethzins. Da plötzlich kommt der eigentliche  
35 Hauseigenthümer, hält sich an Mx, weil der *Untervermiether* seit 1. Jahr nichts be-

\

luß an Joseph Weydemeyer · 28. Juni 1853

4 Gesez sanktionirt diß Verfahren. Mx kann nicht zahlen,  
Ar in's Haus gesezt etc. Ist im größten Pech. - Er ist Mitglied  
^terstützungs-Comites. Die Gelder werden wochenweise an die  
atlinge ausgezahlt. Die Totalsumme aber, die größten theils von un-  
Ai in Europa eingesandt, liegt müßig da und Mx wird „gerettet“, indem  
iüige II Summe erhält unter den Bedingungen, daß er sie in bestimmten  
, wie sie für die anderen - zur Unterstützung, wie es scheint, allein privilegir-  
- Flüchtlinge nöthig, zurückzahlt. Diß thut er auch gewissenhaft und habe Alles  
«étour bezalt, z.Th. aus eigenem Verdienst, z.Th. von Geldern, die er von seiner Fa-  
milie erhielt. C'est tout.

Um diese Sache auszuspinnen, fehlt mir kein Material, im Gegentheil, Alles  
ganz reichhaltig vorhanden. Sowie sein Opfer in der N. Rh. Ztg., als nach der Juni-  
Revolution Bourgeoisie, und nach dem Kölner Belagerungszustand das demokrati-  
sche Kleibürgerthum abfiel - diß ist gut - Mx. sagt, er habe cca. 7000 Thaler für  
die N.Rh.Ztg. verausgabt. - Der Teufel ist nur, daß sich unsre Gegner freuen wer-  
den, wenn sie diese Fakten hören. Was meinst Du davon? Um Mx's Stellung allsei-  
tig zu definiren, darf es nicht verschwiegen bleiben. Er sagt auch, ich könne und  
solle alle Notizen, die er mir gibt, benutzen, ohne übrigens ihn als Gewährsmann in  
die Sache zu ziehen.

Reform. Mx gibt *mir* Recht. Er sagt, zur Industrieausstellung kommt halb 20  
Deutschland nach NewY[or]k und wo wir in dieser Stadt kein anderes Organ haben,  
so sollen wir die Dummheiten der Herren Hornisseln eben *nicht merken* und klug  
durchsteuern. Talleyrand habe bekanntlich seinen Staatsmännern immer zugeru-  
fen: „Avant tout, pas de zèle, pas de zèle!“ || „Im Verhältniß zur Reform empfehle 25  
ich Euch ausser Klugheit une modération extrême. Dieser klugscheußende Phili-  
ster, der in Hessen - und Hessen war seine Welt - nichts vertrat, als den Demiurg  
dieser seiner Welt - den Pfahlbürger; und der sich nun die Air gibt, von jeher das  
Proletariat auf ‚materialistischer Grundlage' vertreten zu haben - diß lächelnde  
Nichts, das seine Klugheit und eigenthümliche Besonnenheit den über die Schnur 30  
hauenden Parteien gegenüber mit salomonischen Sprüchen .hervorhebt' - diese in-  
corporirte Randglosse zu ‚Heyse'schen Korrespondenzen'; also dieser Kerl interes-  
sirt mich natürlich nicht und widert mich an. Aber Ihr habt das Blatt geholfen, zu 35  
machen. Es erscheint in NewY. - Nach NewYk. kommt halb Deutschland auf die  
Exhibition. Ihr habt kein anderes Blatt in NewYk. Wäre es also nicht unpolitisch,  
den Kellner und das Blatt aufzugeben. Ihr thut am Ende diesen Kerls noch einen  
Gefallen. Stellt Euch naiv. Schreibt fort; schlimmeres könnt Ihr ihm nicht anthun.  
Emancipirt ihn nicht von Einflüssen, die ihm, wie man aus Allem sieht, schon ver-  
dammt lästig gewesen. Machts, wie die preußischen Bürger. Die Regierung und ihr 40  
Manteufel quälen sich vergeblich ab, um die Freundschaft dieser Bürger loszuwer-  
den. Diese Bürger stellen sich, als glaubten sie an die Constitutionalität ihres Gou-  
vernement und le Gouvernement est constitutionel malgré lui-même: das ist *Welt-  
weisheit*. - Die Neu Engl[an]d Ztg. ist und bleibt ebenso unzuverlässig. Herr  
Schläger, ein Studiosus, voller Seichtigkeit, Besserwissen (à la Kellner ‚le mieux est  
le plus grand ennemi du bien') in anmaßender Fadheit. Er hat an Pieper geschrie-  
ben, ich solle an die N. E. Z. schreiben über den nothwendigen Übergang aus der 45

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 28. Juni 1853

bürgerlichen in ||2) die kommunistische Produktionsweise. - Bürger Marx mit seinem ‚schematisirenden und arrangirenden‘ Verstand passe zu dieser ihm von Bürger Schläger gesetzten Aufgabe; aber Bürger Marx müsse ‚seine abstrakte Sprache aufgeben‘ und darstellen, wie Alle etc. Braver Bürger Schläger, der zugleich an Pieper schreibt, er solle nur nicht (*er streicht ihm das regelmäßigt*) die Bürger Rüge und Heinzen angreifen, da die ‚Elite seiner Leser‘ (schließe auf den Rest) Heinzenianer seyen und die N. E. Z. (wörtlich) dazu bestimmt sey, das Erbe der Janusleser anzutreten. Großer Bürger Schläger! Allergrößter Pompejus! Nichtsdestoweniger habe ich dem Pieper gerathen, fortzuschreiben für Schläger. Le motif est très simple: Wir thun unsren Feinden keinen Gefallen, wenn wir für sie schreiben. Tout au contraire. Wir können ihnen keinen schlimmeren Possen spielen."

Doch ich muß eilen.

*Correspondenz.* Dißmal, lieber Weyd, bist Du gegenüber Menzel gewiß in Unrecht. Der betreffende Punkt ist reiner *Geschäftspunkt*, deßhalb honneur dem Busineß-Philister. Bei einer Zeitung, die durch ihr Erscheinen selbst zu ihrer eigenen Verbreitung weiterhilft, hätte Dein Plan Einiges für sich, bei der lithographierten Correspondenz ist er ganz und gar unpraktisch. Diese „Lithographierte“ benutzt Jeder so verstohlen, als möglich. Soviel Wahre Du die Kosten leicht herausschlägst, soviel Geld ist rein zum Fenster hinausgeworfen. - Das Einzige, was *früher* hätte geschehen sollen, war eine Probecorrespondenz; die war Dir leicht, da Artikel, wie ξ. B. *der über Clipperschiffahrt* aus den Europäischen lithographierten ganz und gar verwendet werden könnten. Nun es nicht geschehen ist, so muß natürlich der Ruf des Hauses Menzel und Korff diß ersezzen. - Aber, wie gesagt, wenn ich irgendeine Seite ansehe, so sehe ich, Du bist ganz schief daran. || Diß muß at once konstatirt werden, ob die Landpresse sich einigermaasen émancipiren will von der Presse New-Yorks (im Abschreiben); will sie diß, so muß sich diß jetzt herausstellen; wo nicht, so ist das Geld - daran gehängt - rein vor's Fenster geworfen. Wenn die 1' Korrespondenz erst am 9' statt am 2' oder 1' erscheinen kann, so sehe ich hierin gar nichts und Niemand wird sich hieran stoßen, wenn es nicht anders geht. Diß ist Alles, was ich Dir hiebei ratthen kann - *nicht zwischen 2 Stühlen niederplumsen!*

Die Post geht ab  
morgen mehr  
Dein  
Ad Cluß

35 Auf Fr Mx. Brief sind, glaube ich, ein paar Aufträge bemerkt, schick ihn deßhalb retour. **I**

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · 28. Juni 1853

zalt habe. Das englische Gesez sanktionirt diß Verfahren. Mx kann nicht zahlen,  
bekommt einen Broker in's Haus gesezt etc. Ist im größten Pech. - Er ist Mitglied  
des Flüchtling-Unterstützungs-Comites. Die Gelder werden wochenweise an die  
einzelnen Flüchtlinge ausgezalt. Die Totalsumme aber, die größten theils von *un-*  
*sern* Freunden in Europa eingesandt, liegt müßig da und Mx wird „gerettet“, indem  
er die nötige || Summe erhält unter den Bedingungen, daß er sie in bestimmten  
Raten, wie sie für die anderen - zur Unterstützung, wie es scheint, allein privilegir-  
ten - Flüchtlinge nöthig, zurückzahlt. Diß thut er auch gewissenhaft und habe Alles  
retour bezalt, z.Th. aus eigenem Verdienst, z.Th. von Geldern, die er von seiner Fa-  
milie erhielt. C'est tout.

5

10

Um diese Sache auszuspinnen, fehlt mir kein Material, im Gegentheil, Alles  
ganz reichhaltig vorhanden. Sowie sein Opfer in der N. Rh. Ztg., als nach der Juni-  
Revolution Bourgeoisie, und nach dem Kölner Belagerungszustand das demokrati-  
sche Kleinbürgerthum abfiel - diß ist gut - Mx. sagt, er' habe cca. 7000 Thaler für  
die N.Rh.Ztg. verausgabt. - Der Teufel ist nur, daß sich unsre Gegner freuen wer-  
den, wenn sie diese Fakten hören. Was meinst Du davon? Um Mx's Stellung allseit-  
ig zu definiren, darf es nicht verschwiegen bleiben. Er sagt auch, ich könne und  
solle alle Notizen, die er mir gibt, benutzen, ohne übrigens ihn als Gewährsmann in  
die Sache zu ziehen.

15

*Reform.* Mx gibt *mir* Recht. Er sagt, zur Industrieausstellung kommt halb  
Deutschland nach NewY[or]k und wo wir in dieser Stadt kein anderes Organ haben,  
so sollen wir die Dummheiten der Herren Hornisseln eben *nicht merken* und klug  
durchsteuern. Talleyrand habe bekanntlich seinen Staatsmännern immer zugeru-  
fen: „Avant tout, pas de zèle, pas de zèle!“ || „Im Verhältniß zur *Reform* empfehle  
ich Euch ausser Klugheit une modération extrême. Dieser klugscheußende Phili-  
ster, der in Hessen - und Hessen war seine Welt - nichts vertrat, als den Demiurg  
dieser seiner Welt - den Pfahlbürger; und der sich nun die Air gibt, von jeher das  
Proletariat auf ‚materialistischer Grundlage' vertreten zu haben - diß lächelnde  
Nichts, das seine Klugheit und eigenthümliche Besonnenheit den über die Schnur  
hauenden Parteien gegenüber mit salomonischen Sprüchen .hervorhebt' - diese in-  
corporirte Randglosse zu .Heyse'schen Korrespondenzen'; also dieser Kerl interes-  
sirt mich natürlich nicht und widert mich an. Aber Ihr habt das Blatt geholfen, zu  
machen. Es erscheint in NewY. - Nach NewYk. kommt halb Deutschland auf die  
Exhibition. Ihr habt kein anderes Blatt in NewYk. Wäre es also nicht unpolitisch,  
den Kellner und das Blatt aufzugeben. Ihr thut am Ende diesen Kerls noch einen  
Gefallen. Stellt Euch naiv. Schreibt fort; schlimmeres könnt Ihr ihm nicht anthun.  
Emancipirt ihn nicht von Einflüssen, die ihm, wie man aus Allem sieht, schon ver-  
dammt lästig gewesen. Machts, wie die preußischen Bürger. Die Regierung und ihr  
Manteufel quälen sich vergeblich ab, um die Freundschaft dieser Bürger loszuwer-  
den. Diese Bürger stellen sich, als glaubten sie an die Constitutionalität ihres Gou-  
vernement und le Gouvernement est constitutionnel malgré lui-même: das ist *Welt-*  
*weisheit*. - Die Neu Engl[an]d Ztg. ist und bleibt ebenso unzuverlässig. Herr  
Schläger, ein Studiosus, voller Seichtigkeit, Besserwissen (à la Kellner ,le mieux est  
le plus grand ennemi du bien') in anmaßender Fadheit. Er hat an Pieper geschrie-  
ben, ich solle an die N. E. Z. schreiben über den nothwendigen Übergang aus der

20

25

30

35

40

45

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer • 28. Juni 1853

bürgerlichen in ||2| die kommunistische Produktionsweise. - Bürger Marx mit seinem ‚schematisirenden und arrangirenden‘ Verstand passe zu dieser ihm von Bürger Schläger gesetzten Aufgabe; aber Bürger Marx müsse ‚seine abstrakte Sprache aufgeben‘ und darstellen, wie Alle etc. Braver Bürger Schläger, der zugleich an Pieper schreibt, er solle nur nicht (*er streicht ihm das regelmäßigt*) die Bürger Rüge und Heinzen angreifen, da die ‚Elite seiner Leser‘ (schließe auf den Rest) Heinzenianer seyen und die N. E. Z. (wörtlich) dazu bestimmt sey, das Erbe der Janusleser anzutreten. Großer Bürger Schläger! Allergrößter Pompejus! Nichtsdestoweniger habe ich dem Pieper gerathen, fortzuschreiben für Schläger. Le motif est très simple: Wir 10 thun unsren Feinden keinen Gefallen, wenn wir für sie schreiben. Tout au contraire. Wir können ihnen keinen schlimmeren Possen spielen."

Doch ich muß eilen.

*Correspondenz.* Dißmal, lieber Weyd, bist Du gegenüber Menzel gewiß in Unrecht. Der betreffende Punkt ist reiner *Geschäftspunkt*, deßhalb honneur dem Busineß-Philister. Bei einer Zeitung, die durch ihr Erscheinen selbst zu ihrer eigenen Verbreitung weiterhilft, hätte Dein Plan Einiges für sich, bei der lithographierten Correspondenz ist er ganz und gar unpraktisch. Diese „Lithograpierte“ benutzt Jeder so verstohlen, als möglich. Soviel Wahre Du die Kosten leicht herausschlägst, soviel Geld ist rein zum Fenster hinausgeworfen. - Das Einzige, was *früher* hätte geschehen sollen, war eine Probecorrespondenz; die war Dir leicht, da Artikel, wie ξ. B. *der über Clipperschiffahrt* aus den Europäischen lithographierten ganz und gar verwendet werden könnten. Nun es nicht geschehen ist, so muß natürlich der Ruf des Hauses Menzel und Korff diß ersezzen. - Aber, wie gesagt, wenn ich irgendeine Seite ansehe, so sehe ich, Du bist ganz schief daran. || Diß muß at once konstatirt werden, ob die Landpresse sich einigermaasen émancipiren will von der Presse New-Yorks (im Abschreiben); will sie diß, so muß sich diß jetzt herausstellen; wo nicht, so ist das Geld - daran gehängt - rein vor's Fenster geworfen. Wenn die Γ Korrespondenz erst am 9' statt am 2<sup>1</sup> oder 1' erscheinen kann, so sehe ich hierin gar nichts und Niemand wird sich hieran stoßen, wenn es nicht anders geht. Diß ist 30 Alles, was ich Dir hiebei ratthen kann - *nicht zwischen 2 Stühlen niederplumsen!*

Die Post geht ab  
morgen mehr  
Dein  
Ad Cluß

35 Auf Fr Mx. Brief sind, glaube ich, ein paar Aufträge bemerk't, schick ihn deßhalb retour. **I**

**Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer**  
**in New York**  
**Washington, I.Juli 1853**

Wash. V Jul. 1853.

Lieber Weyd.!

Obiges die Säze des Heinzen. Du siehst aus den Notizen des M[ar]x, daß eine Replik in der Neu Engl[and-Ztg. blos ganz sachlich und parlamentarisch gehalten möglich werden wird, und das verdient der Hund aber auch nicht. Es wäre diß auch unklug, weil Heinzen dort erwiedern kann, so lange er will (und Du kennst die be- rüchtigte Länge seiner Artikel), zu gleicher Zeit aber in der N. E. Z. die Garantie hat, daß sein Gegner nicht über die Schnur hauen darf. Wolltest Du die Reform be- nutzen und die Opposition des Kellner gegen H's Höllensteipläne durch Kritik sei- ner früheren Broschüre || in die Kritik seiner Tendenz umdrehen, eh, bien! das wäre gut.

5

10

Mx. Notiz über unser Verhalten zu Kellner und Schläger scheint mir ganz das richtige Verhältniß. Handeln wir anders so thun wir nur Gegnern den Gefallen, uns unnöthigerweise unsers Einflußes zu berauben. Ein *eigenes* Organ für uns hielte sich nicht, wenn wir nicht über große Geldmittel zu verfügen hätten. Wozu also den Strohmännern, Kellner etc vor den Kopf stoßen, da man sie von jeher doch nur bestmöglich zu benutzen getrachtet hat, um Publikationen für eigene Arbeiten in einem wenigstens halb-ordentlichen Rahmen zu erhalten.

15

Was den Artikel gegen Heyse anbelangt, so gestehen wir uns nur, Deine Frau hatte zehnmal mehr Takt, als wir Alle. Statt Heyse und Kellner zu trauen, werden wir in Zukunft die incorporirte Randglosse zu „Heyse'schen Correspondenzen“, als solche, verschwinden sehen und statt uns zu nützen, schadet uns das Aufhören dieses „Katzenkrieges“, indem wir, statt uns darüber indirekt zu amüsiren, zeigen, daß wir uns dafür direkt interessiren.

20

Hätte Mx. ähnlich handeln wollen, so hätte er mit Entrüstung losschauen müssen auf des dummen Schläger's Anmaasungen; so aber lachte er einfach darüber, was ohne Zweifel besser war. - Wenn Schläger Dummheiten an Pieper schrieb, so wird er über Pieper auch Dummheiten in Boston verlauten haben lassen; lassen wir uns getrost als Hundejungen betrachten und profitiren wir aus dieser Sachlage; denn bis diese Esel uns in den Sak steken, haben wir sie zehnmal drin.

25

30

Die Majorität, schreibt Mx, in London habe sich für Deine Erwiederung auf Willich, vis à vis der meinigen, ausgesprochen, als die bessere. Diß betrachtete ich vorher schon als selbstverständend, wie ich überhaupt ungeheuer vorsichtig seyn muß, wenn ich gegen Willich auftrete, weil ich nicht gxxxxxxxxxxxxxx habe. Der Esel hat mich übrigens selbst in den Streit gezogen, he may bide the consequences now. **I**

35

Adolf Cluß an Joseph Weydemeyer · I.Juli 1853

I Was die lithographierte Korrespondenz anbelangt, so wirst Du, wenn Du kalt überlegst, finden, daß ich nicht unrecht geurtheilt habe. Wenn sich Abonnenten finden, aber nicht in hinreichender Menge, dann schnell noch ein Effort gemacht auf diese Basis hin und die saumseligen Blätter bestürmt; nicht aber die Sache mit  
5 Verlust anzufangen.

In Philadelphia] kam ich natürlich abermals zur Eisenbahn „zu spät“, blieb also dort über Nacht bei dem großen Mann *Reichardt* und ging nächsten Tag mit Mühe weiter.

Viele Grüße an Deine Frau

10

Dein AdCluß

An die N.E.Z. will ich wieder schreiben und jetzt auch mich daran machen „an die Antediluviana“. Mx. macht auf seine jüngste Correspondenz aufmerksam über die „Indian question“ als direkten Angriff auf Greeley-Carey, welche die centralisirende Tendenz der englischen Industrie mit Muth bekämpfen. Carey hat Mx sein  
15 neuestes Werk über *Slavery zugeschickt*, er citirt Marx mehrmals, aber immer als „correspondence of the Tribune“, oder als „a recent english writer“. Mx. sagt, Carey gehe stark zurück, wenn es nicht zu gewagt wäre, schikte er eine Kritik des Mannes an die Tribune. Ich werde bald auf Mx's Andeutungen hin einen Artikel über die Carey'sche Auffassung etc an die Reform schreiben. *Canal question*. Ich habe erst  
20 das nöthige Material zur Hand. Es gibt gute *Geschichte des Staates NewYork*. Dort müßte das Material zusammengetragen werden. Da meine Office-Stunden gerade die Zeit füllen, wo die hiesigen Bibliotheken offen sind, so kann ich hierin nur schwer arbeiten. || Sollte meine Zeit diß erlauben so hülfe ich Dir schon gern; aber  
versprechen kann ich leider gar wenig. Ich habe jetzt auf meinem Bureau größtent-  
25 theils *Kopfarbeit* (mathematische Berechnungen); diß hält mich ab, mich anderweitig zu sehr zu beschäftigen, wenn ich mich auf einen Standpunkt des Wissens ver-  
sauern will.

Vergiß nicht, nach dem Phalanstère Dich zu erkundigen, eine Rekommendation von Dana müßte man sich verschaffen. An Mx schreibe ich hierüber absichtlich  
30 nicht, denn es ist besser, wenn Dana meine und Mx's Bekanntschaft nicht *offiziell* erfährt, sonst würde er Mx quasi verantwortlich machen für allerlei Zeug, was ihm gerade nicht gefällt. |

**Ferdinand Lassalle an Jenny Marx  
in London  
Düsseldorf, 3. August 1853**

I Liebe Frau Marx

Vor länger als 4 Wochen - ich weiß schon gar nicht mehr wie lange es her ist - gab ich Ihnen, unter der Adresse Pf.... schreibend, die *definitive Adresse* an unter der Sie mir die *Sendung* machen sollten.

Da Sie mir hierauf keinerlei Antwort zukommen ließen, schrieb ich Ihnen 5  
14 Tage darauf nochmals und zwar unter der alten Adresse Dem.... Auch hierauf habe ich keine Antwort und muß, zumal in Folge gew[ißer] Combinationen fürchten, daß [S]ie *keinen* von beiden Briefen erhalten haben. Ich schreibe daher jetzt zum drittenmale und bitte jedenfalls mich durch eine *umgehende* Antwort aufklären zu wollen. 10

Ihr F Lassalle

Düss. 3 Aug. 53.1

|Frau  
Frau Jenny Marx  
London]

15

**Ferdinand Lassalle an Jenny Marx  
in London**  
**Düsseldorf, 28. August und 3. September 1853**

I Liebe Frau Marx.

- Ihren letzten Brief habe erhalten und sehe nun dem Weiteren entgegen. Tags nach Empfang Ihres Briefes war gerade eine Haussuchung bei mir, bei welcher man jedoch Ihren Brief, der vernichtet war, nicht mehr finden konnte und wie selbstverständlich überhaupt nichts fand. Gegenwärtiges hat nur zum Zweck Sie zu bitten mir gefälligst die No's der Blätter anzugeben, in welchen die Artikel von Marx über die streikes, die orientalische Frage, das Gladstonsche Budget, die Indische Bill etc. etc stehen. Ich werde sie mir dann direct von New-York kommen lassen um sie trotz meines schlechten Englisch zu lesen.
- 10 Uebrigens bin ich Ihrem Manne wegen seines so langen Schweigens wirklich fast bös. - Wie sehr mich Ihre Nachrichten von der Beßerung Ihrer Lage erfreun, brauche ich wohl nicht zu sagen. Aus tiefstem Herzen!

Herzlichst grüßt

Ihr F Lassalle.

15 Düss. 28 Aug. 53.1

|NB. Der Brief ist aus Versehen einige Tage liegen geblieben. 3. Sept. |

|Frau  
Frau Jenny Marx  
London

20 frei. I